

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTET**ENDELIG VEDTAGELSE
AF DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
ALMINDELIGE BUDGET FOR REGNSKABSÅRET 1981**

(80/1310/EØF, Euratom, EKSF)

EUROPA-PARLAMENTETS FORMAND

- der henviser til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 78, stk. 7,
- der henviser til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 203, stk. 7,
- der henviser til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 177, stk. 7,
- der henviser til traktaten om ændring af visse finansielle bestemmelser i traktaterne om oprettelse af De europæiske Fællesskaber og i traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber, underskrevet den 22. juli 1975,
- der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, særlig artikel 13,
- der henviser til foreløbigt forslag til De europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 1981, forelagt af Kommissionen,
- der henviser til forslag til De europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 1981, vedtaget af Rådet,
- der henviser til ændringsskrivelser til forslaget til De europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 1981, vedtaget af Rådet den 20. oktober, den 18. november og den 12. december 1980,

⁽¹⁾ EFT nr. L 356 af 31. 12. 1977, s. 1.

- der henviser til Europa-Parlamentets forhandlinger den 6. november 1980,
- der henviser til udfaldet af Rådets forhandlinger den 24. og 25. november om de forslag til ændring og de ændringer, som Europa-Parlamentet vedtog den 6. november 1980,
- der henviser til Europa-Parlamentets drøftelser og forhandlinger den 16. og 18. december 1980,
- der henviser til afgørelse vedtaget af Europa-Parlamentet den 18. december 1980,
- der henviser til, at den procedure, der er fastsat i artikel 78 i traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, artikel 203 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og artikel 177 i traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, således er tilendebragt —

FASTSLÅR :

Eneste artikel

De europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 1981, således som det fremtræder i bilaget, er endeligt vedtaget.

Udfærdiget den 23. december 1980.

Simone VEIL

Formand

**DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ALMINDELIGE BUDGET
FOR REGNSKABSÅRET 1981**

INDHOLD

	Side
A. Indtægter	5
B. Budgettets finansiering	43
C. Almindelig oversigt over udgifter	47
D. Personale	49
Sektion I. Europa-Parlamentet	61
Sektion II. Rådet	105
Bilag — Det økonomiske og sociale Udvalg	145
Sektion III. Kommissionen	179
Bilag I. Publikationskontoret	613
Bilag II. Forsknings- og investeringsvirksomhed	651
Bilag III. Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning	673
Sektion IV. Domstolen	711
Sektion V. Revisionsretten	755

I stedet for »europæisk regningsenhed« læses »ECU« i overensstemmelse med Rådets afgørelse af 16. december 1980 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1.

A. INDTÆGTER

Fællesskabernes indtægter anslås som følger :

Afsnit	Tekst	ERE		
		Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
1	Egne indtægter	18 998 230 452	15 280 913 201	12 070 305 253
2	Disponible overskud	p.m.	719 605 080	41 618 638
3	Indbetalt andel af provenu af EKSF-afgifter i medfør af artikel 20 i traktaten af 8. april 1965	5 000 000	5 000 000	5 000 000
4	Fradrag i vederlag til personalet	97 805 092	121 944 630	107 935 110
5	Finansielle bidrag	183 162 756	12 843 000	2 312 987 613
9	Diverse indtægter	43 432 320	42 191 350	64 813 819
	TILSAMMEN	19 327 630 620	16 182 497 261	14 602 660 433

AFSNIT 1

EGNE INDTÆGTER

KAPITEL 1.0 — AFGIFTER, PRÆMIER, TILLÆGS- ELLER UDLIGNINGSAFGIFTER, SUPPLERENDE AFGIFTER OG LIGNENDE OG ANDRE AFGIFTER, DER INDEN FOR RAMMERNE AF DEN FÆLLES LANDBRUGSPOLITIK AF FÆLLESSKABERNES INSTITUTIONER ER PÅLAGT VAREUDVEKSLINGEN MED IKKE-MEDLEMSSTATER (ARTIKEL 2, LITRA a), I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
1.0.0		KAPITEL 1.0 <i>Afgifter, præmier, tillægs- eller udligningsafgifter, supplerende afgifter og lignende og andre afgifter, der inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik af Fællesskabernes institutioner er pålagt vareudvekslingen med ikke-medlemsstater (artikel 2, litra a), i afgørelsen af 21. april 1970)</i>	1 902 050 000	1 520 000 000	1 678 555 761,—
		KAPITEL 1.0 I ALT	1 902 050 000	1 520 000 000	1 678 555 761,—

AFSNIT 1

EGNE INDTÆGTER

KAPITEL 1.0 — AFGIFTER, PRÆMIER, TILLÆGS- ELLER UDLIGNINGSAFGIFTER, SUPPLERENDE AFGIFTER OG LIGNENDE OG ANDRE AFGIFTER, DER INDEN FOR RAMMERNE AF DEN FÆLLES LANDBRUGSPOLITIK AF FÆLLESSKABERNES INSTITUTIONER ER PÅLAGT VAREUDVEKSLINGEN MED IKKE-MEDLEMSSTATER (ARTIKEL 2, LITRA a), I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																			
1.0.0		<p>Der er tale om variable afgifter, som opkræves ved import fra tredjelande af landbrugsprodukter, der omfattes af markedsordningerne, for at udligne forskellen mellem priserne på verdensmarkedet og de priser, der er enighed om at tilstræbe inden for Fællesskabet.</p> <table border="1" data-bbox="386 1201 1888 1980"> <thead> <tr> <th data-bbox="386 1201 1071 1282" rowspan="2">Medlemsstater</th> <th colspan="3" data-bbox="1071 1201 1888 1282">ERE</th> </tr> <tr> <th data-bbox="1071 1282 1344 1372">Regnskabsåret 1981</th> <th data-bbox="1344 1282 1618 1372">Regnskabsåret 1980</th> <th data-bbox="1618 1282 1888 1372">Regnskabsåret 1979</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="386 1372 1071 1441">Belgien</td> <td data-bbox="1071 1372 1344 1441">185 000 000</td> <td data-bbox="1344 1372 1618 1441">158 400 000</td> <td data-bbox="1618 1372 1888 1441">229 716 616</td> </tr> <tr> <td data-bbox="386 1441 1071 1509">Danmark</td> <td data-bbox="1071 1441 1344 1509">10 300 000</td> <td data-bbox="1344 1441 1618 1509">7 000 000</td> <td data-bbox="1618 1441 1888 1509">7 964 949</td> </tr> <tr> <td data-bbox="386 1509 1071 1578">Tyskland</td> <td data-bbox="1071 1509 1344 1578">304 200 000</td> <td data-bbox="1344 1509 1618 1578">220 000 000</td> <td data-bbox="1618 1509 1888 1578">263 654 641</td> </tr> <tr> <td data-bbox="386 1578 1071 1647">Grækenland</td> <td data-bbox="1071 1578 1344 1647">90 000 000</td> <td data-bbox="1344 1578 1618 1647">—</td> <td data-bbox="1618 1578 1888 1647">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="386 1647 1071 1716">Frankrig</td> <td data-bbox="1071 1647 1344 1716">108 900 000</td> <td data-bbox="1344 1647 1618 1716">91 000 000</td> <td data-bbox="1618 1647 1888 1716">96 525 987</td> </tr> <tr> <td data-bbox="386 1716 1071 1785">Irland</td> <td data-bbox="1071 1716 1344 1785">5 000 000</td> <td data-bbox="1344 1716 1618 1785">3 300 000</td> <td data-bbox="1618 1716 1888 1785">3 569 869</td> </tr> <tr> <td data-bbox="386 1785 1071 1854">Italien</td> <td data-bbox="1071 1785 1344 1854">452 800 000</td> <td data-bbox="1344 1785 1618 1854">390 000 000</td> <td data-bbox="1618 1785 1888 1854">410 576 149</td> </tr> <tr> <td data-bbox="386 1854 1071 1923">Luxembourg</td> <td data-bbox="1071 1854 1344 1923">150 000</td> <td data-bbox="1344 1854 1618 1923">130 000</td> <td data-bbox="1618 1854 1888 1923">140 266</td> </tr> <tr> <td data-bbox="386 1923 1071 1992">Nederlandene</td> <td data-bbox="1071 1923 1344 1992">305 000 000</td> <td data-bbox="1344 1923 1618 1992">240 000 000</td> <td data-bbox="1618 1923 1888 1992">313 240 643</td> </tr> <tr> <td data-bbox="386 1992 1071 2061">Det forenede Kongerige</td> <td data-bbox="1071 1992 1344 2061">440 700 000</td> <td data-bbox="1344 1992 1618 2061">410 170 000</td> <td data-bbox="1618 1992 1888 2061">353 166 641</td> </tr> <tr> <td data-bbox="386 2061 1071 2130" style="text-align: right;"><i>Artikel 1.0.0 i alt</i></td> <td data-bbox="1071 2061 1344 2130">1 902 050 000</td> <td data-bbox="1344 2061 1618 2130">1 520 000 000</td> <td data-bbox="1618 2061 1888 2130">1 678 555 761</td> </tr> </tbody> </table>	Medlemsstater	ERE			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979	Belgien	185 000 000	158 400 000	229 716 616	Danmark	10 300 000	7 000 000	7 964 949	Tyskland	304 200 000	220 000 000	263 654 641	Grækenland	90 000 000	—	—	Frankrig	108 900 000	91 000 000	96 525 987	Irland	5 000 000	3 300 000	3 569 869	Italien	452 800 000	390 000 000	410 576 149	Luxembourg	150 000	130 000	140 266	Nederlandene	305 000 000	240 000 000	313 240 643	Det forenede Kongerige	440 700 000	410 170 000	353 166 641	<i>Artikel 1.0.0 i alt</i>	1 902 050 000	1 520 000 000	1 678 555 761
Medlemsstater	ERE																																																				
	Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979																																																		
Belgien	185 000 000	158 400 000	229 716 616																																																		
Danmark	10 300 000	7 000 000	7 964 949																																																		
Tyskland	304 200 000	220 000 000	263 654 641																																																		
Grækenland	90 000 000	—	—																																																		
Frankrig	108 900 000	91 000 000	96 525 987																																																		
Irland	5 000 000	3 300 000	3 569 869																																																		
Italien	452 800 000	390 000 000	410 576 149																																																		
Luxembourg	150 000	130 000	140 266																																																		
Nederlandene	305 000 000	240 000 000	313 240 643																																																		
Det forenede Kongerige	440 700 000	410 170 000	353 166 641																																																		
<i>Artikel 1.0.0 i alt</i>	1 902 050 000	1 520 000 000	1 678 555 761																																																		

KAPITEL 1.1 — AFGIFTER OG ANDRE GEBYRER, DER FASTSÆTTES INDEN FOR RAMMERNE AF DEN FÆLLES MARKEDSORDNING FOR SUKKER OG ISOGLUCOSE (ARTIKEL 2, LITRA a), I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
		KAPITEL 1.1			
1.1.0		<i>Produktionsafgifter — sukker</i>	235 500 000	232 000 000	217 089 628,—
1.1.1		<i>Lagerafgifter — sukker</i>	333 500 000	271 200 000	247 971 156,—

KAPITEL 1.1 — AFGIFTER OG ANDRE GEBYRER, DER FASTSÆTTES INDEN FOR RAMMERNE AF DEN FÆLLES MARKEDSORDNING FOR SUKKER OG ISOGLUCOSE (ARTIKEL 2, LITRA a), I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970)

Art.	Konto	Anmærkninger			
1.1.0		I den fælles markedsordning for sukker fastsættes det, at sukkerfabrikanterne indbetaler produktionsafgifter, som svarer til udgifterne til markedsstøtten.			
			ERE		
		Medlemsstater	Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
		Belgien	6 500 000	13 300 000	11 218 341
		Danmark	10 800 000	10 500 000	12 002 209
		Tyskland	73 600 000	73 700 000	81 841 655
		Grækenland	—	—	—
		Frankrig	85 700 000	85 200 000	79 883 280
		Irland	100 000	900 000	287 855
		Italien	31 400 000	26 800 000	14 809 668
		Luxembourg	—	—	—
		Nederlandene	19 200 000	21 600 000	17 046 620
		Det forenede Kongerige	8 200 000	—	—
		<i>Artikel 1.1.0 i alt</i>	235 500 000	232 000 000	217 089 628
1.1.1		For at sikre en regelmæssig afsætning af sukkeret i hele produktionsåret er der blevet indført et udligningssystem for lageromkostninger, hvis finansielle balance sikres gennem erhvervets bidrag, dvs. »lagerafgifter«.			
			ERE		
		Medlemsstater	Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
		Belgien	22 700 000	18 400 000	19 639 837
		Danmark	12 100 000	9 600 000	9 130 289
		Tyskland	82 200 000	67 200 000	64 477 523
		Grækenland	7 400 000	—	—
		Frankrig	106 800 000	85 400 000	72 426 063
		Irland	5 300 000	4 500 000	4 272 100
		Italien	43 000 000	33 900 000	31 114 567
		Luxembourg	—	—	—
		Nederlandene	24 800 000	21 400 000	20 840 259
		Det forenede Kongerige	29 200 000	30 800 000	26 070 518
		<i>Artikel 1.1.1 i alt</i>	333 500 000	271 200 000	247 971 156

KAPITEL 1.1 — AFGIFTER OG ANDRE GEBYRER, DER FASTSÆTTES INDEN FOR RAMMERNE AF DEN FÆLLES MARKEDSORDNING FOR SUKKER OG ISOGLUCOSE (ARTIKEL 2, LITRA a), I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970) (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
1.1.2		<i>Produktionsafgifter — isoglucose</i>	2 060 000	1 300 000	— 130 943,—
		KAPITEL 1.1. I ALT	571 060 000	504 500 000	464 929 841,—

KAPITEL 1.1 — AFGIFTER OG ANDRE GEBYRER, DER FASTSÆTTES INDEN FOR RAMMERNE AF DEN FÆLLES MARKEDSORDNING FOR SUKKER OG ISOGLUCOSE (ARTIKEL 2, LITRA a), I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970) (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																			
1.1.2		<p>Analogt med den ordning, der anvendes for produktion af sukker, opkræves en produktionsafgift for isoglucose mellem basiskvoten og maksimalkvoten.</p> <table border="1" data-bbox="390 796 1896 1581"> <thead> <tr> <th data-bbox="390 796 1079 967" rowspan="2">Medlemsstater</th> <th colspan="3" data-bbox="1079 796 1896 871">ERE</th> </tr> <tr> <th data-bbox="1079 871 1353 967">Regnskabsåret 1981</th> <th data-bbox="1353 871 1627 967">Regnskabsåret 1980</th> <th data-bbox="1627 871 1896 967">Regnskabsåret 1979 ⁽¹⁾</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="390 967 1079 1036">Belgien</td> <td data-bbox="1079 967 1353 1036">840 000</td> <td data-bbox="1353 967 1627 1036">1 300 000</td> <td data-bbox="1627 967 1896 1036">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="390 1036 1079 1087">Danmark</td> <td data-bbox="1079 1036 1353 1087">—</td> <td data-bbox="1353 1036 1627 1087">—</td> <td data-bbox="1627 1036 1896 1087">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="390 1087 1079 1138">Tyskland</td> <td data-bbox="1079 1087 1353 1138">450 000</td> <td data-bbox="1353 1087 1627 1138">—</td> <td data-bbox="1627 1087 1896 1138">— 458</td> </tr> <tr> <td data-bbox="390 1138 1079 1189">Grækenland</td> <td data-bbox="1079 1138 1353 1189">p.m.</td> <td data-bbox="1353 1138 1627 1189">—</td> <td data-bbox="1627 1138 1896 1189">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="390 1189 1079 1240">Frankrig</td> <td data-bbox="1079 1189 1353 1240">230 000</td> <td data-bbox="1353 1189 1627 1240">—</td> <td data-bbox="1627 1189 1896 1240">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="390 1240 1079 1291">Irland</td> <td data-bbox="1079 1240 1353 1291">—</td> <td data-bbox="1353 1240 1627 1291">—</td> <td data-bbox="1627 1240 1896 1291">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="390 1291 1079 1342">Italien</td> <td data-bbox="1079 1291 1353 1342">240 000</td> <td data-bbox="1353 1291 1627 1342">—</td> <td data-bbox="1627 1291 1896 1342">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="390 1342 1079 1393">Luxembourg</td> <td data-bbox="1079 1342 1353 1393">—</td> <td data-bbox="1353 1342 1627 1393">—</td> <td data-bbox="1627 1342 1896 1393">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="390 1393 1079 1444">Nederlandene</td> <td data-bbox="1079 1393 1353 1444">—</td> <td data-bbox="1353 1393 1627 1444">—</td> <td data-bbox="1627 1393 1896 1444">— 130 485</td> </tr> <tr> <td data-bbox="390 1444 1079 1524">Det forenede Kongerige</td> <td data-bbox="1079 1444 1353 1524">300 000</td> <td data-bbox="1353 1444 1627 1524">—</td> <td data-bbox="1627 1444 1896 1524">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="390 1524 1079 1581" style="text-align: right;"><i>Artikel 1.1.2 i alt</i></td> <td data-bbox="1079 1524 1353 1581">2 060 000</td> <td data-bbox="1353 1524 1627 1581">1 300 000</td> <td data-bbox="1627 1524 1896 1581">— 130 943</td> </tr> </tbody> </table>	Medlemsstater	ERE			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979 ⁽¹⁾	Belgien	840 000	1 300 000	—	Danmark	—	—	—	Tyskland	450 000	—	— 458	Grækenland	p.m.	—	—	Frankrig	230 000	—	—	Irland	—	—	—	Italien	240 000	—	—	Luxembourg	—	—	—	Nederlandene	—	—	— 130 485	Det forenede Kongerige	300 000	—	—	<i>Artikel 1.1.2 i alt</i>	2 060 000	1 300 000	— 130 943
Medlemsstater	ERE																																																				
	Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979 ⁽¹⁾																																																		
Belgien	840 000	1 300 000	—																																																		
Danmark	—	—	—																																																		
Tyskland	450 000	—	— 458																																																		
Grækenland	p.m.	—	—																																																		
Frankrig	230 000	—	—																																																		
Irland	—	—	—																																																		
Italien	240 000	—	—																																																		
Luxembourg	—	—	—																																																		
Nederlandene	—	—	— 130 485																																																		
Det forenede Kongerige	300 000	—	—																																																		
<i>Artikel 1.1.2 i alt</i>	2 060 000	1 300 000	— 130 943																																																		
<p>⁽¹⁾ For regnskabsåret 1979 er der tale om refusioner af afgifter for regnskabsåret 1978 i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1293/79 af 25. juni 1979 (EFT nr. L 162 af 30. 6. 1979, s. 10).</p>																																																					

KAPITEL 1.2 — TOLD OG ANDRE AFGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 2, LITRA b), I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
1.2.0		KAPITEL 1.2 <i>Told og andre afgifter i henhold til artikel 2, litra b), i afgørelsen af 21. april 1970</i>	6 274 000 000	6 000 000 000	5 189 107 872,—
		KAPITEL 1.2 I ALT	6 274 000 000	6 000 000 000	5 189 107 872,—

KAPITEL 1.2 — TOLD OG ANDRE AFGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 2, LITRA b), I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970

Art.	Konto	Anmærkninger																																																			
1.2.0		<p data-bbox="396 772 1894 841">Anvendelsen af toldindtægterne som egne indtægter til finansiering af de fælles udgifter er en logisk følge af varernes frie omsætning inden for Fællesskabet.</p> <table border="1" data-bbox="396 862 1894 1650"> <thead> <tr> <th data-bbox="396 862 1079 1042" rowspan="2">Medlemsstater</th> <th colspan="3" data-bbox="1079 862 1894 940">ERE</th> </tr> <tr> <th data-bbox="1079 940 1353 1042">Regnskabsåret 1981</th> <th data-bbox="1353 940 1627 1042">Regnskabsåret 1980</th> <th data-bbox="1627 940 1894 1042">Regnskabsåret 1979</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="396 1042 1079 1102">Belgien</td> <td data-bbox="1079 1042 1353 1102">385 000 000</td> <td data-bbox="1353 1042 1627 1102">404 000 000</td> <td data-bbox="1627 1042 1894 1102">335 664 326</td> </tr> <tr> <td data-bbox="396 1102 1079 1162">Danmark</td> <td data-bbox="1079 1102 1353 1162">135 000 000</td> <td data-bbox="1353 1102 1627 1162">131 000 000</td> <td data-bbox="1627 1102 1894 1162">124 349 238</td> </tr> <tr> <td data-bbox="396 1162 1079 1222">Tyskland</td> <td data-bbox="1079 1162 1353 1222">1 850 000 000</td> <td data-bbox="1353 1162 1627 1222">1 793 000 000</td> <td data-bbox="1627 1162 1894 1222">1 586 630 607</td> </tr> <tr> <td data-bbox="396 1222 1079 1282">Grækenland</td> <td data-bbox="1079 1222 1353 1282">90 000 000</td> <td data-bbox="1353 1222 1627 1282">—</td> <td data-bbox="1627 1222 1894 1282">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="396 1282 1079 1342">Frankrig</td> <td data-bbox="1079 1282 1353 1342">980 000 000</td> <td data-bbox="1353 1282 1627 1342">910 300 000</td> <td data-bbox="1627 1282 1894 1342">754 217 793</td> </tr> <tr> <td data-bbox="396 1342 1079 1402">Irland</td> <td data-bbox="1079 1342 1353 1402">70 000 000</td> <td data-bbox="1353 1342 1627 1402">66 000 000</td> <td data-bbox="1627 1342 1894 1402">57 083 349</td> </tr> <tr> <td data-bbox="396 1402 1079 1462">Italien</td> <td data-bbox="1079 1402 1353 1462">600 000 000</td> <td data-bbox="1353 1402 1627 1462">656 000 000</td> <td data-bbox="1627 1402 1894 1462">497 204 818</td> </tr> <tr> <td data-bbox="396 1462 1079 1521">Luxembourg</td> <td data-bbox="1079 1462 1353 1521">4 000 000</td> <td data-bbox="1353 1462 1627 1521">4 700 000</td> <td data-bbox="1627 1462 1894 1521">3 770 318</td> </tr> <tr> <td data-bbox="396 1521 1079 1581">Nederlandene</td> <td data-bbox="1079 1521 1353 1581">560 000 000</td> <td data-bbox="1353 1521 1627 1581">550 000 000</td> <td data-bbox="1627 1521 1894 1581">485 583 609</td> </tr> <tr> <td data-bbox="396 1581 1079 1641">Det forenede Kongerige</td> <td data-bbox="1079 1581 1353 1641">1 600 000 000</td> <td data-bbox="1353 1581 1627 1641">1 485 000 000</td> <td data-bbox="1627 1581 1894 1641">1 344 603 814</td> </tr> <tr> <td data-bbox="396 1641 1079 1650"></td> <td data-bbox="1079 1641 1353 1650"><i>Artikel 1.2.0 i alt</i></td> <td data-bbox="1353 1641 1627 1650">6 274 000 000</td> <td data-bbox="1627 1641 1894 1650">6 000 000 000</td> </tr> </tbody> </table>	Medlemsstater	ERE			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979	Belgien	385 000 000	404 000 000	335 664 326	Danmark	135 000 000	131 000 000	124 349 238	Tyskland	1 850 000 000	1 793 000 000	1 586 630 607	Grækenland	90 000 000	—	—	Frankrig	980 000 000	910 300 000	754 217 793	Irland	70 000 000	66 000 000	57 083 349	Italien	600 000 000	656 000 000	497 204 818	Luxembourg	4 000 000	4 700 000	3 770 318	Nederlandene	560 000 000	550 000 000	485 583 609	Det forenede Kongerige	1 600 000 000	1 485 000 000	1 344 603 814		<i>Artikel 1.2.0 i alt</i>	6 274 000 000	6 000 000 000
Medlemsstater	ERE																																																				
	Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979																																																		
Belgien	385 000 000	404 000 000	335 664 326																																																		
Danmark	135 000 000	131 000 000	124 349 238																																																		
Tyskland	1 850 000 000	1 793 000 000	1 586 630 607																																																		
Grækenland	90 000 000	—	—																																																		
Frankrig	980 000 000	910 300 000	754 217 793																																																		
Irland	70 000 000	66 000 000	57 083 349																																																		
Italien	600 000 000	656 000 000	497 204 818																																																		
Luxembourg	4 000 000	4 700 000	3 770 318																																																		
Nederlandene	560 000 000	550 000 000	485 583 609																																																		
Det forenede Kongerige	1 600 000 000	1 485 000 000	1 344 603 814																																																		
	<i>Artikel 1.2.0 i alt</i>	6 274 000 000	6 000 000 000																																																		

KAPITEL 1.3 — EGNE INDTÆGTER HIDRØRENDE FRA MERVÆRDIAFGIFT I HENHOLD TIL ARTIKEL 4 I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
1.3.0		<p>KAPITEL 1.3</p> <p><i>Egne indtægter hidrørende fra merværdiafgift i henhold til artikel 4 i afgørelsen af 21. april 1970</i></p>	10 251 120 452	7 256 413 201	4 737 711 779,—
		KAPITEL 1.3 I ALT	10 251 120 452	7 256 413 201	4 737 711 779,—
		Afsnit 1 i alt	18 998 230 452	15 280 913 201	12 070 305 253,—

KAPITEL 1.3 — EGNE INDTÆGTER HEDRØRENDE FRA MERVÆRDIAFGIFT I HENHOLD TIL ARTIKEL 4 I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970

Art.	Konto	Anmærkninger																																																			
1.3.0		<p data-bbox="370 731 1866 832">Den fuldstændige finansiering af budgetudgifterne ved hjælp af egne indtægter indledtes i 1980. I 1979 indbetalte tre medlemsstater endnu finansielle bidrag baseret på BNI. Grækenland vil i 1981 indbetale et finansielt bidrag baseret på BNI.</p> <table border="1" data-bbox="370 850 1866 1641"> <thead> <tr> <th data-bbox="370 850 1052 1024" rowspan="2">Medlemsstater</th> <th colspan="3" data-bbox="1052 850 1866 922">ERE</th> </tr> <tr> <th data-bbox="1052 922 1322 1024">Regnskabsåret 1981</th> <th data-bbox="1322 922 1592 1024">Regnskabsåret 1980</th> <th data-bbox="1592 922 1866 1024">Regnskabsåret 1979</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="370 1024 1052 1084">Belgien</td> <td data-bbox="1052 1024 1322 1084">436 407 387</td> <td data-bbox="1322 1024 1592 1084">329 504 131</td> <td data-bbox="1592 1024 1866 1084">329 553 483</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1084 1052 1144">Danmark</td> <td data-bbox="1052 1084 1322 1144">222 656 830</td> <td data-bbox="1322 1084 1592 1144">190 380 165</td> <td data-bbox="1592 1084 1866 1144">183 934 185</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1144 1052 1204">Tyskland</td> <td data-bbox="1052 1144 1322 1204">3 224 070 898</td> <td data-bbox="1322 1144 1592 1204">2 379 752 059</td> <td data-bbox="1592 1144 1866 1204">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1204 1052 1264">Grækenland</td> <td data-bbox="1052 1204 1322 1264">—</td> <td data-bbox="1322 1204 1592 1264">—</td> <td data-bbox="1592 1204 1866 1264">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1264 1052 1324">Frankrig</td> <td data-bbox="1052 1264 1322 1324">2 529 381 588</td> <td data-bbox="1322 1264 1592 1324">1 790 305 780</td> <td data-bbox="1592 1264 1866 1324">1 720 425 176</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1324 1052 1384">Irland</td> <td data-bbox="1052 1324 1322 1384">78 375 204</td> <td data-bbox="1322 1324 1592 1384">62 239 669</td> <td data-bbox="1592 1324 1866 1384">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1384 1052 1444">Italien</td> <td data-bbox="1052 1384 1322 1444">1 300 315 887</td> <td data-bbox="1322 1384 1592 1444">790 809 915</td> <td data-bbox="1592 1384 1866 1444">747 653 379</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1444 1052 1503">Luxembourg</td> <td data-bbox="1052 1444 1322 1503">19 593 801</td> <td data-bbox="1322 1444 1592 1503">14 644 628</td> <td data-bbox="1592 1444 1866 1503">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1503 1052 1563">Nederlandene</td> <td data-bbox="1052 1503 1322 1563">534 376 392</td> <td data-bbox="1322 1503 1592 1563">439 338 841</td> <td data-bbox="1592 1503 1866 1563">453 593 310</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1563 1052 1623">Det forenede Kongerige</td> <td data-bbox="1052 1563 1322 1623">1 905 942 465</td> <td data-bbox="1322 1563 1592 1623">1 259 438 013</td> <td data-bbox="1592 1563 1866 1623">1 302 552 246</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1623 1052 1641"></td> <td data-bbox="1052 1623 1322 1641"><i>Artikel 1.3.0 i alt</i></td> <td data-bbox="1322 1623 1592 1641">10 251 120 452</td> <td data-bbox="1592 1623 1866 1641">7 256 413 201</td> </tr> </tbody> </table>	Medlemsstater	ERE			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979	Belgien	436 407 387	329 504 131	329 553 483	Danmark	222 656 830	190 380 165	183 934 185	Tyskland	3 224 070 898	2 379 752 059	—	Grækenland	—	—	—	Frankrig	2 529 381 588	1 790 305 780	1 720 425 176	Irland	78 375 204	62 239 669	—	Italien	1 300 315 887	790 809 915	747 653 379	Luxembourg	19 593 801	14 644 628	—	Nederlandene	534 376 392	439 338 841	453 593 310	Det forenede Kongerige	1 905 942 465	1 259 438 013	1 302 552 246		<i>Artikel 1.3.0 i alt</i>	10 251 120 452	7 256 413 201
Medlemsstater	ERE																																																				
	Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979																																																		
Belgien	436 407 387	329 504 131	329 553 483																																																		
Danmark	222 656 830	190 380 165	183 934 185																																																		
Tyskland	3 224 070 898	2 379 752 059	—																																																		
Grækenland	—	—	—																																																		
Frankrig	2 529 381 588	1 790 305 780	1 720 425 176																																																		
Irland	78 375 204	62 239 669	—																																																		
Italien	1 300 315 887	790 809 915	747 653 379																																																		
Luxembourg	19 593 801	14 644 628	—																																																		
Nederlandene	534 376 392	439 338 841	453 593 310																																																		
Det forenede Kongerige	1 905 942 465	1 259 438 013	1 302 552 246																																																		
	<i>Artikel 1.3.0 i alt</i>	10 251 120 452	7 256 413 201																																																		

AFSNIT 2

DISPONIBLE OVERSKUD

KAPITEL 2.0 — DISPONIBELT OVERSKUD FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR

KAPITEL 2.1 — RESULTAT AF ANVENDELSEN AF ARTIKEL 10, STK. 4 OG 5, I RÅDETS FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF), NR. 2891/77 AF 19. DECEMBER 1977

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
2.0.0		KAPITEL 2.0 <i>Disponibelt overskud fra det foregående regnskabsår</i>	p.m.	458 587 431	41 618 638,—
		KAPITEL 2.0 I ALT	p.m.	458 587 431	41 618 638,—
2.1.0		KAPITEL 2.1 <i>Resultat af anvendelsen af artikel 10, stk. 4 og 5, i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2891/77 af 19. december 1977</i>	p.m.	261 017 649	
		KAPITEL 2.1 I ALT	p.m.	261 017 649	
		Afsnit 2 i alt	p.m.	719 605 080	41 618 638,—

AFSNIT 2

DISPONIBLE OVERSKUD

KAPITEL 2.0 — DISPONIBELT OVERSKUD FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR

KAPITEL 2.1 — RESULTAT AF ANVENDELSEN AF ARTIKEL 10, STK. 4 OG 5, I RÅDETS FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF), NR. 2891/77 AF 19. DECEMBER 1977

Art.	Konto	Anmærkninger
2.0.0		<p>Det er i artikel 27 i finansforordningen af 21. december 1977 fastsat, at saldoen hvert regnskabsår — alt efter om det drejer sig om et overskud eller et underskud — opføres i et ændringsbudget for det følgende regnskabsår.</p> <p>Et underskud er opført i oversigten over udgifter (artikel 4.8.1).</p>
2.1.0		<p>I artikel 16, stk. 2, i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2891/77 af 19. december 1977 om gennemførelsen af afgørelsen af 21. april 1970 angående udskiftning af medlemsstaternes finansielle bidrag med Fællesskabernes egne indtægter er det fastsat, at resultatet af transaktionerne på grundlag af de årlige oversigter for det foregående regnskabsår over momsindtægter og tilsvarende tilpasninger af de finansielle bidrag opføres i et ændringsbudget for det indeværende regnskabsår.</p>

AFSNIT 3

INDBETALT ANDEL AF PROVENU AF EKSF-AFGIFTER I MEDFØR AF ARTIKEL 20
I TRAKTATEN AF 8. APRIL 1965KAPITEL 3.0 — INDBETALT ANDEL AF PROVENU AF EKSF-AFGIFTER I MEDFØR AF ARTIKEL 20 I TRAKTATEN AF
8. APRIL 1965

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
3.0.0		KAPITEL 3.0			
		<i>Indbetalt andel af provenu af EKSF-afgifter i medfø- r af artikel 20 i traktaten af 8. april 1965</i>	5 000 000	5 000 000	5 000 000,—
		KAPITEL 3.0 I ALT	5 000 000	5 000 000	5 000 000,—
		Afsnit 3 i alt	5 000 000	5 000 000	5 000 000,—

AFSNIT 3

INDBETALT ANDEL AF PROVENU AF EKSF-AFGIFTER I MEDFØR AF ARTIKEL 20
I TRAKTATEN AF 8. APRIL 1965KAPITEL 3.0 — INDBETALT ANDEL AF PROVENU AF EKSF-AFGIFTER I MEDFØR AF ARTIKEL 20 I TRAKTATEN AF
8. APRIL 1965

Art.	Konto	Anmærkninger
3.0.0		I Rådets afgørelse 77/729/EKSF af 21. november 1977 om tilpasning af den del af Det europæiske Kul-og Stålfællesskabs udgifter til administration, der dækkes af afgifterne på produktion af kul og stål (EFT nr. L 306 af 30. 11. 1977, s. 28), er den andel af EKSF's administrationsudgifter, der skal dækkes ved hjælp af afgifter, fastsat til 5 000 000 ERE.

AFSNIT 4

FRADRAG I VEDERLAG TIL PERSONALET

KAPITEL 4.0 — PROVENU AF SKAT PÅ LØNNINGER OG GODTGØRELSE TIL MEDLEMMER AF INSTITUTIONERNE, TJENESTEMÆND, ØVRIGE ANSATTE OG PENSIONISTER

KAPITEL 4.1 — PERSONALET'S BIDRAG TIL PENSIONSORDNINGEN

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
4.0.0		KAPITEL 4.0 <i>Provenu af skat på lønninger og godtgørelser til medlemmer af institutionerne, tjenestemænd, øvrige ansatte og pensionister</i>	63 909 182	90 877 590	79 560 967,—
		KAPITEL 4.0 I ALT	63 909 182	90 877 590	79 560 967,—
4.1.0		KAPITEL 4.1 <i>Personalets bidrag til pensionsordningen</i>	33 895 910	31 067 040	28 374 143,—
		KAPITEL 4.1 I ALT	33 895 910	31 067 040	28 374 143,—
		Afsnit 4 i alt	97 805 092	121 944 630	107 935 110,—

AFSNIT 4

FRADRAG I VEDERLAG TIL PERSONALET

KAPITEL 4.0 — PROVENU AF SKAT PÅ LØNNINGER OG GODTGØRELSER TIL MEDLEMMER AF INSTITUTIONERNE, TJENESTEMÆND, ØVRIGE ANSATTE OG PENSIONISTER

KAPITEL 4.1 — PERSONALET'S BIDRAG TIL PENSIONSORDNINGEN

Art.	Konto	Anmærkninger	ERE
4.0.0	Parlamentet Rådet Kommissionen : — drift — forskning og investering — publikationskontoret Domstolen Revisionsretten	I alt	8 143 132 5 037 400 38 455 000 8 740 000 570 800 1 902 150 1 060 700 <hr/> 63 909 182
4.1.0	Parlamentet Rådet Kommissionen : — drift — forskning og investering — publikationskontoret Domstolen Revisionsretten	I alt	4 482 710 3 223 200 18 926 000 5 650 000 385 300 763 400 465 300 <hr/> 33 895 910

AFSNIT 5

FINANSIELLE BIDRAG

KAPITEL 5.0 — BIDRAG I HENHOLD TIL ARTIKEL 4, STK. 2 ELLER 3, I AFGØRELSE AF 21. APRIL 1970 ANGÅENDE UDSKIFTNING AF MEDLEMSSTATERNES FINANSIELLE BIDRAG MED FÆLLESSKABERNES EGNE INDTÆGTER

KAPITEL 5.1 — BIDRAG I HENHOLD TIL ARTIKEL 3, STK. 4, HENHOLDSVIS ARTIKEL 4, STK. 6, I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970 ANGÅENDE UDSKIFTNING AF MEDLEMSSTATERNES FINANSIELLE BIDRAG MED FÆLLESSKABERNES EGNE INDTÆGTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
5.0.0		KAPITEL 5.0			
		<i>Bidrag i henhold til artikel 4, stk. 2 eller 3, i afgørelse af 21. april 1970 angående udskiftning af medlemsstaternes finansielle bidrag med Fællesskabernes egne indtægter</i>			
	5.0.0.0	Belgien			
	5.0.0.1	Danmark			
	5.0.0.2	Tyskland			2 245 567 690,—
	5.0.0.3	Grækenland	168 802 756		
	5.0.0.4	Frankrig			
	5.0.0.5	Irland			41 641 319,—
	5.0.0.6	Italien			—
	5.0.0.7	Luxembourg			14 927 872,—
	5.0.0.8	Nederlandene			
5.0.0.9	Det forenede Kongerige				
		<i>Artikel 5.0.0 i alt</i>	168 802 756		2 302 136 881,—
		KAPITEL 5.0 I ALT	168 802 756		2 302 136 881,—
5.1.0		KAPITEL 5.1			
		<i>Bidrag i henhold til artikel 3, stk. 4, henholdsvis artikel 4, stk. 6, i afgørelsen af 21. april 1970 angående udskiftning af medlemsstaternes finansielle bidrag med Fællesskabernes egne indtægter</i>			
	5.1.0.0	Belgien			
	5.1.0.1	Danmark			

AFSNIT 5

FINANSIELLE BIDRAG

KAPITEL 5.0 — BIDRAG I HENHOLD TIL ARTIKEL 4, STK. 2 ELLER 3, I AFGØRELSE AF 21. APRIL 1970 ANGÅENDE UDSKIFTNING AF MEDLEMSSTATERNES FINANSIELLE BIDRAG MED FÆLLESSKABERNES EGNE INDTÆGTER

KAPITEL 5.1 — BIDRAG I HENHOLD TIL ARTIKEL 3, STK. 4, HENHOLDSVIS ARTIKEL 4, STK. 6, I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970 ANGÅENDE UDSKIFTNING AF MEDLEMSSTATERNES FINANSIELLE BIDRAG MED FÆLLESSKABERNES EGNE INDTÆGTER

Art.	Konto	Anmærkninger
5.0.0		<p>Artikel 145 i akten vedrørende vilkårene for Den hellenske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af traktaterne gør det muligt at udsætte gennemførelsen af det sjette momsdirektiv indtil den 1. januar 1984. I 1981 vil Grækenland således indbetale et finansielt bidrag baseret på landets bruttonationalindkomst (Rådets afgørelse af 21. april 1970 og forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2891/77).</p>
5.1.0		<p>Indtægterne udgør medlemsstaternes bidrag til finansiering af supplerende programmer inden for rammerne af forsknings- og investeringsvirksomhed.</p>

KAPITEL 5.1 — BIDRAG I HENHOLD TIL ARTIKEL 3, STK. 4, HENHOLDSVIS ARTIKEL 4, STK. 6, I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970 ANGÅENDE UDSKIFTNING AF MEDLEMSSTATERNES FINANSIELLE BIDRAG MED FÆLLESSKABERNES EGNE INDTÆGTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
5.1.0		<i>(fortsat)</i>			
	5.1.0.2	Tyskland	7 180 000	6 421 500	5 425 366,—
	5.1.0.3	Grækenland			
	5.1.0.4	Frankrig			
	5.1.0.5	Irland			
	5.1.0.6	Italien			
	5.1.0.7	Luxembourg			
	5.1.0.8	Nederlandene	7 180 000	6 421 500	5 425 366,—
	5.1.0.9	Det forenede Kongerige			
		<i>Artikel 5.1.0 i alt</i>	14 360 000	12 843 000	10 850 732,—
		KAPITEL 5.1 I ALT	14 360 000	12 843 000	10 850 732,—
		Afsnit 5 i alt	183 162 756	12 843 000	2 312 987 613,—

KAPITEL 5.1 — BIDRAG I HENHOLD TIL ARTIKEL 3, STK. 4, HENHOLDSVIS ARTIKEL 4, STK. 6, I AFGØRELSEN AF 21. APRIL 1970 ANGÅENDE UDSKIFTNING AF MEDLEMSSTATERNES FINANSIELLE BIDRAG MED FÆLLESSKABERNES EGNE INDTÆGTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger

AFSNIT 9

DIVERSE INDTÆGTER

KAPITEL 9.0 — INDTÆGT VED SALG AF LØSØRE OG FAST EJENDOM

KAPITEL 9.1 — LEJEINDTÆGTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
		KAPITEL 9.0			
9.0.0		<i>Indtægt ved salg af løsøre</i>	1 000	1 000	36 157,—
9.0.1		<i>Indtægt ved salg af fast ejendom</i>	p.m.	p.m.	
9.0.2		<i>Indtægt ved salg af publikationer, tryksager og film</i>	160 000	286 750	108 895,—
		KAPITEL 9.0 I ALT	161 000	287 750	145 052,—
		KAPITEL 9.1			
9.1.0		<i>Indtægt ved udlejning af inventar og materiel</i>	p.m.	p.m.	

AFSNIT 9

DIVERSE INDTÆGTER

KAPITEL 9.0 — INDTÆGT VED SALG AF LØSØRE OG FAST EJENDOM

KAPITEL 9.1 — LEJEINDTÆGTER

Art.	Konto	Anmærkninger																		
9.0.0		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>Parlamentet</td> <td style="text-align: right;">1 000</td> </tr> <tr> <td>Rådet</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td>Kommissionen :</td> <td></td> </tr> <tr> <td>— drift</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td>— forskning og investering</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td>Domstolen</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td>Revisionsretten</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">1 000</td> </tr> </table>		ERE	Parlamentet	1 000	Rådet	p.m.	Kommissionen :		— drift	p.m.	— forskning og investering	p.m.	Domstolen	p.m.	Revisionsretten	p.m.	I alt	1 000
	ERE																			
Parlamentet	1 000																			
Rådet	p.m.																			
Kommissionen :																				
— drift	p.m.																			
— forskning og investering	p.m.																			
Domstolen	p.m.																			
Revisionsretten	p.m.																			
I alt	1 000																			
9.0.2		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>Parlamentet</td> <td style="text-align: right;">155 000</td> </tr> <tr> <td>Rådet</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td>Kommissionen :</td> <td></td> </tr> <tr> <td>— drift</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td>— forskning og investering</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td>Domstolen</td> <td style="text-align: right;">5 000</td> </tr> <tr> <td>Revisionsretten</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">160 000</td> </tr> </table>		ERE	Parlamentet	155 000	Rådet	p.m.	Kommissionen :		— drift	p.m.	— forskning og investering	p.m.	Domstolen	5 000	Revisionsretten	p.m.	I alt	160 000
	ERE																			
Parlamentet	155 000																			
Rådet	p.m.																			
Kommissionen :																				
— drift	p.m.																			
— forskning og investering	p.m.																			
Domstolen	5 000																			
Revisionsretten	p.m.																			
I alt	160 000																			

KAPITEL 9.1 — LEJEINDTÆGTER (fortsat)

KAPITEL 9.2 — INDTÆGTER FRA OG GODTGØRELSER FOR YDELSER MOD VEDERLAG

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
9.1.1		<i>Indtægt ved udlejning af fast ejendom</i>	132 600	105 300	99,—
		KAPITEL 9.1 I ALT	132 600	105 300	99,—
		KAPITEL 9.2			
9.2.0		<i>Levering mod vederlag af udgangsmaterialer eller specielle fissile materialer (Euratom-traktatens artikel 6 b)</i>	p.m.	p.m.	0,—
9.2.1		<i>Bidrag fra tredjelande, som deltager i fællesskabsprogrammer</i>			
	9.2.1.0	Samarbejdsaftale Sverige/Euratom med hensyn til kontrolleret termonuklear fusion og plasmafysik	2 400 000	3 200 000	3 073 218,—
	9.2.1.1	Samarbejdsaftale Schweiz/Euratom med hensyn til kontrolleret termonuklear fusion og plasmafysik	2 100 000	2 800 000	2 647 544,—

KAPITEL 9.1 — LEJEINDTÆGTER (fortsat)

KAPITEL 9.2 — INDTÆGTER FRA OG GODTGØRELSER FOR YDELSER MOD VEDERLAG

Art.	Konto	Anmærkninger																		
9.1.1		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; width: 20%;">ERE</td> </tr> <tr> <td>Parlamentet</td> <td style="text-align: right;">—</td> </tr> <tr> <td>Rådet</td> <td style="text-align: right;">300</td> </tr> <tr> <td>Kommissionen :</td> <td></td> </tr> <tr> <td>— drift</td> <td style="text-align: right;">132 300</td> </tr> <tr> <td>— forskning og investering</td> <td style="text-align: right;">—</td> </tr> <tr> <td>Domstolen</td> <td style="text-align: right;">—</td> </tr> <tr> <td>Revisionsretten</td> <td style="text-align: right;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">132 600</td> </tr> </table>		ERE	Parlamentet	—	Rådet	300	Kommissionen :		— drift	132 300	— forskning og investering	—	Domstolen	—	Revisionsretten	—	I alt	132 600
	ERE																			
Parlamentet	—																			
Rådet	300																			
Kommissionen :																				
— drift	132 300																			
— forskning og investering	—																			
Domstolen	—																			
Revisionsretten	—																			
I alt	132 600																			
9.2.1	9.2.1.0	<p>Indtægter i forbindelse med samarbejdsaftalen af 10. maj 1976 mellem Sverige og Euratom. Dette bidrag skal dække :</p> <ul style="list-style-type: none"> — med 1 500 000 ERE Sveriges andel af det fælles bidrag til fællesforetagendet JET (konto 3.3.4.2 i oversigten over udgifter), — med 900 000 ERE : <ul style="list-style-type: none"> — udgifter i forbindelse med samarbejdsaftalen (konto 3.3.4.1 i oversigten over udgifterne), — inden for de resterende bevillinger, udgifter i forbindelse med andre associeringsaftaler med forskningsinstitutter i Fællesskabet (konto 3.3.4.1 i oversigten over udgifter). <p>Indtægter ud over dette beløb kan i medfør af artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, anvendes til dækning af yderligere udgifter i forbindelse med EF-associeringsaftaler (konto 3.3.4.1 i oversigten over udgifter).</p>																		
	9.2.1.1	<p>Indtægter i forbindelse med samarbejdsaftalen af 14. september 1978 mellem Schweiz og Euratom. Dette bidrag skal dække:</p> <ul style="list-style-type: none"> — med 1 300 000 ERE Schweiz' andel af den fælles finansiering af fællesforetagendet JET (konto 3.3.4.2 i oversigten over udgifterne), — med 800 000 ERE : <ul style="list-style-type: none"> — udgifter i forbindelse med samarbejdsaftalen (konto 3.3.4.1 i oversigten over udgifterne), — inden for de resterende bevillinger, udgifter i forbindelse med andre associeringsaftaler med forskningsinstitutter i Fællesskabet (konto 3.3.4.1 i oversigten over udgifterne). <p>Indtægter ud over dette beløb kan i medfør af artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, anvendes til dækning af yderligere udgifter i forbindelse med EF-associeringsaftaler (konto 3.3.4.1 i oversigten over udgifterne).</p>																		

KAPITEL 9.2 — INDTÆGTER FRA OG GODTGØRELSER FOR YDELSER MOD VEDERLAG (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
9.2.1		<i>(fortsat)</i>			
	9.2.1.2	Europæiske samarbejdsaftaler om videnskabelig og teknisk forskning (COST)	106 000	p.m.	10 000,—
	9.2.1.3	Tredjelandes bidrag til Super-Sara-projektet	p.m.	p.m.	
	9.2.1.4	Samarbejdsaftale Spanien/Euratom med hensyn til kontrolleret termonuklear fusion og plasmafysik	15 000		
		<i>Artikel 9.2.1 i alt</i>	4 621 000	6 000 000	5 730 762,—
9.2.2		<i>Godtgørelse for ydelser mod vederlag til medlemsstater, personer eller virksomheder (Euratom-traktatens artikel 6 c))</i>			
	9.2.2.0	Den italienske stats bidrag til Super-Sara-projektet	8 000 000	9 950 000 (¹)	12 020 634,— (²)
	9.2.2.1	Refusioner fra den belgiske stat som følge af at personalet ved BR 2-reaktoren har været stillet til rådighed	p.m.	942 000	1 121 811,—

(¹) Disse indtægter hidrører dels fra den italienske stats refusion som følge af, at Essor-reaktoranlægget (Ispra) og det dertil knyttede personale har været stillet til rådighed (6 700 000 ERE), dels fra den italienske stats bidrag til Super-Sara-projektet (3 250 000 ERE).

(²) Disse indtægter hidrører fra den italienske stats refusion som følge af, at Essor-reaktoranlægget (Ispra) og det dertil knyttede personale har været stillet til rådighed.

KAPITEL 9.2 — INDTÆGTER FRA OG GODTGØRELSE FOR YDELSER MOD VEDERLAG (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
9.2.1		<p>(fortsat)</p> <p>9.2.1.2 Indtægter hidrørende fra de stater, der deltager i det europæiske samarbejde om videnskabelig og teknisk forskning (COST) med henblik på at dække de udgifter, der er opført på konto 3.3.9.2 i oversigten over udgifterne. I henhold til af artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, kan indtægter ud over dette beløb give anledning til yderligere udgifter over konto 3.3.9.2 i oversigten over udgifterne.</p> <p>9.2.1.3 Indtægter i forbindelse med aftaler mellem Euratom og tredjelande med henblik på associering i Fællesskabets kerneinterne undersøgelse af uheld med hensyn til tab af kølemiddel i letvandsreaktorer (Super-Sara-projektet). I henhold til artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, kan indtægter ud over dette beløb give anledning til yderligere udgifter over konto 3.3.3.0 i oversigten over udgifterne.</p> <p>9.2.1.4 Indtægter hidrørende fra den samarbejdsaftale, der er indgået mellem Spanien og Euratom den 14. juli 1980. Dette bidrag på 15 000 ERE skal dække: — udgifter i forbindelse med samarbejdsaftalen (konto 3.3.4.1. i oversigten over udgifterne), — inden for de resterende bevillinger, udgifter i forbindelse med andre associeringsaftaler med forskningsinstitutter i Fællesskabet (konto 3.3.4.1. i oversigten over udgifterne). Indtægter ud over dette beløb kan i medfør af artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, anvendes til dækning af yderligere udgifter i forbindelse med EF-associeringsaftaler (konto 3.3.4.1 i oversigten over udgifterne).</p>
9.2.2		<p>9.2.2.0 Indtægter i forbindelse med Essor-aftale nr. 1-78 og tilhørende tillægsaftaler mellem Euratom og den italienske regering i henhold til traktatens artikel 6c samt motiverne for afgørelse 80/317/EØF, Euratom af 13. marts 1980 om FFC' firårige program (1980-83) (EFT nr. L 72 af 18. 3. 1980, s. 11). Disse midler skal anvendes til gennemførelse af Super-Sara-kredsløbet og anskaffelse af visse former for eksperimentaludstyr, i alt 5 339 000 ERE, medens de resterende 2 661 000 ERE i 1980 skal overføres til konto 3.3.3.0 som almindelige indtægter i form af refusion af det forskud, der er ydet ud af Fællesskabets midler. I henhold til artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, kan indtægter ud over dette beløb give anledning til yderligere udgifter over konto 3.3.3.0 i oversigten over udgifterne.</p> <p>9.2.2.1 Indtægter i forbindelse med, at der i henhold til Euratom-traktatens artikel 6, litra c), er stillet personale til rådighed for den belgiske stat med henblik på driften af BR 2-reaktoren i Mol. Aftalen udløb den 31. december 1980.</p>

KAPITEL 9.2 — INDTÆGTER FRA OG GODTGØRELSER FOR YDELSER MOD VEDERLAG (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
9.2.2	9.2.2.2	(fortsat) Refusioner fra visse nationale organer som følge af at der har været stillet personale til rådighed	600 000	640 000	1 015 806,—
		Artikel 9.2.2 i alt	8 600 000	11 532 000	14 158 251,—
9.2.3		Godtgørelse af ydelser fra Det fælles Forskningscen- ter til tredjemand på bestilling og mod vederlag	1 975 000	2 571 000	3 475 249,—
9.2.4		Godtgørelse af ydelser over den indirekte aktion til tredjemand på bestilling og mod vederlag	p.m.	p.m.	41 703,—
9.2.5		Indtægter af arbejde udført af Publikationskontoret	(¹)	(¹)	3 429,— (¹)
9.2.6		Indtægter af overskud ved arbejde for fremmed regning		p.m.	0,—
9.2.7		Indtægter af Kommissionens licenser på patenter eller tekniske metoder	14 000	12 000	10 405,—
		KAPITEL 9.2 I ALT	15 210 000	20 115 000	23 419 799,—

(¹) Proformabeløbet er blevet anslået til 15 581 500 ERE for 1981 og til 13 300 400 ERE for 1980. I 1979 beløb det sig til 11 277 710 ERE.

KAPITEL 9.2 — INDTÆGTER FRA OG GODTGØRELSER FOR YDELSER MOD VEDERLAG (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
9.2.2	9.2.2.2	<p>(fortsat)</p> <p>Indtægter i forbindelse med, at der i henhold til Euratom-traktatens artikel 6, litra c), er stillet videnskabeligt personale til rådighed for nationale organer på grundlag af aftaler :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euratom-GFK af 12. marts 1980 med en løbetid på tre/fem år, — Euratom-Luxatom af 1. december 1976 med en løbetid på seks år, — Euratom-CEA af 21. december 1979 med en løbetid på tre år, <p>I henhold til artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, kan indtægter ud over dette beløb give anledning til yderligere udgifter over konto 3.3.9.0 i oversigten over udgifterne.</p>
9.2.3		<p>Indtægter hidrørende fra aftaler om ydelser til tredjemand på bestilling og mod vederlag. I henhold til artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, kan indtægter ud over dette beløb give anledning til yderligere udgifter over konto 3.3.3.1 i oversigten over udgifterne.</p>
9.2.4		<p>Indtægter hidrørende fra aftaler om ydelser til tredjemand på bestilling og mod vederlag. I henhold til artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, kan indtægter ud over dette beløb give anledning til yderligere udgifter over konto 3.3.9.2 i oversigten over udgifterne.</p>
9.2.5		<p>Beløbet på 15 581 500 ERE er en proformaindtægt, som udgør modværdien til proformabevillingerne under konto 2.3.9.0 i nærværende budgets forskellige sektioner. Dette beløb svarer til de samlede bevillinger til Publikationskontoret (se bilag I til denne sektion i det almindelige budget).</p>
9.2.7		<p>Indtægter af licenser, der i henhold til Euratom-traktatens artikel 12 indrømmes tredjemand.</p>

KAPITEL 9.3 — REFUSION AF DIVERSE UDGIFTER

KAPITEL 9.4 — LÅNOPTAGELSE OG LÅNGIVNING

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
		KAPITEL 9.3			
9.3.0		<i>Refusion af udgifter afholdt for en anden institutions regning</i>	p.m.	650 000	689 025,—
9.3.1		<i>Refusion af udgifter afholdt for en eller flere staters regning</i>			
	9.3.1.0	Bidrag, der skal opkræves hos medlemsstater, der har deltaget i mellemstatslige konferencer	p.m.	p.m.	0,—
		<i>Artikel 9.3.1. i alt</i>	p.m.	p.m.	0,—
9.3.2		<i>Refusion af udgifter specielt afholdt i forbindelse med udførelse af bestillingsarbejder mod verderlag</i>	p.m.	p.m.	0,—
9.3.7		<i>Refusion af udgifter afholdt på vegne af Det internationale Atomenergiagentur i Wien</i>	100 000		
9.3.9		<i>Anden refusion af udgifter afholdt for fremmed regning</i>	p.m.	p.m.	0,—
		KAPITEL 9.3 I ALT	100 000	650 000	689 025,—
		KAPITEL 9.4			
9.4.0		<i>Eximbank-lånoptagelse og långivning</i>	p.m.	p.m.	0,—

KAPITEL 9.3 — REFUSION AF DIVERSE UDGIFTER

KAPITEL 9.4 — LÅNOPTAGELSE OG LÅNGIVNING

Art.	Konto	Anmærkninger
9.3.0		Refusion af udgifter afholdt på en anden institutions vegne, for så vidt de ikke kan genanvendes i medfør af bestemmelserne i artikel 22 i finansforordningen af 21. december 1977.
9.3.1	9.3.1.0	Refusion af udgifter afholdt for medlemsstater, der har deltaget i mellemstatslige konferencer eller arrangementer.
9.3.2		Refusion af udgifter specielt afholdt i forbindelse med udførelse af bestillingsarbejder mod vederlag, for så vidt de ikke kan genanvendes i medfør af bestemmelserne i artikel 22 i finansforordningen af 21. december 1977.
9.3.7		<p><i>Ny artikel</i></p> <p>Refusion af IAEA's andel af de af Kommissionen udbetalte beløb til de af IAEA gennemførte kontrolforanstaltninger inden for rammerne af kontrolaftalerne.</p>
9.3.9		Anden refusion af udgifter afholdt for fremmed regning, for så vidt de ikke kan genanvendes i medfør af bestemmelserne i artikel 22 i finansforordningen af 21. december 1977.
9.4.0		<p>Samarbejdsaftalen Euratom/USA af 8. november 1958.</p> <p>Låneaftale af 10. august 1959 mellem Euratom og Export-Import-Bank i Washington (Rådets beslutning af 28. maj 1959).</p> <p>Gennem åbningen af den kredit, som er stillet til rådighed af Eximbank, har Euratom kunnet yde lån til finansiering af »godkendte« kernekraftværker under det fælles program Euratom/USA.</p> <p>Under denne post opføres eventuelle indtægter hidrørende fra krav om tilbagebetaling, som Euratom måtte have over for visse lånemodtagere.</p> <p>Bilag III til sektionen vedrørende Kommissionen i det almindelige budget indeholder oplysninger om samtlige kapitaltransaktioner samt om forvaltningen af gældsættelsen i forbindelse hermed.</p>

KAPITEL 9.4 — LÅNOPTAGELSE OG LÅNGIVNING (fortsat)

KAPITEL 9.5 — DIVERSE INDTÆGTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
9.4.1		<i>Euratom-lånoptagelse</i>	p.m.	p.m.	0,—
9.4.2		<i>Optagelse af fællesskabslån med henblik på betalingsbalancestøtte</i>	p.m.	p.m.	0,—
9.4.3		<i>Optagelse af fællesskabslån med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet</i>	p.m.	p.m.	0,—
		KAPITEL 9.4 I ALT	p.m.	p.m.	0,—
		KAPITEL 9.5			
9.5.0		<i>Afkast af investeret kapital og udlånskapital; bankrenter og andre renter</i>	26 259 700	20 530 000	25 913 624,—

KAPITEL 9.4 — LÅNOPTAGELSE OG LÅNGIVNING (fortsat)

KAPITEL 9.5 — DIVERSE INDTÆGTER

Art.	Konto	Anmærkninger																		
9.4.1		<p>Rådets afgørelse 77/270/EURATOM af 29. marts 1977 (EFT nr. L 88 af 6. 4. 1977). Rådets afgørelse 80/29/EURATOM af 20. december 1979 (EFT nr. L 12 af 17. 1. 1980). Den maksimale godkendte låneoptagelse er fastsat til 1 milliard ERE. Under denne post opføres ligeledes eventuelle indtægter hidrørende fra krav om tilbagebetaling, som Euratom måtte have over for visse lånemodtagere. Bilag III til sektionen vedrørende Kommissionen i det almindelige budget indeholder oplysninger om samtlige kapitaltransaktioner samt om forvaltningen af gældsættelsen i forbindelse hermed.</p>																		
9.4.2		<p>Forordning (EØF) nr. 397/75 af 17. februar 1975 (EFT nr. L 46 af 20. 2. 1975). Den maksimale størrelse af den godkendte låneoptagelse er fastsat til 3 milliarder US-dollars. Under denne post opføres ligeledes eventuelle indtægter hidrørende fra krav om tilbagebetaling, som EØF måtte have over for modtagere af fællesskabslån. Bilag III til denne sektion i det almindelige budget indeholder oplysninger om samtlige kapitaltransaktioner samt om forvaltningen af gældsættelsen i forbindelse hermed.</p>																		
9.4.3		<p>Rådets afgørelse 78/870/EURATOM af 16. oktober 1978 (EFT nr. L 298 af 25. 10. 1978). Rådets gennemførelsesafgørelse 79/486/EØF af 14. maj 1979 (EFT nr. L 125 af 22.5.1979). Rådets gennemførelsesafgørelse 80/739/EØF af 22. juli 1980 (EFT nr. L 205 af 17. 8. 80, s. 19). Den maksimale størrelse af den godkendte låneoptagelse er fastsat til 1 milliard ERE. Under denne artikel opføres ligeledes eventuelle indtægter hidrørende fra krav om tilbagebetaling, som EØF måtte have over for modtagere af fællesskabslån. Bilag III til sektionen vedrørende Kommissionen i det almindelige budget indeholder oplysninger om samtlige kapitaltransaktioner samt om forvaltningen af gældsættelsen i forbindelse hermed.</p>																		
9.5.0		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">ERE</td> </tr> <tr> <td>Parlamentet</td> <td style="text-align: right;">500 000</td> </tr> <tr> <td>Rådet</td> <td style="text-align: right;">559 700</td> </tr> <tr> <td>Kommissionen :</td> <td></td> </tr> <tr> <td>— drift</td> <td style="text-align: right;">25 000 000</td> </tr> <tr> <td>— forskning og investering</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td>Domstolen</td> <td style="text-align: right;">100 000</td> </tr> <tr> <td>Revisionsretten</td> <td style="text-align: right;">100 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">26 259 700</td> </tr> </table>		ERE	Parlamentet	500 000	Rådet	559 700	Kommissionen :		— drift	25 000 000	— forskning og investering	p.m.	Domstolen	100 000	Revisionsretten	100 000	I alt	26 259 700
	ERE																			
Parlamentet	500 000																			
Rådet	559 700																			
Kommissionen :																				
— drift	25 000 000																			
— forskning og investering	p.m.																			
Domstolen	100 000																			
Revisionsretten	100 000																			
I alt	26 259 700																			

KAPITEL 9.5 — DIVERSE INDTÆGTER (fortsat)

KAPITEL 9.6 — TILBAGEBETALINGER FRA DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
9.5.1		<i>Kursgevinster</i>	1 000	61 000	5 629 019,—
9.5.2		<i>Morarenter</i>	p.m.	p.m.	0,—
9.5.3		<i>Oppebårne beløb i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 729/70</i>	p.m.	p.m.	0,—
9.5.4		<i>Bøder, tvangsbøder og sanktioner</i>	p.m.		
		KAPITEL 9.5 I ALT	26 260 700	20 591 000	31 542 643,—
9.6.0		KAPITEL 9.6 <i>Tilbagebetalinger fra Den europæiske Investeringsbank i forbindelse med den sikkerhedsstillelse, der er fastsat i artikel 9.6.8 i oversigten over udgifterne (EØF's sikkerhedsstillelse for lån, der ydes tredje-lande af EIB)</i>	p.m.	p.m.	0,—
		KAPITEL 9.6 I ALT	p.m.	p.m.	0,—

KAPITEL 9.5 — DIVERSE INDTÆGTER (fortsat)

KAPITEL 9.6 — TILBAGEBETALINGER FRA DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

Art.	Konto	Anmærkninger																		
9.5.1		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>Parlamentet</td> <td style="text-align: right;">1 000</td> </tr> <tr> <td>Rådet</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td>Kommissionen :</td> <td></td> </tr> <tr> <td>— drift</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td>— forskning og investering</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td>Domstolen</td> <td style="text-align: right;">—</td> </tr> <tr> <td>Revisionsretten</td> <td style="text-align: right;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">1 000</td> </tr> </table>		ERE	Parlamentet	1 000	Rådet	p.m.	Kommissionen :		— drift	p.m.	— forskning og investering	p.m.	Domstolen	—	Revisionsretten	—	I alt	1 000
	ERE																			
Parlamentet	1 000																			
Rådet	p.m.																			
Kommissionen :																				
— drift	p.m.																			
— forskning og investering	p.m.																			
Domstolen	—																			
Revisionsretten	—																			
I alt	1 000																			
9.5.2		<p>Opførelsen af egne indtægter bortset fra egne indtægter hidrørende fra noms på en konto i Kommissionens navn i medlemsstaternes statskasser skal ske senest den 20. i den anden måned efter den måned, hvor fordringen konstateres. Opførelsen af egne momsindtægter eller eventuelt finansielle bidrag beregnet på grundlag af bruttonationalindkomsten skal ske den første hverdag i hver måned. Enhver forsinkelse med opførelsen af disse beløb medfører, at der skal betales mora-rente (artikel 11 i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2891/77).</p>																		
9.5.3		<p>Opkrævningen af de beløb, der er mistet i forbindelse med finansieringen af den fælles landbrugspolitik som følge af uregelmæssigheder eller forsømmelser, medfører indbetalinger til de udbetalende administrative organer. Disse beløb reducerer de udgifter, som skal afholdes af fonden. En indtægtskontering foretages således kun, såfremt de oppebårne beløb er større end udgifterne.</p>																		
9.5.4		<p><i>Ny artikel</i> Bøder, tvangsbøder eller sanktioner, som pålægges virksomheder eller sammenslutninger af virksomheder, såfremt de ikke overholder de forbud eller ikke efterkommer de forpligtelser, der er fastsat i EØF-traktatens artikel 85 og 86 eller i Rådets forordning (EØF) nr. 1017/68 af 19. juli 1968, nr. 17 af 6. februar 1962 og nr. 11 af 27. juni 1960.</p>																		
9.6.0		<p>Foranstaltninger på grundlag af Rådets afgørelse af 7. oktober 1975 (hastehjælp til Portugal), afgørelse af 19. oktober 1976 (aftale med Jugoslavien), afgørelse af 8. marts 1977 (Middelhavs-protokoller) og afgørelse af 20. december 1977 (ekstraordinær støtte til Libanon). Under denne artikel opføres indtægter svarende til tilbagebetalingerne fra Den europæiske Investeringsbank, såfremt denne eventuelt har gjort brug af sikkerhedsstillelsen under artikel 9.6.8 i oversigten over udgifter.</p>																		

KAPITEL 9.9 — ANDRE INDTÆGTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
		KAPITEL 9.9			
9.9.1		<i>Afdrag på og renter af lån på særlige vilkår ydet inden for rammerne af finansprotokollerne</i>	573 700	p.m.	0,—
9.9.2		<i>Afdrag på og renter af lån, som Kommissionen har ydet til forbedring af vandrende arbejdstageres boligforhold</i>	126 200	40 000	0,—
9.9.4		<i>Afdrag og renter af byggelån, som Kommissionen har ydet institutionernes tjenestemænd</i>	90 400	92 300	106 866,—
9.9.5		<i>Diverse ikke anvendte indtægter, der kan anvendes på ny (finansforordningens artikel 22)</i>	p.m.	p.m.	2 737 786,—
9.9.7		<i>Tilbagebetaling af støtte ydet inden for rammerne af forordning (EØF) nr. 3056/73 om støtte til fællesskabsprojekter inden for carbonhydridsektoren</i>	467 720	p.m.	1 137 571,—
9.9.9		<i>Diverse indtægter</i>	310 000	310 000	5 034 978,—
		KAPITEL 9.9 I ALT	1 568 020	442 300	9 017 201,—
		Afsnit 9 i alt	43 432 320	42 191 350	64 813 819,—
		TILSAMMEN	19 327 630 620	16 182 497 261	14 602 660 433,—

KAPITEL 9.9 — ANDRE INDTÆGTER

Art.	Konto	Anmærkninger																		
9.9.1		Under denne artikel opføres tilbagebetalinger på lån på særlige vilkår, som i henhold til bevillingerne under kapitel 9.6 i oversigten over udgifterne er ydet til de lande, hvortil der i finansprotokollerne, som er knyttet som bilag til de med disse lande indgåede aftaler, er bevilget sådanne fællesskabslån. Tallet for 1981 omfatter udelukkende låntagernes rentebetalinger.																		
9.9.2		De lån, som første gang blev ydet i 1977 til fordel for vandrende arbejdstagere ved hjælp af en del af bevillingerne under konto 3.0.3.1 i oversigten over udgifterne, er rentebærende og vil blive amortiseret.																		
9.9.4		De byggelån, som er ydet institutionernes tjenestemænd, er rentebærende, og de amortiseres.																		
9.9.5		I henhold til finansforordningens artikel 22 skal genanvendelsen af indtægter ske inden udgangen af det regnskabsår, der følger efter det regnskabsår, i hvilket beløbene er blevet inkasseret. De indtægter, som kunne genanvendes, men som ikke er anvendt inden den fastsatte frist, opføres under denne artikel.																		
9.9.7		Refusion af tilskud fra Kommissionen (jf. konto 3.2.0.0 i Kommissionens overslag), såfremt der er tale om kommerciel udnyttelse af et projekt, hvortil der er givet fællesskabsstøtte.																		
9.9.9		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>Parlamentet</td> <td style="text-align: right;">300 000</td> </tr> <tr> <td>Rådet</td> <td style="text-align: right;">5 000</td> </tr> <tr> <td>Kommissionen :</td> <td></td> </tr> <tr> <td>— drift</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td>— forskning og investering</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td>Domstolen</td> <td style="text-align: right;">5 000</td> </tr> <tr> <td>Revisionsretten</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">310 000</td> </tr> </table>		ERE	Parlamentet	300 000	Rådet	5 000	Kommissionen :		— drift	p.m.	— forskning og investering	p.m.	Domstolen	5 000	Revisionsretten	p.m.	I alt	310 000
	ERE																			
Parlamentet	300 000																			
Rådet	5 000																			
Kommissionen :																				
— drift	p.m.																			
— forskning og investering	p.m.																			
Domstolen	5 000																			
Revisionsretten	p.m.																			
I alt	310 000																			

B. BUDGETTETS FINANSIERING

Bevillinger, der skal dækkes i løbet af regnskabsåret 1981 i henhold til artikel 3 og 4 i afgørelsen af 21. april 1970 angående egne indtægter og artikel 10 i traktaten af 22. april 1970 om ændring af visse budgetbestemmelser i traktaterne om oprettelse af De europæiske Fællesskaber og i traktaten om oprettelse af en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber

(ERE)

A. Bevillingskategorier	Beløb
I. Bevillinger vedrørende Kommissionen	
1. Landbrugsområdet (kapitel 3.1, afsnit 6, 7 og 8)	13 400 352 000
2. Det sociale område (kapitel 3.0, 3.5, 5.0, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4 og 5.9)	683 178 000
3. Regionalpolitik (kapitel 5.5 og 5.6, artikel 5.7.0 og kapitel 5.8)	1 774 200 000
4. Forskning, energi, industri og transport (kapitel 3.2, 3.3, 3.4, 3.6, 3.7 og 3.9)	313 974 000
5. Udviklingssamarbejde (kapitel 9.2, 9.3, 9.4, 9.5, 9.6, 9.7 og 9.9)	608 031 000
6. Driftsbevillinger (afsnit 1 og 2)	677 042 050
7. Reserver (kapitel 10.1 og 10.2)	5 000 000
Sub-total	17 461 777 050
II. Bevillinger vedrørende de øvrige institutioner	352 672 559
Sub-total	17 814 449 609
III. — Refusion til medlemsstaterne kapitel 4.0 — herunder særlige godtgørelser til Grækenland — kapitel 4.9 — og Det forenede Kongerige — artikel 5.7.1	1 044 181 011
— Den finansielle ordning — kapitel 4.1	469 000 000
Udgifter i alt	19 327 630 620
B. Indtægtskategorier	
Diverse indtægter	141 237 412
Medlemsstaternes bidrag til de supplerende Euratom-programmer	14 360 000
De EKSF-afgifter, der vedrører administrationsudgifterne	5 000 000
Disponibelt overskud fra det foregående regnskabsår	p.m.
Indtægter i alt	160 597 412
Udgiftsbeløb, der skal dækkes i henhold til afgørelsen af 21. april 1970	19 167 033 208

FINANSIERING AF BUDGETTET

	ERE
Udgiftsbeløb, der skal dækkes i henhold til afgørelsen af 21. april 1970	19 167 033 208
Told, landbrugsafgifter samt sukker- og isoglucoseafgifter (se tabel 3)	- 8 747 110 000
Forskel, der skal dækkes	10 419 923 208

TABEL 1

Finansielle bidrag efter BNI-fordelingsnøglen

(ERE)

Medlemsstater, der ikke har gennemført det fælles beregningsgrundlag for merværdiafgiften pr. 1. januar 1981	BNI-nøgle (1) %	Finansielle bidrag, der skal betales
Grækenland	1,6200	168 802 756
I alt	1,6200	168 802 756

(1) Jf. bilag.

Forskel, som skal dækkes af de egne indtægter fra merværdiafgiften :
 10 419 923 208 ERE - 168 802 756 ERE = 10 251 120 452 ERE

TABEL 2

Indbetaling af egne indtægter fra merværdiafgiften

(ERE)

Medlemsstater	1 % af beregningsgrundlaget for merværdiafgiften	Satsen for momsindtægter	Momsindtægter at indbetale
Belgien	490 000 000	} 0,8906 (1)	436 407 387
Danmark	250 000 000		222 656 830
Tyskland	3 620 000 000		3 224 070 898
Frankrig	2 840 000 000		2 529 381 588
Irland	88 000 000		78 375 204
Italien	1 460 000 000		1 300 315 887
Luxembourg	22 000 000		19 593 801
Nederlandene	600 000 000		534 376 392
Det forenede Kongerige	2 140 000 000		1 905 942 465
I alt	11 510 000 000		

(1) Beregning af satsen : $\frac{10\,251\,120\,452}{11\,510\,000\,000} = 0,890627319896$

TABEL 3

Oversigt over udgifternes finansiering

Regnskabsåret 1981

(ERE)

Medlemsstater	Sukker- og isoglucose- afgifter	Landbrugs- afgifter	Told ifølge den fælles toldtarif	Finansielle bidrag	Momsindtægter	I alt
Belgien	30 040 000	185 000 000	385 000 000		436 407 387	1 036 447 387
Danmark	22 900 000	10 300 000	135 000 000		222 656 830	390 856 830
Tyskland	156 250 000	304 200 000	1 850 000 000		3 224 070 898	5 534 520 898
Grækenland	7 400 000	90 000 000	90 000 000	168 802 756	—	356 202 756
Frankrig	192 730 000	108 900 000	980 000 000		2 529 381 588	3 811 011 588
Irland	5 400 000	5 000 000	70 000 000		78 375 204	158 775 204
Italien	74 640 000	452 800 000	600 000 000		1 300 315 887	2 427 755 887
Luxembourg	—	150 000	4 000 000		19 593 801	23 743 801
Nederlandene	44 000 000	305 000 000	560 000 000		534 376 392	1 443 376 392
Det forenede Konge- rige	37 700 000	440 700 000	1 600 000 000		1 905 942 465	3 984 342 465
I alt	571 060 000	1 902 050 000	6 274 000 000	168 802 756	10 251 120 452	19 167 033 208

BILAG 1

Bruttonationalindkomst i markedspriser — løbende priser

Medlemsstater	National valuta	1976	1977	1978
Belgien	mio bfr.	2 589 144	2 784 829	2 979 807
Danmark	mio dkr.	248 001	275 177	303 714
Tyskland	mio DM	1 125 000	1 197 200	1 287 500
Grækenland	mio dra.	848 379	995 871	1 182 300
Frankrig	mio ffr.	1 677 935	1 881 991	2 137 373
Irland	mio irske £	4 509,6	5 359	6 315
Italien	mrd lire	156 041	189 558	220 599
Luxembourg	mio lfr.	117 433	125 485	128 426
Nederlandene	mio fl.	240 460	263 080	282 840
Det forenede Kongerige	mio £	124 040	142 075	162 407

BILAG 2

Beregning af andelen af hver medlemsstats bruttonationalindkomst i forhold til den samlede bruttonationalindkomst

(mio ERE) (1)

Medlemsstater	1976	1977	1978	Gennemsnit	BNI-nøgle
Belgien	59 982	68 118	74 382	67 494	4,7052
Danmark	36 677	40 139	43 267	40 028	2,7904
Tyskland	399 581	452 062	503 703	451 782	31,4948
Grækenland	20 751	23 691	25 272	23 238	1,6200
Frankrig	313 934	335 706	372 376	340 672	23,7490
Irland	7 255	8 198	9 512	8 322	0,5801
Italien	167 759	188 281	204 217	186 752	13,0189
Luxembourg	2 721	3 069	3 206	2 999	0,2091
Nederlandene	81 370	93 954	102 698	92 674	6,4605
Det forenede Kongerige	199 557	217 339	244 622	220 506	15,3720
I alt				1 434 467	100

(1) Omregningskurs : 1 ERE = Årsgennemsnittet.

År	bfr./lfr.	dkr.	DM	dra.	ffr.	irske £	lire	fl.	£
1976	43,1655	6,76177	2,81546	40,8842	5,34487	0,621578	930,151	2,95515	0,621578
1977	40,8827	6,85568	2,64832	42,0353	5,60608	0,653701	1 006,79	2,80011	0,653701
1978	40,0611	7,01946	2,55608	46,7829	5,73983	0,663888	1 080,22	2,75409	0,663911

C. OVERSIGT OVER UDGIFTER

De bevilgede udgifter er for hver institution fastsat til følgende beløb :

(ERE)

Institutioner	Bevillinger til betalinger
Sektion I. Europa-Parlamentet	199 400 879
Sektion II. Rådet	113 111 445
Sektion III. Kommissionen	18 974 958 061
Sektion IV. Domstolen	25 395 420
Sektion V. Revisionsretten	14 764 815
I alt	19 327 630 620

D. PERSONALE

Antallet af ansatte, som i regnskabsåret 1981 kan aflønnes under personalebevillingerne, er begrænset til følgende :

Institutioner	Faste stillinger	Midlertidige stillinger
Europa-Parlamentet	2 614	313
Rådet	1 692	8
Det økonomiske og sociale Udvalg	374	—
Kommissionen :		
Drift	8 828	342
Forskning og investering	2 593	160
Publikationskontoret	284	—
Det europæiske center for udvikling af Erhvervsuddannelse	39	—
Det europæiske institut for forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene	34	—
Domstolen	430	12
Revisionsretten	260	24

Fordelingen af disse ansatte efter kategori og lønklasse skal holdes inden for de grænser, der er angivet i følgende stillingsoversigter :

Sektion I. Parlamentet

Kategori og lønklasse	Faste stillinger		Midlertidige stillinger	
				de politiske grupper
Uden for kategori	1	—	—	—
A 1	8	—	1	—
A 2	16	—	1	7
A 3	58	—	3	8
A 4	49 ⁽¹⁾	2	2	21
A 5	35	—	2	23
A 6	56	10	—	33
A 7	56	—	4	30
A 8	—	—	—	—
I alt	278	12	13	122
B 1	72	1	1	10
B 2	72	3	—	15
B 3	72	—	1	13
B 4	117	8	1	—
B 5	58	—	—	—
I alt	391	12	3	38
C 1	280	2	2	30
C 2	350	26	8	44
C 3	350	—	—	44
C 4	113	—	—	7
C 5	—	—	—	—
I alt	1 093	28	10	125
D 1	108	—	2	—
D 2	106	—	—	—
D 3	105	—	—	—
D 4	—	—	—	—
I alt	319	—	2	—
LA 3	25	1	—	—
LA 4	150	—	—	—
LA 5	154	—	—	—
LA 6	86	—	—	—
LA 7	64	—	—	—
LA 8	—	—	—	—
I alt	479 ⁽²⁾	1	—	—
Tilsammen	2 561 ⁽³⁾	53 ⁽⁴⁾	28 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	285

(1) Heraf en med personlig indplacering i lønklasse A 3.

(2) Heraf 362 stillinger til oversættelsen og 117 til tolkningen.

(3) Heraf 232 blokerede stillinger.

(4) Godkendt reserve for midlertidig tjeneste i de politiske grupper.

(5) Heraf 14 i formandens kabinet, seks tilknyttet næstformændene, to i personaleudvalget og seks tilknyttet generaldirektoratet for administration, personale og økonomi.

(6) Heraf en blokeret stilling.

Sektion II. Rådet

Kategori og lønklasse	Rådet		Det økonomiske og sociale Udvalg
	faste stillinger	midlertidige stillinger	permanente stillinger
Uden for kategori	1	—	1
A 1	6	—	1
A 2	18 ⁽¹⁾	1	3
A 3	30 ⁽²⁾	1	10
A 4	34 ⁽³⁾	—	9 ⁽¹²⁾
A 5	33	—	6
A 6	36	1	8 ⁽¹²⁾
A 7	32	2	6 ⁽¹¹⁾
A 8	—	—	—
I alt	189	5	43
B 1	19	1	9
B 2	38 ⁽⁴⁾	1	10 ⁽⁷⁾ ⁽¹²⁾
B 3	49 ⁽⁴⁾	1	11 ⁽⁸⁾
B 4	26 ⁽⁵⁾	—	21 ⁽⁹⁾
B 5	13 ⁽⁶⁾	—	5 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾
I alt	145	3	56
C 1	144	—	23
C 2	236	—	38
C 3	277	—	60
C 4	96	—	30
C 5	42	—	15
I alt	795	—	166
D 1	50	—	9
D 2	91	—	11
D 3	81	—	8
D 4	—	—	—
I alt	222	—	28
LA 3	10	—	8
LA 4	58	—	11
LA 5	135	—	21
LA 6	79	—	24
LA 7	58	—	16
LA 8	—	—	—
I alt	340	—	80
Tilsammen	1 692	8	374

- (1) Heraf seks ansatte med personlig indplacering i lønklasse A 1.
(2) Heraf syv ansatte med personlig indplacering i lønklasse A 2.
(3) Heraf fem ansatte med personlig indplacering i lønklasse A 3.
(4) Heraf 12 stillinger som sekretariatsoverassistent og teknisk overassistent.
(5) Heraf 14 stillinger som sekretariatsassistent og teknisk assistent.
(6) Heraf 5 stillinger som sekretariatsassistent og teknisk assistent.
(7) Heraf to stillinger som sekretariatsoverassistent.
(8) Heraf 3 stillinger som sekretariatsoverassistent og teknisk overassistent.
(9) Heraf 12 stillinger som sekretariatsassistent og teknisk assistent.
(10) Heraf 3 stillinger som sekretariatsassistent og teknisk assistent.
(11) Heraf 2 stillinger tilknyttet formandskabet.
(12) Heraf 1 stilling tilknyttet formandskabet.

Sektion III. Kommissionen

Drift

Kategori og lønklasse	Faste stillinger	Heraf faste stillinger under Forsyningsagenturet	Midlertidige stillinger
A 1	23	—	—
A 2	116 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—	14
A 3	321 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	2 ⁽¹⁵⁾	22
A 4	625 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	—	49
A 5	527	4	35
A 6	368	1	22
A 7	269	—	12
A 8	5	—	—
I alt	2 254	7	154
B 1	429	2	19
B 2	483 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾	1	25
B 3	481 ⁽¹¹⁾	2 ⁽¹⁶⁾	26 ⁽¹⁴⁾
B 4	256 ⁽⁹⁾ ⁽¹²⁾	—	6
B 5	159 ⁽¹³⁾	1	7
I alt	1 808	6	83
C 1	455	3	16
C 2	1 011	4	45
C 3	1 052	2	19
C 4	326	—	4
C 5	149	—	1
I alt	2 993	9	85
D 1	205	—	—
D 2	181	—	—
D 3	96	—	—
D 4	26	—	—
I alt	508	—	—
LA 3	19	—	—
LA 4	214	—	—
LA 5	454	—	—
LA 6	279	—	—
LA 7	298	—	20
LA 8	1	—	—
I alt	1 265 ⁽¹⁸⁾	—	20 ⁽¹⁹⁾
Tilsammen	8 828 ⁽¹⁷⁾	22	342

(1) Heraf 19 med personlig indplacering i lønklasse A 1.

(2) Heraf en med personlig indplacering i A 1 i medfør af artikel 8 i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68.

(3) Heraf 23 med personlig indplacering i lønklasse A 2.

(4) Heraf tre med personlig indplacering i A 2 i medfør af artikel 8 i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68.

(5) Heraf to med personlig indplacering i lønklasse A 3, idet denne normering anvendes for tjenestemænd, som ifølge Domstolens retspraksis i sagerne 20/63 og 21/63 samt 79/63 og 82/63 har ret til en normering som A 3.

(6) Heraf seks med personlig indplacering i lønklasse A 3 i medfør af artikel 8 i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68.

(7) Heraf 13 med personlig indplacering i lønklasse A 3.

(8) Heraf en med personlig indplacering i lønklasse B 1 i medfør af artikel 8 i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68.

(9) Heraf en med personlig indplacering i lønklasse B 3 i medfør af artikel 8 i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68.

(10) Heraf tre stillinger som sekretariatsoverassistent og teknisk overassistent.

(11) Heraf 75 stillinger som sekretariatsassistent og teknisk overassistent.

(12) Heraf 80 stillinger som sekretariatsassistent og teknisk assistent.

(13) Heraf 44 stillinger som sekretariatsassistent og teknisk assistent.

(14) Heraf 14 stillinger som sekretariatsoverassistent og teknisk overassistent.

(15) Stillingen som generaldirektør for agenturet varetages af en tjenestemand i lønklasse A 2 (personlig indplacering), som er udnævnt til generaldirektør i henhold til Euratom-traktatens artikel 53.

(16) Heraf en stilling som sekretariatsoverassistent.

(17) Til denne sum skal desuden lægges 34 stillinger i kategori A 7/6, som er oprettet ad hoc uden afsættelse af bevillinger for at gøre det muligt at udsende tjenestemænd til AVS-landene.

(18) Heraf 6 LA 3, 38 LA 4, 80 LA 5, 110 LA 6 og 115 LA 7 til direktoratet for tolkning og konferencer.

(19) Heraf 20 LA 7 til direktoratet for tolkning og konferencer.

Forsknings- og investeringsvirksomhed

I. Det fælles Forskningscenter

Kategori og lønklasse	Normerede stillinger for 1980			Normerede stillinger for 1981		
	videnskabelig og teknisk tjenestegruppe (1)	administrativ tjenestegruppe (2)	i alt	videnskabelig og teknisk tjenestegruppe (1)	administrativ tjenestegruppe (2)	i alt
A 1	2 (7)	—	2	2 (7)	—	2
A 2	9	1	10	9	1	10
A 3	32	8	40	32	8	40
A 4	136	11	147	135	12	147
A 5	215	12	227	210	17	227
A 6	88	3	91	88	3	91
A 7	24	3	27	24	3	27
A 8	—	—	—	—	—	—
I alt	506	38	544	500	44	544
B 1	96	25	121	94	27	121
B 2	204	26	230	200	30	230
B 3	178	21 (4)	199	171	28 (4)	199
B 4	163	20	183	163	20	183
B 5	41	14 (5)	55	40	15 (6)	55
I alt	682	106	788	668	120	788
C 1	247	115	362	244	118	362
C 2	289	128	417	283	134	417
C 3	45	41	86	42	44	86
C 4	4	6	10	4	6	10
C 5	—	—	—	—	—	—
I alt	585	290	875	573	302	875
D 1	28	19	47	21	26	47
D 2	2	4	6	1	5	6
D 3	—	—	—	—	—	—
D 4	—	—	—	—	—	—
I alt	30	23	53	22	31	53
Tilsammen	1 803 (3)	457 (3)	2 260	1 763 (3)	497 (3)	2 260

(1) Som ansat inden for den videnskabelige og tekniske tjenestegruppe betragtes sådant personale, som hører under afdelinger af denne art, videnskabelige og tekniske eller generelle, herunder personale i ledende stillinger.

(2) Principielt anses følgende for at have administrative stillinger: alle de ansatte, der er knyttet til administrative, finansielle afdelinger og afdelinger for forsyninger til anlæggene, alle sekretærer, uanset hvilken afdeling de er ansat i, og de få ansatte ved de videnskabelige og tekniske afdelinger, der stilles til rådighed for afdelinger for forsyning af anlæggene.

(3) Inden for rammerne af det antal ansatte, der er fastsat i budgettet, kan følgende henføres både til den videnskabelig-tekniske tjenestegruppe og den administrative tjenestegruppe:

a) ansatte i kategori B i videnskabelig-tekniske A 5/A 8 stillinger, og administrative A 7/A 6 stillinger, der er oprettet i budgettet, indtil 5% af disse stillinger;

b) ansatte i kategori C i B-stillinger, der er oprettet i budgettet, indtil 5% af disse stillinger;

c) ansatte i kategori C- og D-stillinger, der er oprettet i budgettet, indtil 5% af disse stillinger.

(4) Heraf seks stillinger som sekretariatsassistent.

(5) Heraf 10 stillinger som sekretariatsassistent og to stillinger som teknisk assistent.

(6) Heraf 11 stillinger som sekretariatsassistent.

(7) Hvoraf en, som er omfattet af bestemmelserne i artikel 93 i vedtægten.

II. Indirekte aktioner

Kategori og løkke	Normerede stillinger for 1980 (7)						Normerede stillinger for 1981											
	faste stillinger			midlertidige stillinger JET			midlertidige stillinger Fast			faste stillinger			midlertidige stillinger JET			midlertidige stillinger Fast		
	videnskabelig og teknisk tjenestegruppe (1)	administrativ tjenestegruppe (2)	i alt	videnskabelig og teknisk tjenestegruppe (1)	administrativ tjenestegruppe (2)	i alt	videnskabelig og teknisk tjenestegruppe (1)	administrativ tjenestegruppe (2)	i alt	videnskabelig og teknisk tjenestegruppe (1)	administrativ tjenestegruppe (2)	i alt	videnskabelig og teknisk tjenestegruppe (1)	administrativ tjenestegruppe (2)	i alt	videnskabelig og teknisk tjenestegruppe (1)	administrativ tjenestegruppe (2)	i alt
A 1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
A 2	3	—	3	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
A 3	19	1	20	7	1	8	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
A 4	72	—	72	21	3	24	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
A 5	71	—	71	31	1	32	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
A 6	23	—	23	10	3	13	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
A 7	5	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
A 8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I alt	193	1	194	71	8	79	6	—	—	—	—	—	197	1	198	79	10	89
B 1	17	2	19	9	3	12	—	—	—	—	—	—	18	2	20	9	3	12
B 2	30	4	34	18	3	21	—	—	—	—	—	—	28	6	34	21	—	—
B 3	24	4	28	12	4	16	—	—	—	—	—	—	20	4	24	16	—	—
B 4	3	2	5	6	—	6	—	—	—	—	—	—	2	2	4	6	—	—
B 5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I alt	74	12	86	45	10	55	—	—	—	—	—	—	68	14	82	52	3	55
C 1	1	8	9	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	10	11	—	—	—
C 2	2	13	15	—	3	3	—	—	—	—	—	—	2	14	16	—	—	—
C 3	—	19	19	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	22	22	—	—	—
C 4	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	—	—
C 5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I alt	4	41	45	—	6	6	—	—	—	—	—	—	3	49	52	—	6	6
D 1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—
D 2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
D 3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
D 4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I alt	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—
Tilsammen	272 (3) (4)	54 (3)	326	116	24	140	6	269 (3) (4)	64 (3)	333	131	19	150	6	10	150	19	150

(1) Som ansat inden for den videnskabelige og tekniske tjenestegruppe betragtes sådant personale, som henhører under afdelinger af denne art, herunder personale i ledende stillinger.

(2) Principielt anses følgende for at have administrative stillinger: alle de ansatte, der er knyttet til administrative eller finansielle afdelinger, alle sekretærer, uanset hvilken afdeling de er ansat i, og de få ansatte, der stilles til rådighed for de videnskabelige afdelinger for at bistå ved administrative opgaver.

(3) Inden for rammerne af det antal ansatte, der er fastsat i budgettet, kan følgende henføres både til den videnskabelig-tekniske tjenestegruppe og den administrative tjenestegruppe:

a) ansatte i kategori B i videnskabelig-tekniske A 5/A 8 stillinger og administrative A 7/A 6 stillinger, der er oprettet i budgettet, indtil 5% af disse stillinger,

b) ansatte i kategori C i B-stillinger, der er oprettet i budgettet, indtil 5% af disse stillinger.

(4) Heraf 28 stillinger for ansatte, der er stillet til rådighed for internationale organisationer i henhold til artikel 6, litra c), i Euratom-traktaten (se nærmere under konto 3.3.8.0 og 3.3.8.1 i budgettet for 1980) samt ni ansatte under budgettet for 1981 (se nærmere under konto 3.3.9.0 i budgetforslaget for 1981).

(5) Heraf en stilling som sekretariatsassistent i 1980 og to i 1981.

(6) Heraf en ansat, som er omfattet af bestemmelserne i artikel 93 i vedtægten.

(7) Denne oversigt omfatter følgende ti faste stillinger, som kun kan anvendes i overensstemmelse med Rådets afgørelse vedrørende det tilsvarende program:

— B (videnskabelig og teknisk tjenestegruppe): 1

— C (videnskabelig og teknisk tjenestegruppe): 1

I alt: 2

Bilag I. Publikationskontoret

Kategorier og lønklasser	Faste stillinger
A 1	—
A 2	1 ⁽¹⁾
A 3	1
A 4	2
A 5	2
A 6	4
A 7	4
A 8	—
I alt	14
B 1	20
B 2	39
B 3	46 ⁽²⁾
B 4	23 ⁽³⁾
B 5	21
I alt	149
C 1	14
C 2	32
C 3	31
C 4	20
C 5	7
I alt	104
D 1	6
D 2	5
D 3	4
D 4	2
I alt	17
Tilsammen	284

(1) Hvervet som direktør for Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer udøves af en tjenestemand i lønklasse A 1 (personlig indplacering).

(2) Heraf tre stillinger som teknisk overassistent.

(3) Heraf en stilling som sekretariatsassistent og en stilling som teknisk assistent.

Det europæiske center for udvikling af Erhversuddannelse

Kategori og lønklasse	Stillinger godkendt for 1980	Stillinger godkendt for 1981
Direktør	1	1
Assisterende direktør	2	2
A 5	10 ⁽¹⁾	10 ⁽¹⁾
A 6	4 ⁽²⁾	5 ⁽³⁾
A 7	3	3
A 8	—	—
I alt	20	21
B 1	1	1
B 3	2	2
B 5	2	3
I alt	5	6
C 1	1	1
C 2	1	1
C 3	7	8
C 5	2	2
I alt	11	12
D 2	—	—
D 4	—	—
I alt	—	—
Tilsammen	36	39
<p>(1) Heraf 4 oversættere. (2) Heraf 2 oversættere. (3) Heraf 3 oversættere.</p>		

Det europæiske institut til forbedring af Leve- og Arbejdsvilkår

Kategori og lønklasse	Stillinger godkendt for 1980	Stillinger godkendt for 1981
Direktør Assisterende direktør A 5 A 6 A 7 A 8	1 2 (1) 6 (2) 2 (3) 5 (3) —	1 2 (1) 6 (2) 3 (4) 5 (3) —
I alt	16	17
B 1 B 3 B 5	2 3 1	2 3 1
I alt	6	6
C 1 C 2 C 3 C 5	— 1 4 4	— 1 5 4
I alt	9	10
D 2 D 4	— —	— 1
I alt	—	1
Tilsammen	31	34
<p>(1) Aflønnet i lønklasse A 4. Ændringen vedrørende en af disse stillinger er blevet godkendt under forbehold af, at grundforordningen vedrørende instituttet ændres tilsvarende. (2) Heraf 4 oversættere. (3) Heraf 1 oversætter. (4) Heraf 2 oversættere.</p>		

Sektion IV. Domstolen

Kategori og lønklasse	Faste stillinger	Personale		Midlertidige stillinger
		faste	midlertidige	
A 1	—	—	—	—
A 2	2	2	—	—
A 3	13	6 ⁽¹⁾	7 ⁽²⁾	—
A 4	12	4 ⁽⁶⁾	8	—
A 5	17	4	13	—
A 6	10	10	—	—
A 7	10	10	—	—
A 8	—	—	—	—
I alt	64	36	28	—
B 1	16	16	—	—
B 2	14	14 ⁽³⁾	—	—
B 3	14	14	—	—
B 4	25	25 ⁽⁴⁾	—	—
B 5	13	13 ⁽⁵⁾	—	—
I alt	82	82	—	—
C 1	19	19	—	—
C 2	39	39	—	1 ⁽⁸⁾
C 3	50	50	—	5 ⁽⁹⁾
C 4	27	27	—	—
C 5	4	4	—	—
I alt	139	139	—	6
D 1	19	19	—	—
D 2	7	7	—	—
D 3	9	9	—	—
D 4	—	—	—	—
I alt	35	35	—	—
LA 3	10	10 ⁽⁷⁾	—	—
LA 4	16	16	—	1 ⁽¹⁰⁾
LA 5	41	41	—	1 ⁽¹⁰⁾
LA 6	38	38	—	4 ⁽¹⁰⁾
LA 7	5	5	—	—
LA 8	—	—	—	—
I alt	110	110	—	6
Tilsammen	430	402	28	12

(1) Heraf en tjenestemand med personlig indplacering i lønklasse A 2 (assisterende justitssekretær, så længe hans embedsvirksomhed varer).

(2) Heraf to fastansatte tjenestemænd med personlig indplacering i lønklasse A 2 og fem fastansatte tjenestemænd med personlig indplacering i A 2, så længe deres embedsvirksomhed som refendar varer, hvorved det er forudsat, at efterhånden som referendarstillingerne bliver ledige, vil disse blive besat med midlertidigt ansatte.

(3) Heraf to stillinger som sekretariatsoverassistent.

(4) Heraf to stillinger som sekretariatsassistent eller teknisk assistent.

(5) Heraf otte stillinger som sekretariatsassistent eller teknisk assistent.

(6) Heraf en tjenestemand indplaceret i lønklasse A 3 ad personam.

(7) Heraf en tjenestemand med personlig indplacering i lønklasse A 2.

(8) Stilling begrænset til regnskabsåret 1981 alene.

(9) To C 3-stillinger er fornyet for regnskabsåret 1981; to C 3-stillinger er oprettet for en periode på højst tre eller fire år.

(10) Disse stillinger er kun oprettet for en periode på højst tre eller fire år.

Sektion V. Revisionsretten

Kategori og lønklasse	Faste stillinger	Midlertidige stillinger
A 1	—	—
A 2	4	—
A 3	14	—
A 4	14	14 ⁽³⁾
A 5	12	—
A 6	16	10
A 7	16	—
A 8	—	—
I alt	76	24
B 1	7	—
B 2	13 ⁽¹⁾	—
B 3	34 ⁽²⁾	—
B 4	5	—
B 5	2	—
I alt	61	—
C 1	9	—
C 2	18	—
C 3	30	—
C 4	12	—
C 5	—	—
I alt	69	—
D 1	4	—
D 2	7	—
D 3	11	—
D 4	—	—
I alt	22	—
LA 3	1	—
LA 4	7	—
LA 5	7	—
LA 6	9	—
LA 7	8	—
LA 8	—	—
I alt	32	—
Tilsammen	260	24

(1) Heraf en stilling som sekretariatsoverassistent.
(2) Heraf ni stillinger som sekretariatsoverassistent.
(3) Heraf fire stillinger i henhold til artikel 2, litra a), i ordningen for øvrige ansatte.

SEKTION I

EUROPA-PARLAMENTET

INDTÆGTER

**De europæiske Fællesskabers bidrag til finansiering af
Parlamentets udgifter for regnskabsåret 1981**

Tekst	ERE
Udgifter	199 400 879
Egenindtægter	13 582 842
Bidrag	185 818 037

PARLAMENTET

Egenindtægter

Afsnit Kapitel	Art.	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
AFSNIT 4		FRADRAG I VEDERLAG TIL PERSONALET			
Kap. 4.0		<i>Provenu af skat på lønninger og godtgørelser til tjenestemænd og øvrige ansatte</i>	8 143 132	5 358 200	7 292 216,80
		<i>Kapitel 4.0 i alt</i>	8 143 132	5 358 200	7 292 216,80
Kap. 4.1		<i>Personalets bidrag til pensionsordningen</i>	4 482 710	4 562 850	2 749 316,52
		<i>Kapitel 4.1 i alt</i>	4 482 710	4 562 850	2 749 316,52
		AFSNIT 4 I ALT	12 625 842	9 921 050	10 041 533,32
AFSNIT 9		DIVERSE INDTÆGTER			
Kap. 9.0		<i>Indtægt ved salg af løsøre og fast ejendom</i>			
	9.0.0	Indtægt ved salg af løsøre	1 000	1 000	2 726,15
	9.0.2	Indtægt ved salg af publikationer, tryksager og film	155 000	80 500	101 829,33
		<i>Kapitel 9.0 i alt</i>	156 000	81 500	104 555,48
Kap. 9.3		<i>Refusion af diverse udgifter</i>			
	9.3.0	Refusion af udgifter afholdt for en anden institutions regning	—	650 000	689 025,16
		<i>Kapitel 9.3 i alt</i>	—	650 000	689 025,16
Kap. 9.5		<i>Diverse indtægter</i>			
	9.5.0	Afkast af investeret kapital og udlånskapital bankrenter og andre renter	500 000	350 000	1 017 405,89
		<i>Artikel 9.5.0 i alt</i>	500 000	350 000	1 017 405,89
	9.5.1	Kursgevinster	1 000	1 000	12 629,85
		<i>Kapitel 9.5 i alt</i>	501 000	351 000	1 030 035,74
Kap. 9.9		<i>Andre indtægter</i>	300 000	300 000	608 402,68
		AFSNIT 9 I ALT	957 000	1 382 500	2 432 019,06
		TILSAMMEN	13 582 842	11 303 550	12 473 552,38

PARLAMENTET

UDGIFTER

Almindelig oversigt over bevillingerne (1981 og 1980) og udgifter (1979)

Afsnit Kapitel	Tekst	ERE		
		Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979 (1)
AFSNIT 1	UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN			
Kap. 1.0	Medlemmer af institutionen	35 669 200	25 937 300	12 227 385,04
Kap. 1.1	Personale	98 231 979	93 581 120	56 989 638,55
Kap. 1.2	Godtgørelser og omkostninger i forbindelse med tiltræden, fratræden og forflyttelse	2 200 000	1 732 650	1 272 443,77
Kap. 1.3	Tjenesterejse- og befordringsudgifter	5 225 000	3 500 000	4 219 538,27
Kap. 1.4	Velfærdsudgifter	661 500	574 100	1 340 344,61
Kap. 1.5	Praktikkurser og faglig videreuddannelse af personalet	383 000	304 000	206 812,37
	AFSNIT 1 I ALT	142 370 679	125 629 170	76 256 362,61
AFSNIT 2	EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER			
Kap. 2.0	Investering i fast ejendom, leje af ejendomme og andre omkostninger i forbindelse hermed	23 465 000	12 218 800	10 025 820,07
Kap. 2.2	Løsøre og omkostninger i forbindelse hermed	7 162 500	6 692 972	6 945 042,08
Kap. 2.3	Løbende administrative udgifter	3 909 300	3 525 950	2 573 955,55
Kap. 2.4	Udgifter til receptioner og repræsentation	424 000	400 840	273 656,96
Kap. 2.5	Udgifter til møder og indkaldelser	333 000	180 000	129 338,64
Kap. 2.6	Udgifter til studier, undersøgelser og konsultationer	30 000	20 000	65 795,83
Kap. 2.7	Publikations- og informationsudgifter	6 265 000	5 405 100	6 732 940,57
Kap. 2.9	Tilskud og deltagelse i udgifter	2 175 000	2 137 500	1 473 007,02
	AFSNIT 2 I ALT	43 763 800	30 581 162	28 219 556,72
AFSNIT 3	UDGIFTER I FORBINDELSE MED INSTITUTIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER			
Kap. 3.7	Særlige udgifter for visse institutioner og organer	6 741 400	5 658 100	10 991 088,50
	AFSNIT 3 I ALT	6 741 400	5 658 100	10 991 088,50
AFSNIT 10	ANDRE UDGIFTER			
Kap. 10.0	Formålsbestemte reserver	4 525 000	10 523 000	—
Kap. 10.1	Reserve til uforudsete udgifter	2 000 000	5 000 000	—
	AFSNIT 10 I ALT	6 525 000	15 523 000	—
	TILSAMMEN	199 400 879	177 391 432	115 467 007,83

(1) De anførte beløb omfatter de udgifter, for hvilke der er foretaget afregning pr. 31. december 1979, forhøjet med de overførte bevillinger.

PARLAMENTET

AFSNIT 1

UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMERAF INSTITUTIONEN

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
		KAPITEL 1.0			
1.0.0		<i>Lønninger og hermed forbundne godtgørelser og tillæg</i>			
	1.0.0.0	Grundlønninger	p.m.	p.m.	—
	1.0.0.1	Boligtilskud	p.m.	p.m.	—
	1.0.0.2	Familietillæg	p.m.	p.m.	—
	1.0.0.3	Godtgørelse af repræsentationsudgifter	p.m.	p.m.	—
	1.0.0.4	Rejse- og opholdsudgifter i forbindelse med møder, mødeindkaldelser og dermed forbundne omkostninger	14 385 000	11 580 000	5 790 825,77
	1.0.0.5	Arbejde i valgkredsen	2 083 200		
		<i>Artikel 1.0.0 i alt</i>	16 468 200	11 580 000	5 790 825,77
1.0.1		<i>Syge- og ulykkesforsikring og andre sociale forpligtelser</i>	482 000	333 300	328 129,32
1.0.2		<i>Overgangsgodtgørelse</i>	—	—	—
1.0.3		<i>Pensioner</i>			
	1.0.3.0	Alderspension	p.m.	—	—
	1.0.3.1	Invalidepension	p.m.	—	—
	1.0.3.2	Efterladtepension	p.m.	p.m.	—
		<i>Artikel 1.0.3 i alt</i>	p.m.	p.m.	—

AFSNIT 1

UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMERAF INSTITUTIONEN

Art.	Konto	Anmærkninger
1.0.0	1.0.0.0	Denne konto skal finansiere udbetalingen af lønninger til Europa-Parlamentets medlemmer, som — i overensstemmelse med fremgangsmåden over for medlemmerne af Fællesskabets andre institutioner — bør lønnes over denne institutions budget og ikke over medlemsstaternes budgetter.
	1.0.0.1	Opførelsen af disse tilskud og tillæg er sket med henblik på de kommende overvejelser om fællesskabslønninger til medlemmerne.
	1.0.0.2	Se anmærkningerne til konto 1.0.0.1.
	1.0.0.3	Se anmærkningerne til konto 1.0.0.1.
	1.0.0.4	Disse bevillinger er beregnet på grundlag af den nuværende ordning vedrørende godtgørelse af rejse- og opholdsudgifter. De omfatter overslag vedrørende de græske parlamentsmedlemmer og dækker 11 mødeperioder. Overslag over bevillingerne er baseret på de faktiske udgifter i de seneste måneder.
	1.0.0.5	Der er tale om 400 ERE pr. medlem og måned for at give de 434 parlamentsmedlemmer mulighed for en permanent kontakt med deres valgkreds. Såfremt medlemmerne får ydet tilskud fra anden side, vil dette blive modregnet.
1.0.3	1.0.3.0	Disse konti er opført i budgetkontoplanen, mens der afventes en afgørelse om dette spørgsmål, navnlig for så vidt angår efterladtepension.
	1.0.3.1	Se anmærkningerne til konto 1.0.3.0.
	1.0.3.2	Se anmærkningerne til konto 1.0.3.0.

PARLAMENTET

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMERAF INSTITUTIONEN (fortsat)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
1.0.5		<i>Sprogkurser for medlemmerne</i>	157 400	140 000	23 369,63
1.0.6		<i>Godtgørelse af medlemmernes sekretariatsudgifter</i>	14 061 600	13 284 000	6 085 060,32
1.0.9		<i>Reserve til dækning af eventuelle tilpasninger af de økonomiske bestemmelser for Europa-Parlamentets medlemmer</i>	4 500 000	600 000	—
		KAPITEL 1.0 I ALT	35 669 200	25 937 300	12 227 385,04
		KAPITEL 1.1			
1.1.0		<i>Tjenestemænd og midlertidigt ansatte, der beklæder en stilling, som er anført i stillingsfortegnelsen</i>			
	1.1.0.0	Grundlønninger	66 526 629	63 759 400	39 712 041,87
	1.1.0.1	Familieltillæg	5 588 730	5 355 750	3 197 181,91
	1.1.0.2	Udlandstillæg og særligt udlandstillæg (inklusive det i artikel 97 i EKSF-vedtægten nævnte)	9 846 045	9 436 500	5 803 332,37

PARLAMENTET

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMERAF INSTITUTIONEN (fortsat)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE

Art.	Konto	Anmærkninger												
1.0.5		De betydelige forhøjelser af bevillingerne er sket under hensyntagen til det øgede antal parlamentsmedlemmer og stigningen i priserne samt til de særligt høje omkostninger som følge af deltagelse i udenlandske kurser.												
1.0.6		Sekretariatsudgifterne fastsættes gennem præsidiets afgørelse af 18 juli 1979. Beregningen af overslag over udgifter sker under hensyntagen til de græske parlamentsmedlemmer.												
1.0.9		Disse bevillinger skal dække de øgede leveomkostninger under alle konti under kapitel 1.0.												
1.1.0														
	1.1.0.0	<p>Forhøjelsen er baseret på oprettelsen af 109 nye stillinger, som ikke er spærret, og tager hensyn til tjenestemændenes normale forfremmelse. Bevillingen til de 233 nye spærrede stillinger er opført i kapitel 10.0.</p> <p>Fordeling af bevillingen :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="text-align: right; width: 10%;">Stillinger</th> <th style="text-align: right; width: 10%;">ERE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>— stillinger opført på stillingsfortegnelsen for 1980</td> <td style="text-align: right;">2 532</td> <td style="text-align: right;">65 228 000</td> </tr> <tr> <td>— nye stillinger, som ikke er spærret</td> <td style="text-align: right;">109</td> <td style="text-align: right;">1 298 629</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">2 641</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">66 526 629</td> </tr> </tbody> </table> <p>Bevillingerne til tjenestemændenes grundlønninger og — under de følgende konti — til tillæg og godtgørelser i denne forbindelse, omfatter udgifter til de nye stillinger, der skal oprettes for en periode på seks måneder.</p>		Stillinger	ERE	— stillinger opført på stillingsfortegnelsen for 1980	2 532	65 228 000	— nye stillinger, som ikke er spærret	109	1 298 629	I alt	2 641	66 526 629
	Stillinger	ERE												
— stillinger opført på stillingsfortegnelsen for 1980	2 532	65 228 000												
— nye stillinger, som ikke er spærret	109	1 298 629												
I alt	2 641	66 526 629												
	1.1.0.1	<p>Familieltillægene (artikel 67 i vedtægten) omfatter husstandstillæg, børnetilskud og uddannelsestillæg til tjenestemænd og midlertidigt ansatte</p> <p>Bevillingens fordeling :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="text-align: right; width: 10%;">ERE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>— stillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">5 480 000</td> </tr> <tr> <td>— nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">108 730</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">5 588 730</td> </tr> </tbody> </table>		ERE	— stillinger 1980	5 480 000	— nye stillinger	108 730	I alt	5 588 730				
	ERE													
— stillinger 1980	5 480 000													
— nye stillinger	108 730													
I alt	5 588 730													
	1.1.0.2	<p>Denne godtgørelse ydes tjenestemænd, der opfylder betingelserne i artikel 4 i bilag VII til vedtægten</p> <p>Bevillingens fordeling :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="text-align: right; width: 10%;">ERE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>— stillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">9 654 000</td> </tr> <tr> <td>— nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">192 045</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">9 846 045</td> </tr> </tbody> </table>		ERE	— stillinger 1980	9 654 000	— nye stillinger	192 045	I alt	9 846 045				
	ERE													
— stillinger 1980	9 654 000													
— nye stillinger	192 045													
I alt	9 846 045													

PARLAMENTET

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
1.1.0	1.1.0.3	(fortsat) Sekretariatstillæg	473 000	474 200	415 633,10
		<i>Artikel 1.1.0 i alt</i>	82 434 404	79 025 850	49 128 189,25
1.1.1	1.1.1.0	Øvrige ansatte Hjælpeansatte	2 635 000	2 000 000	2 228 164,01
	1.1.1.1	Hjælpeansatte tolke	—	—	—
	1.1.1.2	Lokalt ansatte	50 000	350 000	417 362,13
	1.1.1.3	Særlige rådgivere	28 000	14 000	2 715,84
		<i>Artikel 1.1.1 i alt</i>	2 713 000	2 364 000	2 648 241,98
1.1.2	1.1.2.3	Pensioner og udtrædelsespenge Udtrædelsespenge	p.m.	—	—
		<i>Artikel 1.1.2 i alt</i>	p.m.	—	—
1.1.3	1.1.3.0	Syge- og ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervssygdomme Sygeforsikring	2 000 115	1 912 850	1 214 153,37
	1.1.3.1	Ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervssygdomme	665 710	637 600	258 620,89

PARLAMENTET

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger								
1.1.0	1.1.0.3	<p>(fortsat)</p> <p>Denne godtgørelse ydes tjenestemænd i kategori C, der beklæder en stilling, hvor der kræves stenografi og maskinskrivning.</p> <p>Bevillingens fordeling :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; width: 20%;">ERE</td> </tr> <tr> <td>— stillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">466 000</td> </tr> <tr> <td>— nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">7 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">473 000</td> </tr> </table>		ERE	— stillinger 1980	466 000	— nye stillinger	7 000	I alt	473 000
	ERE									
— stillinger 1980	466 000									
— nye stillinger	7 000									
I alt	473 000									
1.1.1	1.1.1.0	<p>Denne bevilling dækker vederlag til personale :</p> <ul style="list-style-type: none"> — som skal erstatte tjenestemænd, der midlertidigt er ude af stand til at udøve deres tjeneste, — som skal bistå det faste personale, når der er særlig brug herfor, navnlig under mødeperioderne. <p>Disse bevillinger er beregnet ud fra erfaring og gennemsnitlige statistiske data fra tidligere år under hensyntagen navnlig til det øgede behov for personale under mødeperioderne og stigningen i lønninger til hjælpeansatte, der ansættes i forbindelse med mødeperioderne.</p>								
1.1.3	1.1.3.0	<p>Denne bevilling dækker vederlag til samt arbejdsgiverens andel af bidraget til den sociale sikring for lokalt ansatte. Disse overslag tager hensyn til Parlamentets afgørelse om ikke længere at opføre nye stillinger som lokalt ansatte.</p>								
	1.1.3.1	<p>Bevillingen skal dække ansættelse af yderligere en læge til mødeperioderne.</p>								
	1.1.3.0	<p>Bevilling til betaling af institutionens bidrag til den fælles sygeforsikring.</p> <p>Bevillingens fordeling :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; width: 20%;">ERE</td> </tr> <tr> <td>— stillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">1 957 000</td> </tr> <tr> <td>— nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">43 115</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">2 000 115</td> </tr> </table>		ERE	— stillinger 1980	1 957 000	— nye stillinger	43 115	I alt	2 000 115
	ERE									
— stillinger 1980	1 957 000									
— nye stillinger	43 115									
I alt	2 000 115									
	1.1.3.1	<p>Bevilling til dækning af personalets ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervssygdomme og af udgifterne i tilfælde, hvor forsikringen ikke dækker.</p>								

PARLAMENTET

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
1.1.3	1.1.3.1	(fortsat) (fortsat)			
		<i>Artikel 1.1.3 i alt</i>	2 665 825	2 550 450	1 472 774,26
1.1.4		<i>Diverse tillæg og godtgørelser</i>			
	1.1.4.0	Ydelse ved barnefødsel og i tilfælde af død	38 000	32 000	11 331,95
	1.1.4.1	Rejseudgifter i forbindelse med årlig ferie	924 000	748 000	429 718,89
	1.1.4.2	Bolig- og befordringstilskud	—	—	—
	1.1.4.3	Fast godtgørelse for tjenesteudlæg	76 000	140 000	50 447,38
	1.1.4.4	Fast godtgørelse af befordringsudgifter	38 000	35 000	29 119,34
	1.1.4.5	Særlig godtgørelse i henhold til artikel 70 i finansforordningen	20 000	16 800	13 815,30
	1.1.4.6	Overførsler i henhold til artikel 42 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne	13 000	p.m.	
	1.1.4.9	Andre godtgørelser og refusioner	p.m.	p.m.	—
		<i>Artikel 1.1.4 i alt</i>	1 109 000	971 800	534 432,86
1.1.5		<i>Overarbejde</i>	803 000	650 000	468 050,41
1.1.6		<i>Justeringskoefficienter</i>	p.m.	1 065 000	957 438,98

PARLAMENTET

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger								
1.1.3	1.1.3.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Bevillingens fordeling :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; width: 20%;">ERE</td> </tr> <tr> <td>— stillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">652 000</td> </tr> <tr> <td>— nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">13 710</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">665 710</td> </tr> </table>		ERE	— stillinger 1980	652 000	— nye stillinger	13 710	I alt	665 710
	ERE									
— stillinger 1980	652 000									
— nye stillinger	13 710									
I alt	665 710									
1.1.4	1.1.4.0 1.1.4.1 1.1.4.3 1.1.4.4 1.1.4.5	<p>Betalingen af disse ydelser er fastsat i artikel 70, 74 og 75 i vedtægten.</p> <p>Tjenestemændene har for sig selv og for deres familie ret til en (fast) godtgørelse af rejseudgifterne fra deres tjenestested til deres hjemsted i forbindelse med den årlige ferie (artikel 8 i bilag VII til vedtægten). Der må regnes med en forhøjelse af jernbanetaksterne og af antallet af dem, der har ret til denne godtgørelse.</p> <p>Fast godtgørelse i henhold til artikel 14 i bilag VII til vedtægten.</p> <p>Fast godtgørelse af befordringsudgifter i henhold til artikel 15 i bilag VII til vedtægten.</p> <p>Efter bestemmelserne i artikel 70, stk, 3, tredje afsnit, i finansforordningen og i artikel 85 i gennemførelsesbestemmelserne ydes der en særlig pristalsreguleret godtgørelse til de tjenestemænd, der beklæder en post som regnskabsfører, som underordnet regnskabsfører eller som forskudsbestyrer.</p>								
1.1.5		<p>Overarbejde betales ifølge vedtægten udelukkende til tjenestemænd i stillingsgruppe C og D og i forhold til deres grundløn. Betaling af overtid i 1981 kunne forhøjes på grund af en afgørelse, der for nylig er truffet af Parlamentets ansvarlige instanser, og som gør det muligt at arbejde mere end 150 timer pr. kvartal og pr. tjenestemand på grund af Parlamentets særlige arbejdsrytme. Forhøjelsen af denne bevilling sker ud fra vurderinger foretaget af Kommissionen vedrørende stigning i leveomkostninger og andre faktorer, som er afgørende for tilpasning af vederlagene.</p>								
1.1.6		<p>Denne bevilling skal dække betalingen af justeringskoefficienterne i overensstemmelse med Rådets afgørelse herom.</p>								

PARLAMENTET

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
1.1.7		<i>Andre ydelser</i>			
	1.1.7.0	Freelance-tolke og konferencemedhjælp	2 660 000	1 772 820	1 628 224,40
	1.1.7.1	Freelance-korrekturlæsere	—	—	—
	1.1.7.2	Andre ydelser, oversættelses- og skrivearbejde udført uden for institutionen	346 750	200 000	152 486,41
		<i>Artikel 1.1.7 i alt</i>	3 006 750	1 972 820	1 780 710,81
1.1.9		<i>Reserve til dækning af eventuelle tilpasninger af vederlagene til tjenestemænd og øvrige ansatte</i>	5 500 000	4 981 200	—
		KAPITEL 1.1 I ALT	98 231 979	93 581 120	56 989 838,55
		KAPITEL 1.2			
1.2.0		<i>Forskellige udgifter ved ansættelse af personale</i>	300 000	232 750	210 576,72
1.2.1		<i>Rejseudgifter (inklusive familiemedlemmer)</i>			
	1.2.1.1	Personale	30 000	25 000	15 521,19
		<i>Artikel 1.2.1 i alt</i>	30 000	25 000	15 521,19

PARLAMENTET

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSER OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE

Art.	Konto	Anmærkninger
1.1.7	1.1.7.0	Der er tale om et beløb afsat til freelance tolkenes ydelser. Til gengæld er der anslået et beløb på 650 000 ERE som indtægt for arbejde udført af Europa-Parlamentets tolke. Forhøjelsen i overslaget skyldes navnlig den tiltagende anvendelse af free-lance tolke, hvilket oven i forhøjelsen af lønningerne har forårsaget en fordobling af udgifterne i de første fire måneder af 1980.
	1.1.7.2	Andet personale til oversættelses-, skrive-, mærkningsarbejde, arbejde i forbindelse med mikromedier, kodning og teknisk bistand udført uden for institutionen.
1.1.9		Denne bevilling er foreløbig. Den kan først anvendes efter overførsel til umiddelbart anvendelige artikler og konti. Denne bevilling skal dække virkningerne af eventuelle tilpasninger af vederlagene til tjenestemænd og øvrige ansatte, som Rådet træffer afgørelse om i 1981.
1.2.0		Denne bevilling dækker udgifter til annoncering, indkaldelse af ansøgere, leje af lokaler og maskiner osv. samt udgifter til lægeundersøgelser i forbindelse med nyansættelser.
1.2.1	1.2.1.1	Forhøjelsen skyldes højere transportpriser i medlemsstaterne, og den tager forøgelsen af det personale, der skal ansættes, i betragtning.

PARLAMENTET

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
1.2.2		<i>Bosættelsespenge, bosættelsespenge ved fratræden og godtgørelse ved forflyttelse</i>			
	1.2.2.1	Personale	500 000	356 500	275 124,99
		<i>Artikel 1.2.2 i alt</i>	500 000	356 500	275 124,99
1.2.3		<i>Flytteudgifter</i>			
	1.2.3.1	Personale	320 000	225 800	156 081,43
		<i>Artikel 1.2.3 i alt</i>	320 000	225 800	156 081,43
1.2.4		<i>Midlertidige dagpenge</i>			
	1.2.4.1	Personale	630 000	511 100	280 305,72
		<i>Artikel 1.2.4 i alt</i>	630 000	511 100	280 305,72
1.2.5		<i>Ventepenge og godtgørelser ved fritagelse fra stillingen og afskedigelse</i>	420 000	370 000	334 833,72
1.2.9		<i>Reserve til dækning af eventuelle tilpasninger af vederlagene samt af forskellige godtgørelser til tjenestemænd og øvrige ansatte</i>	p.m.	11 500	—
		KAPITEL 1.2 I ALT	2 200 000	1 732 650	1 272 443,77

PARLAMENTET

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
1.2.2	1.2.2.1	<p>Disse godtgørelser andrager to måneders grundløn for tjenestemænd, som har ret til husstandstillæg, og en måneds grundløn for de øvrige. De tilkommer ansatte, som har måttet skifte bopæl ved deres tiltræden, fratræden eller ved forflyttelse til et nyt tjenestested.</p> <p>Den konstaterede forhøjelse skyldes :</p> <ul style="list-style-type: none"> — på den ene side forøgelsen af personalet; — på den anden side udviklingen i løntabellerne.
1.2.3	1.2.3.1	<p>Denne bevilling dækker flytteudgifter til de under konto 1.2.2.1 anførte ansatte.</p> <p>Den konstaterede forhøjelse skyldes :</p> <ul style="list-style-type: none"> — på den ene side forøgelsen af personalet (1981 i forhold til 1979); — på den anden side den forhøjelse af priserne, som flyttefirmaerne har gennemført.
1.2.4	1.2.4.1	<p>Nyansat personale har for en begrænset periode ret til dagpenge.</p>
1.2.5		<p>Denne bevilling dækker godtgørelser til tjenestemænd, som fritages fra stillingen som følge af en foranstaltning, der medfører deres fratræden i tjenestens interesse ved udvidelsen af Fællesskaberne.</p> <p>Disse bevillinger dækker navnlig godtgørelser til tjenestemænd, som har forladt institutionen i 1973 ved den første udvidelse af Fællesskaberne.</p>
1.2.9		<p>Godtgørelserne i dette kapitel kan ændres i overensstemmelse med afgørelserne vedrørende tilpasningen af vederlagene.</p>

PARLAMENTET

KAPITEL 1.3 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
		KAPITEL 1.3			
1.3.0		<i>Tjenesterejse- og befordringsudgifter samt andre udgifter i forbindelse hermed</i>			
	1.3.0.1	Personale	5 225 000	3 500 000	4 219 538,27
	1.3.0.2	Særligt udstyr til tjenesterejser	—	—	—
		<i>Artikel 1.3.0 i alt</i>	5 225 000	3 500 000	4 219 538,27
		KAPITEL 1.3 I ALT	5 225 000	3 500 000	4 219 538,27
		KAPITEL 1.4			
1.4.0		<i>Ekstraordinær hjælp</i>	11 500	12 100	4 792,95
1.4.1		<i>Aktiviteter til fremme af kontakten mellem de ansatte</i>	57 000	37 000	24 352,69
1.4.2		<i>Restauranter og kantiner</i>	133 000	125 000	75 829,76
1.4.3		<i>Lægetjeneste</i>	100 000	120 000	42 923,12
1.4.9		<i>Andre velfærdsforanstaltninger</i>			
	1.4.9.0	Andre foranstaltninger	360 000	280 000	1 192 446,09

PARLAMENTET

KAPITEL 1.3 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
1.3.0	1.3.0.1	Størrelsen af denne bevilling, der skal dække personalets tjenesterejse- og befordringsudgifter, skyldes især de talrige tjenesterejser mellem de tre arbejdssteder og Parlamentets forøgede aktivitet.
1.4.0		Bevillingen skal dække foranstaltninger til fordel for tjenestemænd og øvrige ansatte, der befinder sig i en særlig vanskelig situation (artikel 76 i vedtægten).
1.4.1		Denne bevilling skal tilskynde og finansielt støtte ethvert initiativ, der har til formål at fremme det sociale samvær mellem ansatte af forskellige nationaliteter, i form af tilskud til personalets klubber og sports- og kulturaktiviteter.
1.4.2		Forhøjelsen af denne bevilling er nødvendig for at få cafeterierne og kantinerne i Luxembourg, Bruxelles og Strasbourg til at fungere bedre.
1.4.3		Denne bevilling skal dække indkøb af farmaceutiske produkter til konsultationsværelset, omkostninger i forbindelse med invaliditetserklæringer og de årlige lægeundersøgelser. Indkøbet af farmaceutiske produkter angår de tre arbejdssteder.
1.4.9	1.4.9.0	Denne bevilling skal dække øvrige tilskud og støtte til fordel for de ansatte og deres familier til aktiviteter såsom vuggestue, børnehaver, feriecentre, familiestøtte, juridisk bistand osv., samt et tilskud til personaleudvalget. Forhøjelsen af bevillingen er en følge af udvidelsen af stillingsfortegnelsen.

PARLAMENTET

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER *(fortsat)*

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE AF PERSONALET

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
1.4.9	1.4.9.1	<i>(fortsat)</i> Anlæg af et sportscenter for fællesskabsinstitutionerne	p.m.	p.m.	—
		<i>Artikel 1.4.9 i alt</i>	360 000	280 000	1 192 446,09
		KAPITEL 1.4 I ALT	661 500	574 100	1 340 344,61
		KAPITEL 1.5			
1.5.0		<i>Omkostninger i forbindelse med afholdelse af praktikkurser inden for institutionen</i>	150 000	120 000	57 670,01
1.5.1		<i>Sprogkurser, efteruddannelse og faglig videreuddannelse samt personaleoplysning</i>	233 000	184 000	149 142,36
		KAPITEL 1.5 I ALT	383 000	304 000	206 812,37
		Afsnit 1 i alt	142 370 679	125 629 170	76 256 362,61

PARLAMENTET

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER *(fortsat)*

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE AF PERSONALET

Art.	Konto	Anmærkninger
1.4.9	1.4.9.1	<i>(fortsat)</i> Leje og anlæg af sportspladser og -haller til personalets klubber. For øjeblikket eksisterer der ikke noget sportscenter for fællesskabsinstitutionerne.
1.5.0		Denne bevilling skal anvendes til stipendier til praktikanter samt til ulykkes- og sygeforsikring; den dækker ligeledes eventuelle rejseudgifter og godtgørelser.
1.5.1		Denne bevilling skal dække udgifterne til sprogkurser og tekniske kurser i Europa-Parlamentet og i udlandet, studiemateriale, lederkurser, selvstudium, bibliotek og forberedelseskurser til nye funktioner.

PARLAMENTET

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
		KAPITEL 2.0			
2.0.0		<i>Leje</i>			
	2.0.0.0	Leje	15 700 000	6 433 800	4 873 653,80
	2.0.0.1	Garanti	p.m.	p.m.	—
		<i>Artikel 2.0.0 i alt</i>	15 700 000	6 433 800	4 873 653,80
2.0.1		<i>Forsikringer</i>	35 000	35 000	19 145,48
2.0.2		<i>Vand, gas, elektricitet og opvarmning</i>	1 900 000	1 500 000	800 251,75
2.0.3		<i>Rengøring og vedligeholdelse</i>	3 700 000	2 000 000	1 217 438,87
2.0.4		<i>Indretning af lokaler</i>	1 000 000	1 000 000	2 530 176,42
2.0.5		<i>Sikring af og tilsyn med bygninger</i>	800 000	900 000	432 159,27
2.0.6		<i>Ejendomserhvervelser</i>	p.m.	—	—
2.0.7		<i>Opførelse af bygninger</i>	—	—	—
2.0.8		<i>Andre udgifter forud for ejendomserhvervelse eller opførelse af bygninger</i>	p.m.	p.m.	—

PARLAMENTET

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Anmærkninger												
2.0.0	2.0.0.0	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">ERE</td> </tr> <tr> <td>Luxembourg</td> <td style="text-align: right;">8 125 000</td> </tr> <tr> <td>Strasbourg</td> <td style="text-align: right;">3 040 000</td> </tr> <tr> <td>Bruxelles</td> <td style="text-align: right;">3 895 000</td> </tr> <tr> <td>Eksterne kontorer og leje af mødeværelser</td> <td style="text-align: right;">640 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Total</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">15 700 000</td> </tr> </table> <p>På budgettet for 1980 var lejen for de nye bygninger opført under reserveerne (kapitel 10.0). Forhøjelsen af bevillingerne skyldes det større antal lejede bygninger og det større areal (+ 100 000 m² i forhold til 1979). Lejen er udregnet for 12 måneder og på grundlag af eksisterende kontrakter eller kontrakter, som er under udarbejdelse; der er heri fastsat en indeksregulering i forhold til leveomkostningerne, i det mindste på et af de tre arbejdssteder.</p>		ERE	Luxembourg	8 125 000	Strasbourg	3 040 000	Bruxelles	3 895 000	Eksterne kontorer og leje af mødeværelser	640 000	Total	15 700 000
	ERE													
Luxembourg	8 125 000													
Strasbourg	3 040 000													
Bruxelles	3 895 000													
Eksterne kontorer og leje af mødeværelser	640 000													
Total	15 700 000													
2.0.1		I bevillingerne er der taget hensyn til de nye lokaler i Luxembourg, Bruxelles og Strasbourg og udvidelsen af informationskontorerne i London, Dublin og Haag. Forhøjelserne skyldes det større antal lokaler (+ 100 000 m ²), forhøjede elektricitets- og varmeudgifter, højere priser på rengøring.												
2.0.2		Se anmærkningerne til artikel 2.0.1												
2.0.3		Se anmærkningerne til artikel 2.0.1.												
2.0.4		Disse bevillinger dækker de forventelige løbende udgifter samt indretning af de lokaler, som man regner med at leje i 1981.												
2.0.5		Bevillinger dækker hovedsagelig udgifterne ved bevogtning og tilsyn med Parlamentets bygninger på de tre sædvanlige arbejdssteder.												

PARLAMENTET

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
2.0.9		<i>Andre udgifter</i>	330 000	350 000	152 994,48
		KAPITEL 2.0 I ALT	23 465 000	12 218 800	10 025 820,07
		KAPITEL 2.2			
2.2.0		<i>Kontormaskiner</i>			
	2.2.0.0	Førstegangsanskaffelser	350 000	422 000	278 968,74
	2.2.0.1	Fornyelser	485 000	100 000	55 858,94
	2.2.0.2	Leje	1 000	10 000	55,22
	2.2.0.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	140 000	149 750	87 274,84
		<i>Artikel 2.2.0 i alt</i>	976 000	681 750	422 157,74
2.2.1		<i>Inventar</i>			
	2.2.1.0	Førstegangsanskaffelser	475 000	680 000	1 163 718,80
	2.2.1.1	Fornyelser	66 000	69 000	21 570,02
	2.2.1.2	Leje	2 000	10 000	1 200,—
	2.2.1.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	10 000	10 000	7 101,61
		<i>Artikel 2.2.1 i alt</i>	553 000	769 000	1 193 590,43
2.2.2		<i>Teknisk materiel og tekniske anlæg</i>			
	2.2.2.0	Førstegangsanskaffelser	1 930 000	1 933 000	3 588 045,78
	2.2.2.1	Fornyelser	312 000	187 500	24 134,58
	2.2.2.2	Leje	760 000	700 000	569 337,44

PARLAMENTET

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)**KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED**

Art.	Konto	Anmærkninger
2.0.9		Denne bevilling skal dække de øvrige løbende udgifter vedrørende ejendomme, som ikke specielt er specificeret under de andre artikler i kapitel 2.0. De anslåede udgifter tager hensyn til det ekstra antal m ² samt til forhøjelsen af lejeomkostningerne.
2.2.0		
	2.2.0.0	Denne bevilling skal dække indkøb af yderligere kontormaskiner til generalsekretariatet, de politiske grupper og parlamentsmedlemmerne i Luxembourg, Strasbourg og Bruxelles.
	2.2.0.1	Udskiftning af kontormaskiner efter den sædvanlige afskrivning, navnlig dem, der er indkøbt mellem 1973 og 1975.
	2.2.0.2	Dette beløb skal gøre det muligt at leje maskiner, når der afholdes udvælgelsesprøver eller møder uden for institutionen.
2.2.1		
	2.2.1.1	Udskiftning af forskelligt inventar, der er 10-15 år gammelt.
2.2.2		
	2.2.2.0	Denne bevilling skal dække indkøb af yderligere materiel og tekniske anlæg.
	2.2.2.1	Udskiftning af en del tolkeudstyr, udstyr i kantinen og i trykkeriet.
	2.2.2.2	Denne bevilling skal navnlig dække leje af omstillingsborde og telefonanlæg samt af fotokopieringsmaskiner.

PARLAMENTET

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
2.2.2		<i>(fortsat)</i>			
	2.2.2.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	395 000	375 000	182 929,74
		<i>Artikel 2.2.2 i alt</i>	3 397 000	3 195 500	4 364 447,54
2.2.3		<i>Transportmateriel</i>			
	2.2.3.0	Førstegangsanskaffelser	175 000	85 000	86 327,70
	2.2.3.1	Fornyelser	204 000	180 000	170 833,97
	2.2.3.2	Leje	430 000	400 000	217 059,89
	2.2.3.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	520 000	515 000	196 346,28
		<i>Artikel 2.2.3 i alt</i>	1 329 000	1 180 000	670 567,84
2.2.4		<i>Materiel, driftsudgifter og ydelser vedrørende data-</i> <i>matik</i>			
	2.2.4.0	Førstegangsanskaffelser	76 000	19 000	
	2.2.4.1	Fornyelser	p.m.	p.m.	
	2.2.4.2	Leje og vedligeholdelse af materiel	245 000	217 500	
	2.2.4.3	Udvikling og tilpasning af brugerprogrammel	115 000	220 000	
	2.2.4.4	Informationssøgning i databaser	28 000	30 000	
		<i>Artikel 2.2.4 i alt</i>	464 000	486 500	
2.2.5		<i>Udgifter til dokumentation og bibliotek</i>			
	2.2.5.0	Bibliotek, anskaffelse af bøger	123 000	77 560	70 902,30
	2.2.5.1	Specielt biblioteks-, dokumentations- og mangfoldiggørelsesmateriel	13 500	14 500	3 878,91

PARLAMENTET

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
2.2.3	2.2.3.0	Der anmodes om denne bevilling for at gøre det muligt at indkøbe 15 personbiler for at forøge vognparken, hvis aktivitet er i stadig stigning, samt en mellemstor bus til transport af parlamentsmedlemmerne.
	2.2.3.1	Der bør ske en udskiftning af 13 personbiler og en varevogn.
	2.2.3.2	Denne bevilling skal dække leje af vogne, hyrevogne og busser på mødestederne.
	2.2.3.3	Den anmodede bevilling står i forhold til udvidelsen af vognparken og stigningen i vedligeholdelsesudgifterne.
2.2.4	2.2.4.0	På budgettet for 1980 var der kun afsat 19 000 ERE til køb af terminaler med tilslutning til Euronet. I 1981 må der tages hensyn til udvidelsen af det terminalnet, der er nødvendigt for udnyttelsen af de dataprogrammer, som er under udvikling, samt til nødvendigheden af at benytte databaser for dokumenter i Strasbourg og Bruxelles.
	2.2.4.2	Leje og vedligeholdelse af datamater og ydre enheder for behandling af bl.a. — medlemmernes sekretariatstillæg, — forvaltningen af adressekartoteket i informationskontoret i Paris, — forvaltningen af parlamentsmedlemmernes spørgsmål og forespørgsler.
	2.2.4.3	Denne bevilling dækker udgifterne til udvikling og vedligeholdelse af brugerprogrammer, og den mindskes gradvis som følge af de første allerede gennemførte opgaver, og fordi en større del af arbejdet kan udføres af generalsekretariatets personale.
	2.2.4.4	Udgifter ved brug af bibliografiske databaser og databanker.
2.2.5	2.2.5.0	Denne bevilling er absolut nødvendig for at udvide og forny bestanden af generelle oversigtsværker og for at ajourføre bibliotekets værker, navnlig de officielle publikationer.
	2.2.5.1	Denne bevilling skal dække køb af mikromedier og mikrofilm.

PARLAMENTET

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
2.2.5		<i>(fortsat)</i>			
	2.2.5.2	Abonnementer på aviser og tidsskrifter	108 000	89 650	70 437,82
	2.2.5.3	Abonnementer hos nyhedsbureauer	190 000	190 000	141 402,01
	2.2.5.4	Udgifter til bogbinderarbejde og vedligeholdelse af bibliotekets værker	9 000	8 512	7 657,49
		<i>Artikel 2.2.5 i alt</i>	443 500	380 222	294 278,53
		KAPITEL 2.2 I ALT	7 162 500	6 692 972	6 945 042,08
		KAPITEL 2.3			
2.3.0		<i>Papir og kontorartikler</i>	1 324 000	1 424 500	897 068,79
2.3.1		<i>Porto og telekommunikationsgebyrer</i>			
	2.3.1.0	Porto og andre forsendelsesomkostninger	656 000	612 650	478 205,45
	2.3.1.1	Telefon, telegraf, fjernskriver, fjernsyn	1 350 000	1 061 700	910 792,79
		<i>Artikel 2.3.1 i alt</i>	2 006 000	1 674 350	1 388 998,24
2.3.2		<i>Finansielle udgifter</i>			
	2.3.2.0	Bankomkostninger	6 000	6 000	2 623,91
	2.3.2.1	Kursdifferencer	p.m.	p.m.	—
	2.3.2.9	Andre finansielle udgifter	p.m.	100	—
		<i>Artikel 2.3.2 i alt</i>	6 000	6 100	2 623,91
2.3.3		<i>Procesomkostninger</i>	38 000	20 000	2 471,10

PARLAMENTET

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)**KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER**

Art.	Konto	Anmærkninger
2.2.5		<p><i>(fortsat)</i></p> <p>2.2.5.2 Denne bevilling dækker abonnemeter på de vigtigste aviser og tidsskrifter.</p> <p>2.2.5.3 Denne bevilling dækker abonnemeter hos nyhedsbureauer, udgifter til telegrammer per teleskriver, abonnemeter hos avisudklipningsbureauer.</p>
2.3.0		Denne bevilling er bestemt til køb af papir, kuverter, kontorartikler, materiale til trykkeri-og reproduktionsafdelingerne etc.
2.3.1		<p>2.3.1.0 Det indtægtsbeløb, der kan genanvendes, anslås til 50 000 ERE.</p> <p>2.3.1.1 Bevillingerne på denne konto er fastsat under hensyntagen til takstforhøjelserne og stigningen i benyttelsen. Det indtægtsbeløb, der kan genanvendes, anslås til 80 000 ERE.</p>
2.3.3		Bevillingerne under denne artikel gør det muligt at dække diverse udgifter og procesomkostninger i forbindelse med sager, der indbringes for retten.

PARLAMENTET

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
2.3.4		<i>Skadeserstatninger og renter</i>	p.m.	p.m.	—
2.3.5		<i>Andre driftsudgifter</i>			
	2.3.5.0	Diverse forsikringer	40 000	21 000	16 501,16
	2.3.5.1	Tjeneste- og arbejdsbeklædning	178 000	100 000	78 973,53
	2.3.5.2	Diverse udgifter til interne møder	114 000	100 000	71 839,46
	2.3.5.3	Flytning af tjenestegrene	118 000	93 250	67 667,53
	2.3.5.4	Småudgifter	71 000	74 330	35 404,83
	2.3.5.9	Andre driftsudgifter (deltagelse i sekretariats-udgifterne til formandens kabinet)	14 300	12 420	12 407,—
		<i>Artikel 2.3.5 i alt</i>	535 300	401 000	282 793,51
2.3.9		<i>Ydelser mellem institutionerne</i>			
	2.3.9.0	Publikationskontorets ydelser	(¹)	(²)	—
	2.3.9.1	Fælles tolketjeneste	p.m.	—	—
	2.3.9.3	E-P's deltagelse i automatiseringen af den juridiske dokumentation	p.m.	p.m.	—
		<i>Artikel 2.3.9 i alt</i>	p.m.	p.m.	—
		KAPITEL 2.3 I ALT	3 909 300	3 525 950	2 573 955,55

(¹) Bevillinger 1981 : (2 000 000 ERE).

(²) Bevillinger 1980 : (1 527 800 ERE).

PARLAMENTET

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
2.3.5	2.3.5.0	<p>Denne konto dækker udgifter i forbindelse med forsikringer, der ikke udtrykkeligt er medtaget under andre konti. Denne bevilling skal dække betaling af forsikringspræmier — transport af materiel (tolkeudstyr, fjernsynsmateriel...) samt præmier for tabs- og tyveriforsikringer for palamentsmedlemmer og tjenestemænd.</p>
	2.3.5.1	<p>Denne bevilling skal dække : — køb af uniformer til parlamentsbetjente og chauffører. — køb af arbejdsbeklædning, — vedligeholdelse og rensning af beklædningsgenstande.</p>
	2.3.5.2	<p>Denne bevilling skal dække udgifter til forfriskninger under møderne i de parlamentariske organer.</p>
	2.3.5.4	<p>Denne konto dækker de stigende udgifter til buskort, diverse forfriskninger, køreplaner, guider m.v., som er stigende.</p>
2.3.9	2.3.9.0	<p>Dette beløb opført »pro forma« skal dække Publikationskontorets ydelser (interventionsudgifter). De faktiske bevillinger til betaling af Publikationskontorets virksomhed er opført i bilag I til sektion III i budgettet (Kommissionen).</p>
	2.3.9.3	<p>Åbningen af denne konto vil gøre det muligt at imødekomme en eventuel anmodning om deltagelse i udgifterne, som Kommissionen kan rette til de andre institutioner vedrørende automatiseringen af den juridiske dokumentation.</p>

PARLAMENTET

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER

KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
		KAPITEL 2.4			
2.4.0		<i>Udgifter til receptioner og repræsentation</i>			
	2.4.0.0	Medlemmer af institutionen	380 000	360 000	238 222,83
	2.4.0.1	Personale	26 000	25 200	19 810,49
	2.4.0.2	Midler til dækning af udgifter i overensstemmelse med artikel 53 i Europa-Parlamentets forretningsorden	18 000	15 640	15 623,64
		<i>Artikel 2.4.0 i alt</i>	424 000	400 840	273 656,96
		KAPITEL 2.4 I ALT	424 000	400 840	273 656,96
		KAPITEL 2.5			
2.5.0		<i>Møder og indkaldelser i almindelighed</i>	48 000	30 000	29 416,20
2.5.1		<i>Udvalg og komiteer</i>	—	—	—
2.5.5		<i>Diverse udgifter ved afholdelse af og deltagelse i konferencer og kongresser samt i møder afholdt uden for institutionens arbejdssteder</i>	285 000	150 000	99 922,44
		KAPITEL 2.5 I ALT	333 000	180 000	129 338,64
		KAPITEL 2.6			
2.6.0		<i>Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang</i>	30 000	20 000	65 795,83
		KAPITEL 2.6 I ALT	30 000	20 000	65 795,83

PARLAMENTET

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION**KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER****KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER**

Art.	Konto	Anmærkninger
2.4.0	2.4.0.0	De samlede udgifter til receptioner, som arrangeres af institutionen, indkøb af medaljer, repræsentationsomkostninger.
	2.4.0.1	Receptioner afholdt af generalsekretariatet.
2.5.0		Denne bevilling skal dække rejse- og opholdsudgifter samt andre udgifter i forbindelse hermed for sagkyndige og andre, der indkaldes til udvalgsmøder, studie- og arbejdsgrupper.
2.5.5		Bevillingerne under denne artikel dækker først og fremmest udgifterne i forbindelse med afholdelse af møder uden for arbejdsstederne.
2.6.0		Denne bevilling er beregnet til specialiserede undersøgelser, der gives i kontrakt til kvalificerede sagkyndige.

PARLAMENTET

KAPITEL 2.7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSUDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
2.7.0		KAPITEL 2.7 <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i>	2 310 000	1 800 000	1 492 844,72
2.7.1		<i>Publikationer</i>			
	2.7.1.0	Generelle publikationer	2 976 000	2 600 000	2 099 099,83
	2.7.1.9	Udgifter til udbredelse og fremme af publikationer	262 000	250 000	316 460,17
		<i>Artikel 2.7.1 i alt</i>	3 238 000	2 850 000	2 415 560,—
2.7.2		<i>Udgifter til information og deltagelse i offentlige arrangementer</i>			
	2.7.2.0	Udgifter til information, udbredelse af oplysning og deltagelse i offentlige arrangementer	716 000	754 000	2 374 535,85
	2.7.2.1	Fællesskabernes deltagelse i internationale udstillinger.	1 000	1 100	—
	2.7.2.2	Udgifter til finansiering af en sammenslutning mellem de europæiske radiofonier	—	—	450 000,—
		<i>Artikel 2.7.2 i alt</i>	717 000	755 100	2 824 535,85
		KAPITEL 2.7 I ALT	6 265 000	5 405 100	6 732 940,57

PARLAMENTET

KAPITEL 2.7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSUDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
2.7.0		Denne artikel dækker udgifterne til trykning af de tekster, som Parlamentet skal offentliggøre i <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i> , især i henhold til Parlamentets forretningsorden (artikel 17, 36, og 45) og forretningsordenen for den rådgivende forsamling AVS-EØF (budgetter protokoller, meddelelser).
2.7.1	2.7.1.0	Denne bevilling skal dække udgifterne til trykning af referatet af forhandlingerne (foreløbig »regnbue-udgave« og endelig udgave på syv sprog), årlige registre til disse forhandlinger, referater fra det fælles møde med Europarådets parlamentariske forsamling samt af publikationer udarbejdet af generaldirektoratet for forskning og dokumentation.
	2.7.1.9	Der er tale om udgifter til andre informationspublikationer end dem, der trykkes i generalsekretariatet.
2.7.2	2.7.2.0	<p>Denne bevilling skal dække udgifter til:</p> <ul style="list-style-type: none"> — en række aktiviteter på det audiovisuelle område — afholdelse af pressekonferencer, indbydelser til journalister i forbindelse med Europa-Parlamentets mødeperioder, deltagelse i driftsudgifterne for det internationale pressecenter i Bruxelles samt for foreninger af europæiske journalister m.v. <p>Disse aktiviteter er: fotografering, biograf, radio og fjernsyn i forbindelse med afdelingens sædvanlige opgaver (film, fremkaldelse og kopiering, lysbilledserier, indkøb af fotografier, lydbånd, indkøb af optagelser fra forskellige radio- og fjernsynsstationer, teknisk deltagelse i nogle stationers arbejde osv...). Fremstilling af en ny film om Europa-Parlamentet er ligeledes indbefattet i disse aktiviteter.</p>

PARLAMENTET

KAPITEL 2.9 — TILSKUD OG DELTAGELSE I UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
2.9.0		KAPITEL 2.9 <i>Tilskud til højere læreanstalter</i>	p.m.	p.m.	—
2.9.4		<i>Stipendier</i>			
	2.9.4.0	Forsknings- og studiestipendier	75 000	67 500	66 680,16
	2.9.4.1	Studiestipendier bevilget til videreuddannelse af konferencetolke	58 000	60 000	45 073,30
	2.9.4.2	Andre stipendier	190 000	200 000	76 822,21
		<i>Artikel 2.9.4 i alt</i>	323 000	327 500	188 575,67
2.9.9		<i>Andre tilskud</i>			
	2.9.9.0	Tilskud og deltagelse i udgifter vedrørende besøgsgrupper	1 472 000	1 410 000	1 146 364,66
	2.9.9.1	Tilskud til besøgsudgifter for opinionsdannende personer fra medlemsstaterne	380 000	400 000	138 066,69
		<i>Artikel 2.9.9 i alt</i>	1 852 000	1 810 000	1 284 431,35
		KAPITEL 2.9 I ALT	2 175 000	2 137 500	1 473 007,02
		Afsnit 2 i alt	43 763 800	30 581 162	28 219 556,72

PARLAMENTET

KAPITEL 2.9 — TILSKUD OG DELTAGELSE I UDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
2.9.4	2.9.4.0	Robert Schuman-stipendier til unge akademikere, som skal udføre forskningsarbejde inden for general-direktoratet for forskning og dokumentation.
2.9.9	2.9.4.2	Denne bevilling vedrører : — stipendier til unge i Nordamerika og Latinamerika, — finansiering af kulturelle initiativer af europæisk interesse og stipendier til unge i medlemsstaterne.
	2.9.9.0	Tilskud til besøgsgrupper under og uden for mødeperioderne samt godtgørelser ved studiebesøg.
	2.9.9.1	Tilskud til besøg af opinionsdannende personer fra medlemsstaterne, som f.eks. professorer, journalister, faglige ledere, politikere, repræsentanter for fagforeningerne og for erhvervslivet osv.

PARLAMENTET

AFSNIT 3

UDGIFTER I FORBINDELSE MED INSTITUTIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER

KAPITEL 3.7 — SÆRLIGE UDGIFTER FOR VISSE INSTITUTIONER OG ORGANER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
		KAPITEL 3.7			
		<i>Særlige udgifter for Europa-Parlamentet</i>			
3.7.0	3.7.0.0	Udgifter til de interparlamentariske institutioner inden for rammerne af Lomé-konventionen AVS-EØF	760 000	721 500	404 987,98
	3.7.0.1	Udgifter til det interparlamentariske paritetiske udvalg inden for rammerne af associeringen med Grækenland	—	214 500	—
	3.7.0.2	Udgifter til det interparlamentariske paritetiske udvalg inden for rammerne af associeringen med Tyrkiet	225 000	214 500	85 887,07
	3.7.0.4	Udgifter til kontakt mellem parlamentarikere inden for rammerne af associeringen med Malta	28 000	27 500	—
	3.7.0.5	Deltagelse i Europa-Parlamentets politiske gruppers sekretariatsudgifter	3 618 500	2 805 000	1 611 778,67
	3.7.0.6	Yderligere politisk virksomhed	1 753 900	1 525 100	8 789 434,78
	3.7.0.7	Udgifter til kontakt mellem medlemmer af Europa-Parlamentet og parlamentarikere fra tredjelände	356 000	150 000	99 000,—
		<i>Artikel 3.7.0 i alt</i>	6 741 400	5 658 100	10 991 088,50
		KAPITEL 3.7 I ALT	6 741 400	5 658 100	10 991 088,50
		Afsnit 3 i alt	6 741 400	5 658 100	10 991 088,50

PARLAMENTET

AFSNIT 3

UDGIFTER I FORBINDELSE MED INSTITUTIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER

KAPITEL 3.7 — SÆRLIGE UDGIFTER FOR VISSE INSTITUTIONER OG ORGANER

Art.	Konto	Anmærkninger
3.7.0	3.7.0.0	Der er tale om samtlige udgifter til den årlige samling i den rådgivende forsamling AVS-EØF og møderne i det paritetiske udvalg.
	3.7.0.5	Denne deltagelse består af et fastsat grundbeløb pr. gruppe og af et beløb, som svarer til antallet af medlemmer og af anvendte sprog. Forhøjelsen skyldes hovedsagelig Parlamentets og dets organers forøgede aktivitet og de stigende leveomkostninger.
	3.7.0.6	Bevillingerne skal dække den virksomhed, som ikke finansieres over konto 3.7.0.5. Forhøjelsen tager hensyn til den betydelige udvikling inden for denne virksomhed.
	3.7.0.7	Denne bevilling dækker udgifterne til det stigende antal kontakter med parlamentarikere fra tredjelande, især Spanien, Portugal, Jugoslavien, Tunesien, Israel, USA, Canada, Latinamerika, etc. Denne bevilling kan dække lignende udgifter til exceptionelle kontakter med parlamentarikere fra lande, som der for tiden ikke eksisterer nogen aftale med.

PARLAMENTET

AFSNIT 10

ANDRE UDGIFTER

KAPITEL 10.0 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER

KAPITEL 10.1 — RESERVE TIL UFORUDSETE UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
10.0.0		KAPITEL 10.0	4 525 000	10 523 000	—
10.0.1			—	—	—
		KAPITEL 10.0 I ALT	4 525 000	10 523 000	—
10.1.0		KAPITEL 10.1	2 000 000	5 000 000	—

AFSNIT 10

ANDRE UDGIFTER

KAPITEL 10.0 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER

KAPITEL 10.1 — RESERVE TIL UFORUDSETE UDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
10.0.0		<p>Det er nødvendigt at afsætte en reserve til eventuelle yderligere behov i forbindelse med initiativer og beslutninger, hvis omfang det er umuligt allerede nu at fastsætte⁽¹⁾. Af disse bevillinger skal der bl.a. tages de nødvendige beløb til:</p> <ul style="list-style-type: none"> — leje til og oprettelse af den nye vuggestue, — udstyr til trykkerierne i Strasbourg og Bruxelles, — eventuelt andre enheder. <p>Af disse bevillinger skal der ligeledes tages det nødvendige beløb til erhvervelse af Jean Monnets hjem i overensstemmelse med det initiativ, Parlamentet har taget.</p> <p>Denne post omfatter også en reserve på 150 000 ERE til gruppernes sekretariatsudgifter (konto 3.7.0.5) og på 100 000 ERE til finansiering af yderligere politisk virksomhed for grupperne (konto 3.7.0.6) med henblik på Grækenlands tiltrædelse.</p> <p>Endvidere er der i denne reserve afsat de nødvendige beløb til de nyoprettede spærrede stillinger (1 500 000 ERE).</p> <p>Denne reserve dækker også udgifter i forbindelse med pensioner til efterladte efter medlemmer af Europa-Parlamentet (200 000 ERE) på baggrund af præsidiets afgørelse af 29. april 1980.</p>
10.1.0		<p>Der er tale om en generel reserve til uforudselige udgifter (ca. 1 % af de samlede budgetbevillinger).</p>

⁽¹⁾ Disse reserver omfatter ikke eventuelle tilpasninger af medlemmernes godtgørelser og udgifter.

PARLAMENTET

KAPITEL 10.1 — RESERVE TIL UFORUDSETE UDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1980	Bevillinger 1979	Udgifter 1978
10.1.1			—	—	—
		KAPITAL 10.1 I ALT	2 000 000	5 000 000	—
		Afsnit 10 i alt	6 525 000	15 523 000	—
		TILSAMMEN	199 400 879	177 391 432	115 467 007,83

PARLAMENTET

KAPITEL 10.1 — RESERVE TIL UFORUDSETE UDGIFTER *(fortsat)*

Art.	Konto	Anmærkninger

SEKTION II

RÅDET

RÅDET

INDTÆGTER

Egenindtægter

Afsnit Kapitel	Art. Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
AFSNIT 4		FRADRAG I VEDERLAG TIL PERSONALET			
Kap. 4.0		<i>Provenu af skat på lønninger og godtgørelser til tjenestemænd og øvrige ansatte</i>			
		— Rådet	4 170 000	3 900 000	5 525 614,15
		— Det økonomiske og sociale Udvalg	867 400	1 455 000	1 262 341,86
		<i>Kapitel 4.0 i alt</i>	5 037 400	5 350 000	6 787 982,01
Kap. 4.1		<i>Personalets bidrag til pensionsordningen</i>			
		— Rådet	2 560 000	2 375 000	2 183 441,78
		— Det økonomiske og sociale Udvalg	663 200	570 000	506 090,24
		<i>Kapitel 4.1 i alt</i>	3 223 200	2 945 000	2 689 532,02
		AFSNIT 4 I ALT	8 260 600	8 295 000	9 477 514,03
AFSNIT 9		DIVERSE INDTÆGTER			
Kap. 9.0		<i>Indtægt ved salg af løsøre og fast ejendom</i>			
	9.0.0	Indtægt ved salg af løsøre			
		— Rådet	p.m.	p.m.	16 144,56
		— Det økonomiske og sociale Udvalg	p.m.	p.m.	—
		<i>Artikel 9.0.0 i alt</i>	p.m.	p.m.	16 144,56
	9.0.2	Indtægt ved salg af publikationer, tryksager og film			
		— Rådet	p.m.	p.m.	—
		— Det økonomiske og sociale Udvalg	p.m.	1 250	—
		<i>Artikel 9.0.2 i alt</i>	p.m.	1 250	—
		<i>Kapitel 9.0 i alt</i>	p.m.	1 250	16 144,56

RÅDET

Egenindtægter (fortsat)

Afsnit Kapitel	Art. Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
Kap. 9.1		<i>Lejeindtægter</i>			
	9.1.1	Indtægt ved udlejning af fast ejendom			
		— Rådet	p.m.	p.m.	—
		— Det økonomiske og sociale Udvalg	300	300	—
		Artikel 9.1.1 i alt	300	300	—
		<i>Kapitel 9.1 i alt</i>	300	300	—
Kap. 9.3		<i>Refusion af diverse udgifter</i>			
	9.3.0	Refusion af udgifter afholdt for en anden institutions regning			
		— Rådet	p.m.	p.m.	—
		— Det økonomiske og sociale Udvalg	—	—	—
		Artikel 9.3.0 i alt	p.m.	p.m.	—
	9.3.1	Refusion af udgifter afholdt for en eller flere staters regning			
	9.3.1.0	Bidrag, der skal opkræves hos stater, der har deltaget i regeringskonferencer	p.m.	p.m.	—
	Artikel 9.3.1 i alt	p.m.	p.m.	—	
		<i>Kapitel 9.3 i alt</i>	p.m.	p.m.	—
Kap. 9.5		<i>Diverse indtægter</i>			
	9.5.0	Afkast af investeret kapital og udlånskapital; bankrenter og andre renter			
		— Rådet	500 000	60 000	784 285,90
		— Det økonomiske og sociale Udvalg	59 700	60 000	104 346,72
		Artikel 9.5.0 i alt	559 700	120 000	888 632,62

RÅDET

Egenindtægter (fortsat)

Afsnit Kapitel	Art. Konto	Tekst	ERE			
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979	
Kap. 9.5 (fortsat)	9.5.1	Kursgevinster				
		— Rådet	p.m.	p.m.	—	
		— Det økonomiske og sociale Udvalg	—	—	171,46	
		Artikel 9.5.1 i alt	p.m.	p.m.	171,46	
	9.5.2	Morarenter				
		— Rådet	—	—	—	
		— Det økonomiske og sociale Udvalg	—	—	—	
		Artikel 9.5.2. i alt	—	—	—	
	Kapitel 9.5 i alt			559 700	120 000	888 804,08
	Kap. 9.9	<i>Andre indtægter</i>				
— Rådet			5 000	5 000	4 968,23	
— Det økonomiske og sociale Udvalg			—	—	1 706,51	
Kapitel 9.9 i alt		5 000	5 000	6 674,74		
AFSNIT 9 I ALT		565 000	126 550	911 623,38		
TILSAMMEN			8 825 600	8 421 550	10 389 137,41	
heraf beløber Rådets egenindtægter sig til			7 235 000	6 340 000	8 514 480,62	

RÅDET

UDGIFTER

Almindelig oversigt over bevillinger (1981 og 1980) og udgifter (1979)

Afsnit Kapittel	Tekst	ERE		
		Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
AFSNIT 1	UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN			
Kap. 1.1	Personale	53 682 150	51 280 400	43 994 888,22
Kap. 1.2	Godtgørelser og omkostninger i forbindelse med tiltræden, fratræden og forflyttelse	1 014 000	954 000	807 197,65
Kap. 1.3	Tjenesterejse- og befordringsudgifter	902 000	903 000	823 290,20
Kap. 1.4	Velfærdsudgifter	385 200	458 000	415 294,26
Kap. 1.5	Praktikkurser og faglig videreuddannelse af personalet	156 000	156 000	121 968,61
	AFSNIT 1 I ALT	56 139 350	53 751 400	46 162 638,94
AFSNIT 2	EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER			
Kap. 2.0	Investering i fast ejendom, leje af ejendomme og omkost- ninger i forbindelse hermed	10 805 995	8 546 540	8 075 696,70
Kap. 2.2	Løsøse og omkostninger i forbindelse hermed	1 504 200	2 600 030	1 394 866,37
Kap. 2.3	Løbende administrative udgifter	11 998 700	12 594 700	9 408 059,12
Kap. 2.4	Udgifter til receptioner og repræsentation	280 000	280 000	274 968,38
Kap. 2.5	Udgifter til møder og indkaldelser	4 385 000	4 540 000	3 997 239,68
Kap. 2.6	Udgifter til studier, undersøgelser og konsultationer	47 000	150 000	170 000,—
Kap. 2.7	Publikations- og informationsudgifter	5 180 000	2 902 879	2 513 396,71
Kap. 2.9	Andre tilskud	34 000	32 300	25 014,60
	AFSNIT 2 I ALT	34 234 895	31 646 449	25 859 241,56

RÅDET

Almindelig oversigt over bevillinger (1981 og 1980) og udgifter (1979) (fortsat)

Afsnit Kapitel	Tekst	ERE		
		Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
AFSNIT 3	UDGIFTER I FORBINDELSE MED INSTITUTIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER			
Kap. 3.7	Særlige udgifter for visse institutioner og organer	21 270 200	19 910 010	15 654 207,90
	AFSNIT 3 I ALT	21 270 200	19 910 010	15 654 207,90
AFSNIT 10	ANDRE UDGIFTER			
Kap. 10.0	Formålsbestemte reserver	167 000	250 000	—
Kap. 10.1	Reserve til uforudsete udgifter	1 300 000	3 000 000	—
	AFSNIT 10 I ALT	1 467 000	3 250 000	—
	TILSAMMEN	113 111 445	108 557 859	87 676 088,40
	heraf beløber Rådets egenudgifter sig til	91 841 245	88 647 849	72 021 880,50

RÅDET

AFSNIT 1

UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.0		KAPITEL 1.1			
		<i>Tjenestemænd og midlertidigt ansatte, der beklæder en stilling, som er anført i stillingsfortegnelsen</i>			
	1.1.0.0	Grundløn	37 920 000	37 015 000	31 798 560,23
	1.1.0.1	Familieltillæg	3 610 000	3 520 000	2 867 899,13
	1.1.0.2	Udlandstillæg og særligt udlandstillæg (inklusive det i artikel 97 i EKSF-vedtægten nævnte)	5 120 000	5 035 000	4 174 320,40
	1.1.0.3	Sekretariatstillæg	415 000	400 000	372 635,29
		<i>Artikel 1.1.0 i alt</i>	47 065 000	45 970 000	39 213 415,05
1.1.1		<i>Øvrige ansatte</i>			
	1.1.1.0	Hjælpeansatte	171 000	109 250	39 572,49
	1.1.1.1	Hjælpeansatte tolke	4 500	4 750	—

RÅDET

AFSNIT 1

UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE

Art.	Konto	Anmærkninger																
1.1.0																		
	1.1.0.0	<p>Artikel 62 og 66 i tjenstemandsvedtægten. Bevillingerne er beregnet på grundlag af stillingsfortegnelsen. Fordeling af den opførte bevilling :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillinger godkendt for 1980</td> <td style="text-align: right;">36 670 000</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger 1981 /</td> <td style="text-align: right;">1 250 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">37 920 000</td> </tr> </table>		ERE	a) stillinger godkendt for 1980	36 670 000	b) nye stillinger 1981 /	1 250 000	I alt	37 920 000								
	ERE																	
a) stillinger godkendt for 1980	36 670 000																	
b) nye stillinger 1981 /	1 250 000																	
I alt	37 920 000																	
	1.1.0.1	<p>Familieltillæggene omfatter (artikel 67 og 68a i vedtægten samt afdeling I i bilag VII til vedtægten) :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>a) husstandstillæg,</td> <td></td> </tr> <tr> <td>b) børnetilskud,</td> <td></td> </tr> <tr> <td>c) uddannelsesstillæg.</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Fordeling af den opførte bevilling :</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillinger godkendt for 1980</td> <td style="text-align: right;">3 490 000</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">120 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">3 610 000</td> </tr> </table>	a) husstandstillæg,		b) børnetilskud,		c) uddannelsesstillæg.		Fordeling af den opførte bevilling :			ERE	a) stillinger godkendt for 1980	3 490 000	b) nye stillinger 1981	120 000	I alt	3 610 000
a) husstandstillæg,																		
b) børnetilskud,																		
c) uddannelsesstillæg.																		
Fordeling af den opførte bevilling :																		
	ERE																	
a) stillinger godkendt for 1980	3 490 000																	
b) nye stillinger 1981	120 000																	
I alt	3 610 000																	
	1.1.0.2	<p>Disse tillæg ydes til tjenstemænd, der opfylder de i artikel 69 i vedtægten samt i artikel 4 i bilag VII til vedtægten fastsatte betingelser. Fordeling af den opførte bevilling :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillinger godkendt for 1980</td> <td style="text-align: right;">4 950 000</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">170 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">5 120 000</td> </tr> </table>		ERE	a) stillinger godkendt for 1980	4 950 000	b) nye stillinger 1981	170 000	I alt	5 120 000								
	ERE																	
a) stillinger godkendt for 1980	4 950 000																	
b) nye stillinger 1981	170 000																	
I alt	5 120 000																	
	1.1.0.3	Artikel 4a i bilag VII til vedtægten for tjenstemænd i De europæiske Fællesskaber.																
1.1.1																		
	1.1.1.0	<p>Artikel 3 og afsnit III i vilkårene for de øvrige ansatte. Ansatte, der særlig antages af hensyn til den forøgede arbejdsbyrde og for at afløse tjenstemænd, der midlertidigt er ude af stand til at udføre deres arbejde (sygdom, graviditet osv.).</p>																
	1.1.1.1	<p>Artikel 3 og afsnit III i vilkårene for de øvrige ansatte. Vederlag til freelancetolke, der tilkaldes til møder, som afholdes uden for Bruxelles og Luxembourg, hvor tolkningen ikke varetages af Fællesskabernes tolketjeneste.</p>																

RÅDET

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.1		<i>(fortsat)</i>			
	1.1.1.2	Lokalt ansatte	665 000	627 000	921 887,69
	1.1.1.3	Særlige rådgivere	p.m.	p.m.	p.m.
		<i>Artikel 1.1.1 i alt</i>	840 500	741 000	961 460,18
1.1.3		<i>Syge- og ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervssygdomme</i>			
	1.1.3.0	Sygeforsikring	1 220 000	1 165 000	986 748,48
	1.1.3.1	Ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervssygdomme	302 000	267 000	260 254,83
		<i>Artikel 1.1.3 i alt</i>	1 522 000	1 432 000	1 247 003,31
1.1.4		<i>Diverse tillæg og godtgørelser</i>			
	1.1.4.0	Ydelse ved barnefødsel og i tilfælde af død	23 750	22 800	35 796,46
	1.1.4.1	Rejseudgifter i forbindelse med årlig ferie	538 800	513 000	443 025,73
	1.1.4.2	Bolig- og befordringstilskud	1 900	4 275	1 615,86
	1.1.4.3	Fast godtgørelse for tjenesteudlæg	—	—	—
	1.1.4.4	Fast godtgørelse af befordringsudgifter	27 000	24 700	23 789,07

RÅDET

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																
1.1.1	1.1.1.2	<p>(fortsat)</p> <p>Artikel 4 og afsnit IV i vilkårene for de øvrige ansatte. Denne bevilling dækker vederlag samt arbejdsgiverens andel til sygesikringsordningen for lokalt ansatte, der beskæftiges med udførelse af manuelt arbejde eller tjenesteydelser. Den opførte bevilling vil gøre det muligt at beskæftige følgende lokalt ansatte : — 17 ansatte til restauranten, — tre ansatte til udførelse af andre tjenesteydelser (vejledende bemærkning). Der opføres en bevilling på 67 000 ERE (6 lokalt ansatte) under kapitel 10.0.</p>																
1.1.3	1.1.3.0	<p>Artikel 72 i vedtægten for tjenestemænd.</p> <p>Fordeling af den opførte bevilling :</p> <table data-bbox="350 1423 1860 1572"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillinger godkendt for 1980</td> <td style="text-align: right;">1 179 000</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">41 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">1 220 000</td> </tr> </table> <p>1.1.3.1 Artikel 73 i vedtægten og artikel 15 i bilag VIII til vedtægten for tjenestemænd.</p> <p>Fordeling af den opførte bevilling :</p> <table data-bbox="350 1662 1860 1812"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillinger godkendt for 1980</td> <td style="text-align: right;">301 200</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">800</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">302 000</td> </tr> </table> <p>Denne bevilling dækker ligeledes udgifterne (ansat til 50 000 ERE), når forsikringsordningen ikke får virkning (jf. artikel 73 i vedtægten).</p>		ERE	a) stillinger godkendt for 1980	1 179 000	b) nye stillinger 1981	41 000	I alt	1 220 000		ERE	a) stillinger godkendt for 1980	301 200	b) nye stillinger 1981	800	I alt	302 000
	ERE																	
a) stillinger godkendt for 1980	1 179 000																	
b) nye stillinger 1981	41 000																	
I alt	1 220 000																	
	ERE																	
a) stillinger godkendt for 1980	301 200																	
b) nye stillinger 1981	800																	
I alt	302 000																	
1.1.4	1.1.4.0	<p>Artikel 70, 74 og 75 i vedtægten for tjenestemænd. Bevillingen på denne konto er skønsmæssigt anslået.</p> <p>1.1.4.1 Tjenestemænd er i forbindelse med den årlige ferie berettiget til at få refunderet rejseudgifter fra tjenestested til hjemsted (artikel 8 i bilag VII til vedtægten) for sig selv og deres familie.</p> <p>1.1.4.2 Denne bevilling er bestemt til betaling af boligtilskud i henhold til artikel 14a i bilag VII til vedtægten, ifølge hvilken der kan ydes et boligtilskud til tjenestemænd, på hvis tjenestested boligforholdene anses for særlig vanskelige.</p> <p>1.1.4.4 Fast godtgørelse til befordringsudgifter, der ydes i medfør af artikel 15 i bilag VII til vedtægten.</p>																

RÅDET

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.4		<i>(fortsat)</i>			
	1.1.4.5	Særlige godtgørelser i henhold til artikel 70 i finansforordningen	5 200	5 225	4 308,87
	1.1.4.7	Godtgørelser for skifteholds- eller turnustjeneste, eller for rådighedstjeneste på arbejdspladsen og i hjemmet	95 000	80 750	57 836,19
	1.1.4.9	Andre godtgørelser og refusioner	24 000	25 650	18 994,99
		<i>Artikel 1.1.4 i alt</i>	715 650	676 400	585 367,17
1.1.5		<i>Overarbejde</i>	570 000	836 000	877 856,91
1.1.6		<i>Justeringskoefficienter</i>	p.m.	p.m.	787 614,20
1.1.7		<i>Andre ydelser</i>			
	1.1.7.2	Andre ydelser samt oversættelses- og skrivearbejde udført uden for institutionen	309 000	304 000	322 171,40
		<i>Artikel 1.1.7 i alt</i>	309 000	304 000	322 171,40
1.1.9		<i>Reserve til eventuelle tilpasninger af vederlagene til tjenestemænd og øvrige ansatte</i>	2 660 000	1 321 000	—
		KAPITEL 1.1 I ALT	53 682 150	51 280 400	43 994 888,22

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
1.1.4		<p>(fortsat)</p> <p>1.1.4.5 Bevilling, der skal dække den i artikel 70 i finansforordningen vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget omhandlede særlige godtgørelse til de tjenestemænd, der beklæder en post som regnskabsfører, som underordnet regnskabsfører eller som forskudsbestyrer.</p> <p>1.1.4.7 Denne bevilling er bestemt til betaling af godtgørelser til tjenestemænd i sikkerhedstjenesten for skifteholds- eller turnustjeneste eller for rådighedstjeneste på arbejdspladsen og i hjemmet (artikel 56a og 56b i vedtægten).</p> <p>1.1.4.9 Denne bevilling er bestemt til at dække betaling af andre godtgørelser, der især ydes i medfør af følgende bestemmelser i tjenestemandsvedtægten :</p> <ul style="list-style-type: none"> — artikel 95 i EKSF-vedtægten (udligningsgodtgørelse), — artikel 34, stk. 2, i vedtægten, (godtgørelse ved afskedigelse af tjenestemænd på prøve), — artikel 70 a i vedtægten (godtgørelse for undervisning i forbindelse med faglig videreuddannelse), — artikel 47, stk. 1, i vilkårene for de øvrige ansatte (godtgørelse i tilfælde af, at midlertidigt ansattes kontrakter opsiges), — artikel 14 i bilag VII til vedtægten (institutionen afholder en del af boligudgifterne for de tjenestemænd, der har tjenestested i Genève). <p>1.1.5 Artikel 56 og bilag VI til vedtægten for tjenestemænd. Denne bevilling er bestemt til betaling af overarbejde, der udføres af personale i kategorierne C og D, som ikke har modtaget kompensation i form af afspadsring.</p> <p>1.1.6 Artikel 64 og 65 i vedtægten for tjenestemænd.</p> <p>1.1.7</p> <p>1.1.7.2 Denne bevilling gør det muligt at ansætte interimspersonale (især telefonpassere og telexskrivere ved rådssamlinger) og at få oversættelsesarbejde udført uden for institutionen, når dette arbejde ikke kan udføres af Rådets tjenestegrene.</p>

RÅDET

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSER OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.2.0		KAPITEL 1.2 <i>Forskellige udgifter ved ansættelse af personale</i>	262 000	215 000	145 975,79
1.2.1		<i>Rejseudgifter (inklusive familiemedlemmer)</i>			
	1.2.1.1	Personale	17 000	9 000	11 539,12
		<i>Artikel 1.2.1 i alt</i>	17 000	9 000	11 539,12
1.2.2		<i>Bosættelsespenge, bosættelsespenge ved fratræden og godtgørelse ved forflyttelse</i>			
	1.2.2.1	Personale	250 000	220 000	193 156,71
		<i>Artikel 1.2.2 i alt</i>	250 000	220 000	193 156,71
1.2.3		<i>Flytteudgifter</i>			
	1.2.3.1	Personale	115 000	100 000	88 295,02
		<i>Artikel 1.2.3. i alt</i>	115 000	100 000	88 295,02
1.2.4		<i>Midlertidige dagpenge</i>			
	1.2.4.1	Personale	116 000	140 000	71 058,49
		<i>Artikel 1.2.4 i alt</i>	116 000	140 000	71 058,49

RÅDET

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSER OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE

Art.	Konto	Anmærkninger
1.2.0		<p>Artikel 27-31 og artikel 33 i vedtægten samt bilag III til vedlægten for tjenestemænd. Bevillingen skal dække afholdelsen af tests og udvælgelsesprøver med henblik på ansættelse af personale, (annoncer, publikationsudgifter, udgifter til indkaldelse af ansøgere, leje af lokaler, møblement, maskiner samt lægeundersøgelser uden for institutionen i forbindelse med tiltræden, osv.).</p>
1.2.1		
	1.2.1.1	<p>Artikel 20 og 71 i vedtægten og artikel 7 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd. Bevillingen skal dække refusion af rejseudgifter for de ansatte ved tiltræden eller fratræden af tjenesten. Den dækker ligeledes rejseudgifterne til deres familiemedlemmer.</p>
1.2.2		
	1.2.2.1	<p>Artikel 5 og 6 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd. Bosættelsespenge og bosættelsespenge ved fratræden udgør to måneders grundløn for tjenestemænd, der modtager husstandstillæg, og en måneds grundløn for de øvrige tjenestemænd.</p>
1.2.3		
	1.2.3.1	<p>Artikel 20 og 71 i vedtægten og artikel 9 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd.</p>
1.2.4		
	1.2.4.1	<p>Denne bevilling skal dække betalingen af de i artikel 10 i bilag VII til vedtægten fastsatte dagpenge.</p>

RÅDET

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)

KAPITEL 1.3 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.2.5		<i>Ventepenge og godtgørelser ved fritagelse fra stillingen og afskedigelse</i>	254 000	270 000	297 172,52
1.2.9		<i>Reserve til eventuelle tilpasninger af vederlagene samt af diverse godtgørelser til tjenestemænd og øvrige ansatte</i>	p.m.	p.m.	p.m.
		KAPITEL 1.2 I ALT	1 014 000	954 000	807 197,65
		KAPITEL 1.3			
1.3.0		<i>Tjenesterejse- og befordringsudgifter samt andre udgifter i forbindelse hermed</i>			
	1.3.0.1	Personale	900 000	900 000	814 125,35
	1.3.0.2	Særligt udstyr til tjenesterejser	2 000	3 000	9 164,85
		<i>Artikel 1.3.0 i alt</i>	902 000	903 000	823 290,20
		KAPITEL 1.3 I ALT	902 000	903 000	823 290,20
		KAPITEL 1.4			
1.4.0		<i>Ekstraordinær hjælp</i>	4 000	7 000	2 321,39
1.4.1		<i>Aktiviteter til fremme af kontakten mellem de ansatte</i>	75 600	80 000	69 467,96
1.4.2		<i>Restauranter og kantiner</i>	70 000	65 000	56 839,94

RÅDET

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSER OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)**KAPITEL 1.3 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER****KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER**

Art.	Konto	Anmærkninger
1.2.5		Denne bevilling skal især dække de finansielle virkninger af de bestemmelser, der som følge af Fælleskabernes udvidelse er truffet med hensyn til visse kategorier af personalet.
1.3.0		
	1.3.0.1	Artikel 11, 12 og 13 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd. Bevillingen skal dække personalets tjenesterejse- og befodringsudgifter.
	1.3.0.2	Bevillingen skal dække ekstraordinære udgifter, der afholdes af tjenestemænd, der skal rejse i de associerede oversøiske lande.
1.4.0		Denne bevilling skal dække foranstaltninger til fordel for tjenestemænd og andre ansatte, der befinder sig i en særlig vanskelig situation (især artikel 76 i vedtægten).
1.4.1		Bevillingen har til formål at tilskynde til og finansielt støtte ethvert initiativ til fremme af samkvem mellem ansatte af forskellig nationalitet. En bevilling på 34 500 ERE er afsat under denne artikel til dækning af den andel, som Rådet skal betale til Kommissionen til dækning af driftsudgifterne ved sportsterrænet i Overijse.
1.4.2		Denne bevilling skal dække bl.a. : — fornyelse af almindeligt materiel og normale udgifter til vedligeholdelse, — supplerende udstyr.

RÅDET

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER (fortsat)

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE AF PERSONALET

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.4.3		<i>Lægetjeneste</i>	55 000	116 000	110 167,97
1.4.9		<i>Andre sociale foranstaltninger</i>	180 600	190 000	176 497,—
		KAPITEL 1.4 I ALT	385 200	458 000	415 294,26
		KAPITEL 1.5			
1.5.1		<i>Sprogkurser, efteruddannelse og faglig videreuddannelse samt personaleoplysning</i>	156 000	156 000	121 968,61
		KAPITEL 1.5 I ALT	156 000	156 000	121 968,61
		Afsnit 1 i alt	56 139 350	53 751 400	46 162 638,94

RÅDET

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER (fortsat)

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE AF PERSONALET

Art.	Konto	Anmærkninger
1.4.3		Denne bevilling skal dække udgifterne til lægetjenestens drift, til lægeundersøgelse og invaliditetsudvalgenes arbejde.
1.4.9		Denne bevilling skal dække Rådets andel (160 400 ERE) af udgifterne til småbørnscentret (som skal betales til Kommissionen) samt udgifterne til feriekolonier (20 200 ERE).
1.5.1		<p>Artikel 24, stk. 3, i vedtægten for tjenestemænd.</p> <p>Denne bevilling skal dække udgifterne til sprogkurser, videreuddannelse og efteruddannelse. Den dækker ligeledes køb af undervisningsmateriale og teknisk materiel til uddannelse af personalet.</p>

RÅDET

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.0.0	2.0.0.0	KAPITEL 2.0 <i>Leje</i> Leje	7 411 055	6 134 900	5 120 693,12
		<i>Artikel 2.0.0 i alt</i>	7 411 055	6 134 900	5 120 693,12
2.0.1		<i>Forsikringer</i>	37 000	37 000	31 691,34
2.0.2		<i>Vand, gas, elektricitet og opvarmning</i>	711 530	543 000	499 651,70
2.0.3		<i>Rengøring og vedligeholdelse</i>	2 062 110	1 475 000	1 352 000,—

RÅDET

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Anmærkninger
2.0.0	2.0.0.0	<p>Denne bevilling er bestemt til betaling af leje og skat for Rådets bygninger, leje af lokaler, et lager og parkeringspladser</p> <p>1. Lokaler i Bruxelles :</p> <p>a) »Charlemagne« :</p> <p>— leje 4 463 550</p> <p>— ejendomsskat 1980 460 000</p> <p>b) andre ejendomme :</p> <p>— leje 1 653 200</p> <p>— ejendomsskat 1980 196 500</p> <p>c) eksternt lager :</p> <p>— leje 68 460</p> <p>— ejendomsskat 1980 2 080</p> <p>d) leje af 100 parkeringspladser (Parking Loi) 52 625</p> <p>e) leje af 112 parkeringspladser (Résidence) 56 845</p> <p>2. Lokaler i Luxembourg : »Kirchberg« 183 100</p> <p>3. Lokaler i Genève 203 105</p> <p>4. Leje af mødelokaler til afholdelse af samlinger og møder 71 590</p> <p style="text-align: right;">I alt 7 411 055</p>
2.0.1		Denne bevilling er bestemt til betaling af præmier i henhold til kontrakter indgået med forsikringselskaber vedrørende Rådets bygninger.
2.0.2		Bevilling til betaling af udgifterne til vand, gas, elektricitet og opvarmning.
2.0.3		<p>Denne bevilling skal dække følgende udgifter til rengøring og vedligeholdelse :</p> <p>1. Rengøring af kontorer, værksteder og depoter, (herunder gardiner, tapet, tæpper, persiener, osv.) 1 303 990</p> <p>2. Udskiftning af slidte gardiner, tapeter og tæpper 11 450</p> <p>3. Malerarbejde 155 970</p> <p>4. Forskellig vedligeholdelse, som f.eks istandsættelse af lofter og skillevægge 133 740</p> <p>5. Reparation af de tekniske installationer 100 300</p> <p>6. Teknisk materiel 106 000</p> <p>7. Vedligeholdelseskontrakter vedrørende de forskellige tekniske installationer 250 660</p> <p style="text-align: right;">I alt 2 062 110</p>

RÅDET

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.0.4		<i>Indretning af lokaler</i>	230 000	332 340	550 000,—
2.0.8		<i>Andre udgifter forud for ejendomserhvervelse eller opførelse af bygninger</i>	330 000	p.m. (¹)	497 599,92
2.0.9		<i>Andre udgifter</i>	24 300	24 300	24 060,62
KAPITEL 2.0 I ALT			10 805 995	8 546 540	8 075 696,70
KAPITEL 2.2					
2.2.0		<i>Kontormaskiner</i>			
	2.2.0.0	Førstegangsanskaffelser	35 000	23 560	22 848,92
	2.2.0.1	Fornyelser	90 000	90 000	79 442,58
	2.2.0.2	Leje	1 000	(²) 1 000	307 738,39
	2.2.0.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	6 000	2 500	7 754,33
<i>Artikel 2.2.0 i alt</i>			132 000	117 060	417 784,22

(1) En bevilling på 250 000 ERE er opført under kapitel 10.0.

(2) Leje og vedligeholdelse af elektroniske anlæg og skrivemaskiner med hukommelse anføres fra regnskabsåret 1980 i artikel 2.2.2, konto 2.2.2.2 og 2.2.2.3.

RÅDET

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Anmærkninger														
2.0.4		<p>Denne bevilling skal muliggøre følgende indretningsarbejder :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">ERE</td> </tr> <tr> <td>1. Forbedring af belysningen til brug for farvefjernsyn i sal A, B og C samt i presselokalet</td> <td style="text-align: right;">25 000</td> </tr> <tr> <td>2. Installation i Joseph II af et centralt alarmsystem med optisk signalering tilknyttet klimaanlægget</td> <td style="text-align: right;">5 000</td> </tr> <tr> <td>3. Forbedring af elevatorernes sikkerhedsanordninger i overensstemmelse med de nye normer</td> <td style="text-align: right;">50 000</td> </tr> <tr> <td>4. Forskellige indretningsarbejder i lokalerne (især flytning af skillevægge)</td> <td style="text-align: right;">75 000</td> </tr> <tr> <td>5. Indretningsarbejder i den nye bygning med henblik på anbringelse af de ansatte</td> <td style="text-align: right;">75 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">230 000</td> </tr> </table> <p>Der opføres en bevilling på 100 000 ERE i afsnit 10 (kapitel 10.1) til aktioner med henblik på energibesparelser.</p>		ERE	1. Forbedring af belysningen til brug for farvefjernsyn i sal A, B og C samt i presselokalet	25 000	2. Installation i Joseph II af et centralt alarmsystem med optisk signalering tilknyttet klimaanlægget	5 000	3. Forbedring af elevatorernes sikkerhedsanordninger i overensstemmelse med de nye normer	50 000	4. Forskellige indretningsarbejder i lokalerne (især flytning af skillevægge)	75 000	5. Indretningsarbejder i den nye bygning med henblik på anbringelse af de ansatte	75 000	I alt	230 000
	ERE															
1. Forbedring af belysningen til brug for farvefjernsyn i sal A, B og C samt i presselokalet	25 000															
2. Installation i Joseph II af et centralt alarmsystem med optisk signalering tilknyttet klimaanlægget	5 000															
3. Forbedring af elevatorernes sikkerhedsanordninger i overensstemmelse med de nye normer	50 000															
4. Forskellige indretningsarbejder i lokalerne (især flytning af skillevægge)	75 000															
5. Indretningsarbejder i den nye bygning med henblik på anbringelse af de ansatte	75 000															
I alt	230 000															
2.0.8		<p>Bevillinger til ekspertassistance som led i undersøgelserne vedrørende »Rådets nye bygning«. Dette beløb omfatter eventuel assistance fra »quantity surveyors« og »cost control«.</p> <p>Der opføres en bevilling på 100 000 ERE under kapitel 10.0.</p>														
2.0.9		<p>Denne bevilling skal dække de øvrige løbende udgifter i forbindelse med bygningerne, især vedligeholdelse af brandværnudstyr og skiltning (afmærkning, pileangivelser osv.).</p>														
2.2.0		<p>2.2.0.0 Anskaffelse af 35 elektriske skrivemaskiner til nyansatte.</p> <p>2.2.0.1 Udgifter til udskiftning af skrivemaskiner og regnemaskiner over syv år gamle. Det genindvundne beløb beregnes til 2 000 ERE.</p> <p>2.2.0.2 Leje af forskellige regne- og kontormaskiner under tjenesterejser.</p> <p>2.2.0.3 Denne bevilling skal muliggøre vedligeholdelse af skrive-, regne- og diktermaskiner.</p>														

RÅDET

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.2.1		<i>Inventar</i>			
	2.2.1.0	Førstegangsanskaffelser	145 000	97 000	95 814,77
	2.2.1.1	Fornyelser	120 000	280 000	214 370,71
	2.2.1.2	Leje	3 800	3 800	1 536,62
	2.2.1.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	15 000	15 000	34 100,—
		<i>Artikel 2.2.1 i alt</i>	283 800	395 800	345 822,10
2.2.2		<i>Teknisk materiel og tekniske anlæg</i>			
	2.2.2.0	Førstegangsanskaffelser	176 900	190 000	146 358,56
	2.2.2.1	Fornyelser	100 000	1 167 120	136 838,83

RÅDET

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger	
2.2.1	2.2.1.0		ERE
		a) Inventar til nyansatte i forbindelse med Grækenlands tiltrædelse	95 000
		b) Specialinventar	50 000
		I alt	145 000
	2.2.1.1	a) En del af det inventar, der er mindst 15 år gammelt. b) Inventar til delegationerne.	
	2.2.1.2	Leje af løsøre i forbindelse med tjenesterejser samt møder uden for Rådets lokaler.	
	2.2.1.3	Reparation, udbedring og istandsættelse af inventar.	
2.2.2	2.2.2.0	Anskaffelse af teknisk materiel og tekniske anlæg til følgende afdelinger :	ERE
		1. afdelingerne for reproduktion	
		Forskelligt materiel	20 000
		2. Sikkerhedstjenesten	
		forskelligt sikkerhedsmateriel	50 000
		3. Ny bygning	
		Midlertidig udvidelse af telefoncentralen	56 900
		4. Arkivtjenesten	
		Supplerende mikrofilmudstyr	50 000
		I alt	176 900
	2.2.2.1	Den påtænkte fornyelsesplan for 1981 omfatter udskiftning af nedennævnte udstyr og tager hensyn til den genindvundne værdi af det udskiftede udstyr :	ERE
	1. Afdelingerne for reproduktion og fordeling		
	a) Udskiftning af 4 stencilmaskiner med 3 offsetmaskiner	75 000	
	b) Forskelligt materiel	5 500	
	Tilsammen	80 500	
	2. Intern tjeneste		
	— båndmaskine	6 250	
	— værktøj	6 000	
	— telefoner	7 250	
	Tilsammen	19 500	
	I alt	100 000	
		Det indtægtsbeløb, der kan anvendes på ny, anslås til 1 000 ERE.	

RÅDET

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.2.2		<i>(fortsat)</i>			
	2.2.2.2	Leje	450 000	374 650	32 342,84 (¹)
	2.2.2.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	130 000	130 000	122 000,—
		<i>Artikel 2.2.2 i alt</i>	856 900	1 861 770	437 540,23
2.2.3		<i>Transportmateriel</i>			
	2.2.3.0	Førstegangsanskaffelser	7 500	p.m.	p.m.
	2.2.3.1	Fornyelser	20 000	15 000	21 730,60
	2.2.3.2	Leje	24 000	26 000	23 637,27
	2.2.3.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	30 000	29 000	15 164,75
		<i>Artikel 2.2.3 i alt</i>	81 500	70 000	60 532,62
2.2.5		<i>Udgifter til dokumentation og bibliotek</i>			
	2.2.5.0	Bibliotek, anskaffelse af bøger	58 500	61 000	45 831,06
	2.2.5.2	Abonnementer på aviser og tidsskrifter	59 100	62 200	61 665,08
	2.2.5.3	Abonnementer hos nyhedsbureauer	31 200	31 000	23 769,61

(¹) Leje af elektronisk udstyr og skrivemaskiner med hukommelse var i 1979 og de foregående år opført i artikel 2.2.0, under konto 2.2.0.2.

RÅDET

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
2.2.2		<p>(fortsat)</p> <p>2.2.2.2 Leje af følgende udstyr : ERE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Anordning til transmission af oplysninger til Genève 14 000 2. Sorterings- og påfyldningsapparater til fotokopieringsmaskine 6 500 3. Leje af teknisk materiel i forbindelse med tjenesterejser i udlandet 45 000 4. Elektroniske installationer med henblik på at følge produktionen af dokumenter p.m. 5. Skrivemaskiner med hukommelse til udarbejdelse af maskinskrevne tekster 202 225 6. Elektroniske installationer, der anvendes i administrationen 155 875 7. Terminaler til Celex og Eurodicautom-systemerne 13 900 8. Forvaltningsanordning for telex-meddelelser 12 500 <p style="text-align: right;">I alt 450 000</p> <p>2.2.2.3 Udgifter til vedligeholdelse af teknisk materiel og tekniske anlæg, som anvendes : — i de tekniske tjenester, — i mødetjenesten, — i sikkerhedstjenesten, — i andre tjenester.</p> <p>2.2.3</p> <p>2.2.3.0 Køb af en bil til kørsel mellem bygningerne.</p> <p>2.2.3.1 a) Udskiftning af Generalsekretærens bil, der blev erhvervet i 1977, og som i 1981 har kørt et tilstrækkeligt antal kilometer til at begrunde udskiftning. b) Udskiftning af en bil erhvervet i 1974, og som i 1980 har kørt et tilstrækkeligt antal kilometer til at begrunde udskiftning. Provenuet ved salg af ældre biler anslås til 1 500 ERE.</p> <p>2.2.3.2 Bevilling til udgifter til leje af biler, når Rådets egne transportmidler ikke er disponible, navnlig i forbindelse med tjenesterejser.</p> <p>2.2.3.3 Bevillingen skal dække udgifterne til vedligeholdelse og reparation.</p> <p>2.2.5</p> <p>2.2.5.0 Denne bevilling skal dække udgifterne ved køb af værker, som Rådets tjenestegrene har brug for.</p> <p>2.2.5.2 Bevillingen skal dække udgifterne til abonnementer på aviser og specialiserede tidsskrifter.</p> <p>2.2.5.3 Bevillingen skal dække udgifterne til fjernskriverabonnement hos pressebureauerne.</p>

RÅDET

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.2.5	2.2.5.4	(fortsat) Udgifter til bogbinderarbejde og vedligeholdelse af bibliotekets værker	1 200	1 200	1 921,45
		Artikel 2.2.5 i alt	150 000	155 400	133 187,20
		KAPITEL 2.2 I ALT	1 504 200	2 600 030	1 394 866,37
2.3.0		KAPITEL 2.3 Papirvarer og kontorartikler	1 080 000	1 080 000	845 573,87
2.3.1		Porto og telekommunikationsgebyrer			
	2.3.1.0	Porto og andre forsendelsesomkostninger	330 000	410 000	303 144,57
	2.3.1.1	Telefon, telegraf, fjernskriver	710 000	840 000	677 386,98
		Artikel 2.3.1 i alt	1 040 000	1 250 000	980 531,55
2.3.2		Finansielle udgifter			
	2.3.2.0	Bankomkostninger	3 700	3 700	3 062,32
	2.3.2.1	Kursdifferencer	p.m.	p.m.	118 889,46

RÅDET

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger																								
2.2.5	2.2.5.4	<p>(fortsat)</p> <p>Bevillingen skal dække udgifterne til bogindbinding og lignende, som er nødvendigt for at bevare bogværker og tidsskrifter.</p>																								
2.3.0		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="text-align: right; width: 20%;">ERE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>a) Duplikatorpapir og offsetpapir</td> <td style="text-align: right;">255 000</td> </tr> <tr> <td>b) Diverse materialer</td> <td style="text-align: right;">50 000</td> </tr> <tr> <td>c) Papirvarer og kontorartikler (gængse artikler)</td> <td style="text-align: right;">110 000</td> </tr> <tr> <td>d) Materiale til postforsendelse (kuverter, indpakningspapir, plader til frankeringsmaskine)</td> <td style="text-align: right;">16 000</td> </tr> <tr> <td>e) Tryksager</td> <td style="text-align: right;">14 000</td> </tr> <tr> <td>f) Materiale til reproduktionsafdelingen (tryksværte, offsetplader, stencils, film og kemikalier til præparering af plader)</td> <td style="text-align: right;">160 000</td> </tr> <tr> <td>g) Materiale til båndoptagelse af møder og magnetkort til automatiske skrivemaskiner og EDB-maskiner</td> <td style="text-align: right;">20 000</td> </tr> <tr> <td>h) Materiale til fordelingstjenesten og arkivet</td> <td style="text-align: right;">29 000</td> </tr> <tr> <td>i) Polaroidmateriale (passérkort; tjenstekort osv.)</td> <td style="text-align: right;">6 000</td> </tr> <tr> <td>j) Fotokopieringsudgifter (papir + afgifter) (bl. a. seks maskiner af typen RX 9400 i stedet for fire)</td> <td style="text-align: right;">420 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">1 080 000</td> </tr> </tbody> </table>		ERE	a) Duplikatorpapir og offsetpapir	255 000	b) Diverse materialer	50 000	c) Papirvarer og kontorartikler (gængse artikler)	110 000	d) Materiale til postforsendelse (kuverter, indpakningspapir, plader til frankeringsmaskine)	16 000	e) Tryksager	14 000	f) Materiale til reproduktionsafdelingen (tryksværte, offsetplader, stencils, film og kemikalier til præparering af plader)	160 000	g) Materiale til båndoptagelse af møder og magnetkort til automatiske skrivemaskiner og EDB-maskiner	20 000	h) Materiale til fordelingstjenesten og arkivet	29 000	i) Polaroidmateriale (passérkort; tjenstekort osv.)	6 000	j) Fotokopieringsudgifter (papir + afgifter) (bl. a. seks maskiner af typen RX 9400 i stedet for fire)	420 000	I alt	1 080 000
	ERE																									
a) Duplikatorpapir og offsetpapir	255 000																									
b) Diverse materialer	50 000																									
c) Papirvarer og kontorartikler (gængse artikler)	110 000																									
d) Materiale til postforsendelse (kuverter, indpakningspapir, plader til frankeringsmaskine)	16 000																									
e) Tryksager	14 000																									
f) Materiale til reproduktionsafdelingen (tryksværte, offsetplader, stencils, film og kemikalier til præparering af plader)	160 000																									
g) Materiale til båndoptagelse af møder og magnetkort til automatiske skrivemaskiner og EDB-maskiner	20 000																									
h) Materiale til fordelingstjenesten og arkivet	29 000																									
i) Polaroidmateriale (passérkort; tjenstekort osv.)	6 000																									
j) Fotokopieringsudgifter (papir + afgifter) (bl. a. seks maskiner af typen RX 9400 i stedet for fire)	420 000																									
I alt	1 080 000																									
2.3.1	2.3.1.1	<p>Ved udarbejdelsen af disse overslag er der taget hensyn til værdien af opkrævningen af telefon- og telegrafgebyr. Værdien heraf anslås til 65 000 ERE.</p>																								
2.3.2	2.3.2.0	<p>Bevilling til dækning af bankgebyrer (provision, agio, forskellige udgifter).</p>																								

RÅDET

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.3.2		<i>(fortsat)</i>			
	2.3.2.9	Andre finansielle udgifter	p.m.	p.m.	p.m.
		<i>Artikel 2.3.2 i alt</i>	3 700	3 700	121 951,78
2.3.3		<i>Procesomkostninger</i>	35 000	35 000	264 999,56
2.3.4		<i>Skadeserstatning</i>	p.m.	p.m.	p.m.
2.3.5		<i>Andre driftsudgifter</i>			
	2.3.5.0	Diverse forsikringer	18 000	18 000	16 192,98
	2.3.5.1	Tjeneste- og arbejdsbeklædning	42 000	42 000	41 785,31
	2.3.5.2	Diverse udgifter til interne møder	120 000	120 000	97 840,70
	2.3.5.3	Flytning af tjenestegrene og befordring af materiel ved konferencer	150 000	30 000	79 103,58
	2.3.5.4	Småudgifter	—	7 500	11 899,92
	2.3.5.9	Andre driftsudgifter	10 000	8 500	3 090,06
		<i>Artikel 2.3.5 i alt</i>	340 000	226 000	249 912,55
2.3.9		<i>Ydelser mellem institutionerne</i>			
	2.3.9.0	Publikationskontorets ydelser	(¹)	(²)	

(¹) Bevillinger 1981 : (1 531 600 ERE).(²) Bevillinger 1980 : (1 487 900 ERE).

RÅDET

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger												
2.3.3		Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med bistand fra advokater og andre sagkyndige, der optræder som rådgivere. Bevillingen skal ligeledes gøre det muligt at dække sagsomkostninger, som Domstolen måtte pålægge Rådet.												
2.3.5		<p>2.3.5.0 Alle udgifter til forsikringer, bortset fra forsikringer vedrørende fast ejendom opføres på denne konto (udgifterne til forsikring vedrørende fast ejendom opføres under artikel 2.0.1).</p> <p>2.3.5.1 Bevilling til :</p> <table data-bbox="374 1492 1893 1701"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) uniformer til konferencetjenesten</td> <td style="text-align: right;">25 500</td> </tr> <tr> <td>b) uniformer til sikkerhedstjenesten</td> <td style="text-align: right;">p.m.</td> </tr> <tr> <td>c) arbejdsbeklædning til værkstedspersonalet</td> <td style="text-align: right;">12 200</td> </tr> <tr> <td>d) reparation og vedligeholdelse af uniformer</td> <td style="text-align: right;">4 300</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">42 000</td> </tr> </table> <p>2.3.5.2 Bevillingen skal dække udgifter til drikkevarer, lejlighedsvis en let servering, i forbindelse med interne møder.</p> <p>2.3.5.3 Bevillingen skal dække udgifterne til flytning og til transport af materiel ved Rådets og Associeringsrådenes samlinger samt til intern transport.</p> <p>2.3.5.9 Bevillingen skal dække andre driftsudgifter.</p>		ERE	a) uniformer til konferencetjenesten	25 500	b) uniformer til sikkerhedstjenesten	p.m.	c) arbejdsbeklædning til værkstedspersonalet	12 200	d) reparation og vedligeholdelse af uniformer	4 300	I alt	42 000
	ERE													
a) uniformer til konferencetjenesten	25 500													
b) uniformer til sikkerhedstjenesten	p.m.													
c) arbejdsbeklædning til værkstedspersonalet	12 200													
d) reparation og vedligeholdelse af uniformer	4 300													
I alt	42 000													
2.3.9		<p>2.3.9.0 Publikationskontorets udlæg (der opføres pro forma) i overensstemmelse med bestemmelserne i afgørelse 69/13/Euratom, EKSF, EØF af 16. januar 1969 om oprettelse af Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer (EFT nr. L 13 af 18. 1. 1969, s. 19).</p>												

RÅDET

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER *(fortsat)*

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.3.9	2.3.9.1	<i>(fortsat)</i> Fælles tolketjeneste	9 500 000	10 000 000	6 945 089,81
		Artikel 2.3.9 i alt	9 500 000	10 000 000	6 945 089,81
		KAPITEL 2.3 I ALT	11 998 700	12 594 700	9 408 059,12
		KAPITEL 2.4			
2.4.0		Udgifter til receptioner og repræsentation	280 000	280 000	274 968,38
		KAPITEL 2.4 I ALT	280 000	280 000	274 968,38
		KAPITEL 2.5			
2.5.0		Udgifter til rejser og dagpenge i forbindelse med Rådets møder og indkaldelser	4 350 000	4 500 000	3 977 150,82
2.5.4		Udgifter til rejser og dagpenge i forbindelse med møder og indkaldelser for Det stående Beskæftigelsesudvalg	35 000	40 000	20 088,86
2.5.5		Diverse udgifter ved afholdelse af og deltagelse i konferencer og kongresser samt i møder afholdt uden for institutionens arbejdssteder	p.m.	p.m.	p.m.
		KAPITEL 2.5 I ALT	4 385 000	4 540 000	3 997 239,68

RÅDET

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (*fortsat*)**KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION****KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER**

Art.	Konto	Anmærkninger
2.3.9	2.3.9.1	<i>(fortsat)</i> Denne bevilling skal betale de ydelser, som Kommissionens tolke præsterer for Rådet.
2.5.0		Denne bevilling skal dække refusion af rejseudgifter, der afholdes af delegationerne i anledning af Rådets samlinger og af møder, der afholdes inden for Rådets rammer.

RÅDET

KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER

KAPITEL 2.7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSUDGIFTER

KAPITEL 2.9 — TILSKUD OG DELTAGELSE I UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.6.0		KAPITEL 2.6 <i>Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang</i>	47 000	150 000	170 000,—
		KAPITEL 2.6 I ALT	47 000	150 000	170 000,—
2.7.0		KAPITEL 2.7 <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i>	4 700 000	2 450 000	2 134 510,71
2.7.1		<i>Publikationer</i>			
	2.7.1.0	Generelle publikationer	480 000	450 379	378 886,—
	2.7.1.9	Udgifter til udbredelse og fremme af publikationer	p.m.	2 500	—
		<i>Artikel 2.7.1 i alt</i>	480 000	452 879	378 886,—
		KAPITEL 2.7 I ALT	5 180 000	2 902 879	2 513 396,71
2.9.9		KAPITEL 2.9 <i>Andre tilskud</i>	34 000	32 300	25 014,60
		KAPITEL 2.9 I ALT	34 000	32 300	25 014,60
		Afsnit 2 i alt	34 234 895	31 646 449	25 859 241,56

RÅDET

KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER**KAPITEL 2.7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSDUGIFTER****KAPITEL 2.9 — TILSKUD OG DELTAGELSE I UDGIFTER**

Art.	Konto	Anmærkninger
2.6.0		Honorarer til sagkyndige (arkitekter, ingeniører) for bistand ved indretning af lokaler samt for bistand ved igangsætning af den ny telefoncentral.
2.7.0		Det indtægtsbeløb, der kan opnås ved genanvendelse, er ansat til 185 980 ERE.
2.7.1		Udgifter til udgivelse af publikationerne på syv sprog i henhold til bestemmelserne i afgørelse 69/13/Euratom, EKSF, EØF af 16. januar 1969 om oprettelse af Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer (EFT nr. L 13 af 18. 1. 1969, s. 19). Det indtægtsbeløb, der kan opnås ved genanvendelse, er ansat til 1 915 ERE.
2.9.9		Rådets deltagelse i udgifterne i forbindelse med sammenslutningerne »International Press Centre« og »Chateau Ste Anne« i Bruxelles.

RÅDET

AFSNIT 3

UDGIFTER VED INSTITUTIONENS GENNEMFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER

KAPITEL 3.7 — SÆRLIGE UDGIFTER TIL VISSE INSTITUTIONER OG ORGANER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 3.7			
3.7.2		<i>Særlige udgifter for Rådet</i>			
	3.7.2.1	Konference mellem De europæiske Fællesskabers medlemsstater og de tredjelande, som har ansøgt om tiltrædelse af disse Fællesskaber (Spanien)	p.m.		
	3.7.2.2	Konference mellem De europæiske Fællesskabers medlemsstater og de tredjelande, som har ansøgt om tiltrædelse af disse Fællesskaber (Portugal)	p.m.		
		<i>Artikel 3.7.2 i alt</i>	p.m.		
3.7.3		<i>Det økonomiske og sociale Udvalg</i>	21 270 200	19 910 010	15 654 207,90
		KAPITEL 3.7 I ALT	21 270 200	19 910 010	15 654 207,90
		Afsnit 3 i alt	21 270 200	19 910 010	15 654 207,90

AFSNIT 3

UDGIFTER VED INSTITUTIONENS GENNEMFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER

KAPITEL 3.7 — SÆRLIGE UDGIFTER TIL VISSE INSTITUTIONER OG ORGANER

Art.	Konto	Anmærkninger
3.7.3		Se særskilt opstilling i bilaget.

RÅDET

AFSNIT 10

ANDRE UDGIFTER

KAPITEL 10.0 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER

KAPITEL 10.1 — RESERVE TIL UFORUDSETE UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 10.0	167 000	250 000	—
		KAPITEL 10.0 I ALT	167 000	250 000	—
		KAPITEL 10.1	1 300 000	3 000 000	—
		KAPITEL 10.1 I ALT	1 300 000	3 000 000	—
		Afsnit 10 i alt	1 467 000	3 250 000	—
		TILSAMMEN	113 111 445	108 557 859	87 676 088,40
		heraf beløber Rådets egenudgifter sig til	91 841 245	88 647 849	72 021 880,50

AFSNIT 10

ANDRE UDGIFTER

KAPITEL 10.0 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER

KAPITEL 10.1 — RESERVE TIL UFORUDSETE UDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger								
		<p>Bevillingerne under dette kapitel er midlertidige, og de kan først anvendes, når de er blevet overført til andre af budgettets kapitler ifølge den fremgangsmåde, der er fastsat herfor i finansforordningen.</p> <p>De samlede bevillinger kan opdeles således :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) konto 1.1.1.2</td> <td style="text-align: right;">67 000</td> </tr> <tr> <td>b) artikel 2.0.8</td> <td style="text-align: right;">100 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">167 000</td> </tr> </table>		ERE	a) konto 1.1.1.2	67 000	b) artikel 2.0.8	100 000	I alt	167 000
	ERE									
a) konto 1.1.1.2	67 000									
b) artikel 2.0.8	100 000									
I alt	167 000									

BILAG

DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

INDTÆGTER

Egenindtægter

Afsnit Kapitel	Art.	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
AFSNIT 4		FADRAG I VEDERLAG TIL PERSONALET			
Kap. 4.0		<i>Provenu af skat på lønninger og godtgørelser til tjenestemændene og øvrige ansatte</i>	867 400	1 450 000	1 262 341,86
Kap. 4.1		<i>Personalets bidrag til pensionsordningen</i>	663 200	570 000	506 090,24
		AFSNIT 4 I ALT	1 530 600	2 020 000	1 768 432,10
AFSNIT 9		DIVERSE INDTÆGTER			
Kap. 9.0		<i>Indtægt ved salg af løsøre og fast ejendom</i>			
	9.0.0	Indtægt ved afhændelse af løsøre	p.m.	p.m.	—
	9.0.1	Indtægt ved afhændelse af fast ejendom	—	—	—
	9.0.2	Indtægt ved salg af publikationer, tryksager og film	p.m.	1 250	—
		<i>kapitel 9.0 i alt</i>	p.m.	1 250	—
Kap. 9.1		<i>Lejeindtægter</i>			
	9.1.0	Indtægt ved udlejning af inventar og materiel	—	—	—
	9.1.1	Indtægt ved udlejning af fast ejendom	300	300	—
		<i>kapitel 9.1 i alt</i>	300	300	—
Kap. 9.5		<i>Diverse indtægter</i>			
	9.5.0	Afkast af investeret kapital og udlånskapital, bankrenter og øvrige renter	59 700	60 000	104 346,72
	9.5.1	Kursgevinster	—	—	171,46
	9.5.2	Morarenter	—	—	—
		<i>kapitel 9.5 i alt</i>	59 700	60 000	104 518,18
Kap. 9.9		<i>Andre indtægter</i>	—	—	1 706,51
		AFSNIT 9 I ALT	60 000	61 550	106 224,69
		TILSAMMEN	1 590 600	2 081 550	1 874 656,79

RÅDET

Bilag
(Det økonomiske og sociale Udvalg)

UDGIFTER

Almindelig oversigt over bevillinger (1981 og 1980) og udgifter (1979)

Afsnit Kapitel	Tekst	ERE		
		Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
AFSNIT 1	UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN			
Kap. 1.0	Medlemmer af institutionen	18 700	18 000	13 295,75
Kap. 1.1	Personale	13 060 500	11 116 000	10 219 169,19
Kap. 1.2	Godtgørelse af omkostninger i forbindelse med tiltræden, fratræden og forflyttelse	280 200	216 000	173 694,97
Kap. 1.3	Tjenesterejse- og befodringsudgifter	126 000	117 000	106 947,97
Kap. 1.4	Velfærdsudgifter	144 000	147 500	83 755,34
Kap. 1.5	Praktikkurser og videreuddannelse af personalet	81 000	70 000	57 424,44
	AFSNIT 1 ALT	13 710 400	11 684 500	10 654 287,46
AFSNIT 2	EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER			
Kap. 2.0	Investering i fast ejendom, leje af ejendomme og omkostninger i forbindelse hermed	2 000 000	1 801 000	1 236 391,30
Kap. 2.2	Løsøre og omkostninger i forbindelse hermed	927 000	452 000	344 864,01
Kap. 2.3	Løbende administrative udgifter	1 539 500	1 644 500	1 015 354,77
Kap. 2.4	Udgifter til receptioner og repræsentation	20 500	19 800	17 424,21
Kap. 2.5	Udgifter til møder og indkaldelser	2 500 000	2 258 000	2 036 773,56
Kap. 2.6	Udgifter til studier, undersøgelser og konsultationer	85 000	18 000	9 939,20
Kap. 2.7	Publikations- og informationsudgifter	442 800	365 000	339 173,39
	AFSNIT 2 I ALT	7 514 800	6 558 300	4 999 920,44
AFSNIT 10	ANDRE UDGIFTER			
Kap. 10.0	Formålsbestemte reserver	p.m.	1 622 210	—
Kap. 10.1	Reserve til uforudsete udgifter	45 000	45 000	—
	AFSNIT 10 I ALT	45 000	1 667 210	—
	TILSAMMEN	21 270 200	19 910 010	15 654 207,90

RÅDET

Bilag
(Det økonomiske og sociale Udvalg)

AFSNIT 1

UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMERAF INSTITUTIONEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 1.0			
1.0.0		<i>Lønninger og hermed forbundne godtgørelser og tillæg</i>			
	1.0.0.3	Godtgørelse af repræsentationsudgifter	9 300	9 100	7 500,—
		<i>Artikel 1.0.0 i alt</i>	9 300	9 100	7 500,—
1.0.1		<i>Syge- og ulykkesforsikring og andre sociale forpligtelser</i>	9 400	8 900	5 795,75
		KAPITEL 1.0 I ALT	18 700	18 000	13 295,75
		KAPITEL 1.1			
1.1.0		<i>Tjenestemænd og midlertidigt ansatte, der beklæder en stilling, som er anført i stillingsfortegnelsen</i>			
	1.1.0.0	Grundlønninger	8 937 000	7 660 000	7 436 654,42
	1.1.0.1	Familieltillæg	760 880	628 000	627 341,34

RÅDET
Bilag
 (Det økonomiske og sociale Udvalg)

AFSNIT 1

UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMERAF INSTITUTIONEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE

Art.	Konto	Anmærkninger
1.0.0	1.0.0.3	Godtgørelse til formanden for Det økonomiske og sociale Udvalg.
1.0.1		Ulykkesforsikringspræmie for medlemmerne af Det økonomiske og sociale Udvalg.
1.1.0		Bevillingerne er beregnet på grundlag af bestemmelserne i vedtægten for tjenestemænd og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte. Bevillingerne er beregnet på grundlag af stillingsfortegnelsen.
	1.1.0.0	De fordeler sig således : a) stillinger godkendt for 1980 b) nye stillinger
		ERE 8 479 000 458 000 <hr/> I alt 8 937 000
	1.1.0.1	Familietillæggene omfatter (artikel 67 i vedtægten) : a) husstandstillæg, b) børnetilskud, c) uddannelsestillæg. Bevillingerne fordeler sig således : a) stillinger godkendt for 1980 b) nye stillinger
		ERE 720 000 40 880 <hr/> I alt 760 880

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.0		<i>(fortsat)</i>			
	1.1.0.2	Udlandstillæg (inklusive det i artikel 97 i EKSF-vedtægten nævnte)	1 311 180	1 139 000	1 054 204,19
	1.1.0.3	Sekretariatstillæg	95 000	74 000	74 806,33
		<i>Artikel 1.1.0 i alt</i>	11 104 060	9 501 000	9 193 006,28
1.1.1		<i>Øvrige ansatte</i>			
	1.1.1.0	Hjælpeansatte	350 000	307 000	202 698,52
	1.1.1.1	Hjælpeansatte tolke	—	—	—
	1.1.1.2	Lokalt ansatte	270 000	258 280	161 071,93
		<i>Artikel 1.1.1 i alt</i>	620 000	565 280	363 770,45
1.1.3		<i>Syge- og ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervssygdomme</i>			
	1.1.3.0	Sygeforsikring	262 730	235 600	227 678,45

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
1.1.0		<p>(fortsat)</p> <p>1.1.0.2 Dette tillæg ydes til tjenestemænd, der opfylder de i artikel 4 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd fastsatte betingelser. Bevillingen fordeler sig således : ERE a) stillinger godkendt for 1980 1 242 000 b) nye stillinger 69 180 I alt 1 311 180</p> <p>1.1.0.3 Denne godtgørelse ydes til tjenestemænd i kategori C med fastansættelse i en stilling som stenograf eller maskinskriver. Bevillingen fordeler sig således : ERE a) stillinger godkendt for 1980 86 000 b) nye stillinger 9 000 I alt 95 000</p>
1.1.1		<p>1.1.1.0 Bevillingen dækker aflønning af hjælpeansatte samt arbejdsgiverens bidrag til disses sociale sikring. Hjæpeansatte ansættes for at imødegå store arbejdsbyrder og til afløsning af tjenestemænd, som er ude af stand til på normal vis at udøve deres funktioner (sygeorlov, barselsorlov, tjenestefrihed af personlige årsager).</p> <p>1.1.1.2 Bevillingen skal dække aflønningen af 15 lokalt ansatte i 1981; antallet er et gennemsnittel og er vejledende. Lokalt ansatte ansættes for at udføre manuelt arbejde eller andet forefaldende arbejde.</p>
1.1.3		<p>Denne bevilling skal henholdsvis dække følgende :</p> <p>1.1.3.0 — institutionens bidrag til den fælles sygesikringsordning, der fordeler sig således : ERE a) stillinger godkendt for 1980 249 000 b) nye stillinger 13 730 I alt 262 730</p>

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.3	1.1.3.1	<i>(fortsat)</i> Ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervssygdomme	86 610	80 600	49 895,07
		<i>Artikel 1.1.3 i alt</i>	349 340	316 200	277 573,52
1.1.4		<i>Diverse tillæg og godtgørelser</i>			
	1.1.4.0	Ydelse ved barnefødsel og i tilfælde af død	9 500	9 500	2 601,82
	1.1.4.1	Rejseudgifter i forbindelse med årlig ferie	112 400	85 500	90 007,52
	1.1.4.2	Bolig- og befordringstilskud	p.m.	p.m.	—
	1.1.4.3	Fast godtgørelse for tjenesteudlæg	p.m.	p.m.	—
	1.1.4.4	Fast godtgørelse af befordringsudgifter	5 000	4 750	3 587,57
	1.1.4.5	Særlig godtgørelse ifølge artikel 70 i finansordningen	3 500	3 800	—
	1.1.4.9	Andre godtgørelser og refusioner	p.m.	p.m.	73,19
		<i>Artikel 1.1.4 i alt</i>	130 400	103 550	96 270,10
1.1.5		<i>Overarbejdsbetaling</i>	35 000	30 400	84 662,34
1.1.6		<i>Justeringskoefficienter</i>	p.m.	p.m.	84 255,06
1.1.7		<i>Andre ydelser</i>			
	1.1.7.0	Freelance-tolke og konferencemedhjælp	6 000	7 600	2 748,61
	1.1.7.1	Freelance-korrekturlæsere	p.m.	p.m.	—

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger								
1.1.3	1.1.3.1	<p>(fortsat)</p> <p>— ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervs sygdomme, der fordeler sig således :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; width: 20%;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillinger godkendt for 1980</td> <td style="text-align: right;">84 000</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">2 610</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">86 610</td> </tr> </table>		ERE	a) stillinger godkendt for 1980	84 000	b) nye stillinger	2 610	I alt	86 610
	ERE									
a) stillinger godkendt for 1980	84 000									
b) nye stillinger	2 610									
I alt	86 610									
1.1.4	1.1.4.0	Ydelse af disse tillæg sker på grundlag af artikel 70, 74 og 75 i vedtægten for tjenestemænd.								
	1.1.4.1	Tjenestemændene er i forbindelse med den årlige ferie berettigede til godtgørelse for dem selv og for deres familie af rejseudgifter fra tjenestestedet til hjemstedet (artikel 8 i bilag VII til vedtægten).								
	1.1.4.4	Fast godtgørelse af befordringsudgifter, der ydes i medfør af artikel 15 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd.								
	1.1.4.5	Bevillingen skal dække den særlige godtgørelse, som ydes tjenestemænd i deres egenskab af regnskabsfører, underordnet regnskabsfører eller forskudsbestyrer, jf. artikel 70 i finansforordningen vedrørende Fællesskabernes almindelige budget.								
1.1.5		Denne bevilling skal dække betaling af overarbejde, der udføres af personalet i kategorierne C og D.								
1.1.7	1.1.7.0	<p>Denne bevilling er bestemt til at dække følgende ydelser :</p> <p>— konferenceteknikere.</p>								

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE AF OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.7	1.1.7.2	(fortsat) Andre ydelser, oversættelses- og skrivearbejde udført uden for institutionen	85 000	78 970	152 882,83
		Artikel 1.1.7 i alt	91 000	86 570	155 631,44
1.1.9		Reserve til eventuel regulering af vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte	730 700	513 000	—
		KAPITEL 1.1. I ALT	13 060 500	11 116 000	10 219 169,19
		KAPITEL 1.2			
1.2.0		Forskellige udgifter ved ansættelse af personale	135 800	122 400	77 253,95
1.2.1		Rejseudgifter (inklusive familiemedlemmer)			
	1.2.1.1	Personale	7 200	7 200	1 186,39
		Artikel 1.2.1 i alt	7 200	7 200	1 186,39
1.2.2		Bosættelsespenge, bosættelsespenge ved fratræden og ved forflyttelse			
	1.2.2.1	Personale	46 000	30 600	33 787,03
		Artikel 1.2.2 i alt	46 000	30 600	33 787,03

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (*fortsat*)

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE AF OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE

Art.	Konto	Anmærkninger
1.1.7	1.1.7.2	<p>(<i>fortsat</i>)</p> <p>— maskinskrivere og oversættere, efter anmodning fra Det økonomiske og sociale Udvalg i tilfælde af stort arbejdspress.</p>
1.1.9		Skønsmæssig bevilling.
1.2.0		Tilrettelæggelsen af udvælgelsesprøver med henblik på ansættelse af personale medfører betydelige udgifter til indkaldelse og annonceringer samt udgifter til lægeundersøgelse før tiltræden.
1.2.1	1.2.1.1	Denne bevilling skal dække refusion af rejseudgifter for de ansatte ved tiltrædelse af tjenesten, ved fratrædelse af tjenesten eller ved forflyttelse. Den dækker ligeledes rejseudgifterne til familiemedlemmer (artikel 7 i bilag VII til vedtægten).
1.2.2	1.2.2.1	Disse bevillinger tager hensyn til regulariseringen af forholdene for personale, der er ansat i tidligere regnskabsår, og til udskiftning af personale.

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE AF OMKOSTNINGER I FORBÏNDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)**KAPITEL 1.3 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER**

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.2.3		<i>Flytteudgifter</i>			
	1.2.3.1	Personale	36 400	18 000	21 900,40
		<i>Artikel 1.2.3 i alt</i>	36 400	18 000	21 900,40
1.2.4		<i>Midlertidige dagpenge</i>			
	1.2.4.1	Personale	50 000	33 300	39 567,—
		<i>Artikel 1.2.4 i alt</i>	50 000	33 300	39 567,—
1.2.5		<i>Ventepenge og godtgørelser ved suspension og afskedigelse</i>	3 000	2 700	—
1.2.9		<i>Foreløbige bevillinger til eventuel regulering af vederlag og diverse godtgørelser til tjenestemænd og øvrige ansatte</i>	1 800	1 800	—
		KAPITEL 1.2 I ALT	280 200	216 000	173 694,77
		KAPITEL 1.3			
1.3.0		<i>Tjenesterejse- og befordringsudgifter samt andre udgifter i forbindelse hermed</i>			
	1.3.0.0	Medlemmer af Det økonomiske og sociale Udvalg	p.m.	p.m.	—
	1.3.0.1	Personale	126 000	117 000	106 764,48
	1.3.0.2	Særligt udstyr til tjenesterejser	p.m.	p.m.	183,49
		<i>Artikel 1.3.0 i alt</i>	126 000	117 000	106 947,97
		KAPITEL 1.3 I ALT	126 000	117 000	106 947,97

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE AF OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)**KAPITEL 1.3 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER**

Art.	Konto	Anmærkninger
1.2.3	1.2.3.1	Se anmærkninger til konto 1.2.2.1.
1.2.4	1.2.4.1	Denne bevilling skal dække betalingen af de i artikel 10 i bilag VII til vedtægten nævnte dagpenge.
1.3.0	1.3.0.1	Denne bevilling skal dække befordringsudgifter, udbetaling af dagpenge i forbindelse med tjenesterejser samt ekstraudgifter eller ekstraordinære udgifter, som afholdes i forbindelse med tjenesterejse (artikel 11, 12 og 13 i bilag VII til vedtægten).

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER**KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE AF PERSONALET**

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 1.4			
1.4.0		<i>Ekstraordinær understøttelse</i>	2 000	3 000	69,35
1.4.1		<i>Aktiviteter til fremme af kontakten mellem de ansatte</i>	19 000	18 000	18 000,—
1.4.2		<i>Restauranter og kantiner</i>	20 000	17 000	9 954,93
1.4.3		<i>Lægetjeneste</i>	45 000	59 500	6 275,28
1.4.9		<i>Andre velfærdsforanstaltninger</i>	58 000	50 000	49 455,78
		KAPITEL 1.4 I ALT	144 000	147 500	83 755,34
		KAPITEL 1.5			
1.5.0		<i>Omkostninger i forbindelse med praktikpladser inden for institutionen</i>	36 000	30 300	22 563,17
1.5.1		<i>Sprogkurser, efteruddannelse og faglig videreuddannelse samt personaleoplysning</i>	45 000	39 700	34 861,27
1.5.2		<i>Udveksling af tjenestemænd mellem Fællesskabet og medlemsstaternes administration</i>			
	1.5.2.0	Tjenestemænd fra medlemsstaterne	p.m.	p.m.	—

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE AF PERSONALET

Art.	Konto	Anmærkninger
1.4.0		Bevillingen skal dække hjælp til tjenestemænd og andre ansatte, som befinder sig i en særlig vanskelig situation (særlig artikel 76 i vedtægten).
1.4.1		Denne bevilling har til formål finansielt at tilskynde til og støtte ethvert initiativ til fremme af tjenestemændenes og de øvrige ansattes samkvem i foreninger 10 000 ERE. Det økonomiske og sociale Udvalgs bidrag til driften af sportspladsen i Overijse 9 000 ERE.
1.4.2		Anskaffelse og vedligeholdelse af materiel til samt ledelse af kantinen for personalet i Det økonomiske og sociale Udvalg.
1.4.3		Med denne bevilling dækkes udgifter til lægeundersøgelser ved nyansættelse og til de årlige undersøgelser af alle ansatte samt drift af en førstehjælpstjeneste.
1.4.9		Denne bevilling dækker hjælp til ansatte eller deres familie, bortset fra hjælp, som omfattes af de øvrige artikler i dette kapitel (feriekolonier, friluftscenter, familiehjælp m.v.). I 1981 skal Udvalget til Kommissionen betale sin andel af udgifterne til Clovis-centret (vuggeste og fritidshjem); denne andrager 38 500 ERE.
1.5.0		Denne bevilling er bestemt til praktikpladser inden for Det økonomiske og sociale Udvalg.
1.5.1		Denne bevilling er bestemt til tilrettelæggelse af sprogkurser og videreuddannelse af personalet. Den dækker endvidere anskaffelse af undervisningsmateriale og teknisk udstyr til brug for uddannelse af personalet (artikel 24, stk. 3, i vedtægten).
1.5.2	1.5.2.0	Denne bevilling skal dække tildeling af en fast dagpengeydelse til tjenestemænd fra nationale forvaltninger, som deltager i udveksling, samt endvidere bl.a. disses ud- og hjemrejseudgifter.

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE AF PERSONALET (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.5.2	1.5.2.1	(<i>fortsat</i>) Fællesskabets tjenestemænd	p.m.	p.m.	—
		<i>Artikel 1.5.2 i alt</i>	p.m.	p.m.	—
		KAPITEL 1.5 I ALT	81 000	70 000	57 424,44
		Afsnit 1 i alt	13 710 400	11 684 500	10 654 287,46

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE AF PERSONALET *(fortsat)*

Art.	Konto	Anmærkninger
1.5.2	1.5.2.1	<i>(fortsat)</i> Artikel 38 i vedtægten for tjenestemænd. Bevillingen skal gøre det muligt at dække godtgørelse af ekstrabyrder, som udvekslingen medfører for EF-tjenestemænd.

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 2.0			
2.0.0		<i>Leje</i>	1 110 000	1 078 000	722 907,21
2.0.1		<i>Forsikringer</i>	14 000	12 000	9 116,52
2.0.2		<i>Vand, gas, elektricitet og opvarmning</i>	82 500	75 000	53 593,96
2.0.3		<i>Rengøring og vedligeholdelse</i>	394 000	295 000	249 828,59
2.0.4		<i>Indretning af lokaler</i>	233 500	229 000	112 622,08

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Anmærkninger		
2.0.0		Denne bevilling er bestemt til opfyldelse af kontraktlige aftaler om de bygninger, Det økonomiske og sociale Udvalg benytter.		
2.0.1		Brandforsikringer, ansvars-, tyveri- og glasskadeforsikringer.		
2.0.2		<i>(ERE)</i>		
			ØSU-lokaler	Palais des Congrès
			I alt	
		Vand	10 000	4 000
		Elektricitet	23 000	9 500
		Varme	21 000	15 000
		I alt	54 000	28 500
2.0.3		<i>(ERE)</i>		
			ØSU-lokaler	Palais des Congrès
			I alt	
		Rengøring af kontorer	291 000	40 000
		Teknisk materiel	15 000	—
		Vedligeholdelse af elevatorer	10 000	—
		Vedligeholdelse af klimaanlæg	30 000	—
		Malerarbejde	8 000	—
		I alt	354 000	40 000
2.0.4		Forskellige arbejder med indretning af lokaler samt indretning af mødesale.		

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)**KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED**

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.0.9		<i>Andre udgifter</i>	166 000	112 000	88 322,94
		KAPITEL 2.0 I ALT	2 000 000	1 801 000	1 236 391,30
		KAPITEL 2.2			
2.2.0		<i>Kontormaskiner</i>			
	2.2.0.0	Førstegangsanskaffelse	10 000	6 000	790,57
	2.2.0.1	Fornyelse	35 000	30 000	27 067,—
	2.2.0.2	Leje	136 000	70 000	42 911,07
	2.2.0.3	Vedligeholdelse, drift og istandsættelse	39 000	31 000	27 528,58
		<i>Artikel 2.2.0 i alt</i>	220 000	137 000	98 297,22
2.2.1		<i>Inventar</i>			
	2.2.1.0	Førstegangsanskaffelse	176 000	8 300	12 410,99
	2.2.1.1	Fornyelse	15 000	7 700	1 990,46
	2.2.1.2	Leje	p.m.	p.m.	—
	2.2.1.3	Vedligeholdelse, drift og istandsættelse	4 000	4 000	1 000,55
		<i>Artikel 2.2.1 i alt</i>	195 000	20 000	15 402,—

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)**KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED**

Art.	Konto	Anmærkninger														
2.0.9		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">ERE</td> </tr> <tr> <td>Opsyn med lokaler</td> <td style="text-align: right;">90 000</td> </tr> <tr> <td>Leje af ildslukkere</td> <td style="text-align: right;">6 250</td> </tr> <tr> <td>Løbende udgifter</td> <td style="text-align: right;">28 500</td> </tr> <tr> <td>Brandsikring</td> <td style="text-align: right;">40 250</td> </tr> <tr> <td>Personsøgesystem</td> <td style="text-align: right;">1 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">166 000</td> </tr> </table>		ERE	Opsyn med lokaler	90 000	Leje af ildslukkere	6 250	Løbende udgifter	28 500	Brandsikring	40 250	Personsøgesystem	1 000	I alt	166 000
	ERE															
Opsyn med lokaler	90 000															
Leje af ildslukkere	6 250															
Løbende udgifter	28 500															
Brandsikring	40 250															
Personsøgesystem	1 000															
I alt	166 000															
2.2.0		<p>2.2.0.0 De fastsatte bevillinger skal dække anskaffelsen af ti skrivemaskiner, diktafoner etc.</p> <p>2.2.0.1 Disse bevillinger skal gøre det muligt at udskifte : — 38 skrivemaskiner og 13 diktafoner, — regnemaskiner og forskellige kontormaskiner. Indtægter, der kan anvendes på ny, anslås til 1 600 ERE</p> <p>2.2.0.2 Leje af 24 magnetkortmaskiner og skrivemaskiner til udvælgelsesprøver.</p> <p>2.2.0.3 Denne bevilling dækker vedligeholdelseskontrakterne for alle kontormaskiner (skrivemaskiner, diktafoner, regnemaskiner, fotokopieringsmaskiner, bogholderimaskiner).</p>														
2.2.1		<p>2.2.1.0 Indretning af nye mødesale. Inventar til tjenestemænd, der skal ansættes Supplerende anskaffelser til visse kontorer.</p> <p>2.2.1.1 Udskiftning af kontormøbler, der ikke kan istandsættes.</p> <p>2.2.1.3 Maling, vedligeholdelse og istandsættelse af møbler.</p>														

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.2.2		<i>Materiel og tekniske anlæg</i>			
	2.2.2.0	Førstegangsanskaffelse	250 000	45 000	17 567,31
	2.2.2.1	Fornyelser	47 000	78 000	53 285,93
	2.2.2.2	Leje	107 000	81 000	71 138,99
	2.2.2.3	Vedligeholdelse, drift og istandsættelse	50 000	46 000	41 309,60
		<i>Artikel 2.2.2 i alt</i>	454 000	250 000	183 301,83
2.2.3		<i>Transportmateriel</i>			
	2.2.3.0	Førstegangsanskaffelse	p.m.	—	—
	2.2.3.1	Fornyelser	10 000	—	9 289,64
	2.2.3.2	Leje	3 000	3 000	502,03
	2.2.3.3	Vedligeholdelse, drift og istandsættelse	15 000	14 000	13 704,42
		<i>Artikel 2.2.3 i alt</i>	28 000	17 000	23 496,09
2.2.5		<i>Udgifter til dokumentation og bibliotek</i>			
	2.2.5.0	Bibliotek, anskaffelse af bøger	11 000	10 500	8 517,79
	2.2.5.1	Specielt biblioteks-, dokumentations- og reproduktionsmateriel	2 000	1 800	943,60
	2.2.5.2	Abonnementer på aviser og tidsskrifter	11 000	10 500	9 824,02
	2.2.5.3	Abonnementer hos nyhedsbureauer	3 500	2 700	3 073,50

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
2.2.2	2.2.2.0	Bevillinger til anskaffelse af : — 1 sorter-/samlemaskine — 1 rotationsmaskine, — 1 klichémaskine, — 1 internt TV-anlæg og 1 signalsystem, — 1 simultantolkeanlæg.
	2.2.2.1	udskiftning af : — 1 hæftemaskine, — 1 offsetmaskine og diverse. Indtægter, der kan anvendes på ny, anslås til 1 300 ERE.
	2.2.2.2	Bevillinger til leje af : — fotokompositionsmaskine, — telefonanlæg, — terminal til Eurodicautom og CELEX, — bogholderimaskine til finansinspektøren.
	2.2.2.3	Denne bevilling dækker vedligeholdelse ifølge kontrakt af reproduktionsapparater og sædvanlig vedligeholdelse af simultantolkeanlæg samt løbende vedligeholdelse af og afgifter i forbindelse med telefonanlægget.
	2.2.3	
	2.2.3.0	Indkøb af tjenestevogn.
	2.2.3.1	Udskiftning af tjenestevogn. De ikke-anvendte indtægter, som kan anvendes på ny, skønnes til 500 ERE.
	2.2.3.2	Disse bevillinger skal gøre det muligt at leje taxi og vogne, navnlig uden for sekretariatets sæde, og i tilfælde, hvor det ikke er muligt at disponere over en af Det økonomiske og sociale Udvalgs egne vogne
	2.2.3.3	Forsikring og vedligeholdelse af Udvalgets tjenestevogne.
	2.2.5	
	2.2.5.0	Anskaffelse af bøger, ordbøger og leksika til de forskellige oversættelsesafdelinger og til biblioteket for medlemmerne at Det økonomiske og sociale Udvalg.
	2.2.5.1	Køb af særligt materiel til biblioteket.
	2.2.5.2	Abonnementer på forskellige dagblade, tidsskrifter og publikationer.

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.2.5	2.2.5.4	(fortsat) Udgifter til bogbinderarbejde og vedligeholdelse af bibliotekets værker	2 500	2 500	2 007,96
		Artikel 2.2.5 i alt	30 000	28 000	24 366,87
		KAPITEL 2.2 I ALT	927 000	452 000	344 864,01
		KAPITEL 2.3			
2.3.0		Papir og kontorartikler	170 000	150 000	136 845,43
2.3.1		Porto og telekommunikationsgebyr			
	2.3.1.0	Porto og forsendelsesomkostninger	145 000	140 000	109 311,99
	2.3.1.1	Telefon, telegraf, telex	90 000	88 000	61 875,94
		Artikel 2.3.1 i alt	235 000	228 000	171 187,93
2.3.2		Finansielle udgifter			
	2.3.2.0	Bankomkostninger	500	1 000	198,31
	2.3.2.1	Kursdifferencer	p.m.	p.m.	37 151,01
	2.3.2.9	Andre finansielle udgifter	—	—	—
		Artikel 2.3.2 i alt	500	1 000	37 349,32

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED *(fortsat)*

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger																
2.2.5	2.2.5.4	<i>(fortsat)</i> Udgifter til indbinding af EF-Tidende og af diverse brochurer.																
2.3.0		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">ERE</td> </tr> <tr> <td>Duplikatorpapir og skrivemaskinepapir</td> <td style="text-align: right;">95 000</td> </tr> <tr> <td>Stencils</td> <td style="text-align: right;">9 000</td> </tr> <tr> <td>Kontorartikler</td> <td style="text-align: right;">34 000</td> </tr> <tr> <td>Kuverter, chartequer, osv.</td> <td style="text-align: right;">17 000</td> </tr> <tr> <td>Materiel til båndoptagelser, reproduktion og arkiver</td> <td style="text-align: right;">10 000</td> </tr> <tr> <td>Trykkeriarbejde</td> <td style="text-align: right;">5 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">170 000</td> </tr> </table>		ERE	Duplikatorpapir og skrivemaskinepapir	95 000	Stencils	9 000	Kontorartikler	34 000	Kuverter, chartequer, osv.	17 000	Materiel til båndoptagelser, reproduktion og arkiver	10 000	Trykkeriarbejde	5 000	I alt	170 000
	ERE																	
Duplikatorpapir og skrivemaskinepapir	95 000																	
Stencils	9 000																	
Kontorartikler	34 000																	
Kuverter, chartequer, osv.	17 000																	
Materiel til båndoptagelser, reproduktion og arkiver	10 000																	
Trykkeriarbejde	5 000																	
I alt	170 000																	
2.3.1	2.3.1.0	Opgørelse for frankeringsmaskine og udgifter til forsendelse af postpakker.																
2.3.1	2.3.1.1	Denne bevilling skal dække telefon- og fjernskriverabonnement og udgifterne til telefonsamtaler og fjernskrivning; størrelsen af de indtægter, som kan anvendes på ny, skønnes til 7 500 ERE.																
2.3.2	2.3.2.0	Agio, diverse omkostninger.																
	2.3.2.1	Bevilling bestemt til dækning af kursforskelle.																

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.3.3		<i>Procesomkostninger</i>	1 000	2 000	92,94
2.3.4		<i>Skadeserstatninger og renter</i>	p.m.	p.m.	—
2.3.5		<i>Andre driftsudgifter</i>			
	2.3.5.0	Diverse forsikringer	2 500	3 000	936,83
	2.3.5.1	Tjeneste- og arbejdsbeklædning	9 000	9 000	6 534,80
	2.3.5.2	Diverse udgifter til interne møder	7 000	7 000	6 210,44
	2.3.5.3	Flytning af tjenestegrene	10 000	8 500	6 171,42
	2.3.5.4	Småudgifter	—	3 000	623,13
	2.3.5.9	Andre driftsudgifter	4 500	1 000	4 098,53
		<i>Artikel 2.3.5 i alt</i>	33 000	31 500	24 575,15
2.3.9		<i>Ydelser mellem institutionerne</i>			
	2.3.9.0	Publikationskontorets ydelser	(1)	(2)	—
	2.3.9.1	Fælles tolketjeneste	1 100 000	1 232 000	645 304,—
		<i>Artikel 2.3.9 i alt</i>	1 100 000	1 232 000	645 304,—
		KAPITEL 2.3 I ALT	1 539 500	1 644 500	1 015 354,77

(1) Bevillinger 1981 : (109 600 ERE).

(2) Bevillinger 1980 : (119 600 ERE).

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
2.3.3		Skønnet bevilling.
2.3.5	2.3.5.0	Bevillingen skal dække forskellige forsikringer (ansvar, tyveri) og de forsikringsudgifter, som er omhandlet i artikel 70 i finansforordningen af 21. december 1977.
	2.3.5.1	Denne bevilling skal dække : — indkøb af tjenesteuniformer til kontorbetjente og chauffører, — indkøb og rensning af arbejdstøj til beskyttelse mod slid og smuds.
	2.3.5.2	Denne bevilling skal dække udgifter til læskedrikke, og lejlighedsvis til lettere måltider, som serveres under interne møder.
	2.3.5.3	Udgifter ved at flytte simultantolkeanlæg og udgifter til indretning af mødesalene ved afholdelse af møder uden for bygningen. Udgifter til intern flytning.
	2.3.5.4	Småudgifter, herunder indtegningsgebyrer til konferencer.
2.3.9	2.3.9.0	Denne bevilling opføres pro forma. Den er et skøn på grundlag af Publikationskontorets forventede tjenesteydelser i henhold til afgørelse 69/13/Euratom, EKSF, EØF af 16. januar 1969 om oprettelse af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers officielle publikationer (EFT nr. L 13 af 18. 1. 1969, s. 19).
	2.3.9.1	Udgiften til tjenesteydelser fra Kommissionens tolketjeneste.

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION**KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER****KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER**

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.4.0		KAPITEL 2.4			
		<i>Udgifter til receptioner og repræsentation</i>			
	2.4.0.0	Medlemmer af institutionen	12 500	12 200	11 829,85
	2.4.0.1	Personale	8 000	7 600	5 594,36
		<i>Artikel 2.4.0 i alt</i>	20 500	19 800	17 424,21
		KAPITEL 2.4 I ALT	20 500	19 800	17 424,21
2.5.0		KAPITEL 2.5			
		<i>Møder og indkaldelser i almindelighed</i>	2 500 000	2 258 000	2 036 773,56
		KAPITEL 2.5 I ALT	2 500 000	2 258 000	2 036 773,56
2.6.0		KAPITEL 2.6			
		<i>Konsultationer, undersøgelser og studier af begrænset omfang</i>	85 000	18 000	9 939,20
		KAPITEL 2.6. I ALT	85 000	18 000	9 939,20

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER

KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER

Art.	Konto	Anmærkninger										
2.4.0		Bevillinger til dækning af udgifterne til receptioner og repræsentation, der særlig afholdes af formanden for Det økonomiske og sociale Udvalg og af visse tjenestemænd.										
2.5.0		<p>Formålet med denne bevilling er at muliggøre afregning af rejseudgifter og dagpenge for medlemmerne af Det økonomiske og sociale Udvalg i anledning af plenarforsamlinger og andre møder. Tidsplanen for møderne i regnskabsåret 1981 vil medføre følgende udgifter :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; width: 20%;">ERE</td> </tr> <tr> <td>— plenarforsamlinger; møder i præsidiets</td> <td style="text-align: right;">770 000</td> </tr> <tr> <td>— møder i afdelinger og underudvalg</td> <td style="text-align: right;">800 000</td> </tr> <tr> <td>— møder i studie- og redaktionsgrupper</td> <td style="text-align: right;">930 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">2 500 000</td> </tr> </table>		ERE	— plenarforsamlinger; møder i præsidiets	770 000	— møder i afdelinger og underudvalg	800 000	— møder i studie- og redaktionsgrupper	930 000	I alt	2 500 000
	ERE											
— plenarforsamlinger; møder i præsidiets	770 000											
— møder i afdelinger og underudvalg	800 000											
— møder i studie- og redaktionsgrupper	930 000											
I alt	2 500 000											
2.6.0		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; width: 20%;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) Udgifter til programmering af bogholderimaskinen</td> <td style="text-align: right;">6 000</td> </tr> <tr> <td>b) Undersøgelser, som udføres af udenforstående organer</td> <td style="text-align: right;">10 000</td> </tr> <tr> <td>c) Arkitekthonorarer i forbindelse med nye mødesale</td> <td style="text-align: right;">69 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">85 000</td> </tr> </table>		ERE	a) Udgifter til programmering af bogholderimaskinen	6 000	b) Undersøgelser, som udføres af udenforstående organer	10 000	c) Arkitekthonorarer i forbindelse med nye mødesale	69 000	I alt	85 000
	ERE											
a) Udgifter til programmering af bogholderimaskinen	6 000											
b) Undersøgelser, som udføres af udenforstående organer	10 000											
c) Arkitekthonorarer i forbindelse med nye mødesale	69 000											
I alt	85 000											

RÅDET

Bilag
(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 2.7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSUDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.7.0		KAPITEL 2.7 <i>EF-Tidende</i>	322 300	247 000	223 949,60
2.7.1		<i>Publikationer</i>			
	2.7.1.0	Generelle offentliggørelser	106 500	105 000	104 996,25
	2.7.1.1	Offentliggørelser af statistisk art	p.m.	p.m.	—
	2.7.1.9	Andre offentliggørelser og udgifter til oplysnings- hvirksomhed	5 500	5 000	4 775,84
		<i>Artikel 2.7.1 i alt</i>	112 000	110 000	109 772,09
2.7.2		<i>Udgifter til udbredelse af oplysning og til deltagelse i offentlige arrangementer</i>	8 500	8 000	5 451,70
		KAPITEL 2.7 I ALT	442 800	365 000	339 173,39
		Afsnit 2 i alt	7 514 800	6 558 300	4 999 920,44

RÅDET

Bilag

(Det økonomiske og sociale Udvalg)

KAPITEL 2.7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSUDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
2.7.0		Udgifter til trykning af offentliggørelser i <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i> .
2.7.1	2.7.1.0	Udgifter til trykning på 7 sprog af »Bulletin« og af et tillæg til Det økonomiske og sociale Udvalgs årbog i henhold til afgørelse 69/13/Euratom/EKSF, EØF af 16. januar 1969 om oprettelse af Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle publikationer (EFT nr. L 13 af 18. 1. 1969, s. 19) samt Udvalgets årsberetning.
2.7.2	2.7.1.9	Udgifter til udbredelse og fremme af publikationer.
		Formålet med denne bevilling er at orientere offentligheden om Det økonomiske og sociale Udvalgs mål og arbejde.

RÅDET

Bilag
(Det økonomiske og sociale Udvalg)

AFSNIT 10

ANDRE UDGIFTER

KAPITEL 10.0 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER

KAPITEL 10.1 — RESERVE TIL UFORUDSETE UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 10.0	p.m.	1 622 210	—
		KAPITEL 10.0 I ALT	p.m.	1 622 210	—
		KAPITEL 10.1	45 000	45 000	—
		KAPITEL 10.1 I ALT	45 000	45 000	—
		Afsnit 10 i alt	45 000	1 667 210	—
		TILSAMMEN	21 270 200	19 910 010	15 654 207,90

RÅDET
Bilag
(Det økonomiske og sociale Udvalg)

AFSNIT 10**ANDRE UDGIFTER****KAPITEL 10.0 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER****KAPITEL 10.1 — RESERVE TIL UFORUDSETE UDGIFTER**

Art.	Konto	Anmærkninger
		Bevillingerne skal dække udgifter i forbindelse med møder i Det økonomiske og sociale Udvalg.

SEKTION III
KOMMISSIONEN

KOMMISSIONEN

INDTÆGTER

Egne indtægter

AFSNIT 4

FRADRAG I VEDERLAG TIL PERSONALET

KAPITEL 4.0 — PROVENU AF SKAT PÅ LØNNINGER OG GODTGØRELSE TIL MEDLEMMER AF INSTITUTIONEN, TJENESTEMÆND OG ØVRIGE ANSATTE OG PENSIONISTER

KAPITEL 4.1 — PERSONALETS BIDRAG TIL PENSIONSORDNINGEN

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
4.0.0		KAPITEL 4.0			
		<i>Provenu af skat på lønninger og godtgørelser til medlemmer af institutionen, tjenestemænd og øvrige ansatte og pensionister</i>	47 765 800	67 939 000	62 591 382,—
		KAPITEL 4.0 I ALT	47 765 800	67 939 000	62 591 382,—
4.1.0		KAPITEL 4.1			
		<i>Personalets bidrag til pensionsordningen</i>	24 961 300	22 592 000	22 167 273,—
		KAPITEL 4.1 I ALT	24 961 300	22 592 000	22 167 273,—
		Afsnit 4 i alt	72 727 100	90 531 000	84 758 655,—

KOMMISSIONEN

INDTÆGTER**Egne indtægter****AFSNIT 4****FRADrag I VEDERLAG TIL PERSONALET****KAPITEL 4.0 — PROVENU AF SKAT PÅ LØNNINGER OG GODTGØRELSER TIL MEDLEMMER AF INSTITUTIONEN, TJENESTEMÆND OG ØVRIGE ANSATTE OG PENSIONISTER****KAPITEL 4.1 — PERSONALET'S BIDRAG TIL PENSIONSORDNINGEN**

Art.	Konto	Anmærkninger
4.0.0		Disse indtægter udgør samtlige skatter, som skal fradrages i løn, vederlag og honorarer af enhver art, som Kommissionen udbetaler til sine medlemmer og sine tjenestemænd og ansatte i henhold til bestemmelserne i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68 af 29. februar 1968 om fastlæggelse af betingelserne for og fremgangsmåden ved opkrævningen af skat til De europæiske Fællesskaber (EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 8), senest ændret ved Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1544/73 af 4. juni 1973 (EFT nr. L 155 af 11. 6. 1973, s. 6). De omfatter ligeledes fradrag i form af skat af pensioner samt vederlag til personalet ved Publikationskontoret, Det europæiske institut til forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene og Det europæiske center for udvikling af Erhvervsuddannelse.
4.1.0		Disse indtægter udgør personalets samlede bidrag — der hver måned fradrages i lønnen i henhold til vedtægtens artikel 83, stk. 2 — til finansieringen af pensionsordningen. De indeholder ligeledes bidragene fra personalet ved Publikationskontoret.

KOMMISSIONEN

AFSNIT 9

DIVERSE INDTÆGTER

KAPITEL 9.0 — INDTÆGT VED SALG AF LØSØRE OG FAST EJENDOM

KAPITEL 9.1 — LEJEINDTÆGTER

KAPITEL 9.2 — INDTÆGTER AF OG GODTGØRELSER FOR YDELSER MOD VEDERLAG

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
		KAPITEL 9.0			
9.0.0		<i>Indtægt ved salg af løsøre</i>	p.m.	p.m.	2 010,—
9.0.1		<i>Indtægt ved salg af fast ejendom</i>	p.m.	p.m.	0,—
9.0.2		<i>Indtægt ved salg af publikationer, tryksager og film</i>	p.m.	200 000	0,—
		KAPITEL 9.0 I ALT	p.m.	200 000	2 010,—
		KAPITEL 9.1			
9.1.0		<i>Indtægt ved udlejning af inventar og material</i>	p.m.	p.m.	0,—
9.1.1		<i>Indtægt ved udlejning af fast ejendom</i>	132 300	105 000	99,—
		KAPITEL 9.1 I ALT	132 300	105 000	99,—
		KAPITEL 9.2			
9.2.0		<i>Levering mod vederlag af udgangsmaterialer eller specielle fissile materialer (Euratom-traktatens artikel 6, litra b))</i>	p.m.	p.m.	0,—

KOMMISSIONEN

AFSNIT 9

DIVERSE INDTÆGTER

KAPITEL 9.0 — INDTÆGT VED SALG AF LØSØRE OG FAST EJENDOM

KAPITEL 9.1 — LEJEINDTÆGTER

KAPITEL 9.2 — INDTÆGTER AF OG GODTGØRELSER FOR YDELSER MOD VEDERLAG

Art.	Konto	Anmærkninger

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.2 — INDTÆGTER AF OG GODTGØRELSER FOR YDELSER MOD VEDERLAG (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
9.2.1		<i>Bidrag fra tredjelande, som deltager i fællesskabsprogrammer</i>			
	9.2.1.0	Samarbejdsaftale Sverige/Euratom med hensyn til kontrolleret termonuklear fusion og plasmafysik	2 400 000	3 200 000	3 073 218,—
	9.2.1.1	Samarbejdsaftale Schweiz/Euratom med hensyn til kontrolleret termonuklear fusion og plasmafysik	2 100 000	2 800 000	2 647 544,—
	9.2.1.2	Europæiske samarbejdsaftaler om videnskabelig og teknisk forskning (COST)	106 000	p.m.	10 000,—
	9.2.1.3	Tredjelandes bidrag til Super-Sara-projektet	p.m.	p.m.	
	9.2.1.4	Samarbejdsaftale Spanien/Euratom med hensyn til kontrolleret termonuklear fusion og plasmafysik	15 000		
		<i>Artikel 9.2.1 i alt</i>	4 621 000	6 000 000	5 730 762,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.2 — INDTÆGTER AF OG GODTGØRELSER FOR YDELSER MOD VEDERLAG (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
9.2.1	9.2.1.0	<p>Indtægter i forbindelse med samarbejdsaftalen af 10. maj 1976 mellem Sverige og Euratom. Dette bidrag skal dække :</p> <ul style="list-style-type: none"> — med 1 500 000 ERE Sveriges andel af det fælles bidrag til fællesforetagendet JET (konto 3.3.4.2 i oversigten over udgifterne), — med 900 000 ERE : <ul style="list-style-type: none"> — udgifter i forbindelse med samarbejdsaftalen (konto 3.3.4.1 i oversigten over udgifterne), — inden for de resterende bevillinger, udgifter i forbindelse med andre associeringsaftaler med forskningsinstitutter i Fællesskabet (konto 3.3.4.1 i oversigten over udgifterne). <p>Indtægter ud over dette beløb kan i medfør af artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, anvendes til dækning af yderligere udgifter i forbindelse med EF-associeringsaftaler (konto 3.3.4.1 i oversigten over udgifterne).</p>
	9.2.1.1	<p>Indtægter i forbindelse med samarbejdsaftalen af 14. september 1978 mellem Schweiz og Euratom. Dette bidrag skal dække :</p> <ul style="list-style-type: none"> — med 1 300 000 ERE Schweiz' andel af den fælles finansiering af fællesforetagendet JET (konto 3.3.4.2 i oversigten over udgifterne), — med 800 000 ERE : <ul style="list-style-type: none"> — udgifter i forbindelse med samarbejdsaftalen (konto 3.3.4.1 i oversigten over udgifterne), — inden for de resterende bevillinger, udgifter i forbindelse med andre associeringsaftaler med forskningsinstitutter i Fællesskabet (konto 3.3.4.1 i oversigten over udgifterne). <p>Indtægter ud over dette beløb kan i medfør af artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, anvendes til dækning af yderligere udgifter i forbindelse med EF-associeringsaftaler (konto 3.3.4.1 i oversigten over udgifterne).</p>
	9.2.1.2	<p>Indtægter hidrørende fra de stater, der deltager i det europæiske samarbejde om videnskabelig og teknisk forskning (COST) med henblik på at dække de udgifter, der er opført på konto 3.3.9.2 i oversigten over udgifterne. I henhold til artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, kan indtægter ud over dette beløb give anledning til yderligere udgifter over konto 3.3.9.2 i oversigten over udgifterne.</p>
	9.2.1.3	<p>Indtægter i forbindelse med aftaler mellem Euratom og tredjelande med henblik på associering i Fællesskabets kerneinterne undersøgelser af uheld med hensyn til tab af kølemiddel i letvandsreaktorer (Super-Sara-projektet). I henhold til artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, kan indtægter ud over dette beløb give anledning til yderligere udgifter over konto 3.3.3.0 i oversigten over udgifterne.</p>
	9.2.1.4	<p>Indtægter hidrørende fra den samarbejdsaftale, der er indgået mellem Spanien og Euratom den 14. juli 1980. Dette bidrag på 15 000 ERE skal dække :</p> <ul style="list-style-type: none"> — udgifter i forbindelse med samarbejdsaftalen (konto 3.3.4.1 i oversigten over udgifterne), — inden for de resterende bevillinger, udgifter i forbindelse med andre associeringsaftaler med forskningsinstitutter i Fællesskabet (konto 3.3.4.1 i oversigten over udgifterne). <p>Indtægter ud over dette beløb kan i medfør af artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, anvendes til dækning af yderligere udgifter i forbindelse med EF-associeringsaftaler (konto 3.3.4.1 i oversigten over udgifterne).</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.2 — INDTÆGTER AF OG GODTGØRELSER FOR YDELSER MOD VEDERLAG (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
9.2.2		<i>Godtgørelse for ydelser mod vederlag til medlemsstater, personer eller virksomheder (Euratom-traktatens artikel 6, litra c))</i>			
	9.2.2.0	Den italienske stats bidrag til Super-Sara-projektet	8 000 000	9 950 000 (1)	12 020 634,— (2)
	9.2.2.1	Indtægter i forbindelse med, at der i henhold til Euratom-traktatens artikel 6, litra c), er stillet personale til rådighed ved BR 2-reaktoren (Mol)	p.m.	942 000	1 121 811,—
	9.2.2.2	Refusioner fra visse nationale organer som følge af, at der har været stillet personale til rådighed	600 000	640 000	1 015 806,—
		<i>Artikel 9.2.2 i alt</i>	8 600 000	11 532 000	14 158 251,—
9.2.3		<i>Godtgørelse for ydelser fra Det fælles Forskningscenter til tredjemand på bestilling og mod vederlag</i>	1 975 000	2 571 000	3 475 249,—
9.2.4		<i>Godtgørelse for ydelser over den indirekte aktion til tredjemand på bestilling og mod vederlag</i>	p.m.	p.m.	41 703,—
9.2.5		<i>Indtægter fra arbejde udført af Publikationskontoret</i>	(3)	(3)	3 429,—

(1) Disse indtægter hidrører dels fra den italienske stats refusion som følge af, at ESSOR-reaktoranlægget (Ispra) og det dertil knyttede personale har været stillet til rådighed (6 700 000 ERE), dels fra den italienske stats bidrag til Super-Sara-projektet (3 250 000 ERE).

(2) Disse indtægter hidrører fra den italienske stats refusion som følge af, at ESSOR-reaktoranlægget (Ispra) og det dertil knyttede personale har været stillet til rådighed.

(3) Proformabeløbet er blevet anslået til 15 581 500 ERE for 1981 og 13 300 400 ERE for 1980. I 1979 beløb det sig til 11 277 710 ERE.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.2 — INDTÆGTER AF OG GODTGØRELSE FOR YDELSER MOD VEDERLAG (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
9.2.2	9.2.2.0	<p>Indtægter i forbindelse med Essor-aftale nr. 1-78 og tilhørende tillægsaftaler mellem Euratom og den italienske regering i henhold til traktatens artikel 6c samt motiverne for afgørelse 80/317/EØF, Euratom af 13. marts 1980 om FFC' firårige program (1980-1983) (EFT nr. L 72 af 18. 3. 1980, s. 11).</p> <p>Disse midler skal anvendes til gennemførelse af Super-Sara-kredsløbet og anskaffelse af visse former for eksperimentaludstyr, i alt 5 339 000 ERE, medens de resterende 2 661 000 ERE i 1980 skal overføres til konto 3.3.3.0 som almindelige indtægter i form af refusion af det forskud, der er ydet ud af Fællesskabets midler.</p> <p>I henhold til artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, kan indtægter ud over dette beløb give anledning til yderligere udgifter over konto 3.3.3.0 i oversigten over udgifterne.</p>
	9.2.2.1	<p>Indtægter i forbindelse med, at der i henhold til Euratom-traktatens artikel 6, litra c), er stillet personale til rådighed for den belgiske stat med henblik på driften af BR 2-reaktoren i Mol.</p> <p>Aftalen er forlænget indtil 31. december 1980.</p>
	9.2.2.2	<p>Indtægter i forbindelse med, at der i henhold til Euratom-traktatens artikel 6, litra c), er stillet videnskabeligt personale til rådighed for nationale organer på grundlag af aftaler :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euratom-GFK af 12. marts 1980 med en løbetid på tre/fem år, — Euratom-Luxatom af 1. december 1976 med en løbetid på seks år, — Euratom-CEA af 21. december 1979 med en løbetid på tre år. <p>I henhold til artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, kan indtægter ud over dette beløb give anledning til yderligere udgifter over konto 3.3.9.0 i oversigten over udgifterne.</p>
9.2.3		<p>Indtægter hidrørende fra aftaler om ydelser for tredjemand på bestilling og mod vederlag. I henhold til artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, kan indtægter ud over dette beløb give anledning til yderligere udgifter over konto 3.3.3.1 i oversigten over udgifterne.</p>
9.2.4		<p>Indtægter hidrørende fra aftaler om ydelser for tredjemand på bestilling og mod vederlag. I henhold til artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979, kan indtægter ud over dette beløb give anledning til yderligere udgifter over konto 3.3.9.2 i oversigten over udgifterne.</p>
9.2.5		<p>Beløbet på 15 581 500 ERE er en pro forma-indtægt, som udgør modværdien til proformabevillingerne under konto 2.3.9.0 i nærværende budgets forskellige sektioner. Dette beløb svarer til de samlede bevillinger til Publikationskontoret (se bilag I til denne sektion i det almindelige budget).</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.2 — INDTÆGTER AF OG GODTGØRELSER FOR YDELSER MOD VEDERLAG (fortsat)

KAPITEL 9.3 — REFUSION AF DIVERSE UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
9.2.6		<i>Indtægter fra overskud ved arbejde for fremmed regning</i>		p.m.	0,—
9.2.7		<i>Indtægter fra Kommissionens licenser på patenter eller tekniske metoder</i>	14 000	12 000	10 405,—
		KAPITEL 9.2 I ALT	15 210 000	20 115 000	23 419 799,—
		KAPITEL 9.3			
9.3.0		<i>Refusion af udgifter afholdt for en anden institutions regning</i>	p.m.	p.m.	0,—
9.3.1		<i>Refusion af udgifter afholdt for en eller flere staters regning</i>			
	9.3.1.0	Bidrag, der skal opkræves hos medlemsstater, der har deltaget i mellemstatslige konferencer	p.m.	p.m.	0,—
		Artikel 9.3.1 i alt	p.m.	p.m.	0,—
9.3.2		<i>Refusion af udgifter specielt afholdt i forbindelse med udførelse af bestillingsarbejder mod vederlag</i>	p.m.	p.m.	0,—
9.3.7		<i>Refusion af udgifter afholdt på vegne af Det internationale Atomenergiagentur i Wien</i>	100 000		
9.3.9		<i>Anden refusion af udgifter afholdt for fremmed regning</i>	p.m.	p.m.	0,—
		KAPITEL 9.3 I ALT	100 000	p.m.	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.2 — INDTÆGTER AF OG GODTGØRELSER FOR YDELSER MOD VEDERLAG (*fortsat*)

KAPITEL 9.3 — REFUSION AF DIVERSE UDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
9.2.7		Indtægter hidrørende fra licenser til tredjemand inden for rammerne af Euratom-traktatens artikel 12.
9.3.0		Refusion af udgifter afholdt på en anden institutions vegne, for så vidt de ikke kan genanvendes i medfør af bestemmelserne i artikel 22 i finansforordningen af 21. december 1977.
9.3.1	9.3.1.0	Refusion af udgifter afholdt for medlemsstater, der har deltaget i mellemstatslige konferencer eller arrangementer.
9.3.2		Refusion af udgifter specielt afholdt i forbindelse med udførelse af bestillingsarbejder mod vederlag, for så vidt de ikke kan genanvendes i medfør af bestemmelserne i artikel 22 i finansforordningen af 21. december 1977.
9.3.7		<i>Ny artikel</i> Refusion af IAEA's andel af de af Kommissionen udbetalte beløb til de af IAEA gennemførte kontrolforanstaltninger inden for rammerne af kontrolaftalerne.
9.3.9		Anden refusion af udgifter afholdt for fremmed regning, for så vidt de ikke kan genanvendes i medfør af bestemmelserne i artikel 22 i finansforordningen af 21. december 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.4 — LÅNOPTAGELSE OG LÅNGIVNING

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
		KAPITEL 9.4			
9.4.0		<i>Eximbank, optagelse og ydelse af lån</i>	p.m.	p.m.	0,—
9.4.1		<i>Euratom-lån</i>	p.m.	p.m.	0,—
9.4.2		<i>Fællesskabslån til støtte for betalingsbalancer</i>	p.m.	p.m.	0,—
9.4.3		<i>Fællesskabslån til fremme af investeringer i Fællesskabet</i>	p.m.	p.m.	0,—
		KAPITEL 9.4 I ALT	p.m.	p.m.	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.4 — LÅNOPTAGELSE OG LÅNGIVNING

Art.	Konto	Anmærkninger
9.4.0		<p>Samarbejdsaftalen Euratom-USA af 8. november 1959. Kreditaftalen af 10. august 1958 mellem Euratom og Export-Import Bank, Washington (Rådets afgørelse af 28. maj 1959).</p> <p>Som følge af udlånstilsagnet fra Eximbank har Euratom kunnet yde lån til finansiering af kernekraftværker med „godkendt” ydelse som led i det fælles program Euratom-USA.</p> <p>Denne artikel tager sigte på registrering af eventuelle indtægter fra Euratoms regresret over for modtagere af Euratom-lån.</p> <p>I bilag III til denne sektion af det almindelige budget er der givet en oversigt over samtlige kapitalposter og forvaltningen af gældsforpligtelserne i den forbindelse.</p>
9.4.1		<p>Rådets afgørelse 77/270 Euratom af 29. marts 1977 (EFT nr. L 88 af 6. 4. 1977). Rådets afgørelse 29/80 Euratom af 20. december 1979 (EFT nr. L 12 af 17. 1. 1980).</p> <p>Der må højst optages lån for 1 000 mio ERE.</p> <p>Denne artikel tager ligeledes sigte på registrering af eventuelle indtægter fra Euratoms regresret over for modtagere af Euratom-lån.</p> <p>I bilag III til denne sektion af det almindelige budget er der givet en oversigt over samtlige kapitalposter og forvaltningen af gældsforpligtelserne i den forbindelse.</p>
9.4.2		<p>Forordning (EØF) nr. 397/75 af 17. februar 1975 (EFT nr. L 46 af 20. 2. 1975).</p> <p>Der må højst optages lån for et samlet beløb af 3 mia US dollars, i hovedstol og renter.</p> <p>Denne artikel tager ligeledes sigte på registrering af eventuelle indtægter fra EØFs regresret over for modtagere af fællesskabslån.</p> <p>I bilag III til denne sektion af det almindelige budget er der givet en oversigt over samtlige kapitalposter og forvaltningen af gældsforpligtelserne i den forbindelse.</p>
9.4.3		<p>Rådets afgørelse 78/870/EØF af 16. oktober 1978 (EFT nr. L 298 af 25. 10. 1978). Rådets afgørelse om gennemførelse 79/486/EØF af 14. maj 1979 (EFT nr. L 125 af 22. 5. 1979). Rådets afgørelse om gennemførelse 80/739/EØF af 22. juli 1980 (EFT nr. L 205/19 af 17. 8. 1980).</p> <p>Der må højst optages lån for 1 000 mio ERE.</p> <p>Denne artikel tager ligeledes sigte på registrering af eventuelle indtægter fra EØFs regresret over for modtagere af fællesskabslån.</p> <p>I bilag III til denne sektion af det almindelige budget er der givet en oversigt over samtlige kapitalposter og forvaltninger af gældsforpligtelserne i den forbindelse.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.5 — DIVERSE INDTÆGTER

KAPITEL 9.6 — TILBAGEBETALINGER FRA DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
		KAPITEL 9.5			
9.5.0		<i>Afkast af investeret kapital og udlånskapital; bankrenter og andre renter</i>	25 000 000	20 000 000	23 726 159,—
9.5.1		<i>Kursgevinster</i>	p.m.	p.m.	5 616 218,—
9.5.2		<i>Morarenter</i>	p.m.	p.m.	0,—
9.5.3		<i>Oppebårne beløb i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 729/70</i>	p.m.	p.m.	0,—
9.5.4		<i>Bøder, tvangsbøder og sanktioner</i>	p.m.		
		KAPITEL 9.5 I ALT	25 000 000	20 000 000	29 342 377,—
		KAPITEL 9.6			
9.6.0		<i>Tilbagebetalinger fra EIB i forbindelse med den sikkerhedsstillelse, der er fastsat i artikel 9.6.8 i oversigten over udgifterne (EØF's sikkerhedsstillelse for EIB-lån til tredjelande)</i>	p.m.	p.m.	0,—
		KAPITEL 9.6 I ALT	p.m.	p.m.	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.5 — DIVERSE INDTÆGTER

KAPITEL 9.6 — TILBAGEBETALINGER FRA DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

Art.	Konto	Anmærkninger
9.5.0		Skønnet over det opførte beløb vedrører ikke afkastet af investeret kapital eller udlånskapital. Det angår udelukkende de betalte bankrenter på Kommissionens anfordringskonti.
9.5.1		Ifølge bestemmelserne i artikel 22, stk. 4, i finansforordningen af 21. december 1977 kan kurstab og -gevinster i forbindelse med pengeoverførsler udlignes. Derfor er der kun i tilfælde af en eventuel creditsaldo grund til ved regnskabsårets slutning at udstede en indtægtsordre.
9.5.2		Opførelse af egne indtægter ud over indtægter fra merværdiafgift (MOMS) på den dertil i Kommissionens navn oprettede konto i de enkelte statskasser skal foretages senest den 20. i anden måned efter den måned, hvor berigtigelsen har fundet sted. Opførelsen af egne moms-indtægter eller eventuelt finansielle bidrag beregnet på grundlag af bruttonationalindkomsten skal ske første hverdag i hver måned. Enhver forsinkelse med opførelsen af disse beløb medfører, at der skal betales mora-rente (artikel 11 i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2891/77).
9.5.3		Opkrævningen af de beløb, der er mistet i forbindelse med finansieringen af den fælles landbrugspolitik som følge af uregelmæssigheder eller forsømmelser, medfører indbetalinger til de udbetalende administrative organer. Disse beløb reducerer de udgifter, som skal afholdes af fonden. En indtægtskontering foretages således kun, såfremt de oppebårne beløb er større end udgifterne.
9.5.4		<i>Ny artikel</i> Bøder, tvangsbøder eller sanktioner, som pålægges virksomheder eller sammenslutninger af virksomheder, såfremt de ikke overholder de forbud eller ikke efterkommer de forpligtelser, der er fastsat i EØF-traktatens artikel 85 og 86 eller i Rådets forordning (EØF) nr. 1017/68 af 19. juli 1968, nr. 17 af 6. februar 1962 og nr. 11 af 27. juni 1960.
9.6.0		Foranstaltninger på grundlag af Rådets afgørelse af 7. oktober 1975 (hastehjælp til Portugal), afgørelse af 19. oktober 1976 (aftale med Jugoslavien), afgørelse af 8. marts 1977 (Middelhavs-protokoller) og afgørelse af 20. december 1977 (ekstraordinær støtte til Libanon). Under denne artikel opføres indtægter svarende til tilbagebetalingerne fra Den europæiske Investeringsbank, såfremt denne eventuelt har gjort brug af sikkerhedsstillelsen under artikel 9.6.8 i oversigten over udgifterne.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.9 — ANDRE INDTÆGTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
		KAPITEL 9.9			
9.9.1		<i>Afdrag på og renter af lån på særlige vilkår, der ydes i forbindelse med finansprotokollerne</i>	573 700	p.m.	0,—
9.9.2		<i>Afdrag på og renter af lån, som Kommissionen har ydet til forbedring af vandrende arbejdstagers boligforhold.</i>	126 200	40 000	0,—
9.9.4		<i>Afdrag på og renter af byggelån, som Kommissionen har ydet til institutionernes tjenestemænd</i>	90 400	92 300	106 866,—
9.9.5		<i>Diverse ikke anvendte indtægter, der kan genanvendes (finansforordningens artikel 22)</i>	p.m.	p.m.	2 737 786,—
9.9.7		<i>Tilbagebetaling af tilskud ydet inden for rammerne af forordning (EØF) nr. 3056/73 vedrørende støtte til fællesskabsprojekter inden for carbonhydridsektoren</i>	467 720	p.m.	1 137 571,—
9.9.9		<i>Diverse indtægter</i>	p.m.	p.m.	4 384 000,—
		KAPITEL 9.9 I ALT	1 258 020	132 300	8 366 223,—
		Afsnit 9 i alt	41 700 320	40 552 300	61 130 508,—
		TILSAMMEN	114 427 420	131 083 300	145 889 163,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.9 — ANDRE INDTÆGTER

Art.	Konto	Anmærkninger
9.9.1		Under denne artikel opføres tilbagebetalingerne på lån på særlige vilkår, som i henhold til bevillingerne under kapitel 9.6 i oversigten over udgifterne er ydet til de lande, hvortil der i finansprotokollerne, som er vedlagt de med disse lande indgåede aftaler, er bevilget sådanne fællesskabslån. Tallet for 1981 omfatter udelukkende låntagernes rentebetalinger.
9.9.2		De lån, som første gang i 1977 blev ydet til fordel for vandrende arbejdstagere ved hjælp af en del af bevillingerne under konto 3.0.3.1 i oversigten over udgifterne, er rentebærende, og de amortiseres.
9.9.4		De byggelån, som er ydet institutionernes tjenestemænd, er rentebærende og vil blive amortiseret.
9.9.5		I henhold til finansforordningens artikel 22 skal genanvendelsen af indtægter ske inden udgangen af det regnskabsår, der følger efter det regnskabsår, i hvilket beløbene er blevet indkasseret. De indtægter, som kunne genanvendes, men som ikke er anvendt inden for den fastsatte frist, opføres under denne artikel.
9.9.7		Refusion af tilskud fra Kommissionen (jf. konto 3.2.0.0 i oversigten over udgifter) såfremt der er tale om kommerciel udnyttelse af et projekt, hvortil der er ydet fællesskabstøtte.
9.9.9		Eventuelle indtægter i forbindelse med tjenestegrenenes drift.

KOMMISSIONEN

UDGIFTER

Almindelig oversigt over bevillinger ⁽¹⁾ (1981 og 1980) og udgifter ⁽²⁾ (1979)

Afsnit Kapitel	Tekst	ERE		
		Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
AFSNIT 1	UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN			
Kap. 1.0	Medlemmer af institutionen	4 128 000	2 930 000	3 092 937
Kap. 1.1	Personale	418 518 000	390 099 300	351 054 316
Kap. 1.2	Godtgørelser og omkostninger i forbindelse med tiltræden, fratræden og forflyttelse	12 630 000	12 906 000	13 507 198
Kap. 1.3	Tjenesterejse- og befordringsudgifter	11 500 000	11 263 000	10 343 615
Kap. 1.4	Velfærdsudgifter	1 611 800	1 850 000	2 536 488
Kap. 1.5	Praktikkurser og faglig videreuddannelse	2 350 000	2 265 000	2 057 572
	AFSNIT 1 I ALT	450 737 800	421 313 300	382 592 126
AFSNIT 2	EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER			
Kap. 2.0	Investering i fast ejendom, leje af ejendomme og andre omkostninger i forbindelse hermed	56 398 500	51 273 300	47 160 632
Kap. 2.1	Udgifter til datacentret	20 000 000	15 125 000	15 756 936
Kap. 2.2	Løsøre og omkostninger i forbindelse hermed	8 108 000	6 618 000	6 125 999
Kap. 2.3	Løbende administrative udgifter	17 155 100	14 989 800	14 141 946
Kap. 2.4	Udgifter til receptioner og repræsentation	675 000	675 000	531 345
Kap. 2.5	Udgifter til møder og indkaldelser	11 818 350	12 020 000	9 838 944
Kap. 2.6	Udgifter til studier, undersøgelser og konsultationer	13 800 000	14 485 600	14 325 699
Kap. 2.7	Publikations- og informationsudgifter	31 372 000	24 222 000	21 288 984
Kap. 2.8	Tilskud til opnåelse af balance på diverse budgetter	44 578 500	47 972 900	41 341 829
Kap. 2.9	Tilskud og deltagelse i udgifter	2 679 800	2 253 000	2 028 360
	AFSNIT 2 I ALT	206 585 250	189 634 600	172 540 674

(1) Her anføres de »ikke-opdelte« bevillinger og betalingsbevillingerne i forhold til de budgetposter, hvor der sondres mellem forpligtelsesbevillinger og betalingsbevillinger.

(2) For de ikke-opdelte bevillinger svarer udgiftsbeløbene til de i regnskabsåret 1979 afholdte betalinger og de bevillinger for regnskabsåret 1979, der er overført til 1980. For de opdelte bevillinger svarer udgiftsbeløbene til de betalinger i regnskabsåret 1979, der er afholdt over regnskabsårets bevillinger samt over overførslerne fra de foregående regnskabsår.

KOMMISSIONEN

Almindelig oversigt over bevillinger (1981 og 1980) og udgifter (1979) (fortsat)

Afsnit Kapitel	Tekst	ERE		
		Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
AFSNIT 3	FÆLLESSKABETS POLITIK, NAVNLIG MED HENSYN TIL FORSKNING, TEKNOLOGI, INDUSTRI, DET SOCIALE OMRÅDE, MILJØ SAMT FORSYNING AF ENERGI OG RÅSTOFFER			
Kap. 3.0	Udgifter på det sociale område	12 380 000	14 520 000	11 647 285
Kap. 3.1	Udgifter på landbrugsområdet	11 502 000	11 539 000	9 944 478
Kap. 3.2	Udgifter i forbindelse med energipolitikken	33 015 000	77 100 000	29 467 424
Kap. 3.3	Forsknings- og investeringsudgifter	249 485 000	276 542 000	222 200 381
Kap. 3.4	Udgifter til sikkerhedskontrol	1 700 000	1 500 000	1 144 958
Kap. 3.5	Udgifter til beskyttelse af mennesket og dets miljø	9 398 000	8 590 000	7 048 516
Kap. 3.6	Udgifter til videnskabelig og teknisk information samt informationsformidling	4 992 000	5 492 000	5 278 092
Kap. 3.7	Udgifter på industri- og transportområdet	8 502 000	7 070 000	3 469 993
Kap. 3.9	Andre udgifter ved institutionens udførelse af særlige opgaver	10 120 000	10 420 000	8 439 593
	AFSNIT 3 I ALT	341 094 000	412 773 000	298 640 720
AFSNIT 4	REFUSION OG STØTTE TIL MEDLEMSSTATERNE SAMT DIVERSE			
Kap. 4.0	Fikseret refusion til medlemsstaterne af omkostninger i forbindelse med opkrævningen af egne indtægter	874 711 000	802 450 000	721 130 000
Kap. 4.1	Anvendelse af den finansielle ordning i overensstemmelse med Rådets afgørelse af 17. maj 1976 og af 27. oktober 1980	469 000 000	p.m.	
Kap. 4.2	Sikkerhedsstillelse for optagelse af fællesskabslån med henblik på betalingsbalancestøtte	p.m.	p.m.	
Kap. 4.3	Sikkerhedsstillelse for lånoptagelse med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet	p.m.	p.m.	
Kap. 4.8	Kurstab og underskud overført fra det foregående regnskabsår	p.m.	p.m.	
Kap. 4.9	Andre refusioner	118 161 929		
	AFSNIT 4 I ALT	1 461 872 929	802 450 000	721 130 000

KOMMISSIONEN

Almindelig oversigt over bevillinger (1981 og 1980) og udgifter (1979) (fortsat)

Afsnit Kapitel	Tekst	ERE		
		Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
AFSNIT 5	SOCIALFONDEN OG REGIONALFONDEN			
Kap. 5.0	Socialfonden — udgifter i henhold til artikel 4 i Rådets afgørelse af 1. februar 1971	286 800 000	272 000 000	229 514 675
Kap. 5.1	Socialfonden — udgifter i henhold til artikel 5 i Rådets afgørelse af 1. februar 1971	331 600 000	426 700 000	365 090 491
Kap. 5.2	Socialfonden — modelforsøg og forundersøgelser	2 000 000	2 000 000	1 097 662
	<i>SOCIALFONDEN I ALT (1)</i>			
Kap. 5.3	Foranstaltninger til fordel for grænsearbejdere	p.m.	p.m.	
Kap. 5.4	Bidrag til EKSF i medfør af midlertidige sociale foranstaltninger i forbindelse med strukturomlægningen af jern- og stålindustrien	p.m.	p.m.	
Kap. 5.5	Fællesskabsforanstaltninger til støtte for medlemsstaternes regionalpolitik	599 200 000	392 375 000	513 147 832
Kap. 5.6	Den europæiske fond for Regionaludvikling— Særlige fællesskabsforanstaltninger	20 000 000	10 625 000	
	<i>REGIONALFONDEN I ALT (2)</i>			
Kap. 5.7	Foranstaltninger til mindskelse af de økonomiske forskelle i Fællesskabet inden for rammerne af Det europæiske monetære System	244 768 082	245 373 000	245 373 000
Kap. 5.8	Yderligere foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige	855 000 000	119 700 000	
Kap. 5.9	Støtte til katastroferamte befolkninger i Fællesskabet	21 000 000	45 000 000	4 000 000
	AFSNIT 5 I ALT	2 360 368 082	1 513 773 000	1 358 223 660
AFSNIT 6 OG 7	DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET, GARANTISEKTIONEN			
Kap. 6.0	Korn	2 205 000 000	1 616 398 000	1 565 606 597
Kap. 6.1	Ris	62 720 000	49 995 000	42 692 617
Kap. 6.2	Mælk og mejeriprodukter	4 312 960 000	4 929 646 000	4 521 436 641
Kap. 6.3	Fedtstoffer	976 080 000	787 000 000	606 344 455
Kap. 6.4	Sukker	739 900 000	696 471 000	939 819 735
Kap. 6.5	Oksekød	1 353 380 000	1 178 000 000	747 755 596

(1) Bevillinger 1981 : 620 400 000; bevillinger 1980 : 700 700 000; udgifter 1979 : 595 702 828 (ERE).

(2) Bevillinger 1981 : 619 200 000; bevillinger 1980 : 403 000 000; udgifter 1979 : 513 147 832 (ERE).

KOMMISSIONEN

Almindelig oversigt over bevillinger (1981 og 1980) og udgifter (1979) (fortsat)

Afsnit Kapitel	Tekst	ERE		
		Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
Kap. 6.6	Svinekød	127 400 000	100 000 000	104 331 348
Kap. 6.7	Æg og fjerkræ	101 920 000	94 000 000	79 486 309
Kap. 6.8	Frugt og grønsager	730 100 000	659 000 000	441 455 821
Kap. 6.9	Vin	456 680 000	350 000 000	61 302 316
	AFSNIT 6 I ALT	11 066 140 000	10 460 510 000	9 110 231 435
Kap. 7.0	Tobak	333 200 000	282 000 000	225 461 071
Kap. 7.1	Fårekød	258 720 000	50 000 000	
Kap. 7.2	Landbrugsethanol	p.m.	p.m.	
Kap. 7.3	Andre sektorer eller produkter, for hvilke der findes en fælles markedsordning	193 060 000	141 000 000	120 211 378
Kap. 7.4	Restitutioner vedrørende visse varer fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter	294 000 000	275 000 000	252 167 467
Kap. 7.5	Tiltrædelsesudligningsbeløb ydet i forbindelse med samhandelen inden for Fællesskabet	24 500 000	1 000 000	1 119 904
	<i>KAPITEL 6.0 TIL 7.5 I ALT (1)</i>			
Kap. 7.8	Monetære udligningsbeløb, der opkræves eller ydes i forbindelse med samhandelen med landbrugsprodukter	250 880 000	276 000 000	708 327 473
Kap. 7.9	Formålsbestemte reserver i forbindelse med EUGFL — garantisektionen	254 500 000	p.m.	
	AFSNIT 7 I ALT	1 608 860 000	1 025 000 000	1 307 287 293
	<i>GARANTISEKTIONEN I ALT (2)</i>			
AFSNIT 8	DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET, UDVIKLINGSSEKTIONEN (KAPITEL 8.0 TIL 8.6), SAMT FISKERI- OG HAVPOLITIK (KAPITEL 8.6 TIL 8.9)			
Kap. 8.0	Projekter til forbedring af landbrugsstrukturerne	92 000 000	71 200 000	25 839 697
Kap. 8.1	Generelle sociostrukturelle foranstaltninger	73 000 000	51 100 000	58 533 053
Kap. 8.2	Foranstaltninger til støtte for ugunstigt stillede områder	169 870 000	62 550 000	94 255 221

(1) Bevillinger 1981 : 12 188 240 000; bevillinger 1980 : 11 209 510 000; udgifter 1979 : 9 709 191 256 (ERE).

(2) Bevillinger 1981 : 12 675 000 000; bevillinger 1980 : 11 485 510 000; udgifter 1979 : 10 417 518 729 (ERE).

KOMMISSIONEN

Almindelig oversigt over bevillinger (1981 og 1980) og udgifter (1979) (fortsat)

Afsnit Kapitel	Tekst	ERE		
		Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
Kap. 8.3	Strukturforanstaltninger i forbindelse med de fælles markedsordninger <i>KAPITEL 8.0 TIL 8.3 I ALT (1)</i>	122 500 000	123 700 000	95 556 781
Kap. 8.6	Fælles foranstaltninger til strukturforbedring inden for fiskeriet <i>UDVIKLINGSSEKTIONEN I ALT (2)</i>	10 200 000	150 000	750 724
Kap. 8.7	Særlige foranstaltninger inden for fiskeri- og havsektoren	80 000	24 020 000	21 750 897
Kap. 8.8	Den fælles markedsordning for fiskerivarer	27 500 000	22 000 000	17 012 012
Kap. 8.9	Fællesskabets overtagelse af visse økonomiske forpligtelser i forbindelse med aftaler om fiskerettigheder i tredjelands farvande <i>KAPITEL 8.7 TIL 8.9 I ALT (3)</i>	6 500 000	4 500 000	5 137 793
	AFSNIT 8 I ALT	501 650 000	359 220 000	318 835 798
AFSNIT 9	SAMARBEJDE MED UDVIKLINGSLANDE OG TREDJELANDE			
Kap. 9.0	Den europæiske udviklingsfond : Samarbejde med AVS-staterne	p.m.		
Kap. 9.1	Den europæiske udviklingsfond : Samarbejde med de oversøiske lande og territorier, der er associeret med Fællesskabet (OLT)	p.m.		
Kap. 9.2	Fødevarerhjælp	366 431 000	395 344 000	296 035 998
Kap. 9.3	Samarbejde med ikke-associerede udviklingslande	27 100 000	26 775 000	23 271 241
Kap. 9.4	Særlige aktioner vedrørende samarbejde med udviklingslande	12 850 000	12 202 000	12 128 206
Kap. 9.5	Lejlighedsvisse aktioner til fordel for udviklingslande og tredjelande	3 000 000	43 000 000	42 000 000
Kap. 9.6	Samarbejde med tredjelande	156 500 000	137 645 000	63 963 451
Kap. 9.7	Samarbejde på råvareområdet	p.m.		
Kap. 9.9	Driftsudgifter for Kommissionens delegationer i udviklingslandene	37 750 000	5 467 600	4 041 617
	AFSNIT 9 I ALT	603 631 000	620 433 600	441 440 513

(1) Bevillinger 1981 : 457 370 000; bevillinger 1980 : 308 550 000; udgifter 1979 : 274 184 752 (ERE).

(2) Bevillinger 1981 : 467 570 000; bevillinger 1980 : 308 700 000; udgifter 1979 : 274 935 476 (ERE).

(3) Bevillinger 1981 : 34 080 000; bevillinger 1980 : 50 520 000; udgifter 1979 : 43 900 322 (ERE).

KOMMISSIONEN

SAMMENFATTENDE OPSTILLING

Budgetposter, hvor der sondres mellem »forpligtelsesbevillinger« og »betalingsbevillinger«
(herunder bevillinger, der er opført under kapitel 10.0)

(ERE)

Afsnit/Kapitel/Artikel/Konto	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger
3.0.3.0 Bidrag til gennemførelse af modelforsøg med henblik på forbedring af erhvervshæmmede arbejdstagers boligforhold	800 000	780 000
3.0.3.1 Bidrag til gennemførelse af modelforsøg med henblik på forbedring af vandrende arbejdstagers boligforhold	650 000	650 000
3.0.6 Pilotforskning vedrørende bekæmpelse af fattigdom	500 000	1 670 000
3.1.3 Fællesskabets informationsnet for bogføring	1 922 000	670 000
3.2.0.0 Fællesskabsprojekter for teknologisk udvikling	23 000 000	p.m.
3.2.0.1 Fælles projekter for prospektering af carbonhydrider	p.m.	315 000
3.2.1.0 Prospektering efter uranressourcer på Fællesskabets territorier	p.m.	2 200 000
3.2.3.0 Anvendelse af kul i elektricitetsværker	p.m.	p.m.
3.2.4.0 Fællesskabsprogram for energibesparelse	24 000 000	3 000 000
3.2.4.1 Programmer for udvikling af nye energikilder	59 000 000	26 500 000
3.3 Forsknings- og investeringsudgifter	276 961 000	254 645 000
3.6.2.0 Treårige handlingsplaner	p.m.	1 587 000
3.6.2.1 Supplerende aktiviteter til de treårige handlingsplaner	1 900 000	1 500 000
3.6.2.3 EUROTRA-modulsystem til automatisk oversættelse	p.m.	p.m.
3.7.0.1 Andet datamatikprogram	p.m.	127 000
3.7.0.2 Fællesskabsaktioner til udvikling af datamatikken	8 000 000	5 000 000
3.7.0.3 Fællesskabsaktioner i forbindelse med udvikling af telematikken og mikroelektronisk teknologi	p.m.	p.m.
3.7.2.2 Teknologi inden for tekstilindustrien	p.m.	p.m.
3.7.5.0 Interventioner til fordel for visse kriseramte industrisektorer	p.m.	p.m.
3.7.8.1 Finansiell støtte til transportinfrastrukturprojekter	p.m.	p.m.
5.0 } Socialfonden	442 000 000	286 800 000
5.1 }	518 000 000	331 600 000
5.2 }	3 000 000	2 000 000
5.5 } Regionalfonden	1 463 000 000	599 200 000
5.6 }	77 000 000	20 000 000
8 EUGFL, udviklingssektionen (kapitel 8.0-8.6)	667 570 000	478 570 000
8 Fiskeri- og havpolitik (kapitel 8.7-8.9)	62 280 000	38 280 000
9.3.0 Finansielt og fagligt samarbejde med ikke-associerede udviklingslande	150 000 000	23 000 000
9.3.1 Fremme af handelsforbindelserne mellem Fællesskabet og ikke-associerede udviklingslande	6 250 000	3 500 000
9.4.5 Fællesskabets deltagelse i sådanne aktioner til fordel for udviklingslande, som gennemføres af ikke-statslige organisationer (NGO)	14 000 000	10 750 000
9.6.0.1 Foranstaltninger forud for tiltrædelsen	60 000 000	30 000 000
9.6.1 Finansielt samarbejde med Malta	2 142 827	800 000
9.6.2 Finansielt samarbejde med Grækenland	p.m.	6 100 000
9.6.3.0 Finansprotokol (Tyrkiet)	22 000 000	31 200 000
9.6.3.1 Særhjælp til Tyrkiet	35 000 000	25 000 000
9.6.4 Finansielt samarbejde med Cypern	4 000 000	1 500 000
9.6.5.0 Finansielt samarbejde med Algeriet	22 500 000	8 500 000
9.6.5.1 Finansielt samarbejde med Marokko	22 970 000	12 800 000
9.6.5.2 Finansielt samarbejde med Tunesien	22 576 189	7 600 000
9.6.6.0 Finansielt samarbejde med Egypten	30 443 864	12 800 000
9.6.6.1 Finansielt samarbejde med Jordan	4 899 805	3 400 000
9.6.6.2 Finansielt samarbejde med Libanon	4 346 020	1 300 000
9.6.6.3 Finansielt samarbejde med Syrien	3 300 000	5 500 000

KOMMISSIONEN

AFSNIT 1

UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMERAF INSTITUTIONEN

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 1.0			
1.0.0		<i>Lønninger og hermed forbundne godtgørelser og tillæg</i>			
	1.0.0.0	Grundlønninger	1 502 000	1 235 000	1 217 697,—
	1.0.0.1	Boligtilskud	226 000	189 000	182 655,—
	1.0.0.2	Familieltillæg	133 000	115 000	106 298,—
	1.0.0.3	Repræsentationstillæg	83 000	78 000	73 748,—
		<i>Artikel 1.0.0 i alt</i>	1 944 000	1 617 000	1 580 398,—
1.0.1		<i>Syge- og ulykkesforsikring og andre sociale forpligtelser</i>	110 000	80 000	65 032,—
1.0.2		<i>Overgangsgodtgørelser</i>	683 000	27 000	337 429,—
1.0.3		<i>Pensioner</i>			
	1.0.3.0	Alderspension	943 000	947 000	885 520,—

KOMMISSIONEN

AFSNIT 1

UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMERAF INSTITUTIONEN

Art.	Konto	Anmærkninger
1.0.0		<p data-bbox="264 1087 1407 1162">1.0.0.0 Artikel 2 i lønningsregulativet for medlemmerne af Kommissionen. Bevilling til dækning af grundlønninger for medlemmerne af Kommissionen.</p> <p data-bbox="264 1186 1356 1261">1.0.0.1 Artikel 4 i lønningsregulativet for medlemmerne af Kommissionen. Bevilling til dækning af boligtilskud for medlemmerne af Kommissionen.</p> <p data-bbox="264 1285 1276 1495">1.0.0.2 Artikel 3 i lønningsregulativet for medlemmerne af Kommissionen. Bevilling til dækning af familietillæg, dvs. : — husstandstillæg, — børnetilskud, — uddannelsestillæg, for medlemmerne af Kommissionen.</p> <p data-bbox="264 1518 1483 1593">1.0.0.3 Artikel 4 i lønningsregulativet for medlemmerne af Kommissionen. Bevilling til dækning af repræsentationstillæg for medlemmerne af Kommissionen.</p>
1.0.1		<p data-bbox="385 1791 1776 2070">Artikel 11 og 14 i lønningsregulativet for medlemmerne af Kommissionen. Bevilling til dækning af : — arbejdsgiverbidrag til ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervssygdomme, — arbejdsgiverbidrag til sygeforsikring, — ydelse ved barnefødsel, — i tilfælde af et kommissionsmedlems død : a) afdødes fulde vederlag indtil udgangen af den tredje måned efter den måned, hvori døden indtraf, b) udgifter til transport af afdøde til hjemstedet.</p>
1.0.2		<p data-bbox="385 2160 1276 2339">Artikel 7 i lønningsregulativet for medlemmerne af Kommissionen. Bevilling til dækning af : — overgangsgodtgørelse, — familietillæg, for Kommissionens medlemmer efter udtræden af tjenesten.</p>
1.0.3		<p data-bbox="264 2570 1467 2639">1.0.3.0 Artikel 8, 9 og 18 i lønningsregulativet for medlemmerne af Kommissionen. Bevilling til dækning af alderspension for tidligere medlemmer af Kommissionen.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMERAF INSTITUTIONEN *(fortsat)*

KAPITEL 1.1 — PERSONALE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.0.3		<i>(fortsat)</i>			
	1.0.3.1	Invalidepension	35 000	p.m.	
	1.0.3.2	Efterladtepension	188 000	175 000	174 102,—
		<i>Artikel 1.0.3 i alt</i>	1 166 000	1 122 000	1 059 622,—
1.0.4		<i>Justeringskoefficienter</i>	p.m.	p.m.	50 456,—
1.0.9		<i>Reserve til dækning af eventuelle tilpasninger af lønregulativet for medlemmerne af Kommissionen</i>	225 000	84 000	
		KAPITEL 1.0 I ALT	4 128 000	2 930 000	3 092 937,—
		KAPITEL 1.1			
1.1.0		<i>Tjenestemænd og midlertidigt ansatte, der beklæder en stilling, som er anført i stillingsfortegnelsen</i>			
	1.1.0.0	Grundlønninger	264 209 000	254 744 000	228 700 711,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMERAF INSTITUTIONEN (fortsat)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE

Art.	Konto	Anmærkninger
1.0.3		<p>(fortsat)</p> <p>1.0.3.1 Artikel 10 og 18 i lønningsregulativet for medlemmerne af Kommissionen. Bevilling til dækning af invalidepension til tidligere medlemmer af Kommissionen.</p> <p>1.0.3.2 Artikel 15 og 18 i lønningsregulativet for medlemmerne af Kommissionen. Bevilling til dækning af efterladtepension til enker og/eller børn efter tidligere medlemmer af Kommissionen.</p>
1.0.4		<p>Artikel 4a i lønningsregulativet for medlemmerne af Kommissionen. Bevilling til dækning af de justeringskoefficienter, som anvendes på :</p> <ul style="list-style-type: none"> — grundlønninger, — boligtilskud, — familietillæg, — overgangsgodtgørelser, — invalidepensioner, — alderspensioner, — efterladtepensioner, <p>for medlemmer og tidligere medlemmer af Kommissionen samt deres ydelsesberettigede pårørende.</p>
1.0.9		<p>Artikel 2, 3 og 4a i lønningsregulativet for medlemmerne af Kommissionen. Denne bevilling er udelukkende at betragte som en reserve, der først kan anvendes efter overførsel til andre artikler/konti ifølge den i finansforordningen fastsatte procedure herfor. Bevilling til dækning af virkningen af eventuelle tilpasninger af vederlagene, der vedtages af Rådet i løbet af regnskabsåret.</p>
1.1.0		<p>Bevillingerne i kapitel 1.1 er nedsat med 2,5 % (fast procent).</p> <p>1.1.0.0 Artikel 62 og 66 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber. Bevilling til dækning af grundlønninger for de tjenestemænd og midlertidigt ansatte, som er opført i stillingsoversigten, med undtagelse af stillinger, der henhører under Publikationskontoret og Forsyningsagenturet. Prioriteringen af følgende 58 nye tjenestemandstillinger : 3 A/4, 3 A/5, 6 A/6, 4 A/7, 5 B/1, 10 B/2, 4 B/3, 4 B/4, 2 B/5, 4 C/1, 6 C/2, 3 C/3, 2 C/4, 2 C/5, er, som nævnt af Kommissionen, datacentret, GATT, udviklingssamarbejdet og, som nævnt af Parlamentet, landbrugspolitikken og regionalpolitikken samt den politik, der behandles af de øvrige kompetente udvalg, nemlig politikken til fordel for kvindelige arbejdstageres beskæftigelse og oplysning, uddannelsespolitikken, miljø- og sundhedspolitikken samt forbrugerbeskyttelsespolitikken, forskningspolitikken (biomolekylær teknik) samt informationskontoret i Tyskland.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.0		<i>(fortsat)</i>			
	1.1.0.0	<i>(fortsat)</i>			
	1.1.0.1	Familietillæg	26 763 000	24 694 000	22 045 480,—
	1.1.0.2	Udlandstillæg og særligt udlandstillæg	33 386 000	32 715 000	29 333 909,—
	1.1.0.3	Sekretariatstillæg	2 166 000	1 939 000	1 651 591,—
		<i>Artikel 1.1.0 i alt</i>	326 524 000	314 092 000	281 731 691,—
1.1.1		<i>Øvrige ansatte</i>			
	1.1.1.0	Hjælpeansatte	1 590 000	1 472 000	1 520 852,—
	1.1.1.1	Hjælpeansatte tolke	9 000	47 000	17,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
1.1.0	1.1.0.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Prioriteringen af følgende 25 nye midlertidige stillinger : 4 A/4, 4 A/5, 4 A/6, 2 A/7, 2 B/2, 2 B/3, 2 C/2, 2 C/3, 3 C/4, gælder, som nævnt af Kommissionen, telematik og datamatikprogrammet.</p> <p>For følgende 45 stillinger som lokalt ansatte, der er omdannet til tjenestemandstillinger : 1 B/4, 1 B/5, 3C/2, 3 C/3, 2 C/4, 20 D/1, 15 D/2, kræves der en anciennitet på 4 år.</p> <p>Der opføres en bevilling på 531 000 ERE i kapitel 10.0.</p>
1.1.1	1.1.0.1	<p>Artikel 62, 67 og 68a i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber samt afdeling 1 i bilag VII hertil.</p> <p>Bevilling til dækning af familietillæg, dvs. :</p> <ul style="list-style-type: none"> — husstandstillæg, — børnetilskud, — uddannelsestillæg, <p>for tjenestemænd og midlertidigt ansatte.</p> <p>En bevilling på 78 000 ERE er opført i kapitel 10.0.</p>
	1.1.0.2	<p>Artikel 62 og 69 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber samt artikel 4 i bilag VII hertil.</p> <p>Bevilling til dækning af udlandstillæg og særligt udlandstillæg for tjenestemænd og midlertidigt ansatte.</p> <p>En bevilling på 76 000 ERE er opført i kapitel 10.0.</p>
	1.1.0.3	<p>Artikel 4a i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber.</p> <p>Bevilling til dækning af sekretariatstillæg for tjenestemænd og midlertidigt ansatte i kategori C, der gør tjeneste i en stilling som maskinskriver, sekretær med stenografi og maskinskrivning, telexoperatør, stenomaskinskriver, direktionssekretær eller chefsekretær.</p> <p>En bevilling på 3 000 ERE er opført i kapitel 10.0.</p>
	1.1.1.0	<p>Artikel 3 og afsnit III i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber.</p> <p>Bevilling til dækning af vederlag samt arbejdsgiverbidrag til den sociale sikringsordning for hjælpeansatte, dog med undtagelse af beløb, der udbetales i form af justeringskoefficient, som debiteres artikel 1.1.6. Bevillingen omfatter endvidere det nødvendige beløb til vederlag til hjælpeansatte »vejledere« for handicappede.</p>
	1.1.1.1	<p>Artikel 3 og afsnit III i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber.</p> <p>Bevilling til dækning af vederlag samt arbejdsgiverbidrag til den sociale sikringsordning for hjælpeansatte tolke, dog med undtagelse af beløb, der udbetales i form af justeringskoefficienter, som debiteres artikel 1.1.6.</p> <p>Summen af de indtægter, der kan genanvendes, anslås til 12 000 ERE.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.1		<i>(fortsat)</i>			
	1.1.1.2	Lokalt ansatte	9 833 000	10 315 000	8 479 601,—
	1.1.1.3	Særlige rådgivere	203 000	199 000	184 767,—
		<i>Artikel 1.1.1 i alt</i>	11 635 000	12 033 000	10 185 237,—
1.1.2		<i>Pensioner og udtrædelsespenge</i>			
	1.1.2.0	Alderpension	16 941 000	14 466 000	12 818 624,—
	1.1.2.1	Invalidepension	7 190 000	5 918 000	5 022 942,—
	1.1.2.2	Efterladtepension	8 210 000	7 854 000	7 143 389,—
	1.1.2.3	Udtrædelsespenge	2 248 000	2 124 000	2 415 175,—
		<i>Artikel 1.1.2 i alt</i>	34 589 000	30 362 000	27 400 130,—
1.1.3		<i>Syge- og ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervs sygdomme</i>			
	1.1.3.0	Sygeforsikring	8 928 000	8 557 000	7 836 045,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
1.1.1		<p>(fortsat)</p> <p>1.1.1.2 Artikel 4 og afsnit IV i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber. Bevilling til dækning af vederlag samt arbejdsgiverbidrag til den sociale sikringsordning for lokalt ansatte. Bevillingen skal dække vederlag til det vejledende gennemsnitlige antal lokalt ansatte på 541, hvis tjenestesteder er følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Bruxelles : 188, — Luxembourg : 70, — Delegationer og kontorer i udlandet : 283. <p>1.1.1.3 Artikel 5, 82 og 83 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber. Bevilling til dækning af vederlag, tjenesterejseudgifter samt arbejdsgiverbidrag til ulykkesforsikring for særlige rådgivere.</p>
1.1.2		<p>1.1.2.0 Artikel 77 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og bilag VIII hertil. Bevilling til dækning af alderspension for tidligere tjenestemænd og midlertidigt ansatte i samtlige institutioner i De europæiske Fællesskaber, herunder dem, som aflønnes over forsknings- og investeringsbudgetbevillingerne.</p> <p>1.1.2.1 Artikel 78 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og bilag VIII hertil. Bevilling til dækning af invalidepension for tidligere tjenestemænd og midlertidigt ansatte i samtlige institutioner i De europæiske Fællesskaber, herunder dem, som aflønnes over forsknings- og investeringsbudgetbevillingerne.</p> <p>1.1.2.2 Artikel 79 og 80 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og bilag VIII hertil. Bevilling til dækning af efterladtepension til enker og/eller børn efter tidligere tjenestemænd og midlertidigt ansatte i samtlige institutioner i De europæiske Fællesskaber, herunder dem, som aflønnes over forsknings- og investeringsbevillingerne.</p> <p>1.1.2.3 Artikel 12 i bilag VIII til vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og artikel 39 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber. Bevilling til dækning af udtrædelsespenge til tidligere tjenestemænd og midlertidigt ansatte i samtlige institutioner i De europæiske Fællesskaber, herunder dem, som aflønnes over forsknings- og investeringsbevillingerne.</p>
1.1.3		<p>1.1.3.0 Artikel 72 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber. Bevilling til dækning af arbejdsgiverbidrag til sygeforsikring. En bevilling på 16 000 ERE er opført i kapitel 10.0.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.3	1.1.3.1	<i>(fortsat)</i> Ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervs sygdomme	2 012 000	1 807 000	1 776 390,—
		<i>Artikel 1.1.3 i alt</i>	10 940 000	10 364 000	9 612 435,—
1.1.4		<i>Diverse tillæg og godtgørelser</i>			
	1.1.4.0	Ydelse ved barnefødsel og i tilfælde af død	95 000	90 000	96 548,—
	1.1.4.1	Rejseudgifter i forbindelse med årlig ferie	2 973 000	2 379 000	2 402 190,—
	1.1.4.2	Bolig- og befordringstilskud	2 000	2 000	1 575,—
	1.1.4.3	Særlig fast tjenestegodtgørelse	926 000	782 300	664 753,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
1.1.3		<p>(fortsat)</p> <p>1.1.3.1 Artikel 73 i vedtægten og artikel 15 i bilag VIII til vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber. Bevilling til dækning af : — arbejdsgiverbidrag til ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervssygdomme, — ekstraudgifter som følge af anvendelsen af vedtægtsmæssige bestemmelser på området. En bevilling på 4 000 ERE er opført i kapitel 10.0.</p>
1.1.4		<p>1.1.4.0 Artikel 70, 74 og 75 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber. Bevilling til dækning af : — ydelser ved barnefødsel, — i tilfælde af en tjenstemands død : a) afdødes fulde vederlag indtil udgangen af den tredje måned efter den måned, hvori døden indtraf, b) udgifter i forbindelse med transport af afdøde til hjemstedet.</p> <p>1.1.4.1 Artikel 8 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber. Bevilling til dækning af rejseudgifter i forbindelse med årlig ferie for tjenestemænd og midlertidigt ansatte, for ægtefælle og personer, over for hvem der består forsørgerpligt, fra tjenestested til hjemsted, efter følgende regler : — en gang pr. kalenderår, dersom afstanden pr. jernbane udgør mere end 50 km, men mindre end 725 km, — to gange pr. kalenderår, dersom afstanden pr. jernbane udgør mindst 725 km. En bevilling på 10 000 ERE er opført i kapitel 10.0.</p> <p>1.1.4.2 Artikel 14a og 14b i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber. Rådets forordning nr. 6/66/Euratom, 121/66/EØF af 28. juli 1966. Rådets forordning nr. 7/66/Euratom, 122/66/EØF af 28. juli 1966. Bevilling til dækning af : — boligtilskud for tjenestemænd, på hvis tjenestested boligforholdene anses for særlig vanskelige, — befordringstilskud for tjenestemænd, på hvis tjenestested befordringsforholdene på grund af afstanden mellem bolig og arbejdssted anses for særlig vanskelige og bekostelige.</p> <p>1.1.4.3 Artikel 14 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber. Bevilling til dækning af : — særlig fast tjenestegodtgørelse for tjenestemænd, som på grund af de opgaver, der overdrages dem, regelmæssigt har repræsentationsudgifter, — institutionens overtagelse i særlige tilfælde af en del af boligudgifterne for tjenestemænd, som på grund af de opgaver, der overdrages dem, regelmæssigt har repræsentationsudgifter.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.4		<i>(fortsat)</i>			
	1.1.4.4	Faste godtgørelser for tjenstlig kørsel	207 000	202 000	199 069,—
	1.1.4.5	Særlig godtgørelse i henhold til finansforordningens artikel 70	30 000	26 000	25 560,—
	1.1.4.6	Overførsler i henhold til artikel 42 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne	38 000	30 000	35 697,—
	1.1.4.7	Godtgørelse for skifteholdsarbejde eller beredskab på tjenestestedet eller i hjemmet	248 000	190 000	197 599,—
	1.1.4.9	Andre godtgørelser og refusioner	17 000	13 000	18 692,—
		<i>Artikel 1.1.4 i alt</i>	4 536 000	3 714 300	3 641 683,—
1.1.5		<i>Overarbejde</i>	1 100 000	1 662 000	1 846 275,—
1.1.6		<i>Justeringskoefficienter</i>	p.m.	p.m.	7 133 556,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
1.1.4		<p>(fortsat)</p> <p>1.1.4.4 Artikel 15 i bilag VII vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber. Bevilling til dækning af : — godtgørelse for tjenstlig kørsel på 3 000 bfr. pr. måned for tjenestemænd i lønklasse A 1 eller A 2, der ikke disponerer over en tjenstevogn; dette beløb er en fast godtgørelse for befordringsudgifter inden for den by, hvor vedkommende gør tjeneste, — godtgørelse for tjenstlig kørsel, som ikke kan overstige 3 000 bfr., for tjenestemænd i andre lønklasser end A 1 eller A 2, der af tjenstlige grunde til stadighed foretager tjenstlig kørsel, som de får bemyndigelse til at udføre i deres private biler.</p> <p>1.1.4.5 Finansforordningens artikel 70. Bevilling til dækning af den særlige godtgørelse, som ydes tjenestemænd, der beklæder en post som regnskabsfører, underordnet regnskabsfører eller forskudsbestyrer.</p> <p>1.1.4.6 Artikel 42 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber. Bevilling til dækning af de overførsler, som institutionen foretager med henblik på stiftelse eller bevarelse af midlertidigt ansattes pensionsrettigheder i hjemlandet.</p> <p>1.1.4.7 Artikel 56a og 56b i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber. Bevilling til dækning af godtgørelse for skifteholdstjeneste eller beredskab på tjenestestedet eller i hjemmet.</p> <p>1.1.4.9 Artikel 95 i vedtægten for EKSF. Artikel 34 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber. Artikel 47 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber. Bevilling til dækning af : — den kompensationsgodtgørelse, som tildeles tjenestemænd under den tidligere Høje Myndighed, hvis nettovederlag er blevet formindsket ved beregning i overensstemmelse med EKSF-vedtægten af 1962, — godtgørelse i tilfælde af afskedigelse af en tjenestemand på prøve, såfremt denne er klart uegnet, — godtgørelse i tilfælde af institutionens opsigelse af en midlertidigt ansats kontrakt, — kompensationsgodtgørelse, der ydes tjenestemænd i kategori C, hvis nettovederlag formindskes ved udnævnelse til en BS-stilling, — godtgørelse af udgifter i forbindelse med sikringen af boliger for tjenestemænd i Kommissionens delegationer og presse- og informationskontor.</p>
1.1.5		<p>Artikel 56 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og bilag VI hertil. Bevilling til dækning af faste godtgørelser og godtgørelser på timebasis i forbindelse med overarbejde, som ydes af tjenestemænd og hjælpeansatte i kategori C og D samt af lokalt ansatte, og som ikke har kunnet kompenseres ved afspadsering ifølge de gældende regler.</p>
1.1.6		<p>Artikel 64 og 65 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber. Bevilling til dækning af virkningen af de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag for tjenestemænd og hjælpeansatte samt på pensioner og overtidsbetaling for tjenestemænd.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.7		<i>Andre ydelser</i>			
	1.1.7.0	Freelance tolke og konferencemedhjælp	2 850 000	2 850 000	3 233 940,—
	1.1.7.1	Freelance korrekturlæsere	60 000	47 000	60 000,—
	1.1.7.2	Andre ydelser samt oversættelses- og skrivearbejde udført uden for institutionen	3 200 000	2 522 000	5 056 039,—
	1.1.7.3	Rejse- og opholdsudgifter for nationale sagkyndige udlånt til Kommissionens tjenestegrene	1 390 000	1 187 000	1 153 330,—
		<i>Artikel 1.1.7 i alt</i>	7 500 000	6 606 000	9 503 309,—
1.1.9		<i>Reserve til dækning af eventuelle tilpasninger af vederlag og pensioner for tjenestemænd og øvrige ansatte</i>	21 694 000	11 266 000	
		KAPITEL 1.1 I ALT	418 518 000	390 099 300	351 054 316,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
1.1.7	1.1.7.0	<p>Bevilling til dækning af arbejde, der ydes af freelance tolke og konferencemedhjælp under møder, som afholdes enten af Kommissionen eller andre institutioner, i tilfælde, hvor Kommissionens tjenestemænd ikke kan yde dette arbejde.</p> <p>Bevillingen dækker ligeledes befordringsudgifter for freelance tolke.</p> <p>Summen af indtægter, som kan genanvendes, anslås til 7 400 000 ERE.</p>
	1.1.7.1	<p>Bevilling til dækning af arbejde, som ydes af freelance korrekturlæsere med henblik på at sikre udførelsen af arbejde, som ikke kan varetages af Kommissionens tjenestemænd alene. Bevillingen dækker ligeledes befordringsudgifter for freelance korrekturlæsere.</p>
	1.1.7.2	<p>Bevilling til dækning af :</p> <ul style="list-style-type: none"> — bistand af midlertidigt personale, blandt andet telefonister, telexoperatører til GD for landbrug og sekretærer med stenografi og maskinskrivning for alle Kommissionens tjenestegrene, — oversættelses-, reproduktions- og skrivearbejde udført uden for institutionen i det omfang, dette arbejde ikke kan udføres af Kommissionens egne tjenestegrene.
	1.1.7.3	<p>Ordning og nærmere bestemmelser vedtaget af Kommissionen den 9. januar og den 23. december 1976. Bevilling til dækning af rejse- og opholdsudgifter for nationale sagkyndige, som er udlånt til Kommissionens tjenestegrene, eller som er indkaldt for kortvarige konsultationer med henblik på at bistå Kommissionens tjenestemænd, blandt andet ved forberedelsen af forslag til Rådet til direktiver vedrørende harmonisering inden for visse af Kommissionens virkefelter.</p>
1.1.9		<p>Artikel 65 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og Rådets afgørelse af 29. juni 1976 om metoden for tilpasning af vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte i Fællesskaberne.</p> <p>Denne bevillinger er udelukkende at betragte som en reserve, der først kan anvendes efter overførsel til andre artikler/konti ifølge den i finansforordningen fastsatte procedure herfor.</p> <p>Bevilling til dækning af virkningen af eventuelle tilpasninger af vederlagene, der vedtages af Rådet i løbet af regnskabsåret.</p> <p>En bevilling på 42 000 ERE er opført i kapitel 10.0</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.2.0		KAPITEL 1.2 <i>Forskellige udgifter ved ansættelse af personale</i>	680 000	585 000	509 182,—
1.2.1		<i>Rejseudgifter (inklusive familiemedlemmer)</i>			
	1.2.1.0	Medlemmer af institutionen	9 000	p.m.	
	1.2.1.1	Personale	186 000	100 000	120 685,—
		<i>Artikel 1.2.1 i alt</i>	195 000	100 000	120 685,—
1.2.2		<i>Bosættelsespenge, bosættelsespenge efter fratræden og godtgørelse ved forflyttelse</i>			
	1.2.2.0	Medlemmer af institutionen	330 000	p.m.	
	1.2.2.1	Personale	1 293 000	1 206 000	1 532 987,—
		<i>Artikel 1.2.2 i alt</i>	1 623 000	1 206 000	1 532 987,—
1.2.3		<i>Flytteudgifter</i>			
	1.2.3.0	Medlemmer af institutionen	66 000	p.m.	1 951,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE

Art.	Konto	Anmærkninger
1.2.0		<p>Bevillingerne i kapitel 1.2 er nedsat med 3 % (fast procent).</p> <p>Artikel 27 til 31 og 33 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber samt bilag III hertil. Bevilling til dækning af udgifter i forbindelse med ansættelsesprocedurer, navnlig : — udgifter til annoncer, — rejse- og opholdsudgifter samt ulykkesforsikring for indkaldte ansøgere, — udgifter i forbindelse med afholdelse af samlede udvælgelsesprøver (leje af lokaler, inventar, maskiner, rettelse af opgaver), — udgifter i forbindelse med lægeundersøgelser ved ansættelse. Summen af indtægter (refusion af moms på annoncer) som kan genanvendes, anslås til ca. 3 000 ERE.</p>
1.2.1		
	1.2.1.0	Bevilling til dækning af rejseudgifter for Kommissionens medlemmer (inklusive familiemedlemmer) ved tiltræden og udtræden.
	1.2.1.1	Artikel 20 og 71 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber samt artikel 7 i bilag VII hertil. Bevilling til dækning af rejseudgifter for ansatte (inklusive familiemedlemmer) ved tiltræden, udtræden eller forflyttelse til et nyt tjenestested.
1.2.2		
	1.2.2.0	Artikel 5 i lønningsregulativet for medlemmerne af Kommissionen. Bevilling til dækning af bosættelsespenge og bosættelsespenge efter udtræden for Kommissionens medlemmer.
	1.2.2.1	Artikel 5 og 6 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber. Bevilling til dækning af bosættelsespenge og bosættelsespenge efter fratræden for ansatte, der må skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten eller ved forflyttelse til et nyt tjenestested samt ved endelig udtræden af tjenesten i forbindelse med bosættelse andetsteds.
1.2.3		
	1.2.3.0	Artikel 5 i lønningsregulativet for medlemmerne af Kommissionen. Bevilling til dækning af flytteudgifter for Kommissionens medlemmer ved tiltræden og udtræden.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.2.3	1.2.3.1	(fortsat) Personale	914 000	754 000	849 383,—
		Artikel 1.2.3 i alt	980 000	754 000	851 334,—
1.2.4		Midlertidige dagpenge	1 145 000	1 483 000	807 091,—
1.2.5		Ventepenge og godtgørelser ved fritagelse fra stillingen og afskedigelse			
	1.2.5.0	Anvendelse af vedtægtens artikel 41 og 50	402 000	259 000	703 631,—
	1.2.5.1	Forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68			42 545,—
	1.2.5.2	Forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 2530/72	4 848 000	5 529 000	6 106 959,—
	1.2.5.3	Forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1543/73	2 194 000	2 695 000	2 832 784,—
		Artikel 1.2.5 i alt	7 444 000	8 483 000	9 685 919,—
1.2.9		Reserve til dækning af eventuelle tilpasninger af vederlagene og diverse godtgørelser til tjenestemænd og øvrige ansatte	563 000	295 000	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSER OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
1.2.3	1.2.3.1	<p>(fortsat)</p> <p>Artikel 20 og 71 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber samt artikel 9 i bilag VII hertil. Bevilling til dækning af flytteudgifter for ansatte, der må skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten eller ved overflytning til et nyt tjenestested samt ved endelig udtræden af tjenesten i forbindelse med bosættelse andetsteds.</p>
1.2.4		<p>Artikel 10 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber. Bevilling til dækning af dagpenge til ansatte, som godtgør, at de er nødt til at skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten eller ved forflyttelse til et nyt tjenestested.</p>
1.2.5	1.2.5.0	<p>Artikel 41 og 50 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber samt bilag IV hertil. Bevilling til dækning af godtgørelser til tjenestemænd :</p> <ul style="list-style-type: none"> — som er sat på ventepenge som følge af en nedskæring i antallet af stillinger i institutionen, — som beklæder en stilling i lønklasse A 1 eller A 2, og som fritages fra stillingen af tjenstlige grunde.
1.2.9		<p>Artikel 5 i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 af 29. februar 1968. Bevilling til dækning indtil 1979 af godtgørelser til tjenestemænd, over for hvem der er truffet foranstaltninger vedrørende udtræden af tjenesten af tjenstlige grunde med henblik på en rationalisering af Kommissionens tjenestegrene efter sammenlægningen af EKSF's Høje Myndighed og Kommissionen for EØF og Euratom til en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber. Fra 1980 har ingen af de tidligere modtagere længere ret til denne godtgørelse.</p>
1.2.9		<p>Artikel 3 i Rådets forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 2530/72 af 4. december 1972. Bevilling til dækning af godtgørelser til tjenestemænd, over for hvem der er truffet foranstaltninger vedrørende udtræden af tjenesten af tjenstlige grunde og under hensyntagen til de behov, der er opstået som følge af nye medlemsstaters tiltrædelse af De europæiske Fællesskaber.</p>
1.2.9		<p>Artikel 3 i Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1543/73 af 4. juni 1973. Bevilling til dækning af godtgørelser til tjenestemænd, over for hvem der er truffet foranstaltninger vedrørende udtræden af tjenesten for at tage hensyn til de ekstraordinære behov, som følger af vedtagelsen af forskningsprogrammer, der medfører en nedskæring af antallet af stillinger, som er opført på listen over ansatte, der aflønnes over Det europæiske Atomenergifællesskabs forsknings- og investeringsbudget, samt de behov, som følger af nye medlemsstaters tiltrædelse af De europæiske Fællesskaber.</p>
1.2.9		<p>Artikel 65 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og Rådets afgørelse af 29. juni 1976 om metoden for tilpasning af vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte i Fællesskaberne.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSER OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)

KAPITEL 1.3 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.2.9		(fortsat)			
		KAPITEL 1.2 I ALT	12 630 000	12 906 000	13 507 198,—
		KAPITEL 1.3			
1.3.0		<i>Tjenesterejse- og befordringsudgifter samt andre udgifter i forbindelse hermed</i>			
	1.3.0.0	Medlemmer af institutionen	754 000	700 000	737 000,—
	1.3.0.1	Personale	10 713 000	10 530 000	9 584 615,—
	1.3.0.2	Særligt udstyr til tjenesterejser	33 000	33 000	22 000,—
		<i>Artikel 1.3.0 i alt</i>	11 500 000	11 263 000	10 343 615,—
		KAPITEL 1.3 I ALT	11 500 000	11 263 000	10 343 615,—
		KAPITEL 1.4			
1.4.0		<i>Ekstraordinær hjælp</i>	60 500	60 500	43 613,—
1.4.1		<i>Aktiviteter til fremme af kontakten mellem de ansatte</i>	175 000	210 500	198 551,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSER OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)**KAPITEL 1.3 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER****KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER**

Art.	Konto	Anmærkninger
1.2.9		<p><i>(fortsat)</i></p> <p>Bevillingen er udelukkende at betragte som en reserve, der først kan anvendes efter overførsel til andre artikler/konti ifølge den procedure, der er fastsat herfor i finansforordningen.</p> <p>Bevilling til dækning af virkningen af eventuelle tilpasninger af vederlagene, som Rådet vedtager i løbet af regnskabsåret.</p>
1.3.0		<p>Bevilling til dækning af befordringsudgifter, dagpenge i forbindelse med tjenesterejse samt ekstraudgifter eller ekstraordinære udgifter afholdt i forbindelse med en tjenesterejse.</p> <p>1.3.0.0 Artikel 6 i lønningsregulativet for medlemmerne af Kommissionen.</p> <p>1.3.0.1 Artikel 11, 12 og 13 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber.</p> <p>1.3.0.2 Bevilling til dækning af udgifter, der er godkendt til indkøb af særlige beklædningsgenstande, som er nødvendige for at kunne tåle det tropiske klima (Kommissionens beslutning af 8. juni 1973).</p>
1.4.0		<p>Bevilling til dækning af bl.a. kontanthjælp, der kan ydes til tjenestemænd, forhenværende tjenestemænd eller en afdød tjenestemands ydelsesberettigede pårørende, som befinder sig i en særlig vanskelig situation (vedtægtens artikel 76), samt de fordele, der indrømmes tidligere tjenestemænd, der har været deporteret eller interneret under modstandskampen.</p>
1.4.1		<p>Bevilling til dækning af en del af udgifterne til ledelse af personalefoyer, til kulturelle arrangementer, til tilskud til personaleklubber, til forvaltning af sportsfaciliteter og ekstraudstyr hertil, samt til initiativer til fremme af kontakten mellem ansatte af forskellig nationalitet.</p> <p>De øvrige institutioners bidrag, som kan genanvendes, anslås til 45 900 ERE.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER (fortsat)

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.4.2		<i>Restauranter og kantiner</i>	350 000	310 600	1 199 148,—
1.4.3		<i>Lægetjenesten</i>	781 300	781 300	656 155,—
1.4.4		<i>Lægeundersøgelse i forbindelse med sundhedsbeskyttelse af stråleudsat personale</i>	45 000	37 000	34 333,—
1.4.9		<i>Andre velfærdsforanstaltninger</i>	200 000	450 100	404 688,—
		KAPITEL 1.4 I ALT	1 611 800	1 850 000	2 536 488,—
		KAPITEL 1.5			
1.5.0		<i>Omkostninger i forbindelse med afholdelse af praktikkurser inden for institutionen</i>	1 070 000	1 000 000	917 160,—
1.5.1		<i>Sprogkurser, efteruddannelse og faglig videreuddannelse samt personaleoplysning</i>	965 000	965 000	970 487,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER (fortsat)

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE

Art.	Konto	Anmærkninger
1.4.2		Bevilling til dækning af udgifter i forbindelse med driften af cafeteria og kantiner, blandt andet driftsudgifter, vedligeholdelse af inventar, fornyelse af materiel og anskaffelse af nyt udstyr.
1.4.3		<p>Artikel 59 i vedtægten (lægeundersøgelse i forbindelse med fravær på grund af sygdom og forebyggende lægeundersøgelser); artikel 8 i bilag II til vedtægten («invaliditetsudvalget»).</p> <p>Foruden lægehonorarer dækker bevillingen omkostninger i forbindelse med forebyggende lægeundersøgelser (specialundersøgelser, analyser osv.), medicinalvarer (lægemidler, forbindinger osv.) indkøb af specielt udstyr og inventar, omkostninger i forbindelse med invaliditetsudvalgets arbejde.</p> <p>Summen af indtægter, som kan genanvendes, i forbindelse med ydelser, som lægetjenesten i Ispra yder tjenestemænds og ansattes familiemedlemmer, anslås til 10 000 ERE.</p>
1.4.4		Bevilling til dækning af omkostninger til fysisk undersøgelse i forbindelse med sundhedsbeskyttelse af stråleudsat personale.
1.4.9		Bevillingen dækker hovedsagelig tilskud til børnehaven og til feriekolonien.
1.5.0		<p>Unge universitetsuddannede har adgang til praktikkurser inden for administrationen. Der afholdes ligeledes praktikkurser for tolke og oversættere med henblik på at lette ansættelsen af disse. Endelig afholdes der kortvarige informationskurser for tjenestemænd fra medlemsstaterne.</p> <p>Bevillingen skal anvendes til stipendier til praktikanter samt til ulykkes- og sygeforsikring under praktikkurserne. Den dækker ligeledes rejseudgifterne ved praktikkursets begyndelse og afslutning samt rejseudgifter og godtgørelser i forbindelse med rejser under praktikkurserne.</p>
1.5.1		<p>Artikel 24, stk. 3, i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber.</p> <p>Bevillingen gør det muligt at afholde sprogkurser og informationskurser ved tiltræden af tjenesten, kurser til forbedring af de faglige kundskaber, faglig efteruddannelse, information om anvendelse af moderne metoder (datacentret, Ecdoc, Celex osv.), seminarer osv. Den dækker ligeledes udgifter til indkøb af det nødvendige materiel og den nødvendige dokumentation samt bistand fra rådgivere i organisationsmetoder.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.5.2		<i>Udveksling af personale mellem Fællesskaberne og den private og offentlige sektor i medlemsstaterne</i>			
	1.5.2.0	Tjenestemænd fra medlemsstaterne og ansatte i den private sektor	240 000	200 000	143 087,—
	1.5.2.1	Tjenestemænd fra Fællesskaberne	75 000	100 000	26 838,—
		<i>Artikel 1.5.2 i alt</i>	315 000	300 000	169 925,—
		KAPITEL 1.5 I ALT	2 350 000	2 265 000	2 057 572,—
		Afsnit 1 i alt	450 737 800	421 313 300	382 592 126,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
1.5.2	1.5.2.0	Bevillingen skal gøre det muligt at yde dagpenge til tjenestemænd fra medlemsstaternes administrationer og ansatte i den private sektor, som skal deltage i udvekslingen, samt at dække udgifterne til rejse frem og tilbage.
	1.5.2.1	Artikel 38 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber. Bevillingen skal gøre det muligt at dække godtgørelse af de ekstraudgifter, som udvekslingen medfører for Fællesskabernes tjenestemænd.

KOMMISSIONEN

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 2.0			
2.0.0		<i>Leje</i>			
	2.0.0.0	Leje	36 900 000	35 010 000 (¹)	31 133 739,—
	2.0.0.1	Garanti	p.m.	p.m.	
		<i>Artikel 2.0.0 i alt</i>	36 900 000	35 010 000	31 133 739,—
2.0.1		<i>Forsikringer</i>	248 500	218 500	202 614,—
2.0.2		<i>Vand, gas, elektricitet og opvarmning</i>	5 000 000	4 774 800	3 984 162,—
2.0.3		<i>Rengøring og vedligeholdelse</i>	8 300 000	7 256 900	7 150 319,—
2.0.4		<i>Indretning af lokaler</i>	2 500 000	1 147 600 (²)	1 541 240,—
2.0.5		<i>Sikring af og tilsyn med ejendomme</i>	3 000 000	2 491 200	2 169 106,—
2.0.6		<i>Ejendomserhvervelser</i>	p.m.	p.m.	490 000,—
2.0.7		<i>Opførelse af bygninger</i>	p.m.	p.m.	

(1) Der er opført en bevilling på 2 484 900 ERE under kapitel 10.0.

(2) Der er opført en bevilling på 657 000 ERE under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Anmærkninger
2.0.0	2.0.0.0	Bevilling til betaling af lejeudgifter og grundskatter for de benyttede bygninger (herunder bygninger til velfærdsformål) samt leje af konferencelokaler, lagerlokaler, garager og parkeringspladser. En bevilling på 4 100 000 ERE er opført i kapitel 10.0.
2.0.1		Bevilling til betaling af præmier, der er fastsat i forsikringspolicerne vedrørende de bygninger, som institutionen benytter.
2.0.2		Bevilling til betaling af udgifterne til vand, gas, elektricitet og opvarmning.
2.0.3		Bevilling til dækning af de ifølge de gældende kontrakter beregnede udgifter til vedligeholdelse af lokaler, elevatorer, centralvarmeanlæg, klimaanlæg osv; udgifter til visse periodiske rengøringsarbejder, køb af varer til vedligeholdelse, afvaskning, vaskeri, kemisk rensning osv. og til malerarbejde, istandsættelse og nødvendige leveringer til værkstederne.
2.0.4		Bevilling til udførelse af arbejde med indretning og til ændringer af skillevægsopstillinger i bygningerne osv.
2.0.5		Bevilling til dækning af forskellige udgifter til sikring af bygninger, bl.a. kontrakter om tilsyn med bygningerne, leje og ny påfyldning af ildslukkere, køb og vedligeholdelse af brandbekæmpelsesudstyr, fornyelse af udstyret til medlemmerne af det frivillige brandværn og udgifter til lovbestemte kontrolforanstaltninger.
2.0.6		Denne artikel tager sigte på eventuel opførelse af en bevilling til køb af byggegrunde eller bygninger. En bevilling på 1 500 000 ERE er opført i kapitel 10.0.
2.0.7		Denne artikel tager sigte på en eventuel opførelse af en bevilling til opførelse af bygninger.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.1 — UDGIFTER TIL DATACENTRET

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.0.8		<i>Andre udgifter i forbindelse med ejendomserhvervelser eller opførelse af bygninger</i>	100 000	75 900	119 921,—
2.0.9		<i>Andre udgifter</i>	350 000	298 400	369 531,—
		KAPITEL 2.0 I ALT	56 398 500	51 273 300	47 160 632,—
		KAPITEL 2.1			
2.1.0		<i>Kørsel i datacentret</i>	8 657 000	8 265 000 (¹)	15 756 936,—
2.1.1		<i>Datanet</i>	2 955 000	2 413 000	
2.1.2		<i>Kørsel tilsluttet Det europæiske Telekommunikationsnet</i>	255 000	200 000	
2.1.3		<i>Forudgående analyse, analyse og programmering</i>	4 012 000	657 000	
2.1.4		<i>De europæiske Fællesskabers center for Information og Dokumentation (CIRCE)</i>	2 838 000	2 243 000	

(¹) Der er opført en bevilling på 1 500 000 ERE under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.1 — UDGIFTER TIL DATACENTRET

Art.	Konto	Anmærkninger
2.0.8		Bevilling til betaling af honorarer til teknisk sagkyndige og rådgivende ingeniørkontorer, som er blevet konsulteret vedrørende bygningsopførelse.
2.0.9		Bevilling til dækning af de øvrige løbende udgifter i forbindelse med bygninger, såfremt disse ikke er opført særskilt i de andre artikler i kapitel 2.0, bl.a. vejafgifter, kloakering, renovation og materiel til vejskiltning.
2.1.0		<p>Bevilling til dækning af driftsudgifter (eksklusive udgifter i forbindelse med Det europæiske Telekommunikationsnet) i datacentret i Luxembourg, bl.a. :</p> <ul style="list-style-type: none"> — leje af datamaskiner, deres perifere udstyr og programmel, — indkøb af materiel, tilbehør og oplysningsmateriale. <p>De indtægter, som kan genanvendes, anslås til 382 500 ERE, hvoraf 380 000 ERE hidrører fra SAFIR-systemet.</p>
2.1.1		Bevilling til dækning af udgifter vedrørende anvendelsen af terminalnettets databehandlingsudstyr og af Mitra-minidatamater, herunder udgiften til telefonledninger og tilslutning til servicebureauer.
2.1.2		<p>Bevilling til dækning af udgifter vedrørende driften af det europæiske Telekommunikationsnet, bl.a. :</p> <ul style="list-style-type: none"> — leje og indkøb af terminaler og deres programmel (herunder telefonledninger), — indkøb af materiel, tilbehør og oplysningsmateriale. <p>En del af bevillingerne vedrørende tilslutningen til Det europæiske Telekommunikationsnet er opført under konto 3.6.2.1.</p>
2.1.3		Bevilling til dækning af udgifter i forbindelse med ydelser uden for institutionen vedrørende funktionsanalyse, organisk analyse og programmering, infrastruktur (cost/benefit-analyse, forudgående analyse) og særlige projekter (databank).
2.1.4		<p><i>Tidligere artikel 2.1.3</i></p> <p>CIRCE er oprettet af Kommissionen med henblik på en omlægning af de administrative og juridiske dokumentations- og informationsarbejder (ved navnlig at integrere EDB-systemerne Celex og Ecdoc).</p> <p>Bevilling til dækning af :</p> <ul style="list-style-type: none"> — udgifter til service-bureau, — udgifter til afholdelse af informationsmøder og til uddannelse af personale, der udarbejder dokumenter, samt af brugere af systemet, — udgifter vedrørende visse ydelser uden for institutionerne, bl.a. dokumentanalyse, — erhvervelse af særligt brugerudstyr (diverse leverancer).

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.1 — UDGIFTER TIL DATACENTRET (fortsat)

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.1.5		<i>Databehandling på det statistiske, økonomiske og finansielle område</i>	595 000	682 000	
2.1.6		<i>Databehandling på de finansielle instrumenters område</i>	128 000	158 000	
2.1.7		<i>Databehandling på administrative og andre områder</i>	560 000	507 000	
KAPITEL 2.1 I ALT			20 000 000	15 125 000	15 756 936,—
KAPITEL 2.2					
2.2.0		<i>Kontormaskiner</i>			
	2.2.0.0	Førstegangsanskaffelser	200 000	182 100	89 728,—
	2.2.0.1	Fornyelser	268 500	167 200	145 812,—
	2.2.0.2	Leje	1 500	2 000	9,—
	2.2.0.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	260 000	221 600	185 670,—
<i>Artikel 2.2.0 i alt</i>			730 000	572 900	421 219,—
2.2.1		<i>Inventar</i>			
	2.2.1.0	Førstegangsanskaffelser	608 500	448 200	510 328,—
	2.2.1.1	Fornyelser	150 000	50 300	250 049,—
	2.2.1.2	Leje	1 500	2 000	134,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.1 — UDGIFTER TIL DATACENTRET (fortsat)

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Anmærkninger
2.1.5		Bevilling til dækning af udgifter vedrørende databehandling og dataudstyr på det statistiske, økonomiske og finansielle område : ydelser fra servicebureauer, analyse og programmering, selvstændige systemer (tunge terminaler, minidatabehandling).
2.1.6		Bevilling til dækning af udgifter vedrørende databehandling og dataudstyr, der vedrører forvaltningen af de finansielle instrumenter : EUGFL, Socialfonden, Regionalfonden, Udviklingsfonden, lån og investering samt budgetter. Disse udgifter vedrører bl.a. køb eller leje af selvstændige systemer (tunge terminaler, minidatabehandling, bogføringsudstyr, osv.), undersøgelser, analyse- og programmeringsarbejde, køb af programmel.
2.1.7		Bevilling til dækning af udgifter vedrørende databehandling og dataudstyr, der vedrører virksomhed, der udføres af Kommissionens tjenestegrene, og ikke omfattes af de bevillinger, der er opført under de øvrige artikler i kapitel 2.1. De indtægter, der hidrører fra Safir-systemet, og som kan anvendes på ny, anslås til 220 000 ERE.
2.2.0		
	2.2.0.0	Bevilling til supplerende af udstyr til kontormaskiner og -apparater.
	2.2.0.1	Bevilling til fornyelse af kasserede, beskadigede og defekte kontormaskiner og -apparater, som det vil være for dyrt at reparere. De indtægter, som kan genanvendes, anslås til 17 000 ERE.
	2.2.0.2	Bevilling til leje af kontormaskiner (skrive- og regnemaskiner, dikterapparater og båndoptagere) til dækning af uforudsete behov.
	2.2.0.3	Bevilling til dækning af udgifter i forbindelse med vedligeholdelse og istandsættelse af kontormaskiner.
2.2.1		
	2.2.1.0	Bevilling til køb af reoler og andet udstyr til arkivering samt til køb af yderligere inventar.
	2.2.1.1	Bevilling til udskiftning af en del af det inventar, som er så gammelt og medtaget efter gentagne flytninger, at det ikke længere kan istandsættes. Summen af de indtægter, som kan genanvendes, anslås til 5 500 ERE.
	2.2.1.2	Bevilling til leje af inventar til dækning af visse uforudsete behov.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.2.1		<i>(fortsat)</i>			
	2.2.1.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	90 000	65 000	78 489,—
		<i>Artikel 2.2.1 i alt</i>	850 000	565 500	839 000,—
2.2.2		<i>Teknisk materiel og tekniske anlæg</i>			
	2.2.2.0	Førsteganganskaffelser	1 700 000	1 366 000	1 461 333,—
	2.2.2.1	Fornyelser	400 000	500 000	172 643,—
	2.2.2.2	Leje	1 760 000	1 167 600	946 997,—
	2.2.2.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	540 000	450 000	408 568,—
		<i>Artikel 2.2.2 i alt</i>	4 400 000	3 483 600	2 989 541,—
2.2.3		<i>Transportmateriel</i>			
	2.2.3.0	Førsteganganskaffelser	30 000	53 500	17 347,—
	2.2.3.1	Fornyelser	85 000	42 100	136 813,—
	2.2.3.2	Leje	33 000	30 800	38 470,—
	2.2.3.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	480 000	373 000	370 799,—
		<i>Artikel 2.2.3 i alt</i>	628 000	499 400	563 429,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
2.2.1		<i>(fortsat)</i>
	2.2.1.3	Bevilling til vedligeholdelse og istandsættelse af inventaret.
2.2.2		<p>2.2.2.0 Bevilling til dækning af udgifter til udstyr, bl.a. til telekommunikation, skrivemaskiner med hukommelse, konferencer samt kontorerne for trykning og reproduktion, vedligeholdelse, forsendelse og intern transport.</p> <p>2.2.2.1 Bevilling til fornyelse af bl.a. : — båndoptagere til brug under konferencer, — hovedtelefoner og lyttebokse til simultantolkeanlæg, — forskelligt udstyr til væksteder til vedligeholdelse af bygningerne, — udslidte maskiner og udstyr i sætteri og reproduktionsanstalt, — telekommunikationsmateriel osv. De apparater, som skal fornys, dækker ikke længere behovene. De indtægter, som kan genanvendes, anslås til 7 500 ERE.</p> <p>2.2.2.2 Bevilling til dækning af lejeudgifter for fotokopieringsmaskiner, kommunikationsapparater, teknisk materiel og tekniske anlæg til konferencer, der ikke afholdes i de sædvanlige arbejdslokaler.</p> <p>2.2.2.3 Bevilling til vedligeholdelse og istandsættelse af : — teknisk materiel til konferencelokaler, — reproduktionsudstyr (duplikering, mikrofilm, linofilm, offset), og til indkøb af reservedele til telefonanlæg og øvrige anlæg.</p>
2.2.3		<p>2.2.3.0 Bevilling til anskaffelse af transportmidler.</p> <p>2.2.3.1 En række køretøjer vil i løbet af 1981 have kørt så mange kilometer, at det vil være nødvendigt at udskifte dem. De indtægter, som kan fradrages, anslås til 60 500 ERE.</p> <p>2.2.3.2 Bevilling til leje af automobiler i Bruxelles og Luxembourg og andre steder i tilfælde, hvor det er umuligt at benytte Kommissionens egne transportmidler.</p> <p>2.2.3.3 Bevilling til dækning af vedligeholdelse, istandsættelse og forsikring af tjenestekøretøjer (indkøb af brændstof, smøremidler, dæk, slanger, forskelligt udstyr, reservedele, værktøj osv.).</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.2.5		<i>Udgifter til dokumentation og bibliotek</i>			
	2.2.5.0	Bibliotek, boganskaffelser	415 000	440 000	396 966,—
	2.2.5.1	Specielt biblioteks-, dokumentations- og mangfoldiggørelsesmateriale	20 000	30 000	28 857,—
	2.2.5.2	Abonnementer på aviser og tidsskrifter	563 000	535 000	490 519,—
	2.2.5.3	Abonnementer hos nyhedsbureauer	320 000	310 600	274 734,—
	2.2.5.4	Udgifter til bogbinderarbejde og vedligeholdelse af bibliotekets bøger	132 000	132 000	121 734,—
	2.2.5.5	Abonnementer på hurtig nyhedsformidling på skærmterminal	50 000	49 000	
		<i>Artikel 2.2.5 i alt</i>	1 500 000	1 496 600	1 312 810,—
		KAPITEL 2.2 I ALT	8 108 000	6 618 000	6 125 999,—
		KAPITEL 2.3			
2.3.0		<i>Papir og kontorartikler</i>	4 010 100	3 506 100	2 956 259,—
2.3.1		<i>Porto og telekommunikationsgebyrer</i>			
	2.3.1.0	Porto og andre forsendelsesomkostninger	4 100 000	3 203 300	3 167 016,—
	2.3.1.1	Telefon, telegraf, fjernskriver, fjernsyn	6 800 000	6 143 000	6 014 972,—
		<i>Artikel 2.3.1 i alt</i>	10 900 000	9 346 300	9 181 988,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
2.2.5	2.2.5.0	Bevilling til dækning af anskaffelse af værker, dokumenter og andre publikationer (undtagen tidsskrifter), der er nødvendige for Kommissionens tjenestegrene.
	2.2.5.1	Bevilling til anskaffelse af særligt biblioteksudstyr (kartoteker, reoler osv.).
	2.2.5.2	Bevilling til dækning af abonnemeter på aviser, fagtidsskrifter, officielle tidender, parlamentsdokumenter, udenrigshandelsstatistikker, forskellige bulletiner og andre faglige publikationer.
	2.2.5.3	Bevilling til dækning af abonnemeter hos nyhedsbureauer i form af fjernskrivermeddelelser samt presse- og informationsbulletiner.
	2.2.5.4	Bevilling til dækning af bogbinderarbejde og andre nødvendige udgifter til vedligeholdelse af bøger og tidsskrifter.
	2.2.5.5	Bevilling til dækning af abonnemeter på hurtig nyhedsformidling på skærmterminal.
2.3.0		Bevilling til dækning af indkøb af papir, kuverter, kontorartikler, materialer, til reproduktionslokaler samt visse trykkeriarbejder uden for institutionen. Det indtægtsbeløb, der kan anvendes på ny, anslås til 120 000 ERE.
2.3.1		
	2.3.1.0	Bevilling til dækning af porto og udbringningsgebyrer i forbindelse med forsendelse af den normale korrespondance, beretninger og publikationer fra generaldirektoratet for information og Det statistiske Kontor samt til gebyrer for postpakker og andre pakker, der sendes som luftpost eller med skib og jernbane.
	2.3.1.1	Bevilling til dækning af faste abonnementsafgifter (telefon, telegraf, fjernskriver), samtaleafgifter (telefon, telegraf, fjernskriver), vedligeholdelsesafgifter, reparation og vedligeholdelse af apparater, køb af telefonbøger osv. samt de faste afgifter på ledningerne mellem de enkelte bygninger. De indtægter, som kan genanvendes, anslås til 215 000 ERE.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.3.2		<i>Finansielle udgifter</i>			
	2.3.2.0	Bankomkostninger	28 500	40 000	21 810,—
	2.3.2.9	Andre finansielle udgifter	1 500	1 500	132,—
		<i>Artikel 2.3.2 i alt</i>	30 000	41 500	21 942,—
2.3.3		<i>Procesomkostninger</i>	200 000	200 000	246 935,—
2.3.4		<i>Skadeserstatning</i>	215 000	215 000	98 956,—
2.3.5		<i>Andre driftsudgifter</i>			
	2.3.5.0	Diverse forsikringer	38 000	38 800	36 150,—
	2.3.5.1	Tjeneste- og arbejdsbeklædning	190 000	191 000	156 755,—
	2.3.5.2	Diverse udgifter til interne møder	50 000	46 800	43 803,—
	2.3.5.3	Flytning af tjenestegrene	800 000	793 900	834 169,—
	2.3.5.4	Småudgifter	—	25 000	15 211,—
	2.3.5.9	Andre driftsudgifter	22 000	4 000	91,—
		<i>Artikel 2.3.5 i alt</i>	1 100 000	1 099 500	1 086 179,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
2.3.2	2.3.2.0	Bevilling til dækning af bankomkostninger (provisioner, agio, diverse omkostninger).
	2.3.2.9	Bevilling til dækning af eventuelle kassedifferencer, tab eller forringelse af midler eller værdier inden for rammerne af finansforordningens artikel 70.
2.3.3		Bevilling til dækning af udgifter opstået forud for processen samt i forbindelse med bistand fra advokater eller andre sagkyndige, der optræder som rådgivere for Kommissionen. Den skal endvidere gøre det muligt at afholde de udgifter, som Domstolen eller andre dømmende myndigheder måtte idømme Kommissionen. De indtægter, som kan genanvendes, anlås til 60 000 ERE.
2.3.4		Bevilling til dækning af udgifter, som skal afholdes af Kommissionen i form af skadeserstatning, og udgifter som følge af, at Kommissionen pådrager sig et erstatningsansvar over for tredjemand.
2.3.5	2.3.5.0	Bevilling til dækning af diverse forsikringer (ansvar — tyveri) og de i finansforordningens artikel 70 omhandlede forsikringsomkostninger.
	2.3.5.1	Bevilling til dækning af : — anskaffelse af uniformer til betjente, chauffører, natvægtene, garageopsynsmænd og tjenestebude, — anskaffelse og rensning af arbejdstøj til værkstedspersonalet og til personale, der skal udføre arbejde, som nødvendiggør beskyttelse mod ugunstige klimatiske forhold og kulde, mod ekstra slid og mod smuds.
	2.3.5.2	Bevilling til dækning af forfriskninger og lejlighedsvis fortæring ved interne møder.
	2.3.5.3	Bevilling til dækning af omkostninger i forbindelse med flytning og omgruppering af tjenestegrene og udgifter til intern transport (modtagelse, oplagring, anbringelse) af materiel, løsøre og kontorinventar.
	2.3.5.9	Bevilling til dækning af visse driftsudgifter, der ikke specielt er opført under artikel 2.3.5, såsom : — regusion af udgifter til sekretærer/stenotypister, — indskrivningsgebyrer ved konferencer.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.3.9		<i>Ydelser mellem institutionerne</i>			
	2.3.9.0	Tjenesteydelser fra Publikationskontoret	(¹)	(¹)	
	2.3.9.1	Tolketjeneste	700 000	581 400	549 687,—
	2.3.9.2	Tjenesteydelser fra Kommissionen (afdelingen for oversættelser på mellemlang og lang sigt) til Publikationskontoret.	p.m.	p.m.	
		<i>Artikel 2.3.9 i alt</i>	700 000	581 400	549 687,—
		KAPITEL 2.3 I ALT	17 155 100	14 989 800	14 141 946,—
		KAPITEL 2.4			
2.4.0		<i>Udgifter til receptioner og repræsentation</i>			
	2.4.0.0	Medlemmer af institutionen	317 000	317 000	220 667,—

(¹) Proforma-beløbet anslås til 11 184 000 ERE for 1981 og 8 863 100 ERE for 1980.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION

Art.	Konto	Anmærkninger						
2.3.9	2.3.9.0	Opførelsen af en proformabevilling er fastsat i artikel 103, stk. 4, i finansforordningen. Den er beregnet på grundlag af overslag over tjenesteydelserne fra Publikationskontoret til Kommissionen i 1981. Beregningen er baseret på den i 1979 konstaterede faktiske procentdel af Publikationskontorets tjenesteydelser, der udførtes for Kommissionen.						
	2.3.9.1	Bevilling til betaling af tjenesteydelserne fra Europa-Parlamentets tolke til Kommissionen.						
	2.3.9.2	<p>Ifølge bestemmelserne i den aftale, der blev indgået den 8. december 1972, og som trådte i kraft 1. januar 1973, mellem Kommissionen for De europæiske Fællesskaber og Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer om tilknytning af Afdelingen for oversættelser på mellemlang eller lang sigt (STML) til Publikationskontoret har Kommissionen forpligtet sig til at stille tilstrækkelig oversætterkapacitet til rådighed for Publikationskontoret til at garantere udførelse af alle oversættelser, som Publikationskontoret anmoder om til eget brug eller til brug for Fællesskabets institutioner.</p> <p>Arbejdet skal udføres af de oversættere, der er ansat i Luxembourg, og som står opført på Kommissionens stillingsfortegnelse.</p> <p>Om nødvendigt kan der ligeledes midlertidigt anvendes selvstændige oversættere.</p> <p>Antallet af oversættere fra STML, der er tilknyttet Publikationskontoret, andrager i 1981 :</p> <table data-bbox="1270 1423 1784 1512"> <thead> <tr> <th data-bbox="1270 1423 1330 1453"><i>LA</i></th> <th data-bbox="1501 1423 1542 1453"><i>C</i></th> <th data-bbox="1713 1423 1784 1453"><i>I alt</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="1270 1453 1330 1483">87</td> <td data-bbox="1501 1453 1542 1483">43</td> <td data-bbox="1713 1453 1784 1483">130</td> </tr> </tbody> </table> <p>De tilsvarende bevillinger, som står opført i Kommissionens overslag, anslås til ca. 4 700 000 ERE.</p>	<i>LA</i>	<i>C</i>	<i>I alt</i>	87	43	130
<i>LA</i>	<i>C</i>	<i>I alt</i>						
87	43	130						
2.4.0	2.4.0.0	Bevilling til dækning af udgifter i forbindelse med de receptions- og repræsentationsforpligtelser, der påhviler Kommissionen. Disse udgifter kan afholdes individuelt af Kommissionens medlemmer, når de udøver deres hverv inden for rammerne af institutionens virksomhed (Kommissionens beslutning af 19. september 1979).						

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION *(fortsat)*

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.4.0	2.4.0.1	<i>(fortsat)</i> Personale	358 000	358 000	310 678,—
		<i>Artikel 2.4.0 i alt</i>	675 000	675 000	531 345,—
		KAPITEL 2.4 I ALT	675 000	675 000	531 345,—
		KAPITEL 2.5			
2.5.0		<i>Møder og indkaldelser i almindelighed</i>	5 400 000	6 021 750	4 772 726,—
2.5.1		<i>Udvalg og komiteer</i>	4 000 000	3 701 250	3 085 603,—
2.5.2	2.5.2.0	<i>Udvalg og kommissioner inden for EKSF</i> Det rådgivende udvalg for EKSF	400 000	356 300	342 620,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION *(fortsat)*

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER

Art.	Konto	Anmærkninger
2.4.0	2.4.0.1	<p><i>(fortsat)</i></p> <p>Artikel 14 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber. Udgifter ved repræsentationsforpligtelser på Kommissionens vegne i tjenestens interesse kan refunderes. Der kan ikke være tale om repræsentationsforpligtelser over for tjenestemænd og ansatte i Kommissionen og de øvrige fællesskabsinstitutioner.</p>
2.5.0		<p>Bevilling til dækning af udgifter til rejser og ophold samt andre udgifter i forbindelse hermed for regeringssagkyndige og andre indkaldte i studie- og arbejdsgrupper, endvidere udgifter i forbindelse med afholdelse af disse møder, når de ikke dækkes af den bestående infrastruktur (i institutionernes foreløbige sæder eller i kontorer uden for institutionerne).</p> <p>Bevillingen skal endvidere dække udgifter til forberedelse af trepartskonferencerne og møderne i Det stående udvalg for Beskæftigelse samt bistand i visse internationale forhandlinger (især honorarer til eksperter).</p> <p>En bevilling på 1 600 000 ERE er opført i kapitel 10.0.</p>
2.5.1		<p>Bevilling til dækning af udgifter til rejser og ophold samt andre udgifter i forbindelse hermed for sagkyndige, der indkaldes inden for rammerne af de i henhold til traktaten og Rådets eller Kommissionens forordninger nedsatte udvalg og komiteer, endvidere udgifter i forbindelse med afholdelse af disse møder, når de ikke dækkes af den bestående infrastruktur (i institutionernes foreløbige sæder eller i kontorer uden for institutionerne).</p> <p>Godtgørelserne til de sagkyndige fastsættes på grundlag af afgørelser truffet af Kommissionen. En detaljeret liste over disse udvalg og komiteer findes i slutningen af denne sektion.</p> <p>En bevilling på 200 000 ERE er opført i kapitel 10.0.</p>
2.5.2	2.5.2.0	<p>EKSF-traktatens artikel 18 og artikel 20 i traktaten om oprettelse af et fælles råd og en fælles kommission for De europæiske Fællesskaber.</p> <p>Bevilling til dækning af omkostninger ved afholdelse af møder i Det rådgivende udvalg for EKSF, samt receptions- og repræsentationsomkostninger, som formanden for Det rådgivende Udvalg afholder i embeds medfør.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.5.2	2.5.2.1	(fortsat) Andre udvalg og kommissioner inden for EKSF	250 000	222 700	207 588,—
		<i>Artikel 2.5.2 i alt</i>	650 000	579 000	550 208,—
2.5.3	2.5.3.0	<i>Særlige udvalg for arbejdssikkerhed</i> Det stående udvalg for sikkerheds- og sundhedsforhold i Kulminerne og i de øvrige former for mineindustri	250 000	231 600	244 519,—
	2.5.3.1	Det rådgivende udvalg for sikkerhed, hygiejne og sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen	125 000	142 550	109 014,—
		<i>Artikel 2.5.3 i alt</i>	375 000	374 150	353 533,—
2.5.4		<i>De europæiske Fællesskabers ungdomsforum</i>	480 000	380 500	360 500,—
2.5.5		<i>Diverse udgifter ved afholdelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder</i>			

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
2.5.2	2.5.2.1	<p>(fortsat)</p> <p>EKSF-traktatens artikel 46 og 55. Bevilling til dækning af omkostninger i forbindelse med afholdelse af møder i de udvalg, kommissioner og arbejdsgrupper, der er nedsat inden for EKSF, navnlig :</p> <ul style="list-style-type: none"> — de blandede udvalg for harmonisering af Arbejdsvilkårene inden for : <ul style="list-style-type: none"> — kulindustrien, — jern- og stålindustrien, — Det almindelige udvalg for sikkerheds- og sundhedsforhold inden for Jern- og Stålindustrien, (Den høje Myndigheds afgørelse af 24. september 1964), — Kommissionen for ikke-manuelle arbejdere i Kulminedriften, — Kommissionen for ikke-manuelle arbejdere i Stålindustrien, — rådgivende ekspertkommissioner for forskningsprogrammer inden for EKSF, — arbejdsgrupper for videnskab og teknik inden for EKSF, — arbejdsgruppe til fremme af samarbejdet mellem nationale myndigheder og nationale sikkerhedsorganer.
2.5.3	2.5.3.0	<p>Rådets beslutninger af 9. og 10. maj 1957 (nedsættelse af udvalget) og 74/326/EØF af 27. juni 1974 (udvidelse af udvalgets kompetence til at omfatte alle mineraludvindende virksomheder). Bevilling til dækning af udgifter til rejser og ophold samt andre udgifter i forbindelse hermed for medlemmer og sagkyndige, udgifter i forbindelse med afholdelse af møder, udgifter i forbindelse med afprøvning af redningsudstyr og sikkerhedsinstallationer samt udgifter i forbindelse med sikkerhedskampagnerne.</p>
	2.5.3.1	<p>Afgørelse 74/325/EØF af 27. juni 1974. Bevilling til dækning af udgifter til møder i Det rådgivende Udvalg og dets underudvalg, samt udgifter i forbindelse med afprøvning af udstyr, der specielt bruges til udvalgets arbejde.</p>
2.5.4		<p>Bevilling til dækning af udgifterne vedrørende De europæiske Fællesskabers ungdomsforum :</p> <ul style="list-style-type: none"> — driftsomkostninger vedrørende det faste sekretariat (personale, leje af kontorer og konferencesale, diverse omkostninger), — rejse- og opholdsomkostninger samt yderligere omkostninger for de delegerede ved møderne i forummet, — yderligere omkostninger i forbindelse med afholdelse af disse møder, når de ikke kan dækkes af sekretariatets bestående infrastruktur.
2.5.5		<p>Bevillinger under denne artikel dækker samtlige omkostninger i forbindelse med afholdelse af eller deltagelse i konferencer, kongresser osv. (undtagen nogle udgifter, som vil kunne afholdes af den bestående infrastruktur,</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER (fortsat)

KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.5.5		<i>(fortsat)</i>			
	2.5.5.0	Konferencer, kongresser og møder afholdt af institutionen	432 000	639 150	231 318,—
	2.5.5.1	Udgifter til institutionens deltagelse i konferencer, kongresser og møder	193 500	149 200	190 112,—
	2.5.5.2	Konferencer, kongresser og møder i forbindelse med EKSF	112 850	p.m.	130 000,—
		<i>Artikel 2.5.5 i alt</i>	738 350	788 350	551 430,—
2.5.6		<i>Udgifter til forudgående konsultationer mellem fagforeninger</i>	175 000	175 000	164 944,—
		KAPITEL 2.5 I ALT	11 818 350	12 020 000	9 838 944,—
		KAPITEL 2.6			
2.6.0		<i>Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang</i>	p.m.	988 200	835 379,—
2.6.1		<i>Konjunkturstudier og undersøgelser</i>	2 000 000	1 814 800	1 766 217,—
2.6.2		<i>Fælles studier og undersøgelser af fællesskabskarakter</i>	1 300 000	1 347 600	1 312 518,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER (fortsat)

KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER

Art.	Konto	Anmærkninger
2.5.5		<p>(fortsat)</p> <p>når disse konferencer finder sted i et af Fællesskabernes foreløbige sæder eller i kontorer uden for Fællesskabernes).</p> <p>2.5.5.0 Bevilling til dækning af omkostningerne ved de konferencer, kongresser og møder, som Kommissionen må afholde for at gennemføre de forskellige politiske opgaver, samt til uddannelsesseminarer inden for Fællesskabernes finansielle aktiviteter, som afholdes for medlemsstaternes tjenestemænd. De indtægter, der kan genanvendes, anslås til ca. 65 000 ERE.</p> <p>2.5.5.1 Bevilling til dækning af forskellige udgifter til konferencer, kongresser og møder, som Kommissionen deltager i.</p> <p>2.5.5.2 Bevilling til dækning af udgifter i forbindelse med konferencer, kongresser og møder inden for rammerne af EKSF.</p>
2.5.6		<p>Bevilling til dækning af udgifter til de forudgående konsultationsmøder mellem de europæiske fagforeningsrepræsentanter for at lette deres meningsdannelse og harmonisere deres stillingtagen til udviklingen af Fællesskabets politik.</p>
2.6.0		<p>Bevilling til gennemførelse af specialstudier, der ved kontrakt overdrages højt kvalificerede eksperter, når det ikke er muligt for Kommissionen at udføre dem direkte med sit eget personale. En bevilling på 1 000 000 ERE er opført i kapitel 10.0.</p>
2.6.1		<p>Bevilling til gennemførelse eller fortsættelse af følgende undersøgelser :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kommissionens afgørelser af 15. november 1961 : <ul style="list-style-type: none"> a) månedlig konjunkturundersøgelse hos virksomhedsledere i Fællesskabet (1962), b) konjunkturundersøgelse vedrørende investeringer (1966), c) konjunkturundersøgelse i byggesektoren, — Rådets beslutning af 15. september 1970 : <ul style="list-style-type: none"> d) Det europæiske økonomiske Fællesskabs konjunkturundersøgelse blandt forbrugerne (1972).
2.6.2		<p>Bevilling til dækning af udgifter til det fælles studie og undersøgelsesprogram, som Kommissionen agter at gennemføre i 1981. Bevillingen kan i givet fald anvendes til køb af studier eller særabonnementer hos faglige institutioner.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.6.3		<i>Undersøgelser af økonomisk og social karakter i henhold til EKSF-traktatens artikel 46</i>			
	2.6.3.0	Undersøgelser i henhold til EKSF-traktatens artikel 46, stk. 3, pkt. 1	65 000	45 000	0,—
	2.6.3.1	Undersøgelser i henhold til EKSF-traktatens artikel 46, stk. 3, pkt. 2	95 000	80 900	0,—
	2.6.3.2	Undersøgelser i henhold til EKSF-traktatens artikel 46, stk. 3, pkt. 3	585 000	601 900	588 500,—
	2.6.3.3	Undersøgelser i henhold til EKSF-traktatens artikel 46, stk. 3, pkt. 4	100 000	89 800	98 775,—
	2.6.3.4	Undersøgelser i henhold til EKSF-traktatens artikel 46, stk. 3, pkt. 5	65 000	58 400	56 810,—
		<i>Artikel 2.6.3 i alt</i>	910 000	876 000	744 085,—
2.6.4		<i>Studier og undersøgelser af statistik karakter</i>	7 925 000	8 008 000 (¹)	8 330 165,—

(¹) Et beløb på 1 550 000 ERE er opført under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
2.6.3		<p>Bevillingen i denne artikel skal gøre det muligt at imødekomme anmodninger fra interesserede kredse.</p> <p>I henhold til artikel 46 i traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab kan dette til enhver tid rådføre sig med regeringerne, de forskellige interesserede parter (virksomheder, arbejdstagere, forbrugere og handlende) og deres organisationer såvel som med alle sagkyndige. De forskellige interesserede parter og deres organisationer er berettiget til at forelægge forslag og bemærkninger af enhver art vedrørende spørgsmål, som angår dem. Besvarelsen af disse kræver, at der foretages visse studier og undersøgelser. Efter anmodning fra de pågældende regeringer bør det også være muligt at deltage i undersøgelsen af mulighederne for i bestående industrier eller ved oprettelse af nye virksomheder at genbeskæftige den arbejdskraft, som er blevet ledig på grund af konjunkturudviklingen eller som følge af tekniske omlægninger.</p>
2.6.4		<p>Bevillingerne under denne artikel skal gøre det muligt for Det statistiske Kontor (Eurostat) at gennemføre studier og undersøgelser.</p> <p>a) Eurostats studier For at imødekomme det stigende antal anmodninger om oplysninger må Fællesskabets statistiske system til stadighed udbygges og forbedres ved forskning, som kræver medvirken fra specialister uden for Kommissionen.</p> <p>b) Eurostats undersøgelser : Gennemførelse af undersøgelser i medlemsstaterne sker som oftest i medfør af Rådets beslutninger :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Årlig undersøgelse af priserne på de produkter, der indgår i husholdningernes endelige forbrug (Rådets beslutning af 21. januar 1974). 2. Undersøgelse af de endelige forbrugerpriser med henblik på at undersøge de regionale prisforskelle. 3. Årlig undersøgelse af priserne på faste kapitalgoder. 4. Stikprøveundersøgelse af arbejdsstyrken i 1981 (Rådets forordning (EØF) nr. 327/79 af 19. februar 1979). 5. Undersøgelse vedrørende det fælles indeks (artikel 65 vedtægten). 6. Undersøgelse af stigningen i helårsarbejdernes indtjening i landbruget i 1981. 7. Undersøgelse af fårebestanden og slagtingerne i de ni medlemsstater. 8. Statistisk basisundersøgelse af vinarealerne i Italien (Rådets forordning (EØF) nr. 357/79 af 5. februar 1979). 9. Undersøgelse i 1981 af forbrugerpriserne på energiprodukter (kul og brændselsolie). 10. Undersøgelse af energiforbrugsstrukturen i industrien og i husholdningerne. 11. Indeks for industriens produktionspriser. 12. Undersøgelse af industriens innovation. 13. Statistik vedrørende godstransport ad landevej (Rådets direktiv 78/546/EØF af 12. juni 1978). 14. Statistik vedrørende godstransport med jernbane (direktivudkast, der er forelagt Rådet).

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.6.4		(fortsat)			
2.6.5		<i>Studier på det nukleare område</i>			
	2.6.5.0	Studier som led i den tekniske bistand til drift af kernekraftværker	25 000	22 500	0,—
	2.6.5.1	Studier vedrørende sikkerhedsforanstaltninger	400 000	350 000	298 491,—
	2.6.5.2	Studier vedrørende avancerede reaktorserier	150 000	112 300	124 085,—
	2.6.5.3	Studier vedrørende den nukleare brændselscyklus	150 000	134 700	144 387,—
		<i>Artikel 2.6.5 i alt</i>	725 000	619 500	566 963,—
2.6.6		<i>Studier af regional karakter</i>			
	2.6.6.0	Studier på regionalt plan foretaget efter anmodning fra medlemsstaterne	340 000	340 000	337 835,—
	2.6.6.1	Regionalstudier, foretaget på Kommissionens initiativ, vedrørende regionernes socio-økonomiske situation og udvikling	300 000	195 000	157 537,—
		<i>Artikel 2.6.6 i alt</i>	640 000	535 000	495 372,—
2.6.7		<i>Studier og undersøgelser vedrørende konkurrenceforhold i forskellige sektorer</i>	300 000	296 500	275 000,—
		KAPITEL 2.6 I ALT	13 800 000	14 485 600	14 325 699,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
2.6.4		<p>(fortsat)</p> <p>15. Statistik over varetransport ad indre vandveje (udkast til direktiv forelagt Rådet). 16. Statistik over varetransport ad landevej og jernbane i Grækenland (Rådets direktiv 78/546/EØF). 17. Internationale sammenligninger : undersøgelsesprogram med henblik på opstilling af købekraftækvivalenter for AVS og Maghreb-landene. 18. Statistik over fællesskabskontingenter [Rådets forordning (EØF) nr. 3024/77 af 12. december 1977].</p>
2.6.5		
2.6.6		
2.6.7		
	2.6.5.0	Bevilling til gennemførelse af studier vedrørende tekniske og teknisk-økonomiske problemer i forbindelse med drift af gennemprøvede kernekraftværker.
	2.6.5.1	Bevilling til gennemførelse af studier vedrørende sikkerhedsforanstaltninger ved nukleare anlæg; disse studier er et led i gennemførelsen af Rådets resolution af 22. juli 1975 om de teknologiske problemer i forbindelse med nuklear sikkerhed.
	2.6.5.2	Bevilling til gennemførelse af studier vedrørende planlægning og opførelse af avancerede hurtige reaktorer samt de teknologiske processer med henblik på optimal udnyttelse af disse reaktorer.
	2.6.5.3	Bevilling til gennemførelse af teknisk-økonomiske studier i forbindelse med industrien for det nukleare brændselskredsløb.
	2.6.6.0	Bevilling til gennemførelse af studier på regionalt plan foretaget efter anmodning fra og med økonomisk deltagelse af medlemsstaterne.
	2.6.6.1	Bevilling til finansiering af studier, der er nødvendige for at undersøge de regionale problemer i Fællesskabet og for at finde sådanne løsninger, der kan afhjælpe disse problemer inden for rammerne af Fællesskabets regionalpolitik. Bevillingen skal anvendes til udarbejdelsen af den periodiske rapport, som Kommissionen skal forelægge Rådet om den socio-økonomiske situation og udvikling i Fællesskabets regioner, og hvori der skal gives en redegørelse for fællesskabsforanstaltningernes regionale virkning.
		Disse studier vedrører sektor- og markedsstrukturen i de forskellige medlemsstater, deres tendenser og udvikling set ud fra et koncentrations- og konkurrencesynspunkt.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSUDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.7.0		KAPITEL 2.7 <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i>	17 000 000	10 000 000	7 894 158,—
2.7.1		<i>Publikationer</i>			
	2.7.1.0	Generelle publikationer	2 190 000	2 590 000	2 364 780,—
	2.7.1.1	Publikationer af statistisk art	1 495 000	1 595 000	1 090 938,—
	2.7.1.9	Udgifter til udbredelse og fremme af publikationer	215 000	215 000	211 963,—
		<i>Artikel 2.7.1 i alt</i>	3 900 000	4 400 000	3 667 681,—
2.7.2		<i>Udgifter til information og deltagelse i offentlige arrangementer</i>			
	2.7.2.0	Udgifter til information, udbredelse af oplysning og deltagelse i offentlige arrangementer	8 000 000	7 500 000	7 142 199,—
	2.7.2.1	Fællesskabernes deltagelse i internationale udstillinger	350 000	p.m.	
	2.7.2.2	Afdeling for reportagefilm til udviklingslandene	692 000	892 000	798 939,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSDUDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
2.7.0		<p>Bevilling til dækning af udgifterne til offentliggørelse af <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i> (EØF-traktatens artikel 191 og Rådets beslutning af 15. september 1958 (oprettelse af <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i>), Rådets forordning nr. 1/58, ændret ved tiltrædelseakten, om den ordning, der skal gælde på det sproglige område, samt afgørelse 69/13/Euratom, EKSF, EØF af 16. januar 1969 vedrørende Publikationskontoret).</p> <p>Publikationerne foretages i overensstemmelse med afgørelse 69/13/Euratom, EKSF, EØF af 16. januar 1969 om oprettelse af Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer (EFT nr. L 13 af 18. 1. 1969, s. 19).</p> <p>De indtægter, som kan genanvendes, anslås til ca. 1 165 000 ERE. En proformabevilling svarende til tjenesteydelserne fra Publikationskontoret er opført på konto 2.3.9.0.</p>
2.7.1		<p>2.7.1.0 Bevilling til dækning af udgifter til udgivelse af :</p> <ul style="list-style-type: none"> — de i traktaterne eller i Rådets forordninger fastsatte offentliggørelser, — tidsskrifter, samleværker og andre publikationer fra Kommissionen, <p>Udgivelsesomkostningerne omfatter alle udgifter vedrørende forberedelse og udarbejdelse (herunder forfatterkontrakter), dokumentationsudnyttelse, mangfoldiggørelse af dokumenter, redaktion, oversættelse, revision (herunder kontrol af teksternes indbyrdes overensstemmelse), trykning og distribution.</p> <p>De indtægter, som kan genanvendes, anslås til ca. 540 000 ERE. En proformabevilling svarende til tjenesteydelserne fra Publikationskontoret er opført på konto 2.3.9.0.</p> <p>2.7.1.1 Bevilling til dækning af Det statistiske Kontors udgifter til udarbejdelse udgivelse og udbredelse af oplysninger. De indtægter, som kan genanvendes, anslås til ca. 260 000 ERE. En proformabevilling svarende til tjenesteydelserne fra Publikationskontoret er opført på konto 2.3.9.0.</p> <p>2.7.1.9 Bevilling til dækning af udgifter til trykning og uddeling af brochurer samt til dækning af udgifter til udbredelse af tekniske og økonomiske oplysninger. Bevillingen skal endvidere dække udgifter til fremme af Kommissionens publikationsvirksomhed som helhed.</p>
2.7.2		<p>2.7.2.0 Bevilling til dækning af finansiering af information til offentligheden om De europæiske Fællesskabers mål og virksomhed med alle egnede tekniske midler. De indtægter, som kan genanvendes, anslås til 100 000 ERE.</p> <p>2.7.2.1 Bevilling til dækning af ca. 40 % af de forventede udgifter i forbindelse med Kommissionens deltagelse i den internationale udstilling i De forenede Stater, Knoxville, Tennessee, som finder sted fra den 1. maj til den 31. oktober 1982.</p> <p>2.7.2.2 Bevilling til dækning af Kommissionens produktionsudgifter til en ugentlig reportagefilm, som skal distribueres til biografer og fjernsynsnet i udviklingslandene.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSUDGIFTER *(fortsat)*

KAPITEL 2.8 — TILSKUD TIL OPNÅELSE AF BALANCE PÅ DIVERSE BUDGETTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.7.2	2.7.2.9	<i>(fortsat)</i> Oplysningskampagne i forbindelse med valg til Europa-Parlamentet ved almindelige, direkte valg	—	p.m.	498 857,—
		<i>Artikel 2.7.2 i alt</i>	9 042 000	8 392 000	8 439 995,—
2.7.3		<i>Ungdomsoplysning</i>	1 430 000	1 430 000	1 287 150,—
		KAPITEL 2.7 I ALT	31 372 000	24 222 000	21 288 984,—
2.8.0	2.8.0.0	KAPITEL 2.8 <i>Tilskud til Euratom til drift af Forsyningsagenturet</i> Tilskud	1 010 000	999 100	607 799,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSDUDGIFTER (fortsat)

KAPITEL 2.8 — TILSKUD TIL OPNÅELSE AF BALANCE PÅ DIVERSE BUDGETTER

Art.	Konto	Anmærkninger																				
2.7.3		Bevilling til sikring og udvidelse af ungdomsoplysningen.																				
2.8.0	2.8.0.0	<p>Euratom-traktatens artikel 52-54. Artikel VI i vedtægterne for Euratom Forsyningsagentur. På sin 23. samling den 1. og 2. februar 1960 foreslog Rådet for Euratom enstemmigt, at Kommissionen udsætter ikke blot opkrævningen af afgiften — hvis provenu skal dække Euratoms Forsyningsagenturs udgifter — men ligeledes selve indførelsen af den. Siden da har der i Kommissionens budget været opført et tilskud til opnåelse af balance mellem Euratoms Forsyningsagenturs indtægts- og udgiftsoverslag.</p> <p><i>Denne del af anmærkningen er af bindende art</i></p> <p>Oversigten over udgifter og indtægter for Euratoms forsyningsagentur er følgende:</p> <table data-bbox="344 1902 1856 2217"> <tr> <td>Indtægter:</td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>Tilskud fra Kommissionen</td> <td style="text-align: right;">1 010 000</td> </tr> <tr> <td>Andre indtægter</td> <td style="text-align: right;">140 600</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;"><hr/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">1 150 600</td> </tr> <tr> <td>Udgifter:</td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>Personale</td> <td style="text-align: right;">965 160</td> </tr> <tr> <td>Administrationsudgifter</td> <td style="text-align: right;">185 440</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;"><hr/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">1 150 600</td> </tr> </table>	Indtægter:	ERE	Tilskud fra Kommissionen	1 010 000	Andre indtægter	140 600		<hr/>	I alt	1 150 600	Udgifter:	ERE	Personale	965 160	Administrationsudgifter	185 440		<hr/>	I alt	1 150 600
Indtægter:	ERE																					
Tilskud fra Kommissionen	1 010 000																					
Andre indtægter	140 600																					
	<hr/>																					
I alt	1 150 600																					
Udgifter:	ERE																					
Personale	965 160																					
Administrationsudgifter	185 440																					
	<hr/>																					
I alt	1 150 600																					

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.8 — TILSKUD TIL OPNÅELSE AF BALANCE PÅ DIVERSE BUDGETTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.8.0		(fortsat)			
	2.8.0.0	(fortsat)			
	2.8.0.9	Reserve til dækning af eventuelle tilpasninger af vederlagene	40 000	24 700	
		<i>Artikel 2.8.0 i alt</i>	1 050 000	1 023 800	607 799,—
2.8.1		<i>Tilskud til drift af Kontoret for virksomhedssamarbejde inden for Fællesskabet</i>	115 000	115 000	84 820,—
2.8.2		<i>Det europæiske Forskningsinstitut for økonomisk politik og samfundspolitik</i>	p.m.	p.m.	
2.8.7		<i>Publikationskontoret</i>	15 581 500	13 300 400	11 277 710,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.8 — TILSKUD TIL OPNÅELSE AF BALANCE PÅ DIVERSE BUDGETTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
2.8.0	2.8.0.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Der er bemyndiget følgende stillinger:</p> <p>Lønklasse A/3 : 2 Lønklasse A/5 : 4 Lønklasse A/6 : 1 Lønklasse B/1 : 2 Lønklasse B/2 : 1 Lønklasse B/3 : 2 Lønklasse B/5 : 1 Lønklasse C/1 : 3 Lønklasse C/2 : 4 Lønklasse C/3 : 2 I alt 22</p> <p>(Stillingen som generaldirektør for agenturet beklædes med en tjenestemand i lønklasse A/2, der er undnævnt til generaldirektør som en personlig indplacering i overensstemmelse med artikel 53 i Euratom-traktaten)</p>
	2.8.0.9	<p>Artikel 65 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber samt Rådets afgørelse af 29. juni 1976 om metoden for tilpasning af vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte i Fællesskaberne.</p> <p>Denne bevilling er at betragte som en reserve, der kun kan anvendes efter overførsel til andre artikler eller konti i henhold til den i finansforordningen fastsatte procedure. Den skal anvendes til imødegåelse af virkningerne af eventuelle tilpasninger af vederlag, som Rådet skal træffe afgørelse om i 1981.</p>
2.8.1		<p>Kommissionens afgørelse af 2. maj 1973.</p> <p>Denne bevilling udgør det tilskud, som skønnes nødvendigt for at sikre driften af Kontoret for virksomheds-samarbejde inden for Fællesskabet.</p>
2.8.2		<p>Se Kommissionens forslag til Rådet (KOM (78) 592 endel. af 20. november 1978).</p>
2.8.7		<p>Artikel 5 og 7 i afgørelse 69/13/Euratom, EKSF, EØF af 16. januar 1969 om oprettelse af Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer (EFT nr. L 13 af 18. 1. 1969, s. 19).</p> <p>Det opførte beløb svarer til Kontorets bevillinger, som er specificeret i bilag I til nærværende sektion III (artikel 1.0.3 i finansforordningen af 21. december 1977).</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.8 — TILSKUD TIL OPNÅELSE AF BALANCE PÅ DIVERSE BUDGETTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.8.7		(fortsat)			
2.8.8		Det europæiske Universitetsinstitut i Firenze	p.m.	p.m. (¹)	
2.8.9	2.8.9.0	Europaskoler Bruxelles I	6 150 200	7 892 750	7 203 800,—

(¹) Der er opført en bevilling på 200 000 ERE til Det europæiske Universitetsinstitut i Firenze under konto 2.9.4.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.8 — TILSKUD TIL OPNÅELSE AF BALANCE PÅ DIVERSE BUDGETTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																
2.8.7		<p>(fortsat)</p> <p>På grundlag af overslag i Kontorets interne regnskaber anslås omkostningerne til tjenesteydelserne fra Kontoret til de enkelte institutioner således :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="text-align: right; width: 20%;">ERE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>— Europa-Parlamentet</td> <td style="text-align: right;">1 636 000</td> </tr> <tr> <td>— Rådet</td> <td style="text-align: right;">1 495 800</td> </tr> <tr> <td>— Det økonomiske og sociale Udvalg</td> <td style="text-align: right;">109 600</td> </tr> <tr> <td>— Kommissionen</td> <td style="text-align: right;">11 184 000</td> </tr> <tr> <td>— Domstolen</td> <td style="text-align: right;">978 500</td> </tr> <tr> <td>— Revisionsretten</td> <td style="text-align: right;">177 600</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">15 581 500</td> </tr> </tbody> </table>		ERE	— Europa-Parlamentet	1 636 000	— Rådet	1 495 800	— Det økonomiske og sociale Udvalg	109 600	— Kommissionen	11 184 000	— Domstolen	978 500	— Revisionsretten	177 600	I alt	15 581 500
	ERE																	
— Europa-Parlamentet	1 636 000																	
— Rådet	1 495 800																	
— Det økonomiske og sociale Udvalg	109 600																	
— Kommissionen	11 184 000																	
— Domstolen	978 500																	
— Revisionsretten	177 600																	
I alt	15 581 500																	
2.8.8		<p>Beløbet under konto 2.9.4.0 omfatter en bevilling på 230 000 ERE, der er forbeholdt Det europæiske Universitetsinstitut i Firenze : forsknings- og studiestipendier. Denne artikel er opretholdt, for at der til sin tid kan opføres en bevilling til dækning af et tilskud til instituttet fra Kommissionen.</p>																
2.8.9	2.8.9.0	<p><i>Denne del af anmærkningen er af bindende art</i></p> <p>På sit møde den 21. og 22. maj 1980 vedtog Det øverste Råd for Europaskolerne disses budgetter for regnskabsåret 1981 og fastsatte hermed Kommissionens bidrag til Europaskolernes budgetter.</p> <p>Bevillingerne under konto 2.8.9.0 - 2.8.9.7 samt et beløb på 10 mio ERE, der er opført i kapitel 10.0 til disse konti.</p> <ul style="list-style-type: none"> — direkte bidrag — følgerne af afgørelser, Rådet har truffet i løbet af 1980 med hensyn til tilpasning af vederlagene, der vil nødvendiggøre yderligere bidrag til Europaskolerne. <p>Der er opført en bevilling på 500 000 ERE under kapitel 10.0 med henblik på eventuelle tillægsbudgetter for Europaskolerne for regnskabsåret 1981.</p>																

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.8 — TILSKUD TIL OPNÅELSE AF BALANCE PÅ DIVERSE BUDGETTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.8.9		(fortsat)			
	2.8.9.0	(fortsat)			
	2.8.9.1	Luxembourg	5 014 000	6 733 250	5 973 700,—
	2.8.9.2	Mol	2 864 100	3 863 450	3 450 300,—
	2.8.9.3	Varese	3 383 600	4 005 200	3 929 500,—
	2.8.9.4	Karlsruhe	2 189 400	2 893 950	2 566 700,—
	2.8.9.5	Bergen	1 734 000	2 166 350	1 909 700,—
	2.8.9.6	Bruxelles II	3 488 400	4 321 350	3 846 800,—
	2.8.9.7	Culham	1 008 300	530 400	491 000,—
	2.8.9.9	Reserve til dækning af eventuelle tilpasninger af vederlagene	2 000 000	1 127 000	
		<i>Artikel 2.8.9 i alt</i>	27 832 000	33 533 700 (¹)	29 371 500,—
		KAPITEL 2.8 I ALT	44 578 500	47 972 900	41 341 829,—

(¹) Der er opført en bevilling på 800 000 ERE under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.8 — TILSKUD TIL OPNÅELSE AF BALANCE PÅ DIVERSE BUDGETTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger						
2.8.9	2.8.9.0	(fortsat) (fortsat) Oversigt over Europaskolernes budget for 1981:						
		(ERE)						
			Indtægter i ERE			Udgifter i ERE		
		Bidrag fra Kommissionen	Andre indtægter	I alt	Personale	Administrations udgifter	I alt	
		Bruxelles I	8 039 689	3 442 098	11 481 787	10 874 750	607 037	11 481 787
		Luxembourg	6 572 708	2 549 062	9 121 770	8 462 765	659 005	9 121 770
		Mol	3 742 960	2 007 928	5 750 888	5 065 701	685 187	5 750 888
		Varese	4 006 939	2 042 014	6 048 953	5 633 182	415 771	6 048 953
		Karlsruhe	2 911 780	1 153 272	4 065 052	3 634 672	430 380	4 065 052
		Bergen	2 262 028	978 786	3 240 814	2 939 244	301 570	3 240 814
		Bruxelles II	4 570 768	1 677 002	6 247 770	5 900 303	347 467	6 247 770
		Culham	1 185 228	600 794	1 786 022	1 541 973	244 049	1 786 022
		I alt	33 292 100	14 450 956	47 743 056	44 052 590	3 690 466	47 743 056
		Tilpasninger vederlagene:						
		1980	2 539 900	—	2 539 900	2 539 900	—	2 539 900
		1981	2 000 000	—	2 000 000	2 000 000	—	2 000 000
		Tilsammen	37 832 000	14 450 956	52 282 956	48 592 490	3 690 466	52 282 956
2.8.9.1		Se anmærkninger til konto 2.8.9.0.						
2.8.9.2		Se anmærkninger til konto 2.8.9.0.						
2.8.9.3		Se anmærkninger til konto 2.8.9.0.						
2.8.9.4		Se anmærkninger til konto 2.8.9.0.						
2.8.9.5		Se anmærkninger til konto 2.8.9.0.						
2.8.9.6		Se anmærkninger til konto 2.8.9.0.						
2.8.9.7		Se anmærkninger til konto 2.8.9.0.						
2.8.9.9		Denne bevilling er udelukkende at betragte som en reserve, der kun kan anvendes efter overførsel til andre artikler eller konti i henhold til den i finansforordningen fastsatte procedure. Den skal anvendes til imødegåelse af de virkninger, der opstår for Europaskolernes budgetter som følge af eventuelle tilpasninger af vederlag, som Rådet måtte træffe afgørelse om i 1981.						

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.9 — TILSKUD OG DELTAGELSE I UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 2.9			
2.9.0		<i>Tilskud til højere læreanstalter</i>	180 000	165 000	284 983,—
2.9.1		<i>Tilskud til organisationer med europæisk sigte</i>	207 000	185 000	193 506,—
2.9.2		<i>Deltagelse i tilrettelæggelse af kongresser og af lejlighedsvisse arrangementer</i>	77 000	77 000	85 332,—
2.9.3		<i>Tilskud til visse former for virksomhed, der udføres af ikke-statslige organisationer, som forfølger humanitære og menneskerettighedsfremmende formål</i>	200 000	200 000	180 261,—
2.9.4		<i>Studiestipendier</i>			
	2.9.4.0	Forsknings- og studiestipendier	313 000	271 000	261 436,—
	2.9.4.1	Studiestipendier til videreuddannelse af konferencetolke	27 000	23 500	14 554,—
	2.9.4.2	Andre stipendier	170 000	171 000	59 137,—
		<i>Artikel 2.9.4 i alt</i>	510 000	465 500	335 127,—
2.9.5		<i>Europæiske prisbelønninger og støtte til udgivelse af videnskabelige værker</i>	20 000	20 000	15 583,—
2.9.6		<i>Bidrag til et særligt, intensivt uddannelsesprogram for tolke</i>	253 000	230 000	201 896,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.9 — TILSKUD OG DELTAGELSE I UDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
2.9.0		Bevilling til ydelse af støtte til højere læreanstalter, som opstiller et studieprogram af interesse for den europæiske integration.
2.9.1		Bevilling til ydelse af bidrage til organisationer, bevægelser, foreninger eller aktiviteter med europæisk sigte.
2.9.2		Bevilling til ydelse af tilskud til Kommissionens deltagelse i omkostningerne i forbindelse med tilrettelæggelsen af kongresser, lejlighedsvis arrangementer samt aktioner med europæisk eller videnskabeligt sigte, der er af interesse for Fællesskabet.
2.9.3		Bevilling til ydelse af tilskud til ikke-statslige organisationer, der forfølger humanitære og menneskerettighedsfremmende formål.
2.9.4		
	2.9.4.0	Bevilling til ydelse af stipendier og legater til forskningsopgaver vedrørende de forskellige aspekter af den europæiske integration, heraf 230 000 ERE til Det europæiske Universitetsinstitut i Firenze.
	2.9.4.1	Bevilling til ydelse af studiestipendier til intensiv uddannelse af konferencetolke med henblik på at afhjælpe mangelen på kvalificerede tolke, der er uddannet i Fællesskabets forskellige sprog.
	2.9.4.2	Denne bevilling skal gøre det muligt navnlig for statsborgere fra tredjelande at gennemføre et studieophold i Fællesskabet.
2.9.5		Denne bevilling er bestemt til at muliggøre uddelingen af europæiske prisbelønninger og deltagelsen i udgivelse, oversættelse eller udbredelse af videnskabelige værker, som er af interesse for Fællesskabet i undersøgelsen af europæiske problemer.
2.9.6		Denne bevilling skal muliggøre bidrag til det program, der er tilrettelagt inden for rammerne af CIUTI (den stående konference med deltagelse af rektorerne for universitetsinstitutterne for oversættelse og tolkning) med henblik på intensiv uddannelse af konferencetolke med de sprogkombinationer, der er mangel på.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.9 — TILSKUD OG DELTAGELSE I UDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.9.8		<i>EØF's deltagelse i de administrative udgifter i forbindelse med internationale overenskomster</i>			
	2.9.8.0	Gennemførelse af den internationale hvedeoverenskomst af 1971	264 000	220 000	187 990,—
	2.9.8.1	Gennemførelse af den internationale olivenolieoverenskomst	450 000	290 000	216 658,—
	2.9.8.2	Gennemførelse af den internationale sukkeroverenskomst	p.m.	p.m.	
	2.9.8.3	Gennemførelse af den internationale kaffeoverenskomst	p.m.	p.m.	
	2.9.8.4	Gennemførelse af den internationale tinoverenskomst	4 800	4 500	4 620,—
	2.9.8.5	Gennemførelse af den internationale kakaooverenskomst	p.m.	p.m.	
	2.9.8.6	Fællesskabets deltagelse i internationale konventioner på miljøområdet	60 000	60 000	30 732,—
	2.9.8.7	Internationale fiskeriaftaler	174 000	56 000 (¹)	45 793,—
	2.9.8.8	Forskud indtil ratifikationsproceduren er gennemført	p.m.		
		<i>Artikel 2.9.8 i alt</i>	952 800	630 500	485 793,—
2.9.9		<i>Andre tilskud</i>	280 000	280 000	245 879,—
		KAPITEL 2.9 I ALT	2 679 800	2 253 000	2 028 360,—
		Afsnit 2 i alt	206 585 250	189 634 600	172 540 674,—

(¹) Der er opført en bevilling på 135 000 ERE under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 2.9 — TILSKUD OG DELTAGELSE I UDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
2.9.8	2.9.8.0	Bevilling til dækning af Fællesskabernes andel i driftsomkostningerne for Det internationale Hvederåd (femte forlængelse for perioden 1. juli 1979 til 30. juni 1981 af tiltrædelsen af den internationale hvedeoverenskomst).
	2.9.8.1	Bevilling til at sikre EØF's deltagelse i den internationale olivenolieoverenskomst (Rådets afgørelse 78/886/EØF af 16. oktober 1978).
	2.9.8.2	Denne budgetpost er påtegnet »p.m.« med henblik på EØF's mulige deltagelse i den internationale sukkeroverenskomst.
	2.9.8.3	Denne budgetpost er påtegnet »p.m.« med henblik på en eventuel fornyelse af overenskomsten.
	2.9.8.4	Bevilling til at sikre Fællesskabets deltagelse i finansieringen af den femte internationale tinoverenskomst (Rådets afgørelse 76/626/EØF af 21. juni 1976 og 79/33/EØF af 18. december 1978).
	2.9.8.5	Denne budgetpost er påtegnet »p.m.« med henblik på en eventuel ny international kakaooverenskomst.
	2.9.8.6	Bevilling til at sikre Fællesskabets deltagelse i finansieringen af internationale konventioner på miljøområdet.
	2.9.8.7	Bevilling til dækning af Fællesskabets bidrag til internationale organisationers budgetter vedrørende fiskeri. Der er opført en bevilling på 59 000 ERE under kapitel 10.0.
	2.9.8.8	<i>Ny konto</i> Bevilling til dækning af Fællesskabets bidrag til driftsomkostningerne for den internationale naturgummi-overenskomst.
2.9.9		Bevilling til at muliggøre ydelse af forskellige særlige tilskud, der ifølge deres natur falder uden for artikel 2.9.0, 2.9.1 og 2.9.2.

KOMMISSIONEN

AFSNIT 3

**FÆLLESSKABETS POLITIK, NAVNLIG MED HENSYN TIL FORSKNING,
TEKNOLOGI, INDUSTRI, DET SOCIALE OMRÅDE,
MILJØ SAMT FORSYNING AF ENERGI OG RÅSTOFFER**

KAPITEL 3.0 — UDGIFTER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.0.0		KAPITEL 3.0 <i>Den administrative kommission for vandrende arbejdstageres sociale Sikring</i>	800 000	775 000	671 575,—
3.0.1	3.0.1.0	<i>Fællesskabsforanstaltninger i forbindelse med erhvervsuddannelse og erhvervsvejledning</i> Det europæiske center for udvikling af Erhvervs- uddannelse	3 730 000	3 500 000	3 028 778,—

KOMMISSIONEN

AFSNIT 3

**FÆLLESSKABETS POLITIK, NAVNLIG MED HENSYN TIL FORSKNING,
TEKNOLOGI, INDUSTRI, DET SOCIALE OMRÅDE,
MILJØ SAMT FORSYNING AF ENERGI OG RÅSTOFFER**

KAPITEL 3.0 — UDGIFTER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.0.0		<p>I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet (EFT nr. L 149 af 5. 7. 1971, s. 2) har Den administrative Kommission, som er sammensat af en repræsentant for hver medlemsstat og en repræsentant for Kommissionen (med status som rådgiver), følgende hovedopgaver :</p> <ul style="list-style-type: none"> — at behandle ethvert administrativt spørgsmål eller fortolkningsspørgsmål og at lade foretage oversættelse af dokumenter, der vedrører anvendelsen af nævnte forordning, — at fremme samarbejdet mellem medlemsstaterne, navnlig med henblik på at opnå en hurtigere forretningsgang ved fastsættelsen af ydelser, — at indsamle det materiale, der skal lægges til grund for den regnskabsmæssige opgørelse af de udgifter, der påhviler medlemsstaternes institutioner efter bestemmelserne i denne forordning, — at fremsætte forslag for Kommissionen med henblik på at supplere og forbedre de bestående regler. 																											
3.0.1	3.0.1.0	<p>Det europæiske center for udvikling af Erhvervsuddannelse, som er opført blandt de prioriterede aktioner i det arbejdsmarkedsmæssige og sociale handlingsprogram (Rådets resolution af 21. januar 1974), er oprettet ved Rådets forordning (EØF) nr. 337/75 af 10. februar 1975 (EFT nr. L 39 af 13. 2. 1975, s. 4).</p> <p>I henhold til denne forordning opføres der hvert år et tilskud til centret under en særlig post i De europæiske Fællesskabers budget. Bevillingen under denne konto udgør dette tilskud.</p> <p><i>Denne del af anmærkningen er af bindende art</i></p> <p>Oversigten over udgifter og indtægter for centret ser ud som følger :</p> <table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2">Indtægter :</td> <td align="right">ERE</td> </tr> <tr> <td>Kapitel 1 : Tilskud fra EØF</td> <td></td> <td align="right">3 730 000</td> </tr> <tr> <td>Kapitel 2 : Diverse indtægter</td> <td></td> <td align="right">6 000</td> </tr> <tr> <td></td> <td align="right">I alt</td> <td align="right">3 736 000</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Udgifter :</td> <td align="right">ERE</td> </tr> <tr> <td>Kapitel 1 : Personale</td> <td></td> <td align="right">1 918 000</td> </tr> <tr> <td>Kapitel 2 : Administrationsudgifter</td> <td></td> <td align="right">363 000</td> </tr> <tr> <td>Kapitel 3 : Driftsudgifter</td> <td></td> <td align="right">1 455 000</td> </tr> <tr> <td></td> <td align="right">I alt</td> <td align="right">3 736 000</td> </tr> </table> <p>Der er bemyndiget følgende stillinger :</p> <ul style="list-style-type: none"> Lønklasse A 14 Lønklasse A 7 Lønklasse B 6 Lønklasse C 12 Lønklasse D — Lokalt ansatte 5 	Indtægter :		ERE	Kapitel 1 : Tilskud fra EØF		3 730 000	Kapitel 2 : Diverse indtægter		6 000		I alt	3 736 000	Udgifter :		ERE	Kapitel 1 : Personale		1 918 000	Kapitel 2 : Administrationsudgifter		363 000	Kapitel 3 : Driftsudgifter		1 455 000		I alt	3 736 000
Indtægter :		ERE																											
Kapitel 1 : Tilskud fra EØF		3 730 000																											
Kapitel 2 : Diverse indtægter		6 000																											
	I alt	3 736 000																											
Udgifter :		ERE																											
Kapitel 1 : Personale		1 918 000																											
Kapitel 2 : Administrationsudgifter		363 000																											
Kapitel 3 : Driftsudgifter		1 455 000																											
	I alt	3 736 000																											

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.0 — UDGIFTER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.0.1	3.0.1.1	(fortsat) Diverse foranstaltninger i forbindelse med erhvervsuddannelse og erhvervsvejledning.	110 000	110 000	149 792,—
		Artikel 3.0.1 i alt	3 840 000	3 610 000	3 178 570,—
3.0.2		Opgaver pålagt institutionen til fremme af udvekslingen af unge arbejdstagere	1 500 000	1 300 000	647 664,—
3.0.3	3.0.3.0	Fællesskabsforanstaltninger til forbedring af arbejdstagernes boligforhold Bidrag til gennemførelse af modelforsøg med henblik på forbedring af erhvervshæmmede arbejdstagernes boligforhold	780 000	575 000	341 719,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.0 — UDGIFTER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
3.0.1	3.0.1.1	<p>(fortsat)</p> <p>EØF-traktatens artikel 118 og 128. Rådets afgørelse 63/266/EØF af 2. april 1963 om opstilling af almindelige principper for gennemførelse af en fælles politik for faglig uddannelse (EFT nr. 63 af 20. 4. 1963, s. 1338/63). Kommissionens henstilling 66/484/EØF til medlemsstaterne af 18. juli 1966 om fremme af erhvervsvejledningen (EFT nr. 154 af 24. 8. 1966, s. 2815/66). Rådets resolution af 21. januar 1974 (Det arbejdsmarkedsmæssige og sociale handlingsprogram), særlig det tredje prioriterede mål : »Iværksættelse af en fælles politik for erhvervsuddannelse...« (EFT nr. C 13 af 12. 2. 1974, s. 1). Iværksættelse af denne politik sker med støtte fra centret (konto 3.0.1.0) og finansieres over bevillingerne under denne konto.</p>
3.0.2		<p>Denne bevilling skal anvendes til dækning af udgifterne i forbindelse med gennemførelsen af »det andet fælles program« til fremme af udvekslingen af unge arbejdstagere inden for Fællesskabet (Rådets afgørelse 79/642/EØF af 16. juli 1979 (EFT nr. L 185, af 22. 7. 1979, s. 24)). Det generelle formål er at give unge arbejdstagere mulighed for at forbedre deres praktiske og erhvervsmæssige kundskaber i et andet EF-land.</p>
3.0.3	3.0.3.0	<p>Fællesskabet foresætter sig at opnå et større tilbud af boliger, der svarer til de handicappedes behov (let adgang og udnyttelse, gode forbindelser til de offentlige tjenesteydelse og til aktivitetstiltagene, med henblik herpå støtter det de modelforsøg, der er foranstaltet i medlemsstaterne.</p> <p>Bevillingen skal dække finansiering af følgende foranstaltninger :</p> <ul style="list-style-type: none"> — opførelse af boliger, der er særligt indrettede til erhvervshæmmede arbejdstagere, og supplerende infrastruktur til boligerne; — forberedelse af disse aktioner, vurdering af deres resultater og offentliggørelse af disse gennem studier, seminarier, kurser og passende dokumentation. <p>Disse foranstaltninger iværksættes til gennemførelse af det i artikel 117 i EØF-traktaten fastsatte mål.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.0 — UDGIFTER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.0.3	3.0.3.0	(fortsat) (fortsat)			
	3.0.3.1	Bidrag til gennemførelse af modelforsøg med henblik på forbedring af vandrende arbejdstageres boligforhold	650 000	510 000	270 782,—
		<i>Artikel 3.0.3 i alt</i>	1 430 000	1 085 000	612 501,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.0 — UDGIFTER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																														
3.0.3	3.0.3.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 800 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>600 000</td> <td>400 000</td> <td>200 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>40 000</td> <td>20 000</td> <td>20 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>700 000</td> <td>155 000</td> <td>400 000</td> <td>100 000</td> <td>45 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>800 000</td> <td></td> <td>160 000</td> <td>390 000</td> <td>250 000</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>2 140 000</td> <td>575 000</td> <td>780 000</td> <td>490 000</td> <td>295 000</td> </tr> </tbody> </table>						Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	600 000	400 000	200 000			Bevillinger, som henstår fra 1979	40 000	20 000	20 000			Bevillinger 1980	700 000	155 000	400 000	100 000	45 000	Bevillinger 1981	800 000		160 000	390 000	250 000	I alt	2 140 000	575 000	780 000	490 000	295 000
Forpligtelser	Betalinger																																															
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	600 000	400 000	200 000																																													
Bevillinger, som henstår fra 1979	40 000	20 000	20 000																																													
Bevillinger 1980	700 000	155 000	400 000	100 000	45 000																																											
Bevillinger 1981	800 000		160 000	390 000	250 000																																											
I alt	2 140 000	575 000	780 000	490 000	295 000																																											
	3.0.3.1	<p>Rådets resolution af 9. februar 1976 om et handlingsprogram til fordel for vandrende arbejdstagere og deres familiemedlemmer (EFT nr. C 34 af 14. 2. 1976, s. 2). Kommissionen påtænker at bidrage til finansieringen af modernisering af kollektivboliger eller familieboliger til vandrende arbejdstagere. Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 650 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>680 000</td> <td>330 000</td> <td>350 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>40 000</td> <td>20 000</td> <td>20 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>635 000</td> <td>160 000</td> <td>230 000</td> <td>245 000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>650 000</td> <td></td> <td>50 000</td> <td>560 000</td> <td>40 000</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>2 005 000</td> <td>510 000</td> <td>650 000</td> <td>805 000</td> <td>40 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Se artikel 9.9.2 under overslag over indtægterne.)</p>						Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	680 000	330 000	350 000			Bevillinger, som henstår fra 1979	40 000	20 000	20 000			Bevillinger 1980	635 000	160 000	230 000	245 000		Bevillinger 1981	650 000		50 000	560 000	40 000	I alt	2 005 000	510 000	650 000	805 000	40 000
Forpligtelser	Betalinger																																															
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	680 000	330 000	350 000																																													
Bevillinger, som henstår fra 1979	40 000	20 000	20 000																																													
Bevillinger 1980	635 000	160 000	230 000	245 000																																												
Bevillinger 1981	650 000		50 000	560 000	40 000																																											
I alt	2 005 000	510 000	650 000	805 000	40 000																																											

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.0 — UDGIFTER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.0.4		<i>Foranstaltninger til fordel for og med deltagelse af uafhængige bevægelser, der kan øge virkningen af Fællesskabets socialpolitik</i>	450 000	370 000	339 145,—
3.0.5		<i>Fællesskabsforanstaltninger inden for rammerne beskæftigelsespolitikken</i>			
	3.0.5.0	Forskning og foranstaltninger vedrørende udviklingen på arbejdsmarkedet	750 000	600 000	649 688,—
	3.0.5.1	Samarbejde på beskæftigelsesområdet	600 000	600 000	297 449,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.0 — UDGIFTER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
3.0.4		<p>I det arbejdsmarkedsmæssige og sociale handlingsprogram (Rådets resolution af 21. januar 1974) er der givet prioritet til vandrende arbejdstagere, erhvervshæmmede og kvinder.</p> <p>a) <i>Vandrende arbejdstagere</i> Rådet vedtog den 9. februar 1976 en resolution om et handlingsprogram til fordel for vandrende arbejdstagere og deres familiemedlemmer (EFT nr. C 34 af 14. 2. 1976, s. 2). I overensstemmelse med en af dette programs retningslinjer yder Kommissionen finansiel støtte til organisationer, der repræsenterer de vandrende arbejdstagere, eller som arbejder for disses interesser (modtagelse, oplysning, bistand).</p> <p>b) <i>Erhvervshæmmede</i> Rådet har ved en resolution af 27. juni 1974 vedtaget der første handlingsprogram for erhvervsmæssig revalidering af handicappede (EFT nr. C 80 af 9. 7. 1974, s. 30). Et af punkterne i dette program (III, 2) er følgende : »Oplysningskampagner bestemt for offentligheden angående de erhvervshæmmedes sociale indpasning«. Med henblik på disse foranstaltninger vil Kommissionen især søge støtte fra de erhvervshæmmedes organisationer.</p> <p>c) <i>Kvinder</i> Den 10. februar 1975 vedtog Rådet et direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om gennemførelse af princippet om lige løn til mænd og kvinder (EFT nr. L 45 af 19. 2. 1975, s. 19). Den 9. februar 1976 vedtog Rådet et direktiv om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder for så vidt angår adgang til beskæftigelse, erhvervsuddannelse, forfremmelse samt arbejdsvilkår (EFT nr. L 39 af 14. 2. 1976, s. 40). Det er på denne baggrund Kommissionen deltager i de forsøgsprojekter og den oplysningsvirksomhed, som uafhængige bevægelser har iværksat på dette område.</p>
3.0.5	3.0.5.0	<p>Disse foranstaltninger har hjemmel i EØF-traktaten, dels i artikel 118 (samarbejde på beskæftigelsesområdet), dels i artiklerne 48 og 49 (arbejdskraftens frie bevæglighed), og indebærer følgende :</p> <ul style="list-style-type: none"> — sammenfattende arbejder med henblik på ud fra de mangeartede analyser, der i medlemslandene foretages på beskæftigelsesområdet at udlede ensartede oplysninger for hele Fællesskabet (program godkendt af Rådet den 17. juni 1975), — undersøgelser vedrørende fri bevægelighed for og ligebehandling af arbejdstagere (undersøgelser af årsagerne til uoverensstemmelse mellem udbud af og efterspørgsel efter beskæftigelse) med henblik på gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1612/68, — statistiske undersøgelser vedrørende unges beskæftigelse og uddannelse (oprettelse af et informationsnet for oplysning, uddannelse og beskæftigelse af unge).
	3.0.5.1	<p>EØF-traktaten : Artikel 49, særlig litra a) og b). Rådets forordning (EØF) nr. 1612/68 af 15. oktober 1968 om arbejdskraftens frie bevægelighed inden for Fællesskabet (EFT nr. L 257 af 19. 10. 1968, s. 2), særlig artikel 23. Rådets resolution af 9. februar 1976 om et handlingsprogram til fordel for vandrende arbejdstagere og deres familiemedlemmer (EFT nr. C 34 af 14. 2. 1976, s. 2), særlig stk. 1, litra a). Denne bevilling skal anvendes til finansiering af :</p> <ul style="list-style-type: none"> — kurser for og udveksling af nationale tjenestemænd, der har særligt kendskab til beskæftigelsesområdet, samt foranstaltninger med henblik på især at stille oplysninger om samtlige gældende kollektive overenskomster til disse tjenestemænds rådighed,

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.0 — UDGIFTER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.0.5	3.0.5.1	<i>(fortsat)</i> <i>(fortsat)</i>			
		<i>Artikel 3.0.5 i alt</i>	1 350 000	1 200 000	947 137,—
3.0.6		<i>Pilotforskning vedrørende bekæmpelse af fattigdom</i>	1 670 000	5 200 000	4 394 235,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.0 — UDGIFTER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																									
3.0.5	3.0.5.1	(fortsat) (fortsat) — udveksling af og møder mellem ikke-regeringsekspertter fra de forskellige erhvervssektorer med henblik på i højere grad at tilnærme bestemmelserne vedrørende beskæftigelsen og arbejdsvilkårene, samt udveksling af repræsentanterne for bedriftsrådene for at øge arbejdskraftens deltagelse.																																									
3.0.6		<p>Rådets afgørelse 75/458/EØF af 22. juli 1975 om program for forsøgsprojekter og vejledende undersøgelse med henblik på bekæmpelse af fattigdom (EFT nr. L 199 af 30. 7. 1975, s. 34).</p> <p>Rådets afgørelse 77/779/EØF af 12. december 1977 om ændring af afgørelse 75/458/EØF om program for forsøgsprojekter og vejledende undersøgelser med henblik på bekæmpelse af fattigdom (EFT nr. L 322 af 17. 12. 1977, s. 28).</p> <p>Rådets afgørelse 80/.../EØF af ... 1980 (EFT nr. L ... af ... 1980, s. ...).</p> <p>Denne bevilling skal anvendes til Fællesskabets deltagelse i gennemførelsen af pilotprojekter i forbindelse med bekæmpelse af fattigdom,</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 500 000 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>5 700 000</td> <td>4 530 000</td> <td>1 170 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger som henstår fra 1979</td> <td>1 170 000</td> <td>670 000</td> <td>500 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980 p.m.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>500 000 ⁽¹⁾</td> <td></td> <td>500 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>7 370 000</td> <td>5 200 000</td> <td>1 670 000</td> <td>500 000</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Bevilling opført under kapitel 10.0.</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	5 700 000	4 530 000	1 170 000			Bevillinger som henstår fra 1979	1 170 000	670 000	500 000			Bevillinger 1980 p.m.						Bevillinger 1981	500 000 ⁽¹⁾		500 000			I alt	7 370 000	5 200 000	1 670 000	500 000	
Forpligtelser	Betalinger																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	5 700 000	4 530 000	1 170 000																																								
Bevillinger som henstår fra 1979	1 170 000	670 000	500 000																																								
Bevillinger 1980 p.m.																																											
Bevillinger 1981	500 000 ⁽¹⁾		500 000																																								
I alt	7 370 000	5 200 000	1 670 000	500 000																																							

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.0 — UDGIFTER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.0.7		<i>Fællesskabsforanstaltninger med henblik på arbejdsmarkedsparternes medindflydelse på Fællesskabets økonomiske samt arbejdsmarkeds- og social-politiske beslutninger</i>			
	3.0.7.0	Det europæiske Fagforeningsinstitut	750 000	650 000	550 000,—
	3.0.7.1	Støtte til små og mellemstore virksomheders europæiske organisationer til uddannelse og oplysning af disses repræsentanter vedrørende europæiske spørgsmål	220 000	p.m.	0,—
		<i>Artikel 3.0.7 i alt</i>	970 000	650 000	550 000,—
3.0.8		<i>Hjælp til ofre for katastrofer inden for mine-, kul- og stålsektoren og hjælp til efterladte børn</i>	370 000	330 000	306 458,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.0 — UDGIFTER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
3.0.7	3.0.7.0	<p>En af målsætningerne i det arbejdsmarkedsmæssige og sociale handlingsprogram af 21. januar 1974 er, »at bistå de faglige organisationer, der deltager i Fællesskabets arbejde med at oprette et europæisk fagforeningsinstitut«.</p> <p>Den 3. april 1978 tog Rådet meddelelsen fra Kommissionen om udkastet til konvention mellem Det europæiske Fællesskab og Det europæiske Fagforeningsinstitut til efterretning. Dette institut skal bistå de faglige organisationer med at uddanne deres medlemmer i og oplyse dem om fællesskabsforhold.</p>
	3.0.7.1	<p>Prioritet nr. 9 i Rådets resolution af 21. januar 1974 om et arbejdsmarkedsmæssigt og socialt handlingsprogram : »Udvikling af arbejdsmarkedets parter deltagelse i Fællesskabets økonomiske samt arbejdsmarkeds- og socialpolitiske beslutninger«; dette program bør først og fremmest henvende sig til de små og mellemstore virksomheder i Fællesskabet.</p> <p>Denne konto skal være et sidestykke til konto 3.0.7.0, således at der kan gives et bidrag til arbejdsgiverorganisationerne, hvorved repræsentanter for disse kan få en passende uddannelse vedrørende europæiske spørgsmål.</p>
3.0.8		<p><i>Hjælp til ofrene</i></p> <p>Støtte i form af engangsforanstaltninger til enker, efterladte børn og slægtninge til ofre for kollektive arbejdsulykker inden for mine-, kul- og stålsektoren (EKSF's høje Myndigheds afgørelse efter Marcinelle-katastrofen i 1953).</p> <p><i>Støtte til efterladte børns skoleuddannelse</i></p> <p>Studielegater fra Paul Finet-fonden, der i 1965 blev oprettet af Den høje Myndighed, til efterladte børn af de arbejdstagere inden for mine-, kul- og stålsektoren, der er omkommet som følge af arbejdsulykker eller erhvervssygdomme.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.0 — UDGIFTER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE (fortsat)

KAPITEL 3.1 — UDGIFTER PÅ LANDBRUGSOMRÅDET

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.0.9		<i>Fællesskabsstøtte til afskedigede arbejdstagere i svovlminerne i Italien</i>	p.m.		
		KAPITEL 3.0 I ALT	12 380 000	14 520 000	11 647 285,—
		KAPITEL 3.1			
3.1.0		<i>Fællesskabets interventioner til bekæmpelse af epidemier i medlemsstaternes husdyrbestande</i>			
	3.1.0.1	EØF's bidrag til bekæmpelse af den afrikanske svinepest : bekæmpelse på stedet	3 000 000	3 500 000	3 500 000,—
	3.1.0.2	Fællesskabets interventioner i tilfælde af epizootier	3 000 000	2 500 000	1 462 150,—
	3.1.0.3	Fællesskabets bidrag til bekæmpelse af mund- og klovsyge uden for Fællesskabet	p.m.	510 000	300 000,—
		Artikel 3.1.0 i alt	6 000 000	6 510 000	5 262 150,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.0 — UDGIFTER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE (fortsat)

KAPITEL 3.1 — UDGIFTER PÅ LANDBRUGSOMRÅDET

Art.	Konto	Anmærkninger															
3.0.9		<p>Artikel 1 i Rådets afgørelse nr. 66/740/EØF af 22. december 1966 (EFT nr. 246 af 31. 12. 1966, s. 4168/66) indeholder følgende bestemmelse :</p> <p>1. Til republikken Italien ydes en fællesskabsbistand på 50 % af de faktiske udgifter til hjælp til arbejdstagere, som er afskediget på grund af omstrukturingsforanstaltninger i svovlminerne i Italien, samt stipendier til erhvervsuddannelse af børn af disse arbejdstagere.</p> <p>2. Denne fællesskabsbistand kan ikke overstige 4 200 000 ERE.</p> <p>3. En nødvendig betingelse for at kunne nyde godt af denne bistand er at den pågældende pr. 30. juni 1963 er registreret i de italienske svovlminers lønningsregnskaber, og at han er afskediget efter denne dato.</p> <p style="text-align: center;">Sammenfattende opstilling over opdelte bevillinger (ERE)</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th data-bbox="739 1192 1017 1276">Artikel eller konto</th> <th data-bbox="1017 1192 1289 1276">Forpligtelsesbevillinger</th> <th data-bbox="1289 1192 1561 1276">Betalingsbevillinger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="739 1276 1017 1342">3.0.3.0</td> <td data-bbox="1017 1276 1289 1342">800 000</td> <td data-bbox="1289 1276 1561 1342">780 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="739 1342 1017 1381">3.0.3.1</td> <td data-bbox="1017 1342 1289 1381">650 000</td> <td data-bbox="1289 1342 1561 1381">650 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="739 1381 1017 1462">3.0.6</td> <td data-bbox="1017 1381 1289 1462">p.m. (¹)</td> <td data-bbox="1289 1381 1561 1462">1 670 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="739 1462 1017 1521" style="text-align: right;">Total</td> <td data-bbox="1017 1462 1289 1521">1 450 000</td> <td data-bbox="1289 1462 1561 1521">3 100 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Der er opført en bevilling på 500 000 ERE under kapitel 10.0.</p>	Artikel eller konto	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger	3.0.3.0	800 000	780 000	3.0.3.1	650 000	650 000	3.0.6	p.m. (¹)	1 670 000	Total	1 450 000	3 100 000
Artikel eller konto	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger															
3.0.3.0	800 000	780 000															
3.0.3.1	650 000	650 000															
3.0.6	p.m. (¹)	1 670 000															
Total	1 450 000	3 100 000															
3.1.0		<p>3.1.0.1 Bevillingen under denne konto skal gøre det muligt for Fællesskabet at bidrage til finansieringen af foranstaltningerne til udryddelse af den afrikanske svinepest på hele den iberiske halvø og på Malta. En bevilling på 1 million ERE er opført under kapitel 10.0.</p> <p>3.1.0.2 I medfør af artikel 6 i Rådets beslutning 77/97/EØF af 21. december 1976 (EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 78) skal Fællesskabet, i tilfælde af at der på en medlemsstats område opstår epizzotier, som hasteforanstaltning kunne bidrage finansielt med et beløb på 3 000 000 ERE til foranstaltninger til forebyggelse og bekæmpelse af smitsomme dyresygdomme, der direkte truer medlemsstaternes husdyrbestand.</p> <p>3.1.0.3 Denne bevilling skal anvendes til dækning af følgende udgifter : — udgifter i forbindelse med det finansielle bidrag til instituttet for mund- og klovsyge i Ankara — Rådets afgørelse nr. 75/776/EØF af 16. december 1975 (EFT nr. L 326 af 18. 12. 1975, s. 16), — økonomisk tilskud til bekæmpelse af mund- og klovsyge i Sydøsteuropa (Rådets afgørelse 79/511/EØF af 24. maj 1979, EFT nr. L 133 af 31. maj 1979, s. 32). Der er opført en bevilling på 1 000 000 ERE under kapitel 10.0.</p>															

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.1 — UDGIFTER PÅ LANDBRUGSOMRÅDET (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.1.1		<i>Gennemførelse af og kontrol med Rådets direktiv vedrørende veterinære forhold</i>	125 000	105 000	33 162,—
3.1.2		<i>Bestemmelser vedrørende kontrol med fytosanitære foranstaltninger</i>	190 000	159 000	150 134,—
3.1.3		<i>Fællesskabets informationsnet for bogføring</i>	670 000	1 060 000	1 490 000,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.1 — UDGIFTER PÅ LANDBRUGSOMRÅDET (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																									
3.1.1		<p><i>Samling af de tidligere konti 3.1.1.0, 3.1.1.1 og 3.1.1.2</i></p> <p>I henhold til Rådets direktiv 65/277/EØF, 71/118/EØF, 75/431/EØF, 72/461/EØF, 72/462/EØF, 75/379/EØF, 77/98/EØF og 77/99/EØF skal bevillingen under denne artikel dække følgende foranstaltninger :</p> <ul style="list-style-type: none"> — fællesskabskontrol med slagterier og opskæringsvirksomheder for fjerkrækød, anlæg ved grænseovergange og levende dyr samt importeret fersk kød, — undersøgelser, såfremt der er formodning om en overtrædelse af produktions-reglerne, der kan skabe vanskeligheder i den interne EF-handel med fersk kød og fjerkrækød, — kontrol i tredjelande med henblik på at konstatere, om EF's sundhedsbestemmelser for import af kvæg og svin samt fersk kød overholdes. 																																									
3.1.2		<p><i>Samling af de tidligere konti 3.1.2.1 og 3.1.2.2</i></p> <p>I henhold til Rådets direktiv 66/401/EØF, 66/402/EØF, 66/403/EØF, 66/404/EØF, 69/208/EØF, 70/458/EØF, 74/649/EØF, 77/93/EØF, senest ændret ved direktiv 80/392/EØF af 17. marts 1980 (EFT nr. L 100 af 17. april 1980) finansierer Fællesskabet følgende fyto-sanitære foranstaltninger :</p> <ul style="list-style-type: none"> — sammenlignende fællesskabsforsøg for frø og plantematerialer med henblik på at harmonisere nationale kontrolmetoder, for så vidt angår kvaliteten af og sundhedstilstanden for de plantematerialer, der leveres til landmændene, — undersøgelser på stedet i tredjelande med henblik på at fastslå, under hvilke omstændigheder frø til udførsel til EF produceres og kontrolleres for dermed at sikre deres overensstemmelse med Fællesskabets produkter, — kontrol med, at EF's regler overholdes, — EF-kontrol med den fyto-sanitære situation i tredjelande. 																																									
3.1.3		<p>Informationsnettet for landøkonomisk bogføring, der er oprettet ved forordning nr. 79/65/EØF og ændret ved forordningerne (EØF) nr. 2835/72 og (EØF) nr. 2910/73, har som formål — med henblik på opfyldelse af informationsbehovene i forbindelse med den fælles landbrugspolitik, for at der således nemmere kan træffes afgørelser — at indsamle regnskabsdata vedrørende forskellige typer landbrugsbedrifter, der er karakteristiske for forskellige landbrugsregioner inden for Fællesskabet, og at analysere disse data.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 1 922 000 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: right;">1 378 000 (¹)</td> <td style="text-align: right;">1 060 000</td> <td style="text-align: right;">318 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">1 787 000</td> <td style="text-align: right;">352 000</td> <td style="text-align: right;">1 435 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">1 922 000</td> <td></td> <td style="text-align: right;">960 000</td> <td style="text-align: right;">962 000</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">5 087 000</td> <td style="text-align: right;">1 060 000</td> <td style="text-align: right;">670 000</td> <td style="text-align: right;">2 395 000</td> <td style="text-align: right;">962 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Indgåede og ikke afviklede forpligtelser pr. 31. 12. 1979 minus bevillingsoverførsel fra 1979 til 1980, der kan anvendes i 1980.</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	1 378 000 (¹)	1 060 000	318 000			Bevillinger, som henstår fra 1979						Bevillinger 1980	1 787 000	352 000	1 435 000			Bevillinger 1981	1 922 000		960 000	962 000		I alt	5 087 000	1 060 000	670 000	2 395 000	962 000
Forpligtelser	Betalinger																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	1 378 000 (¹)	1 060 000	318 000																																								
Bevillinger, som henstår fra 1979																																											
Bevillinger 1980	1 787 000	352 000	1 435 000																																								
Bevillinger 1981	1 922 000		960 000	962 000																																							
I alt	5 087 000	1 060 000	670 000	2 395 000	962 000																																						

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.1 — UDGIFTER PÅ LANDBRUGSOMRÅDET (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.1.4		<i>Forskning inden for landbruget</i>			
	3.1.4.0	Konsultationer og udarbejdelse af en løbende fortegnelse samt EUR-AGRIS-systemet	250 000	160 000	127 923,—
	3.1.4.1	Forskningsprogrammer	3 997 000	3 300 000	2 705 000,—
		<i>Artikel 3.1.4 i alt</i>	4 247 000	3 460 000	2 832 923,—
3.1.5		<i>Aktioner i forbindelse med uddannelse af EUGFL-inspektører</i>	110 000	110 000	33 109,—
3.1.6		<i>Fællesskabsaktion vedrørende landbrugeres erhvervs-mæssige uddannelse</i>	160 000	135 000	135 000,—
3.1.7		<i>Fællesskabskontrol med gennemførelsen af landbrugsbestemmelserne</i>	p.m.	p.m.	8 000,—
3.1.9		<i>Landbrugsundersøgelser i Italien</i>	p.m.	p.m.	
		KAPITEL 3.1 I ALT	11 502 000	11 539 000	9 944 478,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.1 — UDGIFTER PÅ LANDBRUGSOMRÅDET (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger						
3.1.4	3.1.4.0	<p>I medfør af artikel 2 og 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1728/74 af 27. juni 1974 om samordning af landbrugsforskningen (EFT nr. L 182 af 5. 7. 1974, s. 1) gennemfører Kommissionen en løbende undersøgelse af hovedlinjerne og tendenserne i landbrugsforskningen i medlemsstaterne på grundlag af konsultationer og en løbende fortegnelse, som er genstand for en automatiseret forvaltning. Desuden deltager Fællesskabet i det internationale informationssystem EUR-AGRIS.</p>						
	3.1.4.1	<p>Rådet vedtog den 30. oktober 1978 fælles forskningsprogrammer til supplerung af medlemsstaternes indsats på disse områder, der har særlig betydning for Fællesskabet. Disse programmer vedrører sociostrukturelle områder, produktionseffektivitet, fjernelse af hindringer for samhandelen på Fællesskabets landbrugsmarkeder samt bedre udnyttelse af alternativprodukter og skal afløse Fællesskabets foranstaltning i 1975-1978.</p> <p>Det samlede beløb til de nye programmer andrager 18 602 000 ERE, der fordeles over fem år, fra 1979 til 1983. Bevillingen for 1981, der er tredje tranche for gennemførelsen af programmerne, er på 3 997 000 ERE.</p> <p>Denne konto skal desuden dække udgifter på 50 000 ERE som følge af Rådets vedtagelse af et udkast til afgørelse om et forskningsprogram vedrørende egens visnesyge (KOM (80) ... af ... 1980).</p>						
3.1.5		<p>Bevillingen dækker udgifter til afholdelse af uddannelsesseminarer for de embedsmænd fra de nationale organisationer, der deltager i EUGFL-finansierede foranstaltninger, i henhold til henstilling fra Den ekstraordinære Kontrolmission.</p>						
3.1.6		<p>Bevillingen skal ydes som tilskud til Det europæiske center til fremme af uddannelsen og udviklingen i landbruget og landdistrikterne.</p>						
3.1.7		<p>I medfør af landbrugsbestemmelserne skal Fællesskabet føre tilsyn med, at EUGFLs transaktioner er i overensstemmelse med reglerne og gennemføres korrekt.</p> <p>Denne konto skal dække udgifter til analyser, honorarer, de bemyndigede eksperteres rejser og ophold, osv.</p>						
3.1.9		<p>Kommissionens forslag til Rådet af 14. juli 1980 (E/80/0908 af 14. 7. 1980).</p>						
<p>Sammenfattende opstilling over opdelte bevillinger (ERE)</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th data-bbox="693 2175 965 2255">Artikel</th> <th data-bbox="965 2175 1237 2255">Forpligtelsesbevilling</th> <th data-bbox="1237 2175 1509 2255">Betalingsbevilling</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="693 2255 965 2333">3.1.3</td> <td data-bbox="965 2255 1237 2333">1 922 000</td> <td data-bbox="1237 2255 1509 2333">670 000</td> </tr> </tbody> </table>			Artikel	Forpligtelsesbevilling	Betalingsbevilling	3.1.3	1 922 000	670 000
Artikel	Forpligtelsesbevilling	Betalingsbevilling						
3.1.3	1 922 000	670 000						

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.2 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.2.0		KAPITEL 3.2 <i>Aktioner på carbonhydridområdet</i>			
	3.2.0.0	Fællesskabsprojekter for teknologisk udvikling	p.m.	24 000 000	17 669 248,—
	3.2.0.1	Fælles projekter for prospektering af carbonhydrider	315 000	2 100 000	1 035 000,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.2 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN

Art.	Konto	Anmærkninger																																															
3.2.0	3.2.0.0	<p>Rådets forordning (EØF) nr. 3056/73 af 9. november 1973 om støtte til fællesskabsprojekter inden for kulbrintesektoren (EFT nr. L 312 af 13. 11. 1973, s. 1). Rådets beslutning af 19. december 1974 (dok. R 3600/74). Rådets beslutning af 4. maj 1976 (dok. R 854/76). Rådets beslutning af 25. oktober 1977 (dok. R 2426/77). Rådets beslutning af 30. oktober 1978 (dok. R 2671/78). Rådets afgørelse 79/922/EØF af 29. oktober 1979 om støtte til fællesskabsprojekter inden for kulbrintesektoren (EFT nr. L 281 af 10. 11. 1979, s. 43). Rådets beslutning af 27. oktober 1980.</p> <p>Konto til fremme af aktiviteter i forbindelse med den teknologiske udvikling, der er direkte forbundet med efterforskning, udvinding, oplagring eller transport af carbonhydrider.</p> <p>Der er tale om et støtteprogram for banebrydende virksomheder, enten i form af lån, sikkerhedsstillelse for lån eller tilskud, der tilbagetales på bestemte vilkår, således at virksomheden kan udvikle nye tekniske metoder inden for efterforskning, udvikling, oplagring og transport af carbonhydrider. Programmet indbefatter en intervention fra Fællesskabets side til de godkendte projekter på højst 49,9 %.</p> <p>Under denne konto konteres ligeledes tillægsomkostninger til teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse operationer samt udgifter til afholdelse af symposier, med henblik på en bedre udnyttelse af de opnåede resultater.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 23 mio ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal afvikles over nye betalingsbevillinger</td> <td>39 450 000</td> <td>16 000 000</td> <td>p.m.</td> <td>2 000 000</td> <td>6 450 000</td> <td>15 000 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>9 500 000</td> <td>3 000 000</td> <td>p.m.</td> <td>2 000 000</td> <td>2 000 000</td> <td>2 500 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>15 000 000</td> <td>5 000 000</td> <td>p.m.</td> <td>3 500 000</td> <td>3 500 000</td> <td>3 000 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>23 000 000</td> <td>—</td> <td>p.m.</td> <td>3 500 000</td> <td>5 500 000</td> <td>14 000 000</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>86 950 000</td> <td>24 000 000</td> <td>p.m.</td> <td>11 000 000</td> <td>17 450 000</td> <td>34 500 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser		Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal afvikles over nye betalingsbevillinger	39 450 000	16 000 000	p.m.	2 000 000	6 450 000	15 000 000	Bevillinger, som henstår fra 1979	9 500 000	3 000 000	p.m.	2 000 000	2 000 000	2 500 000	Bevillinger 1980	15 000 000	5 000 000	p.m.	3 500 000	3 500 000	3 000 000	Bevillinger 1981	23 000 000	—	p.m.	3 500 000	5 500 000	14 000 000	I alt	86 950 000	24 000 000	p.m.	11 000 000	17 450 000	34 500 000
Forpligtelser		Betalinger																																															
		1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal afvikles over nye betalingsbevillinger	39 450 000	16 000 000	p.m.	2 000 000	6 450 000	15 000 000																																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	9 500 000	3 000 000	p.m.	2 000 000	2 000 000	2 500 000																																											
Bevillinger 1980	15 000 000	5 000 000	p.m.	3 500 000	3 500 000	3 000 000																																											
Bevillinger 1981	23 000 000	—	p.m.	3 500 000	5 500 000	14 000 000																																											
I alt	86 950 000	24 000 000	p.m.	11 000 000	17 450 000	34 500 000																																											
3.2.0.1		<p>Forslag til forordning, som Kommissionen fremsendte til Rådet den 29. november 1974, om støtte til fælles projekter for efterforskning af carbonhydrider (EFT nr. C 18 af 25. 1. 1975, s. 3). Udtalelse fra Europa-Parlamentet af 10. november 1975 og 8. maj 1978 (EFT nr. C 131 af 5. 6. 1978). Ændring af forslaget til forordning om støtte til fælles projekter for efterforskning af carbonhydrider fremsendt til Rådet af Kommissionen den 7. august 1978 (EFT nr. C 200 af 22. 8. 1978). Rådets forordning (EØF) nr. 1038/79 af 24. maj 1979 om støtte til et fælles projekt for efterforskning af carbonhydrider på Grønland (EFT nr. L 132 af 30. 5. 1979). Bevillinger til økonomisk støtte til olieefterforskning som led i gennemførelsen af Fællesskabets politik på energiforsyningsområdet. Bidrag til finansieringen af borerer på dybt vand og til udvindinger af carbonhydriderne fra disse borerer.</p>																																															

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.2 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.2.0	3.2.0.1	(fortsat) (fortsat)			
		<i>Artikel 3.2.0 i alt</i>	315 000	26 100 000	18 704 248,—
3.2.1	3.2.1.0	<i>Aktioner på uranområdet</i> Prospektering efter uranressourcer på Fællesskabets territorium	2 200 000	10 000 000	6 233 058,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.2 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																			
3.2.0	3.2.0.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Ifølge Kommissionens forslag skal der under denne konto ligeledes konteres tillægsomkostninger til teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse operationer, bl.a. arbejdsudgifter til den ekspertgruppe, der skal foretage de forberedende undersøgelser på området stratigrafisk forhåndsidentifikation, samt udgifter til afholdelse af symposier med henblik på en bedre udnyttelse af de opnåede resultater.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling : p.m. ⁽¹⁾.</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>2 415 000</td> <td>2 100 000</td> <td>315 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>3 000 000 ⁽¹⁾</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>1 500 000</td> <td>1 500 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>5 415 000</td> <td>2 100 000</td> <td>315 000</td> <td>1 500 000</td> <td>1 500 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Opført under kapitel 10.0.</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	2 415 000	2 100 000	315 000	—	—	Bevillinger 1980	3 000 000 ⁽¹⁾	p.m.	p.m.	1 500 000	1 500 000	Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—	I alt	5 415 000	2 100 000	315 000	1 500 000	1 500 000
Forpligtelser	Betalinger																																				
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	2 415 000	2 100 000	315 000	—	—																																
Bevillinger 1980	3 000 000 ⁽¹⁾	p.m.	p.m.	1 500 000	1 500 000																																
Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—																																
I alt	5 415 000	2 100 000	315 000	1 500 000	1 500 000																																
3.2.1	3.2.1.0	<p>Euratom-traktaten (artikel 70, stk. 1 og 2).</p> <p>Rådets resolution af 17. december 1974 (EFT nr. C 153 af 9. 7. 1975, s. 2).</p> <p>Rådets resolution af 13. februar 1975 (EFT nr. C 153 af 9. 7. 1975, S. 6).</p> <p>Der er tale om en tilskyndelse til at udnytte de uranressourcer, der findes på Fællesskabets territorium, og dermed sikre uranforsyningen til Fællesskabets brugere, og at mindske Fællesskabets afhængighed af de producerende lande (se KOM (76) 20 af 16. januar 1976 »Indførelse af de retningslinjer for energipolitikken«, der blev givet på Det europæiske Råds møde i Rom den 1. og 2. december 1975).</p> <p>Under denne konto opføres ligeledes tillægsomkostninger til teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse operationer samt udgifter til afholdelse af symposier med henblik på bedre udnyttelse af de opnåede resultater.</p>																																			

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.2 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.2.1	3.2.1.0	<i>(fortsat)</i> <i>(fortsat)</i>			
		<i>Artikel 3.2.1 i alt</i>	2 200 000	10 000 000	6 233 058,—
3.2.2		<i>Transport af radioaktive stoffer</i>	p.m.	350 000	
3.2.3	3.2.3.0	<i>Aktioner på kulområdet</i> Anvendelse af kul i elektricitetsværker	p.m.	p.m.	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.2 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																											
3.2.1	3.2.1.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Godkendt forpligtelsesbevilling for 1980 : p.m. (1).</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: right;">4 000 000</td> <td style="text-align: right;">4 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">630 000</td> <td style="text-align: right;">630 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">9 000 000</td> <td style="text-align: right;">5 370 000</td> <td style="text-align: right;">2 200 000</td> <td style="text-align: right;">1 430 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">13 630 000</td> <td style="text-align: right;">10 000 000</td> <td style="text-align: right;">2 200 000</td> <td style="text-align: right;">1 430 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> </tbody> </table>					Forpligtelser	Betalinger				1980	1981	1982	1983	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	4 000 000	4 000 000	—	—	—	Bevillinger, der henstår fra 1979	630 000	630 000	—	—	—	Bevillinger 1980	9 000 000	5 370 000	2 200 000	1 430 000	—	Bevillinger 1981	p.m.	—	—	—	—	I alt	13 630 000	10 000 000	2 200 000	1 430 000	—
Forpligtelser	Betalinger																																												
	1980	1981	1982	1983																																									
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	4 000 000	4 000 000	—	—	—																																								
Bevillinger, der henstår fra 1979	630 000	630 000	—	—	—																																								
Bevillinger 1980	9 000 000	5 370 000	2 200 000	1 430 000	—																																								
Bevillinger 1981	p.m.	—	—	—	—																																								
I alt	13 630 000	10 000 000	2 200 000	1 430 000	—																																								
3.2.2		<p>EØF-traktatens artikel 75.</p> <p>Rådets resolution af 22. juli 1975 (EFT nr. C 185 af 14. 8. 1975).</p> <p>Konto til dækning af udgifter i forbindelse med følgende aktioner i form af forskningskontrakter :</p> <ul style="list-style-type: none"> — kritisk analyse af nationale love, administrative forskrifter og forvaltningsprocedurer med henblik på at nå frem til bestemmelser, der harmoniserer såvel indbyrdes som med de forskellige internationale konventioner og bestemmelser, — analyser af transport ud fra et sikkerhedsmæssigt synspunkt; beregninger, forsøg, modeller, standardisering, vedligeholdelse, kvalitetssikring, stuvning, pakning i containere, — sandsynlighedsberegninger over faren for uheld ved forskellige transportformer og et numerisk overslag over mulige konsekvenser, — analyser af transport ud fra et sundhedsmæssigt synspunkt : transportpersonalets kvalificering, regler om holdepladser, beredskabstjenester osv. <p>Under denne konto opføres ligeledes omkostninger til møder, teknisk bistand, eksperthonorarer og tillægsomkostninger hertil.</p>																																											
3.2.3	3.2.3.0	<p>Forslag til forordning forelagt for Rådet den 31. december 1976 på basis af EØF-traktatens artikel 235 (EFT nr. C 22 af 29. 1. 1977, side 5).</p> <p>Udtalelse fra Europa-Parlamentet af 10. maj 1977 (EFT nr. C 133 af 6. 6. 1977).</p>																																											

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.2 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.2.3		(fortsat)			
	3.2.3.0	(fortsat)			
	3.2.3.1	Støtte til oplagring af kul	p.m.	p.m.	0,—
	3.2.3.2	Støtte til handelen inden for Fællesskabet med kul til kraftværker	—	p.m.	0,—
		Artikel 3.2.3 i alt	p.m.	p.m.	0,—
3.2.4		Støtte til demonstrationsprojekter i forbindelse med Fællesskabets energiprogram			
	3.2.4.0	Fællesskabsprogram for energibesparelse	3 000 000	16 000 000	447 036,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.2 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
3.2.3	3.2.3.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Konto til dækning af udgifter til ydelse af støtte til elektricitessværker med henblik på at tilskynde til opførelse, konvertering eller modernisering af anlæggene til at anvende kul i stedet for flydende brændsel. Støtten gælder kun ekstraomkostninger, der skyldes disse operationer. Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling : p.m. (1).</p>
	3.2.3.1	<p>Rådets resolution af 17. december 1974 (EFT nr. C 153 af 9. 7. 1975). Rådets resolution af 13. februar 1975 (EFT nr. C 153 af 9. 7. 1975). Forslag til forordning fra Rådet om en finansiel støtteordning fra Fællesskabet til finansiering af konjunkturlagre af stenkul, koks og briketter på basis af EØF-traktatens artikel 235 (EFT nr. C 87 af 7. 4. 1977). Udtalelse fra Europa-Parlamentet af 12. september 1977. Under denne konto opføres udgifterne i forbindelse med en økonomisk intervention fra Fællesskabets side til oplagring af kul, der skal lette producenterne meget store byrder. Interventionen har form af tilskud.</p>
	3.2.3.2	<p>Rådets resolution af 17. december 1974 om målsætning for 1985 for Fællesskabets energipolitik (EFT nr. C 153 af 9. 7. 1975, s. 2). Rådets resolution af 13. februar 1975 om midler, der skal iværksættes for at nå de mål for Fællesskabets energipolitik, som blev vedtaget af Rådet den 17. december 1974 (EFT nr. C 153 af 9. 7. 1975, s. 6). Forslag til forordning fra Rådet om indførelse af en fællesskabsordning med støtte til handelen inden for Fællesskabet med kul til kraftværker på grundlag af EØF-traktatens artikel 235 (EFT nr. C 243 af 13. 10. 1978).</p>
3.2.4	3.2.4.0	<p>Rådets forordning (EØF) nr. 1303/78 af 12. juni 1978 om ydelse af finansiel støtte til demonstrationsprojekter til energibesparelse (EFT nr. L 158 af 16. 6. 1978, s. 6). Rådets forordning (EØF) nr. 725/79 af 9. april 1979 om fastsættelse af det maksimale beløb for den støtte, der kan ydes i henhold til forordning (EØF) nr. 1303/78 om ydelse af finansiel støtte til demonstrationsprojekter til energibesparelse (EFT nr. L 93 af 12. 4. 1979, s. 1). Denne bevilling skal dække finansiering af følgende foranstaltninger : — finansiel støtte til gennemførelse af fællesskabs-demonstrationsprojekter som led i Fællesskabets energibesparelsesprogram (KOM (77) 39 endel.), — nødvendig teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse projekter, — afholdelse af symposier med henblik på en bedre udnyttelse af de opnåede resultater.</p>

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.2 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.2.4		(fortsat)			
	3.2.4.0	(fortsat)			
	3.2.4.1	Programmer for udvikling af nye energikilder	26 500 000	24 000 000	3 050 360,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.2 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																		
3.2.4	3.2.4.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 24 millioner ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td>14 300 000</td> <td>6 140 000 (¹)</td> <td>3 000 000</td> <td>2 000 000</td> <td>3 160 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>25 000 000</td> <td>10 000 000</td> <td>p.m.</td> <td>8 000 000</td> <td>7 000 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>24 000 000</td> <td>—</td> <td>p.m.</td> <td>5 000 000</td> <td>19 000 000</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>63 300 000</td> <td>16 140 000</td> <td>3 000 000</td> <td>15 000 000</td> <td>29 160 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Hvoraf 14 000 ERE er overført fra regnskabsåret 1979 til regnskabsåret 1980.</p>	Forpligtelser		Betalinger				1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår	Bevillinger, der henstår fra 1979	14 300 000	6 140 000 (¹)	3 000 000	2 000 000	3 160 000	Bevillinger 1980	25 000 000	10 000 000	p.m.	8 000 000	7 000 000	Bevillinger 1981	24 000 000	—	p.m.	5 000 000	19 000 000	I alt	63 300 000	16 140 000	3 000 000	15 000 000	29 160 000
Forpligtelser		Betalinger																																		
		1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår																															
Bevillinger, der henstår fra 1979	14 300 000	6 140 000 (¹)	3 000 000	2 000 000	3 160 000																															
Bevillinger 1980	25 000 000	10 000 000	p.m.	8 000 000	7 000 000																															
Bevillinger 1981	24 000 000	—	p.m.	5 000 000	19 000 000																															
I alt	63 300 000	16 140 000	3 000 000	15 000 000	29 160 000																															
3.2.4.1		<p>Rådets forordning (EØF) nr. 1302/78 af 12. juni 1978 om ydelse af finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder (EFT nr. L 158 af 16. 6. 1978, s. 3). Rådets forordning (EØF) nr. 726/79 af 9. april 1979 om fastsættelse af det maksimale beløb for den støtte, der kan ydes i henhold til forordning (EØF) nr. 1302/78 (EFT L 93 af 12. 4. 1979, s. 2). Rådets forordning (EØF) nr. 727/79 af 9. april 1979 om anvendelse af forordning (EØF) nr. 1302/78 om ydelse af finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder inden for sektoren vedrørende solenergi (EFT nr. L 93 af 12. 4. 1979, s. 3). Rådets forordning (EØF) nr. 728/79 af 9. april 1979 om anvendelse af forordning (EØF) nr. 1302/78 om ydelse af finansiel støtte til udnyttelse af alternative energikilder inden for sektoren vedrørende flydendegørelse og forgasning af fast brændsel (EFT nr. L 93 af 12. 4. 1979, s. 5). Rådets forordning (EØF) nr. 729/79 af 9. april 1979 om anvendelse af forordning (EØF) nr. 1302/78 om ydelse af finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder inden for sektoren vedrørende geotermisk energi (EFT nr. L 93 af 12. 4. 1979, s. 7). Forslag til Rådets forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 726/79 om finansiel støtte til projekter til udnyttelse af alternative energikilder (KOM (79) 623 endel. (fast brændsel)). Forslag til gennemførelsesforordning for forordning (EØF) nr. 1302/78 om vindenergi (under udarbejdelse). Under denne konto opføres ligeledes tillægsomkostninger til teknisk og økonomisk ekspertise i forbindelse med disse operationer samt udgifter til afholdelse af symposier med henblik på en bedre udnyttelse af de opnåede resultater.</p>																																		

(¹) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.2 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.2.4	3.2.4.1	(fortsat) (fortsat)			
		<i>Artikel 3.2.4 i alt</i>	29 500 000	40 000 000	3 497 396,—
3.2.6		<i>Nyt initiativ på energiområdet</i>	p.m.		
3.2.7		<i>Energiopgørelser</i>	1 000 000	350 000	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.2 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																												
3.2.4	3.2.4.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 59 000 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4">Betalinger</th> <th rowspan="2">1983 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: right;">7 380 000</td> <td style="text-align: right;">7 380 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">8 470 000</td> <td style="text-align: right;">1 500 000</td> <td style="text-align: right;">4 000 000</td> <td style="text-align: right;">2 970 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">47 000 000</td> <td style="text-align: right;">15 120 000</td> <td style="text-align: right;">12 000 000</td> <td style="text-align: right;">11 180 000</td> <td style="text-align: right;">8 700 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">59 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">10 500 000</td> <td style="text-align: right;">17 750 000</td> <td style="text-align: right;">30 750 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">121 850 000</td> <td style="text-align: right;">24 000 000</td> <td style="text-align: right;">26 500 000</td> <td style="text-align: right;">31 900 000</td> <td style="text-align: right;">39 450 000</td> </tr> </tbody> </table>					Forpligtelser	Betalinger				1983 og senere regnskabsår	1980	1981	1982		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	7 380 000	7 380 000	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	8 470 000	1 500 000	4 000 000	2 970 000	—	Bevillinger 1980	47 000 000	15 120 000	12 000 000	11 180 000	8 700 000	Bevillinger 1981	59 000 000	—	10 500 000	17 750 000	30 750 000	I alt	121 850 000	24 000 000	26 500 000	31 900 000	39 450 000
Forpligtelser	Betalinger				1983 og senere regnskabsår																																									
	1980	1981	1982																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	7 380 000	7 380 000	—	—	—																																									
Bevillinger, som henstår fra 1979	8 470 000	1 500 000	4 000 000	2 970 000	—																																									
Bevillinger 1980	47 000 000	15 120 000	12 000 000	11 180 000	8 700 000																																									
Bevillinger 1981	59 000 000	—	10 500 000	17 750 000	30 750 000																																									
I alt	121 850 000	24 000 000	26 500 000	31 900 000	39 450 000																																									
3.2.6		<p><i>Ny artikel</i></p> <p>Meddelelse fra kommissionen til Det europæiske Råd (KOM(80) 130 endel.). Konklusioner fra Det europæiske Råds møde den 28. april 1980. Under denne artikel registreres udgifter i forbindelse med nye aktioner inden for kulsektoren, Fællesskabets deltagelse i nationale investeringer til formindskelse af Fællesskabets afhængighed af importeret energi og andre nye initiativer.</p>																																												
3.2.7		<p>Konklusioner fra Det europæiske Råds møde den 21. og 22. juni 1979. Energiopgørelser, analyser af behov og ressourcer som Fællesskabets oplæg til debat på verdensplan. Bevilling til : — arbejde og undersøgelser med henblik på udarbejdelse af energiopgørelser, — tilrettelæggelse af informationsseminarer, — tilrettelæggelse og deltagelse i kurser, — betaling af eksperter og forskellige ydelser i tilknytning hertil.</p>																																												

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.2 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.2.8		<i>Undersøgelser inden for energisektoren</i>	p.m.	300 000	1 032 722,—
3.2.9		<i>Udgifter i forbindelse med lånoptagelse og långivning på energiområdet</i>			
	3.2.9.0	Sikkerhedsstillelse for Eximbank-lån	p.m.	p.m.	0,—
	3.2.9.1	Sikkerhedsstillelse for Euratom-lån	p.m.	p.m.	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.2 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
3.2.8		<p>Rådets resolution af 17. december 1974 om målsætninger for Fællesskabets energipolitik (EFT nr. C 153 af 9. 7. 1975).</p> <p>Rådets resolution af 13. februar 1975 om midler, der skal iværksættes for at nå målene for Fællesskabets energipolitik (EFT nr. C 153 af 9. 7. 1975)</p> <p>Denne artikel skal dække udgifter vedrørende undersøgelse og forskning i forbindelse med</p> <p>a) valg af projekter, der kan få støtte fra Fællesskabet, og</p> <p>b) udarbejdelse af Kommissionens forslag om :</p> <ul style="list-style-type: none"> — energisamarbejde — rationel udnyttelse af energi — offentlighedens syn på energiproblemer — prispolitik — olie og gas — udvikling af alternative energikilder.
3.2.9		<p>Samarbejdsaftale Euratom/De forenede Stater af 8. november 1958.</p>
	3.2.9.0	<p>Kreditaftale af 10. august 1959 mellem Euratom og Export-Import Bank, Washington (Rådets afgørelse af 28. maj 1959).</p> <p>Ved hjælp af den af Eximbank ydede kredit har Euratom kunnet yde lån til finansiering af atomkraftværker, som er godkendt i det fælles program Euratom-De forenede Stater.</p> <p><i>Garanti for lånet fra Fællesskabets side.</i></p> <p>I tilfælde af, at låntageren ikke opfylder sine forpligtelser, eller at de til dette lån knyttede betingelser ikke kan træde i kraft i tide i betragtning af de fastsatte betalingsfrister, vil Kommissionen ud fra sine likvide midler midlertidigt påtage sig de forfaldne betalinger i henhold til den direkte juridiske forpligtelse, som Fællesskabet har påtaget sig over for långiveren.</p> <p>De eventuelle udgifter, som definitivt måtte komme til at påhvile Fællesskabet, hvis de ovennævnte garantier ikke skulle være effektive, konteres denne artikel, idet Fællesskabet da må udøve sin regresret over for de låntagere, der ikke har opfyldt deres forpligtelser.</p> <p>I bilag III til sektionen »Kommissionen« i det almindelige budget gives en samlet oversigt over kapitaltransaktionerne og forvaltningen af den dermed forbundne gæld.</p>
	3.2.9.1	<p>Rådets afgørelse 77/270/Euratom af 29. marts 1977 om bemyndigelse for Kommissionen til at optage Euratom-lån med henblik på et bidrag til finansieringen af atomkraftværker (EFT nr. L 88 af 6. 4. 1977, s. 9).</p> <p>Rådets afgørelse 80/29/Euratom af 20. december 1979 om ændring af afgørelse 77/271/Euratom om gennemførelse af afgørelse 77/270/Euratom om bemyndigelse for Kommissionen til at optage Euratom-lån med henblik på et bidrag til finansieringen af atomkraftværker (EFT nr. L 12 af 17. 1. 1980, s. 28).</p> <p>Det maksimale lånebeløb for det pågældende regnskabsår er sat til 1 mia ERE.</p> <p><i>Garanti for lånet fra Fællesskabets side.</i></p> <p>I tilfælde af, at låntageren ikke opfylder sine forpligtelser, eller at de til dette lån knyttede betingelser ikke kan træde i kraft i tide i betragtning af de fastsatte betalingsfrister, vil Kommissionen ud fra sine likvide midler midlertidigt påtage sig de forfaldne betalinger i henhold til den direkte juridiske forpligtelse, som Fællesskabet har påtaget sig over for långiveren.</p> <p>De eventuelle udgifter, som måtte komme til at påhvile Fællesskabet, konteres denne artikel, idet Fællesskabet da må udøve sin regresret over for de låntagere, der ikke har opfyldt deres forpligtelser.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.2 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN *(fortsat)*

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.2.9	3.2.9.1	<i>(fortsat)</i> <i>(fortsat)</i>			
		<i>Artikel 3.2.9 i alt</i>	p.m.	p.m.	0,—
		KAPITEL 3.2 I ALT	33 015 000	77 100 000	29 467 424,—
		KAPITEL 3.3			
3.3.0		<i>Direkte aktion — Det fælles Forskningscenter (FFC)</i> <i>— fællesprogram</i>			
	3.3.0.0	Nuklear sikkerhed	53 010 000	47 633 000	39 079 496,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.2 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN (fortsat)

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.2.9	3.2.9.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>I bilag III til sektionen »Kommissionen« i det almindelige budget gives en samlet oversigt over kapitaltransaktionerne og forvaltningen af den dermed forbundne gæld.</p> <p style="text-align: center;">Sammenfattende opstilling</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>Artikel eller konto</th> <th>Forpligtelsesbevillinger</th> <th>Betalingsbevillinger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>3.2.0.0</td> <td>23 000 000</td> <td>p.m.</td> </tr> <tr> <td>3.2.0.1</td> <td>p.m.</td> <td>315 000</td> </tr> <tr> <td>3.2.1.0</td> <td>p.m.</td> <td>2 200 000</td> </tr> <tr> <td>3.2.3.0</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> </tr> <tr> <td>3.2.4.0</td> <td>24 000 000</td> <td>3 000 000</td> </tr> <tr> <td>3.2.4.1</td> <td>59 000 000</td> <td>26 500 000</td> </tr> <tr> <td>3.2.6</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>106 000 000</td> <td>32 015 000</td> </tr> </tbody> </table>	Artikel eller konto	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger	3.2.0.0	23 000 000	p.m.	3.2.0.1	p.m.	315 000	3.2.1.0	p.m.	2 200 000	3.2.3.0	p.m.	p.m.	3.2.4.0	24 000 000	3 000 000	3.2.4.1	59 000 000	26 500 000	3.2.6	p.m.	p.m.	I alt	106 000 000	32 015 000
Artikel eller konto	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger																											
3.2.0.0	23 000 000	p.m.																											
3.2.0.1	p.m.	315 000																											
3.2.1.0	p.m.	2 200 000																											
3.2.3.0	p.m.	p.m.																											
3.2.4.0	24 000 000	3 000 000																											
3.2.4.1	59 000 000	26 500 000																											
3.2.6	p.m.	p.m.																											
I alt	106 000 000	32 015 000																											
3.3.0	3.3.0.0	<p>Afgørelse af 13. marts 1980 om firårigt program (1980-83) (EFT nr. L 72 af 18. 3. 1980). Dette emne omfatter fire enkeltprogrammer :</p> <ul style="list-style-type: none"> — <i>reaktorsikkerhed</i>, omfattende 11 projekter : <ul style="list-style-type: none"> — studier uden for kernen af tab-af-kølemiddel-uheld (Lobi), — studier i kernen af tab-af-kølemiddel-uheld (Supersara), — tidlig opdagelse af fejl i vandreaktortanke, — termohydrauliske reaktioner i sammenføjningerne i hurtige natriumreaktorer, — konstruktionsmaterialers reaktion i hurtige natriumreaktorer, — udarbejdelse af modeller for simulering af uheld i natriumreaktorer (EAC), — studier uden for kernen af bortskaffelse af varmen i kernen efter uheld (PAHR), — gennemførelse af forsøg i kernen af fusion af partikellag (In pile PAHR), — teoretisk forskning og forsøg med brændsel/kølemiddel-vekselvirkning, — studier af de indre strukturers belastning og adfærd, — sandsynlighedsstudier af driftssikkerhed og vurdering af risikoen i vand- og natriumreaktorer samt oprettelse af en databank; — <i>plutoniumbrændsel og aktinideforskning</i>, omfattende tre projekter : <ul style="list-style-type: none"> — grænser for udnyttelse af plutoniumbrændsel, — plutoniumbrændselskredsløbets sikkerhed, — grundlæggende og praktisk forskning af aktinider; 																											

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.0	3.3.0.0	(fortsat) (fortsat)			
	3.3.0.1	Nye energiformer	21 029 000	18 080 000	15 737 869,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.3.0	3.3.0.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <ul style="list-style-type: none"> — <i>nukleare materialers sikkerhed</i>, omfattende fire projekter : <ul style="list-style-type: none"> — risikovurdering i forbindelse med oplagring af affald, — studier af beskyttelsesværn mod vandring af affald til biosfæren, — udskillelse af aktinider, som findes i affaldet, — sporing og overvågning af aktinider; — <i>sikkerhedskontrol og forvaltning af fissile materialer</i>, omfattende fire projekter : <ul style="list-style-type: none"> — tilvejebringelse af data til vurdering af materialebalancen, — målemetoder og metoder til vurdering af data vedrørende anvendt brændselsisotopsammensætning, — indeslutnings- og overvågningsteknikker, — sikkerhedskontrolsystemer for hele brændselskredsløbet. <p>Bevillingerne til Super-Sara-projektet, II. fase (16 550 mio ERE i forpligtelsesbevillinger og 11 990 i betalingsbevillinger), er blevet opført dels på konto 3.3.3.4 (personaleudgifter) dels under kapitel 10.0 (personaleudgifter), indtil der er truffet afgørelse om videreførelse af projektet efter den 31. december 1980.</p> <p>Bevillingerne dækker personaleudgifterne (45 ansatte til forskning), en del af udgifterne til almindelige hjælpefunktioner og videnskabelige og tekniske hjælpefunktioner i FFC samt de specifikke udgifter til det pågældende forskningsarbejde.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 58 236 000 ERE (1).</p> <p>Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2" style="width: 40%;">Forpligtelser</th> <th colspan="3" style="text-align: center;">Betalinger</th> </tr> <tr> <th style="width: 15%;">1980</th> <th style="width: 15%;">1981</th> <th style="width: 15%;">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået for 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: right;">2 362 000</td> <td style="text-align: right;">2 362 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">2 079 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">52 204 000</td> <td style="text-align: right;">45 271 000</td> <td style="text-align: right;">9 012 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">58 236 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">43 998 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">114 881 000</td> <td style="text-align: right;">47 633 000</td> <td style="text-align: right;">53 010 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået for 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	2 362 000	2 362 000	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	2 079 000	—	—	Bevillinger 1980	52 204 000	45 271 000	9 012 000	Bevillinger 1981	58 236 000	—	43 998 000	I alt	114 881 000	47 633 000	53 010 000
Forpligtelser	Betalinger																												
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																										
Forpligtelser, der er indgået for 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	2 362 000	2 362 000	—																										
Bevillinger, som henstår fra 1979	2 079 000	—	—																										
Bevillinger 1980	52 204 000	45 271 000	9 012 000																										
Bevillinger 1981	58 236 000	—	43 998 000																										
I alt	114 881 000	47 633 000	53 010 000																										
3.3.0.1		<p>Afgørelse af 13. marts 1980 om firårigt program (1980-83) (EFT nr. L 72 af 18. 3. 1980).</p> <p>Dette emne omfatter fire enkeltprogrammer :</p> <ul style="list-style-type: none"> — <i>solenergi</i>, omfattende fire projekter : <ul style="list-style-type: none"> — europæisk prøveanlæg for solenergi (ESTI), — udnyttelse af solenergi i boligen og ved lave temperaturer, — vurdering af materialer og avancerede konstruktioner til solkraftværker, — fotoelektrokemisk og fotokemisk omdannelse; — <i>hydrogenfremstilling, oplagring og transport af energi</i>, omfattende tre projekter : <ul style="list-style-type: none"> — termokemisk fremstilling af hydrogen, — avancerede undersøgelser af energibærere, — systemundersøgelser vedrørende produktion, omdannelse og oplagring af energi; 																											

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.0		(fortsat)			
	3.3.0.1	(fortsat)			
	3.3.0.2	Undersøgelser af miljøet og miljøbeskyttelse	14 161 000	12 444 000	9 745 144,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.3.0	3.3.0.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>— <i>termonuklear fusionsteknologi</i>, omfattende fem projekter :</p> <p>— konceptmæssige designstudier vedrørende fusionsreaktorer,</p> <p>— studier vedrørende kappeteknologi,</p> <p>— undersøgelser af konstruktionsmaterialer,</p> <p>— studier vedrørende avancerede materialer,</p> <p>— drift af cyklotronen,</p> <p>— <i>højtemperaturmaterialer</i>, omfattende tre projekter :</p> <p>— ibrugtagning af informationscentret for højtemperaturmaterialer,</p> <p>— materialstudier og ingeniørmæssige undersøgelser,</p> <p>— oprettelse af en databank for højtemperaturmaterialer.</p> <p>Bevillingerne dækker personaleudgifterne (198 ansatte til forskning), en del af udgifterne til almindelige hjælpefunktioner og videnskabelige og tekniske hjælpefunktioner i FFC samt de specifikke udgifter til det pågældende forskningsarbejde.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 22 678 000 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til bevillingerne er følgende :</p>																											
		(ERE)																											
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>1 356 000</td> <td>1 356 000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>509 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>19 834 000</td> <td>16 724 000</td> <td>3 619 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>22 678 000</td> <td></td> <td>17 410 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>44 377 000</td> <td>18 080 000</td> <td>21 029 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	1 356 000	1 356 000		Bevillinger, som henstår fra 1979	509 000			Bevillinger 1980	19 834 000	16 724 000	3 619 000	Bevillinger 1981	22 678 000		17 410 000	I alt	44 377 000	18 080 000	21 029 000
Forpligtelser	Betalinger																												
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	1 356 000	1 356 000																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	509 000																												
Bevillinger 1980	19 834 000	16 724 000	3 619 000																										
Bevillinger 1981	22 678 000		17 410 000																										
I alt	44 377 000	18 080 000	21 029 000																										
3.3.0.2		<p>Afgørelse af 13. marts 1980 om firårigt program (1980-83) (EFT nr. L 72 af 18. 3. 1980).</p> <p>Dette emne omfatter to enkeltprogrammer :</p> <p>— <i>beskyttelse af miljøet</i>, omfattende seks projekter :</p> <p>— indsamling og oplagring i dataanlæg af data, som er af betydning for miljøet, vedrørende kemiske produkter fra industrien (ECDIN),</p> <p>— påvirkning fra kemikalier, specielt vedrørende indendørs forurening og organiske stoffer,</p> <p>— luftkvalitet,</p> <p>— vandkvalitet,</p> <p>— tungmetalforurening,</p> <p>— kraftværkers påvirkning af miljøet;</p> <p>— <i>teledektion fra rummet</i>, omfattende to projekter :</p> <p>— landbrug,</p> <p>— studier af beskyttelse af havet.</p> <p>Bevillingerne dækker personaleudgifterne (140 ansatte til forskning), en del af udgifterne til almindelige hjælpefunktioner og videnskabelige og tekniske hjælpefunktioner i FFC samt de specifikke udgifter til det pågældende forskningsarbejde.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet.</p>																											

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.0		<i>(fortsat)</i>			
	3.3.0.2	<i>(fortsat)</i>			
	3.3.0.3	Nukleare målinger	11 153 000	10 682 000	16 033 338,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																				
3.3.0	3.3.0.2	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 15 168 000 ERE ⁽¹⁾. Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> <th rowspan="2">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>726 000</td> <td>726 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>438 000</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>12 919 000</td> <td>11 718 000</td> <td>1 639 000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>15 168 000</td> <td></td> <td>12 522 000</td> <td>2 646 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>29 251 000</td> <td>12 444 000</td> <td>14 161 000</td> <td>2 646 000</td> </tr> </tbody> </table>				Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår	1980	1981		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	726 000	726 000			Bevillinger, som henstår fra 1979	438 000				Bevillinger 1980	12 919 000	11 718 000	1 639 000		Bevillinger 1981	15 168 000		12 522 000	2 646 000	I alt	29 251 000	12 444 000	14 161 000	2 646 000
Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår																																		
	1980	1981																																				
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	726 000	726 000																																				
Bevillinger, som henstår fra 1979	438 000																																					
Bevillinger 1980	12 919 000	11 718 000	1 639 000																																			
Bevillinger 1981	15 168 000		12 522 000	2 646 000																																		
I alt	29 251 000	12 444 000	14 161 000	2 646 000																																		
	3.3.0.3	<p>Afgørelse af 13. marts 1980 om firårigt program (1980-83) (EFT nr. L 72 af 18. 3. 1980). Dette emne omfatter to projekter :</p> <ul style="list-style-type: none"> — måling af nukleare data vedrørende aktinider, konstruktionsmaterialer til spaltningsreaktorer, spaltningsprodukter, normer, osv., — nukleare referencematerialer og -teknikker. <p>Bevillingerne dækker personaleudgifterne (108 ansatte til forskning), en del af udgifterne til almindelige hjælpefunktioner og videnskabelige og tekniske hjælpefunktioner i FFC samt de specifikke udgifter til det pågældende forskningsarbejde. Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet. Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 11 924 000 ERE ⁽¹⁾. Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> <th rowspan="2">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980 og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>406 000</td> <td>406 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>896 000</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>10 828 000</td> <td>10 276 000</td> <td>1 448 000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>11 924 000</td> <td></td> <td>9 705 000</td> <td>2 219 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>24 054 000</td> <td>10 682 000</td> <td>11 153 000</td> <td>2 219 000</td> </tr> </tbody> </table>				Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår	1980	1981		Forpligtelser, der er indgået før 1980 og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	406 000	406 000			Bevillinger, som henstår fra 1979	896 000				Bevillinger 1980	10 828 000	10 276 000	1 448 000		Bevillinger 1981	11 924 000		9 705 000	2 219 000	I alt	24 054 000	10 682 000	11 153 000	2 219 000
Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår																																		
	1980	1981																																				
Forpligtelser, der er indgået før 1980 og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	406 000	406 000																																				
Bevillinger, som henstår fra 1979	896 000																																					
Bevillinger 1980	10 828 000	10 276 000	1 448 000																																			
Bevillinger 1981	11 924 000		9 705 000	2 219 000																																		
I alt	24 054 000	10 682 000	11 153 000	2 219 000																																		

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.0	3.3.0.4	<i>(fortsat)</i> Særlig støtte til Kommissionens sektorvise aktiviteter	9 692 000	8 171 000	8 245 171,—
		<i>Artikel 3.3.0 i alt</i>	109 045 000	97 010 000	88 841 018,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.3.0	3.3.0.4	<p>(fortsat)</p> <p>Afgørelse af 13. marts 1980 om firårigt program (1980-83) (EFT nr. L 72 af 18. 3. 1980). Dette emne omfatter seks projekter :</p> <ul style="list-style-type: none"> — <i>datamatik</i>, bestående af tre projekter : <ul style="list-style-type: none"> — teledatamatik, — vurdering og spredning af programmeler (Eurocopi), — Europlan shielding information services (ESIS). — <i>støtte til sikkerhedskontrol</i>, som teknisk bistand til direktoratet for sikkerhedskontrol med henblik på kontrol med prøver, kontrol, analyser og anvendelse af instrumenter; — <i>støtte til Fællesskabets Referencebureau (BCR)</i> som videnskabelig og teknisk bistand til BCR for så vidt angår koordinering af specialistgrupper og vurdering af måleresultater inden for FFC' kompetenceområde; — <i>uddannelse</i>, omfattende afholdelse af »Ispra-kurser« og eventuel udvidelse deraf til lande, som er associeret Fællesskabet; — <i>udnyttelse af forskningsresultater</i>, for at lette overførslen af teknologi fra lovende opfindelser i forbindelse med DG XIII »Videnskabelig og teknisk information samt informationsformidling«; — <i>ydelse af videnskabelige og tekniske tjenester</i>, et program, som dækker to typer aktiviteter, som FFC udfører for nogle af Kommissionens tjenestegrene på disses anmodning : <ul style="list-style-type: none"> — tekniske vurderinger eller systemanalyser, — tekniske bistand eller teknisk styring af projekter. <p>Bevillingerne dækker personaleudgifterne (91 ansatte til forskning), en del af udgifterne til almindelige hjælpefunktioner og videnskabelige og tekniske hjælpefunktioner i FFC samt de specifikke udgifter til det pågældende forskningsarbejde.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 10 385 000 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p>																											
		(ERE)																											
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2" style="text-align: center;">Forpligtelser</th> <th colspan="3" style="text-align: center;">Betalinger</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">1980</th> <th style="text-align: center;">1981</th> <th style="text-align: center;">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: left;">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: left;">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">610 000</td> <td style="text-align: right;">20 000 (¹)</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: left;">Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">8 796 000</td> <td style="text-align: right;">8 151 000</td> <td style="text-align: right;">1 235 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: left;">Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">10 385 000</td> <td style="text-align: right;">8 457 000</td> <td style="text-align: right;">1 928 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">19 791 000</td> <td style="text-align: right;">8 171 000</td> <td style="text-align: right;">9 692 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger				Bevillinger, som henstår fra 1979	610 000	20 000 (¹)		Bevillinger 1980	8 796 000	8 151 000	1 235 000	Bevillinger 1981	10 385 000	8 457 000	1 928 000	I alt	19 791 000	8 171 000	9 692 000
Forpligtelser	Betalinger																												
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger																													
Bevillinger, som henstår fra 1979	610 000	20 000 (¹)																											
Bevillinger 1980	8 796 000	8 151 000	1 235 000																										
Bevillinger 1981	10 385 000	8 457 000	1 928 000																										
I alt	19 791 000	8 171 000	9 692 000																										
		(¹) Beløb, hvormed de betalingsbevillinger, der er overført fra 1979, overstiger de forpligtelser, som ikke var indfriet pr. 1. 1. 1980.																											
		<p>De indtægter, som kan anvendes på ny under artikel 3.3.0 (jf. artikel 22, stk. 2, litra g), i finansforordningen af 21. december 1977), anslås til ca. 1 000 000 ERE.</p> <p>Detaljerede oplysninger om genanvendelsen er angivet i den finansplan, der er omhandlet i artikel 90 i finansforordningen af 21. december 1977, ændret ved finansforordningen af 25. juni 1979.</p>																											

(¹) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.1		<i>Direkte aktion — Det fælles Forskningscenter (FFC) — supplerende program.</i>			
	3.3.1.0	Drift af HFR-reaktoren	14 360 000	12 843 000	11 765 924,—
		<i>Artikel 3.3.1 i alt</i>	14 360 000	12 843 000	11 765 924,—
3.3.3		<i>Direkte aktion — Det fælles Forskningscenter (FFC) — andre former for virksomhed</i>			
	3.3.3.0	Gennemførelse af aftalerne mellem Euratom og Italien om Super-Sara-projektet	5 339 000	12 611 000	10 161 890,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																
3.3.1	3.3.1.0	<p>Afgørelse af 13. marts 1980 om et firårigt program (1980-83) (EFT nr. L 72 af 18. 3. 1980). Dette emne omfatter drift af HFR-reaktoren, der er installeret i FFC' Petten-anlæg, i forbindelse med forskningsprojekter, som gennemføres af Tyskland og Nederlandene, der hver finansierer dette program med 50 % (se artikel 5.1.0 i oversigten over indtægter). Bevillingerne dækker personaleudgifterne (41 ansatte til forskning), en del af udgifterne til almindelige hjælpefunktioner og videnskabelige og tekniske hjælpefunktioner i FFC samt de specifikke udgifter til det pågældende forskningsarbejde. Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet. Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 14 783 000 ERE ⁽¹⁾. Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" data-bbox="381 1201 1870 1680"> <thead> <tr> <th data-bbox="381 1201 1201 1366" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3" data-bbox="1201 1201 1870 1261">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="1201 1261 1423 1366">1980</th> <th data-bbox="1423 1261 1645 1366">1981</th> <th data-bbox="1645 1261 1870 1366">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="381 1366 969 1486">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="969 1366 1201 1486">2 885 000</td> <td data-bbox="1201 1366 1423 1486">2 885 000</td> <td data-bbox="1423 1366 1645 1486"></td> <td data-bbox="1645 1366 1870 1486"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="381 1486 969 1530">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="969 1486 1201 1530">119 000</td> <td data-bbox="1201 1486 1423 1530"></td> <td data-bbox="1423 1486 1645 1530"></td> <td data-bbox="1645 1486 1870 1530"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="381 1530 969 1575">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="969 1530 1201 1575">12 048 000</td> <td data-bbox="1201 1530 1423 1575">9 958 000</td> <td data-bbox="1423 1530 1645 1575">2 209 000</td> <td data-bbox="1645 1530 1870 1575"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="381 1575 969 1620">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="969 1575 1201 1620">14 783 000</td> <td data-bbox="1201 1575 1423 1620"></td> <td data-bbox="1423 1575 1645 1620">12 151 000</td> <td data-bbox="1645 1575 1870 1620">2 632 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="381 1620 969 1680" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="969 1620 1201 1680">29 835 000</td> <td data-bbox="1201 1620 1423 1680">12 843 000</td> <td data-bbox="1423 1620 1645 1680">14 360 000</td> <td data-bbox="1645 1620 1870 1680">2 632 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	2 885 000	2 885 000			Bevillinger, som henstår fra 1979	119 000				Bevillinger 1980	12 048 000	9 958 000	2 209 000		Bevillinger 1981	14 783 000		12 151 000	2 632 000	I alt	29 835 000	12 843 000	14 360 000	2 632 000
Forpligtelser	Betalinger																																	
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																															
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	2 885 000	2 885 000																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	119 000																																	
Bevillinger 1980	12 048 000	9 958 000	2 209 000																															
Bevillinger 1981	14 783 000		12 151 000	2 632 000																														
I alt	29 835 000	12 843 000	14 360 000	2 632 000																														
3.3.3	3.3.3.0	<p>Aftale nr. 1/78/Essor og tillægsaftale hertil, indgået henholdsvis den 29. november 1978 og den 27. april 1979 mellem KEF og den italienske stat i henhold til bestemmelserne i artikel 6, litra c), i Euratom-traktaten. Afgørelse af 13. marts 1980 om flerårigt program for FFC (EFT nr. L 72 af 18. 3. 1980). I henhold til ovennævnte aftale nr. 1/78 er Essor-anlægget og det dertil hørende personale stillet til rådighed for den italienske stat for tidsrummet 1978 til 1980. Den italienske stats bidrag hertil dækkede alle personaleudgifter samt udgifter til administrativ og teknisk drift (bortset fra investeringer). Tillægskontrakt nr. 1 vedrørende et bidrag fra den italienske regering på 5 500 000 ERE i kategori 40 »Investeringer« tager sigte på videreførelse af konstruktion og installation i Essor-reaktoren af Sara-kredsløbet. Ifølge tillægskontrakt nr. 2 skal videreførelsen af konstruktionen af kredsløbet finansieres med 5 000 000 ERE, hvoraf 2 661 000 ERE afholdes over Fællesskabets budget i 1980. Den italienske regering tilbagebetaler dette beløb i 1981. Der findes en aftale om samarbejde mellem den italienske regering og Kommissionen om færdiggørelse og overdragelse af Sara-kredsløbet; ifølge denne aftale skal den italienske regering yde et bidrag på 2 mio ERE, hvoraf 1 mio ERE i 1981. Endelig vedrører en supplerende aftale en yderligere finansiering på 7 000 000 ERE, som den italienske regering har påtaget sig i forbindelse med det flerårige program 1980-83; heraf 2 000 000 ERE for regnskabsåret 1981.</p>																																

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.3		<i>(fortsat)</i>			
	3.3.3.0	<i>(fortsat)</i>			
	3.3.3.1	Aktiviteter for tredjemand mod vederlag	1 975 000	2 571 000	4 122 188,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																				
3.3.3	3.3.3.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den italienske stats indbetalinger i henhold til disse aftaler opføres ligesom de foregående regnskabsår under konto 9.2.2.0 i oversigten over indtægter; de er udelukkende beregnet til dækning af udgifter, som opføres under denne konto (3.3.3.0).</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 4 000 000 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. <i>Aftale nr. 1/78/Essor</i> : Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>(4 463 000) ⁽¹⁾</td> <td>(4 463 000) ⁽¹⁾</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>6 700 000</td> <td>6 700 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>2. <i>Tillægsaftale nr. 1</i> Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>1 750 000</td> <td>1 750 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>3. <i>Tillægsaftale nr. 2</i> Bevillinger 1980</td> <td>5 000 000</td> <td>2 661 000 ⁽²⁾</td> <td>2 339 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>4. <i>Samarbejdsaftale</i> Bevillinger 1980</td> <td>2 000 000</td> <td>—</td> <td>1 000 000</td> <td>1 000 000</td> </tr> <tr> <td>5. <i>Supplerende aftale</i> Bevillinger 1980</td> <td>1 500 000</td> <td>1 500 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>2 000 000</td> <td>—</td> <td>2 000 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>18 950 000</td> <td>12 611 000 ⁽³⁾</td> <td>5 339 000</td> <td>1 000 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Ved udgangen af regnskabsåret 1979 udgjorde de henstående bevillinger til aftale nr. 1/78/Essor og tillægsaftalen hertil 6 213 000 ERE, heraf automatiske overførsler på 4 463 000 ERE.</p> <p>⁽²⁾ Forskud, som er ydet af Fællesskabets egne indtægter, og som tilbagebetales i 1981 (se oversigten over indtægter, konto 9.2.2.0).</p> <p>⁽³⁾ Dette samlede beløb svarer til de i budgettet for 1980 godkendt betalingsbevillinger, der ikke omfatter de automatiske overførsler fra tidligere regnskabsår.</p>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	1. <i>Aftale nr. 1/78/Essor</i> : Bevillinger, som henstår fra 1979	(4 463 000) ⁽¹⁾	(4 463 000) ⁽¹⁾	—	—	Bevillinger 1980	6 700 000	6 700 000	—	—	2. <i>Tillægsaftale nr. 1</i> Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	1 750 000	1 750 000	—	—	Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	3. <i>Tillægsaftale nr. 2</i> Bevillinger 1980	5 000 000	2 661 000 ⁽²⁾	2 339 000	—	4. <i>Samarbejdsaftale</i> Bevillinger 1980	2 000 000	—	1 000 000	1 000 000	5. <i>Supplerende aftale</i> Bevillinger 1980	1 500 000	1 500 000	—	—	Bevillinger 1981	2 000 000	—	2 000 000	—	I alt	18 950 000	12 611 000 ⁽³⁾	5 339 000	1 000 000
Forpligtelser	Betalinger																																																					
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																																																			
1. <i>Aftale nr. 1/78/Essor</i> : Bevillinger, som henstår fra 1979	(4 463 000) ⁽¹⁾	(4 463 000) ⁽¹⁾	—	—																																																		
Bevillinger 1980	6 700 000	6 700 000	—	—																																																		
2. <i>Tillægsaftale nr. 1</i> Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	1 750 000	1 750 000	—	—																																																		
Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—																																																		
3. <i>Tillægsaftale nr. 2</i> Bevillinger 1980	5 000 000	2 661 000 ⁽²⁾	2 339 000	—																																																		
4. <i>Samarbejdsaftale</i> Bevillinger 1980	2 000 000	—	1 000 000	1 000 000																																																		
5. <i>Supplerende aftale</i> Bevillinger 1980	1 500 000	1 500 000	—	—																																																		
Bevillinger 1981	2 000 000	—	2 000 000	—																																																		
I alt	18 950 000	12 611 000 ⁽³⁾	5 339 000	1 000 000																																																		
	3.3.3.1	<p>Artikel 3, stk. 1, artikel 87, sidste stk., og artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979.</p> <p>Bevillingerne under denne konto er et overslag over udgifter til opgaver, som FFC i 1981 påregner at udføre for tredjemand på bestilling.</p> <p>Disse udgifter dækkes af refusioner fra tredjemand, der er opført under artikel 9.2.3 i indtægtsoversigten.</p>																																																				

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.3		<i>(fortsat)</i>			
	3.3.3.1	<i>(fortsat)</i>			
	3.3.3.2	Ydelser fra FFC til Kommissionens øvrige tjenestegrene	—	—	1 348 756,—
	3.3.3.3	Fysiske beskyttelsesforanstaltninger ved FFC's anlæg	—	1 965 000	3 778 254,—
	3.3.3.4	Fase II af Super-Sara-projektet	8 830 000	—	—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																															
3.3.3	3.3.3.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Det drejer sig om følgende tjenesteydelser :</p> <ul style="list-style-type: none"> — undersøgelser vedrørende letvandsreaktorers sikkerhed (Lobi-projektet) for Forbundsrepublikken Tysklands forskningsministeriums regning, — ydelser vedrørende Eurocopi (ydelser vedrørende programmeringsteknik og -sprog), — indtægter vedrørende »Ispra-kurser«, — eksterne kunder i Ispras regnecentral, — indtægter ved udlejning af lokaler i Ispra, — analyser eller studier for tredjemands regning i de videnskabelige afdelinger i anlæggene i Geel og Karlsruhe, — bestråling for tredjemands regning i Petten-anlæggets HFR-reaktor. <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 1 975 000 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal afvikles over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">4 648 000</td> <td style="text-align: right;">484 000 (¹)</td> <td style="text-align: right;">1 475 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">2 571 000</td> <td style="text-align: right;">2 571 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">1 975 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">500 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">9 194 000</td> <td style="text-align: right;">3 055 000</td> <td style="text-align: right;">1 975 000</td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: right;">4 164 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(1) Beløb, hvormed de betalingsbevillinger, der er overført fra 1979, overstiger de forpligtelser, som ikke var indfriet pr. 1. 1. 1980.</p>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal afvikles over nye betalingsbevillinger	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	4 648 000	484 000 (¹)	1 475 000	Bevillinger 1980	2 571 000	2 571 000	—	Bevillinger 1981	1 975 000	—	500 000	I alt	9 194 000	3 055 000	1 975 000	4 164 000			
Forpligtelser	Betalinger																																
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																														
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal afvikles over nye betalingsbevillinger	—	—	—																														
Bevillinger, som henstår fra 1979	4 648 000	484 000 (¹)	1 475 000																														
Bevillinger 1980	2 571 000	2 571 000	—																														
Bevillinger 1981	1 975 000	—	500 000																														
I alt	9 194 000	3 055 000	1 975 000																														
4 164 000																																	
	3.3.3.2	Bevillingerne til disse aktiviteter medtages fra 1980 under konto 3.3.0.4 »Særlig støtte til Kommissionens sektorbestemte aktiviteter«.																															
	3.3.3.3	<p>De henstillinger vedrørende beskyttelse af nukleart materiale, der er udarbejdet i Den internationale Atomenergiorganisation (INF CIRC/225).</p> <p>Det drejede sig om en række bestemmelser og arbejder, der har til formål at øge beskyttelsen og overvågningen af FFC' institutter og visse af anlæggene. Disse foranstaltninger indgik ikke i rammebeløbet for det flerårige forskningsprogram for FFC i årene 1978 og 1979.</p>																															
	3.3.3.4	Denne konto skal muliggøre indpasningen i budgettet (se konto 3.3.0.0) af alle personaleudgifter i forbindelse med gennemførelsen af Super-Sara-projektet, fase II (hvoraf 75 beskæftigede med forskning).																															

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.3		(fortsat)			
	3.3.3.4	(fortsat)			
		<i>Artikel 3.3.3 i alt (1)</i>	16 144 000	17 147 000	19 411 088,—
3.3.4		<i>Indirekte aktion — Energi</i>			
	3.3.4.0	Nye energiformer	16 261 000	28 273 000	16 506 156,—

(1) Bevillingerne til artikel 3.3.0-3.3.3 (FFC) udgør i alt : 139 549 000 ERE for 1981, 127 000 000 ERE for 1980, 120 018 030 ERE i 1979.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.3.3	3.3.3.4	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 8 830 000 ERE ⁽¹⁾. Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: center;">8 830 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">8 830 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: center;">8 830 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">8 830 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—			Bevillinger, som henstår fra 1979	—			Bevillinger 1980	—			Bevillinger 1981	8 830 000	—	8 830 000	I alt	8 830 000	—	8 830 000
Forpligtelser	Betalinger																												
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—																												
Bevillinger, som henstår fra 1979	—																												
Bevillinger 1980	—																												
Bevillinger 1981	8 830 000	—	8 830 000																										
I alt	8 830 000	—	8 830 000																										
3.3.4	3.3.4.0	<p><i>Tidligere konto 3.3.5.7</i></p> <p>Afgørelser om fireårige programmer på energiområdet : afgørelse af 22. august 1975 for perioden 1. juli 1975 til 30. juni 1979 (EFT nr. L 231 af 2. 9. 1975) og afgørelse af 11. september 1979 for perioden 1. juli 1979 til 30. juni 1983 (EFT nr. L 231 af 13. 9. 1979).</p> <p>Formålet med dette program er at nedsætte Fællesskabets afhængighed af indførte energikilder ved hjælp af energibesparelse og udnyttelse af nye energikilder.</p> <p>Det omfatter følgende delprogrammer :</p> <ul style="list-style-type: none"> — energibesparelse, — fremstilling og anvendelse af hydrogen, — solenergi, — geotermisk energi, — systemanalyse og strategiundersøgelser. <p>Bevillingerne dækker :</p> <ol style="list-style-type: none"> a) personaleudgifter til 34 ansatte (17 A + syv B + ti C); b) løbende administrative og tekniske udgifter, herunder møder, tjenesterejser og honorarlønnet personale, c) udgifter svarende til Kommissionens økonomiske forpligtelser i medfør af kontrakter, der er indgået med institutter i medlemsstaterne, til gennemførelse af dette program. <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet.</p>																											

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.4		(fortsat)			
	3.3.4.0	(fortsat)			
	3.3.4.1	Termonuklear fusion (eksklusive JET)	26 021 000	35 149 000	24 769 258,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.3.4	3.3.4.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 37 800 000 ERE ⁽¹⁾. Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>6 070 018</td> <td>6 070 018</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>9 927 011</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>44 464 000</td> <td>22 202 982</td> <td>13 961 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>37 800 000</td> <td></td> <td>2 300 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>98 261 029</td> <td>28 273 000</td> <td>16 261 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	6 070 018	6 070 018		Bevillinger, som henstår fra 1979	9 927 011			Bevillinger 1980	44 464 000	22 202 982	13 961 000	Bevillinger 1981	37 800 000		2 300 000	I alt	98 261 029	28 273 000	16 261 000
Forpligtelser	Betalinger																												
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	6 070 018	6 070 018																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	9 927 011																												
Bevillinger 1980	44 464 000	22 202 982	13 961 000																										
Bevillinger 1981	37 800 000		2 300 000																										
I alt	98 261 029	28 273 000	16 261 000																										
3.3.4.1		<p><i>Tidligere konto 3.3.5.1 — eksklusive JET</i></p> <p>Afgørelse om femårige programmer vedrørende kontrolleret termonuklear fusion : afgørelse af 25. marts 1976 for perioden 1976-80 (EFT nr. L 90 af 3. 4. 1976, s. 2) og afgørelse af 13. marts 1980 for perioden 1979-83 (EFT nr. L 72 af 18. 3. 1980, s. 18).</p> <p>Programmet danner et langsigtet samarbejdsgrundlag vedrørende samtlige forskningsaktiviteter på området kontrolleret termonuklear fusion i medlemsstaterne, og formålet er i fællesskab at søge at konstruere prototyper af fusionsreaktorer med henblik på industriel produktion og salg heraf.</p> <p>I det nye program, der er en fortsættelse og videreudvikling af det foregående femårige program, koncentrerer forskningen i betydelig grad omkring Tokamak-linjen.</p> <p>Hertil kommer forøget forskning vedrørende plasmaopvarmningsteknikken samt betydelige arbejder med nogle teknologiske problemer og visse aktiviteter vedrørende vekselvirkning mellem lys og materiale.</p> <p>Sverige har siden maj 1976, Schweiz siden 1978 og Spanien siden juli 1980 været tilknyttet dette program.</p> <p>Forpligtelsesbevillingerne og betalingsbevillingerne omfatter et beløb på 1 715 000 ERE, der dækkes af indtægter på følgende konti på oversigten over indtægter :</p> <ul style="list-style-type: none"> — konto 9.2.1.0 indtil 900 000 ERE (svensk bidrag) — konto 9.2.1.1 indtil 800 000 ERE (schweizisk bidrag) — konto 9.2.1.4 indtil 15 000 ERE (spansk bidrag) <p>Dette beløb skal anvendes til finansiering af Fællesskabets udgifter i forbindelse med de samarbejdsaftaler, der er indgået med de tre lande, og restbeløbet samt eventuelle yderligere indtægter kan anvendes til dækning af udgifter til Fællesskabets associeringsaftaler.</p> <p>Bevillingerne dækker :</p> <ol style="list-style-type: none"> a) personaleudgifter til 113 ansatte (75 A + 35 B + tre C); b) løbende administrative og tekniske udgifter (herunder tjenesterejser, møder og udgifter til honorarlønnet personale); c) Fællesskabets finansielle forpligtelser i forbindelse med associeringsaftaler, der indgås med forskningsinstitutter i medlemsstaterne og tredjelande (Sverige, Schweiz og Spanien) samt aftaler om undersøgelser i forbindelse med gennemførelse af dette program. <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet.</p>																											

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.4		(fortsat)			
	3.3.4.1	(fortsat)			
	3.3.4.2	Deltagelse i fællesforetagendet JET	39 600 000	43 804 000	32 222 769,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																				
3.3.4	3.3.4.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 20 000 000 ERE ⁽¹⁾. Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> <th rowspan="2">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>16 820 569</td> <td>16 820 569</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>7 585 342</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>63 166 000</td> <td>18 328 431</td> <td>19 271 000</td> <td>33 151 911</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>20 000 000</td> <td></td> <td>6 750 000</td> <td>13 250 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>107 571 911</td> <td>35 149 000</td> <td>26 021 000</td> <td>46 401 911</td> </tr> </tbody> </table>				Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår	1980	1981		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	16 820 569	16 820 569			Bevillinger, som henstår fra 1979	7 585 342				Bevillinger 1980	63 166 000	18 328 431	19 271 000	33 151 911	Bevillinger 1981	20 000 000		6 750 000	13 250 000	I alt	107 571 911	35 149 000	26 021 000	46 401 911
Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår																																		
	1980	1981																																				
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	16 820 569	16 820 569																																				
Bevillinger, som henstår fra 1979	7 585 342																																					
Bevillinger 1980	63 166 000	18 328 431	19 271 000	33 151 911																																		
Bevillinger 1981	20 000 000		6 750 000	13 250 000																																		
I alt	107 571 911	35 149 000	26 021 000	46 401 911																																		
3.3.4.2		<p><i>Tidligere konto 3.3.5.1 — JET-projekt</i></p> <p>Rådets afgørelse af 30. maj 1978 (EFT nr. L 151 af 7. 6. 1978) om oprettelse af fællesforetagendet Joint European Torus (JET).</p> <p>Rådets afgørelse af 13. marts 1980 (EFT nr. L 72 af 18. 3. 1980) om fastlæggelse af et femårigt program (1979-83) inden for kontrolleret termonuklear fusion.</p> <p>Formålet med JET-projektet er at opføre, drive og udnytte — som en del af fusionsprogrammet og til fordel for deltagerne i dette program — et stort anlæg af Tokamak-typen og hjælpeinstallationer til dette for at udvide parameterområdet for kontrollerede termonukleare fusionsforsøg til forhold, der ligger nær forholdene i en termonuklear reaktor.</p> <p>Projektet gennemføres i fællesforetagendet JET, som er oprettet i henhold til Euratom-traktatens kapitel V.</p> <p>To tredjelande, Sverige og Schweiz, bidrager i henhold til samarbejdsaftaler indgået med Euratom til dækning af Fællesskabets udgifter.</p> <p>Forpligtelsesbevillingerne og betalingsbevillingerne beløber sig til 2 800 000 ERE, som dækkes af indtægterne under konto 9.2.1.0 og 9.2.1.1, som stammer fra de samarbejdsaftaler, der er indgået med Sverige og Schweiz, heraf 1 300 000 ERE fra Schweiz og 1 500 000 ERE fra Sverige. Dette beløb skal fratrækkes Fællesskabets andel i finansieringen af JET.</p> <p>Udgifterne til fællesforetagendet JET beløber sig i regnskabsåret 1981 til 15 250 000 ERE i forpligtelsesbevillinger og 49 500 000 ERE i betalingsbevillinger og omfatter personaleudgifterne til de 150 midlertidigt ansatte (89 A + 55 B + seks C), som er godkendt for 1981 i anden del af Kommissionens stillingsfortegnelse over ansatte til forsknings- og investeringsaktiviteter, indirekte aktioner. Disse ansatte er knyttet til JET-projektet i Culham.</p> <p>I overensstemmelse med artikel 9 i vedtægterne for fællesforetagendet JET, som danner bilag til Rådets afgørelse af 30. maj 1978, deltager Fællesskabet med 80 % af udgifterne til JET.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet.</p>																																				

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.4	3.3.4.2	(fortsat) (fortsat)			
	3.3.4.3	Plutoniumkredsløbet og dets sikkerhed (behandling af plutonium i letvandsreaktorer for fornyet anvendelse)	422 000	(¹) 6 000	1 161 622,—

(¹) En bevilling på 100 000 ERE er opført under kapitel 10.0 til tidligere konto 3.3.5.5 (plutoniumkredsløbet og dets sikkerhed).

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																														
3.3.4	3.3.4.2	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 12 199 000 ERE ⁽¹⁾. Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>28 847 384</td> <td>20 000 000</td> <td>8 847 384</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>22 711 616</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>19 646 000</td> <td>23 804 000</td> <td>18 553 616</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>12 199 000</td> <td></td> <td>12 199 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>83 404 000</td> <td>43 804 000</td> <td>39 600 000</td> </tr> </tbody> </table>				Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	28 847 384	20 000 000	8 847 384	Bevillinger, som henstår fra 1979	22 711 616			Bevillinger 1980	19 646 000	23 804 000	18 553 616	Bevillinger 1981	12 199 000		12 199 000	I alt	83 404 000	43 804 000	39 600 000
Forpligtelser	Betalinger																															
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																													
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	28 847 384	20 000 000	8 847 384																													
Bevillinger, som henstår fra 1979	22 711 616																															
Bevillinger 1980	19 646 000	23 804 000	18 553 616																													
Bevillinger 1981	12 199 000		12 199 000																													
I alt	83 404 000	43 804 000	39 600 000																													
3.3.4.3		<p><i>Tidligere konto 3.3.5.5</i></p> <p>Afgørelse af 17. december 1974 om et femårigt program for perioden 1975-78 vedrørende behandling af plutonium i letvandsreaktorer for fornyet anvendelse (EFT nr. L 349 af 28. 12. 1974, s. 61) og afgørelse af 10. oktober 1978 om forlængelse af dette program for 1979 (EFT nr. L 291 af 17. 10. 1978, s. 17).</p> <p>Forslag om et nyt femårigt program (1980-84) vedrørende plutoniumkredsløbet og dets sikkerhed, forelagt for Rådet den 1. marts 1979 (KOM (79) 87 endel.).</p> <p>Denne konto omfatter en del af bevillingerne til de indirekte forskningsaktioner vedrørende forskellige sikkerhedsproblemer i forbindelse med nukleare fissionsreaktorer (se konto 3.3.4.4 (ex konto 3.3.5.6); 3.3.4.5 (ex konto 3.3.5.9); 3.3.4.6 (ex konto 3.3.6.3) og 3.3.4.7 (ex konto 3.3.7.0)).</p> <p>Bevillingen dækker : Udgifterne i forbindelse med Kommissionens økonomiske forpligtelser i henhold til de kontrakter, der allerede er indgået til gennemførelse af det fireårige program (1975-1978).</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling i forbindelse med denne konto : p.m. ⁽¹⁾. En samlet reserve med henblik på artikel 334 til 338 er opført under kapitel 10.0.</p> <p>Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>376 010</td> <td>6 000</td> <td>370 014</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>51 874</td> <td></td> <td>51 874</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>100 000 ⁽¹⁾</td> <td>100 000 ⁽¹⁾</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>527 888</td> <td>106 000</td> <td>421 888</td> </tr> </tbody> </table>				Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	376 010	6 000	370 014	Bevillinger, som henstår fra 1979	51 874		51 874	Bevillinger 1980	100 000 ⁽¹⁾	100 000 ⁽¹⁾	—	Bevillinger 1981	p.m.	—	—	I alt	527 888	106 000	421 888
Forpligtelser	Betalinger																															
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																													
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	376 010	6 000	370 014																													
Bevillinger, som henstår fra 1979	51 874		51 874																													
Bevillinger 1980	100 000 ⁽¹⁾	100 000 ⁽¹⁾	—																													
Bevillinger 1981	p.m.	—	—																													
I alt	527 888	106 000	421 888																													

⁽¹⁾ Bevillinger opført under kapitel 10.0 til foranstaltningen vedrørende Plutoniumkredsløbet og dets sikkerhed.

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.4	3.3.4.4	(fortsat) Forvaltning og opbevaring af radioaktivt affald	4 097 000	10 141 000	5 353 197,—
	3.3.4.5	Nedlukning af kernekraftværker	455 000	1 041 000	67 695,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																															
3.3.4	3.3.4.4	<p>(fortsat)</p> <p><i>Tidligere konto 3.3.5.6</i></p> <p>Afgørelse af 18. marts 1980 om et femårigt program (1980-84) (EFT nr. L 78 af 25. 3. 1980, s. 22) vedrørende forvaltning og opbevaring af radioaktivt affald.</p> <p>Denne konto omfatter en del af bevillingerne til de indirekte forskningsaktioner vedrørende forskellige sikkerhedsproblemer i forbindelse med nukleare fissionsreaktorer (se konto 3.3.4.3 (ex konto 3.3.5.5); 3.3.4.5 (ex konto 3.3.5.9); 3.3.4.6 (ex konto 3.3.6.3) og 3.3.4.7 (ex konto 3.3.7.0)).</p> <p>Bevillingerne dækker :</p> <p>a) personaleudgifter til 10 ansatte (4 A, 3 B og 3 C);</p> <p>b) løbende administrative og tekniske udgifter, herunder møder, tjenesterejser og honorarlønnet personale;</p> <p>c) Kommissionens økonomiske forpligtelser i medfør af kontrakter, der er indgået eller vil blive indgået til gennemførelse af dette program.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 10 000 000 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: right;">6 079 325</td> <td style="text-align: right;">6 079 325</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">1 253 310</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">12 141 000</td> <td style="text-align: right;">4 061 675</td> <td style="text-align: right;">3 441 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">10 000 000</td> <td style="text-align: right;">—</td> <td style="text-align: right;">656 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">29 473 635</td> <td style="text-align: right;">10 141 000 (¹)</td> <td style="text-align: right;">4 097 000</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">15 235 635</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	6 079 325	6 079 325		Bevillinger, som henstår fra 1979	1 253 310			Bevillinger 1980	12 141 000	4 061 675	3 441 000	Bevillinger 1981	10 000 000	—	656 000	I alt	29 473 635	10 141 000 (¹)	4 097 000				15 235 635
Forpligtelser	Betalinger																																
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																														
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	6 079 325	6 079 325																															
Bevillinger, som henstår fra 1979	1 253 310																																
Bevillinger 1980	12 141 000	4 061 675	3 441 000																														
Bevillinger 1981	10 000 000	—	656 000																														
I alt	29 473 635	10 141 000 (¹)	4 097 000																														
			15 235 635																														
	3.3.4.5	<p><i>Tidligere konto 3.3.5.9</i></p> <p>Afgørelse af 27. marts 1979 om et femårigt program (1979-1983) (EFT nr. L 83 af 3. 4. 1979, s. 19) vedrørende nedlukning af kernekraftværker.</p> <p>Denne konto omfatter en del af bevillingerne til de indirekte forskningsaktioner vedrørende forskellige sikkerhedsproblemer i forbindelse med nukleare fissionsreaktorer (se konto 3.3.4.3 (ex konto 3.3.5.5); 3.3.4.4 (ex konto 3.3.5.6); 3.3.4.6 (ex konto 3.3.6.3) og 3.3.4.7 (ex konto 3.3.7.0)).</p> <p>Bevillingerne dækker :</p> <p>a) personaleudgifter til 3 ansatte (2 A, 1 B);</p> <p>b) løbende administrative og tekniske udgifter, herunder møder, tjenesterejser og honorarlønnet personale;</p> <p>c) Kommissionens økonomiske forpligtelser i medfør af kontrakter, der er indgået eller vil blive indgået til gennemførelse af dette program.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet.</p>																															

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.4		(fortsat)			
	3.3.4.5	(fortsat)			
	3.3.4.6	Sikkerheden i forbindelse med termiske vandreaktorer	325 000	1 257 000	134 833,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.3.4	3.3.4.5	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 1 200 000 ERE ⁽¹⁾. Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">410 880</td> <td style="text-align: right;">410 880 ⁽¹⁾</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">1 841 000</td> <td style="text-align: right;">1 041 000</td> <td style="text-align: right;">205 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">1 200 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">250 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">3 451 880</td> <td style="text-align: right;">1 451 880</td> <td style="text-align: right;">455 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Beløb, hvormed de betalingsbevillinger, der er overført fra 1979, overstiger de forpligtelser, som ikke var indfriet pr. 1. januar 1980.</p>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—			Bevillinger, som henstår fra 1979	410 880	410 880 ⁽¹⁾	—	Bevillinger 1980	1 841 000	1 041 000	205 000	Bevillinger 1981	1 200 000	—	250 000	I alt	3 451 880	1 451 880	455 000
Forpligtelser	Betalinger																												
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—																												
Bevillinger, som henstår fra 1979	410 880	410 880 ⁽¹⁾	—																										
Bevillinger 1980	1 841 000	1 041 000	205 000																										
Bevillinger 1981	1 200 000	—	250 000																										
I alt	3 451 880	1 451 880	455 000																										
3.3.4.6		<p><i>Tidligere konto 3.3.6.3</i></p> <p>Afgørelse af 27. marts 1979 om et femårigt program (1979-1983) (EFT nr. L 83 af 3. 4. 1979, s. 21) vedrørende sikkerhed i forbindelse med termiske vandreaktorer.</p> <p>Denne konto omfatter en del af bevillingerne til de indirekte forskningsaktioner vedrørende forskellige sikkerhedsproblemer i forbindelse med nukleare fissionsreaktorer (se konto 3.3.4.3 (ex konto 3.3.5.5); 3.3.4.4 (ex konto 3.3.5.6); 3.3.4.5 (ex konto 3.3.5.9) og 3.3.4.7 (ex konto 3.3.7.0)).</p> <p>Bevillingerne dækker :</p> <p>a) personaleudgifter til 3 ansatte (2 A, 1 B);</p> <p>b) løbende administrative og tekniske udgifter, herunder møder, tjenesterejser og honorarlønnet personale;</p> <p>c) Kommissionens økonomiske forpligtelser i medfør af kontrakter, der er indgået eller vil blive indgået til gennemførelse af dette program.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet.</p>																											

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.4		(fortsat)			
	3.3.4.6	(fortsat)			
	3.3.4.7	Gennemførelse af Rådets resolution af 22. 7. 1975 om teknologiske problemer i forbindelse med nuklear sikkerhed. Kodekser og normer for hurtige formeringsreaktorer	555 000	- 657 000	402 453,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																				
3.3.4	3.3.4.6	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 900 000 ERE ⁽¹⁾. Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> <th rowspan="2">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">3 179 437</td> <td style="text-align: right;">1 379 437 (¹)</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">957 000</td> <td style="text-align: right;">957 000</td> <td style="text-align: right;">95 000</td> <td style="text-align: right;">1 705 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">900 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">230 000</td> <td style="text-align: right;">670 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">5 036 437</td> <td style="text-align: right;">2 336 437</td> <td style="text-align: right;">325 000</td> <td style="text-align: right;">2 375 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Heraf udgør 1 079 437 ERE det beløb, hvormed de betalingsbevillinger, der er overført fra 1979, overstiger de forpligtelser, som ikke var indfriet pr. 1. januar 1980.</p>				Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—			Bevillinger, som henstår fra 1979	3 179 437	1 379 437 (¹)			Bevillinger 1980	957 000	957 000	95 000	1 705 000	Bevillinger 1981	900 000	—	230 000	670 000	I alt	5 036 437	2 336 437	325 000	2 375 000
Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår																																		
	1980	1981	1982																																			
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—																																				
Bevillinger, som henstår fra 1979	3 179 437	1 379 437 (¹)																																				
Bevillinger 1980	957 000	957 000	95 000	1 705 000																																		
Bevillinger 1981	900 000	—	230 000	670 000																																		
I alt	5 036 437	2 336 437	325 000	2 375 000																																		
	3.3.4.7	<p><i>Tidligere konto 3.3.7.0</i></p> <p>Rådets resolution af 22. juli 1975 (EFT nr. C 185 af 14. 8 1975, s. 1) om teknologiske problemer i forbindelse med nuklear sikkerhed.</p> <p>Denne konto omfatter en del af bevillingerne til de indirekte forskningsaktioner vedrørende forskellige sikkerhedsproblemer i forbindelse med nukleare fissionsreaktorer (se konto 3.3.4.3 (ex konto 3.3.5.5); 3.3.4.4 (ex konto 3.3.5.6); 3.3.4.5 (ex konto 3.3.5.9) og 3.3.4.6 (ex konto 3.3.6.3)).</p> <p>Bevillingerne dækker :</p> <p>a) personaleudgifter til 8 ansatte (4 A + 2 B + 2 C);</p> <p>b) løbende administrative og tekniske udgifter, herunder møder, tjenesterejser og honorarlønnet personale;</p> <p>c) udgifterne til undersøgelser (400 00 ERE) vedrørende kodekser og normer for hurtige formeringsreaktorer.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet.</p>																																				

(¹) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.4	3.3.4.7	<i>(fortsat)</i> <i>(fortsat)</i>			
		<i>Artikel 3.3.4 i alt</i>	87 736 000	120 328 000	80 617 983,—
3.3.5	3.3.5.0	<i>Indirekte aktioner — råstoffer</i> Sekundære råstoffer (genanvendelse af industri- og byaffald)	650 000	2 276 000	—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																				
3.3.4	3.3.4.7	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 995 000 ERE (1). Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> <th rowspan="2">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">757 000</td> <td style="text-align: right;">657 000</td> <td style="text-align: right;">100 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">995 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">455 000</td> <td style="text-align: right;">540 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">1 752 000</td> <td style="text-align: right;">657 000</td> <td style="text-align: right;">555 000</td> <td style="text-align: right;">540 000</td> </tr> </tbody> </table>				Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår	1980	1981		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—				Bevillinger, som henstår fra 1979	—				Bevillinger 1980	757 000	657 000	100 000	—	Bevillinger 1981	995 000	—	455 000	540 000	I alt	1 752 000	657 000	555 000	540 000
Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår																																		
	1980	1981																																				
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—																																					
Bevillinger, som henstår fra 1979	—																																					
Bevillinger 1980	757 000	657 000	100 000	—																																		
Bevillinger 1981	995 000	—	455 000	540 000																																		
I alt	1 752 000	657 000	555 000	540 000																																		
3.3.5	3.3.5.0	<p><i>Tidligere konto 3.3.6.0</i></p> <p>Afgørelse af 12. november 1979 om et fireårigt program (1979-1982) (EFT nr. L 293 af 20. 11. 1979, s. 19) vedrørende genanvendelse af by- og industriaffald (sekundære råstoffer).</p> <p>Denne konto omfatter en del af bevillingerne til de indirekte forskningsaktioner vedrørende forskellige aspekter af de større betænkeligheder i forbindelse med Fællesskabets forsyning med råstoffer (se konto 3.3.5.1 (ex konto 3.3.6.1); 3.3.5.2 (ex konto 3.3.6.4) og 3.3.5.3 (ex konto 3.3.6.5)).</p> <p>Bevillingerne dækker :</p> <p>a) personaleudgifter til 5 ansatte (2 A, 1 B og 2 C);</p> <p>b) løbende administrative og tekniske udgifter, herunder møder, tjenesterejser og honorarlønnet personale;</p> <p>c) Kommissionens økonomiske forpligtelser i medfør af kontrakter, som er eller vil blive indgået med forskningsinstitutter i medlemsstaterne med henblik på gennemførelsen af disse programmer.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne sektion af budgettet.</p>																																				

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.5	3.3.5.0	(fortsat) (fortsat)			
	3.3.5.1	Primære råstoffer	650 000	3 000 000	2 143 909,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																				
3.3.5	3.3.5.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 2 000 000 ERE (1). Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> <th rowspan="2">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>—</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>—</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>3 776 000</td> <td>2 276 000</td> <td>273 000</td> <td>1 227 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>2 000 000</td> <td>—</td> <td>377 000</td> <td>1 623 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>5 776 000</td> <td>2 276 000</td> <td>650 000</td> <td>2 850 000</td> </tr> </tbody> </table>				Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår	1980	1981		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—				Bevillinger, som henstår fra 1979	—				Bevillinger 1980	3 776 000	2 276 000	273 000	1 227 000	Bevillinger 1981	2 000 000	—	377 000	1 623 000	I alt	5 776 000	2 276 000	650 000	2 850 000
Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår																																		
	1980	1981																																				
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—																																					
Bevillinger, som henstår fra 1979	—																																					
Bevillinger 1980	3 776 000	2 276 000	273 000	1 227 000																																		
Bevillinger 1981	2 000 000	—	377 000	1 623 000																																		
I alt	5 776 000	2 276 000	650 000	2 850 000																																		
	3.3.5.1	<p><i>Tidligere konto 3.3.6.1</i></p> <p>Afgørelse af 6. marts 1980 om et fireårigt program (1978-1981) (EFT nr. L 72 af 14. 3. 1978, s. 12) vedrørende primære råstoffer.</p> <p>Denne konto omfatter en del af bevillingerne til de indirekte forskningsaktioner vedrørende forskellige aspekter af de større betænkeligheder i forbindelse med Fællesskabets forsyning med råstoffer (se konto 3.3.5.0 (ex konto 3.3.6.0); 3.3.5.2 (ex konto 3.3.6.4) og 3.3.5.3 (ex konto 3.3.6.5)).</p> <p>Bevillingerne dækker :</p> <p>a) personaleudgifter til 8 ansatte (5 A, 1 B og 2 C);</p> <p>b) løbende administrative og tekniske udgifter, herunder møder, tjenesterejser og honorarlønnet personale;</p> <p>c) Kommissionens økonomiske forpligtelser i medfør af kontrakter, der er indgået eller vil blive indgået til gennemførelse af dette program.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 198 000 ERE (1). Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> <th rowspan="2">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>2 525 767</td> <td>2 424 000</td> <td>101 767</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>3 487 199</td> <td>—</td> <td>350 233</td> <td>3 136 966</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>5 849 000</td> <td>576 000</td> <td>—</td> <td>5 273 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>198 000</td> <td>—</td> <td>198 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>12 059 966</td> <td>3 000 000</td> <td>650 000</td> <td>8 409 966</td> </tr> </tbody> </table>				Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår	1980	1981		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	2 525 767	2 424 000	101 767	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	3 487 199	—	350 233	3 136 966	Bevillinger 1980	5 849 000	576 000	—	5 273 000	Bevillinger 1981	198 000	—	198 000	—	I alt	12 059 966	3 000 000	650 000	8 409 966
Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår																																		
	1980	1981																																				
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	2 525 767	2 424 000	101 767	—																																		
Bevillinger, som henstår fra 1979	3 487 199	—	350 233	3 136 966																																		
Bevillinger 1980	5 849 000	576 000	—	5 273 000																																		
Bevillinger 1981	198 000	—	198 000	—																																		
I alt	12 059 966	3 000 000	650 000	8 409 966																																		

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.5	3.3.5.2	(<i>fortsat</i>) Efterforskning efter og behandling af uranmalm	681 000	800 000	619 261,—
	3.3.5.3	Genanvendelse af papir og pap	525 000	979 000	540 091,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																	
3.3.5	3.3.5.2	<p>(fortsat)</p> <p><i>Tidligere konto 3.3.6.4</i></p> <p>Afgørelse af 6. marts 1978 vedrørende et treårigt program (1978-1980) (EFT nr. L 72 af 14. 3. 1978, s. 12) vedrørende uranefterforskning og -behandling.</p> <p>Forslag om et fireårigt program (1981-1984) vedrørende uranefterforskning og -behandling, forelagt for Rådet den 11. juli 1980 (KOM (80) 382 endelig udg.).</p> <p>Denne konto omfatter en del af bevillingerne til de indirekte forskningsaktioner vedrørende forskellige aspekter af de større betænkeligheder i forbindelse med Fællesskabets forsyning med råstoffer (se konto 3.3.5.0 (ex konto 3.3.6.0); 3.3.5.1 (ex konto 3.3.6.1) og 3.3.5.3 (ex konto 3.3.6.5)).</p> <p>Bevillingen dækker udgifterne i forbindelse med Kommissionens økonomiske forpligtelser i henhold til de kontrakter, der er indgået med forskningsinstitutioner i medlemsstaterne til gennemførelse af det treårige program (1978-1980).</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling i forbindelse med denne konto : p.m. (1). En samlet reserve med henblik på artikel 334 til 338 er opført under kapitel 10.0.</p> <p>Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> </tr> <tr> <th></th> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: right;">623 822</td> <td style="text-align: right;">623 822</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">857 123</td> <td style="text-align: right;">176 178</td> <td style="text-align: right;">680 945</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: center;">p. m.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">1 480 945</td> <td style="text-align: right;">800 000</td> <td style="text-align: right;">680 945</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger				1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	623 822	623 822	—		Bevillinger, som henstår fra 1979	857 123	176 178	680 945		Bevillinger 1980	p.m.	—			Bevillinger 1981	p. m.				I alt	1 480 945	800 000	680 945	
Forpligtelser	Betalinger																																		
		1980	1981	1982 og senere regnskabsår																															
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	623 822	623 822	—																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	857 123	176 178	680 945																																
Bevillinger 1980	p.m.	—																																	
Bevillinger 1981	p. m.																																		
I alt	1 480 945	800 000	680 945																																
	3.3.5.3	<p><i>Tidligere konto 3.3.6.5</i></p> <p>Afgørelse af 17. april 1978 om et treårigt program (1978-1980) (EFT nr. L 107 af 21. 4. 1978, s. 12) vedrørende genanvendelse af papir og pap og forslag om forlængelse af et år af programmets varighed.</p> <p>Denne konto omfatter en del af bevillingerne til de indirekte forskningsaktioner vedrørende forskellige aspekter af de større betænkeligheder i forbindelse med Fællesskabets forsyning med råstoffer (se konto 3.3.5.0 (ex konto 3.3.6.0); 3.3.5.1 (ex konto 3.3.6.1) og 3.3.5.2 (ex konto 3.3.6.4)).</p> <p>Bevillingerne dækker :</p> <p>a) personaleudgifter til 2 ansatte (1 A og 1 C);</p> <p>b) løbende administrative og tekniske udgifter, herunder møder, tjenesterejser og honorarlønnet personale;</p> <p>c) Kommissionens økonomiske forpligtelser i medfør af kontrakter, der er indgået eller vil blive indgået til gennemførelse af dette program.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne del af budgettet.</p>																																	

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.5	3.3.5.3	(fortsat) (fortsat)			
		<i>Artikel 3.3.5 i alt</i>	2 506 000	7 055 000	3 303 261,—
3.3.6	3.3.6.0	<i>Indirekte, samordnede aktioner — livskvalitet</i> Miljøet	1 612 000	5 400 000	3 815 648,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																	
3.3.5	3.3.5.3	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Der er ikke fastsat nogen forpligtelsesbevilling for 1981. Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" data-bbox="394 901 1907 1378"> <thead> <tr> <th data-bbox="394 901 1222 1066" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3" data-bbox="1222 901 1907 961">Betalinger</th> <th data-bbox="1678 961 1907 1066" rowspan="2">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th data-bbox="1222 961 1449 1066">1980</th> <th data-bbox="1449 961 1678 1066">1981</th> <th data-bbox="1678 961 1907 1066"></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="394 1066 993 1198">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="993 1066 1222 1198">400 320</td> <td data-bbox="1222 1066 1449 1198">400 320</td> <td data-bbox="1449 1066 1678 1198">—</td> <td data-bbox="1678 1066 1907 1198"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="394 1198 993 1237">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="993 1198 1222 1237">607 695</td> <td data-bbox="1222 1198 1449 1237">578 680</td> <td data-bbox="1449 1198 1678 1237">29 015</td> <td data-bbox="1678 1198 1907 1237"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="394 1237 993 1276">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="993 1237 1222 1276">779 000</td> <td data-bbox="1222 1237 1449 1276">—</td> <td data-bbox="1449 1237 1678 1276">495 985</td> <td data-bbox="1678 1237 1907 1276">283 015</td> </tr> <tr> <td data-bbox="394 1276 993 1318">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="993 1276 1222 1318">p.m.</td> <td data-bbox="1222 1276 1449 1318">—</td> <td data-bbox="1449 1276 1678 1318"></td> <td data-bbox="1678 1276 1907 1318"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="394 1318 993 1378" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="993 1318 1222 1378">1 787 015</td> <td data-bbox="1222 1318 1449 1378">979 000</td> <td data-bbox="1449 1318 1678 1378">525 000</td> <td data-bbox="1678 1318 1907 1378">283 015</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår	1980	1981		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	400 320	400 320	—		Bevillinger, som henstår fra 1979	607 695	578 680	29 015		Bevillinger 1980	779 000	—	495 985	283 015	Bevillinger 1981	p.m.	—			I alt	1 787 015	979 000	525 000	283 015
Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår																															
	1980	1981																																	
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	400 320	400 320	—																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	607 695	578 680	29 015																																
Bevillinger 1980	779 000	—	495 985	283 015																															
Bevillinger 1981	p.m.	—																																	
I alt	1 787 015	979 000	525 000	283 015																															
3.3.6	3.3.6.0	<p><i>Tidligere konto 3.3.5.4</i></p> <p>Afgørelse af 15. marts 1976 om et femårigt program (1976-1980) (EFT nr. L 74 af 20. 3. 1976, s. 36) for miljøet og afgørelse af 9. oktober 1979 (EFT nr. L 258 af 13. 10. 1979, s. 29) om revision af dette program.</p> <p>Forslag til et nyt femårigt program (1981-1985), forelagt Rådet den 24. juni 1980 (dok. KOM (80) 343 endelig udg.) om miljøet.</p> <p>Denne konto omfatter en del af bevillingerne vedrørende indirekte, samordnede foranstaltninger angående miljøbeskyttelse og livskvalitet. Under det foreslåede nye miljøprogram tænkes efterhånden inddraget følgende igangværende aktioner (jf. konto 3.3.6.1 (tidl. konto 3.3.6.6), 3.3.6.2 (tidl. konto 3.3.7.1 — aktion 0), 3.3.6.3 (tidl. konto 3.3.7.1 — aktion 1), 3.3.6.4 (tidl. konto 3.3.7.1 — aktion 4) og 3.3.6.5 (tidl. konto 3.3.7.1 — aktion 5)).</p> <p>Bevillingen angår de udgifter, som svarer til Kommissionens forpligtelser i henhold til kontrakter, indgået med specialorganer og -firmaer inden for rammerne af det femårige program (1976-1980).</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne sektion af budgettet.</p>																																	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.6	3.3.6.0	(fortsat)			
		(fortsat)			
	3.3.6.1	Klimatologi	713 000	1 100 000	—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																
3.3.6	3.3.6.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevilling godkendt for så vidt angår denne konto : p.m. ⁽¹⁾. Der er i kapitel 10.0 opført en samlet henlæggelse med henblik på artikel 334 til 338.</p> <p>Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" data-bbox="358 952 1862 1462"> <thead> <tr> <th data-bbox="358 952 1177 1111" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3" data-bbox="1177 952 1862 1006">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="1177 1006 1405 1111">1980</th> <th data-bbox="1405 1006 1630 1111">1981</th> <th data-bbox="1630 1006 1862 1111">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="358 1111 949 1240">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="949 1111 1177 1240">—</td> <td data-bbox="1177 1111 1405 1240">—</td> <td data-bbox="1405 1111 1630 1240"></td> <td data-bbox="1630 1111 1862 1240"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="358 1240 949 1291">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="949 1240 1177 1291">6 611 421</td> <td data-bbox="1177 1240 1405 1291">4 999 659 (¹)</td> <td data-bbox="1405 1240 1630 1291">1 611 762</td> <td data-bbox="1630 1240 1862 1291"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="358 1291 949 1342">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="949 1291 1177 1342">618 000</td> <td data-bbox="1177 1291 1405 1342">618 000</td> <td data-bbox="1405 1291 1630 1342">—</td> <td data-bbox="1630 1291 1862 1342"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="358 1342 949 1393">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="949 1342 1177 1393">p.m.</td> <td data-bbox="1177 1342 1405 1393">—</td> <td data-bbox="1405 1342 1630 1393"></td> <td data-bbox="1630 1342 1862 1393"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="358 1393 949 1462" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="949 1393 1177 1462">7 229 421</td> <td data-bbox="1177 1393 1405 1462">5 617 659</td> <td data-bbox="1405 1393 1630 1462">1 611 762</td> <td data-bbox="1630 1393 1862 1462"></td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Herunder 240 659 ERE som udgør et overskydende restbeløb fra betalingsbevillingerne for 1979 i forhold til indgåede forpligtelser, der skal berigtiges pr. 1. januar 1980.</p>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—			Bevillinger, som henstår fra 1979	6 611 421	4 999 659 (¹)	1 611 762		Bevillinger 1980	618 000	618 000	—		Bevillinger 1981	p.m.	—			I alt	7 229 421	5 617 659	1 611 762	
Forpligtelser	Betalinger																																	
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																															
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	6 611 421	4 999 659 (¹)	1 611 762																															
Bevillinger 1980	618 000	618 000	—																															
Bevillinger 1981	p.m.	—																																
I alt	7 229 421	5 617 659	1 611 762																															
	3.3.6.1	<p><i>Tidligere konto 3.3.6.6</i></p> <p>Rådets afgørelse af 18. december 1979 (EFT nr. L 12 af 17. 1. 1980, s. 24) om et femårigt (1980-1984) forskningsprogram inden for klimatologi.</p> <p>Denne konto dækker en del af de bevillinger, der angår indirekte, samordnede aktioner vedrørende miljøbeskyttelse og livskvalitet (jf. konto 3.3.6.0 (tidligere konto 3.3.5.4), 3.3.6.2 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 0), 3.3.6.3 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 1), 3.3.6.4 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 4) samt 3.3.6.5 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 5).</p>																																

(¹) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.6		(fortsat)			
	3.3.6.1	(fortsat)			
	3.3.6.2	Behandling og benyttelse af slam fra rensningsanlæg	p.m.	60 000	46 134,—
	3.3.6.3	Udviklingen vedrørende større bymæssige bebyggelser	p.m.	p.m.	79 133,—
	3.3.6.4	Analyse af forurenende mikroorganismer i vandet	126 000	121 000	62 067,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.3.6	3.3.6.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Bevillingerne dækker :</p> <p>a) personaleudgifterne til 3 ansatte (2 A og 1 C);</p> <p>b) løbende administrationsudgifter, herunder møder, tjenesterejser og udgifter til undersøgelser, navnlig i form af kontrakter, som skal indgås med personer eller institutter i medlemsstaterne med henblik på at pålægge dem visse koordinationsopgaver.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne for disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne sektion af budgettet.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 1 198 000 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2" style="width: 40%;">Forpligtelser</th> <th colspan="3" style="text-align: center;">Betalinger</th> </tr> <tr> <th style="width: 15%;">1980</th> <th style="width: 15%;">1981</th> <th style="width: 15%;">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">3 035 000</td> <td style="text-align: right;">1 100 000</td> <td style="text-align: right;">515 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">1 198 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">198 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">4 233 000</td> <td style="text-align: right;">1 100 000</td> <td style="text-align: right;">713 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—			Bevillinger, som henstår fra 1979	—			Bevillinger 1980	3 035 000	1 100 000	515 000	Bevillinger 1981	1 198 000	—	198 000	I alt	4 233 000	1 100 000	713 000
Forpligtelser	Betalinger																												
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—																												
Bevillinger, som henstår fra 1979	—																												
Bevillinger 1980	3 035 000	1 100 000	515 000																										
Bevillinger 1981	1 198 000	—	198 000																										
I alt	4 233 000	1 100 000	713 000																										
3.3.6.2		<p><i>Tidligere underkonto 3.3.7.1 (aktion 0)</i></p> <p>Afgørelse af 27. september 1977 (EFT nr. L 267 af 19. 10. 1977, s. 35) om et samordnet handlingsprogram med hensyn til behandling og anvendelse af slam fra rensningsanlæg.</p> <p>Denne konto omhandler samordnede aktioner vedrørende miljøbeskyttelse og livskvalitet (jf. konto 3.3.6.0 (tidligere konto 3.3.5.4), 3.3.6.1 (tidligere konto 3.3.6.6), 3.3.6.3 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 1), 3.3.6.4 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 4) og 3.3.6.5 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 5)).</p> <p>Ingen forpligtelsesbevilling for 1981.</p>																											
3.3.6.3		<p><i>Tidligere underkonto 3.3.7.1 (aktion 1)</i></p> <p>Afgørelse af 7. februar 1978 (EFT nr. L 45 af 16. 2. 1978, s. 24) om en samordnet forskningsaktion vedrørende udviklingen i bymæssige bebyggelser.</p> <p>Denne konto angår samordnede aktioner, der angår miljøbeskyttelse og livskvalitet (jf. konto 3.3.6.0 (tidligere konto 3.3.5.4), 3.3.6.1 (tidligere konto 3.3.6.6), 3.3.6.2 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 0), 3.3.6.4 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 4) samt 3.3.6.5 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 5)).</p> <p>Ingen forpligtelsesbevilling for 1981.</p>																											
3.3.6.4		<p><i>Tidligere underkonto 3.3.7.1 (aktion 4)</i></p> <p>Afgørelse af 9. oktober 1978 (EFT nr. L 311 af 4. 11. 1978, s. 6) om et program for en samordnet aktion vedrørende analyse af forurenende mikroorganismer i vandet.</p> <p>Denne konto dækker en del af bevillingerne til samordnede aktioner vedrørende miljøbeskyttelsen og livskvaliteten (jf. konto 3.3.6.0 (tidligere konto 3.3.5.4), 3.3.6.1 (tidligere konto 3.3.6.6), 3.3.6.2 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 0), 3.3.6.3 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 1) samt 3.3.6.5 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 5)).</p> <p>Bevillingen omfatter :</p> <p>a) personaleudgifter til 1 ansat (1 A);</p> <p>b) løbende administrative driftsudgifter til bl. a. møder, tjenesterejser og honoraraflønning af personale;</p> <p>c) udgifter i forbindelse med Kommissionens økonomiske forpligtelser i medfør af kontrakter, der er indgået eller indgås med specialorganisationer eller — firmaer i medlemsstaterne.</p>																											

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.6		(fortsat)			
	3.3.6.4	(fortsat)			
	3.3.6.5	Luftforurenende stoffers fysisk — kemiske adfærd	135 000	125 000	37 921,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.3.6	3.3.6.4	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af oversigtstabellen i bilag II til denne sektion af budgettet.</p> <p>De tilladte forpligtelsesbevillinger for 1981 er på 126 000 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Tidsplanen for forudsete udgifter i forhold til forpligtelserne fremgår af nedenstående opstilling :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2" style="width: 40%;">Forpligtelser</th> <th colspan="3" style="text-align: center;">Betalinger</th> </tr> <tr> <th style="width: 15%;">1980</th> <th style="width: 15%;">1981</th> <th style="width: 15%;">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">61 690</td> <td style="text-align: right;">61 690 (¹)</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">121 000</td> <td style="text-align: right;">121 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">126 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">126 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">308 690</td> <td style="text-align: right;">182 690</td> <td style="text-align: right;">126 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Beløb overført fra betalingsbevillingerne for 1979 som overskydende i forhold til de forpligtelser, der skal berigtiges pr. 1. januar 1980.</p>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger				Bevillinger, som henstår fra 1979	61 690	61 690 (¹)	—	Bevillinger 1980	121 000	121 000	—	Bevillinger 1981	126 000	—	126 000	I alt	308 690	182 690	126 000
Forpligtelser	Betalinger																												
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger																													
Bevillinger, som henstår fra 1979	61 690	61 690 (¹)	—																										
Bevillinger 1980	121 000	121 000	—																										
Bevillinger 1981	126 000	—	126 000																										
I alt	308 690	182 690	126 000																										
	3.3.6.5	<p><i>Tidligere underkonto 3.3.7.1 (aktion 5)</i></p> <p>Afgørelse om program for samordnet aktion af 9. oktober 1978 (EFT nr. L 311 af 4. 11. 1978, s. 6) vedrørende luftforurenende stoffers fysisk-kemiske adfærd.</p> <p>Denne konto dækker en del af bevillingerne til samordnede aktioner, som angår miljøbeskyttelsen og livskvaliteten (jf. konto 3.3.6.0 (tidligere konto 3.3.5.4), 3.3.6.1 (tidligere konto 3.3.6.6), 3.3.6.2 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 0), 3.3.6.3 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 1) samt 3.3.6.4 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 4)).</p> <p>Bevillingen omfatter :</p> <p>a) personaleudgifter til 2 ansatte (1 A, 1 B);</p> <p>b) løbende administrative og tekniske driftsudgifter til bl.a. møder, tjenesterejser og honoraraflønning af personale;</p> <p>c) udgifter i forbindelse med Kommissionens økonomiske forpligtelser i medfør af kontrakter, der er indgået eller indgås med specialorganisationer eller — firmaer i medlemsstaterne.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af oversigtstabellen i bilag II til denne sektion af budgettet.</p>																											

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.6		(fortsat)			
	3.3.6.5	(fortsat)			
	3.3.6.6	Medicinsk forskning I	241 000	300 000	137 658,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.3.6	3.3.6.5	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>De tilladte forpligtelsesbevillinger for 1981 er på 135 000 ERE ⁽¹⁾. Tidsplanen for forudsete udgifter i forhold til forpligtelserne fremgår af nedenstående opstilling :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" data-bbox="384 922 1890 1432"> <thead> <tr> <th data-bbox="384 922 1212 1087" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3" data-bbox="1212 922 1890 976">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="1212 976 1441 1087">1980</th> <th data-bbox="1441 976 1669 1087">1981</th> <th data-bbox="1669 976 1890 1087">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="384 1087 1212 1216">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="1212 1087 1441 1216"></td> <td data-bbox="1441 1087 1669 1216"></td> <td data-bbox="1669 1087 1890 1216"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="384 1216 1212 1270">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="1212 1216 1441 1270">56 139</td> <td data-bbox="1441 1216 1669 1270">56 139 ⁽¹⁾</td> <td data-bbox="1669 1216 1890 1270">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="384 1270 1212 1324">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="1212 1270 1441 1324">125 000</td> <td data-bbox="1441 1270 1669 1324">125 000</td> <td data-bbox="1669 1270 1890 1324">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="384 1324 1212 1378">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="1212 1324 1441 1378">135 000</td> <td data-bbox="1441 1324 1669 1378">—</td> <td data-bbox="1669 1324 1890 1378">135 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="384 1378 1212 1432" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="1212 1378 1441 1432">316 139</td> <td data-bbox="1441 1378 1669 1432">181 139</td> <td data-bbox="1669 1378 1890 1432">135 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Overførsel af betalingsbevillinger for 1979 som overskydende beløb i forhold til de forpligtelser, som skal berigtiges pr. 1. januar 1980.</p>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger				Bevillinger, som henstår fra 1979	56 139	56 139 ⁽¹⁾	—	Bevillinger 1980	125 000	125 000	—	Bevillinger 1981	135 000	—	135 000	I alt	316 139	181 139	135 000
Forpligtelser	Betalinger																												
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger																													
Bevillinger, som henstår fra 1979	56 139	56 139 ⁽¹⁾	—																										
Bevillinger 1980	125 000	125 000	—																										
Bevillinger 1981	135 000	—	135 000																										
I alt	316 139	181 139	135 000																										
	3.3.6.6	<p>Tidligere underkonto 3.3.7.1 (aktion 2)</p> <p>Afgørelse om program for samordnet aktion af 13. februar 1978 (EFT nr. L 52 af 23. 2. 1978, s. 20) om medicinsk forskning I.</p> <p>Denne konto dækker en del af bevillingerne til samordnede aktioner, der tager sigte på, at Fællesskabets forsknings- og udviklingspolitik skal omfatte flere nationale forskningsaktiviteter inden for medicinsk forskning (jf. konto 3.3.6.7 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 6).</p> <p>Bevillingen omfatter : løbende administrative driftsudgifter til bl.a. møder, tjenesterejser og omkostninger til undersøgelser, navnlig i form af kontrakter, der indgås med personer eller organisationer i medlemsstaterne med henblik på varetagelse af visse koordinationsopgaver.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af oversigtstabelen i bilag II til denne sektion af budgettet.</p>																											

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.6		(fortsat)			
	3.3.6.6	(fortsat)			
	3.3.6.7	Medicinsk forskning II	547 000	586 000	—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.3.6	3.3.6.6	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den tilladte forpligtelsesbevilling for 1981 er på 90 000 ERE ⁽¹⁾. Tidsplanen for forudsete udgifter i forhold til forpligtelserne fremgår af nedenstående opstilling :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" data-bbox="354 898 1870 1408"> <thead> <tr> <th data-bbox="354 898 957 1063" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3" data-bbox="957 898 1870 958">Betaling</th> </tr> <tr> <th data-bbox="957 958 1179 1063">1980</th> <th data-bbox="1179 958 1401 1063">1981</th> <th data-bbox="1401 958 1870 1063">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="354 1063 957 1183">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="957 1063 1179 1183">—</td> <td data-bbox="1179 1063 1401 1183"></td> <td data-bbox="1401 1063 1870 1183"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="354 1183 957 1243">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="957 1183 1179 1243">159 813</td> <td data-bbox="1179 1183 1401 1243">8 501 ⁽¹⁾</td> <td data-bbox="1401 1183 1870 1243">151 312</td> </tr> <tr> <td data-bbox="354 1243 957 1303">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="957 1243 1179 1303">300 000</td> <td data-bbox="1179 1243 1401 1303">300 000</td> <td data-bbox="1401 1243 1870 1303">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="354 1303 957 1363">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="957 1303 1179 1363">90 000</td> <td data-bbox="1179 1303 1401 1363">—</td> <td data-bbox="1401 1303 1870 1363">90 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="354 1363 957 1408" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="957 1363 1179 1408">549 813</td> <td data-bbox="1179 1363 1401 1408">308 501</td> <td data-bbox="1401 1363 1870 1408">241 312</td> </tr> </tbody> </table> <p>(1) Overførsel af betalingsbevillinger for 1979 som overskydende beløb i forhold til de forpligtelser, som skal berigtiges pr. 1. januar 1980.</p> <p>3.3.6.7 Tidligere underkonto 3.3.7.1 (aktion 6)</p> <p>Afgørelse om program for samordnet aktion af 18. marts 1980 (EFT nr. L 78 af 25. 3. 1980, s. 24) om medicinsk forskning II.</p> <p>Denne konto dækker en del af bevillingerne til samordnede aktioner, der tager sigte på, at Fællesskabets forsknings- og udviklingspolitik skal omfatte flere nationale forskningsaktiviteter inden for medicinsk forskning. (jf. konto 3.3.6.6 (tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 2)).</p> <p>Bevillingen omfatter :</p> <p>a) personaleudgifter til 4 ansatte (2 A og 2 C)</p> <p>b) løbende administrative driftsudgifter til bl.a. møder, tjenesterejser og omkostninger til undersøgelser, navnlig i form af kontrakter, der indgås med personer eller organisationer i medlemsstaterne med henblik på varetagelse af visse koordinationsopgaver.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af oversigtstabellen i bilag II til denne sektion af budgettet.</p>	Forpligtelser	Betaling			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—			Bevillinger, som henstår fra 1979	159 813	8 501 ⁽¹⁾	151 312	Bevillinger 1980	300 000	300 000	—	Bevillinger 1981	90 000	—	90 000	I alt	549 813	308 501	241 312
Forpligtelser	Betaling																												
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—																												
Bevillinger, som henstår fra 1979	159 813	8 501 ⁽¹⁾	151 312																										
Bevillinger 1980	300 000	300 000	—																										
Bevillinger 1981	90 000	—	90 000																										
I alt	549 813	308 501	241 312																										

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.6		<i>(fortsat)</i>			
	3.3.6.7	<i>(fortsat)</i>			
	3.3.6.8	Biologi og sundhedsbeskyttelse (strålingsbeskyttelse)	10 959 000	8 473 000	9 322 202,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																
3.3.6	3.3.6.7	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den tilladte forpligtelsesbevilling for 1981 er på 950 000 ERE ⁽¹⁾. Tidsplanen for forudsete udgifter i forhold til forpligtelserne fremgår af nedenstående opstilling :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" data-bbox="364 907 1856 1381"> <thead> <tr> <th data-bbox="364 907 1181 1066" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3" data-bbox="1181 907 1856 961">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="1181 961 1407 1066">1980</th> <th data-bbox="1407 961 1630 1066">1981</th> <th data-bbox="1630 961 1856 1066">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="364 1066 955 1198">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="955 1066 1181 1198">—</td> <td data-bbox="1181 1066 1407 1198"></td> <td data-bbox="1407 1066 1630 1198"></td> <td data-bbox="1630 1066 1856 1198"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="364 1198 955 1237">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="955 1198 1181 1237">—</td> <td data-bbox="1181 1198 1407 1237"></td> <td data-bbox="1407 1198 1630 1237"></td> <td data-bbox="1630 1198 1856 1237"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="364 1237 955 1276">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="955 1237 1181 1276">504 000</td> <td data-bbox="1181 1237 1407 1276">586 000</td> <td data-bbox="1407 1237 1630 1276">—</td> <td data-bbox="1630 1237 1856 1276"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="364 1276 955 1315">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="955 1276 1181 1315">950 000</td> <td data-bbox="1181 1276 1407 1315">—</td> <td data-bbox="1407 1276 1630 1315">547 000</td> <td data-bbox="1630 1276 1856 1315">403 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="364 1315 955 1381" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="955 1315 1181 1381">1 454 000</td> <td data-bbox="1181 1315 1407 1381">586 000</td> <td data-bbox="1407 1315 1630 1381">547 000</td> <td data-bbox="1630 1315 1856 1381">403 000</td> </tr> </tbody> </table> <p data-bbox="364 1402 1856 1441">3.3.6.8 Tidligere konto 3.3.5.2</p> <p data-bbox="364 1441 1856 1509">Afgørelse om femårigt program (1976-1980) af 15. marts 1976 (EFT nr. L 74 af 20. 3. 1976, s. 32) inden for biologi og sundhedsbeskyttelse (program »strålingsbeskyttelse«).</p> <p data-bbox="364 1509 1856 1578">Afgørelse om femårigt program (1980-1984) af 18. marts 1980 (EFT nr. L 78 af 25. 3. 1980, s. 19) vedrørende samme emne.</p> <p data-bbox="364 1578 1856 1647">Programmet tager sigte på undersøgelse og vurdering af risici i forbindelse med ioniserende stråling ud fra to hovedprincipper :</p> <ul data-bbox="364 1647 1856 1779" style="list-style-type: none"> — større videnskabelig og teknisk viden med henblik på justering af de grundlæggende normer for sundhedsbeskyttelse af befolkningen og arbejdstagere imod risici ved udsættelse for ioniserende stråling — vurdering af de biologisk-økologiske følger af nuklear virksomhed og anvendelse af kerneenergi med henblik på tilvejebringelse af passende beskyttelse af mennesker og miljø. <p data-bbox="364 1779 1856 1818">Bevillingen omfatter :</p> <ol data-bbox="364 1818 1856 2010" style="list-style-type: none"> a) personaleudgifter til 64 ansatte (41 A, 12 B, 10 C og 1 D); b) løbende administrative driftsudgifter, til bl.a. møder, tjensterejser og finansiel deltagelse i omkostningerne ved almindelige tjensteydelser fra biologigruppen i FFC Ispra; c) udgifter til særlige videnskabelige og tekniske tjensteydelser fra biologigruppen i FFC Ispra; d) Fællesskabets økonomiske deltagelse i associeringskontrakter, der indgås med nationale organisationer i medlemsstaterne med henblik på gennemførelsen af dette program (ca. 40 %). <p data-bbox="364 2010 1856 2079">Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af oversigtstabellen i bilag II til denne sektion af budgettet.</p>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—				Bevillinger, som henstår fra 1979	—				Bevillinger 1980	504 000	586 000	—		Bevillinger 1981	950 000	—	547 000	403 000	I alt	1 454 000	586 000	547 000	403 000
Forpligtelser	Betalinger																																	
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																															
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—																																	
Bevillinger, som henstår fra 1979	—																																	
Bevillinger 1980	504 000	586 000	—																															
Bevillinger 1981	950 000	—	547 000	403 000																														
I alt	1 454 000	586 000	547 000	403 000																														

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.6		<i>(fortsat)</i>			
	3.3.6.8	<i>(fortsat)</i>			
		<i>Artikel 3.3.6 i alt</i>	14 333 000	16 165 000	13 500 763,—
3.3.7		<i>Indirekte og samordnede aktioner — teknologisk udvikling</i>			
	3.3.7.0	Biomolekylær teknik	p.m.	p.m.	—
	3.3.7.1	Levnedsmiddelteknologi I	22 000	92 000	51 059,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																				
3.3.6	3.3.6.8	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den tilladte forpligtelsesbevilling for 1981 er på 18 203 000 ERE ⁽¹⁾. Tidsplanen for forudsete udgifter i forhold til forpligtelserne fremgår af nedenstående opstilling :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> <th rowspan="2">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: right;">4 174 437</td> <td style="text-align: right;">4 174 437</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">2 158 863</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">16 044 000</td> <td style="text-align: right;">4 298 563</td> <td style="text-align: right;">6 839 000</td> <td style="text-align: right;">7 065 300</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">18 203 000</td> <td></td> <td style="text-align: right;">4 120 000</td> <td style="text-align: right;">14 083 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">40 580 300</td> <td style="text-align: right;">8 473 000</td> <td style="text-align: right;">10 959 000</td> <td style="text-align: right;">21 148 300</td> </tr> </tbody> </table>				Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår	1980	1981		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	4 174 437	4 174 437			Bevillinger, som henstår fra 1979	2 158 863				Bevillinger 1980	16 044 000	4 298 563	6 839 000	7 065 300	Bevillinger 1981	18 203 000		4 120 000	14 083 000	I alt	40 580 300	8 473 000	10 959 000	21 148 300
Forpligtelser	Betalinger			1982 og senere regnskabsår																																		
	1980	1981																																				
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	4 174 437	4 174 437																																				
Bevillinger, som henstår fra 1979	2 158 863																																					
Bevillinger 1980	16 044 000	4 298 563	6 839 000	7 065 300																																		
Bevillinger 1981	18 203 000		4 120 000	14 083 000																																		
I alt	40 580 300	8 473 000	10 959 000	21 148 300																																		
3.3.7	3.3.7.0	<p><i>Tidligere konto 3.3.6.8</i></p> <p>Forslag til et femårigt program (1981-85) om biomolekylær teknik, forelagt Rådet den 11. januar 1980 (KOM(79) 793 endel.).</p> <p>Hensigten med dette program for indirekte aktion er at udvikle anden generation af enzymatiske reaktorer for syntese af nye avancerede produkter, som er af betydning for den europæiske industri, og udviklingen af metoder til genetisk teknik, som vil kunne medføre en forbedring af produktiviteten hos mikroorganismer og kulturplanter.</p> <p>Denne konto er forsynet med et p.m. i forpligtelses-⁽¹⁾ og betalingsbevillinger for 1981. Et almindeligt forbehold med hensyn til artikel 334 til 338 er opført under kap. 10.0.</p>																																				
	3.3.7.1	<p><i>Tidligere konto 3.3.7.1 (aktion 3)</i></p> <p>Afgørelse af 20. februar 1978 (EFT nr. L 54 af 25. 2. 1978, s. 25) om et program for samordnet aktion vedrørende levnedsmiddelteknologi.</p>																																				

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.7		<i>(fortsat)</i>			
	3.3.7.1	<i>(fortsat)</i>			
	3.3.7.2	Levnedsmiddelteknologi II	84 000	120 000	—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.3.7	3.3.7.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den konto dækker en del af bevillingerne vedrørende samordnede aktioner, som tager sigte på i Fællesskabets forsknings- og udviklingspolitik at inddrage den voksende del af forskningsaktiviteterne på nationalt plan på levnedsmiddelteknologiområdet. (se konto 3.3.7.2 (ex konto 3.3.7.1) — aktion 7).</p> <p>Bevillingerne dækker udgifterne i forbindelse med de kontrakter, der er indgået med personer eller organer i medlemsstaterne om overdragelse af visse koordinationsopgaver.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II i denne sektion af budgettet.</p> <p>Godkendt forpligtelsesbevilling : p.m. ⁽¹⁾.</p> <p>Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2" style="width: 40%;">Forpligtelser</th> <th colspan="3" style="text-align: center;">Betalinger</th> </tr> <tr> <th style="width: 15%;">1980</th> <th style="width: 15%;">1981</th> <th style="width: 15%;">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: center;">29 457</td> <td style="text-align: center;">29 457 (¹)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: center;">89 000</td> <td style="text-align: center;">67 000</td> <td style="text-align: center;">22 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: center;">118 457</td> <td style="text-align: center;">96 457</td> <td style="text-align: center;">22 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Heraf udgør 4 498 ERE det beløb, hvormed de betalingsbevillinger, der er overført fra 1979, overstiger de forpligtelser, som ikke var indfriet pr. 1. januar 1980.</p>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—			Bevillinger, som henstår fra 1979	29 457	29 457 (¹)		Bevillinger 1980	89 000	67 000	22 000	Bevillinger 1981	p.m.	—	—	I alt	118 457	96 457	22 000
Forpligtelser	Betalinger																												
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—																												
Bevillinger, som henstår fra 1979	29 457	29 457 (¹)																											
Bevillinger 1980	89 000	67 000	22 000																										
Bevillinger 1981	p.m.	—	—																										
I alt	118 457	96 457	22 000																										
	3.3.7.2	<p><i>Tidligere konto 3.3.7.1 (aktion 7)</i></p> <p>Afgørelse af 22. oktober 1979 om et samordnet handlingsprogram (EFT nr. L 270 af 27. 10. 1979, s. 53) vedrørende levnedsmiddelteknologi.</p> <p>Denne konto dækker en del af bevillingerne vedrørende samordnede aktioner, som tager sigte på i Fællesskabets forsknings- og udviklingspolitik at inddrage den voksende del af forskningsaktiviteterne på nationalt plan på levnedsmiddelteknologiområdet (se konto 3.3.7.1 tidligere konto 3.3.7.1 — aktion 3).</p> <p>Bevillingen dækker :</p> <p>a) personaleudgifterne til 1 ansat (1 C);</p> <p>b) løbende administrative og tekniske udgifter, herunder møder, tjenesterejser og undersøgelser, navnlig i form af kontrakter, som vil blive indgået med personer eller institutter i medlemsstaterne om overdragelse af visse koordinationsopgaver.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne sektion af budgettet.</p>																											

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.7		(fortsat)			
	3.3.7.2	(fortsat)			
	3.3.7.3	Referencematerialer og -metoder (anvendt metrologi)	1 268 000	2 324 000	896 177,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.3.7	3.3.7.2	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 84 000 ERE (1). Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" data-bbox="364 910 1864 1387"> <thead> <tr> <th data-bbox="364 910 959 1072" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3" data-bbox="959 910 1864 967">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="959 967 1185 1072">1980</th> <th data-bbox="1185 967 1413 1072">1981</th> <th data-bbox="1413 967 1864 1072">1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="364 1072 959 1192">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="959 1072 1185 1192">—</td> <td data-bbox="1185 1072 1413 1192"></td> <td data-bbox="1413 1072 1864 1192"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="364 1192 959 1237">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="959 1192 1185 1237">—</td> <td data-bbox="1185 1192 1413 1237"></td> <td data-bbox="1413 1192 1864 1237"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="364 1237 959 1282">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="959 1237 1185 1282">120 000</td> <td data-bbox="1185 1237 1413 1282">120 000</td> <td data-bbox="1413 1237 1864 1282">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="364 1282 959 1327">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="959 1282 1185 1327">84 000</td> <td data-bbox="1185 1282 1413 1327">—</td> <td data-bbox="1413 1282 1864 1327">84 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="364 1327 959 1387" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="959 1327 1185 1387">204 000</td> <td data-bbox="1185 1327 1413 1387">120 000</td> <td data-bbox="1413 1327 1864 1387">84 000</td> </tr> </tbody> </table> <p data-bbox="364 1411 1864 1456">3.3.7.3 Tidligere konto 3.3.5.3</p> <p data-bbox="364 1456 1864 1515">Afgørelse af 9. oktober 1979 (EFT nr. L 258 af 13. 10. 1979, s. 32) om et fireårigt program for referencematerialer og -metoder (Fællesskabets referencebureau — FRB) samt anvendt metrologi.</p> <p data-bbox="364 1515 1864 1545">Dette program vedrører :</p> <ul data-bbox="364 1545 1864 1740" style="list-style-type: none"> — udarbejdelse — inden for rammerne af et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne — af referencematerialer af interesse for Fællesskabet, — fastsættelse i fællesskab af referencemetoder, — karakterisering af materialerne, — udbredelse af attesterede referenceprøver, som er resulteret af programmet, — gennemførelse af forskningsundersøgelser vedrørende anvendt metrologi. <p data-bbox="364 1740 1864 1770">Bevillingerne dækker :</p> <ol data-bbox="364 1770 1864 1935" style="list-style-type: none"> a) personaleudgifter til 14 ansatte (ni A + to B + tre C); b) løbende administrative og tekniske udgifter, herunder møder, tjenesterejser, honorarlønnet personale og tilberedning af prøver af referencematerialer; c) Kommissionens økonomiske forpligtelser i medfør af kontrakter indgået med nationale institutter. Fællesskabets finansielle deltagelse beløber sig til ca. 75 %. <p data-bbox="364 1935 1864 2010">Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne sektion af budgettet.</p>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—			Bevillinger, som henstår fra 1979	—			Bevillinger 1980	120 000	120 000	—	Bevillinger 1981	84 000	—	84 000	I alt	204 000	120 000	84 000
Forpligtelser	Betalinger																												
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—																												
Bevillinger, som henstår fra 1979	—																												
Bevillinger 1980	120 000	120 000	—																										
Bevillinger 1981	84 000	—	84 000																										
I alt	204 000	120 000	84 000																										

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.7	3.3.7.3	(fortsat) (fortsat)			
		<i>Artikel 3.3.7 i alt</i>	1 374 000	2 536 000	947 236,—
3.3.8	3.3.8.0	<i>Indirekte aktioner — horisontale aktiviteter</i> Langtidsprognoser og -vurderinger (FAST)	750 000	700 000	403 926,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.3.7	3.3.7.3	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 3 639 000 ERE ⁽¹⁾. Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>2 304 222</td> <td>1 118 035 ⁽¹⁾</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>2 741 000</td> <td>2 324 000</td> <td>222 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>3 639 000</td> <td>—</td> <td>1 046 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>8 684 222</td> <td>3 442 035</td> <td>1 268 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Beløb, hvormed de betalingsbevillinger, der er overført fra 1979, overstiger de forpligtelser, som ikke var indfriet pr. 1. januar 1980.</p>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	2 304 222	1 118 035 ⁽¹⁾	—	Bevillinger 1980	2 741 000	2 324 000	222 000	Bevillinger 1981	3 639 000	—	1 046 000	I alt	8 684 222	3 442 035	1 268 000
Forpligtelser	Betalinger																												
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—																										
Bevillinger, som henstår fra 1979	2 304 222	1 118 035 ⁽¹⁾	—																										
Bevillinger 1980	2 741 000	2 324 000	222 000																										
Bevillinger 1981	3 639 000	—	1 046 000																										
I alt	8 684 222	3 442 035	1 268 000																										
3.3.8	3.3.8.0	<p><i>Tidligere konto 3.3.6.2</i></p> <p>Afgørelse af 25. juli 1978 om et femårigt program (EFT nr. L 225 af 16. 8. 1978, s. 38) for prognoser og vurderinger på det videnskabelige og teknologiske område.</p> <p>Formålet med dette program er at bidrage til en definition af målsætninger og prioriteter på lang sigt for Fællesskabets politik vedrørende forskning og udvikling.</p> <p>Bevillingerne dækker :</p> <p>a) personaleudgifter til ti midlertidigt ansatte (seks A + en B + tre C);</p> <p>b) løbende administrationsudgifter, herunder møder, tjenesterejser og honorarlønnet personale;</p> <p>c) Kommissionens økonomiske forpligtelser i medfør af kontrakter, som er eller vil blive indgået med institutter i medlemsstaterne.</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne sektion af budgettet.</p>																											

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.3.8	3.3.8.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 750 000 ERE (1). Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>1 086 921</td> <td>506 117 (1)</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>700 000</td> <td>700 000</td> <td>150 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>750 000</td> <td>—</td> <td>600 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>2 536 921</td> <td>1 206 117</td> <td>750 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(1) Beløb, hvormed de betalingsbevillinger, der er overført fra 1979, overstiger de forpligtelser, som ikke var indfriet pr. 1. 1. 1980.</p>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	1 086 921	506 117 (1)	—	Bevillinger 1980	700 000	700 000	150 000	Bevillinger 1981	750 000	—	600 000	I alt	2 536 921	1 206 117	750 000
Forpligtelser	Betalinger																												
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—																										
Bevillinger, som henstår fra 1979	1 086 921	506 117 (1)	—																										
Bevillinger 1980	700 000	700 000	150 000																										
Bevillinger 1981	750 000	—	600 000																										
I alt	2 536 921	1 206 117	750 000																										
3.3.8.1		<p><i>Tidligere konto 3.3.5.0</i></p> <p>Afgørelse af 21. december 1976 (EFT nr. L 10 af 13. 1. 1977, s. 32) om et fireårigt program (1977-80) for videnskabelig og teknisk undervisning og uddannelse.</p> <p>Forslag til et fireårigt program (1981-84) forelagt Rådet den 13. maj 1980 (KOM(80) 245 endel.) om samme emne.</p> <p>Programmet består hovedsageligt i :</p> <ul style="list-style-type: none"> — at tildele stipendier med henblik på videnskabeligt arbejde på alle uddannelsesniveauer (afhandling som afslutning på en uddannelse ved en højere læreanstalt, doktorafhandling, forskningsopgaver efter opnået doktorgrad), — at finansiere videregående efteruddannelseskurser inden for de sektorer, der er særligt betydningsfulde i forbindelse med Fællesskabets forsknings- og udviklingspolitik. <p>Stipendierne tildeles med henblik på videnskabeligt arbejde, der skal gennemføres uden for kandidatens hjemland eller det land, hvor denne normalt udøver sit erhverv, og er i princippet bestemt for studerende, kandidater fra de højere læreanstalter og indehavere af en doktorgrad inden for de forskellige videnskabelige områder samt ingeniører fra Fællesskabets medlemsstater, herunder videnskabsmænd og ingeniører, som arbejder i industrien.</p> <p>Bevillingerne dækker : udgifterne til tildeling af stipendier og til finansiering af efteruddannelseskurserne inden for rammerne af det fireårige program (1977-1980).</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne sektion af budgettet.</p>																											

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.8	3.3.8.1	<i>(fortsat)</i> <i>(fortsat)</i>			
		<i>Artikel 3.3.8 i alt</i>	1 192 000	1 700 000	1 630 522,—
3.3.9	3.3.9.0	<i>Indirekte aktioner — aktiviteter uden for programmet</i> Forskningspersonale stillet til rådighed for tredje- mand i henhold til artikel 6, litra c), i Euratom- traktaten	600 000	1 582 000	2 137 618,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.3.8	3.3.8.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling : p.m. (1). Et almindeligt forbehold med hensyn til artikel 334 til 338 er opført under kapitel 10.0.</p> <p>Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="3">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>483 593</td> <td>483 593</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>179 204</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>780 000</td> <td>516 407</td> <td>442 797</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>1 442 797</td> <td>1 000 000</td> <td>442 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger			1980	1981	1982 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	483 593	483 593	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	179 204	—	—	Bevillinger 1980	780 000	516 407	442 797	Bevillinger 1981	p.m.	—	—	I alt	1 442 797	1 000 000	442 000
Forpligtelser	Betalinger																												
	1980	1981	1982 og senere regnskabsår																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	483 593	483 593	—																										
Bevillinger, som henstår fra 1979	179 204	—	—																										
Bevillinger 1980	780 000	516 407	442 797																										
Bevillinger 1981	p.m.	—	—																										
I alt	1 442 797	1 000 000	442 000																										
3.3.9	3.3.9.0	<p><i>Samling af de tidligere konti 3.3.8.0 og 3.3.8.1.</i></p> <p>Aftaler, der på grundlag af artikel 6, litra c), i Euratom-traktaten er indgået mellem Euratom og følgende institutioner :</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Institution</th> <th>Underskrivelse af aftalen</th> <th>Varighed</th> <th>Heraf berørt personale</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Gesellschaft für Kernforschung (GfK)</td> <td>12. maj 1980</td> <td>1981-1982/1984</td> <td>6 A</td> </tr> <tr> <td>Syndicat luxembourgeois pour l'industrie nucléaire (Luxatom)</td> <td>1. december 1976</td> <td>1. januar 1977 til 31. december 1982</td> <td>1 A</td> </tr> <tr> <td>Commissariat à l'énergie atomique français (CEA)</td> <td>21. december 1979</td> <td>14. januar 1980 til 31. december 1982</td> <td>2 A</td> </tr> </tbody> </table> <p>Efter anmodning og mod godtgørelse af de hermed forbundne udgifter stiller Kommissionen en række eksperter til rådighed for disse institutioner til gennemførelse af undersøgelser eller til forskning i de tilsvarende nationale laboratorier.</p> <p>Bevillingerne dækker :</p> <p>a) personaleudgifter til 9 ansatte (9 A);</p> <p>b) løbende administrative og tekniske udgifter, herunder møder, tjenesterejser.</p> <p>Indtægterne til godtgørelse af disse udgifter er opført under konto 9.2.2.1 i oversigten over indtægter. Udgifter udover de i overslagene anførte skal dækkes af ekstraindtægter under konto 9.2.2.1 i overensstemmelse med artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979.</p>	Institution	Underskrivelse af aftalen	Varighed	Heraf berørt personale	Gesellschaft für Kernforschung (GfK)	12. maj 1980	1981-1982/1984	6 A	Syndicat luxembourgeois pour l'industrie nucléaire (Luxatom)	1. december 1976	1. januar 1977 til 31. december 1982	1 A	Commissariat à l'énergie atomique français (CEA)	21. december 1979	14. januar 1980 til 31. december 1982	2 A											
Institution	Underskrivelse af aftalen	Varighed	Heraf berørt personale																										
Gesellschaft für Kernforschung (GfK)	12. maj 1980	1981-1982/1984	6 A																										
Syndicat luxembourgeois pour l'industrie nucléaire (Luxatom)	1. december 1976	1. januar 1977 til 31. december 1982	1 A																										
Commissariat à l'énergie atomique français (CEA)	21. december 1979	14. januar 1980 til 31. december 1982	2 A																										

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.9		(fortsat)			
	3.3.9.0	(fortsat)			
	3.3.9.1	Personale, der afventer meddelelse om tjenestested	2 089 000	176 000 (¹)	44 968,—
	3.3.9.2	Ydelser for tredjemands regning	106 000	p.m.	—

(¹) Der er opført en bevilling på 67 000 ERE under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
3.3.9	3.3.9.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne sektion af budgettet.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 600 000 ERE (1).</p>
	3.3.9.1	<p><i>Tidligere konto 3.3.8.2</i></p> <p>Denne konto er bestemt til opsamling af de bevillinger, som er nødvendige til betalingen af udgifter i forbindelse med det nuværende personale, som midlertidigt ikke er tilknyttet de godkendte programmer, enten under afventning af nye programafgørelser eller med henblik på omstilling fra en specialitet i tilbagegang til andre funktioner.</p> <p>I 1981 er bevillingerne bestemt til at dække udgifterne til</p> <ul style="list-style-type: none"> — tre ansatte (2 A, 1 B) fra programmet vedrørende behandling af plutonium i letvandsreaktorer for fornyet anvendelse (plutoniumkredsløbet og dets sikkerhed) konto 3.3.4.3. — tre ansatte (2 A, 1 C) fra programmet vedrørende uranefterforskning og -behandling — konto 3.3.5.2. — 10 ansatte (6 A, 1 B, 3 C) fra programmet vedrørende miljø — konto 3.3.6.0. — seks ansatte (2 A, 2 B, 2 C) fra programmet vedrørende undervisning og uddannelse — konto 3.3.8.1. — 18 ansatte (7 A, 11 B) fra EURATOM-traktatens artikel 6, litra c). <p>Bevillingerne dækker :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) personaleudgifter til 40 ansatte (19 A, 15 B, 6 C); b) løbende administrationsudgifter, herunder uddannelsesudgifter. <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på disse udgiftsgrupper fremgår af den tilsvarende tabel i bilag II til denne sektion af budgettet.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 2 089 000 ERE (1).</p>
	3.3.9.2	<p><i>Tidligere konto 3.3.8.8</i></p> <p>Artikel 3, stk. 1, artikel 87, sidste afsnit, artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret 25. juni 1979.</p> <p>Denne konto omfatter bevillinger svarende til sekretariatets udgifter til europæiske samarbejdsaktioner inden for videnskabelig og teknisk forskning (COST) hvori Fællesskabet som sådant ikke deltager. Rådet har pålagt Kommissionen dette hverv, og udgifterne dækkes af bidrag fra de deltagende stater.</p> <p>Endvidere kan programmet vedrørende materialer og referencemetoder af tredjemand anmodes om for tredjemands regning mod godtgørelse at udføre analyser eller særlige opgaver, hvortil udgifterne ligeledes er opført på denne konto.</p> <p>Bevillingen dækker :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) personaleudgifter til fire ansatte (4 C); b) udgifter til den tekniske drift svarende til omkostningerne ved eventuelle analyser, der foretages på anmodning af tredjemand. <p>Staternes bidrag til dækning af personaleudgifterne i sekretariatet i forbindelse med COST-aktioner er opført på konto 9.2.1.2 i oversigten over indtægter.</p> <p>Eventuel godtgørelse af analyseomkostninger er opført i artikel 9.2.4 i oversigten over indtægter og foreløbig anført som »p.m.«.</p> <p>I henhold til artikel 91, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret 25. juni 1979, gør opførelsen i denne artikel af supplerende bevillinger det muligt at dække supplerende udgifter over nævnte konto i bemærkningerne til oversigten over indtægter (indtægter til bestemte formål).</p> <p>Den vejledende opdeling af bevillingerne på udgiftsgrupper fremgår af tabellen i bilag II til denne sektion af budgettet.</p>

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER *(fortsat)*

KAPITEL 3.4 — UDGIFTER TIL SIKKERHEDSKONTROL

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.3.9	3.3.9.2	<i>(fortsat)</i> <i>(fortsat)</i>			
		<i>Artikel 3.3.9 i alt</i>	2 795 000 (¹)	1 758 000 (¹)	2 182 586,— (¹)
		KAPITEL 3.3 I ALT	249 485 000	276 542 000	222 200 381,—
		KAPITEL 3.4			
3.4.0		<i>Inspektioner på stedet og andre tjenesterejser</i>	650 000	650 000	450 000,—
3.4.1		<i>Udgifter til kurser</i>	35 000	30 000	30 000,—
3.4.2		<i>Udtagelse af prøver og analyser</i>	480 000	300 000	209 726,—
3.4.3		<i>Materiel og arbejde vedrørende nukleare anlæg</i>			
	3.4.3.0	Materielindkøb samt teknisk og videnskabeligt arbejde	530 000	500 000	455 232,—

(¹) De samlede bevillinger for artiklerne 3.3.4 til 3.3.9 (indirekte aktioner) udgør : 109 936 000 ERE for 1981, 149 542 000 ERE for 1980. Udgifterne for 1979 udgør 102 182 351 ERE.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.3 — FORSKNINGS- OG INVESTERINGSUDGIFTER *(fortsat)*

KAPITEL 3.4 — UDGIFTER TIL SIKKERHEDSKONTROL

Art.	Konto	Anmærkninger
3.3.9	3.3.9.2	<p><i>(fortsat)</i></p> <p><i>(fortsat)</i></p> <p>Den tilladte forpligtelsesbevilling for 1981 er på 106 000 ERE ⁽¹⁾.</p>
3.4.0		<p>Bevilling til dækning af udgifter i forbindelse med Fællesskabets forpligtelser i medfør af Euratom-traktaten, særlig artikel 81, og internationale overenskomster.</p>
3.4.1		<p>Bevilling til dækning af udgifter i forbindelse med inspektørernes uddannelseskurser og kursusophold vedrørende sikkerhedskontrol samt specialiserede kurser i sundhedsbeskyttelse.</p>
3.4.2		<p>Bevilling til dækning af udgifter i forbindelse med fysisk og kemisk kontrol ved udtagning af prøver og analyser. I dette beløb er medregnet 100 000 ERE i forskud til IAEA, som skal tilbagebetales og som er opført som indtægt på det almindelige budget (artikel 9.3.7).</p>
3.4.3	3.4.3.0	<p>Bevilling til dækning af udgifter i forbindelse med erhvervelse, vedligeholdelse og fornyelse af teknisk materiel (samt reservedele og løsdele) der er tvingende nødvendige for opfyldelse af de i afsnit 2, kapitel VII, i Euratom-traktaten fastsatte forpligtelser samt af forpligtelser i forbindelse med internationale overenskomster. Derudover opføres under denne konto udgifter i forbindelse med det nødvendige tekniske og videnskabelige arbejde til koncept, forskning, udvikling og anvendelse af et stort antal måle- og kontrolteknikker for fissionelle materialer i overensstemmelse med Euratom-traktatens artikel 77.</p>

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.4 — UDGIFTER TIL SIKKERHEDSKONTROL (fortsat)

KAPITEL 3.5 — UDGIFTER TIL BESKYTTELSE AF MENNESKET OG DETS MILJØ

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.4.3	3.4.3.1	(fortsat) Transport af udstyr	p.m.	10 000	
		Artikel 3.4.3 i alt	530 000	510 000	455 232,—
3.4.4		Udgifter til møder, indkaldelser i almindelighed	5 000	10 000	
		KAPITEL 3.4 I ALT	1 700 000	1 500 000	1 144 958,—
3.5.0	3.5.0.0	KAPITEL 3.5 Strålingsbeskyttelse Strålingsbeskyttelse	475 000	440 000	411 807,—
	3.5.0.1	Kontrol med og behandling af udledninger og deponeringer af radioaktivt affald	—		
		Artikel 3.5.0 i alt	475 000	440 000	411 807,—
3.5.1	3.5.1.0	Fællesskabsforanstaltninger på miljøområdet Udgifter i forbindelse med forureningskontrol	—	p.m.	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.4 — UDGIFTER TIL SIKKERHEDSKONTROL (fortsat)

KAPITEL 3.5 — UDGIFTER TIL BESKYTTELSE AF MENNESKET OG DETS MILJØ

Art.	Konto	Anmærkninger
3.4.3	3.4.3.1	<p>(fortsat)</p> <p>Konto til opførelse af udgifter i forbindelse med transport i fællesskabets nukleare anlæg af voluminøst og skrøbeligt måleudstyr og -apparatur såvel som visse ioniserende kilder for at sikre den nødvendige kontrol i overensstemmelse med Euratom-traktatens afsnit 2, kapitel VII.</p>
3.4.4		<p>Bevilling til dækning af bl.a udgifter i forbindelse med møder vedrørende :</p> <ul style="list-style-type: none"> — gennemførelsen af den verifikationsaftale, der er indgået med IAEA, — de nærmere bestemmelser for udarbejdelse af faktiske beholdningsopgørelser og anvendelse af apparatur, plomber, osv.
3.5.0	3.5.0.0	<p>Denne konto omfatter de særlige opgaver, der i henhold til Euratom-traktatens artikel 2, litra b), og artikel 30 til 39 påhviler Kommissionen med hensyn til strålingsbeskyttelse.</p> <p>Disse bevillinger skal bl.a. dække gennemførelsen af følgende aktioner :</p> <ul style="list-style-type: none"> — arbejde forbundet med anvendelse af direktiverne om grundlæggende normer og om revision af disse normer under hensyntagen til videnskabelige fremskridt (Euratom-traktatens artikel 30 til 33), — fællesskabshøring vedrørende planer om bortskaffelse af radioaktivt spild (Euratom-traktatens artikel 37), — inspektion af anlæg til kontrol af radioaktivitet i miljøet samt andre opgaver (Euratom-traktatens artikel 35 og 36).
	3.5.0.1	<p>(Ny konto)</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.5 — UDGIFTER TIL BESKYTTELSE AF MENNESKET OG DETS MILJØ (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.5.1		<i>(fortsat)</i>			
	3.5.1.1	Støtte til udvikling af mindre forurenende og mindre bekostelig teknologi vedrørende naturressourcer samt til udvikling af ny teknologi vedrørende overvågning	—	p.m.	
	3.5.1.2	Miljø- og naturbeskyttelsesforanstaltninger	—	p.m.	
	3.5.1.3	Miljøbeskyttelsesforanstaltninger i forbindelse med udviklingen i den økonomiske aktivitet	—	p.m.	
		<i>Artikel 3.5.1 i alt</i>	—	p.m.	
3.5.2		<i>Sundhedsbeskyttelse, hygiejne og sikkerhed på arbejdspladsen</i>			
	3.5.2.0	Sundhedsbeskyttelse, hygiejne og sikkerhed på arbejdspladsen	1 440 000	1 200 000	905 063,—
	3.5.2.1	Støtte til internationale organisationer med henblik på aktioner vedrørende sundhedsbeskyttelse, hygiejne og sikkerhed på arbejdspladsen	33 000	30 000	26 977,—
		<i>Artikel 3.5.2 i alt</i>	1 473 000	1 230 000	932 040,—
3.5.3		<i>Undersøgelser og aktioner inden for folkesundhed</i>			
			200 000	200 000	182 285,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.5 — UDGIFTER TIL BESKYTTELSE AF MENNESKET OG DETS MILJØ (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
3.5.2	3.5.2.0	<p>Handlingsprogrammet på miljøområdet, som Rådet godkendte den 22. november 1973, omhandler aktioner til forbedring af arbejdsmiljøet. I Rådets resolution af 17. maj 1977 (andet miljøprogram) gentages denne målsætning (kapitel 7).</p> <p>Desuden har Rådet som følge af det arbejdsmarkedsmæssige og sociale handlingsprogram af 21. januar 1974 den 29. juni 1978 vedtaget et handlingsprogram vedrørende arbejdssikkerhed og arbejdstagernes sundhed (EFT nr. C 165 af 11. 7. 1978, s. 1).</p> <p>Disse bevillinger dækker endvidere de udgifter, der opstår for Kommissionen bl.a. ved gennemførelsen af Rådets direktiv af 29. marts 1977 om biologisk overvågning af befolkningen med hensyn til risikoen for blyforgiftning (EFT nr. L 105 af 28. 4. 1977, s. 10).</p>
3.5.3	3.5.2.1	<p>I henhold til den konvention, der i 1959 blev indgået mellem EKSF's Høje Myndighed og Det internationale Center for information om Arbejdssikkerhed og Arbejdshygiejne (CIS) under ILO, ydes den af denne bevilling dækkede støtte til gengæld for tjenesteydelser i form af dokumentation fra CIS.</p>
		<p>Denne aktion, der har hjemmel i EØF-traktatens artikel 117, 118 og 155, vedrører en række initiativer inden for folkesundhed, som Rådet (sundhedsministrene) (samlinger den 13. december 1977 og den 16. november 1978) har pålagt Kommissionen. Det drejer sig bl.a. om :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. oplysning om sundhed (tobaksmisbrug, ernæring, hjerte- og kredsløbssygdomme), 2. gensidig bistand i katastrofe- og sygdomstilfælde, 3. undersøgelser af problemerne i forbindelse med medicinmisbrug. <p>Gennemførelsen af disse aktiviteter vil bl.a. ske i form af videnskabelige og epidemiologiske undersøgelser, møder mellem eksperter og videnskabelige seminarer samt udarbejdelse af vejledninger, henstillinger og publikationer.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.5 — UDGIFTER TIL BESKYTTELSE AF MENNESKET OG DETS MILJØ (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.5.4		<i>Fællesskabsaktion med henblik på miljøbeskyttelse</i>			
	3.5.4.0	Undersøgelser på miljøområdet	2 000 000	1 820 000	1 795 041,—
	3.5.4.1	Aktioner på miljøområdet	300 000	300 000	218 365,—
	3.5.4.2	Måling af forurening og vurdering af kemikaliers farer for miljøet	320 000	320 000	296 742,—
	3.5.4.3	Nøvendige aktioner til gennemførelse af miljødirektiverne og -beslutningerne	425 000	400 000	99 354,—
	3.5.4.4	Løbende fortegnelse over informationskilder på miljøområdet inden for Fællesskabet	250 000	160 000	99 910,—
	3.5.4.5	Beskyttelse af havmiljøet	p.m.	p.m.	
		<i>Artikel 3.5.4 i alt</i>	3 295 000	3 000 000	2 509 412,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.5 — UDGIFTER TIL BESKYTTELSE AF MENNESKET OG DETS MILJØ (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
3.5.4	3.5.4.0	<p>Disse undersøgelser bygger først og fremmest på det første miljøhandlingsprogram, som blev godkendt af Rådet den 22. november 1973 (erklæring fra Rådet af 22. november 1973 (EFT nr. C 112 af 20. 12. 1973, s. 1)), såvel som på Rådets resolution om fortsættelse og gennemførelse af en politik og et handlingsprogram for De europæiske Fællesskaber på miljøområdet, der blev godkendt af Rådet den 17. maj 1977.</p> <p>Alle disse undersøgelser vedrører aktioner, der er fastsat i disse programmer, blandt andet :</p> <ul style="list-style-type: none"> — vandforvaltning, — forebyggelse og mindskelse af luftforurening, af affald, af støjgener eller af forurening forårsaget af nye kemikalier eller af visse industrigrene, — beskyttelse af det naturlige miljø (flora, fauna, kystområder, bjerge og byområder), — forbedring af miljøet : økonomiske og juridiske midler (kartografi, EIA, afgifter, omkostninger, vejledninger), — udbredelse af viden vedrørende miljøbeskyttelse. <p>Det andet program omfatter blandt andet et vigtigt nyt område : bekæmpelse af energispild.</p>
	3.5.4.1	<p>Samme retsgrundlag som for konto 3.5.4.0.</p> <p>Det drejer sig om aktioner til motivering og informering af offentligheden, f. eks. :</p> <ul style="list-style-type: none"> — støtte til ikke-statslige organisationer, — aktioner i skoler, — møder, — sommerkurser og andre uddannelsesaktioner, — opfordring til beskyttelse af naturen (kampagner, hvori offentligheden deltager aktivt, konkurrencer, osv.), — særlige aktioner til motivering (landbrugere, udstillingselementer, osv.).
	3.5.4.2	<p>Retsgrundlag : Første handlingsprogram på miljøområdet (22. november 1973); andet miljøprogram (17. maj 1977) og Rådets afgørelser af 24. juni 1975 og 28. juni 1978.</p> <p>Denne konto er først og fremmest bestemt for overvågningsnettene, dels til :</p> <ul style="list-style-type: none"> — udveksling af oplysninger og programmer for indbyrdes sammenligning vedrørende luftforurening, — interkalibrering af foranstaltninger vedrørende koncentrationen af visse farlige stoffer i vand, <p>dels til gennemførelsen af en række undersøgelser vedrørende de farer, visse kemiske stoffer indebærer for miljøet (luft, vand og jord) og som følge deraf for plante- og dyrelivet samt for mennesket. Det drejer sig i alt væsentligt om prøvning af økotoksiciteten.</p> <p>Den skal gøre det muligt at afholde udgifter til ekspertmøder, kollokvier, seminarer, undersøgelser, besøg med henblik på information og koordinering samt offentliggørelse af rapporter.</p>
	3.5.4.3	<p>Denne bevilling skal dække finansiering af følgende foranstaltninger : til gennemførelse af direktiv 75/440/EØF, 76/160/EØF, 76/464/EØF, 78/176/EØF og 78/319/EØF vil Kommissionen kunne få hjælp fra offentlige og private institutter uden for Kommissionen samt fra kvalificerede eksperter til at bistå den ved gennemførelse af disse direktiver samt med at overvåge, at de overholdes.</p>
	3.5.4.4	<p>Rådets beslutning 76/161/EØF af 8. december 1975 om indførelse af en fælles procedure til oprettelse og ajourføring af en fortegnelse over informationskilder på miljøområdet inden for Fællesskabet (EFT nr. L 31 af 5. 2. 1976, s. 8).</p>
	3.5.4.5	<p>Retsgrundlag i imødekommelse af Rådets resolution af 26. juni 1978 om et handlingsprogram for De europæiske Fællesskaber vedrørende kontrol med og formindskelse af forurening forårsaget af udtømmning af carbonhydrider i havet.</p> <p>Generelt mål : indføre et program hvorved medlemsstaternes og Fællesskabets interventionskapacitet forbedres med hensyn til forebyggelse og bekæmpelse af forurening, der forårsages af udtømmning af carbonhydrider i havet.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.5 — UDGIFTER TIL BESKYTTELSE AF MENNESKET OG DETS MILJØ (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.5.5		<i>Forbrugerbeskyttelse og -oplysning</i>			
	3.5.5.0	Undersøgelser vedrørende forbrugerbeskyttelse	380 000	360 000	331 811,—
	3.5.5.1	Støtte til de europæiske forbrugerorganisationer	345 000	345 000	318 492,—
	3.5.5.2	Foranstaltninger vedrørende forbrugerbeskyttelse og -oplysning	210 000	210 000	208 233,—
	3.5.5.3	Nødvendige aktioner til gennemførelsen af forbrugerdirektiverne	90 000	75 000	
		<i>Artikel 3.5.5 i alt</i>	1 025 000	990 000	858 536,—
3.5.6		<i>Tilrettelæggelse og menneskeliggørelse af arbejdsopgaver</i>	80 000	80 000	71 865,—
3.5.9		<i>Støtte til drift af Det europæiske Institut til forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene</i>	2 850 000	2 650 000	2 082 571,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.5 — UDGIFTER TIL BESKYTTELSE AF MENNESKET OG DETS MILJØ (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
3.5.5	3.5.5.0	<p>Denne bevilling skal dække finansiering af følgende foranstaltninger : undersøgelser, der er afledt af de vigtigste emner for aktioner som anført i det første program vedrørende forbrugerbeskyttelse og -oplysning (Rådets resolution af 14. april 1975, EFT nr. C 92 af 25. 4. 1975, s. 1) :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. beskyttelse af forbrugernes sundhed og sikkerhed i forhold til produkterne, 2. beskyttelse af forbrugernes økonomiske interesser, 3. problemet i forbindelse med rådgivning, bistand og erstatning ved skader, 4. forbrugeroplysning og -undervisning, 5. forbrugerkonsultation og -repræsentation.
	3.5.5.1	<p>Første program for en politik vedrørende forbrugerbeskyttelse og -oplysning (Rådets resolution af 14. april 1975) især punkt 46, 47 og 48, stk. 1.</p> <p>Fællesskabsforanstaltningen har til formål at bistå forbrugersammenslutningerne med at organisere sig bedre på europæisk plan og at finansiere visse aktioner, som disse sammenslutninger har iværksat. Støtten fra Fællesskabet skal give Kommissionen mulighed for at rådspørge forbrugerorganisationerne med hensyn til forbrugerbeskyttelse, -oplysning og undervisning i forbrugerspørgsmål samt at få eksperthjælp og udførlige udtalelser vedrørende indviklede problemer fra disse organisationer. De medvirker ligeledes i udarbejdelsen af direktiver i Den rådgivende Forbrugerkomité.</p>
	3.5.5.2	<p>Denne bevilling skal dække finansiering af følgende foranstaltninger :</p> <ul style="list-style-type: none"> — modelforsøg vedrørende : forbrugerundervisning, støtte til fremstilling og udbredelse af pædagogiske læremidler i medlemsstaterne, hjælp til ikke-statslige institutioner og organisationer, fremme af forbrugerbeskyttelse og -oplysning samt vedrørende specifikke foranstaltninger til bevidstgørelse af bestemte grupper (lærere, instruktører og overordnet personale i forbrugerorganisationer) (Rådets resolution af 24. april 1975 om gennemførelse af det første program for en politik vedrørende forbrugerbeskyttelse og -oplysning, særlig punkt 42, 43, 44 og 45), — udbredelse af en tryksag til de europæiske forbrugere med oplysning om de særlige forhold ved og bestemmelserne for det interne fællesskabsmarked.
	3.5.5.3	<p>Denne bevilling skal dække finansiering af følgende foranstaltninger : i forbindelse med gennemførelsen af de forskellige direktiver vedrørende forbrugerbeskyttelse (bl.a. direktiv 71/307/EØF om betegnelser for tekstiler, 72/276/EØF om tekstilfibre, 76/768/EØF om kosmetiske produkter, 79/112/EØF om etikettering og reklame vedrørende levnedsmidler, 79/ /EØF om legetøjs sikkerhed) kan Kommissionen rette henvendelse til eksterne, offentlige og private, organer samt til kvalificerede eksperter, som kan hjælpe den med at iværksætte og overvåge den bedst mulige administration af disse direktiver.</p>
3.5.6		<p>En af de vigtigste målsætninger i det arbejdsmarkedsmæssige og sociale handlingsprogram af 21. januar 1974 er en aktion med henblik på tilrettelæggelse af de mest belastende arbejdsopgaver.</p> <p>Den 9. december 1976 tog Rådet Kommissionens meddelelse til efterretning vedrørende menneskeliggørelse af arbejdsvilkårene og understregede, hvor vigtigt det på fællesskabsplan er at erkende de problemer, der er forbundet med skifteholdsarbejde.</p>
3.5.9		<p>Instituttet til forbedring af leve- og arbejdsvilkårene blev oprettet ved Rådets forordning (EØF) nr. 1365/75 af 26. maj 1975 (EFT nr. L 139 af 30. 5. 1975, s. 1). Det falder inden for rammerne af både miljøhandlingsprogrammet, der udtrykkeligt nævner det, og det arbejdsmarkedsmæssige og sociale handlingsprogram.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.5 — UDGIFTER TIL BESKYTTELSE AF MENNESKET OG DETS MILJØ *(fortsat)*

KAPITEL 3.6 — UDGIFTER TIL VIDENSKABELIG OG TEKNISK INFORMATION SAMT INFORMATIONSFORMIDLING

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.5.9		<i>(fortsat)</i>			
		KAPITEL 3.5 I ALT	9 398 000	8 590 000	7 048 516,—
		KAPITEL 3.6			
3.6.0		<i>Boganskaffelser og abonnemeter</i>	225 000	225 000	200 000,—
3.6.1		<i>Udbredelse, overførsel og udnyttelse af videnskabelig og teknisk viden</i>			

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.5 — UDGIFTER TIL BESKYTTELSE AF MENNESKET OG DETS MILJØ (fortsat)

KAPITEL 3.6 — UDGIFTER TIL VIDENSKABELIG OG TEKNISK INFORMATION SAMT INFORMATIONSFORMIDLING

Art.	Konto	Anmærkninger																		
3.5.9		<p>(fortsat)</p> <p><i>Denne del af anmærkningen er af bindende art</i></p> <p>Oversigten over udgifter og indtægter for centret ser ud som følger :</p> <table data-bbox="372 913 1844 1243"> <tr> <td>Indtægter :</td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>Kapitel 1 : Tilskud fra EØF</td> <td style="text-align: right;">2 850 000</td> </tr> <tr> <td>Kapitel 2 : Diverse indtægter</td> <td style="text-align: right;">46 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">2 896 000</td> </tr> <tr> <td>Udgifter :</td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>Kapitel 1 : Personale</td> <td style="text-align: right;">1 220 000</td> </tr> <tr> <td>Kapitel 2 : Administrationsudgifter</td> <td style="text-align: right;">335 000</td> </tr> <tr> <td>Kapitel 3 : Driftsudgifter</td> <td style="text-align: right;">1 341 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">2 896 000</td> </tr> </table> <p>Der er bemyndiget følgende stillinger :</p> <p>Lønklasse A 10 Lønklasse A 7 Lønklasse B 6 Lønklasse C 10 Lønklasse D 1 Lokalt ansatte 7</p> <p>I henhold til ovennævnte forordning (artikel 14, stk. 2) opføres der hvert år et tilskud til Institutet under en særlig post på De europæiske Fællesskabers budget.</p>	Indtægter :	ERE	Kapitel 1 : Tilskud fra EØF	2 850 000	Kapitel 2 : Diverse indtægter	46 000	I alt	2 896 000	Udgifter :	ERE	Kapitel 1 : Personale	1 220 000	Kapitel 2 : Administrationsudgifter	335 000	Kapitel 3 : Driftsudgifter	1 341 000	I alt	2 896 000
Indtægter :	ERE																			
Kapitel 1 : Tilskud fra EØF	2 850 000																			
Kapitel 2 : Diverse indtægter	46 000																			
I alt	2 896 000																			
Udgifter :	ERE																			
Kapitel 1 : Personale	1 220 000																			
Kapitel 2 : Administrationsudgifter	335 000																			
Kapitel 3 : Driftsudgifter	1 341 000																			
I alt	2 896 000																			
3.6.0		<p>Euratom-traktaten (artikel 12 til 29).</p> <p>Bevilling til dækning af boganskaffelser, løbende abonnementer, bevaring og istandsættelse af håndbøger og tidsskrifter, udarbejdelse af kartoteker og kataloger samt fotografisk arbejde og edb-arbejde i forbindelse hermed.</p>																		
3.6.1		<p>Euratom-traktaten (artikel 12-15).</p> <p>EKSF-traktaten (artikel 55).</p> <p>EØF-traktaten (artikel 41 og 235).</p>																		

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.6 — UDGIFTER TIL VIDENSKABELIG OG TEKNISK INFORMATION SAMT INFORMATIONSFORMIDLING
(fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.6.1		<i>(fortsat)</i>			
	3.6.1.0	Udbredelse og overførsel af videnskabelig og teknisk viden	700 000	600 000	606 440,—
	3.6.1.1	Vurdering og udnyttelse af forskningsresultaterne	200 000	p.m. (¹)	402 753,—
		<i>Artikel 3.6.1 i alt</i>	900 000	600 000	1 009 193,—
3.6.2		<i>Dokumentsøgning, videnskabelig og teknisk information og dokumentation</i>			
	3.6.2.0	Treårige handlingsplaner	1 587 000	2 400 000	2 069 685,—

(¹) Der er opført en bevilling på 200 000 ERE under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.6 — UDGIFTER TIL VIDENSKABELIG OG TEKNISK INFORMATION SAMT INFORMATIONSFORMIDLING
(fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
3.6.1		<p><i>(fortsat)</i></p> <p>Rådets forordning (EØF) nr. 2380/74 af 17. september 1974 om den ordning om udbredelse af viden, der skal gælde for forskningsprogrammerne for Det europæiske økonomiske Fællesskab (EFT nr. L 255 af 20. 9. 1974, s. 1).</p> <p>3.6.1.0 Denne bevilling skal :</p> <ul style="list-style-type: none"> — sikre en effektiv og hurtig adgang til Fællesskabets forskningsresultater og følgelig dække omkostningerne til forberedelse, affattelse, oversættelse, korrektion, udgivelse og distribution af videnskabelige tekster, — gennem undersøgelser, rundspørger og aktioner, som f.eks. udstillinger og specialkonferencer, fremme en bedre offentliggørelse af forskningsresultaterne inden for de områder, der omfattes af traktaterne. <p>De indtægter, som kan anvendes på ny, anslås til 100 000 ERE.</p> <p>3.6.1.1 Denne konto dækker udgifter vedrørende :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. udnyttelse af forskningsresultaterne gennem : <ul style="list-style-type: none"> — vurdering heraf på grundlag af feasibility-undersøgelser og/eller markedsundersøgelser eller enhver anden form for undersøgelse, — demonstrationer af, eksperimenter med og fremme af opfindelser samt fremstilling af prototyper, — undersøgelse til og oprettelse af et system for teknisk og kommerciel information vedrørende udbud af og efterspørgsel efter nye teknikker; 2. udformning og iværksættelse af en fællesskabspolitik for industriel fornyelse ved hjælp af undersøgelser, tjenesteydelser og projekter i forbindelse med den industrielle fornyelsesproces.
3.6.2		<p>3.6.2.0 Rådets afgørelse af 18. marts 1975 (EFT nr. L 100 af 21. 4. 1975) og af 9. oktober 1978 (EFT nr. L 311 af 4. 11. 1978) om første og anden handlingsplan for videnskabelig og teknisk information og dokumentation (IoD).</p> <p>Forslag til Rådets afgørelse om en tredje handlingsplan for videnskabelig og teknisk information og dokumentation (IoD) (under udarbejdelse).</p> <p>Under denne konto opføres ligeledes udgifter i forbindelse med afviklingen af den anden handlingsplan samt udgifterne ved gennemførelsen af den tredje handlingsplan, der vedrører :</p> <ul style="list-style-type: none"> — oprettelse af infrastrukturer til Euronet, — udbygning af edb-markedet og den europæiske edb-produktion, — anvendelse af europæisk teknologi og oprettelse af et fælles marked for telematik, — udbygning af Euronet Diane.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.6 — UDGIFTER TIL VIDENSKABELIG OG TEKNISK INFORMATION SAMT INFORMATIONSFORMIDLING
(fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.6.2		(fortsat)			
	3.6.2.0	(fortsat)			
	3.6.2.1	Supplerende aktiviteter til de treårige handlingsplaner	1 500 000	1 475 000	1 539 607,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.6 — UDGIFTER TIL VIDENSKABELIG OG TEKNISK INFORMATION SAMT INFORMATIONSFORMIDLING
(fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																											
3.6.2	3.6.2.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Godkendt forpligtelsesbevilling for 1981 : p.m. (1).</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: right;">133 000</td> <td style="text-align: right;">133 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">2 687 000</td> <td style="text-align: right;">1 867 000</td> <td style="text-align: right;">687 000</td> <td style="text-align: right;">133 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">1 900 000</td> <td style="text-align: right;">400 000</td> <td style="text-align: right;">900 000</td> <td style="text-align: right;">600 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">4 720 000</td> <td style="text-align: right;">2 400 000</td> <td style="text-align: right;">1 587 000</td> <td style="text-align: right;">733 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> </tbody> </table>					Forpligtelser	Betalinger				1980	1981	1982	1983	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	133 000	133 000	—	—	—	Bevillinger, der henstår fra 1979	2 687 000	1 867 000	687 000	133 000	—	Bevillinger 1980	1 900 000	400 000	900 000	600 000	—	Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—	I alt	4 720 000	2 400 000	1 587 000	733 000	—
Forpligtelser	Betalinger																																												
	1980	1981	1982	1983																																									
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	133 000	133 000	—	—	—																																								
Bevillinger, der henstår fra 1979	2 687 000	1 867 000	687 000	133 000	—																																								
Bevillinger 1980	1 900 000	400 000	900 000	600 000	—																																								
Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—																																								
I alt	4 720 000	2 400 000	1 587 000	733 000	—																																								
	3.6.2.1	<p>Rådets afgørelse 75/200/EØF af 18. marts 1975 om treårige handlingsplaner for videnskabelig og teknisk information og dokumentation (IoD) (EFT nr. L 100 af 21. 4. 1975, s. 18).</p> <p>Kommissionens afgørelse af 23. december 1976 om igangsættelse af en »handlingsplan for en forbedret overførsel af information mellem de europæiske sprog« (under forberedelse).</p> <p>Kommissionens afgørelse om igangsættelse af en anden handlingsplan for en forbedret overførsel af information mellem de europæiske sprog (KOM(76) 705 endel.).</p> <p>Bevilling til dækning af udgifter i forbindelse med aktioner til supplerende af de treårige handlingsplaner, herunder bl.a. :</p> <ul style="list-style-type: none"> — udvikling og igangsættelse af automatiserede eller datastøttede oversættelsessystemer og andre metoder til behandling af flersprogede tekster bl.a. med henblik på en effektiv nedbrydning af de sproglige skranke, — konvertering til Euronets normer og karakteristika af forskellige eksisterende databaser eller databaser, som er under udvikling inden for fællesskabsinstitutionerne, — leje og udgifter til vedligeholdelse og udnyttelse af udstyr, der muliggør databehandling og tilkobling til Euronet af Fællesskabets informationssystemer. 																																											

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.6 — UDGIFTER TIL VIDENSKABELIG OG TEKNISK INFORMATION SAMT INFORMATIONSFORMIDLING
(fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.6.2	3.6.2.1	(fortsat) (fortsat)			
	3.6.2.2	Andre aktioner vedrørende dokument søgning	600 000	600 000	279 607,—
	3.6.2.3	Eurotra-modulsystem til automatisk oversættelse	p.m.	p.m.	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.6 — UDGIFTER TIL VIDENSKABELIG OG TEKNISK INFORMATION SAMT INFORMATIONSFORMIDLING
(fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																													
3.6.2	3.6.2.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for regnskabsåret 1980 udgør 1 900 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries ved nye betalingsbevillinger</td> <td>700 000</td> <td>700 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>1 700 000</td> <td>775 000</td> <td>500 000</td> <td>425 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>1 900 000</td> <td>—</td> <td>1 000 000</td> <td>900 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>4 300 000</td> <td>1 475 000</td> <td>1 500 000</td> <td>1 325 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger				1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries ved nye betalingsbevillinger	700 000	700 000	—	—	Bevillinger 1980	1 700 000	775 000	500 000	425 000	Bevillinger 1981	1 900 000	—	1 000 000	900 000	I alt	4 300 000	1 475 000	1 500 000	1 325 000
Forpligtelser	Betalinger																														
	1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries ved nye betalingsbevillinger	700 000	700 000	—	—																											
Bevillinger 1980	1 700 000	775 000	500 000	425 000																											
Bevillinger 1981	1 900 000	—	1 000 000	900 000																											
I alt	4 300 000	1 475 000	1 500 000	1 325 000																											
	3.6.2.2	<p>Euratom-traktaten (artikel 13). Rådets resolution af 24. juni 1971. Anden foreløbige tekniske aftale undertegnet i 1975 af alle de medlemslande, der deltager i SDIM. Bevilling til drift af de informations- og dokumentationssystemer, som allerede er i funktion, eller som er under udvikling; til studier, tjenesteydelser, undersøgelser og dokumentation til brug for Kommissionen i forbindelse med fællesskabspolitikken vedrørende information og dokumentation. Bevillingen skal blandt andet dække udgifterne ved Kommissionens tjenestegrenes tilslutning til Euronet Diane, udgifterne til indkøb af dokumenter og hermed forbundne udgifter til maskinskrivningsarbejde udført uden for institutionen, samt udgifterne til anskaffelse, leje eller vedligeholdelse af edb-udstyr og datasystemer, telekommunikation, mangfoldiggørelse, dokumentation og biblioteker. De indtægter, der kan genanvendes, anslås til 10 000 ERE.</p>																													
	3.6.2.3	<p>Forslag til Rådets afgørelse på grundlag af EØF-traktatens artikel 235 (under udarbejdelse). Konto til dækning af udgifter i forbindelse med udviklingen af et modulsystem til automatisk oversættelse ved hjælp af :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. studier, undersøgelser og tjenesteydelser vedrørende : <ul style="list-style-type: none"> — oprettelse af generations-/synteseprogrammel for hvert af fællesskabssprogene, — etablering af en datamatisk og administrativ infrastruktur, som gør det muligt at samle elementerne i hele systemet, og samordning af programmet; disse udgifter vil blive afholdt fuldt ud af Kommissionen; 2. et samarbejde med medlemsstaterne inden for rammerne af samarbejdsaftaler med universitetsinstitutter og forskningscentre vedrørende : <ul style="list-style-type: none"> — udarbejdelse af grammatikken til semantisk analyse af hvert af de officielle sprog i Det europæiske Fællesskab, — udarbejdelse af ensprogede forsøgsbøger, — uddannelse af specialister nødvendige for programmets gennemførelse; disse udgifter vil blive finansieret af medlemsstaterne og Kommissionen i fællesskab. 																													

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.6 — UDGIFTER TIL VIDENSKABELIG OG TEKNISK INFORMATION SAMT INFORMATIONSFORMIDLING
(fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.6.2	3.6.2.3	(fortsat) (fortsat)			
		Artikel 3.6.2 i alt	3 687 000	4 475 000	3 888 899,—
3.6.3		Patenter	180 000	192 000	180 000,—
		KAPITEL 3.6 I ALT	4 992 000	5 492 000	5 278 092,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.6 — UDGIFTER TIL VIDENSKABELIG OG TEKNISK INFORMATION SAMT INFORMATIONSFORMIDLING
(fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																												
3.6.2	3.6.2.3	<p><i>(fortsat)</i></p> <p><i>(fortsat)</i></p> <p>Godkendt forpligtelsesbevilling for 1981 : p.m. ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;"><i>(ERE)</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser		Betalinger				1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår	Bevillinger 1980	p.m.	p.m.				Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—	I alt	p.m.	p.m.	p.m.	—	—
Forpligtelser		Betalinger																												
		1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår																									
Bevillinger 1980	p.m.	p.m.																												
Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—																									
I alt	p.m.	p.m.	p.m.	—	—																									
3.6.3		<p>Euratom-traktaten (artikel 12). EKSF-traktaten (artikel 55). EØF-traktaten (artikel 41). Rådets forordning (EØF) nr. 2380/74 af 17. september 1974 om den ordning om udbredelse af viden, der skal gælde for forskningsprogrammerne for Det europæiske økonomiske Fællesskab (EFT nr. L 255 af 20. 9. 1974). Bevilling til dækning af udgifter vedrørende :</p> <p>— procedure i forbindelse med patenter (ansøgning, udtagelse, vedligeholdelse og beskyttelse af patenter til beskyttelse af de opfindelser, der er gjort under forskningsaktioner af interesse for Fællesskabet, og indsigelsesprocedurer), — information vedrørende patenter (analyser, studier og synteser vedrørende patentbeskyttet information).</p> <p style="text-align: center;">Sammenfattende opstilling over opdeltte bevillinger</p> <p style="text-align: right;"><i>(ERE)</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Konti</th> <th>Forpligtelsesbevillinger</th> <th>Betalingsbevillinger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>3.6.2.0</td> <td>p.m.</td> <td>1 587 000</td> </tr> <tr> <td>3.6.2.1</td> <td>1 900 000</td> <td>1 500 000</td> </tr> <tr> <td>3.6.2.3</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>1 900 000</td> <td>3 087 000</td> </tr> </tbody> </table>	Konti	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger	3.6.2.0	p.m.	1 587 000	3.6.2.1	1 900 000	1 500 000	3.6.2.3	p.m.	p.m.	I alt	1 900 000	3 087 000													
Konti	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger																												
3.6.2.0	p.m.	1 587 000																												
3.6.2.1	1 900 000	1 500 000																												
3.6.2.3	p.m.	p.m.																												
I alt	1 900 000	3 087 000																												

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.7 — UDGIFTER PÅ INDUSTRI- OG TRANSPORTOMRÅDET

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 3.7			
3.7.0		<i>Aktioner på datamatikområdet</i>			
	3.7.0.0	Første datamatikprogram	—	—	130 053,—
	3.7.0.1	Andet datamatikprogram	127 000	450 000	1 307 997,—
	3.7.0.2	Fællesskabsaktioner til udvikling af datamatikken	5 000 000	4 000 000	1 441,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.7 — UDGIFTER PÅ INDUSTRI- OG TRANSPORTOMRÅDET

Art.	Konto	Anmærkninger																					
3.7.0	3.7.0.1	<p>Rådets afgørelse 77/615/EØF-77/619/EØF af 27. september 1977 (EFT nr. L 255 af 6. 10. 1977, s. 22). Bevilling til dækning af administrationsudgifter til færdigudførelsen af andet datamatikprogram, der udløber i 1981. Dette program omfatter aktioner vedrørende :</p> <ul style="list-style-type: none"> — programmelkompatibilitet, — støtte for anvendelsen af databehandling, — hurtig datatransmission, — en række datamatiske udforskningsundersøgelser, — en undersøgelse over informationssystemer vedrørende import-eksport, forvaltning af de fælles landbrugs-markedsordninger og den dermed forbundne finanskontrol. <p>Dette omfatter ligeledes aflønning af eksperter og diverse tjenesteydelser eller sekretariatsarbejde i forbindelse hermed samt udgifterne ved tilrettelæggelse af symposier til drøftelse af den viden, der opnås gennem disse undersøgelser. Forpligtelsesbevillingen, der er godkendt for regnskabsåret 1981 : p.m. (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i henhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;"><i>(ERE)</i></p> <table border="1" data-bbox="394 1381 1896 1791"> <thead> <tr> <th data-bbox="394 1381 1447 1545" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="2" data-bbox="1447 1381 1896 1441">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="1447 1441 1674 1545">1980</th> <th data-bbox="1674 1441 1896 1545">1981</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="394 1545 1222 1641">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="1222 1545 1447 1641">520 000</td> <td data-bbox="1447 1545 1674 1641">450 000</td> <td data-bbox="1674 1545 1896 1641">70 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="394 1641 1222 1680">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="1222 1641 1447 1680">57 000</td> <td data-bbox="1447 1641 1674 1680">p.m.</td> <td data-bbox="1674 1641 1896 1680">57 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="394 1680 1222 1719">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="1222 1680 1447 1719">p.m.</td> <td data-bbox="1447 1680 1674 1719">—</td> <td data-bbox="1674 1680 1896 1719">p.m.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="394 1719 1222 1791" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="1222 1719 1447 1791">577 000</td> <td data-bbox="1447 1719 1674 1791">450 000</td> <td data-bbox="1674 1719 1896 1791">127 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>3.7.0.2 Rådets afgørelse 79/783/EØF og Rådets forordning (EØF) nr. 1996/79 af 11. september 1979 (dok. 8173/79 ECO 61) om fastlæggelse af et flerårigt program på databehandlingsområdet (EFT nr. L 231 af 13. 9. 1979) på grundlag af EØF-traktatens artikel 235. Bevilling til dækning af udgifterne vedrørende programmet for forbedring af konkurrencebetalingerne og fremme af udviklingen inden for datamatiksektoren med følgende aktioner :</p> <ul style="list-style-type: none"> — aktion vedrørende standardisering eller normalisering, — samordning på området offentlige indkøbsaftaler, — samarbejde mellem forskningscentre, — undersøgelser vedrørende situationen inden for sektoren beskæftigelsesproblemer, beskyttelse af programmel, — ydelse af fællesskabspræmie til industri- eller brugerkredse med henblik på udvikling af produkter på dette område. <p>Programmet omfatter ligeledes :</p>	Forpligtelser	Betalinger		1980	1981	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	520 000	450 000	70 000	Bevillinger 1980	57 000	p.m.	57 000	Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	I alt	577 000	450 000	127 000
Forpligtelser	Betalinger																						
	1980	1981																					
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	520 000	450 000	70 000																				
Bevillinger 1980	57 000	p.m.	57 000																				
Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.																				
I alt	577 000	450 000	127 000																				

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.7 — UDGIFTER PÅ INDUSTRI- OG TRANSPORTOMRÅDET *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.7.0		<i>(fortsat)</i>			
	3.7.0.2	<i>(fortsat)</i>			
	3.7.0.3	Fællesskabsaktioner i forbindelse med udvikling af telematikken og mikroelektronisk teknologi	p.m.	p.m.	
	3.7.0.4	Undersøgelser vedrørende telematik	1 000 000		

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.7 — UDGIFTER PÅ INDUSTRI- OG TRANSPORTOMRÅDET (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																													
3.7.0	3.7.0.2	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>— undersøgelser vedrørende periinformatik og mikroelektronisk teknologi, — aflønning af eksperter og betaling af diverse ydelser eller sekretariatsydelser i forbindelse hermed, samt udgifterne i forbindelse med tilrettelæggelsen af symposier, til drøftelse af den viden, der opnås gennem iværksættelsen af de vedtagne aktioner.</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for regnskabsåret 1981 udgør 8 000 000 ERE (1). Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bevillinger, som henstår 1979</td> <td>1 972 523</td> <td>1 972 523 (1)</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>8 000 000</td> <td>3 000 000</td> <td>3 000 000</td> <td>2 000 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>8 000 000</td> <td>2 000 000</td> <td>4 000 000</td> <td>2 000 000</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>17 972 523</td> <td>4 972 523 (1)</td> <td>5 000 000</td> <td>6 000 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(1) Heraf 972 523 ERE overført fra regnskabsåret 1979.</p>	Forpligtelser	Betalinger				1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår	Bevillinger, som henstår 1979	1 972 523	1 972 523 (1)			Bevillinger 1980	8 000 000	3 000 000	3 000 000	2 000 000	Bevillinger 1981	8 000 000	2 000 000	4 000 000	2 000 000	I alt	17 972 523	4 972 523 (1)	5 000 000	6 000 000
Forpligtelser	Betalinger																														
	1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår																											
Bevillinger, som henstår 1979	1 972 523	1 972 523 (1)																													
Bevillinger 1980	8 000 000	3 000 000	3 000 000	2 000 000																											
Bevillinger 1981	8 000 000	2 000 000	4 000 000	2 000 000																											
I alt	17 972 523	4 972 523 (1)	5 000 000	6 000 000																											
	3.7.0.3	<p>Forslag under udarbejdelse på grundlag af EØF-traktatens artikel 235 (EFT nr. L 231 af 13. 9. 1979) og med udgangspunkt i det forslag til et fireårigt program, der blev forelagt Rådet af Kommissionen den 9. november 1976. Konto til registrering af de udgifter, der følger af iværksættelsen af et fælles program til forbedring af konkurrencedygtigheden i sektoren berørt af telematiken. Programmets aktioner vedrører :</p> <ul style="list-style-type: none"> — det sociale område, forberedelse til innovation, uddannelse, — udnyttelse af standardiseringsbeføjelser til at skabe et stort ensartet marked, — fremme af informationsindustrien, — samarbejde mellem industrien og brugerne, — udnyttelse af de europæiske rumprogrammer, — Kommissionens egen anvendelse af nye teknikker, — aflønning af konsulenter og forskelligt sekretariatsarbejde. <p>Forpligtelsesbevilling for 1981 : p.m. (1).</p>																													
	3.7.0.4	<p>Ny konto</p> <p>Meddelelse fra Kommissionen til Rådet : »Det europæiske samfund og de nye informationsteknologier : et fællesskabsinitiativ« (KOM(79) 650 endel. af 23. 11. 1979).</p>																													

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.7 — UDGIFTER PÅ INDUSTRI- OG TRANSPORTOMRÅDET (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.7.0	3.7.0.4	(fortsat) (fortsat)			
		<i>Artikel 3.7.0 i alt</i>	6 127 000	4 450 000	1 439 491,—
3.7.1	3.7.1.0	<i>Aktioner inden for luftfarten</i> Teknologisk forskning	—	p.m.	
		<i>Artikel 3.7.1 i alt</i>	—	p.m.	
3.7.2	3.7.2.1	<i>Andre sektorbestemte aktioner</i> Aktioner inden for skotøjssektoren	p.m.	120 000	9 000,—
	3.7.2.2	Teknologi inden for tekstilindustrien	p.m.	p.m.	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.7 — UDGIFTER PÅ INDUSTRI- OG TRANSPORTOMRÅDET (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
3.7.0	3.7.0.4	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Rådets resolution af 11. september 1979 om en fællesskabsaktion til fremme af mikroelektronisk teknologi (EFT nr. C 231 af 13. 9. 1979, s. 1).</p> <p>Bevilling til dækning af undersøgelser vedrørende :</p> <ul style="list-style-type: none"> — informationsteknologiens virkninger på uddannelsesteknologier, — følgerne af de nye informationsteknologier vedrørende læreruddannelse, undervisningsstruktur, — fastlæggelse af standarder, — udvikling af et europæisk system til kontrol af lufttrafikken, — nye juridiske problemer, der opstår i forbindelse med kommunikationssatellitter, — teleovervågning af jorden, — fremme af nye områder af teknologien, <p>samt administrationsomkostninger i forbindelse med kontrakter.</p>
3.7.2	3.7.2.1	<p>Rådets afgørelse 77/188/EØF af 14. februar 1977 (EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977).</p> <p>På denne konto opføres udgifterne i forbindelse med en kollektiv forskning med det formål at bidrage til en tilpasning af produktionsteknikken i denne sektor til de nuværende udsigter, til de større forbrugerkrav og til de krav, som stilles af den internationale konkurrence. Aktionen skal være afsluttet ved udgangen af 1980.</p>
	3.7.2.2	<p>Forslag til Rådets afgørelse på grundlag af EØF-traktatens artikel 2.3.5 om vedtagelse af et andet forsknings- og udviklingsprogram på tekstil- og beklædningsområdet (EFT nr. C 111 af 4. 5. 1979).</p> <p>Konto til dækning af udgifter i forbindelse med et forskningsprogram nr. 2, der omfatter fem emner, som hvert vedrører en delsektor af tekstil- og beklædningsindustrien, nemlig :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. tekstil- og beklædningsindustri : beklædningens fysiologi og sammensætning; 2. strikvareindustri : strikvarers og trikotagevarers kvalitet; 3. uldindustri : indførelse af nye spindemetoder i uldvareindustrien; 4. hørindustri : bedre udnyttelse af hør; 5. efterbehandlingsindustri : forureningsbehandling og genbrug af vand i efterbehandlingsvirksomheder for tekstiler. <p>Lejlighedsvis ekspertudgifter til forskningsprogrammet og diverse ydelser eller sekretariatsarbejde i forbindelse hermed skal ligeledes opføres på denne konto.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.7 — UDGIFTER PÅ INDUSTRI- OG TRANSPORTOMRÅDET *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.7.2		<i>(fortsat)</i>			
	3.7.2.2	<i>(fortsat)</i>			
	3.7.2.3	Informationssystem inden for tekstilsektoren	500 000	500 000	
		<i>Artikel 3.7.2 i alt</i>	500 000	620 000	9 000,—
3.7.4		<i>Tekniske forskrifter for industriprodukter</i>			
	3.7.4.0	Sikkerhed for personer transporteret i automobil	p.m.	p.m. (¹)	751 350,—
	3.7.4.1	Harmonisering af lovgivningen på industriområdet	500 000	500 000	495 717,—
		<i>Artikel 3.7.4 i alt</i>	500 000	500 000	1 247 067,—

(¹) Der er opført en bevilling på 1 000 000 ERE under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.7 — UDGIFTER PÅ INDUSTRI- OG TRANSPORTOMRÅDET (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																												
3.7.2	3.7.2.2	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Godkendt forpligtelsesbevilling for 1981 : p.m. (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne.</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>1 000 000</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>400 000</td> <td>600 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>p.m.</td> <td></td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>1 000 000</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>400 000</td> <td>600 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser		Betalinger				1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår	Bevillinger 1980	1 000 000	p.m.	p.m.	400 000	600 000	Bevillinger 1981	p.m.		p.m.	p.m.	p.m.	I alt	1 000 000	p.m.	p.m.	400 000	600 000
Forpligtelser		Betalinger																												
		1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår																									
Bevillinger 1980	1 000 000	p.m.	p.m.	400 000	600 000																									
Bevillinger 1981	p.m.		p.m.	p.m.	p.m.																									
I alt	1 000 000	p.m.	p.m.	400 000	600 000																									
	3.7.2.3	<p>Meddelelse til Rådet fra Kommissionen om de »Generelle retningslinjer for en sektorpolitik for tekstiler/beklædning« (KOM(78) 362 endel.).</p> <p>Bevilling til etablering af et system, hvorigennem samtlige tekstil- og beklædningsvirksomheder får stillet de oplysninger til deres rådighed, som gør det muligt for dem at sikre, at deres drift sker med fuldt kendskab til markedet og til deres økonomiske miljø.</p>																												
3.7.4	3.7.4.0	<p>Rådets resolution af 28. maj 1969 om tilpasning til den tekniske udvikling af direktiver, som tilsigter en fjernelse af de tekniske hindringer for samhandelen (EFT nr. C 76 af 17. 6. 1969).</p> <p>Rådets direktiver af 6. februar 1970 om godkendelse af motordrevne køretøjer (EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970).</p> <p>Konto til dækning af Fællesskabets deltagelse i omkostningerne ved undersøgelser, forsøg og studier på det biomekaniske område.</p> <p>Der er opført en bevilling på 1 000 000 ERE under kapitel 10.0.</p>																												
	3.7.4.1	<p>Rådets resolution af 17. december 1973 om industripolitikken (EFT nr. C 117 af 31. 12. 1973).</p> <p>Direktiver vedrørende fjernelse af de tekniske hindringer for samhandelen (ca. 150 direktiver).</p> <p>Bevillingen skal dække udgifterne i forbindelse med grundlæggende tekniske undersøgelser i tilknytning til direktiverne vedrørende fjernelse af de tekniske hindringer for samhandelen samt omkostningerne ved afholdelse af symposier til drøftelse af resultaterne af de tekniske studier og ved den finansielle støtte til CEN og CENELEC.</p> <p>Disse undersøgelser er nødvendige til :</p> <ul style="list-style-type: none"> — udarbejdelse af nye direktiver, — tilpasning af eksisterende direktiver til den tekniske udvikling, — kontrol med direktivernes gennemførelse i den nationale lovgivning. 																												

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.7 — UDGIFTER PÅ INDUSTRI- OG TRANSPORTOMRÅDET (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.7.5		<i>Fællesskabsinterventioner vedrørende industriel omstrukturering eller omstilling</i>			
	3.7.5.0	Interventioner til fordel for visse kriseramte industrisektorer	p.m.	p.m.	
	3.7.5.1	Interventioner inden for sektoren for raffinering af carbonhydrider	—	p.m.	
		<i>Artikel 3.7.5 i alt</i>	p.m.	p.m.	
3.7.6		<i>Sektorbestemte undersøgelser</i>			
	3.7.6.0	Retningslinjer for industrien	450 000	400 000	481 162,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.7 — UDGIFTER PÅ INDUSTRI- OG TRANSPORTOMRÅDET (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																		
3.7.5	3.7.5.0	<p>Forslag til Rådets forordning (EØF) om fællesskabsinterventioner vedrørende industriel omstrukturering og omstilling (EFT nr. C 272 af 16. 11. 1978).</p> <p>Forslag til Rådets afgørelse om fællesskabsinterventioner til fordel for omstrukturings- eller omstillingsinvesteringer inden for skibsbygningsindustrien (KOM (78) 769 endel. af 11. 1. 1979).</p> <p>Forslag til Rådets afgørelse om fællesskabsinterventioner til fordel for omstrukturings- eller omstillingsinvesteringer inden for tekstilindustrien, særlig kunstfiberindustrien (KOM (78) 769 endel. af 11. 1. 1979).</p> <p>Rådets forordning (EØF) om fællesskabsinterventioner vedrørende industriel omstrukturering og omstilling i kemofibersektoren (EFT nr. L 326 af 22. 12. 1979).</p> <p>Inden for rammerne af de sektorale retningslinjer, der er fastlagt på fællesskabsplan, skal denne bevilling stimulere omstrukturengs- og omstillingsaktioner i visse kriseramte industrisektorer og ligeledes opretholde investeringerne i virksomheder, som vil kunne give alternative beskæftigelsesmuligheder.</p> <p>Forpligtelsesbevillinger for 1981 : p.m. ⁽¹⁾.</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td>15 000 000</td> <td>7 500 000 (¹)</td> <td>p.m.</td> <td>7 500 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>15 000 000</td> <td>7 500 000</td> <td>p.m.</td> <td>7 500 000</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Bevilling overført fra 1979.</p>	Forpligtelser		Betalinger				1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår	Bevillinger, der henstår fra 1979	15 000 000	7 500 000 (¹)	p.m.	7 500 000	—	Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	p.m.	—	—	Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—	I alt	15 000 000	7 500 000	p.m.	7 500 000	—
Forpligtelser		Betalinger																																		
		1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår																															
Bevillinger, der henstår fra 1979	15 000 000	7 500 000 (¹)	p.m.	7 500 000	—																															
Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	p.m.	—	—																															
Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—																															
I alt	15 000 000	7 500 000	p.m.	7 500 000	—																															
3.7.6	3.7.6.0	<p><i>Tidligere artikel 3.7.6</i></p> <p>Bevillingen skal gøre det muligt for Kommissionen at foretage eller deltage i undersøgelser og rundspørger i en række af de industrisektorer, som er mest berørt af krisen, eller som i løbet af kortere eller længere tid risikerer at stå over for nødvendige dybtgående strukturændringer.</p> <p>Administrationsudgifter i forbindelse med kontrakter dækkes ligeledes af denne bevilling.</p>																																		

(¹) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.7 — UDGIFTER PÅ INDUSTRI- OG TRANSPORTOMRÅDET (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.7.6	3.7.6.1	<i>(fortsat)</i> Keramik	p.m.	p.m.	
		<i>Artikel 3.7.6 i alt</i>	450 000	400 000	481 162,—
3.7.8	3.7.8.0	<i>Finansielle interventioner vedrørende transportinfrastrukturen</i> Undersøgelser forud for de finansielle interventioner vedrørende transportinfrastrukturen	500 000	800 000	2 288,—
	3.7.8.1	Finansiel støtte til transportinfrastrukturprojekter	p.m.	p.m.	
		<i>Artikel 3.7.8 i alt</i>	500 000	800 000	2 288,—
3.7.9		<i>Tilsyn med markederne for godstransport</i>	425 000	300 000	290 985,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.7 — UDGIFTER PÅ INDUSTRI- OG TRANSPORTOMRÅDET (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
3.7.6	3.7.6.1	<p>(fortsat)</p> <p><i>Tidligere konto 3.7.2.0</i></p> <p>Kontoen skal dække deltagelse i undersøgelser vedrørende forbedring af teknologien for anvendelse af lerholdige malme og vedrørende udvidelsen af den tekniske keramik's betydning. Bevillingen dækker ligeledes administrationsudgifter i forbindelse med kontrakten. (I 1980 var der under denne post afsat en forpligtelsesbevilling på 500 000 ERE).</p>
3.7.8	3.7.8.1	<p>Forslag til forordning om støtte til transportinfrastrukturprojekter af interesse for Fællesskabet (EFT nr. C 207 af 2. 9. 1976, s. 7).</p> <p>Denne finansielle støtte bør ske ved støtte eller rentegodtgørelser til fordel for infrastrukturprojekter af interesse for Fællesskabet.</p>
3.7.9		<p>Meddelelse fra Kommissionen til Rådet vedrørende udviklingen af den fælles politik på transportområdet af 25. oktober 1973 (EF-Bulletin supplement 16/73), navnlig afsnit 49 og afsnit 87.</p> <p>Meddelelse fra Kommissionen til Rådet om, hvorledes markederne for godstransport fungerer inden for Fællesskabet (EFT nr. C 1 af 5. 1. 1976).</p> <p>Erklæring fra Rådet af 12. juni 1978 om tilsyn med markederne.</p> <p>Erklæring fra Rådet af 6. december 1979 om forhandlingerne vedrørende kontingenterne for landevejstransport.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.7 — UDGIFTER PÅ INDUSTRI- OG TRANSPORTOMRÅDET *(fortsat)*

KAPITEL 3.9 — ANDRE UDGIFTER VED INSTITUTIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.7.9		<i>(fortsat)</i>			
		KAPITEL 3.7 I ALT	8 502 000	7 070 000	3 469 993,—
		KAPITEL 3.9			
3.9.0		<i>Forskningsaktioner på det teknologiske og industrielle område</i>	—	p.m.	
3.9.1		<i>Udarbejdelse af nye forskningsprogrammer</i>	1 150 000	1 150 000	1 149 826,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.7 — UDGIFTER PÅ INDUSTRI- OG TRANSPORTOMRÅDET (fortsat)

KAPITEL 3.9 — ANDRE UDGIFTER VED INSTITUTIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER

Art.	Konto	Anmærkninger																											
3.7.9		<p>(fortsat)</p> <p>Bevillingen skal anvendes til indførelse af en ordning for tilsyn og prognoser vedrørende markedet for godstransport ad landevej, med jernbane og ad indre vandveje mellem medlemsstaterne, med henblik på at forbedre dettes funktion og bedre tilpasse det til de aktuelle økonomiske krav. Under denne artikel opføres ligeledes omkostninger i forbindelse med undersøgelser og diverse tjeneste- eller sekretariatsydelser i forbindelse hermed.</p> <p style="text-align: center;">Sammenfattende opstilling over opdelte bevillinger (ERE)</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th data-bbox="752 1162 1024 1240">Konto</th> <th data-bbox="1024 1162 1295 1240">Forpligtelsesbevillinger</th> <th data-bbox="1295 1162 1567 1240">Betalingsbevillinger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="752 1240 1024 1288">3.7.0.1</td> <td data-bbox="1024 1240 1295 1288">p.m.</td> <td data-bbox="1295 1240 1567 1288">127 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="752 1288 1024 1336">3.7.0.2</td> <td data-bbox="1024 1288 1295 1336">8 000 000</td> <td data-bbox="1295 1288 1567 1336">5 000 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="752 1336 1024 1384">3.7.0.3</td> <td data-bbox="1024 1336 1295 1384">p.m.</td> <td data-bbox="1295 1336 1567 1384">p.m.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="752 1384 1024 1432">3.7.1.0</td> <td data-bbox="1024 1384 1295 1432">—</td> <td data-bbox="1295 1384 1567 1432">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="752 1432 1024 1480">3.7.2.2</td> <td data-bbox="1024 1432 1295 1480">p.m.</td> <td data-bbox="1295 1432 1567 1480">p.m.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="752 1480 1024 1527">3.7.5.0</td> <td data-bbox="1024 1480 1295 1527">p.m.</td> <td data-bbox="1295 1480 1567 1527">p.m.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="752 1527 1024 1575">3.7.8.1</td> <td data-bbox="1024 1527 1295 1575">p.m.</td> <td data-bbox="1295 1527 1567 1575">p.m.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="752 1575 1024 1623" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="1024 1575 1295 1623">8 000 000</td> <td data-bbox="1295 1575 1567 1623">5 127 000</td> </tr> </tbody> </table>	Konto	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger	3.7.0.1	p.m.	127 000	3.7.0.2	8 000 000	5 000 000	3.7.0.3	p.m.	p.m.	3.7.1.0	—	—	3.7.2.2	p.m.	p.m.	3.7.5.0	p.m.	p.m.	3.7.8.1	p.m.	p.m.	I alt	8 000 000	5 127 000
Konto	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger																											
3.7.0.1	p.m.	127 000																											
3.7.0.2	8 000 000	5 000 000																											
3.7.0.3	p.m.	p.m.																											
3.7.1.0	—	—																											
3.7.2.2	p.m.	p.m.																											
3.7.5.0	p.m.	p.m.																											
3.7.8.1	p.m.	p.m.																											
I alt	8 000 000	5 127 000																											
3.9.1		<p>Rådets resolutioner af 14. januar 1974, der er nærmere omtalt i Rådets konklusioner af 20. december 1979, og som tager sigte på at fremme udviklingen af en fælles politik på det videnskabelige og teknologiske område (EFT nr. C 7 af 29. 1. 1974, s. 2).</p> <p>De planlagte aktioner i 1980 omfatter følgende sektorer :</p> <ul style="list-style-type: none"> — udarbejdelse af forslag til fællesskabsaktioner, — koordinering af de enkelte landes politik, — andre aktiviteter (bl.a. evaluering af forsknings- og udviklingsaktiviteterne). <p>Under denne artikel konteres ligeledes de konsulentudgifter, der er nødvendige for gennemførelsen af ovennævnte projekter, herunder diverse ydelser og sekretariatsarbejde i forbindelse hermed.</p>																											

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.9 — ANDRE UDGIFTER VED INSTITUTIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.9.2		<i>Aktioner på uddannelsesområdet</i>			
	3.9.2.0	Gennemførelse af uddannelsesprogrammet	2 300 000	2 100 000	1 497 071,—
	3.9.2.1	Erhvervsforberedelse af unge	4 700 000	4 600 000	3 979 386,—
		<i>Artikel 3.9.2 i alt</i>	7 000 000	6 700 000	5 476 457,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.9 — ANDRE UDGIFTER VED INSTITUTIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
3.9.2	3.9.2.0	<p>Resolution vedtaget af Rådet og undervisningsministrene forsamlet i Rådet den 9. februar 1976 vedrørende et handlingsprogram på uddannelsesområdet (EFT nr. C 38 af 19. 2. 1976, s. 1), hvortil kommer :</p> <ul style="list-style-type: none"> — forpligtelserne i henhold til traktaten (artikel 49) og, for så vidt angår især uddannelse af de vandrende arbejdstagere og deres børn, de foranstaltninger, der er vedtaget ved Rådets forordning (EØF) nr. 1612/68 af 15. oktober 1968 om arbejdskraftens frie bevægelighed inden for Fællesskabet, særlig artikel 12 (EFT nr. L 257 af 19. 10. 1968, s. 2), — Rådets resolution af 21. januar 1974 om et arbejdsmarkedsmæssigt og socialt handlingsprogram for tidsrummet 1974 til 1976, i første række problemerne i forbindelse med uddannelse og undervisning af de vandrende arbejdstageres børn (EFT nr. C 13 af 12. 2. 1974, s. 1). — Rådets resolution af 9. februar 1976 om et handlingsprogram til fordel for vandrende arbejdstagere og deres familiemedlemmer (EFT nr. C 34 af 14. 2. 1976, s. 2), — Rådets direktiv 77/486/EØF af 25. juli 1977 om skolegang for børn af migrantarbejdstagere (EFT nr. L 199 af 6. 8. 1977, s. 32). <p>På denne konto opføres ligeledes de konsulentudgifter, der er nødvendige for gennemførelsen af de projekter, der udgør en del af handlingsprogrammet på uddannelsesområdet, herunder diverse ydelser og sekretariatsarbejde i forbindelse hermed.</p>
	3.9.2.1	<p>EØF-traktaten (artikel 117, 118 og 128).</p> <p>Resolution vedtaget af Rådet og undervisningsministrene, forsamlet i Rådet den 9. februar 1976, som opstiller et handlingsprogram, hvis artikel 22 indeholder en bestemmelse om, at behandlingen af følgende spørgsmål på fællesskabsplan skal komme i første række :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) foranstaltninger på uddannelsesområdet med henblik på at forberede de unge til arbejdsmarkedet, lette deres overgang fra skolen til arbejdslivet og øge deres muligheder for at finde beskæftigelse og således mindske risikoen for arbejdsløshed; b) supplerende undervisningstilbud i form af videre- og efteruddannelse, som vil gøre det muligt for unge arbejdstagere og unge arbejdsløse at forbedre deres muligheder for at finde beskæftigelse. <p>I henhold til de resolutioner, der er vedtaget af Rådet og undervisningsministrene, forsamlet i Rådet den 13. december 1976 og den 15. januar 1979, skal nedennævnte foranstaltninger iværksættes på fællesskabsplan i tilslutning til de initiativer, som tages på nationalt plan i perioden indtil den 31. december 1981 med henblik på at forbedre forberedelsen af de unge til erhvervsarbejde og lette deres overgang fra uddannelse til arbejdsliv :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. iværksættelse af pilotprojekter og undersøgelser, der skal tjene som støtte for vurderingen og udviklingen af den nationale politik, 2. udarbejdelse af rapporter, som indeholder en analyse af de fremskridt, der er gjort på det undervisningspolitiske område for at forbedre forberedelsen af de unge til erhvervslivet, 3. tilrettelæggelse af studieophold og seminarer vedrørende erhvervsvejledning og erhvervsuddannelse, 4. forbedring af de statistiske oplysninger vedrørende de unges overgang fra uddannelse til arbejdsliv, 5. udveksling af oplysninger om tendenserne i erhvervsvejledningen og i forberedelsen til arbejdslivet inden for den almene uddannelse og erhvervsuddannelsen. <p>På denne konto opføres ligeledes de konsulentudgifter, der er nødvendige for gennemførelsen af ovennævnte projekter, herunder diverse ydelser og sekretariatsarbejde i forbindelse hermed.</p> <p>I betragtning af, at 1981 skal være det internationale år for handicappede, skal denne konto ligeledes finansiere projekter med henblik på at undersøge og løse de særlige problemer, som handicappede unge støder på, når de går ud af skolen.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.9 — ANDRE UDGIFTER VED INSTITUTIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.9.3		<i>Virksomhed og arrangementer på det kulturelle område</i>		©	
	3.9.3.0	Udgifter til kulturel virksomhed	330 000	330 000	238 310,—
	3.9.3.1	Finansielle bidrag til kulturelle arrangementer af europæisk interesse	140 000	140 000	75 000,—
	3.9.3.2	Bidrag til finansiering af bevarelsen af den arkitektoniske arv	p.m.	100 000	
		<i>Artikel 3.9.3 i alt</i>	470 000	570 000	313 310,—
3.9.5		<i>Selektive foranstaltninger med henblik på at opnå et bedre kendskab til det japanske marked</i>	1 500 000	1 500 000	1 500 000,—
3.9.6		<i>Europafonden</i>	p.m.	500 000	
		KAPITEL 3.9 I ALT	10 120 000	10 420 000	8 439 593,—
		Afsnit 3 i alt	341 094 000	412 773 000	298 640 720,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 3.9 — ANDRE UDGIFTER VED INSTITUTIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
3.9.3	3.9.3.0	<p>Disse bevillinger skal gennem ydelse af stipendier og indgåelse af kontrakter på grundlag af udbudsmateriale muliggøre fortsættelsen af aktioner, anbefalet af Europa-Parlamentet, på to områder :</p> <ul style="list-style-type: none"> — bevarelse af den arkitektonisk arv, — udvikling af den kulturelle udveksling.
	3.9.3.1	<p>Bevillinger til dækning af bidrag til finansiering af kulturelle arrangementer af europæisk interesse, såsom koncerterne med Det europæiske Fællesskabs kor og koncerterne med Det europæiske Fællesskabs ungdomsorkester, samt vandrestillingen for 100 unge malere inden for Fællesskabet.</p>
	3.9.3.2	<p>Bevilling til dækning af Fællesskabets eventuelle bidrag til finansiering af bevarelsen af den arkitektoniske arv gennem tilskud.</p>
3.9.5		<p>Bevilling til dækning af udgifterne vedrørende</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fællesskabets deltagelse i specielle aktioner, som de europæiske handelskamre har iværksat i Tokyo, såsom etablering af direkte kontakter mellem de berørte erhvervskredse, og handelsmæssige aktioner over for japanske købere, — Tildeling af stipendier til yngre ledere i industri- og handelsvirksomheder i Fællesskabet med henblik på at forbedre adgangen til det Japanske marked.
3.9.6		<p>Fællesskabets eventuelle finansielle deltagelse i driften af Europafonden.</p>

KOMMISSIONEN

AFSNIT 4

REFUSION OG STØTTE TIL MEDLEMSSTATERNE SAMT DIVERSE

KAPITEL 4.0 — FIKSERET REFUSION TIL MEDLEMSSTATERNE AF OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED OPKRÆVNINGEN AF EGNE INDTÆGTER

KAPITEL 4. — ANVENDELSE AF DEN FINANSIELLE ORDNING I OVERENSSTEMMELSE MED RÅDETS AFGØRELSE AF 17. MAJ 1976 OG AF 27. OKTOBER 1980

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
4.0.0		KAPITEL 4.0 <i>Fikseret refusion til medlemsstaterne af omkostninger i forbindelse med opkrævningen af egne indtægter</i>	874 711 000	802 450 000	721 130 000,—
		KAPITEL 4.0 I ALT	874 711 000	802 450 000	721 130 000,—
4.1.0		KAPITEL 4.1 <i>Anvendelse af den finansielle ordning i overensstemmelse med Rådets afgørelse af 17. maj 1976 og af 27. oktober 1980</i>	469 000 000	p.m.	
		KAPITEL 4.1 I ALT	469 000 000	p.m.	

KOMMISSIONEN

AFSNIT 4

REFUSION OG STØTTE TIL MEDLEMSSTATERNE SAMT DIVERSE

KAPITEL 4.0 — FIKSERET REFUSION TIL MEDLEMSSTATERNE AF OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED OPKRÆVNINGEN AF EGNE INDTÆGTER

KAPITEL 4.1 — ANVENDELSE AF DEN FINANSIELLE ORDNING I OVERENSSTEMMELSE MED RÅDETS AFGØRELSE AF 17. MAJ 1976 OG AF 27. OKTOBER 1980

Art.	Konto	Anmærkninger																																																								
4.0.0		<p><i>Tidligere artikel 4.0.0-4.0.8</i> Bevillingen skal gøre det muligt at refundere hver medlemsstat 10 % af de indbetalte beløb i overensstemmelse med artikel 3 i afgørelse 70/243/EKSF, EØF, Euratom af 21. april 1970.</p> <table border="1" data-bbox="385 1240 1876 1839"> <thead> <tr> <th data-bbox="385 1240 929 1360"></th> <th colspan="3" data-bbox="929 1240 1876 1300">ERE</th> </tr> <tr> <th data-bbox="385 1300 929 1360"></th> <th data-bbox="929 1300 1245 1360">Bevillinger 1981</th> <th data-bbox="1245 1300 1562 1360">Bevillinger 1980</th> <th data-bbox="1562 1300 1876 1360">Udgifter 1979</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="385 1360 929 1420">Belgien</td> <td data-bbox="929 1360 1245 1420">60 004 000</td> <td data-bbox="1245 1360 1562 1420">59 540 000</td> <td data-bbox="1562 1360 1876 1420">57 160 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="385 1420 929 1480">Danmark</td> <td data-bbox="929 1420 1245 1480">16 820 000</td> <td data-bbox="1245 1420 1562 1480">15 810 000</td> <td data-bbox="1562 1420 1876 1480">15 214 120</td> </tr> <tr> <td data-bbox="385 1480 929 1539">Tyskland</td> <td data-bbox="929 1480 1245 1539">231 045 000</td> <td data-bbox="1245 1480 1562 1539">215 390 000</td> <td data-bbox="1562 1480 1876 1539">199 761 639</td> </tr> <tr> <td data-bbox="385 1539 929 1599">Grækenland</td> <td data-bbox="929 1539 1245 1599">18 740 000</td> <td data-bbox="1245 1539 1562 1599">—</td> <td data-bbox="1562 1539 1876 1599">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="385 1599 929 1659">Frankrig</td> <td data-bbox="929 1599 1245 1659">128 163 000</td> <td data-bbox="1245 1599 1562 1659">117 190 000</td> <td data-bbox="1562 1599 1876 1659">98 720 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="385 1659 929 1719">Irland</td> <td data-bbox="929 1659 1245 1719">8 040 000</td> <td data-bbox="1245 1659 1562 1719">7 470 000</td> <td data-bbox="1562 1659 1876 1719">6 529 511</td> </tr> <tr> <td data-bbox="385 1719 929 1779">Italien</td> <td data-bbox="929 1719 1245 1779">112 744 000</td> <td data-bbox="1245 1719 1562 1779">110 670 000</td> <td data-bbox="1562 1719 1876 1779">91 143 937</td> </tr> <tr> <td data-bbox="385 1779 929 1839">Luxembourg</td> <td data-bbox="929 1779 1245 1839">415 000</td> <td data-bbox="1245 1779 1562 1839">483 000</td> <td data-bbox="1562 1779 1876 1839">390 793</td> </tr> <tr> <td data-bbox="385 1839 929 1899">Nederlandene</td> <td data-bbox="929 1839 1245 1899">90 900 000</td> <td data-bbox="1245 1839 1562 1899">83 300 000</td> <td data-bbox="1562 1839 1876 1899">83 500 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="385 1899 929 1959">Det forenede Kongerige</td> <td data-bbox="929 1899 1245 1959">207 840 000</td> <td data-bbox="1245 1899 1562 1959">192 597 000</td> <td data-bbox="1562 1899 1876 1959">168 710 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="385 1959 929 2019"></td> <td data-bbox="929 1959 1245 2019"><i>Artikel 4.0.0 i alt</i></td> <td data-bbox="1245 1959 1562 2019">874 711 000</td> <td data-bbox="1562 1959 1876 2019">802 450 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="385 2019 1876 2079"></td> <td data-bbox="929 2019 1876 2079"></td> <td data-bbox="1245 2019 1876 2079"></td> <td data-bbox="1562 2019 1876 2079">721 130 000</td> </tr> </tbody> </table>		ERE				Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979	Belgien	60 004 000	59 540 000	57 160 000	Danmark	16 820 000	15 810 000	15 214 120	Tyskland	231 045 000	215 390 000	199 761 639	Grækenland	18 740 000	—	—	Frankrig	128 163 000	117 190 000	98 720 000	Irland	8 040 000	7 470 000	6 529 511	Italien	112 744 000	110 670 000	91 143 937	Luxembourg	415 000	483 000	390 793	Nederlandene	90 900 000	83 300 000	83 500 000	Det forenede Kongerige	207 840 000	192 597 000	168 710 000		<i>Artikel 4.0.0 i alt</i>	874 711 000	802 450 000				721 130 000
	ERE																																																									
	Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979																																																							
Belgien	60 004 000	59 540 000	57 160 000																																																							
Danmark	16 820 000	15 810 000	15 214 120																																																							
Tyskland	231 045 000	215 390 000	199 761 639																																																							
Grækenland	18 740 000	—	—																																																							
Frankrig	128 163 000	117 190 000	98 720 000																																																							
Irland	8 040 000	7 470 000	6 529 511																																																							
Italien	112 744 000	110 670 000	91 143 937																																																							
Luxembourg	415 000	483 000	390 793																																																							
Nederlandene	90 900 000	83 300 000	83 500 000																																																							
Det forenede Kongerige	207 840 000	192 597 000	168 710 000																																																							
	<i>Artikel 4.0.0 i alt</i>	874 711 000	802 450 000																																																							
			721 130 000																																																							
4.1.0		<p>Rådets forordning (EØF) nr. 1172/76 af 17. maj 1976 om indførelse af en finansiell ordning (EFT nr. L 131 af 20. 5. 1976, s. 7), ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2743/80 af 27. oktober 1980 (EFT nr. L 284 af 29. 10. 1980, s. 1).</p>																																																								

KOMMISSIONEN

KAPITEL 4.2 — SIKKERHEDSSTILLELSE FOR OPTAGELSE AF FÆLLESSKABSLÅN MED HENBLIK PÅ BETALINGSBALANCESTØTTE

KAPITEL 4.3 — SIKKERHEDSSTILLELSE FOR LÅNOPTAGELSE MED HENBLIK PÅ FREMME AF INVESTERINGERNE I FÆLLESSKABET

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 4.2	p.m.	p.m.	
		KAPITEL 4.2 I ALT	p.m.	p.m.	
		KAPITEL 4.3	p.m.	p.m.	
		KAPITEL 4.3 I ALT	p.m.	p.m.	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 4.2 — SIKKERHEDSSTILLELSE FOR OPTAGELSE AF FÆLLESSKABSLÅN MED HENBLIK PÅ BETALINGSBALANCESTØTTE**KAPITEL 4.3 — SIKKERHEDSSTILLELSE FOR LÅNOPTAGELSE MED HENBLIK PÅ FREMME AF INVESTERINGERNE I FÆLLESSKABET**

Art.	Konto	Anmærkninger
		<p>Rådets forordning (EØF) nr. 397/75 af 17. februar 1975 om fællesskabslån (EFT nr. L 46 af 20. 2. 1975, s. 1). Rådets forordning (EØF) nr. 398/75 af 17. februar 1975 om gennemførelse af forordning (EØF) nr. 397/75 om fællesskabslån (EFT nr. L 46 af 20. 2. 1975, s. 3). Rådets beslutning 76/322/EØF af 15. marts 1976 om et fællesskabslån til Den italienske Republik og Irland (EFT nr. L 77 af 24. 3. 1976, s. 12). Rådets beslutning 77/414/EØF af 14. juni 1977 om ændring af en tranche af et fællesskabslån med variabel rentesats til et lån med fast rentesats (EFT nr. L 149 af 17. 6. 1977, s. 24). Det maksimale lånebeløb for det pågældende regnskabsår er sat til 3 milliarder US-dollars i hovedstol og renter. <i>Garanti for lånet fra Fællesskabets side</i> I tilfælde af, at de øvrige transaktioner, der sker i henhold til disse låns finansielle mekanisme, ikke kan gennemføres i tide i betragtning af de fastsatte betalingsfrister, vil Kommissionen ud af sine likvide midler midlertidigt påtage sig de forfaldne betalinger i henhold til den direkte juridiske forpligtelse, som Fællesskabet har påtaget sig over for långiverne. De eventuelle udgifter, som definitivt måtte komme til at påhvile Fællesskabet, hvis de transaktioner, der sker i henhold til disse låns finansielle mekanisme, ikke bliver effektive, konteres dette kapitel, idet Fællesskabet da må udøve sin regresret over for de låntagere, der ikke har opfyldt deres forpligtelser. I bilag III til sektion III i det almindelige budget gives en samlet oversigt over kapitaltransaktionerne og forvaltningen af den dermed forbundne gæld.</p> <p>Rådets afgørelse 78/870/EØF af 16. oktober 1978 om bemyndigelse af Kommissionen til at optage lån til fremme af investeringerne i fællesskabet (EFT nr. L 298 af 25. 10. 1978, s. 9). <i>Garanti for lånet fra Fællesskabets side</i> I tilfælde af, at de øvrige transaktioner, der sker i henhold til disse låns finansielle mekanisme, ikke kan gennemføres i tide i betragtning af de fastsatte betalingsfrister, vil Kommissionen ud af sine likvide midler midlertidigt påtage sig de forfaldne betalinger i henhold til den direkte juridiske forpligtelse, som Fællesskabet har påtaget sig over for långiverne. De eventuelle udgifter, som definitivt måtte komme til at påhvile Fællesskabet, hvis de transaktioner, der sker i henhold til disse låns finansielle mekanisme, ikke bliver effektive, konteres dette kapitel, idet Fællesskabet da må udøve sin regresret over for de låntagere, der ikke har opfyldt deres forpligtelser. Bilag III til denne sektion i det almindelige budget gengiver alle transaktioner i dette kapitel samt den hertil knyttede forvaltning af gælden.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 4.8 — KURSTAB OG UNDERSKUD OVERFØRT FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR

KAPITEL 4.9 — ANDRE REFUSIONER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 4.8			
4.8.0		<i>Kurstab</i>	p.m.	p.m.	
4.8.1		<i>Underskud overført fra det foregående regnskabsår</i>	p.m.	p.m.	
		KAPITEL 4.8 I ALT	p.m.	p.m.	
		KAPITEL 4.9			
4.9.0		<i>Godtgørelser til Grækenland</i>	118 161 929		
4.9.1		<i>Udligningsgodtgørelse til Grækenland</i>	p.m.		
		KAPITEL 4.9 I ALT	118 161 929		
		Afsnit 4 i alt	1 461 872 929	802 450 000	721 130 000,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 4.8 — KURSTAB OG UNDERSKUD OVERFØRT FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR

KAPITEL 4.9 — ANDRE REFUSIONER

Art.	Konto	Anmærkninger
4.8.0		Denne konto tildeles ikke bevillinger i medfør af princippet i artikel 22 i finansforordningen af 21. december 1977, som fastsætter udligning af kursgevinster og -tab. Såfremt tabene overstiger gevinsterne, overføres der bevillinger til denne konto.
4.8.1		I medfør af artikel 27 i finansforordningen af 21. december 1977 opføres hvert regnskabsårs saldo — alt efter, om der tale om et overskud eller om et underskud — på et ændringsbudget for det følgende regnskabsår. Overskuddet opføres i oversigten over indtægter (kapitel 2.0).
4.9.0		<p><i>Ny artikel</i></p> <p>I henhold til artikel 127 i akten af 28. maj 1979 vedrørende Den hellenske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af traktaterne får Grækenland i overgangsperioden 1981-1985 godtgjort en stadig faldende andel af enten de finansielle bidrag, der beregnes på grundlag af bruttonationalindkomsten, eller de egne indtægter, der hidrører fra moms, og som landet indbetaler til Fællesskabernes budget.</p>
4.9.1		<p><i>Ny artikel</i></p> <p>Rådets forordning (EØF) nr. af om udligningsgodtgørelser til Den hellenske Republik (EFT nr. L af 1980, s.).</p> <p>En bevilling på 6 540 000 ERE er opført under kapitel 10.0. Disse tilbagebetalinger vedrører året 1980 og omfatter således en periode forud for Grækenlands tilslutning.</p>

KOMMISSIONEN

AFSNIT 5

SOCIALFONDEN OG REGIONALFONDEN

KAPITEL 5.0 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 4 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 5.0			
5.0.0		<i>Foranstaltninger til fordel for landbruget og tekstilindustrien</i>			
	5.0.0.0	Foranstaltninger til fordel for landbruget	5 000 000	19 000 000 (¹)	40 170 879,— (²)
	5.0.0.1	Foranstaltninger til fordel for tekstilindustrien	6 000 000		

(¹) Bevillinger artikel 5.0.0.(²) Udgifter artikel 5.0.0.

KOMMISSIONEN

AFSNIT 5

SOCIALFONDEN OG REGIONALFONDEN

KAPITEL 5.0 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 4 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971

Art.	Konto	Anmærkninger																																														
5.0.0	5.0.0.0	<p><i>Ny konto (delvis tidligere artikel 5.0.0)</i> Rådets afgørelse 72/428/EØF af 19. december 1972 om intervention fra Den europæiske Socialfond til fordel for personer, der forlader landbruget for at udøve en virksomhed uden for landbruget (EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 158). Rådets afgørelse 77/802/EØF af 20. december 1977 om ændring af visse afgørelser vedtaget i medfør af artikel 4 i afgørelse 71/66/EØF om reformen af Den europæiske Socialfond (EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 10). Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 5 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>46 030 000</td> <td>3 300 000</td> <td>2 240 000</td> <td>8 000 000</td> <td>12 000 000</td> <td>20 490 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>2 260 000</td> <td>800 000</td> <td>560 000</td> <td>500 000</td> <td>400 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>9 300 000</td> <td>2 700 000</td> <td>1 200 000</td> <td>2 200 000</td> <td>2 200 000</td> <td>1 000 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>5 000 000</td> <td></td> <td>1 000 000</td> <td>2 500 000</td> <td>1 000 000</td> <td>500 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>62 590 000</td> <td>6 800 000</td> <td>5 000 000</td> <td>13 200 000</td> <td>15 600 000</td> <td>21 990 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	46 030 000	3 300 000	2 240 000	8 000 000	12 000 000	20 490 000	Bevillinger, som henstår fra 1979	2 260 000	800 000	560 000	500 000	400 000	—	Bevillinger 1980	9 300 000	2 700 000	1 200 000	2 200 000	2 200 000	1 000 000	Bevillinger 1981	5 000 000		1 000 000	2 500 000	1 000 000	500 000	I alt	62 590 000	6 800 000	5 000 000	13 200 000	15 600 000	21 990 000
Forpligtelser	Betalinger																																															
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	46 030 000	3 300 000	2 240 000	8 000 000	12 000 000	20 490 000																																										
Bevillinger, som henstår fra 1979	2 260 000	800 000	560 000	500 000	400 000	—																																										
Bevillinger 1980	9 300 000	2 700 000	1 200 000	2 200 000	2 200 000	1 000 000																																										
Bevillinger 1981	5 000 000		1 000 000	2 500 000	1 000 000	500 000																																										
I alt	62 590 000	6 800 000	5 000 000	13 200 000	15 600 000	21 990 000																																										
	5.0.0.1	<p><i>Ny konto (delvis tidligere artikel 5.0.0)</i> Rådets afgørelse 76/206/EØF af 9. februar 1976 om intervention fra Den europæiske Socialfond til fordel for personer, der er beskæftiget inden for tekstil- og beklædningssektorerne (EFT nr. L 39 af 14. 2. 1976, s. 39). Rådets afgørelse 77/802/EØF af 20. december 1977 om ændring af visse afgørelser vedtaget i medfør af artikel 4 i afgørelse 71/66/EØF om reformen af Den europæiske Socialfond (EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 10). Rådets afgørelse 80/1117/EØF af 4. december 1980 om forlængelse af den ændrede afgørelse 76/206/EØF (EFT nr. L 332 af 10. 12. 1980, s. 17).</p>																																														

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.0 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 4 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971 (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
5.0.0	5.0.0.1	(fortsat) (fortsat)			
		<i>Artikel 5.0.0 i alt</i>	11 000 000	19 000 000	40 170 879,—
5.0.1	5.0.1.0	<i>Foranstaltninger til fordel for unge</i> Støtte til erhversuddannelse og geografisk bevægelighed	172 200 000	152 800 000	150 045 514,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.0 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 4 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971 (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																				
5.0.0	5.0.0.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 13 000 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> <th rowspan="2">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>23 070 000</td> <td>4 900 000</td> <td>2 000 000</td> <td>7 000 000</td> <td>7 000 000</td> <td>2 170 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>4 800 000</td> <td>1 400 000</td> <td>200 000</td> <td>1 100 000</td> <td>1 100 000</td> <td>1 000 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>19 700 000</td> <td>5 900 000</td> <td>800 000</td> <td>4 500 000</td> <td>4 500 000</td> <td>4 000 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>13 000 000</td> <td></td> <td>3 000 000</td> <td>5 500 000</td> <td>4 400 000</td> <td>100 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>60 570 000</td> <td>12 200 000</td> <td>6 000 000</td> <td>18 100 000</td> <td>17 000 000</td> <td>7 270 000</td> </tr> </tbody> </table>						Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	1983		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	23 070 000	4 900 000	2 000 000	7 000 000	7 000 000	2 170 000	Bevillinger, som henstår fra 1979	4 800 000	1 400 000	200 000	1 100 000	1 100 000	1 000 000	Bevillinger 1980	19 700 000	5 900 000	800 000	4 500 000	4 500 000	4 000 000	Bevillinger 1981	13 000 000		3 000 000	5 500 000	4 400 000	100 000	I alt	60 570 000	12 200 000	6 000 000	18 100 000	17 000 000	7 270 000
Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår																																																
	1980	1981	1982	1983																																																		
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	23 070 000	4 900 000	2 000 000	7 000 000	7 000 000	2 170 000																																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	4 800 000	1 400 000	200 000	1 100 000	1 100 000	1 000 000																																																
Bevillinger 1980	19 700 000	5 900 000	800 000	4 500 000	4 500 000	4 000 000																																																
Bevillinger 1981	13 000 000		3 000 000	5 500 000	4 400 000	100 000																																																
I alt	60 570 000	12 200 000	6 000 000	18 100 000	17 000 000	7 270 000																																																
5.0.1	5.0.1.0	<p>Rådets afgørelse 75/459/EØF af 22. juli 1975 om intervention fra Den europæiske Socialfond til fordel for personer, der er ramt af beskæftigelsesvanskeligheder (EFT nr. L 199 af 30. 7. 1975, s. 36). Rådets afgørelse 77/802/EØF af 20. december 1977 om ændring af visse afgørelser vedtaget i medfør af artikel 4 i afgørelse 71/66/EØF om reformen af Den europæiske Socialfond (EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 10). Rådets afgørelse 80/1117/EØF af 4. december 1980 om forlængelse af den ændrede afgørelse 75/459/EØF (EFT nr. L 332 af 10. 12. 1980, s. 17).</p>																																																				

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.0 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 4 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971 (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
5.0.1		(fortsat)			
	5.0.1.0	(fortsat)			
	5.0.1.1	Støtte til fremme af beskæftigelsen	69 600 000	64 100 000	1 361 680,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.0 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 4 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971 (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																				
5.0.1	5.0.1.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 264 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> <th rowspan="2">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>338 920 000</td> <td>73 639 000</td> <td>83 871 000</td> <td>79 286 000</td> <td>85 286 000</td> <td>16 838 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>13 870 000</td> <td>4 161 000</td> <td>3 329 000</td> <td>3 190 000</td> <td>3 190 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>250 000 000</td> <td>75 000 000</td> <td>44 000 000</td> <td>57 500 000</td> <td>57 500 000</td> <td>16 000 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>264 000 000</td> <td></td> <td>41 000 000</td> <td>75 000 000</td> <td>60 000 000</td> <td>88 000 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>866 790 000</td> <td>152 800 000</td> <td>172 200 000</td> <td>214 976 000</td> <td>205 976 000</td> <td>120 838 000</td> </tr> </tbody> </table>						Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	1983		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	338 920 000	73 639 000	83 871 000	79 286 000	85 286 000	16 838 000	Bevillinger, som henstår fra 1979	13 870 000	4 161 000	3 329 000	3 190 000	3 190 000	—	Bevillinger 1980	250 000 000	75 000 000	44 000 000	57 500 000	57 500 000	16 000 000	Bevillinger 1981	264 000 000		41 000 000	75 000 000	60 000 000	88 000 000	I alt	866 790 000	152 800 000	172 200 000	214 976 000	205 976 000	120 838 000
Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår																																																
	1980	1981	1982	1983																																																		
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	338 920 000	73 639 000	83 871 000	79 286 000	85 286 000	16 838 000																																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	13 870 000	4 161 000	3 329 000	3 190 000	3 190 000	—																																																
Bevillinger 1980	250 000 000	75 000 000	44 000 000	57 500 000	57 500 000	16 000 000																																																
Bevillinger 1981	264 000 000		41 000 000	75 000 000	60 000 000	88 000 000																																																
I alt	866 790 000	152 800 000	172 200 000	214 976 000	205 976 000	120 838 000																																																
5.0.1.1		<p>Rådets forordning (EØF) nr. 3039/78 af 18. december 1978 om indførelse af to nye former for støtte fra Den europæiske Socialfond til fordel for unge (EFT nr. L 361 af 23. 12. 1978, s. 3).</p> <p>Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 75/459/EØF af 22. juli 1975 om intervention fra Den europæiske Socialfond til fordel for personer, der er ramt af beskæftigelsesvanskeligheder (EFT nr. L 199 af 30. 7. 1975, s. 36), som ændret ved afgørelse 77/802/EØF (EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 10) og 78/1036/EØF (EFT nr. L 374 af 30. 12. 1978, s. 37).</p> <p>Rådets afgørelse 80/1117/EØF af 4. december 1980 om forlængelse af den ændrede afgørelse 75/459/EØF (EFT nr. L 332 af 10. 12. 1980, s. 17).</p>																																																				

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.0 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 4 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971 (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
5.0.1	5.0.1.1	(fortsat) (fortsat)			
		<i>Artikel 5.0.1 i alt</i>	241 800 000	216 900 000	151 407 194,—
5.0.2		<i>Foranstaltninger til fordel for erhvervshæmmede</i>	1 000 000	3 000 000	2 534 937,—
5.0.3		<i>Foranstaltninger til fordel for vandrende arbejdstagere</i>	21 000 000	22 100 000	33 479 712,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.0 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 4 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971 (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																			
5.0.1	5.0.1.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 108 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>45 560 000</td> <td>22 800 000</td> <td>6 160 000</td> <td>5 600 000</td> <td>4 600 000</td> <td>6 400 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>1 440 000</td> <td>500 000</td> <td>340 000</td> <td>300 000</td> <td>300 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>108 000 000</td> <td>40 800 000</td> <td>23 300 000</td> <td>26 950 000</td> <td>16 950 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>108 000 000</td> <td>—</td> <td>39 800 000</td> <td>28 750 000</td> <td>23 000 000</td> <td>16 450 000</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>263 000 000</td> <td>64 100 000</td> <td>69 600 000</td> <td>61 600 000</td> <td>44 850 000</td> <td>22 850 000</td> </tr> </tbody> </table>						Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	45 560 000	22 800 000	6 160 000	5 600 000	4 600 000	6 400 000	Bevillinger, som henstår fra 1979	1 440 000	500 000	340 000	300 000	300 000	—	Bevillinger 1980	108 000 000	40 800 000	23 300 000	26 950 000	16 950 000	—	Bevillinger 1981	108 000 000	—	39 800 000	28 750 000	23 000 000	16 450 000	I alt	263 000 000	64 100 000	69 600 000	61 600 000	44 850 000	22 850 000
Forpligtelser	Betalinger																																																				
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																																
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	45 560 000	22 800 000	6 160 000	5 600 000	4 600 000	6 400 000																																															
Bevillinger, som henstår fra 1979	1 440 000	500 000	340 000	300 000	300 000	—																																															
Bevillinger 1980	108 000 000	40 800 000	23 300 000	26 950 000	16 950 000	—																																															
Bevillinger 1981	108 000 000	—	39 800 000	28 750 000	23 000 000	16 450 000																																															
I alt	263 000 000	64 100 000	69 600 000	61 600 000	44 850 000	22 850 000																																															
5.0.2		<p>Rådets afgørelse 74/328/EØF af 27. juni 1974 om intervention fra Den europæiske Socialfond til fordel for erhvervshæmmede (EFT nr. L 185 af 9. 7. 1974, s. 22), forlænget indtil den 31. december 1977 ved Rådets afgørelse 77/476/EØF af 25. juli 1977 (EFT nr. L 196 af 3. 8. 1977, s. 14).</p> <p>Der var tale om integrerede foranstaltninger (dvs. at de både omfattede fysisk og erhvervsmæssig revalidering samt de foranstaltninger, der gik forud for erhvervsmæssig placering) af midlertidig karakter og med demonstrationsformål.</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1978, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>6 470 000</td> <td>3 000 000</td> <td>1 000 000</td> <td>1 000 000</td> <td>1 470 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>6 470 000</td> <td>3 000 000</td> <td>1 000 000</td> <td>1 000 000</td> <td>1 470 000</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table>						Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1978, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	6 470 000	3 000 000	1 000 000	1 000 000	1 470 000	—	I alt	6 470 000	3 000 000	1 000 000	1 000 000	1 470 000	—																					
Forpligtelser	Betalinger																																																				
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																																
Forpligtelser, der er indgået før 1978, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	6 470 000	3 000 000	1 000 000	1 000 000	1 470 000	—																																															
I alt	6 470 000	3 000 000	1 000 000	1 000 000	1 470 000	—																																															
5.0.3		<p>Rådets afgørelse 77/803/EØF af 20. december 1977 om intervention af Den europæiske Socialfond til fordel for erhvervsudøvere fra andre stater (EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 12), som forlænget ved Rådets afgørelse 80/1117/EØF af 4. december 1980 (EFT nr. L 332 af 10. 12. 1980, s. 17).</p>																																																			

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.0 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 4 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971 (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
5.0.3		(fortsat)			
5.0.5		Foranstaltninger til fordel for kvinder	12 000 000	11 000 000	1 921 953,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.0 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 4 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971 (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																															
5.0.3		<p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 30 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1" data-bbox="381 880 1874 1423"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="381 880 971 1042" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5" data-bbox="971 880 1874 934">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="971 934 1153 1042">1980</th> <th data-bbox="1153 934 1334 1042">1981</th> <th data-bbox="1334 934 1516 1042">1982</th> <th data-bbox="1516 934 1697 1042">1983</th> <th data-bbox="1697 934 1874 1042">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="381 1042 749 1204">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="749 1042 971 1204">64 180 000</td> <td data-bbox="971 1042 1153 1204">14 000 000</td> <td data-bbox="1153 1042 1334 1204">12 500 000</td> <td data-bbox="1334 1042 1516 1204">14 540 000</td> <td data-bbox="1516 1042 1697 1204">13 540 000</td> <td data-bbox="1697 1042 1874 1204">9 600 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="381 1204 749 1270">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="749 1204 971 1270">—</td> <td data-bbox="971 1204 1153 1270">—</td> <td data-bbox="1153 1204 1334 1270">—</td> <td data-bbox="1334 1204 1516 1270">—</td> <td data-bbox="1516 1204 1697 1270">—</td> <td data-bbox="1697 1204 1874 1270">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="381 1270 749 1312">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="749 1270 971 1312">30 000 000</td> <td data-bbox="971 1270 1153 1312">8 100 000</td> <td data-bbox="1153 1270 1334 1312">8 400 000</td> <td data-bbox="1334 1270 1516 1312">6 750 000</td> <td data-bbox="1516 1270 1697 1312">6 750 000</td> <td data-bbox="1697 1270 1874 1312">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="381 1312 749 1354">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="749 1312 971 1354">30 000 000</td> <td data-bbox="971 1312 1153 1354"></td> <td data-bbox="1153 1312 1334 1354">100 000</td> <td data-bbox="1334 1312 1516 1354">8 750 000</td> <td data-bbox="1516 1312 1697 1354">11 000 000</td> <td data-bbox="1697 1312 1874 1354">10 150 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="381 1354 749 1423" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="749 1354 971 1423">124 180 000</td> <td data-bbox="971 1354 1153 1423">22 100 000</td> <td data-bbox="1153 1354 1334 1423">21 000 000</td> <td data-bbox="1334 1354 1516 1423">30 040 000</td> <td data-bbox="1516 1354 1697 1423">31 290 000</td> <td data-bbox="1697 1354 1874 1423">19 750 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser		Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	64 180 000	14 000 000	12 500 000	14 540 000	13 540 000	9 600 000	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	30 000 000	8 100 000	8 400 000	6 750 000	6 750 000	—	Bevillinger 1981	30 000 000		100 000	8 750 000	11 000 000	10 150 000	I alt	124 180 000	22 100 000	21 000 000	30 040 000	31 290 000	19 750 000
Forpligtelser		Betalinger																																															
		1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	64 180 000	14 000 000	12 500 000	14 540 000	13 540 000	9 600 000																																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger 1980	30 000 000	8 100 000	8 400 000	6 750 000	6 750 000	—																																											
Bevillinger 1981	30 000 000		100 000	8 750 000	11 000 000	10 150 000																																											
I alt	124 180 000	22 100 000	21 000 000	30 040 000	31 290 000	19 750 000																																											
5.0.5		<p>Rådets afgørelse 77/804/EØF af 20. december 1977 om intervention af Den europæiske Socialfond til fordel for kvinder (EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 14).</p>																																															

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.0 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 4 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971 (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
5.0.5		(fortsat)			
		KAPITEL 5.0 I ALT	286 800 000	272 000 000	229 514 675,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.0 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 4 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971 (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																																									
5.0.5		<p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 22 000 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>14 020 000</td> <td>1 000 000</td> <td>2 985 000</td> <td>4 500 000</td> <td>3 435 000</td> <td>2 100 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>60 000</td> <td>20 000</td> <td>15 000</td> <td>13 000</td> <td>12 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>20 000 000</td> <td>3 980 000</td> <td>4 800 000</td> <td>5 110 000</td> <td>6 110 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>22 000 000</td> <td></td> <td>4 200 000</td> <td>6 250 000</td> <td>6 600 000</td> <td>4 950 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>56 080 000</td> <td>5 000 000</td> <td>12 000 000</td> <td>15 873 000</td> <td>16 157 000</td> <td>7 050 000</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: center;">Sammenfattende opstilling</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Artikel</th> <th>Forpligtelsesbevillinger</th> <th>Betalingsbevillinger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>5.0.0.0</td> <td>5 000 000</td> <td>5 000 000</td> </tr> <tr> <td>5.0.0.1</td> <td>13 000 000</td> <td>6 000 000</td> </tr> <tr> <td>5.0.1.0</td> <td>264 000 000</td> <td>172 200 000</td> </tr> <tr> <td>5.0.1.1</td> <td>108 000 000</td> <td>69 600 000</td> </tr> <tr> <td>5.0.2</td> <td>—</td> <td>1 000 000</td> </tr> <tr> <td>5.0.3</td> <td>30 000 000</td> <td>21 000 000</td> </tr> <tr> <td>5.0.5</td> <td>22 000 000</td> <td>12 000 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>442 000 000</td> <td>286 800 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	14 020 000	1 000 000	2 985 000	4 500 000	3 435 000	2 100 000	Bevillinger, som henstår fra 1979	60 000	20 000	15 000	13 000	12 000	—	Bevillinger 1980	20 000 000	3 980 000	4 800 000	5 110 000	6 110 000	—	Bevillinger 1981	22 000 000		4 200 000	6 250 000	6 600 000	4 950 000	I alt	56 080 000	5 000 000	12 000 000	15 873 000	16 157 000	7 050 000	Artikel	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger	5.0.0.0	5 000 000	5 000 000	5.0.0.1	13 000 000	6 000 000	5.0.1.0	264 000 000	172 200 000	5.0.1.1	108 000 000	69 600 000	5.0.2	—	1 000 000	5.0.3	30 000 000	21 000 000	5.0.5	22 000 000	12 000 000	I alt	442 000 000	286 800 000
Forpligtelser	Betalinger																																																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	14 020 000	1 000 000	2 985 000	4 500 000	3 435 000	2 100 000																																																																					
Bevillinger, som henstår fra 1979	60 000	20 000	15 000	13 000	12 000	—																																																																					
Bevillinger 1980	20 000 000	3 980 000	4 800 000	5 110 000	6 110 000	—																																																																					
Bevillinger 1981	22 000 000		4 200 000	6 250 000	6 600 000	4 950 000																																																																					
I alt	56 080 000	5 000 000	12 000 000	15 873 000	16 157 000	7 050 000																																																																					
Artikel	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger																																																																									
5.0.0.0	5 000 000	5 000 000																																																																									
5.0.0.1	13 000 000	6 000 000																																																																									
5.0.1.0	264 000 000	172 200 000																																																																									
5.0.1.1	108 000 000	69 600 000																																																																									
5.0.2	—	1 000 000																																																																									
5.0.3	30 000 000	21 000 000																																																																									
5.0.5	22 000 000	12 000 000																																																																									
I alt	442 000 000	286 800 000																																																																									

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.1 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 5 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
5.1.0		KAPITEL 5.1 <i>Interventioner til forbedring af beskæftigelsessituationen i visse regioner, i visse erhvervsgrøene, der skal tilpasses den tekniske udvikling, og i visse virksomhedsgrupper</i>			
	5.1.0.0	Støtte til forbedring af beskæftigelsessituationen i visse regioner	269 200 000	375 100 000 (¹)	321 787 230,— (²)
	5.1.0.1	Støtte til forbedring af beskæftigelsessituationen i visse virksomhedsgrupper	3 000 000	9 400 000	

(1) Bevillinger artikel 5.1.0.

(2) Udgifter artikel 5.1.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.1 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 5 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971

Art.	Konto	Anmærkninger																																														
5.1.0	5.1.0.0	<p><i>Ny konto</i></p> <p>Rådets afgørelse 71/66/EØF af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond (EFT nr. L 28 af 4. 2. 1971, s. 15), ændret ved Rådets afgørelse 77/801/EØF (EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 8), særlig artikel 5, stk. 1, første afsnit, litra a).</p> <p>Rådets forordning (EØF) nr. 2396/71 af 8. november 1971 om gennemførelse af Rådets afgørelse af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond (EFT nr. L 249 af 10. 11. 1971, s. 54), ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2893/77 (EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 1), særlig artikel 1, stk. 1 og 3, og artikel 3, stk. 1.</p> <p>Den for 1980 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 395 000 000 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>462 410 000</td> <td>259 400 000</td> <td>67 300 000</td> <td>59 600 000</td> <td>59 600 000</td> <td>16 510 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>19 200 000</td> <td>5 700 000</td> <td>4 700 000</td> <td>4 400 000</td> <td>4 400 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>368 000 000</td> <td>110 000 000</td> <td>82 000 000</td> <td>88 000 000</td> <td>88 000 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>395 000 000</td> <td>—</td> <td>115 200 000</td> <td>125 000 000</td> <td>100 000 000</td> <td>54 800 000</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>1 244 610 000</td> <td>375 100 000</td> <td>269 200 000</td> <td>277 000 000</td> <td>252 000 000</td> <td>71 310 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	462 410 000	259 400 000	67 300 000	59 600 000	59 600 000	16 510 000	Bevillinger, som henstår fra 1979	19 200 000	5 700 000	4 700 000	4 400 000	4 400 000	—	Bevillinger 1980	368 000 000	110 000 000	82 000 000	88 000 000	88 000 000	—	Bevillinger 1981	395 000 000	—	115 200 000	125 000 000	100 000 000	54 800 000	I alt	1 244 610 000	375 100 000	269 200 000	277 000 000	252 000 000	71 310 000
Forpligtelser	Betalinger																																															
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	462 410 000	259 400 000	67 300 000	59 600 000	59 600 000	16 510 000																																										
Bevillinger, som henstår fra 1979	19 200 000	5 700 000	4 700 000	4 400 000	4 400 000	—																																										
Bevillinger 1980	368 000 000	110 000 000	82 000 000	88 000 000	88 000 000	—																																										
Bevillinger 1981	395 000 000	—	115 200 000	125 000 000	100 000 000	54 800 000																																										
I alt	1 244 610 000	375 100 000	269 200 000	277 000 000	252 000 000	71 310 000																																										
	5.1.0.1	<p><i>Ny konto</i></p> <p>Rådets afgørelse 71/66/EØF af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond (EFT nr. L 28 af 4. 2. 1971, s. 15), som ændret ved Rådets afgørelse 77/801/EØF af 20. december 1977 (EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 8), særlig artikel 5, stk. 1, første afsnit, litra b).</p> <p>Rådets forordning (EØF) nr. 2396/71 af 8. november 1971 om gennemførelse af Rådets afgørelse af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond (EFT nr. L 249 af 10. 11. 1971, s. 54), som ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2893/77 af 20. december 1977 (EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 1), særlig artikel 1, stk. 1 og 3, og artikel 3, stk. 1.</p>																																														

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.1 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 5 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971
(fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
5.1.0		(fortsat)			
	5.1.0.1	(fortsat)			
	5.1.0.2	Intervention til forbedring af beskæftigelsessituationen i visse erhvervsgrøne, der skal tilpasses den tekniske udvikling	14 600 000		
		<i>Artikel 5.1.0 i alt</i>	286 800 000	384 500 000	321 787 230,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.1 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 5 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971
(fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																				
5.1.0	5.1.0.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 8 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> <th rowspan="2">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1981, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>270 000</td> <td>50 000</td> <td>50 000</td> <td>70 000</td> <td>70 000</td> <td>30 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>500 000</td> <td>250 000</td> <td>150 000</td> <td>50 000</td> <td>50 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>8 000 000</td> <td>7 200 000</td> <td>800 000</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>8 000 000</td> <td></td> <td>1 500 000</td> <td>2 500 000</td> <td>4 000 000</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>16 770 000</td> <td>7 500 000</td> <td>2 500 000</td> <td>2 620 000</td> <td>4 120 000</td> <td>30 000</td> </tr> </tbody> </table>						Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	1983		Forpligtelser, der er indgået før 1981, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	270 000	50 000	50 000	70 000	70 000	30 000	Bevillinger, som henstår fra 1979	500 000	250 000	150 000	50 000	50 000	—	Bevillinger 1980	8 000 000	7 200 000	800 000	—	—	—	Bevillinger 1981	8 000 000		1 500 000	2 500 000	4 000 000		I alt	16 770 000	7 500 000	2 500 000	2 620 000	4 120 000	30 000
Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår																																																
	1980	1981	1982	1983																																																		
Forpligtelser, der er indgået før 1981, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	270 000	50 000	50 000	70 000	70 000	30 000																																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	500 000	250 000	150 000	50 000	50 000	—																																																
Bevillinger 1980	8 000 000	7 200 000	800 000	—	—	—																																																
Bevillinger 1981	8 000 000		1 500 000	2 500 000	4 000 000																																																	
I alt	16 770 000	7 500 000	2 500 000	2 620 000	4 120 000	30 000																																																
	5.1.0.2	<p><i>Ny konto</i></p> <p>Rådets afgørelse 71/66/EØF af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond (EFT nr. L 28 af 4. 2. 1971, s. 15), som ændret ved afgørelse 77/801/EØF af 20. december 1977 (EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 8), særlig artikel 5, stk. 1, første afsnit, litra c).</p> <p>Rådets forordning (EØF) nr. 2396/71 af 8. november 1971 om gennemførelsen af Rådets afgørelse af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond (EFT nr. L 249 af 10. 11. 1971, s. 54), som ændret ved forordning (EØF) nr. 2893/77 af 20. december 1977 (EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 1), særlig artikel 1, stk. 2 og 3, og artikel 3, stk. 1.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 25 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> <th rowspan="2">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>34 560 000</td> <td>7 300 000</td> <td>4 320 000</td> <td>11 620 000</td> <td>6 720 000</td> <td>4 600 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>1 080 000</td> <td>300 000</td> <td>280 000</td> <td>250 000</td> <td>250 000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>19 500 000</td> <td>5 800 000</td> <td>4 000 000</td> <td>5 450 000</td> <td>4 250 000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>25 000 000</td> <td></td> <td>6 000 000</td> <td>7 750 000</td> <td>6 200 000</td> <td>5 050 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>80 140 000</td> <td>13 400 000</td> <td>14 600 000</td> <td>25 070 000</td> <td>17 420 000</td> <td>9 650 000</td> </tr> </tbody> </table>						Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	1983		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	34 560 000	7 300 000	4 320 000	11 620 000	6 720 000	4 600 000	Bevillinger, som henstår fra 1979	1 080 000	300 000	280 000	250 000	250 000		Bevillinger 1980	19 500 000	5 800 000	4 000 000	5 450 000	4 250 000		Bevillinger 1981	25 000 000		6 000 000	7 750 000	6 200 000	5 050 000	I alt	80 140 000	13 400 000	14 600 000	25 070 000	17 420 000	9 650 000
Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår																																																
	1980	1981	1982	1983																																																		
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	34 560 000	7 300 000	4 320 000	11 620 000	6 720 000	4 600 000																																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	1 080 000	300 000	280 000	250 000	250 000																																																	
Bevillinger 1980	19 500 000	5 800 000	4 000 000	5 450 000	4 250 000																																																	
Bevillinger 1981	25 000 000		6 000 000	7 750 000	6 200 000	5 050 000																																																
I alt	80 140 000	13 400 000	14 600 000	25 070 000	17 420 000	9 650 000																																																

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.1 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 5 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971
(fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
5.1.1		<i>Foranstaltninger til fordel for erhvervshæmmede</i>	44 800 000	42 200 000	43 303 261,—
5.1.2		<i>Følger af industriel omstilling</i>	p.m.	p.m.	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.1 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 5 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971
(fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																															
5.1.1		<p>Rådets afgørelse 71/66/EØF af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond (EFT nr. L 28 af 4. 2. 1971, s. 15), ændret ved Rådets afgørelse 77/801/EØF af 20. december 1977 (EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 8), særlig artikel 5, stk. 1, første afsnit, litra d).</p> <p>Rådets forordning (EØF) nr. 2396/71 af 8. november 1971 om gennemførelsen af Rådets afgørelse af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond (EFT nr. L 249 af 10. 11. 1971, s. 54), som ændret ved forordning (EØF) nr. 2893/77 af 20. december 1977 (EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 1), særlig artikel 1, stk. 2 og 3, og artikel 3, stk. 1.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 90 000 000 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" data-bbox="370 1051 1866 1590"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="370 1051 959 1216" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5" data-bbox="959 1051 1866 1111">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="959 1111 1141 1216">1980</th> <th data-bbox="1141 1111 1322 1216">1981</th> <th data-bbox="1322 1111 1503 1216">1982</th> <th data-bbox="1503 1111 1685 1216">1983</th> <th data-bbox="1685 1111 1866 1216">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="370 1216 737 1381">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="737 1216 959 1381">73 810 000</td> <td data-bbox="959 1216 1141 1381">20 400 000</td> <td data-bbox="1141 1216 1322 1381">11 790 000</td> <td data-bbox="1322 1216 1503 1381">20 260 000</td> <td data-bbox="1503 1216 1685 1381">21 360 000</td> <td data-bbox="1685 1216 1866 1381">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1381 737 1441">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="737 1381 959 1441">890 000</td> <td data-bbox="959 1381 1141 1441">300 000</td> <td data-bbox="1141 1381 1322 1441">210 000</td> <td data-bbox="1322 1381 1503 1441">190 000</td> <td data-bbox="1503 1381 1685 1441">190 000</td> <td data-bbox="1685 1381 1866 1441">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1441 737 1486">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="737 1441 959 1486">74 000 000</td> <td data-bbox="959 1441 1141 1486">21 500 000</td> <td data-bbox="1141 1441 1322 1486">9 000 000</td> <td data-bbox="1322 1441 1503 1486">17 250 000</td> <td data-bbox="1503 1441 1685 1486">17 250 000</td> <td data-bbox="1685 1441 1866 1486">9 000 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1486 737 1530">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="737 1486 959 1530">90 000 000</td> <td data-bbox="959 1486 1141 1530">—</td> <td data-bbox="1141 1486 1322 1530">23 800 000</td> <td data-bbox="1322 1486 1503 1530">25 000 000</td> <td data-bbox="1503 1486 1685 1530">20 000 000</td> <td data-bbox="1685 1486 1866 1530">21 200 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1530 737 1590" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="737 1530 959 1590">238 700 000</td> <td data-bbox="959 1530 1141 1590">42 200 000</td> <td data-bbox="1141 1530 1322 1590">44 800 000</td> <td data-bbox="1322 1530 1503 1590">62 700 000</td> <td data-bbox="1503 1530 1685 1590">58 800 000</td> <td data-bbox="1685 1530 1866 1590">30 200 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser		Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	73 810 000	20 400 000	11 790 000	20 260 000	21 360 000	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	890 000	300 000	210 000	190 000	190 000	—	Bevillinger 1980	74 000 000	21 500 000	9 000 000	17 250 000	17 250 000	9 000 000	Bevillinger 1981	90 000 000	—	23 800 000	25 000 000	20 000 000	21 200 000	I alt	238 700 000	42 200 000	44 800 000	62 700 000	58 800 000	30 200 000
Forpligtelser		Betalinger																																															
		1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	73 810 000	20 400 000	11 790 000	20 260 000	21 360 000	—																																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	890 000	300 000	210 000	190 000	190 000	—																																											
Bevillinger 1980	74 000 000	21 500 000	9 000 000	17 250 000	17 250 000	9 000 000																																											
Bevillinger 1981	90 000 000	—	23 800 000	25 000 000	20 000 000	21 200 000																																											
I alt	238 700 000	42 200 000	44 800 000	62 700 000	58 800 000	30 200 000																																											
5.1.2		<p><i>Tidligere konto 5.1.0.1</i></p> <p>Rådets afgørelse 71/66/EØF af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond (EFT nr. L 28 af 4. 2. 1971, s. 15), som ændret ved afgørelse 77/801/EØF af 20. december 1977 (EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 8), særlig artikel 5, stk. 1, første afsnit, litra a), b) og c).</p> <p>Rådets forordning (EØF) nr. 2396/71 af 8. november 1971 om gennemførelsen af Rådets afgørelse af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond (EFT nr. L 249 af 10. 11. 1971, s. 54), som ændret ved forordning (EØF) nr. 2893/77 af 20. december 1977 (EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 1), særlig artikel 1, stk. 1 og 3, og artikel 3, stk. 1 og 3.</p>																																															

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.1 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 5 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971
(fortsat)

KAPITEL 5.2 — SOCIALFONDEN — MODELFORFORSØG OG FORUNDERSØGELSER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
5.1.2		(fortsat)			
		KAPITEL 5.1. I ALT	331 600 000	426 700 000	365 090 491,—
5.2.0		KAPITEL 5.2 Socialfonden — modelforsøg og forundersøgelser	2 000 000	2 000 000	1 097 662,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.1 — SOCIALFONDEN — UDGIFTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 5 I RÅDETS AFGØRELSE AF 1. FEBRUAR 1971
(fortsat)

KAPITEL 5.2 — SOCIALFONDEN — MODELFORSTØG OG FORUNDERSØGELSER

Art.	Konto	Anmærkninger																					
5.1.2		<p>(fortsat)</p> <p>Forslag til Rådets forordning (EØF), forelagt af Kommissionen for Rådet den 25. juli 1980 (KOM (80) 410 endelig udg.), om indførelse af tilskud fra Den europæiske Socialfond til støtte til sikring af indkomstniveauet for arbejdstagere i skibsbygningsindustrien.</p> <p style="text-align: center;">Sammenfattende opstilling</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th data-bbox="711 1096 983 1180">Artikel</th> <th data-bbox="983 1096 1255 1180">Forpligtelsesbevillinger</th> <th data-bbox="1255 1096 1524 1180">Betalingsbevillinger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="711 1180 983 1240">5.1.0.0</td> <td data-bbox="983 1180 1255 1240">395 000 000</td> <td data-bbox="1255 1180 1524 1240">269 200 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="711 1240 983 1288">5.1.0.1</td> <td data-bbox="983 1240 1255 1288">8 000 000</td> <td data-bbox="1255 1240 1524 1288">3 000 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="711 1288 983 1327">5.1.0.2</td> <td data-bbox="983 1288 1255 1327">25 000 000</td> <td data-bbox="1255 1288 1524 1327">14 600 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="711 1327 983 1366">5.1.1</td> <td data-bbox="983 1327 1255 1366">90 000 000</td> <td data-bbox="1255 1327 1524 1366">44 800 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="711 1366 983 1414">5.1.2</td> <td data-bbox="983 1366 1255 1414">p.m.</td> <td data-bbox="1255 1366 1524 1414">p.m.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="711 1414 983 1471" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="983 1414 1255 1471">518 000 000</td> <td data-bbox="1255 1414 1524 1471">331 600 000</td> </tr> </tbody> </table>	Artikel	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger	5.1.0.0	395 000 000	269 200 000	5.1.0.1	8 000 000	3 000 000	5.1.0.2	25 000 000	14 600 000	5.1.1	90 000 000	44 800 000	5.1.2	p.m.	p.m.	I alt	518 000 000	331 600 000
Artikel	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger																					
5.1.0.0	395 000 000	269 200 000																					
5.1.0.1	8 000 000	3 000 000																					
5.1.0.2	25 000 000	14 600 000																					
5.1.1	90 000 000	44 800 000																					
5.1.2	p.m.	p.m.																					
I alt	518 000 000	331 600 000																					
5.2.0		<p>I artikel 7, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2396/71 af 8. november 1971 om gennemførelse af Rådets afgørelse af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond (EFT nr. L 249 af 10. 11. 1971, s. 54) hedder det :</p> <p>»Kommissionen kan anvende bevillinger, der optages hertil i Fællesskabernes budget, til fremme, gennemførelse eller finansiel støtte af forudgående undersøgelser eller modelforsøg med henblik på at lette Rådet og Kommissionen i valget af de områder, der skal stå åbne for intervention fra fonden, samt at give medlemsstaterne og de ansvarlige for foranstaltningerne mulighed for at vælge de mest effektive former for støtte, samt tilrettelægge den mest hensigtsmæssigt.«</p>																					

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.2 — SOCIALFONDEN — MODELFORSG OG FORUNDERSØGELSER (fortsat)

KAPITEL 5.3 — FORANSTALTNINGER TIL FORDEL FOR GRÆNSEARBEJDERE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
5.2.0		(fortsat)			
		KAPITEL 5.2 I ALT (1)	2 000 000	2 000 000	1 097 662,—
5.3.0		KAPITEL 5.3 Foranstaltninger til fordel for grænsearbejdere	p.m.	p.m.	
		KAPITEL 5.3 I ALT	p.m.	p.m.	

(1) Socialfonden i alt : bevillinger 1981 : 620 400 000 ERE; bevillinger 1980 : 700 700 000 ERE; udgifter 1979 : 595 702 828 ERE.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.2 — SOCIALFONDEN — MODELFORØG OG FORUNDERSØGELSER (fortsat)

KAPITEL 5.3 — FORANSTALTNINGER TIL FORDEL FOR GRÆNSEARBEJDERE

Art.	Konto	Anmærkninger																																																													
5.2.0		<p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 3 000 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>820 000</td> <td>180 000</td> <td>490 000</td> <td>100 000</td> <td>50 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>50 000</td> <td>20 000</td> <td>10 000</td> <td>10 000</td> <td>10 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>3 000 000</td> <td>800 000</td> <td>500 000</td> <td>850 000</td> <td>850 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>3 000 000</td> <td></td> <td>1 000 000</td> <td>1 000 000</td> <td>1 000 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>6 870 000</td> <td>1 000 000</td> <td>2 000 000</td> <td>1 960 000</td> <td>1 910 000</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: center;">Sammenfattende opstilling (ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Forpligtelsesbevillinger</th> <th>Betalingsbevillinger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Kapitel 5.0</td> <td>442 000 000</td> <td>286 800 000</td> </tr> <tr> <td>Kapitel 5.1</td> <td>518 000 000</td> <td>331 600 000</td> </tr> <tr> <td>Kapitel 5.2</td> <td>3 000 000</td> <td>2 000 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>963 000 000</td> <td>620 400 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	820 000	180 000	490 000	100 000	50 000	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	50 000	20 000	10 000	10 000	10 000	—	Bevillinger 1980	3 000 000	800 000	500 000	850 000	850 000	—	Bevillinger 1981	3 000 000		1 000 000	1 000 000	1 000 000	—	I alt	6 870 000	1 000 000	2 000 000	1 960 000	1 910 000	—		Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger	Kapitel 5.0	442 000 000	286 800 000	Kapitel 5.1	518 000 000	331 600 000	Kapitel 5.2	3 000 000	2 000 000	I alt	963 000 000	620 400 000
Forpligtelser	Betalinger																																																														
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	820 000	180 000	490 000	100 000	50 000	—																																																									
Bevillinger, som henstår fra 1979	50 000	20 000	10 000	10 000	10 000	—																																																									
Bevillinger 1980	3 000 000	800 000	500 000	850 000	850 000	—																																																									
Bevillinger 1981	3 000 000		1 000 000	1 000 000	1 000 000	—																																																									
I alt	6 870 000	1 000 000	2 000 000	1 960 000	1 910 000	—																																																									
	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger																																																													
Kapitel 5.0	442 000 000	286 800 000																																																													
Kapitel 5.1	518 000 000	331 600 000																																																													
Kapitel 5.2	3 000 000	2 000 000																																																													
I alt	963 000 000	620 400 000																																																													
5.3.0		<p>Bevillinger til finansiering af :</p> <ul style="list-style-type: none"> — foranstaltninger til at lette beskæftigelsen og den geografiske bevægelighed i grænseområder inden for Fællesskabet — foranstaltninger til at reducere de materielle og sociale ulemper i forbindelse med grænsearbejde. 																																																													

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.4 — BIDRAG TIL EKSF I MEDFØR AF SOCIALE FORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED STRUKTUROMLÆGNINGEN AF JERN- OG STÅLINDUSTRIEN**KAPITEL 5.5 — FÆLLESSKABSFORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR MEDLEMSSTATERNES REGIONALPOLITIK**

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
5.4.0		KAPITEL 5.4			
		<i>Bidrag til EKSF i medfør af sociale foranstaltninger i forbindelse med strukturomlægningen af jern- og stålindustrien</i>	p.m.	p.m.	
		KAPITEL 5.4 I ALT	p.m.	p.m.	
5.5.0		KAPITEL 5.5			
		<i>Fællesskabsforanstaltninger til støtte for medlemsstaternes regionalpolitik</i>	599 200 000	392 375 000	513 147 832,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.4 — BIDRAG TIL EKSF I MEDFØR AF SOCIALE FORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED STRUKTUROMLÆGNINGEN AF JERN- OG STÅLINDUSTRIEN**KAPITEL 5.5 — FÆLLESSKABSFORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR MEDLEMSSTATERNES REGIONALPOLITIK**

Art.	Konto	Anmærkninger
5.4.0		<p>Denne bevilling skal anvendes til finansiering af sociale foranstaltninger i forbindelse med strukturomlægningen af jern- og stålindustrien (se artikel 56, stk. 2, litra b) i EKSF-traktaten og KOM(79) 199 endel. og KOM(79) 436 endel.</p>
5.5.0		<p>Bevillingerne til finansiering af den europæiske regionalpolitik er baseret på følgende retsakter :</p> <p>Rådets forordning (EØF) nr. 214/79 af 6. februar 1979 (EFT nr. L 35 af 9. 2. 1979, s. 1) om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 724/75 af 18. marts 1975 om oprettelse af en europæisk fond for regionaludvikling (EFT nr. L 73 af 21. 3. 1975, s. 1).</p> <p>Rådets afgørelse 75/186/EØF af 18. marts 1975 om anvendelse på de oversøiske franske departementer af forordning (EØF) nr. 724/75 om oprettelse af en europæisk fond for regionaludvikling (EFT nr. L 73 af 21. 3. 1975, s. 49).</p> <p>Forslag til forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 724/75 (dok. KOM (80) 368 endel.).</p> <p>Det almindelige mål er at afhjælpe den væsentligste regionale uligevægt i Fællesskabet gennem deltagelse i finansieringen af investeringer, der hver er på mere end 50 000 ERE i infrastrukturer og i økonomisk sunde aktiviteter inden for industri, håndværk og servicefag, og hvortil der ydes statsstøtte med regional sigte, under forbehold af, at der skabes eller opretholdes mindst ti arbejdspladser.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.5 — FÆLLESSKABSFORANSTALNINGER TIL STØTTE FOR MEDLEMSSTATERNES REGIONALPOLITIK
(fortsat)

KAPITEL 5.6 — DEN EUROPÆISKE FOND FOR REGIONALUDVIKLING — SÆRLIGE FÆLLESSKABSFORANSTALNINGER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
5.5.0		(fortsat)			
		KAPITEL 5.5. I ALT	599 200 000	392 375 000	513 147 832,—
5.6.0		KAPITEL 5.6 Særlige fællesskabsforanstaltninger	20 000 000	10 625 000	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.5 — FÆLLESSKABSFORANSTALNINGER TIL STØTTE FOR MEDLEMSSTATERNES REGIONALPOLITIK
(fortsat)
KAPITEL 5.6 — DEN EUROPÆISKE FOND FOR REGIONALUDVIKLING — SÆRLIGE FÆLLESSKABSFORANSTALNINGER

Art.	Konto	Anmærkninger																																																				
5.5.0		<p><i>(fortsat)</i></p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 1 463 mio ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;"><i>(ERE)</i></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> <th rowspan="2">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: right;">832 000 000</td> <td style="text-align: right;">171 000 000</td> <td style="text-align: right;">304 000 000</td> <td style="text-align: right;">191 000 000</td> <td style="text-align: right;">166 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">3 000 000</td> <td style="text-align: right;">1 000 000</td> <td style="text-align: right;">1 000 000</td> <td style="text-align: right;">1 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">1 106 750 000</td> <td style="text-align: right;">220 375 000</td> <td style="text-align: right;">185 000 000</td> <td style="text-align: right;">481 000 000</td> <td style="text-align: right;">111 000 000</td> <td style="text-align: right;">375 000 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">1 463 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">109 200 000</td> <td style="text-align: right;">931 000 000</td> <td style="text-align: right;">133 000 000</td> <td style="text-align: right;">289 800 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">3 404 750 000</td> <td style="text-align: right;">392 375 000</td> <td style="text-align: right;">599 200 000</td> <td style="text-align: right;">1 604 000 000</td> <td style="text-align: right;">410 000 000</td> <td style="text-align: right;">399 175 000</td> </tr> </tbody> </table>						Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	1983		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	832 000 000	171 000 000	304 000 000	191 000 000	166 000 000	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	3 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	—	—	Bevillinger 1980	1 106 750 000	220 375 000	185 000 000	481 000 000	111 000 000	375 000 000	Bevillinger 1981	1 463 000 000	—	109 200 000	931 000 000	133 000 000	289 800 000	I alt	3 404 750 000	392 375 000	599 200 000	1 604 000 000	410 000 000	399 175 000
Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår																																																
	1980	1981	1982	1983																																																		
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	832 000 000	171 000 000	304 000 000	191 000 000	166 000 000	—																																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	3 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	—	—																																																
Bevillinger 1980	1 106 750 000	220 375 000	185 000 000	481 000 000	111 000 000	375 000 000																																																
Bevillinger 1981	1 463 000 000	—	109 200 000	931 000 000	133 000 000	289 800 000																																																
I alt	3 404 750 000	392 375 000	599 200 000	1 604 000 000	410 000 000	399 175 000																																																
5.6.0		<p>Rådets forordning (EØF) nr. 214/79 af 6. februar 1979 (EFT nr. L 35 af 9. 2. 1979, s. 1) om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 724/75 af 18. marts 1975 om oprettelse af en europæisk fond for regionaludvikling (EFT nr. L 73 af 21 3. 1975).</p> <p>Der er tale om, at EF gennem sin regionalpolitik deltager i finansieringen af særlige fællesskabsforanstaltninger med henblik på regionaludvikling, der helt eller delvis adskiller sig fra de i kapitel 5.5 omhandlede foranstaltninger, og som :</p> <ul style="list-style-type: none"> — enten står i forbindelse med Fællesskabets politik og de af Fællesskabet vedtagne foranstaltninger, således at der bedre kan tages hensyn til deres regionale betydning og således at deres følger på regionalt plan kan mildnes, — eller undtagelsesvis skal afhjælpe de strukturelle følger af begivenheder af særlig alvorlig art, som indtræffer i visse regioner eller områder, idet de skal medvirke til at erstatte tabte arbejdspladser og skabe de hertil fornødne infrastrukturer. 																																																				

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.6 — DEN EUROPÆISKE FOND FOR REGIONALUDVIKLING — SÆRLIGE FÆLLESSKABSFORANSTALTNINGER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
5.6.0		<i>(fortsat)</i>			
5.6.1		<i>Foranstaltninger til fremme af integrerede aktioner</i>			
	5.6.1.0	Forarbejde vedrørende de integrerede aktioner	p.m.	p.m.	
	5.6.1.1	EF-foranstaltninger i forbindelse med de integrerede aktioner	p.m.	p.m.	
		<i>Artikel 5.6.1 i alt</i>	p.m.	p.m.	
		KAPITEL 5.6 I ALT ⁽¹⁾	20 000 000	10 625 000	

⁽¹⁾ Regionalfonden i alt : bevillinger 1981 : 619 200 000 ERE; bevillinger 1980 : 403 000 000 ERE; udgifter 1979 : 513 147 832 ERE.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.6 — DEN EUROPÆISKE FOND FOR REGIONALUDVIKLING — SÆRLIGE FÆLLESSKABSFORANSTALTNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																															
5.6.0		<p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 77 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" data-bbox="379 871 1870 1402"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="379 871 963 1036" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5" data-bbox="969 871 1870 922">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="969 922 1145 1036">1980</th> <th data-bbox="1151 922 1326 1036">1981</th> <th data-bbox="1332 922 1507 1036">1982</th> <th data-bbox="1514 922 1689 1036">1983</th> <th data-bbox="1695 922 1870 1036">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="379 1045 741 1192">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="747 1045 963 1192">—</td> <td data-bbox="969 1045 1145 1192">—</td> <td data-bbox="1151 1045 1326 1192">—</td> <td data-bbox="1332 1045 1507 1192">—</td> <td data-bbox="1514 1045 1689 1192">—</td> <td data-bbox="1695 1045 1870 1192">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="379 1192 741 1261">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="747 1192 963 1261">45 000 000</td> <td data-bbox="969 1192 1145 1261">10 625 000</td> <td data-bbox="1151 1192 1326 1261">5 000 000</td> <td data-bbox="1332 1192 1507 1261">10 000 000</td> <td data-bbox="1514 1192 1689 1261">10 000 000</td> <td data-bbox="1695 1192 1870 1261">9 375 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="379 1261 741 1300">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="747 1261 963 1300">58 250 000</td> <td data-bbox="969 1261 1145 1300">—</td> <td data-bbox="1151 1261 1326 1300">5 000 000</td> <td data-bbox="1332 1261 1507 1300">15 000 000</td> <td data-bbox="1514 1261 1689 1300">15 000 000</td> <td data-bbox="1695 1261 1870 1300">23 250 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="379 1300 741 1339">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="747 1300 963 1339">77 000 000</td> <td data-bbox="969 1300 1145 1339">—</td> <td data-bbox="1151 1300 1326 1339">10 000 000</td> <td data-bbox="1332 1300 1507 1339">20 000 000</td> <td data-bbox="1514 1300 1689 1339">17 000 000</td> <td data-bbox="1695 1300 1870 1339">39 000 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="379 1339 741 1402" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="747 1339 963 1402">180 250 000</td> <td data-bbox="969 1339 1145 1402">10 625 000</td> <td data-bbox="1151 1339 1326 1402">20 000 000</td> <td data-bbox="1332 1339 1507 1402">45 000 000</td> <td data-bbox="1514 1339 1689 1402">42 000 000</td> <td data-bbox="1695 1339 1870 1402">62 625 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser		Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	45 000 000	10 625 000	5 000 000	10 000 000	10 000 000	9 375 000	Bevillinger 1980	58 250 000	—	5 000 000	15 000 000	15 000 000	23 250 000	Bevillinger 1981	77 000 000	—	10 000 000	20 000 000	17 000 000	39 000 000	I alt	180 250 000	10 625 000	20 000 000	45 000 000	42 000 000	62 625 000
Forpligtelser		Betalinger																																															
		1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	45 000 000	10 625 000	5 000 000	10 000 000	10 000 000	9 375 000																																											
Bevillinger 1980	58 250 000	—	5 000 000	15 000 000	15 000 000	23 250 000																																											
Bevillinger 1981	77 000 000	—	10 000 000	20 000 000	17 000 000	39 000 000																																											
I alt	180 250 000	10 625 000	20 000 000	45 000 000	42 000 000	62 625 000																																											

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.7 — FORANSTALTNINGER TIL MINDSKELSE AF DE ØKONOMISKE FORSKELLE I FÆLLESSKABET INDEN FOR RAMMERNE AF DET EUROPÆISKE MONETÆRE SYSTEM

KAPITEL 5.8 — YDERLIGERE FORANSTALTNINGER TIL FORDEL FOR DET FORENEDE KONGERIGE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 5.7			
5.7.0		<i>Rentegodtgørelser i forbindelse med fællesskabslån i mindre velstillede medlemsstater, der deltager i det europæiske monetære system</i>	200 000 000	200 000 000	200 000 000,—
5.7.1		<i>Finansiel kompensation til Det forenede Kongerige</i>	44 768 082	45 373 000	45 373 000,—
		KAPITEL 5.7 I ALT	244 768 082	245 373 000	245 373 000,—
		KAPITEL 5.8			
5.8.0		<i>Yderligere foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige</i>	855 000 000	119 700 000	
		KAPITEL 5.8 I ALT	855 000 000	119 700 000	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.7 — FORANSTALTNINGER TIL MINDSKELSE AF DE ØKONOMISKE FORSKELLE I FÆLLESSKABET INDEN FOR RAMMERNE AF DET EUROPÆISKE MONETÆRE SYSTEM**KAPITEL 5.8 — YDERLIGERE FORANSTALTNINGER TIL FORDEL FOR DET FORENEDE KONGERIGE**

Art.	Konto	Anmærkninger
5.7.0		<p>Rådets forordning (EØF) nr. 3181/78 af 18. december 1978 om Det europæiske monetære system (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 2).</p> <p>Rådets forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979 om rentegodtgørelse ved visse lån, ydet inden for rammerne af Det europæiske monetære system (EFT nr. L 200 af 8. 8. 1979, s. 1).</p> <p>Bevillingerne på denne konto skal anvendes til at godtgøre 3 % af renterne af lån til investeringsprojekter og -programmer, der hovedsagelig vedrører infrastruktur, og som gennemføres i mindre velstillede medlemsstater, der rent faktisk og fuldt ud deltager i det europæiske monetære system. De lån, der giver anledning til rentegodtgørelse, ydes dels inden for rammerne af Rådets afgørelse 78/870/EØF af 16. oktober 1978 (EFT nr. L 298 af 25. 10. 1978, s. 9), dels gennem Den europæiske Investeringsbank.</p> <p>Det tilladte maksimale beløb er 5 000 000 000 ERE for de lån, der giver anledning til rentegodtgørelse, og 1 mia ERE for rentegodtgørelserne. Både lånebeløb og rentegodtgørelser opdeles i lige store årlige trancher over en femårig periode.</p>
5.7.1		<p>Rådets forordning (EØF) nr. 3181/78 af 18. december 1978 om Det europæiske monetære system (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 2).</p> <p>Rådets forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979 om rentegodtgørelse ved visse lån, ydet inden for rammerne af Det europæiske monetære system (EFT nr. L 200 af 8. 8. 1979, s. 1).</p> <p>Bevillingerne på denne konto skal som finansiel kompensation udbetales medlemsstaten, der rent faktisk ikke deltager fuldt ud i det europæiske monetære systems mekanismer og derfor ikke skal bære udgifterne i forbindelse med gennemførelsen af dette system.</p>
5.8.0		<p>Bevilling til dækning i følge Rådets konklusioner af 30. maj af betalinger i forbindelse med yderligere foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige i henhold til Rådets forordning, (EØF) nr. 2744/80 af 27. oktober 1980, om yderligere foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige (EFT nr. L 284 af 29. 10. 1980, s. 4).</p> <p>Der opføres en bevilling på 100 000 000 ERE under kapitel 10.0.</p> <p>Disse yderligere foranstaltninger, der består i en række aktioner, der skal gennemføres i henhold til særlige flerårige programmer, skal bidrage til at løse de vigtigste strukturproblemer i Det forenede Kongerige og dermed til at fremme konvergensen mellem Fællesskabets økonomier.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.9 — STØTTE TIL KATASTROFERAMTE BEFOLKNINGER I FÆLLESSKABET

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 5.9			
5.9.0		<i>Støtte til katastroferamte befolkninger i Fællesskabet</i>	21 000 000	45 000 000	4 000 000,—
5.9.1		<i>Årsbeløbet for rentegodtgørelsen for de ekstraordinære lån, der blev ydet Italien efter jordskælvet i 1980</i>	p.m.		
		KAPITEL 5.9 I ALT	21 000 000	45 000 000	4 000 000,—
		Afsnit 5 i alt	2 360 368 082	1 513 773 000	1 358 223 660,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 5.9 — STØTTE TIL KATASTROFERAMTE BEFOLKNINGER I FÆLLESSKABET

Art.	Konto	Anmærkninger
5.9.0		Over bevillingen på denne konto kan Fællesskabet uopholdeligt yde nødhjælp til katastrofaramte befolkninger i Fællesskabet.
5.9.1		<i>Ny artikel</i> Der er opført en bevilling på 20 000 000 ERE i kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

AFSNIT 6

DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET
GARANTISEKTIONEN
 (fortsættes i afsnit 7)

KAPITEL 6.0 — KORN

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 6.0			
6.0.0		<i>Restitutioner — korn</i>			
	6.0.0.0	Restitutioner	1 542 520 000	1 099 000 000	1 152 155 419,—
	6.0.0.1	Restitutioner i forbindelse med fællesskabsaktioner vedrørende fødevarehjælp i form af gaver i regnskabsåret	40 180 000	22 043 000	14 341 838,—
	6.0.0.2	Restitutioner i forbindelse med fællesskabsaktioner vedrørende fødevarehjælp i form af gaver i henhold til tidligere programmer	p.m.	1 355 000	15 268 957,—
		<i>Artikel 6.0.0 i alt</i>	1 582 700 000	1 122 398 000	1 181 766 214,—
6.0.1		<i>Forskellige interventioner — korn</i>			
	6.0.1.0	Præmier for iblanding af blød hvede til foder	p.m.	p.m.	— 3 476,—
	6.0.1.1	Produktionsrestitutioner for kartoffelstivelse	43 120 000	45 000 000	37 718 973,—

KOMMISSIONEN

AFSNIT 6

**DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET
GARANTISEKTIONEN
(fortsættes i afsnit 7)**

KAPITEL 6.0 — KORN

Art.	Konto	Anmærkninger
6.0.1		<p>Udgifterne i forbindelse med den fælles landbrugspolitik, der afholdes over EUGFL, garantisektionen, omfatter dels restitutioner, som finansieres i medfør af artikel 2 i forordning (EØF) nr. 729/70, dels interventionsudgifter, som finansieres i medfør af artikel 3 i samme forordning, idet finansieringsbetingelserne i øvrigt er fastsat i forordning (EØF) nr. 2824/72.</p> <p>De forordninger, der er anført i anmærkningerne, har vejledende værdi. De afspejler de nugældende bestemmelser, der kan undergå ændringer, uden at dette dog berører finansieringen; finansieringen kan desuden omfatte udgifter i henhold til forordninger, der ikke er nævnt, bl. a. forordninger af ældre dato.</p> <p>De nuværende tal under afsnit 6 og 7 (EUGFL, garantisektionen) er opstillet dels under hensyntagen til de nugældende bestemmelser, specielt med hensyn til markedspriser og markedsordninger, dels under hensyntagen til den forventede markedsudvikling, idet man dog at indlysende årsager ikke kan tage uforudselige konjunkturbestemte elementer i betragtning. På baggrund af erfaringer fra tidligere, kan der dog i løbet af 1981 opstå tillægsudgifter, hvis størrelse Kommissionen på nuværende tidspunkt ikke er i stand til at fastslå i tal. Disse tillægsudgifters størrelse afhænger både af de beslutninger vedrørende priser og dertil knyttede foranstaltninger, der skal træffes for produktionsåret 1981/82, og af valutafænomener og uforudseelige begivenheder på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet.</p> <p>Overførsler mellem kapitler og inden for kapitler skal, såfremt det drejer sig om betydelige beløb, i forvejen meddeles udvalget for budgetkontrol.</p> <p>Efter ændringen af finansforordningen vil bestemmelserne i artikel 101 gøre det muligt at kontrollere udgifterne inden for denne sektor mere effektivt.</p>
	6.0.1.0	Konto til dækning af præmier for denaturering af blød hvede i henhold til artikel 7, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2727/75.
	6.0.1.1	Bevilling til dækning af udgifterne til produktionsrestitutioner for kartoffelstivelse i medfør af artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2727/75.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.0 — KORN (fortsat)

KAPITEL 6.1 — RIS

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
6.0.1		<i>(fortsat)</i>			
	6.0.1.2	Andre produktionsrestitutioner	88 200 000	110 000 000	105 536 310,—
	6.0.1.3	Produktionsstøtte til hård hvede	152 880 000	128 000 000	115 416 115,—
	6.0.1.9	Andre interventioner	2 940 000	4 000 000	0,—
		<i>Artikel 6.0.1 i alt</i>	287 140 000	287 000 000	258 667 922,—
6.0.2		<i>Interventioner i form af oplagring</i>			
	6.0.2.0	Godtgørelser ved høstårets udløb	102 900 000	30 000 000	29 207 600,—
	6.0.2.1	Finansieringsudgifter ved offentlig oplagring	48 020 000	48 000 000	94 125 970,—
	6.0.2.2	Tekniske udgifter ved offentlig oplagring	69 580 000	57 000 000	
	6.0.2.3	Andre udgifter til offentlig oplagring	95 060 000	54 000 000	
	6.0.2.4	Særlige foranstaltninger undtagen opkøb og efterfølgende foranstaltninger	19 600 000	18 000 000	— 138 548,—
	6.0.2.9	Andre interventioner i form af oplagring	p.m.	p.m.	1 977 439,—
		<i>Artikel 6.0.2 i alt</i>	335 160 000	207 000 000	125 172 461,—
		KAPITEL 6.0 I ALT	2 205 000 000	1 616 398 000	1 565 606 597,—
		KAPITEL 6.1			
6.1.0		<i>Restitutioner — ris</i>			
	6.1.0.0	Restitutioner	33 320 000	26 000 000	36 900 490,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.0 — KORN (fortsat)

KAPITEL 6.1 — RIS

Art.	Konto	Anmærkninger
6.0.1		<p><i>(fortsat)</i></p> <p>6.0.1.2 Bevilling til dækning af de andre produktionsrestitutioner i medfør af artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2727/75 samt produktionsrestitutionerne til fællesskabskorn, der anvendes til fremstilling af spiritusholdige drikkevarer, der eksporteres (forordning (EØF) nr. .../80, som skal vedtages af Rådet). Der opføres en bevilling på 60 mio ERE under kapitel 10.0.</p> <p>6.0.1.3 Bevilling til dækning af produktionsstøtte til hård hvede i medfør af artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2727/75.</p> <p>6.0.1.9 Bevilling til dækning af udgifterne til tilskud, der ydes til indførsel af foderkorn til Italien ad søvejen fra andre medlemsstater som følge af de afgiftsnedsættelser, der gælder for samme indførsler fra tredjelande (artikel 23 i forordning (EØF) nr. 2727/75 og forordning (EØF) nr. 2749/75).</p>
6.0.2		<p>6.0.2.0 Bevilling til dækning af udgifter til godtgørelser ved høstårets udløb i henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2727/75.</p> <p>6.0.2.1 Bevilling til dækning af finansieringsudgifter ved opkøb til offentlig oplagring i henhold til artikel 7 og 8 i forordning (EØF) nr. 2727/75.</p> <p>6.0.2.2 Bevilling til dækning af tekniske udgifter ved opkøb til offentlig oplagring i henhold til artikel 7 og 8 i forordning (EØF) nr. 2727/75.</p> <p>6.0.2.3 Bevilling til dækning af de andre udgifter ved offentlig oplagring i henhold til artikel 7 og 8 i forordning (EØF) nr. 2727/75; der er tale om forskellen mellem salgs- og købsværdi og justering af lagrenes værdi som følge af anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1883/78.</p> <p>6.0.2.4 Denne konto omfatter de særlige interventionsforanstaltninger og de specielle interventioner, der gennemføres i medfør af artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2727/75, dog ikke opkøb og efterfølgende foranstaltninger.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.1 — RIS (fortsat)

KAPITEL 6.2 — MÆLK OG MEJERIPRODUKTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
6.1.0		<i>(fortsat)</i>			
	6.1.0.1	Restitutioner i forbindelse med fællesskabsaktioner vedrørende fødevarehjælp i form af gaver i regnskabsåret	17 640 000	18 900 000	2 257 171,—
	6.1.0.2	Restitutioner i forbindelse med fællesskabsaktioner vedrørende fødevarehjælp i form af gaver i henhold til tidligere programmer	p.m.	95 000	2 404 144,—
		<i>Artikel 6.1.0 i alt</i>	50 960 000	44 995 000	41 561 805,—
6.1.1		<i>Interventioner — ris</i>	11 760 000	5 000 000	1 130 812,—
		KAPITEL 6.1 I ALT	62 720 000	49 995 000	42 692 617,—
		KAPITEL 6.2			
6.2.0		<i>Restitutioner — mælk og mejeriprodukter</i>			
	6.2.0.0	Restitutioner	2 327 500 000	2 418 000 000	1 808 246 774,—
	6.2.0.1	Restitutioner i forbindelse med fællesskabsaktioner vedrørende fødevarehjælp i form af gaver — skummetmælkspulver — i regnskabsåret	100 940 000	97 508 000	24 581 627,—
	6.2.0.2	Restitutioner i forbindelse med fællesskabsaktioner vedrørende fødevarehjælp i form af gaver — buttermilk i regnskabsåret	112 700 000	114 804 000	25 715 835,—
	6.2.0.3	Restitutioner i forbindelse med fællesskabsaktioner vedrørende fødevarehjælp i form af gaver — skummetmælkspulver — i henhold til tidligere programmer	4 900 000	21 917 000	110 124 496,—
	6.2.0.4	Restitutioner i forbindelse med fællesskabsaktioner vedrørende fødevarehjælp i form af gaver — buttermilk — i henhold til tidligere programmer	4 900 000	16 417 000	104 791 385,—
		<i>Artikel 6.2.0 i alt</i>	2 550 940 000	2 668 646 000	2 073 460 117,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.1 — RIS (fortsat)

KAPITEL 6.2 — MÆLK OG MEJERIPRODUKTER

Art.	Konto	Anmærkninger
6.1.1		Bevilling, der ifølge de nugældende regler skal dække følgende interventioner : — produktionstrestitutioner i henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1418/76, — oplagringsinterventioner fastsat i artikel 5, 6 og 8 i forordning (EØF) nr. 1418/76, — tilskud til levering til det franske oversøiske departement Réunion af ris fra Fællesskabet i henhold til artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.2 — MÆLK OG MEJERIPRODUKTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
6.2.1		<i>Interventioner — skummetmælk</i>			
	6.2.1.0	Støtte til skummetmælkspulver til foder til kalve	740 860 000	758 000 000	703 852 419,—
	6.2.1.1	Støtte til skummetmælkspulver til foder til andre dyr end kalve	980 000	6 000 000	93 342 127,—
	6.2.1.2	Støtte til flydende skummetmælk til foder til kalve	123 480 000	123 000 000	125 182 277,—
	6.2.1.3	Støtte til flydende skummetmælk til foder til andre dyr end kalve	244 020 000	250 000 000	176 887 657,—
	6.2.1.4	Støtte til skummetmælk forarbejdet til kasein	198 940 000	218 000 000	204 197 273,—
	6.2.1.5	Privat oplagring	p.m.	p.m.	0,—
	6.2.1.6	Finansieringsudgifter til offentlig oplagring	20 580 000	22 000 000	360 605 033,—
	6.2.1.7	Tekniske udgifter til offentlig oplagring	5 880 000	6 000 000	
	6.2.1.8	Andre udgifter til offentlig oplagring	— 10 780 000	— 16 000 000	
	6.2.1.9	Andre interventioner	p.m.	p.m.	— 95 514,—
		<i>Artikel 6.2.1 i alt</i>	1 323 960 000	1 367 000 000	1 663 971 272,—
6.2.2		<i>Interventioner — smør og fløde</i>			
	6.2.2.0	Privat oplagring	85 260 000	86 000 000	78 443 020,—
	6.2.2.1	Finansieringsudgifter til offentlig oplagring	36 260 000	64 000 000	398 531 809,—
	6.2.2.2	Tekniske udgifter til offentlig oplagring	22 540 000	38 000 000	
	6.2.2.3	Andre udgifter til offentlig oplagring	311 640 000	241 000 000	
	6.2.2.4	Særlige foranstaltninger til nedbringelse af overskud af mælkefedt	108 780 000	314 000 000	196 681 600,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.2 — MÆLK OG MEJERIPRODUKTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
6.2.1		<p>6.2.1.0 Bevillinger til dækning af udgifterne til støtte, som ydes til foder til kalve i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 804/68.</p> <p>6.2.1.1 Bevillinger til dækning af udgifterne til støtte, som ydes til foder til andre dyr end kalve i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 804/68.</p> <p>6.2.1.2 Bevillinger til dækning af udgifterne til støtte, som ydes til foder til kalve i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 804/68.</p> <p>6.2.1.3 Bevillinger til dækning af udgifterne til støtte, som ydes til foder til andre dyr end kalve i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 804/68.</p> <p>6.2.1.4 Bevillinger til dækning af udgifterne til støtte, som ydes i henhold til artikel 11 i forordning (EØF) nr. 804/68.</p> <p>6.2.1.5 Bevillinger til dækning af udgifter til støtte til privat oplagring, i henhold til artikel 7, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68.</p> <p>6.2.1.6 Bevillinger til dækning af finansieringsudgifter til offentlig oplagring i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 804/68.</p> <p>6.2.1.7 Bevillinger til dækning af tekniske udgifter til offentlig oplagring i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 804/68.</p> <p>6.2.1.8 Bevillinger til dækning af de andre udgifter ved offentlig oplagring i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 804/68; der er specielt tale om : — tilskud til særlige formål, — justering af lagrenes værdi som følge af anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1883/78, — transportudgifter i henhold til artikel 8, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 563/76.</p>
6.2.2		<p>6.2.2.0 Bevillinger til dækning af udgifterne til støtte, der ydes i medfør af artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 804/68.</p> <p>6.2.2.1 Bevillinger til dækning af finansieringsudgifter til opkøb til offentlig oplagring i henhold til artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68.</p> <p>6.2.2.2 Bevillinger til tekniske udgifter til opkøb til offentlig oplagring i henhold til artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68.</p> <p>6.2.2.3 Bevillinger til de andre udgifter til offentlig oplagring i henhold til artikel 6, stk. 1 og 3, i forordning (EØF) nr. 804/68; der er specielt tale om : — udgifter til tilskud til særlige formål, — justering af lagrenes værdi som følge af anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1883/78.</p> <p>6.2.2.4 Bevillinger til dækning af udgifterne til særlige foranstaltninger til nedbringelse af overskud af mælkefedt i henhold til artikel 12 i forordning (EØF) nr. 804/68. Der er opført et beløb på 135 mio ERE under kapitel 10.0 for produktionsåret 1981/82, som Rådet endnu ikke har truffet afgørelse om.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.2 — MÆLK OG MEJERIPRODUKTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
6.2.2	6.2.2.9	(fortsat) Andre interventioner	p.m.	p.m.	0,—
		<i>Artikel 6.2.2 i alt</i>	564 480 000	743 000 000	673 656 429,—
6.2.3		<i>Interventioner — andre mejeriprodukter</i>			
	6.2.3.0	Oplagring af ost	29 400 000	26 000 000	17 192 348,—
	6.2.3.9	Andre interventioner	p.m.	p.m.	0,—
		<i>Artikel 6.2.3 i alt</i>	29 400 000	26 000 000	17 192 348,—
6.2.4		<i>Andre foranstaltninger, der berører mejerisektoren</i>			
	6.2.4.0	Tilskud fra garantisektionen til præmier for ikke-markedsføring af mælk samt omstillingspræmier	159 740 000	167 000 000	89 258 247,— (¹)
	6.2.4.1	Skolemælk	87 220 000	86 000 000	45 173 728,—
	6.2.4.2	Udvikling af markeder	p.m.	28 000 000	37 415 946,—
	6.2.4.3	Forbedring af mælke kvaliteten	p.m.	19 000 000	15 472 713,—
	6.2.4.4	Andre foranstaltninger for udvidelse af markedet for mejeriprodukter	96 040 000	48 000 000	
	6.2.4.9	Andre foranstaltninger	p.m.	p.m.	
		<i>Artikel 6.2.4 i alt (²)</i>	343 000 000	348 000 000	187 320 634,—

(¹) Herunder ikke automatisk overførsel på 30 430 739 ERE fra 1978.

(²) Beløb under artikel 6.2.0-6.2.4 i alt : bevillinger 1981 : 4 811 780 000 ERE; bevillinger 1980 : 5 152 646 000 ERE; udgifter 1979 : 4 615 600 801 ERE.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.2 — MÆLK OG MEJERIPRODUKTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
6.2.3	6.2.3.0	Bevillinger til dækning af udgifterne til interventioner vedrørende oplagring af ost, dels offentlig eller privat oplagring af Grana Padano, Parmigiano Reggiano og Provolone i medfør af artikel 8 i forordning (EØF) nr. 804/68, dels støtte til privat oplagring af lagerost i henhold til artikel 9 i samme forordning.
6.2.4	6.2.4.0	Bevillinger til dækning af garantisektionens andel af udgifterne til præmier for ikke-markedsføring af mælk samt præmier for omstilling af malkekvægsbesætninger i henhold til forordning (EØF) nr. 1078/77. Garantisektionen varetager finansieringen af 60 % af udgifterne, hvorimod de resterende 40 % henhører under udviklingssektionen.
	6.2.4.1	<i>Tidligere konto 6.2.9.2 og 6.2.3.1</i> Bevilling til finansiering af udgifter i forbindelse med uddeling af skolemælk i medfør af forordning (EØF) nr. 1080/77.
	6.2.4.2	<i>Tidligere konto 6.2.9.1</i> Bevillinger til finansiering af salgsfremmende foranstaltninger, reklame, udvikling af markedet og markedsøgning.
	6.2.4.3	<i>Tidligere konto 6.2.9.4</i> Bevilling til finansiering af foranstaltninger til forbedring af mælke kvaliteten.
	6.2.4.4	<i>Tidligere konto 6.2.9.9</i> Bevilling til finansiering af de særlige udgifter i forbindelse med medansvarsafgiftens opkrævning.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.2 — MÆLK OG MEJERIPRODUKTER (fortsat)

KAPITEL 6.3 — FEDTSTOFFER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
6.2.8		<i>Mælkeproducenternes medfinansiering</i>			
	6.2.8.0	Opkrævning af medansvarsafgiften	— 327 320 000	— 223 000 000	— 94 164 159,—
	6.2.8.1	Yderligere afgift	— 171 500 000		
		<i>Artikel 6.2.8 i alt</i>	— 498 820 000	— 223 000 000	— 94 164 159,—
		KAPITEL 6.2 I ALT	4 312 960 000	4 929 646 000	4 521 436 641,—
		KAPITEL 6.3			
6.3.0		<i>Restitutioner — olivenolie</i>	1 960 000	2 000 000	12 068,—
6.3.1		<i>Interventioner — olivenolie</i>			
	6.3.1.0	Producentstøtte	378 280 000	323 000 000	358 170 224,—
	6.3.1.2	Forbrugerstøtte	154 840 000	118 000 000	
	6.3.1.3	Tilbageholdelser til særlige forbrugerforanstaltninger	— 6 860 000	— 5 000 000	
	6.3.1.4	Udgifter til særlige forbrugerforanstaltninger	6 860 000	5 000 000	
	6.3.1.5	Oplagring	26 460 000	15 000 000	22 597 246,—
	6.3.1.9	Andre interventioner	9 800 000	9 000 000	7 793 612,—
		<i>Artikel 6.3.1 i alt</i>	569 380 000	465 000 000	388 561 082,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.2 — MÆLK OG MEJERIPRODUKTER (fortsat)

KAPITEL 6.3 — FEDTSTOFFER

Art.	Konto	Anmærkninger
6.2.8		<p>Denne artikel vedrører mælkeproducenternes medfinansiering (medansvar). Kommissionen foreslår :</p> <p>6.2.8.0 <i>Ny konto</i> Konto oprettet i medfør af forordning (EØF) nr. 1079/77, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1364/80.</p> <p>6.2.8.1 <i>Ny konto</i> Yderligere afgift fra mejeriåret 1981/82 på betingelser, der skal fastsættes senere, såfremt leveringen af mælk til mejerierne i 1980 overstiger leveringen i 1979 med mere end 1,5 %. Denne konto er oprettet i medfør af forordning (EØF) nr. 1079/77, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1364/80.</p>
6.3.1		<p>6.3.1.0 Bevilling til dækning af producentstøtte i henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF inkl. udgifterne i henhold til forordning (EØF) nr. 154/75. Der er afsat et beløb på 5 800 000 ERE til dækning af udgifterne til oprettelse af en fortegnelse over olivendyrkningsarealet.</p> <p>6.3.1.2 Bevilling til dækning af nettostøtte til forbruget af olivenolie i Fællesskabet i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF.</p> <p>6.3.1.3 Konto til bogføring af tilbageholdelser til særlige foranstaltninger til fremme af forbruget af olivenolie i Fællesskabet i henhold til artikel 11, stk. 3, i forordning nr. 136/66/EØF.</p> <p>6.3.1.4 Bevilling til dækning af udgifter til fremme af olivenolieforbruget i Fællesskabet i henhold til artikel 11, stk. 3, i forordning nr. 136/66/EØF.</p> <p>6.3.1.5 Bevilling til dækning af alle udgifter til oplagring af olivenolie i henhold til artikel 11 og 12 i forordning nr. 136/66/EØF.</p> <p>6.3.1.9 Bevilling til dækning af udgifter til en restitution for produktion af olivenolie, der anvendes ved fremstilling af fiske- og grønsagskonserver, i henhold til artikel 20a i forordning nr. 136/66/EØF.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.3 — FEDTSTOFFER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
6.3.2		<i>Restitutioner — raps-, rybs- og solsikkefrø</i>	4 900 000	6 000 000	1 170 801,—
6.3.3		<i>Interventioner — raps-, rybs- og solsikkefrø</i>			
	6.3.3.0	Producentstøtte	365 540 000	287 000 000	202 298 902,—
	6.3.3.1	Oplagring	4 900 000	1 000 000	283 132,—
	6.3.3.9	Andre interventioner	p.m.	p.m.	0,—
		<i>Artikel 6.3.3 i alt</i>	370 440 000	288 000 000	202 582 034,—
6.3.4		<i>Interventioner — andre frø henhørende under pos. 12.01 i den fælles toldtarif</i>			
	6.3.4.0	Støtte til bomuldsfrø	980 000	1 000 000	333 289,—
	6.3.4.1	Støtte til sojafrø	8 820 000	7 000 000	1 299 639,—
	6.3.4.2	Støtte til hørfrø	18 620 000	17 000 000	12 382 760,—
	6.3.4.9	Støtte til andre olieholdige frø	980 000	1 000 000	2 782,—
		<i>Artikel 6.3.4 i alt</i>	29 400 000	26 000 000	14 018 470,—
6.3.5		<i>Støtte til afkimning af majs</i>	p.m.	p.m.	
		KAPITEL 6.3 I ALT	976 080 000	787 000 000	606 344 455,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.3 — FEDTSTOFFER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
6.3.3		<p>6.3.3.0 Bevilling til dækning af producentsstøtte i medfør af artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF.</p> <p>6.3.3.1 Bevilling til dækning af udgifterne til opkøb, oplagring og efterfølgende foranstaltninger i medfør af artikel 26 i forordning nr. 136/66/EØF.</p> <p>6.3.3.9 Bevilling, der efter de nugældende bestemmelser skal dække følgende mulige udgifter i forbindelse med olieholdige frø :</p> <ul style="list-style-type: none"> — godtgørelse for hurtig afsætning i medfør af artikel 27 stk. 2, i forordning nr. 136/66/EØF, — ydelse af tillægsstøtte til raps- og rybsfrø, der forarbejdes i Italien, i medfør af artikel 36 i forordning nr. 136/66/EØF og artikel 1 i forordning nr. 876/67/EØF.
6.3.4		<p>6.3.4.0 Bevillingen skal dække udgifterne til støtte til bomuldsfrø i medfør af artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1516/71.</p> <p>6.3.4.1 Bevillingen skal dække udgifterne til støtte til sojafrø i medfør af artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1614/79.</p> <p>6.3.4.2 Bevillingen skal dække udgifterne til støtte til hørfrø i medfør af artikel 2 i forordning (EØF) nr. 569/76.</p> <p>6.3.4.9 Bevillingen skal muliggøre konteringer som følge af en udvidelse af støttesystemet til at omfatte andre olieholdige frø. Det drejer sig for 1980 om den ved forordning (EØF) nr. 2874/77 fastsatte støtte til ricinusfrø.</p>
6.3.5		Denne artikel skal dække udgifterne til støtte til afkimning af majs i medfør af forordning (EØF) nr. 80.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.4 — SUKKER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 6.4			
6.4.0		<i>Restitutioner — sukker og isoglucose</i>			
	6.4.0.0	Restitutioner — sukker og isoglucose	393 960 000	394 000 000	685 117 594,—
	6.4.0.1	Restitutioner i forbindelse med fællesskabsaktioner vedrørende fødevarehjælp i form af gaver i regnskabsåret	980 000	1 471 000	0,—
	6.4.0.2	Restitutioner i forbindelse med fællesskabsaktioner vedrørende fødevarehjælp i form af gaver i henhold til tidligere programmer	p.m.	p.m.	1 081,—
		<i>Artikel 6.4.0 i alt</i>	394 940 000	395 471 000	685 118 675,—
6.4.1		<i>Interventioner — sukker</i>			
	6.4.1.0	Denatureringspræmier	980 000	3 000 000	2 307 493,—
	6.4.1.1	Restitutioner ved anvendelse i den kemiske industri	3 920 000	4 000 000	3 121 741,—
	6.4.1.2	Refusion af oplagringsomkostninger	326 340 000	282 000 000	240 010 749,—
	6.4.1.3	Offentlig oplagring	2 940 000	2 000 000	18 993,—
	6.4.1.4	Foranstaltninger for sukker fra de franske oversøiske departementer	10 780 000	10 000 000	9 242 084,—
	6.4.1.5	Tilskud ved indførsel af sukker	p.m.	p.m.	
	6.4.1.9	Andre interventioner	p.m.	p.m.	
		<i>Artikel 6.4.1 i alt</i>	344 960 000	301 000 000	254 701 060,—
		KAPITEL 6.4 I ALT	739 900 000	696 471 000	939 819 735,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.4 — SUKKER

Art.	Konto	Anmærkninger
6.4.0	6.4.0.0	<p>For at opveje udgifterne i kapitel 6.4 betaler branchen afgifter, der dels er lagerafgifter, principielt svarende til bevillingerne på konto 6.4.1.2 »refusion af oplagringsomkostninger«, dels produktionsafgifter, der dækker en stor del af restitutionsudgifterne, produktionsafgifterne og lagerafgifterne. Der er ikke planlagt isoglucoseafgifter. Produktionsafgifterne for sukker og lagerafgifterne anslås til 569 mio ERE og produktionsafgifterne for isoglucose til 2 mio ERE.</p> <p>Kontoen skal dække de restitutioner, der ydes i medfør af artikel 19 i forordning (EØF) nr. 3330/74 og artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1111/77.</p> <p>Den opførte bevilling omfatter eksportrestitutioner for mængder, der svarer till mængderne i henhold til den protokol vedrørende sukker, der er bilag til Lomé-konventionen, og den særlige aftale med Indien. Beløbet skønnes for 1981 at andrage ca. 173 mio ERE.</p> <p>I 1980 vil det være ca. 200 mio ERE. I 1979 var udgifterne ca. 400 mio ERE.</p>
6.4.1	6.4.1.0	<p>Kontoen skal dække udgifter til denatureringspræmier, der ydes i medfør af artikel 9, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3330/74.</p> <p>Kontoen skal dække restitutionsudgifterne ved anvendelse i den kemiske industri i medfør af artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3330/74.</p> <p>Bivillingen skal dække refusionen af oplagringsomkostninger i medfør af artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3330/74.</p> <p>Bevillingen skal dække udgifterne til offentlig oplagring i medfør af artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74.</p> <p>Kontoen skal efter de nugældende bestemmelser dække udgifterne til de foranstaltninger, der i medfør af artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3330/74 træffes for sukker fremstillet i de franske oversøiske departementer.</p> <p>Kontoen skal dække udgifterne vedrørende tilskud ved indførsel af sukker i medfør af artikel 17, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3330/74.</p> <p>Kontoen skal efter de nugældende bestemmelser dække udgifterne i medfør af artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2932/74, der fastsætter et tilskud til sukker fremstillet ud over maksimalkvoten, udgifterne i medfør af artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3330/74 og udgifterne i medfør af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1488/76.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.5 — OKSEKØD

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 6.5			
		<i>Restitutioner — oksekød</i>			
6.5.0	6.5.0.0	Restitutioner	534 100 000	460 000 000	270 279 573,—
	6.5.0.1	Restitutioner i forbindelse med fællesskabsaktioner vedrørende fødevarehjælp i form af gaver i regnskabsåret	p.m.	p.m.	0,—
		<i>Artikel 6.5.0 i alt</i>	534 100 000	460 000 000	270 279 573,—
6.5.1		<i>Interventioner vedrørende oplagring af oksekød</i>			
	6.5.1.0	Privat oplagring	50 960 000	37 000 000	39 309 754,—
	6.5.1.1	Finansieringsudgifter til offentlig oplagring	67 620 000	56 000 000	377 306 859,—
	6.5.1.2	Tekniske udgifter til offentlig oplagring	104 860 000	100 000 000	
	6.5.1.3	Andre udgifter til offentlig oplagring	364 560 000	321 000 000	
		<i>Artikel 6.5.1 i alt</i>	588 000 000	514 000 000	416 616 613,—
6.5.2		<i>Andre interventioner — oksekød</i>			
	6.5.2.0	Støtte til modtagere af sociale ydelser	p.m.	p.m.	56,—
	6.5.2.1	Præmier til reguleret markedsføring og slagtning af voksent kvæg, bortset fra køer	11 760 000	8 000 000	543 637,—
	6.5.2.2	Kælvningspræmier	85 260 000	88 000 000	60 315 717,—
	6.5.2.3	Præmier — ammekøer	134 260 000	108 000 000	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.5 — OKSEKØD

Art.	Konto	Anmærkninger
6.5.1		<p data-bbox="254 1246 1880 1312">6.5.1.0 Bevilling skal finansiere støtten til privat oplagring i medfør af artikel 5, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68.</p> <p data-bbox="254 1336 1880 1402">6.5.1.1 Bevilling til dækning af finansieringsudgifter til opkøb til offentlig oplagring i henhold til artikel 5, 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 805/68.</p> <p data-bbox="254 1426 1880 1492">6.5.1.2 Bevilling til dækning af tekniske udgifter til opkøb til offentlig oplagring i henhold til artikel 5, 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 805/68.</p> <p data-bbox="254 1515 1880 1581">6.5.1.3 Bevilling til dækning af de andre udgifter til offentlig oplagring, specielt forskellen mellem købs- og salgsværdi i henhold til artikel 5, 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 805/68.</p>
6.5.2		<p data-bbox="254 1875 1880 1941">6.5.2.0 Kontoen skal finansiere støtten til det oksekød, som købes af modtagere af sociale ydelser (forordning (EØF) nr. 1856/74), en foranstaltning, der er truffet i medfør af artikel 22a i forordning (EØF) nr. 805/68.</p> <p data-bbox="254 1995 1880 2187">6.5.2.1 Bevillingen skal efter de nugældende bestemmelser finansiere : — den præmie til reguleret markedsføring af voksent kvæg, bortset fra køer, der er defineret i forordning (EØF) nr. 1967/74 og forordning (EØF) nr. 2504/74, — de præmier for slagtning af voksent kvæg, bortset fra køer, der er defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 464/75, i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 797/76, i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 870/77, i forordning (EØF) nr. 996/78, i forordning (EØF) nr. 1275/79 og i forordning (EØF) nr. 80.</p> <p data-bbox="254 2241 1880 2336">6.5.2.2 Bevillingen skal efter de nugældende bestemmelser finansiere de kælvningspræmier, der er defineret i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 464/75, i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 620/76, i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 871/77, i forordning (EØF) nr. 997/78, i forordning (EØF) nr. 1276/79 og i forordning (EØF) nr. 80.</p> <p data-bbox="254 2390 1880 2426">6.5.2.3 Bevillingen skal finansiere præmier vedrørende ammekøer i henhold til forordning (EØF) nr. 80.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.5 — OKSEKØD *(fortsat)*

KAPITEL 6.6 — SVINEKØD

KAPITEL 6.7 — ÆG OG FJERKRÆ

KAPITEL 6.8 — FRUGT OG GRØNSAGER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
6.5.2	6.5.2.9	<i>(fortsat)</i> Andre interventioner	p.m.	p.m.	
		Artikel 6.5.2 i alt	231 280 000	204 000 000	60 859 410,—
		KAPITEL 6.5 I ALT	1 353 380 000	1 178 000 000	747 755 596,—
		KAPITEL 6.6			
6.6.0		Restitutioner — svinekød	99 960 000	84 000 000	77 855 452,—
6.6.1		Interventioner — svinekød	27 440 000	16 000 000	26 475 896,—
		KAPITEL 6.6 I ALT	127 400 000	100 000 000	104 331 348,—
		KAPITEL 6.7			
6.7.0		Restitutioner — æg	23 520 000	22 000 000	16 003 246,—
6.7.1		Restitutioner — fjerkræ	78 400 000	72 000 000	63 483 063,—
		KAPITEL 6.7 I ALT	101 920 000	94 000 000	79 486 309,—
		KAPITEL 6.8			
6.8.0	6.8.0.0	Restitutioner — frugt og grønsager Restitutioner — friske frugter og grønsager	58 800 000	45 000 000	27 116 357,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.5 — OKSEKØD *(fortsat)*

KAPITEL 6.6 — SVINEKØD

KAPITEL 6.7 — ÆG OG FJERKRÆ

KAPITEL 6.8 — FRUGT OG GRØNSAGER

Art.	Konto	Anmærkninger
6.5.2	6.5.2.9	<i>(fortsat)</i> Bevillingen skal dække eventuelle andre interventioner.
6.6.1		Bevillingen skal efter de nugældende bestemmelser dække udgifterne til foranstaltninger i forbindelse med privat og offentlig oplagring og andre foranstaltninger fastsat i forordning (EØF) nr. 2759/75.
6.7.0		Kontiene skal dække udgifterne i medfør af forordning (EØF) nr. 2777/75.
6.7.1		Se anmærkninger til artikel 6.7.0.
6.8.0	6.8.0.0	Bevilling til dækning af udgifter til restitutioner for friske frugter og grønsager i henhold til artikel 30 i forordning (EØF) nr. 1037/72.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.8 — FRUGT OG GRØNSAGER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
6.8.0		<i>(fortsat)</i>			
	6.8.0.1	Restitutioner — produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager	9 800 000	10 000 000	6 017 776,—
		<i>Artikel 6.8.0 i alt</i>	68 600 000	55 000 000	33 134 133,—
6.8.1		<i>Interventioner — friske frugter og grønsager</i>			
	6.8.1.0	Udligningstilskud til tilbagekøb og udgifter til opkøb	122 500 000	106 000 000	84 238 045,—
	6.8.1.1	Forarbejdnings- og distributionsforanstaltninger	1 960 000	4 000 000	1 312 555,—
	6.8.1.2	Udligningstilskud til salgsfremmende foranstaltninger vedrørende Fællesskabets citrusfrugter	16 660 000	13 000 000	8 132 246,—
	6.8.1.3	Udligningstilskud til forarbejdning af citrusfrugter	39 200 000	31 500 000	29 724 120,—
	6.8.1.9	Andre interventioner	p.m.	500 000	
		<i>Artikel 6.8.1 i alt</i>	180 320 000	155 000 000	123 406 966,—
6.8.2		<i>Interventioner — produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager</i>			
	6.8.2.1	Støtte til ananaskonserver	5 880 000	6 000 000	2 585 959,—
	6.8.2.2	Præmier for forarbejdning af frugt og grønsager	475 300 000	443 000 000	282 328 763,—
	6.8.2.9	Andre interventioner	p.m.	p.m.	
		<i>Artikel 6.8.2 i alt</i>	481 180 000	449 000 000	284 914 722,—
		KAPITEL 6.8 I ALT	730 100 000	659 000 000	441 455 821,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.8 — FRUGT OG GRØNSAGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
6.8.0		<i>(fortsat)</i>
	6.8.0.1	Bevillingen skal dække udgifter til restitutioner for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager i medfør af artikel 5 og 6 i forordning (EØF) nr. 516/77.
6.8.1		
	6.8.1.0	Bevillingen skal dække udgifterne til de udligningstilskud, der ydes producentorganisationerne i medfør af artikel 18 i forordning (EØF) nr. 1035/72, og til opkøb i alvorlige krisesituationer i medfør af artikel 19 i samme forordning.
	6.8.1.1	Bevillingen skal efter de nugældende bestemmelser dække udgifterne til forarbejdnings- og distributionsforanstaltninger for produkter, der har været genstand for tilbagekøb eller opkøb i medfør af artikel 21 i forordning (EØF) nr. 1035/72.
	6.8.1.2	Bevillingen skal dække udgifterne i forbindelse med udligningstilskud til salgsfremmende foranstaltninger vedrørende appelsiner og mandariner fra Fællesskabet i medfør af artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2511/69.
	6.8.1.3	Bevillingen skal dække udgifterne til forarbejdning af visse appelsinsorter i medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2601/69 og udgifter, der skyldes gennemførelsen af særlige foranstaltninger til fremme af afsætningen af produkter forarbejdet på basis af citroner i medfør af forordning (EØF) nr. 1035/72.
	6.8.1.9	Bevilling til dækning af andre udgifter, specielt eventuelle godtgørelser i henhold til artikel 21 i forordning (EØF) nr. 1035/72.
6.8.2		
	6.8.2.1	Bevillingen skal efter de nugældende bestemmelser dække udgifterne til støtte til ananaskonserves i medfør af artikel 1 i forordning (EØF) nr. 525/77.
	6.8.2.2	Bevillingen skal dække udgifterne til præmier for forarbejdning af frugt og grønsager i medfør af artikel 3a i forordning (EØF) nr. 516/77.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.9 — VIN

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
6.9.0		KAPITEL 6.9 <i>Restitutioner — vin</i>	24 500 000	14 000 000	4 635 726,—
6.9.1		<i>Interventioner — vin</i>			
	6.9.1.0	Støtte til privat oplagring	93 100 000	89 000 000	21 995 891,—
	6.9.1.1	Støtte til omlagring af bordvine	2 940 000	2 000 000	1 832 753,—
	6.9.1.2	Destillation af vin	287 140 000	223 000 000	14 024 567,—
	6.9.1.3	Støtte til koncentreret most, der anvendes til tilsætning til vin	29 400 000	16 000 000	9 162 990,—
	6.9.1.9	Andre interventioner	980 000	1 000 000	252 486,—
		<i>Artikel 6.9.1 i alt</i>	413 560 000	331 000 000	47 268 687,—
6.9.2		<i>Andre udgifter</i>			
	6.9.2.0	Obligatorisk destillation af biprodukter ved vin-fremstilling	18 620 000	5 000 000	9 397 903,—
		<i>Artikel 6.9.2 i alt</i>	18 620 000	5 000 000	9 397 903,—
		KAPITEL 6.9 I ALT	456 680 000	350 000 000	61 302 316,—
		Afsnit 6 i alt	11 066 140 000	10 460 510 000	9 110 231 435,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 6.9 — VIN

Art.	Konto	Anmærkninger
6.9.1		<p>6.9.1.0 Bevillingen skal finansiere støtten til privat oplagring af vin og druemost i medfør af artikel 7 og 8a i forordning (EØF) nr. 337/79 samt støtte til supplerende oplagring (artikel 12).</p> <p>6.9.1.1 Bevillingen skal efter de nugældende bestemmelser finansiere den støtte til omlagring af bordvine, der er defineret i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 337/79.</p> <p>6.9.1.2 Bevillingen skal efter de nugældende bestemmelser dække udgifterne til destillation af vin : frivillig destillation af bordvin i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 337/79, særlig destillation i henhold til artikel 58 i samme forordning, forebyggende destillation (artikel 11), supplerende destillation (artikel 13), destillation af vin fra druer til spisebrug (artikel 12), yderligere destillation som fastsat i artikel 40 og destillation henhold til artikel 13 og 15 i samme forordning.</p> <p>6.9.1.3 Kontoen skal dække udgifterne til forhøjelse af alkoholindholdet i vin gennem tilsætning af koncentreret most, der anvendes til vinfremstilling (artikel 14 i forordning (EØF) nr. 337/79).</p> <p>6.9.1.9 Efter de nugældende bestemmelser skal denne bevilling finansiere : — de interventionsforanstaltninger, der træffes i medfør af artikel 57 i forordning (EØF) nr. 337/79 for andre produkter end bordvin, — de undtagelsesforanstaltninger efter naturkatastrofer, der træffes i medfør af artikel 62 i forordning (EØF) nr. 337/79.</p>
6.9.2		<p>6.9.2.0 Denne bevilling skal efter de nugældende bestemmelser dække EUGFL's finansielle andel i udgifterne til destillation af biprodukter fra vinfremstillingen i medfør af artikel 39 i forordning (EØF) nr. 337/79.</p>

KOMMISSIONEN

AFSNIT 7

**DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET
GARANTISEKTIONEN
(fortsat fra afsnit 6)**

KAPITEL 7.0 — TOBAK

KAPITEL 7.1 — FÅREKØD

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
7.0.0		KAPITEL 7.0 <i>Restitutioner — tobak</i>	4 900 000	5 000 000	3 679 124,—
7.0.1		<i>Interventioner — tobak</i>			
	7.0.1.0	Præmier	287 140 000	246 000 000	208 723 424,—
	7.0.1.1	Oplagring	40 180 000	30 700 000	12 537 243,—
	7.0.1.9	Andre interventioner	980 000	300 000	521 280,—
		<i>Artikel 7.0.1 i alt</i>	328 300 000	277 000 000	221 781 947,—
		KAPITEL 7.0 I ALT	333 200 000	282 000 000	225 461 071,—
7.1.0		KAPITEL 7.1 <i>Restitutioner — fårekød</i>	p.m.		
7.1.1		<i>Interventioner — fårekød</i>			
	7.1.1.0	Præmier	236 180 000	50 000 000 (¹)	
	7.1.1.1	Oplagring	22 540 000		

(¹) Bevillinger kapitel 7.1.

KOMMISSIONEN

AFSNIT 7

**DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET
GARANTISEKTIONEN
(fortsat fra afsnit 6)**

KAPITEL 7.0 — TOBAK**KAPITEL 7.1 — FÅREKØD**

Art.	Konto	Anmærkninger
7.0.1	7.0.1.0	Bevilling til dækning af udgifterne til præmier i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 727/70.
	7.0.1.1	Bevilling til finansiering af udgifterne til oplagring i henhold til artikel 5, 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 727/70.
	7.0.1.9	Bevilling til finansiering af præmier for undladelse af genplantning af tobak af sorten Beneventano i medfør af forordning (EØF) nr. 339/77.
7.1.0		<i>Tidligere artikel 7.3.6</i>
7.1.1		<i>Tidligere artikel 7.3.6</i>
	7.1.1.0	Bevilling til finansiering af indkomstpræmier og/eller slagtningspræmier i medfør af artikel 5 og 8 i forordning (EØF) nr. 1837/80.
	7.1.1.1	Bevilling til finansiering af udgifterne til oplagring i medfør af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1837/80.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 7.1 — FÅREKØD (fortsat)

KAPITEL 7.2 — LANDBRUGSETHANOL

KAPITEL 7.3 — ANDRE SEKTORER ELLER PRODUKTER, FOR HVILKE DER FINDES EN FÆLLES MARKEDSORDNING

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
7.1.1	7.1.1.2	(fortsat) Andre interventioner	p.m.		
		Artikel 7.1.1 i alt	258 720 000	50 000 000	
		KAPITEL 7.1 I ALT	258 720 000	50 000 000	
		KAPITEL 7.2			
7.2.0		Restitutioner — alkohol	p.m.	p.m.	
7.2.1		Interventioner — alkohol	p.m.	p.m.	
		KAPITEL 7.2 I ALT	p.m.	p.m.	
		KAPITEL 7.3			
7.3.0		Interventioner — spindhør og hamp			
	7.3.0.0	Produktionsstøtte til spindhør	16 660 000	15 500 000	14 900 555,—
	7.3.0.1	Tilbageholdelser i støtte		— 500 000	
	7.3.0.2	Udgifter til informationskampagner	980 000	1 000 000	
	7.3.0.3	Produktionsstøtte til hamp	2 940 000	2 400 000	2 745 207,—
	7.3.0.9	Oplagring af spindhør og hamp	980 000	600 000	
		Artikel 7.3.0 i alt	21 560 000	19 000 000	17 645 762,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 7.1 — FÅREKØD (fortsat)

KAPITEL 7.2 — LANDBRUGSETHANOL

KAPITEL 7.3 — ANDRE SEKTORER ELLER PRODUKTER, FOR HVILKE DER FINDES EN FÆLLES MARKEDSORDNING

Art.	Konto	Anmærkninger
7.2.0		Disse artikler er oprettet som følge af Kommissionens ændrede forslag af 7. december 1976 (Kom (76) 274 endelig udg.), der blev ændret igen den 22. maj 1979 (KOM (79) 237 endelig udg.).
7.2.1		
7.3.0		<p>7.3.0.0 Bevilling til dækning af bruttoudgifterne til producentstøtte for spindhør i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1308/70.</p> <p>7.3.0.1 Konto til bogføring af tilbageholdelser af producentstøtte for spindhør i medfør af artikel .. i forordning (EØF) nr.</p> <p>7.3.0.2 Bevilling til dækning af udgifterne til informationskampagner med henblik på at fremme anvendelsen af spindhør i henhold til artikel .. i forordning (EØF) nr.</p> <p>7.3.0.3 Bevilling til dækning af udgifterne til producentstøtte for hamp i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1308/70.</p> <p>7.3.0.9 Bevilling til dækning af udgifterne til de øvrige interventioner for spindhør og hamp; efter de nugældende bestemmelser støtte til privat oplagring i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1308/70.</p>

KOMMISSIONEN

KAPITEL 7.3 — ANDRE SEKTORER ELLER PRODUKTER, FOR HVILKE DER FINDES EN FÆLLES MARKEDSORDNING
(fortsat)KAPITEL 7.4 — RESTITUTIONER VEDRØRENDE VISSE VARER FREMSTILLET VED FORARBEJDNING AF LANDBRUGS-
PRODUKTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
7.3.1		<i>Frø</i>	38 220 000	33 000 000	30 100 677,—
7.3.2		<i>Humle</i>	7 840 000	6 000 000	10 112 068,—
7.3.3		<i>Silkeorme</i>	980 000	1 000 000	452 584,—
7.3.4		<i>Tørret foder</i>	58 800 000	56 000 000	46 587 278,—
7.3.5		<i>Kartofler</i>	p.m.	p.m.	
7.3.6		<i>Bomuld</i>	33 320 000		
7.3.7		<i>Ærter, bønner, hestebønner og andre proteinholdige afgrøder</i>	32 340 000	26 000 000	15 313 009,—
7.3.9		<i>Andre produkter</i>	p.m.	p.m.	
		KAPITEL 7.3 I ALT	193 060 000	141 000 000	120 211 378,—
		KAPITEL 7.4			
7.4.0		<i>Restitutioner vedrørende visse varer, fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter</i>	294 000 000	275 000 000	252 167 467,—
		KAPITEL 7.4 I ALT	294 000 000	275 000 000	252 167 467,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 7.3 — ANDRE SEKTORER ELLER PRODUKTER, FOR HVILKE DER FINDES EN FÆLLES MARKEDSORDNING
(fortsat)**KAPITEL 7.4 — RESTITUTIONER VEDRØRENDE VISSE VARER FREMSTILLET VED FORARBEJDNING AF LANDBRUGS-
PRODUKTER**

Art.	Konto	Anmærkninger
7.3.1		Bevilling til dækning — efter de nugældende bestemmelser — af udgifter til producentstøtte i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2358/71.
7.3.2		Bevilling til dækning — efter de nugældende bestemmelser — af udgifter til arealtilskud ydet til producenter i henhold til artikel 12 i forordning (EØF) nr. 1696/71; disse udgifter er kun en eventualitet, da Rådet forinden skal træffe beslutning om ydelse af støtte og om støttens størrelse.
7.3.3		Ved Rådets forordning (EØF) nr. 827/68 blev der oprettet en fælles markedsordning for visse varer, der er anført i bilag II til traktaten, herunder silkeorme og silkeormeæg. Bevillingen under artikel 733 skal dække støtte i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 845/72.
7.3.4		Bevilling til dækning af støtte til tørret foder i henhold til forordning (EØF) nr. 1117/78.
7.3.5		Disse artikler er oprettet som følge af Kommissionens forslag om den fælles markedsordning for kartofler, forelagt for Rådet den 23. januar 1976.
7.3.6		Bevilling til dækning af udgifterne til produktionsstøtte til ubehandlet bomuld i medfør af forordning (EØF) nr. der skal udstedes i henhold til protokol nr. 4 til akten vedrørende Den hellenske Republiks tiltrædelse af De europæiske Fællesskaber.
7.3.7		Under denne artikel opføres udgifterne til ærter, bønner og hestebønner i henhold til forordning (EØF) nr. 1119/78.
7.4.0		Bevilling til dækning af restitutioner vedrørende varer fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter, som er nævnt i Rådets forordning (EØF) nr. 2082/72.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 7.5 — TILTRÆDELSESUDLIGNINGSBELØB YDET I FORBINDELSE MED SAMHANDELEN INDEN FOR FÆLLESSKABET

KAPITEL 7.8 — MONETÆRE UDLIGNINGSBELØB, DER OPKRÆVES ELLER YDES I FORBINDELSE MED LANDBRUGSPRODUKTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
7.5.0		KAPITEL 7.5 <i>Tiltrædelsesudligningsbeløb ydet i forbindelse med samhandelen inden for Fællesskabet</i>	24 500 000	1 000 000	1 119 904,—
		KAPITEL 7.5 I ALT (1)	24 500 000	1 000 000	1 119 904,—
7.8.0		KAPITEL 7.8 <i>Monetære udligningsbeløb, der ydes i forbindelse med samhandelen inden for Fællesskabet</i>			
	7.8.0.0	Monetære udligningsbeløb ved indførsel, der betales eller opkræves af de importerende medlemsstater	— 249 900 000	— 244 000 000	— 241 923 655,—
	7.8.0.1	Monetære udligningsbeløb ved indførsel, der betales af de eksporterende medlemsstater for de importerende medlemsstaters regning	58 800 000	164 000 000	736 926 272,—
	7.8.0.2	Monetære udligningsbeløb ved udførsel, der betales eller opkræves af de eksporterende medlemsstater	232 260 000	152 000 000	— 36 316 428,—
		<i>Artikel 7.8.0 i alt</i>	41 160 000	72 000 000	458 686 189,—
7.8.1		<i>Monetære udligningsbeløb, der ydes i forbindelse med samhandelen med tredjelande</i>			
	7.8.1.0	Den del af de ved indførsel ydede monetære udligningsbeløb, som overstiger landbrugsafgiften	p.m.	11 000 000	57 104 836,—
	7.8.1.1	Monetære udligningsbeløb, der betales ved udførsel	209 720 000	193 000 000	192 536 448,—

(1) De samlede bevillinger i kapitel 6.0-7.5 udgør 12 169 620 000 ERE for 1981, 11 209 510 000 ERE for 1980 og 9 709 191 256 ERE for 1979.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 7.5 — TILTRÆDELSESUDLIGNINGSBELØB YDET I FORBINDELSE MED SAMHANDELEN INDEN FOR FÆLLESSKABET**KAPITEL 7.8 — MONETÆRE UDLIGNINGSBELØB, DER OPKRÆVES ELLER YDES I FORBINDELSE MED LANDBRUGS-PRODUKTER**

Art.	Konto	Anmærkninger
7.5.0		Bevilling til finansiering af tiltrædelsesudligningsbeløb i henhold til artikel 55 i tiltrædelsesakten af 1972 og til artikel 61 i tiltrædelsesakten af 1979.
7.8.0		Bevillingerne under denne artikel skal dække de monetære udligningsbeløb, der opkræves eller ydes i forbindelse med samhandelen inden for Fællesskabet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer (EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 652/79 (EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1).
	7.8.0.0	De monetære udligningsbeløb ved indførsel ydes for indførsel i medlemsstater med nedskrevet valuta og opkræves for indførsel i medlemsstater med opskrevet valuta.
	7.8.0.1	Eksporterende medlemsstater kan yde monetære udligningsbeløb i forbindelse med indførsler til medlemstater med nedskrevet valuta. Det drejer sig i dette tilfælde om indførsler til Italien og Det forenede Kongerige fra de øvrige medlemsstater og indførsler til Irland fra Det forenede Kongerige (artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71). Budgettet for 1981 er blevet opstillet ud fra den antagelse, at artikel 2a bibeholdes.
	7.8.0.2	De monetære udligningsbeløb ved udførsel ydes for udførsel fra medlemsstater med opskrevet valuta og opkræves ved udførsel fra medlemsstater med nedskrevet valuta.
7.8.1		
	7.8.1.0	Den del af monetære udligningsbeløb, der overstiger importafgiften, er for øjeblikket — som følge af suspension af stk. 2 i artikel 4a i forordning (EØF) nr. 974/71 — en udgift, der afholdes af EUGFL. Bevillingen under denne konto skal dække denne udgiftskategori.
	7.8.1.1	Bevilling til finansiering af de monetære udligningsbeløb, der udbetales ved udførsel til tredjelande i henhold til forordning (EØF) nr. 974/71.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 7.8 — MONETÆRE UDLIGNINGSBELØB, DER OPKRÆVES ELLER YDES I FORBINDELSE MED LANDBRUGS-
PRODUKTER (fortsat)

KAPITEL 7.9 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER I FORBINDELSE MED EUGFL — GARANTISEKTIONEN

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
7.8.1	7.8.1.1	(fortsat) (fortsat)			
		Artikel 7.8.1 i alt	209 720 000	204 000 000	249 641 284,—
		KAPITEL 7.8 I ALT	250 880 000	276 000 000	708 327 473,—
7.9.1		KAPITEL 7.9 Formålsbestemte reserver i forbindelse med EUGFL — garantisektionen	254 500 000	—	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 7.8 — MONETÆRE UDLIGNINGSBELØB, DER OPKRÆVES ELLER YDES I FORBINDELSE MED LANDBRUGS-
PRODUKTER *(fortsat)*

KAPITEL 7.9 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER I FORBINDELSE MED EUGFL — GARANTISEKTIONEN

Art.	Konto	Anmærkninger
7.8.1	7.8.1.1	<p><i>(fortsat)</i></p> <p><i>(fortsat)</i></p> <p>De monetære udligningsbeløb, som medlemsstater med nedskrevet valuta fradrager restitutionerne ved udførsel til tredjelande i henhold til forordning (EØF) nr. 974/71, vil fortsat blive taget i betragtning ved fradrag i restitutionerne i de pågældende sektorer, idet en særskilt bogføring støder på store gennemførelsesvanskeligheder.</p>
7.9.1		Reserve til dækning af ændringer i landbrugspriserne i løbet af regnskabsåret.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 7.9 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER I FORBINDELSE MED EUGFL — GARANTISEKTIONEN (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
7.9.2		<i>Afslutning af tidligere regnskabsår</i>	p.m.	p.m.	
		KAPITEL 7.9 I ALT	254 500 000	p.m.	0,—
		Afsnit 7 i alt (1)	1 608 860 000	1 025 000 000	1 307 287 293,—

(1) De samlede bevillinger i afsnit 6 og 7 udgør 12 675 000 000 ERE for 1981, 11 485 510 000 ERE for 1980 og 10 417 518 729 ERE for 1979.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 7.9 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER I FORBINDELSE MED EUGFL — GARANTISEKTIONEN (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																										
7.9.2		<p><i>Tidligere artikel 7.9.1</i> Artikel til bogføring af forskellen mellem betalingerne ved afslutningen af hvert regnskabsår og slutbeløbet ifølge de afgørelser om afslutning af regnskaberne, som Kommissionen træffer i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 729/70.</p> <p style="text-align: center;">Til orientering</p> <p>a) <i>Samlede bevillinger til garantisektionen, herunder bevillinger under kapitel 8.8 (fiskerivarer)</i> (ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;"></th> <th style="width: 15%;">Bevillinger 1981</th> <th style="width: 15%;">Bevillinger 1980</th> <th style="width: 10%;">Udgifter 1979</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Afsnit 6 og 7 i alt</td> <td style="text-align: right;">12 870 000 000 (¹)</td> <td style="text-align: right;">11 485 510 000</td> <td style="text-align: right;">10 417 518 729</td> </tr> <tr> <td>Fællesmarkedsordningen fiskerivarer</td> <td style="text-align: right;">27 500 000</td> <td style="text-align: right;">22 000 000</td> <td style="text-align: right;">17 012 011</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Garantisektionen i alt</td> <td style="text-align: right;">12 897 500 000</td> <td style="text-align: right;">11 507 510 000</td> <td style="text-align: right;">10 434 530 740</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Herunder bevillingerne på 195 000 000 ERE under kapitel 10.0 til den nye markedsordning for alkohol og til de særlige foranstaltninger til nedbringelse af overskud af mælkefedt.</p> <p>b) <i>Indtægter fra den fælles landbrugspolitik</i> Den fælles markedspolitik ligger ligeledes til grund for følgende indtægter, der er opført under Fællesskabets egne indtægter :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="width: 20%; text-align: right;">ERE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>— landbrugsafgifter</td> <td style="text-align: right;">1 902 050 000</td> </tr> <tr> <td>— sukkerafgifter</td> <td style="text-align: right;">569 000 000</td> </tr> <tr> <td>— isoglucoseafgifter</td> <td style="text-align: right;">2 060 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">2 473 110 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>c) De samlede bevillinger under garantisektionen under a) omfatter bevillingerne vedrørende restitutioner i forbindelse med Fællesskabets fødevarerhjelpeaktioner. Disse bevillinger, som er opført under konto 6.0.0.1, 6.0.0.2, 6.1.0.1, 6.1.0.2, 6.2.0.1, 6.2.0.2, 6.2.0.3, 6.2.0.4, 6.4.0.1 og 6.4.0.2, andrager i alt 282 240 000 ERE i 1981, 294 510 000 ERE i 1980 og 299 486 534 ERE i 1979.</p> <p>d) De samlede bevillinger under garantifonden under a) omfatter ligeledes bevillingerne vedrørende restitutioner for de mængder sukker svarende til dem, der følger af anvendelsen af sukkerprotokollen i tilknytning til Lomé-konventionen og den særlige aftale med Indien. De er opført under konto 6.4.0.0 og andrager i alt 173 000 000 ERE i 1981, 200 000 000 ERE i 1980 og 400 000 000 ERE i 1979.</p>		Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979	Afsnit 6 og 7 i alt	12 870 000 000 (¹)	11 485 510 000	10 417 518 729	Fællesmarkedsordningen fiskerivarer	27 500 000	22 000 000	17 012 011	Garantisektionen i alt	12 897 500 000	11 507 510 000	10 434 530 740		ERE	— landbrugsafgifter	1 902 050 000	— sukkerafgifter	569 000 000	— isoglucoseafgifter	2 060 000	I alt	2 473 110 000
	Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979																									
Afsnit 6 og 7 i alt	12 870 000 000 (¹)	11 485 510 000	10 417 518 729																									
Fællesmarkedsordningen fiskerivarer	27 500 000	22 000 000	17 012 011																									
Garantisektionen i alt	12 897 500 000	11 507 510 000	10 434 530 740																									
	ERE																											
— landbrugsafgifter	1 902 050 000																											
— sukkerafgifter	569 000 000																											
— isoglucoseafgifter	2 060 000																											
I alt	2 473 110 000																											

KOMMISSIONEN

AFSNIT 8

**DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET
UDVIKLINGSSEKTIONEN (KAPITEL 8.0 TIL 8.6)
SAMT FISKERI- OG HAVPOLITIK (KAPITEL 8.6 TIL 8.9)**

KAPITEL 8.0 — PROJEKTER TIL FORBEDRING AF LANDBRUGSSTRUKTURERNE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
-8.0.0		<p>KAPITEL 8.0</p> <p><i>Projekter til forbedring af de i artikel 13 i forordning nr. 17/64/EØF omhandlede landbrugsstrukturer</i></p>	20 000 000	45 000 000	11 117 394,—
8.0.1	8.0.1.0	<p><i>Afsætning og forarbejdning af landbrugsprodukter</i></p> <p>Afsætning og forarbejdning af landbrugsprodukter (generel foranstaltning)</p>	41 000 000	18 000 000	14 722 303,—

KOMMISSIONEN

AFSNIT 8

**DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET
UDVIKLINGSSEKTIONEN (KAPITEL 8.0 TIL 8.6)
SAMT FISKERI- OG HAVPOLITIK (KAPITEL 8.6 TIL 8.9)**

KAPITEL 8.0 — PROJEKTER TIL FORBEDRING AF LANDBRUGSSTRUKTURERNE

Art.	Konto	Anmærkninger																																														
8.0.0		<p>De udgifter, der skal afholdes i 1981 over denne artikel, følger af Rådets forordning nr. 17/64/EØF af 5. februar 1964 om betingelserne for støtte fra Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget (EFT nr. 34 af 27. 2. 1964, s. 586/64) af Rådets forordning (EØF) nr. 2992/78 af 19. december 1978 om ydelse af støtte fra EUGFL, udviklingessektionen, i henhold til ovennævnte forordning i årene 1978 og 1979 (EFT nr. L 357 af 21. 12. 1978, s. 3) og af artikel 6, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik (EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13).</p> <p>Godkendt forpligtelsesbevilling for 1981 : p.m. ⁽¹⁾.</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p align="right"><i>(ERE)</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået for 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>221 698 478 ⁽¹⁾</td> <td>45 000 000</td> <td>20 000 000</td> <td>38 000 000</td> <td>30 000 000</td> <td>88 698 478</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>221 698 478</td> <td>45 000 000</td> <td>20 000 000</td> <td>38 000 000</td> <td>30 000 000</td> <td>88 698 478</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Forpligtelser, der er indgået, men ikke betalt pr. 31. 12. 1979 (241 698 478 ERE) minus overførsler (20 000 000 ERE).</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået for 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	221 698 478 ⁽¹⁾	45 000 000	20 000 000	38 000 000	30 000 000	88 698 478	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	Bevillinger 1981	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	I alt	221 698 478	45 000 000	20 000 000	38 000 000	30 000 000	88 698 478
Forpligtelser	Betalinger																																															
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået for 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	221 698 478 ⁽¹⁾	45 000 000	20 000 000	38 000 000	30 000 000	88 698 478																																										
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—																																										
Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.																																										
Bevillinger 1981	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.																																										
I alt	221 698 478	45 000 000	20 000 000	38 000 000	30 000 000	88 698 478																																										
8.0.1	8.0.1.0	<p>De udgifter, der skal afholdes i 1981 over denne konto, følger af gennemførelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 af 15. februar 1977 om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugsvarer (EFT nr. L 51 af 23. 2. 1977, s. 1).</p> <p>Ifølge denne tekst skal der for en periode på fem år ydes støtte til offentlige, halv-offentlige eller private investeringsprojekter. Denne foranstaltning skal erstatte den støtte, der ydes i henhold til forordning nr. 17/64/EØF (enkeltprojekter).</p>																																														

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.0 — PROJEKTER TIL FORBEDRING AF LANDBRUGSSTRUKTURERNE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.0.1		(fortsat)			
	8.0.1.0	(fortsat)			
	8.0.1.1	Afsætning og forarbejdning af landbrugsprodukter i Mezzogiorno, Languedoc-Roussillon og visse andre områder i Frankrig	19 000 000	6 200 000	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.0 — PROJEKTER TIL FORBEDRING AF LANDBRUGSSTRUKTURERNE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																														
8.0.1	8.0.1.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Formålet med foranstaltningen er at forbedre betingelserne for forarbejdning og salg af landbrugsprodukter, således at forarbejdnings- og salgssektorerne bliver i stand til at byde producenterne af landbrugsråvarer rimelige priser, at skabe en større og mere regelmæssig efterspørgsel efter landbrugsprodukter, at give mulighed for at gøre landbruget mere eksportorienteret samt at lette afsætningen af landbrugsprodukter fra fjerntliggende egne i Fællesskabet.</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 98 000 000 ERE (1).</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>131 453 463 (1)</td> <td>14 000 000</td> <td>28 800 000</td> <td>27 700 000</td> <td>23 000 000</td> <td>37 953 463</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>2 141 163</td> <td>—</td> <td>200 000</td> <td>300 000</td> <td>500 000</td> <td>1 141 163</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>80 000 000</td> <td>4 000 000</td> <td>8 000 000</td> <td>12 000 000</td> <td>20 000 000</td> <td>36 000 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>80 000 000 (18 000 000) (2)</td> <td>—</td> <td>4 000 000</td> <td>8 000 000 (3 000 000) (2)</td> <td>12 000 000 (3 000 000) (2)</td> <td>56 000 000 (12 000 000)</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>293 594 626 (18 000 000) (2)</td> <td>18 000 000</td> <td>41 000 000</td> <td>48 000 000 (3 000 000) (2)</td> <td>55 000 000 (3 000 000) (2)</td> <td>131 094 626 (12 000 000)</td> </tr> </tbody> </table> <p>(1) Forpligtelser, der er indgået, men ikke betalt pr. 31. 12. 1979 (143 453 463 ERE) minus overførsler (12 000 000 ERE).</p> <p>(2) Under kapitel 10.0 — beløb afsat til Grækenland.</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	131 453 463 (1)	14 000 000	28 800 000	27 700 000	23 000 000	37 953 463	Bevillinger, som henstår fra 1979	2 141 163	—	200 000	300 000	500 000	1 141 163	Bevillinger 1980	80 000 000	4 000 000	8 000 000	12 000 000	20 000 000	36 000 000	Bevillinger 1981	80 000 000 (18 000 000) (2)	—	4 000 000	8 000 000 (3 000 000) (2)	12 000 000 (3 000 000) (2)	56 000 000 (12 000 000)	I alt	293 594 626 (18 000 000) (2)	18 000 000	41 000 000	48 000 000 (3 000 000) (2)	55 000 000 (3 000 000) (2)	131 094 626 (12 000 000)
Forpligtelser	Betalinger																																															
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	131 453 463 (1)	14 000 000	28 800 000	27 700 000	23 000 000	37 953 463																																										
Bevillinger, som henstår fra 1979	2 141 163	—	200 000	300 000	500 000	1 141 163																																										
Bevillinger 1980	80 000 000	4 000 000	8 000 000	12 000 000	20 000 000	36 000 000																																										
Bevillinger 1981	80 000 000 (18 000 000) (2)	—	4 000 000	8 000 000 (3 000 000) (2)	12 000 000 (3 000 000) (2)	56 000 000 (12 000 000)																																										
I alt	293 594 626 (18 000 000) (2)	18 000 000	41 000 000	48 000 000 (3 000 000) (2)	55 000 000 (3 000 000) (2)	131 094 626 (12 000 000)																																										
8.0.1.1		<p>De udgifter, der skal afholdes i 1981 over denne konto, følger af gennemførelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1361/78 af 19. juni 1978 om ændring af forordning (EØF) nr. 355/77 om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugsvarer (EFT nr. L 166 af 23. 6. 1978, s. 9) for bedre at afhjælpe situationen i visse af Fællesskabets middelhavsområder.</p> <p>I disse områder er afsætningen og forarbejdningen af landbrugsprodukter generelt utilstrækkeligt udviklet og ret urationel. Formålet med denne foranstaltning er med hensyn til disse områder at forstærke de i forordning (EØF) nr. 355/77 fastsatte støtteforanstaltninger på følgende måde :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fællesskabets finansielle deltagelse kan forhøjes; — minimumssatsen for modtagerens finansielle deltagelse kan nedsættes, — den obligatoriske anvendelse af programmerne udsættes ét år. 																																														

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.0 — PROJEKTER TIL FORBEDRING AF LANDBRUGSSTRUKTURERNE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.0.1		(fortsat)			
	8.0.1.1	(fortsat)			
	8.0.1.2	Afsætning og forarbejdning af landbrugsprodukter i det vestlige Irland	500 000	p.m. (¹)	

(¹) En bevilling på 100 000 ERE er opført under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.0 — PROJEKTER TIL FORBEDRING AF LANDBRUGSSTRUKTURERNE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																														
8.0.1.	8.0.1.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 42 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1981 og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>74 102 654 ⁽¹⁾</td> <td>5 800 000</td> <td>12 000 000</td> <td>13 900 000</td> <td>11 300 000</td> <td>31 102 654</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>8 015 509</td> <td>400 000</td> <td>800 000</td> <td>1 200 000</td> <td>2 000 000</td> <td>3 615 509</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>42 000 000</td> <td>p.m.</td> <td>4 200 000</td> <td>6 300 000</td> <td>10 500 000</td> <td>21 000 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>42 000 000</td> <td>—</td> <td>2 000 000</td> <td>4 200 000</td> <td>6 300 000</td> <td>29 500 000</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>166 118 163</td> <td>6 200 000</td> <td>19 000 000</td> <td>25 600 000</td> <td>30 100 000</td> <td>85 218 163</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Forpligtelser, der er indgået, men ikke betalt pr. 31. 12. 1979 (76 102 654 ERE) minus overførsler (2 000 000 ERE).</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1981 og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	74 102 654 ⁽¹⁾	5 800 000	12 000 000	13 900 000	11 300 000	31 102 654	Bevillinger, som henstår fra 1979	8 015 509	400 000	800 000	1 200 000	2 000 000	3 615 509	Bevillinger 1980	42 000 000	p.m.	4 200 000	6 300 000	10 500 000	21 000 000	Bevillinger 1981	42 000 000	—	2 000 000	4 200 000	6 300 000	29 500 000	I alt	166 118 163	6 200 000	19 000 000	25 600 000	30 100 000	85 218 163
Forpligtelser	Betalinger																																															
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1981 og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	74 102 654 ⁽¹⁾	5 800 000	12 000 000	13 900 000	11 300 000	31 102 654																																										
Bevillinger, som henstår fra 1979	8 015 509	400 000	800 000	1 200 000	2 000 000	3 615 509																																										
Bevillinger 1980	42 000 000	p.m.	4 200 000	6 300 000	10 500 000	21 000 000																																										
Bevillinger 1981	42 000 000	—	2 000 000	4 200 000	6 300 000	29 500 000																																										
I alt	166 118 163	6 200 000	19 000 000	25 600 000	30 100 000	85 218 163																																										
	8.0.1.2	<p>De udgifter, der skal afholdes i 1981 over denne konto, følger af artikel 19 i Rådets forordning (EØF) nr. 1820/80 af 24. juni 1980 om ændring af forordning (EØF) nr. 355/77 om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugsvarer for at fremme landbrugets udvikling i de ugunstigt stillede områder i det vestlige Irland (EFT nr. L 180 af 14. 7. 1980, s. 9).</p> <p>Formålet med denne foranstaltning er med hensyn til disse områder at intensivere de i forordning (EØF) nr. 355/77 fastsatte støtteforanstaltninger i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1361/78 af 19. juni 1978 om ændring af forordning (EØF) nr. 355/77 om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugsvarer (EØF) nr. 1361/78 (EFT nr. L 166 af 23. 6. 1978, s. 9) på følgende måde :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fællesskabets finansielle deltagelse kan forhøjes (50 % i stedet for 25 %), — minimumssatsen for modtagerens finansielle deltagelse kan nedsættes (25 % i stedet for 50 %), — den obligatoriske anvendelse af programmerne udsættes til 1981. 																																														

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.0 — PROJEKTER TIL FORBEDRING AF LANDBRUGSSTRUKTURERNE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.0.1	8.0.1.2	(fortsat)			
		(fortsat)			
	8.0.1.3	Slagtning af svin og forarbejdning af svinekød i Frankrig og Det forenede Kongerige	500 000	p.m. (¹)	

(¹) En bevilling på 200 000 ERE er opført under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.0 — PROJEKTER TIL FORBEDRING AF LANDBRUGSSTRUKTURERNE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																											
8.0.1	8.0.1.2	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 6 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> <th rowspan="2">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">2 700 000</td> <td style="text-align: right;">100 000</td> <td style="text-align: right;">200 000</td> <td style="text-align: right;">300 000</td> <td style="text-align: right;">400 000</td> <td style="text-align: right;">1 700 000</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">(1)</td> <td style="text-align: center;">(1)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">6 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">300 000</td> <td style="text-align: right;">600 000</td> <td style="text-align: right;">900 000</td> <td style="text-align: right;">4 200 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">8 700 000</td> <td style="text-align: right;">100 000</td> <td style="text-align: right;">500 000</td> <td style="text-align: right;">900 000</td> <td style="text-align: right;">1 300 000</td> <td style="text-align: right;">5 900 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(1) Opført under kapitel 10.0.</p>						Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	1983		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	2 700 000	100 000	200 000	300 000	400 000	1 700 000		(1)	(1)					Bevillinger 1981	6 000 000	—	300 000	600 000	900 000	4 200 000	I alt	8 700 000	100 000	500 000	900 000	1 300 000	5 900 000
Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår																																																							
	1980	1981	1982	1983																																																									
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																																							
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—																																																							
Bevillinger 1980	2 700 000	100 000	200 000	300 000	400 000	1 700 000																																																							
	(1)	(1)																																																											
Bevillinger 1981	6 000 000	—	300 000	600 000	900 000	4 200 000																																																							
I alt	8 700 000	100 000	500 000	900 000	1 300 000	5 900 000																																																							
	8.0.1.3	<p>De udgifter, der skal afholdes i 1981 over denne konto, følger af forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 355/77 af 15. februar 1977 om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugsvarer (EFT nr. L 51 af 23. 2. 1977, s. 1) med henblik på et særligt program vedrørende slagtning af svin og forarbejdning af svinekød i Frankrig og Det forenede Kongerige (KOM (79) 122 endel. af 19. marts 1979).</p> <p>Formålet med denne foranstaltning er for perioden 1. januar 1980 til 31. december 1982 at reservere et tillægsbeløb på 40 000 000 ERE, som EUGFL, udviklingssektionen, yder som støtte til projekter til forbedring af forholdene i forbindelse med slagtning af svin og forarbejdning af svinekød i Frankrig og Det forenede Kongerige i den hensigt at forbedre kødkvaliteten og hygiejneforholdene under forarbejdningen samt tilpasse udbuddet til efterspørgslen.</p>																																																											

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.0 — PROJEKTER TIL FORBEDRING AF LANDBRUGSSTRUKTURERNE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.0.1	8.0.1.3	(fortsat) (fortsat)			
		<i>Artikel 8.0.1 i alt</i>	61 000 000	24 200 000	14 722 303,—
8.0.2		<i>Forbedring af infrastrukturen i visse ugunstigt stillede områder</i>	11 000 000	2 000 000	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.0 — PROJEKTER TIL FORBEDRING AF LANDBRUGSSTRUKTURERNE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																									
8.0.1	8.0.1.3	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 5 000 000 ERE (1). Det forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">6 000 000 (1)</td> <td style="text-align: right;">200 000 (1)</td> <td style="text-align: right;">400 000</td> <td style="text-align: right;">900 000</td> <td style="text-align: right;">1 500 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">5 000 000 (1)</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">100 000</td> <td style="text-align: right;">400 000</td> <td style="text-align: right;">800 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">11 000 000</td> <td style="text-align: right;">200 000</td> <td style="text-align: right;">500 000</td> <td style="text-align: right;">1 300 000</td> <td style="text-align: right;">2 300 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(1) Opført under kapitel 10.0.</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	6 000 000 (1)	200 000 (1)	400 000	900 000	1 500 000	Bevillinger 1981	5 000 000 (1)	—	100 000	400 000	800 000	I alt	11 000 000	200 000	500 000	1 300 000	2 300 000
Forpligtelser	Betalinger																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger 1980	6 000 000 (1)	200 000 (1)	400 000	900 000	1 500 000																																						
Bevillinger 1981	5 000 000 (1)	—	100 000	400 000	800 000																																						
I alt	11 000 000	200 000	500 000	1 300 000	2 300 000																																						
8.0.2		<p>Forpligtelsesbevilling under artikel 8.0.1 : 151 000 000 ERE, hvoraf 23 000 000 ERE er opført under kapitel 10.0.</p> <p>Bevillingerne under denne artikel skal dække de udgifter, der følger af Rådets forordning (EØF) nr. 1760/78 af 25. juli 1978 om en fælles foranstaltning til forbedring af infrastrukturene i visse landdistrikter (EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 1).</p> <p>Hensigten med denne forordning er at fremme el- og drikkevandsforsyningen samt at oprette et effektivt vejnet i landområder gennem tildeling af en fællesskabsstøtte.</p> <p>Denne støtte vil kunne gives til områder, der omfattes af direktivet om landbrug i bjergområder, samt til visse andre ugunstigt stillede områder i Italien, bl.a. i Mezzogiorno, og Sydfrankrig.</p>																																									

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.0 — PROJEKTER TIL FORBEDRING AF LANDBRUGSSTRUKTURERNE *(fortsat)*

KAPITEL 8.1 — GENERELLE SOCIOSTRUKTURELLE FORANSTALTNINGER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.0.2		<i>(fortsat)</i>			
		KAPITEL 8.0 I ALT	92 000 000	71 200 000	25 839 697,—
8.1.0		KAPITEL 8.1 <i>Modernisering af landbrugsbedrifter</i>	68 000 000	48 000 000	54 277 398,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.0 — PROJEKTER TIL FORBEDRING AF LANDBRUGSSTRUKTURERNE (fortsat)

KAPITEL 8.1 — GENERELLE SOCIOSTRUKTURELLE FORANSTALTNINGER

Art.	Konto	Anmærkninger																																																				
8.0.2		<p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 25 000 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> <th rowspan="2">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">25 000 000</td> <td style="text-align: right;">15 000 000 (1)</td> <td style="text-align: right;">4 500 000</td> <td style="text-align: right;">5 500 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">25 000 000</td> <td style="text-align: right;">2 000 000</td> <td style="text-align: right;">4 500 000</td> <td style="text-align: right;">7 000 000</td> <td style="text-align: right;">7 500 000</td> <td style="text-align: right;">4 000 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">25 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">2 000 000</td> <td style="text-align: right;">4 500 000</td> <td style="text-align: right;">7 000 000</td> <td style="text-align: right;">11 500 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">75 000 000</td> <td style="text-align: right;">17 000 000</td> <td style="text-align: right;">11 000 000</td> <td style="text-align: right;">17 000 000</td> <td style="text-align: right;">14 500 000</td> <td style="text-align: right;">15 500 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(1) Automatisk overførsel.</p> <p>Forpligtelsesbevillingerne i kapitel 8.0 udgør i alt 176 000 000 ERE, hvoraf 23 000 000 ERE er opført under kapitel 10.0.</p>						Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	1983		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	25 000 000	15 000 000 (1)	4 500 000	5 500 000	—	—	Bevillinger 1980	25 000 000	2 000 000	4 500 000	7 000 000	7 500 000	4 000 000	Bevillinger 1981	25 000 000	—	2 000 000	4 500 000	7 000 000	11 500 000	I alt	75 000 000	17 000 000	11 000 000	17 000 000	14 500 000	15 500 000
Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår																																																
	1980	1981	1982	1983																																																		
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	25 000 000	15 000 000 (1)	4 500 000	5 500 000	—	—																																																
Bevillinger 1980	25 000 000	2 000 000	4 500 000	7 000 000	7 500 000	4 000 000																																																
Bevillinger 1981	25 000 000	—	2 000 000	4 500 000	7 000 000	11 500 000																																																
I alt	75 000 000	17 000 000	11 000 000	17 000 000	14 500 000	15 500 000																																																
8.1.0		<p>De udgifter, der skal afholdes i 1981 over denne artikel, følger af Rådets direktiv 72/159/EØF af 17. april 1972 om modernisering af landbrugsbedrifter (EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 1) suppleret ved direktiv 73/131/EØF (præmie for omstilling til produktion af oksekød), direktiv 73/440/EØF (regional differentiering af foranstaltningerne), direktiv 74/493/EØF (rentegodtgørelse) og direktiv 75/268/EØF (landbrug i bjergområder), senest ændret ved Rådets direktiv 76/837/EØF.</p> <p>Direktivet indfører en tiårig selektiv støtteordning for landbrugsbedrifter med udviklingsmuligheder med henblik på gennem en egnet udviklingsplan at opnå en indkomst pr. erhvervsaktiv person, der svarer til den gennemsnitlige bruttoløn, som arbejdstagere uden for landbruget opnår i det pågældende område.</p>																																																				

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.1 — GENERELLE SOCIOSTRUKTURELLE FORANSTALTNINGER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.1.0		<i>(fortsat)</i>			
8.1.1		<i>Ophør af landbrugsvirksomhed og anvendelse af jorden til strukturforbedringsformål</i>	1 000 000	p.m.	353 940,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.1 — GENERELLE SOCIOSTRUKTURELLE FORANSTALTNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																				
8.1.0		<p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 68 000 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> <th rowspan="2">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">33 620 579</td> <td style="text-align: right;">16 520 579 (1)</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980 (2)</td> <td style="text-align: right;">42 000 000</td> <td style="text-align: right;">48 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">68 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">68 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">143 620 579</td> <td style="text-align: right;">64 520 579</td> <td style="text-align: right;">68 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> </tbody> </table> <p>(1) Automatisk overførsel. (2) Overslag over behovet for forpligtelsesbevillinger i 1980 : 61 600 000 ERE; overslag over behovet for betalingsbevillinger i 1980 : 61 600 000 ERE.</p>						Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	1983		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	33 620 579	16 520 579 (1)	—	—	—	—	Bevillinger 1980 (2)	42 000 000	48 000 000	—	—	—	—	Bevillinger 1981	68 000 000	—	68 000 000	—	—	—	I alt	143 620 579	64 520 579	68 000 000	—	—	—
Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår																																																
	1980	1981	1982	1983																																																		
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	33 620 579	16 520 579 (1)	—	—	—	—																																																
Bevillinger 1980 (2)	42 000 000	48 000 000	—	—	—	—																																																
Bevillinger 1981	68 000 000	—	68 000 000	—	—	—																																																
I alt	143 620 579	64 520 579	68 000 000	—	—	—																																																
8.1.1		<p>Artikel til dækning af udgifter, som følger af Rådets direktiv 72/160/EØF af 17. april 1972 om støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og anvendelse af det udnyttede landbrugsareal (ULA) til strukturforbedringsformål (EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 9), suppleret ved beslutningerne af 21. oktober 1972.</p> <p>Dette direktiv supplerer direktiv 72/159/EØF (modernisering af landbrugsbedrifter). Formålet med foranstaltningen er at lette afgangens hovedsagelig for ældre landbrugere og generelt for dem, som giver afkald på deres landbrugsvirksomhed. For at nå dette mål indførtes der en støtteordning, som ved hjælp af strenge betingelser, der garanterer anvendelsen af ULA, omfatter følgende foranstaltninger :</p> <p>a) tildeling af en årlig godtgørelse til landbrugere på 55 til 65 år. Refusion af den nationale udgift i forbindelse med fællesskabsinterventionen er begrænset til 900 RE/år for gifte landbrugere og 600 RE/år for enlige;</p> <p>b) tildeling af en fast præmie beregnet i forholdt til ULA til enhver landbruger for ophør med landbrugsvirksomhed; denne præmie kan ikke refunderes gennem EUGFL;</p> <p>c) tildeling under visse omstændigheder af den godtgørelse, der er fastsat under litra a), til fast familiearbejds-kraft og medhjælpere i landbruget, som opgiver deres landbrugsvirksomhed.</p>																																																				

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.1 — GENERELLE SOCIOSTRUKTURELLE FORANSTALTNINGER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.1.1		<i>(fortsat)</i>			
8.1.2		<i>Erhvervsvejledning og erhvervsuddannelse</i>	4 000 000	3 100 000	3 901 715,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.1 — GENERELLE SOCIOSTRUKTURELLE FORANSTALTNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																														
8.1.1		<p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 1 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">1 247 901</td> <td style="text-align: right;">750 000 ⁽¹⁾</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">1 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">1 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">2 247 901</td> <td style="text-align: right;">750 000</td> <td style="text-align: right;">1 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Automatisk overførsel.</p>						Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	1 247 901	750 000 ⁽¹⁾	—	—	—	Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	p.m.	—	—	Bevillinger 1981	1 000 000	—	1 000 000	—	—	I alt	2 247 901	750 000	1 000 000	—	—
Forpligtelser	Betalinger																																															
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	1 247 901	750 000 ⁽¹⁾	—	—	—																																											
Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	p.m.	—	—																																											
Bevillinger 1981	1 000 000	—	1 000 000	—	—																																											
I alt	2 247 901	750 000	1 000 000	—	—																																											
8.1.2		<p>De udgifter, der skal afholdes i 1981 over denne artikel, følger af Rådets direktiv 72/161/EØF af 17. april 1972 om social og erhvervsmæssig vejledning og faglige kvalifikationer hos de personer, som arbejder i landbruget (EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 15).</p> <p>Foranstaltningen tilsigter :</p> <p>a) at fremme den sociale og erhvervsmæssige vejledning af landbrugere, medhjælpere og fast familiearbejdskraft i landbruget (afsnit 1);</p> <p>b) at gøre det muligt for disse at erhverve nye kvalifikationer inden for landbrugserhvervet (afsnit 2).</p>																																														

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.1 — GENERELLE SOCIOSTRUKTURELLE FORANSTALTNINGER (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.1.2		<i>(fortsat)</i>			
8.1.3		<i>Skovbrugsforanstaltninger til forbedring af landbrugsstrukturene</i>	p.m.	p.m. (¹)	

(¹) En bevilling på 2 300 000 ERE er opført i kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.1 — GENERELLE SOCIOSTRUKTURELLE FORANSTALTNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																				
8.1.2		<p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 6 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th rowspan="2"></th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">681 843</td> <td style="text-align: right;">81 843 (¹)</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">3 100 000</td> <td style="text-align: right;">3 100 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">6 000 000 (²)</td> <td style="text-align: center;">— (²)</td> <td style="text-align: right;">6 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">9 781 843</td> <td style="text-align: right;">3 181 843</td> <td style="text-align: right;">6 000 000 (²)</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Automatisk overførsel. (²) Hvoraf 2 000 000 ERE i kapitel 10.0</p>						Forpligtelser		Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	681 843	81 843 (¹)	—	—	—	—	Bevillinger 1980	3 100 000	3 100 000	—	—	—	—	Bevillinger 1981	6 000 000 (²)	— (²)	6 000 000	—	—	—	I alt	9 781 843	3 181 843	6 000 000 (²)	—	—	—
Forpligtelser		Betalinger																																																				
		1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																																
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	681 843	81 843 (¹)	—	—	—	—																																																
Bevillinger 1980	3 100 000	3 100 000	—	—	—	—																																																
Bevillinger 1981	6 000 000 (²)	— (²)	6 000 000	—	—	—																																																
I alt	9 781 843	3 181 843	6 000 000 (²)	—	—	—																																																
8.1.3		<p>Det ændrede forslag til direktiv om skovbrugsforanstaltninger (KOM (75) 88) i medfør af artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik (EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13).</p> <p>Foranstaltningens formål er indførelse af en støtteordning for skovbrugsforanstaltninger med henblik på at supplere foranstaltningerne til forbedring af landbrugsstrukturene og især direktiv 72/159/EØF og 72/160/EØF og — set i større perspektiv — med henblik på at lade skove indgå i en effektiv by — og engsplanlægning.</p> <p>Kommissionen foreslår en støtte- og præmieordning over en periode på ti år (revision efter fem års forløb) :</p> <ul style="list-style-type: none"> — støtte til omkostningerne ved beplantning (mellem 40 og 90 % af omkostningerne — i gennemsnit 60 %), — kapitaltilskud, — støtte til omstilling af arealer beplantet med skov, — støtte til anlæggelse af skovveje, — støtte til anlæggelse af fritidsområder. 																																																				

(¹) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.1 — GENERELLE SOCIOSTRUKTURELLE FORANSTALTNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.1.3		(fortsat)			
8.1.4		Særlig støtte til unge landbrugere	p.m.	p.m. (¹)	

(¹) Der er opført en bevilling på 1 800 000 ERE under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.1 — GENERELLE SOCIOSTRUKTURELLE FORANSTALTNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																															
8.1.3		<p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 : p.m. ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1" data-bbox="393 853 1888 1423"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="393 853 983 1021" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5" data-bbox="983 853 1888 913">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="983 913 1165 1021">1980</th> <th data-bbox="1165 913 1346 1021">1981</th> <th data-bbox="1346 913 1528 1021">1982</th> <th data-bbox="1528 913 1709 1021">1983</th> <th data-bbox="1709 913 1888 1021">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="393 1021 756 1183">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="756 1021 983 1183">—</td> <td data-bbox="983 1021 1165 1183">—</td> <td data-bbox="1165 1021 1346 1183">—</td> <td data-bbox="1346 1021 1528 1183">—</td> <td data-bbox="1528 1021 1709 1183">—</td> <td data-bbox="1709 1021 1888 1183">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="393 1183 756 1243">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="756 1183 983 1243">—</td> <td data-bbox="983 1183 1165 1243">—</td> <td data-bbox="1165 1183 1346 1243">—</td> <td data-bbox="1346 1183 1528 1243">—</td> <td data-bbox="1528 1183 1709 1243">—</td> <td data-bbox="1709 1183 1888 1243">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="393 1243 756 1303">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="756 1243 983 1303">2 300 000 ⁽¹⁾</td> <td data-bbox="983 1243 1165 1303">2 300 000 ⁽¹⁾</td> <td data-bbox="1165 1243 1346 1303">—</td> <td data-bbox="1346 1243 1528 1303">—</td> <td data-bbox="1528 1243 1709 1303">—</td> <td data-bbox="1709 1243 1888 1303">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="393 1303 756 1363">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="756 1303 983 1363">p.m.</td> <td data-bbox="983 1303 1165 1363">—</td> <td data-bbox="1165 1303 1346 1363">p.m.</td> <td data-bbox="1346 1303 1528 1363">—</td> <td data-bbox="1528 1303 1709 1363">—</td> <td data-bbox="1709 1303 1888 1363">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="393 1363 756 1423" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="756 1363 983 1423">2 300 000</td> <td data-bbox="983 1363 1165 1423">2 300 000</td> <td data-bbox="1165 1363 1346 1423">p.m.</td> <td data-bbox="1346 1363 1528 1423">—</td> <td data-bbox="1528 1363 1709 1423">—</td> <td data-bbox="1709 1363 1888 1423">—</td> </tr> </tbody> </table> <p data-bbox="393 1423 655 1471">⁽¹⁾ Automatisk overførsel.</p>	Forpligtelser		Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	2 300 000 ⁽¹⁾	2 300 000 ⁽¹⁾	—	—	—	—	Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—	—	I alt	2 300 000	2 300 000	p.m.	—	—	—
Forpligtelser		Betalinger																																															
		1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger 1980	2 300 000 ⁽¹⁾	2 300 000 ⁽¹⁾	—	—	—	—																																											
Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—	—																																											
I alt	2 300 000	2 300 000	p.m.	—	—	—																																											
8.1.4		<p>Kommissionens forslag til direktiv, der blev forelagt Rådet den 3. december 1974, vedrørende en særlig støtte til unge landbrugere (KOM(74) 2067).</p> <p>Kommissionen foreslår en fast, gradvis aftagende støtte i den periode, hvor udviklingsplanen gennemføres — højst i fem år — til unge landbrugere (alder højst 40 år). Foranstaltningens varighed: syv år. Støtten skal lette de voksende byrder, der påhviler unge landbrugere, der har været etableret i kort tid, og som kan forelægge en udviklingsplan.</p>																																															

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.1 — GENERELLE SOCIOSTRUKTURELLE FORANSTALTNINGER *(fortsat)*

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.1.4		<i>(fortsat)</i>			
		KAPITEL 8.1 I ALT	73 000 000	51 100 000	58 533 053,—
8.2.0		KAPITEL 8.2 <i>Landbrug i bjergområder og i visse ugunstigt stillede områder</i>	95 000 000	15 000 000 (¹)	82 534 348,—

(¹) En bevilling på 3 900 000 ERE er opført under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.1 — GENERELLE SOCIOSTRUKTURELLE FORANSTALTNINGER (fortsat)

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER

Art.	Konto	Anmærkninger																																															
8.1.4		<p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 : p.m. (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1" data-bbox="374 931 1862 1500"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="374 931 963 1096" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5" data-bbox="963 931 1862 982">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="963 982 1145 1096">1980</th> <th data-bbox="1145 982 1326 1096">1981</th> <th data-bbox="1326 982 1507 1096">1982</th> <th data-bbox="1507 982 1689 1096">1983</th> <th data-bbox="1689 982 1862 1096">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="374 1096 737 1252">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="737 1096 963 1252">—</td> <td data-bbox="963 1096 1145 1252">—</td> <td data-bbox="1145 1096 1326 1252">—</td> <td data-bbox="1326 1096 1507 1252">—</td> <td data-bbox="1507 1096 1689 1252">—</td> <td data-bbox="1689 1096 1862 1252">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="374 1252 737 1321">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="737 1252 963 1321">—</td> <td data-bbox="963 1252 1145 1321">—</td> <td data-bbox="1145 1252 1326 1321">—</td> <td data-bbox="1326 1252 1507 1321">—</td> <td data-bbox="1507 1252 1689 1321">—</td> <td data-bbox="1689 1252 1862 1321">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="374 1321 737 1390">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="737 1321 963 1390">1 800 000 (1)</td> <td data-bbox="963 1321 1145 1390">1 800 000 (1)</td> <td data-bbox="1145 1321 1326 1390">—</td> <td data-bbox="1326 1321 1507 1390">—</td> <td data-bbox="1507 1321 1689 1390">—</td> <td data-bbox="1689 1321 1862 1390">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="374 1390 737 1459">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="737 1390 963 1459">p.m.</td> <td data-bbox="963 1390 1145 1459">—</td> <td data-bbox="1145 1390 1326 1459">p.m.</td> <td data-bbox="1326 1390 1507 1459">—</td> <td data-bbox="1507 1390 1689 1459">—</td> <td data-bbox="1689 1390 1862 1459">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="374 1459 737 1500" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="737 1459 963 1500">1 800 000</td> <td data-bbox="963 1459 1145 1500">1 800 000</td> <td data-bbox="1145 1459 1326 1500">p.m.</td> <td data-bbox="1326 1459 1507 1500">—</td> <td data-bbox="1507 1459 1689 1500">—</td> <td data-bbox="1689 1459 1862 1500">—</td> </tr> </tbody> </table> <p data-bbox="374 1509 671 1539">(1) Opført under kapitel 10.0.</p> <p data-bbox="374 1635 1862 1701">Forpligtelsesbevillingen under kapitel 8.1 udgør i alt 75 000 000 ERE, hvoraf 2 000 000 ERE er opført under kapitel 10.0.</p>	Forpligtelser		Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	1 800 000 (1)	1 800 000 (1)	—	—	—	—	Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—	—	I alt	1 800 000	1 800 000	p.m.	—	—	—
Forpligtelser		Betalinger																																															
		1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger 1980	1 800 000 (1)	1 800 000 (1)	—	—	—	—																																											
Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—	—																																											
I alt	1 800 000	1 800 000	p.m.	—	—	—																																											
8.2.0		<p>Artikel til dækning af de udgifter, der følger af Rådets direktiv 75/268/EØF af 28. april 1975 om landbrug i bjergområder og visse ugunstigt stillede områder (EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1), og Rådets direktiv 76/400/EØF af 6. april 1976 om ændring af artikel 15 i direktiv 75/268/EØF om landbrug i bjergområder og visse ugunstigt stillede områder (EFT nr. L 108 af 26. 4. 1976, s. 21) og 80/666/EØF af 24. juni 1980 om ændring af direktiv 75/268/EØF om landbrug i bjergområder og i visse ugunstigt stillede områder (EFT nr. L 180 af 14. 7. 1980, s. 34).</p> <p>Denne foranstaltning falder ind under de fælles foranstaltninger, der har en generel virkning inden for strukturpolitikken. Der indføres herved en særlig støtteordning, der skal begunstige landbrugsvirksomhed og forbedre landbrugernes indkomst i ugunstigt stillede områder med henblik på at gøre det muligt at fortsætte sådan virksomhed og følgelig at opretholde et befolkningsminimum og bevare den naturlige struktur i disse områder.</p>																																															

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.2.0		<i>(fortsat)</i>			
8.2.1		<i>Skovbrugsforanstaltninger i visse tørre middelhavs-områder</i>	20 000 000	9 600 000	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																															
8.2.0		<p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 95 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1" data-bbox="358 853 1862 1453"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="358 853 953 1021" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5" data-bbox="953 853 1862 913">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="953 913 1135 1021">1980</th> <th data-bbox="1135 913 1316 1021">1981</th> <th data-bbox="1316 913 1497 1021">1982</th> <th data-bbox="1497 913 1679 1021">1983</th> <th data-bbox="1679 913 1862 1021">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="358 1021 727 1177">Forpligtelser, der er indgået for 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="727 1021 953 1177">—</td> <td data-bbox="953 1021 1135 1177">—</td> <td data-bbox="1135 1021 1316 1177">—</td> <td data-bbox="1316 1021 1497 1177">—</td> <td data-bbox="1497 1021 1679 1177">—</td> <td data-bbox="1679 1021 1862 1177">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="358 1177 727 1267">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="727 1177 953 1267">31 673 873</td> <td data-bbox="953 1177 1135 1267">41 373 873</td> <td data-bbox="1135 1177 1316 1267">—</td> <td data-bbox="1316 1177 1497 1267">—</td> <td data-bbox="1497 1177 1679 1267">—</td> <td data-bbox="1679 1177 1862 1267">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="358 1267 727 1357">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="727 1267 953 1357">43 300 000 ⁽²⁾</td> <td data-bbox="953 1267 1135 1357">18 900 000 ⁽³⁾</td> <td data-bbox="1135 1267 1316 1357">—</td> <td data-bbox="1316 1267 1497 1357">—</td> <td data-bbox="1497 1267 1679 1357">—</td> <td data-bbox="1679 1267 1862 1357">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="358 1357 727 1402">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="727 1357 953 1402">95 000 000</td> <td data-bbox="953 1357 1135 1402">—</td> <td data-bbox="1135 1357 1316 1402">95 000 000</td> <td data-bbox="1316 1357 1497 1402">—</td> <td data-bbox="1497 1357 1679 1402">—</td> <td data-bbox="1679 1357 1862 1402">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="358 1402 727 1453" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="727 1402 953 1453">169 973 873</td> <td data-bbox="953 1402 1135 1453">60 273 873</td> <td data-bbox="1135 1402 1316 1453">95 000 000</td> <td data-bbox="1316 1402 1497 1453">—</td> <td data-bbox="1497 1402 1679 1453">—</td> <td data-bbox="1679 1402 1862 1453">—</td> </tr> </tbody> </table> <p data-bbox="358 1462 1862 1662"> ⁽¹⁾ Automatiske overførsler. ⁽²⁾ Heraf 5 500 000 ERE under kapitel 10.0. Behovet for forpligtelsesbevillinger i 1980 anslås til 82 950 000 ERE. Forskellen mellem de disponible bevillinger i 1980 og dette behov forventes finansieret ved hjælp af overførsler mellem kapitler. ⁽³⁾ Heraf 3 900 000 ERE under kapitel 10.0. Behovet for betalingsbevillinger i 1980 anslås til 82 950 000 ERE. Forskellen mellem de disponible bevillinger i 1980 og dette behov forventes finansieret ved hjælp af overførsler mellem kapitler. </p>	Forpligtelser		Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået for 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	31 673 873	41 373 873	—	—	—	—	Bevillinger 1980	43 300 000 ⁽²⁾	18 900 000 ⁽³⁾	—	—	—	—	Bevillinger 1981	95 000 000	—	95 000 000	—	—	—	I alt	169 973 873	60 273 873	95 000 000	—	—	—
Forpligtelser		Betalinger																																															
		1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået for 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	31 673 873	41 373 873	—	—	—	—																																											
Bevillinger 1980	43 300 000 ⁽²⁾	18 900 000 ⁽³⁾	—	—	—	—																																											
Bevillinger 1981	95 000 000	—	95 000 000	—	—	—																																											
I alt	169 973 873	60 273 873	95 000 000	—	—	—																																											
8.2.1		<p>Bevillingen skal dække de udgifter, der følger af Rådets forordning (EFT) nr. 269/79 af 6. februar 1979 om en fælles skovbrugsforanstaltning i visse tørre middelhavsområder i Fællesskabet (EFT nr. L 38 af 14. 2. 1979, s. 1). Formålet med foranstaltningen er at forbedre de geofysiske betingelser og dyrkningsvilkår for landbruget i middelhavsområdet gennem finansiering af skovbrugsforanstaltninger inden for rammerne af særlige programmer vedrørende :</p> <ul style="list-style-type: none"> — tilplantning med skov, — forberedende arbejder såsom jordarbejder eller brandbeskyttelse, — forbedring af misrøgtede skove, — anlæggelse af skovveje. <p>Desuden vil der blive givet bidrag til det forberedende arbejde og undersøgelserne i forbindelse med rammeprogrammet.</p>																																															

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.2.1		<i>(fortsat)</i>			
8.2.2	8.2.2.0	<i>Enkeltregioner - Italien</i> Landbrugskonsulenttjeneste i Italien	570 000	150 000	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																				
8.2.1		<p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 50 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> <th rowspan="2">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: center;">8 000 000 (¹)</td> <td style="text-align: center;">9 600 000 (¹)</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: center;">50 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">20 000 000</td> <td style="text-align: center;">25 000 000</td> <td style="text-align: center;">5 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: center;">58 000 000</td> <td style="text-align: center;">9 600 000</td> <td style="text-align: center;">20 000 000</td> <td style="text-align: center;">25 000 000</td> <td style="text-align: center;">5 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Overslagene for 1980 viser et behov på 16 000 000 ERE i forpligtelsesbevillinger og betalingsbevillinger. Forskellen mellem de disponible bevillinger og dette behov forventes finansieret ved hjælp af overførsel mellem kapitler.</p>						Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	1983		Forpligtelser der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	8 000 000 (¹)	9 600 000 (¹)	—	—	—	—	Bevillinger 1981	50 000 000	—	20 000 000	25 000 000	5 000 000	—	I alt	58 000 000	9 600 000	20 000 000	25 000 000	5 000 000	—
Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår																																																
	1980	1981	1982	1983																																																		
Forpligtelser der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																																
Bevillinger som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—																																																
Bevillinger 1980	8 000 000 (¹)	9 600 000 (¹)	—	—	—	—																																																
Bevillinger 1981	50 000 000	—	20 000 000	25 000 000	5 000 000	—																																																
I alt	58 000 000	9 600 000	20 000 000	25 000 000	5 000 000	—																																																
8.2.2	8.2.2.0	<p>De udgifter, der skal afholdes i 1981 over denne artikel, følger af Rådets forordning (EØF) nr. 270/79 af 6. februar 1979 om en fælles foranstaltning med henblik på udvikling af landbrugskonsulentvirksomheden i Italien (EFT nr. L 38 af 14. 2. 1979, s. 6).</p> <p>Formålet med denne foranstaltning er at oprette en landbrugskonsulenttjeneste, som kan give landbrugerne oplysninger og råd og bistå ved den praktiske anvendelse heraf. Med henblik på at nå dette mål er der fastsat flere former for støtte :</p> <ul style="list-style-type: none"> — en gradvis aftagende fællesskabsstøtte til lønninger for konsulenter og tekniske assistenter, — støtte til omkostningerne ved grunduddannelsen, — præmie for deltagelse i undervisningen, — en engangspræmie for uddannelsen af regionalledere, som skal forestå undervisningen og ledelsen af uddannelsescentrene, — støtte til driften af uddannelsescentrene. 																																																				

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.2.2		<i>(fortsat)</i>			
	8.2.2.0	<i>(fortsat)</i>			
	8.2.2.1	Fælles vandingsarbejder i Mezzogiorno	16 000 000	30 700 000	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																				
8.2.2	8.2.2.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 570 000 ERE (1).</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår 1979</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">180 000</td> <td style="text-align: right;">150 000</td> <td style="text-align: right;">30 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">570 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">540 000</td> <td style="text-align: right;">30 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">750 000</td> <td style="text-align: right;">150 000</td> <td style="text-align: right;">570 000</td> <td style="text-align: right;">30 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> </tbody> </table>						Forpligtelser		Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår 1979	—	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	180 000	150 000	30 000	—	—	—	Bevillinger 1981	570 000	—	540 000	30 000	—	—	I alt	750 000	150 000	570 000	30 000	—	—
Forpligtelser		Betalinger																																																				
		1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																																
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																																
Bevillinger, som henstår 1979	—	—	—	—	—	—																																																
Bevillinger 1980	180 000	150 000	30 000	—	—	—																																																
Bevillinger 1981	570 000	—	540 000	30 000	—	—																																																
I alt	750 000	150 000	570 000	30 000	—	—																																																
8.2.2.1		<p>Bevillingerne under denne konto skal dække de udgifter, der følger af Rådets forordning (EØF) nr. 1362/78 af 19. juni 1978 om programmet for fremskyndelse og udvikling af kunstig vanding på kollektivt grundlag i Mezzogiorno (EFT nr. L 166 af 23. 6. 1978, s. 11).</p> <p>Formålet med denne foranstaltning er at øge landbrugsindkomsterne i Mezzogiorno ved at forbedre grundstrukturen inden for landbruget og således muliggøre en modernisering af landbrugsbedrifterne ved hjælp af et rammeprogram og særlige programmer vedrørende kollektive kunstvandingsforanstaltninger med udgangspunkt i reservoirer og hovedkanaler, samt ved gennemførelsen af en udviklingsplan inden for det kunstvandede areal og ved at fremme udviklingen af produktionen i forhold til markedets behovet.</p> <p>EUGFL's støtte består i et kapitalbidrag på 50 % af omkostningerne ved gennemførelsen af de offentlige vandingsarbejder inden for en maksimumsgrænse på 200 000 ha og på 3 000 RE af omkostningerne pr. overrislet ha.</p> <p>EUGFL bidrager ligeledes med 50 % af lønnen til konsulenter — der skal rådgive landbrugerne i forbindelse med overgangen fra dry farming til kunstigt vandet landbrug — inden for en maksimumsgrænse på 12 000 RE pr. konsulent.</p>																																																				

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.2.2	8.2.2.1	<i>(fortsat)</i> <i>(fortsat)</i>			
	8.2.2.2	Specifikt program for udvikling af opdræt af kød- kvæg i bakkeområder og bjergområder i Italien	p.m.	p.m.	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																				
8.2.2	8.2.2.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 55 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> <th rowspan="2">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">17 700 000</td> <td style="text-align: right;">14 400 000 (¹)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">30 000 000</td> <td style="text-align: right;">30 700 000</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: right;">4 700 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">55 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">16 000 000</td> <td style="text-align: right;">31 400 000</td> <td style="text-align: right;">5 500 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">102 700 000</td> <td style="text-align: right;">45 100 000</td> <td style="text-align: right;">16 000 000</td> <td style="text-align: right;">36 100 000</td> <td style="text-align: right;">5 500 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Automatisk overførsel.</p>						Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	1983		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	17 700 000	14 400 000 (¹)					Bevillinger 1980	30 000 000	30 700 000	p.m.	4 700 000	—	—	Bevillinger 1981	55 000 000	—	16 000 000	31 400 000	5 500 000	—	I alt	102 700 000	45 100 000	16 000 000	36 100 000	5 500 000	—
Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår																																																
	1980	1981	1982	1983																																																		
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	17 700 000	14 400 000 (¹)																																																				
Bevillinger 1980	30 000 000	30 700 000	p.m.	4 700 000	—	—																																																
Bevillinger 1981	55 000 000	—	16 000 000	31 400 000	5 500 000	—																																																
I alt	102 700 000	45 100 000	16 000 000	36 100 000	5 500 000	—																																																
	8.2.2.2	<p>Konto til dækning af udgifter, der følger af Rådets vedtagelse af et forslag til forordning om iværksættelse af en fælles foranstaltning for udvikling af okse- og fårekødsproduktionen i Italien (KOM(79) 122 endel. af 19. marts 1979).</p> <p>Formålet med foranstaltningen er at forbedre de strukturelle og økonomiske forhold for landmændene i Italiens bjergområder, de nordlige bakkeområder, Mellemitalien og Mezzogiorno. Der ydes økonomisk støtte som et led i programmer omfattende :</p> <ul style="list-style-type: none"> — forbedring af stalde, — forøgelse af foderproduktionen, — bevarelse af kalve til kødproduktion på bedriften. 																																																				

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.2.2	8.2.2.2	<i>(fortsat)</i> <i>(fortsat)</i>			
		<i>Artikel 8.2.2 i alt</i>	16 570 000	30 850 000	0,—
8.2.3	8.2.3.0	<i>Enkeltregioner - Frankrig</i> Omstrukturering og omlægning af vinavlen i Languedoc-Roussillon og visse andre regioner	6 000 000	p.m.	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																									
8.2.2	8.2.2.2	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 6 000 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>6 000 000 (1)</td> <td>—</td> <td>6 000 000 (1)</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>6 000 000 (1)</td> <td>p.m.</td> <td>6 000 000 (1)</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table> <p>(1) Opført under kapitel 10.0.</p> <p>De samlede forpligtelsesbevillinger under artikel 8.2.2 andrager 61 570 000 ERE, hvoraf 6 mio er opført under kapitel 10.0.</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—	Bevillinger 1981	6 000 000 (1)	—	6 000 000 (1)	—	—	I alt	6 000 000 (1)	p.m.	6 000 000 (1)	—	—
Forpligtelser	Betalinger																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—																																						
Bevillinger 1981	6 000 000 (1)	—	6 000 000 (1)	—	—																																						
I alt	6 000 000 (1)	p.m.	6 000 000 (1)	—	—																																						
8.2.3	8.2.3.0	<p>Bevillingerne under denne artikel skal dække de udgifter, der følger af Rådets direktiv 78/627/EØF af 19. juni 1978 om programmet for fremskyndelse af omstrukturering og omlægning af vinalven i visse franske middelhavsområder (EFT nr. L 206 af 29. 7. 1978, s. 1).</p> <p>Direktivet tager sigte på en kollektiv forbedring af vinmarkernes og omlægningsarealernes basisstrukturer og derigennem en modernisering af landbrugsbedrifterne for dermed at øge indtjeningen i de pågældende landbrugsområder. Aktionen skal fremme kvaliteten af vinproduktionen på de vinmarker, der bliver tilbage, og omlægningen til anden avl af de arealer, der ikke er særligt egnede til vindyrkning.</p> <p>Der er til dette formål fastsat en finansiel støtte med bidrag fra EUGFL, udviklingssektionen. Omstruktureringen omfatter en støtte på 2 600 RE/ha — heraf påtager EUGFL sig 35 % — og vedrører 66 000 ha, heraf 44 000 i Languedoc-Roussillon. Omlægningen omfatter 33 000 ha, heraf 22 000 i Languedoc-Roussillon. EUGFL refunderer 35 % af omkostningerne ved kollektive foranstaltninger i forbindelse med den nødvendige kunstvandning. Der er desuden bestemmelser om betaling af en degressiv omlægningspræmie, til hvilken EUGFL kan bidrage med op til 50 %. For de to foranstaltninger må det beløb, hvortil der kan gives støtte, højst være på 2 000 RE pr. kunstigt vandet ha.</p>																																									

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.2.3		(fortsat)			
	8.2.3.0	(fortsat)			
	8.2.3.1	Fælles vandingsarbejder på Korsika	2 000 000	p.m.	0,—
	8.2.3.2	Beskyttelse mod oversvømmelser i Hérault-dalen	100 000	p.m.	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																														
8.2.3	8.2.3.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 6 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>8 100 000</td> <td>7 000 000 ⁽¹⁾</td> <td>1 100 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>6 000 000</td> <td>—</td> <td>4 900 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>14 100 000</td> <td>7 000 000</td> <td>6 000 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table>						Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	8 100 000	7 000 000 ⁽¹⁾	1 100 000	—	—	Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—	Bevillinger 1981	6 000 000	—	4 900 000	—	—	I alt	14 100 000	7 000 000	6 000 000	—	—
Forpligtelser	Betalinger																																															
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	8 100 000	7 000 000 ⁽¹⁾	1 100 000	—	—																																											
Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—																																											
Bevillinger 1981	6 000 000	—	4 900 000	—	—																																											
I alt	14 100 000	7 000 000	6 000 000	—	—																																											
		<p>⁽¹⁾ Automatisk overførsel.</p>																																														
	8.2.3.1	<p>Denne konto skal dække de udgifter, der følger af Rådets direktiv 79/173/EØF af 6. februar 1979 om programmet for fremskyndelse og udvikling af kollektiv vanding på Korsika (EFT nr. L 38 af 14. 2. 1979, s. 15). Formålet er at afhjælpe meget uregelmæssige vandstandsforhold på Korsika ved at fremskynde opbygningen af vandingssystemer i de kunstigt vandede arealer i disse områder. Som led i det foreslåede program yder Fællesskabet en støtte på højst 1 500 RE/ha til fælles vandingsarbejder inden for en maksimumsgrænse på 12 000 ha.</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1980 udgør 2 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>2 000 000</td> <td>—</td> <td>2 000 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>2 000 000</td> <td>p.m.</td> <td>2 000 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table>						Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—	Bevillinger 1981	2 000 000	—	2 000 000	—	—	I alt	2 000 000	p.m.	2 000 000	—	—
Forpligtelser	Betalinger																																															
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—																																											
Bevillinger 1981	2 000 000	—	2 000 000	—	—																																											
I alt	2 000 000	p.m.	2 000 000	—	—																																											
	8.2.3.2	<p>Denne konto skal dække de udgifter, der følger af Rådets direktiv 79/174/EØF af 6. februar 1979 om beskyttelse mod oversvømmelser i Hérault-dalen (EFT nr. L 38 af 14. 2. 1979, s. 18).</p>																																														

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.2.3		<i>(fortsat)</i>			
	8.2.3.2	<i>(fortsat)</i>			
	8.2.3.3	Program for fremskyndet omlægning af visse vinaler i Charentes-regionen	4 000 000	p.m.	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																									
8.2.3	8.2.3.2	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Formålet med foranstaltningen er at øge indtjeningen inden for landbruget i dette område ved at træffe foranstaltninger — i form af bygning af reservoirer og diger — til beskyttelse mod oversvømmelser. Samtidig skal foranstaltningen gøre det lettere at gennemføre en omlægning af vindyrkningsarealerne og at iværksætte udviklingsplaner. Fællesskabsstøtten ydes på grundlag af et program, og refusionen er begrænset til 35 % af de udgifter, som Den franske Republik har afholdt; det samlede beløb kan dog højst udgøre ca. 9 000 000 ERE.</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 100 000 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>100 000</td> <td>—</td> <td>100 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>100 000</td> <td>p.m.</td> <td>100 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—	Bevillinger 1981	100 000	—	100 000	—	—	I alt	100 000	p.m.	100 000	—	—
Forpligtelser	Betalinger																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—																																						
Bevillinger 1981	100 000	—	100 000	—	—																																						
I alt	100 000	p.m.	100 000	—	—																																						
	8.2.3.3	<p>Konto til dækning af udgifter, som følger af Rådets direktiv 79/359/EØF af 26. marts 1979 om program for fremskyndet omlægning af visse vinarealer i Charentes-området (EFT nr. L 85 af 5. 4. 1979, s. 34).</p> <p>Målet med denne fælles foranstaltning er at genoprette ligevægten mellem overskudsproduktionen af hvidvin, der er egnet til fremstilling af brændevin med kvalitetsbetegnelse, og de normale afsætningsmuligheder for cognac, for at undgå, at de pågældende overskud forstyrrer det normale marked for hvidvin.</p> <p>Til dette formål anmodes medlemsstaten om at oprette et program til rydning og omlægning af overskudsarealer, hvoraf 5 000 ha kan finansieret gennem EUGFL.</p>																																									

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.2.3		(fortsat)			
	8.2.3.3	(fortsat)			
	8.2.3.4	Integreret udviklingsprogram for Lozère	p.m.	p.m.	0,—
	8.2.3.9	Foranstaltninger for OD	p.m.	p.m.	7 894 952,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																	
8.2.3	8.2.3.3	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 4 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" data-bbox="391 913 1888 1453"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="391 913 983 973">Forpligtelser</th> <th colspan="5" data-bbox="983 913 1888 973">Betalinger</th> </tr> <tr> <th colspan="2" data-bbox="391 973 983 1072"></th> <th data-bbox="983 973 1165 1072">1980</th> <th data-bbox="1165 973 1346 1072">1981</th> <th data-bbox="1346 973 1528 1072">1982</th> <th data-bbox="1528 973 1709 1072">1983</th> <th data-bbox="1709 973 1888 1072">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="391 1072 756 1234">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="756 1072 983 1234">—</td> <td data-bbox="983 1072 1165 1234">—</td> <td data-bbox="1165 1072 1346 1234">—</td> <td data-bbox="1346 1072 1528 1234">—</td> <td data-bbox="1528 1072 1709 1234">—</td> <td data-bbox="1709 1072 1888 1234">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="391 1234 756 1303">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="756 1234 983 1303">—</td> <td data-bbox="983 1234 1165 1303">—</td> <td data-bbox="1165 1234 1346 1303">—</td> <td data-bbox="1346 1234 1528 1303">—</td> <td data-bbox="1528 1234 1709 1303">—</td> <td data-bbox="1709 1234 1888 1303">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="391 1303 756 1342">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="756 1303 983 1342">p.m.</td> <td data-bbox="983 1303 1165 1342">p.m.</td> <td data-bbox="1165 1303 1346 1342">—</td> <td data-bbox="1346 1303 1528 1342">—</td> <td data-bbox="1528 1303 1709 1342">—</td> <td data-bbox="1709 1303 1888 1342">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="391 1342 756 1393">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="756 1342 983 1393">4 000 000</td> <td data-bbox="983 1342 1165 1393">—</td> <td data-bbox="1165 1342 1346 1393">4 000 000</td> <td data-bbox="1346 1342 1528 1393">—</td> <td data-bbox="1528 1342 1709 1393">—</td> <td data-bbox="1709 1342 1888 1393">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="391 1393 756 1453">I alt</td> <td data-bbox="756 1393 983 1453">4 000 000</td> <td data-bbox="983 1393 1165 1453">p.m.</td> <td data-bbox="1165 1393 1346 1453">4 000 000</td> <td data-bbox="1346 1393 1528 1453">—</td> <td data-bbox="1528 1393 1709 1453">—</td> <td data-bbox="1709 1393 1888 1453">—</td> </tr> </tbody> </table> <p data-bbox="270 1492 1888 1557">8.2.3.4 Konto til dækning af udgifter, der følger af, at Rådet har vedtaget et forslag til forordning om et integreret udviklingsprogram for departementet Lozère (KOM(79) 122 endel, af 19. marts 1979).</p> <p data-bbox="391 1557 1888 1692">Formålet med den integrerede foranstaltning er både at udvikle industrien (specielt træindustrien) og landbruget, til hvis finansiering der vil blive ydet bidrag fra EUGFL, udviklingssektionen, specielt til anlæggelse og forbedring af fælles græsgange til brug i kvæg- og fåreavlen, græsgangenes vinteranlæg og fornyelse af kastanjebeplantninger.</p> <p data-bbox="391 1692 1078 1731">Forpligtelsesbevillingen vedtaget for 1981 : p.m. ⁽¹⁾.</p> <p data-bbox="270 1782 1888 1902">8.2.3.9 De udgifter, der skal afholdes over denne konto i 1981, følger især af forordning (EØF) nr. 2395/79 af 30. oktober 1979 om støtte fra Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, til en hasteforanstaltning med henblik på genopbygning af de landbrugsområder, der i de franske oversøiske departementer blev beskadiget af orkanerne »David« og »Frederick« (EFT nr. L 275 af 1. 11. 1979, s. 1).</p>	Forpligtelser		Betalinger							1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—	—	Bevillinger 1981	4 000 000	—	4 000 000	—	—	—	I alt	4 000 000	p.m.	4 000 000	—	—	—
Forpligtelser		Betalinger																																																	
		1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																													
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																													
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—																																													
Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—	—																																													
Bevillinger 1981	4 000 000	—	4 000 000	—	—	—																																													
I alt	4 000 000	p.m.	4 000 000	—	—	—																																													

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.2.3	8.2.3.9	<i>(fortsat)</i> <i>(fortsat)</i>			
		<i>Artikel 8.2.3 i alt</i>	12 100 000	p.m.	7 894 952,—
8.2.4	8.2.4.0	<i>Enkeltregioner — Irland</i> Afvandings- og dræningsarbejder i Irland	5 000 000	7 100 000	3 825 921,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																														
8.2.3	8.2.3.9	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 : p.m. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Betalinger</th> <th colspan="5">Forpligtelser</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: right;">2 395 100</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">4 900</td> <td style="text-align: right;">1 735 049⁽¹⁾</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">p.m.⁽²⁾</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">p.m.⁽²⁾</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">2 400 000</td> <td style="text-align: right;">1 735 049</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Automatisk overførsel. ⁽²⁾ De nødvendige bevillinger til indfrielse af de i 1979 indgåede forpligtelser vil om fornødent blive stillet rådighed ved overførsler.</p> <p>Forpligtelsesbevillingerne for artikel 8.2.3 i alt udgør 12 100 000 ERE.</p>						Betalinger	Forpligtelser					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	2 395 100	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	4 900	1 735 049 ⁽¹⁾	—	—	—	Bevillinger 1980	p.m.	p.m. ⁽²⁾	—	—	—	Bevillinger 1981	p.m.	p.m. ⁽²⁾	—	—	—	I alt	2 400 000	1 735 049	p.m.	—	—
Betalinger	Forpligtelser																																															
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	2 395 100	—	—	—	—																																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	4 900	1 735 049 ⁽¹⁾	—	—	—																																											
Bevillinger 1980	p.m.	p.m. ⁽²⁾	—	—	—																																											
Bevillinger 1981	p.m.	p.m. ⁽²⁾	—	—	—																																											
I alt	2 400 000	1 735 049	p.m.	—	—																																											
8.2.4	8.2.4.0	<p>Bevillingen under denne konto skal dække de udgifter, der følger af Rådets direktiv 78/628/EØF af 19. juni 1978 om programmet for fremskyndelse af afvandings- og dræningsarbejder i de ugunstigt stillede områder i det vestlige Irland (EFT nr. L 206 af 29. 7. 1978, s. 5).</p> <p>Formålet med foranstaltninger er at forbedre basisstrukturerne i de ugunstigt stillede områder i det vestlige Irland, der karakteriseres af meget uregelmæssige vandstandsforhold. Den skal ligeledes muliggøre en effektiv gennemførelse af andre fælles foranstaltninger. Målet skal nås ved hjælp af et særligt program for fremskyndelse af hovedafvandning og markdræning, herunder landbrugskooperativernes erhvervelse i programmets to første år af de maskiner, der er nødvendige for dræningen.</p>																																														

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.2.4	8.2.4.0	<i>(fortsat)</i> <i>(fortsat)</i>			
	8.2.4.1	Fælles program for hovedafvanding i Irlands og Nordirlands grænseområder	1 000 000	p.m.	0,—
	8.2.4.2	Særligt program for udvikling af landbruget i de vestlige områder i Irland	20 000 000	p.m.	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																				
8.2.4	8.2.4.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1980 udgør 5 000 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> <th rowspan="2">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: center;">24 079</td> <td style="text-align: center;">24 079 (1)</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: center;">8 000 000</td> <td style="text-align: center;">7 100 000</td> <td style="text-align: center;">900 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: center;">5 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">4 100 000</td> <td style="text-align: center;">900 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: center;">13 024 079</td> <td style="text-align: center;">7 124 079</td> <td style="text-align: center;">5 000 000</td> <td style="text-align: center;">900 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> </tbody> </table> <p>(1) Automatisk overførsel.</p>						Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	1983		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	24 079	24 079 (1)	—	—	—	—	Bevillinger 1980	8 000 000	7 100 000	900 000	—	—	—	Bevillinger 1981	5 000 000	—	4 100 000	900 000	—	—	I alt	13 024 079	7 124 079	5 000 000	900 000	—	—
Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår																																																
	1980	1981	1982	1983																																																		
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	24 079	24 079 (1)	—	—	—	—																																																
Bevillinger 1980	8 000 000	7 100 000	900 000	—	—	—																																																
Bevillinger 1981	5 000 000	—	4 100 000	900 000	—	—																																																
I alt	13 024 079	7 124 079	5 000 000	900 000	—	—																																																
	8.2.4.1	<p>Bevillingen under denne artikel skal dække de udgifter, der følger af Rådets direktiv 79/197/EØF af 6. februar 1979 om et fælles program for hovedafvanding i Irlands og Nord-irlands grænseområder (EFT nr. L 43 af 20. 2. 1979, s. 23). Formålet med denne fælles foranstaltning er at forbedre de yderst uregelmæssige vandforhold i dette område ved hjælp af et fælles program for offentlige arbejder vedrørende hovedafvanding for på denne måde et gøre det lettere at iværksætte andre fælles foranstaltninger. Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 1 000 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> <th rowspan="2">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: center;">1 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">1 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: center;">1 000 000</td> <td style="text-align: center;">1 000 000</td> <td style="text-align: center;">1 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> </tbody> </table>						Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	1983		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—	—	Bevillinger 1981	1 000 000	—	1 000 000	—	—	—	I alt	1 000 000	1 000 000	1 000 000	—	—	—
Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår																																																
	1980	1981	1982	1983																																																		
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—																																																
Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—	—																																																
Bevillinger 1981	1 000 000	—	1 000 000	—	—	—																																																
I alt	1 000 000	1 000 000	1 000 000	—	—	—																																																
	8.2.4.2	<p>Denne konto skal dække de udgifter, der følger af Rådets forordning (EØF) nr. 1820/80 af 24. juni 1980 om fremme af landbrugets udvikling i de ugunstigt stillede områder i det vestlige Irland (EFT nr. L 180 af 14. 7. 80, s. 1).</p>																																																				

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.2.4	8.2.4.2	<i>(fortsat)</i> <i>(fortsat)</i>			
		<i>Artikel 8.2.4 i alt</i>	26 000 000	7 100 000	3 825 921,—
8.2.5		<i>Specifikt program for udvikling af fårehold i Grønland</i>	200 000	p.m.	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																									
8.2.4	8.2.4.2	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Denne fællesforanstaltning sigter på at fremme og fremskynde landbrugets udvikling i disse områder ved hjælp af økonomisk bistand i henhold til et rammeprogram, der omfatter følgende foranstaltninger :</p> <ul style="list-style-type: none"> — forbedring af den fysiske infrastruktur, — forbedring af den uddannelsesmæssige infrastruktur, — iværksættelse af særlige udviklingsprogrammer for visse produktionsgrene inden for landbruget, — forbedring af forarbejdnings- og afsætningsfaciliteter, — udvikling af skovbrug, — tilvejebringelse af uddannelsesfaciliteter og særlige bistandstjenester for konsulenter og koordination af de særlige udviklingsprogrammer for visse produktionsgrene inden for landbruget. <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 20 000 000 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: center;">20 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">20 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: center;">20 000 000</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">20 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> </tbody> </table> <p>Forpligtelsesbevillingen under artikel 8.2.4 udgør i alt 26 000 000 ERE.</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—	Bevillinger 1981	20 000 000	—	20 000 000	—	—	I alt	20 000 000	p.m.	20 000 000	—	—
Forpligtelser	Betalinger																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—																																						
Bevillinger 1981	20 000 000	—	20 000 000	—	—																																						
I alt	20 000 000	p.m.	20 000 000	—	—																																						
8.2.5		<p>Artikel til dækning af udgifter, der følger af Rådets forordning (EØF) nr. 1821/80 af 24. juni 1980 om udvikling af fårehold i Grønland (EFT nr. L 180 af 14. 7. 1980, s. 9).</p> <p>Foranstaltningens sigte er under visse forudsætninger at fremme fåreavlen i Grønland gennem en periode på ti år ved hjælp af et program, der omfatter :</p> <ul style="list-style-type: none"> — opdyrkning og udvikling af nye foderplantearealer, — tilvejebringelse af strukturer for adgang til nyopdyrkede foderplantearealer (anlæggelse af veje og markveje), — etablering af havneanlæg, hvor der ikke er adgang til de nyopdyrkede arealer over land, — bygning af læskure på foderplantearealerne, — forbedring af driftsbygninger, bygning af nye stuehuse og driftsbygninger, — anskaffelse af udstyr til høst, transport og tørring i lade af hø, — indkøb af ekstra avlsdyr, — oprettelse af en konsulent- og veterinærtjeneste, — udvidede slagtefaciliteter. <p>EUGFL, udviklingssektionen, deltager med et vist maksimumsbeløb i programmet, der udarbejdes af kongeriget Danmark.</p>																																									

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.2.5		<i>(fortsat)</i>			
8.2.6	8.2.6.0	<i>Specifikke regioner i Det forenede Kongerige</i> Integreret udviklingsprogram for de vestske øer	p.m.	p.m.	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																															
8.2.5		<p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 200 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1" data-bbox="372 862 1876 1402"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="372 862 969 1030" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5" data-bbox="969 862 1876 922">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="969 922 1151 1030">1980</th> <th data-bbox="1151 922 1332 1030">1981</th> <th data-bbox="1332 922 1514 1030">1982</th> <th data-bbox="1514 922 1695 1030">1983</th> <th data-bbox="1695 922 1876 1030">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="372 1030 741 1192">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="741 1030 969 1192">—</td> <td data-bbox="969 1030 1151 1192">—</td> <td data-bbox="1151 1030 1332 1192">—</td> <td data-bbox="1332 1030 1514 1192">—</td> <td data-bbox="1514 1030 1695 1192">—</td> <td data-bbox="1695 1030 1876 1192">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="372 1192 741 1261">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="741 1192 969 1261">—</td> <td data-bbox="969 1192 1151 1261">—</td> <td data-bbox="1151 1192 1332 1261">—</td> <td data-bbox="1332 1192 1514 1261">—</td> <td data-bbox="1514 1192 1695 1261">—</td> <td data-bbox="1695 1192 1876 1261">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="372 1261 741 1300">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="741 1261 969 1300">p.m.</td> <td data-bbox="969 1261 1151 1300">p.m.</td> <td data-bbox="1151 1261 1332 1300">—</td> <td data-bbox="1332 1261 1514 1300">—</td> <td data-bbox="1514 1261 1695 1300">—</td> <td data-bbox="1695 1261 1876 1300">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="372 1300 741 1339">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="741 1300 969 1339">200 000</td> <td data-bbox="969 1300 1151 1339">—</td> <td data-bbox="1151 1300 1332 1339">200 000</td> <td data-bbox="1332 1300 1514 1339">—</td> <td data-bbox="1514 1300 1695 1339">—</td> <td data-bbox="1695 1300 1876 1339">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="372 1339 741 1402" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="741 1339 969 1402">200 000</td> <td data-bbox="969 1339 1151 1402">p.m.</td> <td data-bbox="1151 1339 1332 1402">200 000</td> <td data-bbox="1332 1339 1514 1402">—</td> <td data-bbox="1514 1339 1695 1402">—</td> <td data-bbox="1695 1339 1876 1402">—</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser		Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—	—	Bevillinger 1981	200 000	—	200 000	—	—	—	I alt	200 000	p.m.	200 000	—	—	—
Forpligtelser		Betalinger																																															
		1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—	—																																											
Bevillinger 1981	200 000	—	200 000	—	—	—																																											
I alt	200 000	p.m.	200 000	—	—	—																																											
8.2.6	8.2.6.0	<p><i>Tidligere artikel 8.2.6</i></p> <p>Konto til dækning af udgifter, der følger af Rådets vedtagelse af et forslag til forordning om et integreret udviklingsprogram for de vestske øer (KOM(79) 122 endel. af 19. marts 1979).</p> <p>Fællesforanstaltningen tager sigte på at forbedre arbejds- og levevilkårene i området gennem deltagelse i gennemførelsen af et program for integreret udvikling.</p> <p>Programmet for integreret udvikling omfatter ikke blot foranstaltninger til forbedring af landbruget, herunder tilplantning af marginaljorder med skov, forbedret afsætning og forarbejdning af landbrugsprodukter, men også udvikling af fiskeriet, infrastrukturer for turisme, håndværk og industri samt andre supplerende foranstaltninger, der er nødvendige for områdets sociale og økonomiske situation som helhed.</p> <p>EUGFL, udviklingssektionen, vil gennem en periode på ti år bidrage til finansieringen af landbrugsforanstaltningerne som et led i programmet for integreret udvikling.</p>																																															

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.2.6	8.2.6.0	<i>(fortsat)</i> <i>(fortsat)</i>			
	8.2.6.1	Program for fremskyndet udvikling i ugunstigt stillede regioner i Nordirland	p.m.		
	8.2.6.2	Forarbejdning og afsætning i visse landbrugssektorer i Nordirland	p.m.		

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																									
8.2.6	8.2.6.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 3 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>3 000 000 ⁽¹⁾</td> <td>—</td> <td>3 000 000 ⁽¹⁾</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>3 000 000 ⁽¹⁾</td> <td>p.m.</td> <td>3 000 000 ⁽¹⁾</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Opført under kapitel 10.0.</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—	Bevillinger 1981	3 000 000 ⁽¹⁾	—	3 000 000 ⁽¹⁾	—	—	I alt	3 000 000 ⁽¹⁾	p.m.	3 000 000 ⁽¹⁾	—	—
Forpligtelser	Betalinger																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—																																						
Bevillinger 1981	3 000 000 ⁽¹⁾	—	3 000 000 ⁽¹⁾	—	—																																						
I alt	3 000 000 ⁽¹⁾	p.m.	3 000 000 ⁽¹⁾	—	—																																						
	8.2.6.1	<p><i>Ny konto</i></p> <p>Konto til dækning af de udgifter, der følger af Rådets vedtagelse af Kommissionens forslag til forordning om fremskyndet udvikling inden for landbruget i ugunstigt stillede områder i Nordirland (KOM(80) 327 endel af 11. juni 1980); forslaget blev forelagt efter de afgørelser, landbrugsministrene traf under Rådets 639. møde.</p> <p>Formålet med den fælles foranstaltning er at forbedre de økonomiske og sociale vilkår i disse ugunstigt stillede områder ved at stimulere udviklingen inden for landbruget gennem en forbedring af landbrugs- og lokalvejnetter, jordforbedring (bl.a. dræning og forbedring af græsgange) og udvikling og omlægning af landbrugsproduktionen, bl.a. til produktion af okse- og fårekød.</p> <p>Målet forsøges nået gennem følgende støtteordning :</p> <ul style="list-style-type: none"> — tilskud, op til et maksimumsinvesteringsbeløb, til landbrugere, som opfylder visse betingelser, bl.a. pligt til at udarbejde en plan for forbedring af bedriften; — en særlig årlig præmie for omlægning til okse- og fårekødsproduktion i højst seks år til mindst fem køer (20 får) og højst 50 køer (200 får) pr. bedrift. <p>EUGFL, udviklingssektionen bidrager igennem 10 år til finansieringen af de ovennævnte foranstaltninger på betingelse af, at de indgår i et af Kommissionen godkendt program.</p> <p>Godkendt forpligtelsesbevilling for 1981 : p.m. ⁽¹⁾.</p>																																									
	8.2.6.2	<p><i>Ny konto</i></p> <p>Konto til dækning af de udgifter, der følger af Rådets vedtagelse af Kommissionens forslag om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af svinekød, æg og fjerkrækød, korn og foderstoffer i Nordirland (KOM(80) 328 endel af 11. juni 1980 og KOM(80) 378 af 2. juli 1980); forslaget blev forelagt efter de afgørelser, truffet under Rådets 639. møde.</p> <p>Formålet med den fælles foranstaltning er at forbedre markedsstrukturene for svinekød, æg og fjerkrækød, korn og foderstoffer i Nordirland (bl.a. ved at finde større afsætningsmuligheder).</p>																																									

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.2.6	8.2.6.2	<i>(fortsat)</i> <i>(fortsat)</i>			
		<i>Artikel 8.2.6 i alt</i>	p.m.	p.m.	
8.2.7		<i>Integreret udviklingsprogram for det sydøstlige Belgien</i>	p.m.	p.m. (¹)	

(¹) En bevilling på 100 000 ERE er opført under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																			
8.2.6	8.2.6.2	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Med henblik herpå deltager EUGFL, udviklingssektionen, på visse vilkår i fire år i finansieringen af investeringsprojekter bl.a. med henblik på :</p> <ul style="list-style-type: none"> — rationalisering eller udvikling af oplagring, emballering, konservering, behandling eller forarbejdning af produkter fra disse sektorer; — forbedring af afsætningsnettene; — et bedre kendskab til elementer, der har indflydelse på priserne. <p>Den godkendte forpligtelsesbevilling for 1981 udgør 3 000 000 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Den påregnelige tidsplan for betalinger i overensstemmelse med de indgåede forpligtelser opstilles således : (ERE)</p> <table border="1" data-bbox="379 1102 1860 1372"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="379 1102 969 1162" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5" data-bbox="969 1102 1860 1162">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="969 1162 1151 1267">1980</th> <th data-bbox="1151 1162 1332 1267">1981</th> <th data-bbox="1332 1162 1514 1267">1982</th> <th data-bbox="1514 1162 1695 1267">1983</th> <th data-bbox="1695 1162 1860 1267">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="379 1267 741 1372">1981</td> <td data-bbox="741 1267 969 1372">3 000 000 (¹)</td> <td data-bbox="969 1267 1151 1372"></td> <td data-bbox="1151 1267 1332 1372">p.m.</td> <td data-bbox="1332 1267 1514 1372">1 000 000</td> <td data-bbox="1514 1267 1695 1372">1 000 000</td> <td data-bbox="1695 1267 1860 1372">1 000 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Opført under kapitel 10.0.</p>	Forpligtelser		Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	1981	3 000 000 (¹)		p.m.	1 000 000	1 000 000	1 000 000
Forpligtelser		Betalinger																			
		1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår															
1981	3 000 000 (¹)		p.m.	1 000 000	1 000 000	1 000 000															
8.2.7		<p>Alle forpligtelsesbevillinger efter artikel 826 udgør i alt 6 mio ERE, der er opført under kapitel 10.0.</p> <p>Artikel til dækning af udgifter, der følger af Rådets vedtagelse af et forslag til forordning om et integreret udviklingsprogram for den belgiske provins Luxembourg (KOM(79) 122 endel. af 19. 3. 1979).</p> <p>Denne fælles foranstaltnings sigte er at forbedre denne provins' socioøkonomiske situation, der præges af et meget lavt aktivitetsniveau; dette skal ske gennem et program for integreret udvikling, der både skal omfatte landbruget og andre aktiviteter. For så vidt angår landbruget refunderer EUGFL, udviklingssektionen, en del af medlemsstaternes udgifter til projekter, der indgår i udviklingsprogrammet, specielt :</p> <ul style="list-style-type: none"> — jordsammenlægning og arbejder i forbindelse hermed, — forbedring af vejnettet, — oprettelse af forsøgscentre for nye produktionsgrene, ny produktionsteknik og nye driftsmetoder inden for landbruget. <p>Programmet løber over fem år og koster ca. 15 000 000 ERE, hvoraf EUGFL, udviklingssektionen, refunderer 35 %.</p>																			

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER *(fortsat)*

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.2.7		<i>(fortsat)</i>			
		KAPITEL 8.2 I ALT	169 870 000	62 550 000	94 255 221,—
		KAPITEL 8.3			
8.3.0		<i>Producersammenslutninger</i>			
	8.3.0.0	Producersammenslutninger og foreninger heraf	4 000 000	4 000 000	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.2 — FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR UGUNSTIGT STILLEDE OMRÅDER (fortsat)

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER

Art.	Konto	Anmærkninger																																																				
8.2.7		<p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 1 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> <th rowspan="2">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">500 000 (¹)</td> <td style="text-align: right;">100 000 (¹)</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: right;">200 000</td> <td style="text-align: right;">200 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">1 000 000 (¹)</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: right;">200 000</td> <td style="text-align: right;">300 000</td> <td style="text-align: right;">500 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">1 500 000</td> <td style="text-align: right;">100 000</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: right;">400 000</td> <td style="text-align: right;">500 000</td> <td style="text-align: right;">500 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Opført under kapitel 10.0.</p> <p>Alle forpligtelsesbevillingerne efter kapitel 8.2 udgør i alt 251 870 000 ERE, hvoraf 13 mio er opført under kapitel 10.0.</p>						Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	1983		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	500 000 (¹)	100 000 (¹)	p.m.	200 000	200 000	—	Bevillinger 1981	1 000 000 (¹)	—	p.m.	200 000	300 000	500 000	I alt	1 500 000	100 000	p.m.	400 000	500 000	500 000
Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår																																																
	1980	1981	1982	1983																																																		
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—																																																
Bevillinger 1980	500 000 (¹)	100 000 (¹)	p.m.	200 000	200 000	—																																																
Bevillinger 1981	1 000 000 (¹)	—	p.m.	200 000	300 000	500 000																																																
I alt	1 500 000	100 000	p.m.	400 000	500 000	500 000																																																
8.3.0	8.3.0.0	<p>De udgifter, der skal afholdes i 1981 over denne konto, følger af Rådets forordning (EØF) nr. 1360/78 af 19. juni 1978 om producentsammenslutninger og foreninger heraf (EFT nr. L 166 af 23. 6. 1978, s. 1). Kommissionen yder en støtte, der er afhængig af værdien af de markedsførte produkter, til anerkendte producentsammenslutninger og foreninger heraf med det formål at fremme dannelsen af sådanne sammenslutninger og deres virksomhed i de områder af Fællesskabet, som har en svag landbrugsstruktur, således at der kan ske en stabilisering af landbrugsmarkedene gennem en koncentration af udbudet og en fælles tilpasning til markedsbehovene.</p>																																																				

(¹) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.3.0	8.3.0.0	(fortsat)			
		(fortsat)			
	8.3.0.1	Sammenslutninger af humleproducenter	700 000	1 600 000	2 116 336,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																													
8.3.0	8.3.0.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 4 000 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">4 000 000</td> <td style="text-align: right;">4 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">4 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">4 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">8 000 000</td> <td style="text-align: right;">4 000 000</td> <td style="text-align: right;">4 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> </tbody> </table>					Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	4 000 000	4 000 000	—	—	—	Bevillinger 1981	4 000 000	—	4 000 000	—	—	I alt	8 000 000	4 000 000	4 000 000	—	—
Forpligtelser	Betalinger																																														
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																										
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—																																										
Bevillinger 1980	4 000 000	4 000 000	—	—	—																																										
Bevillinger 1981	4 000 000	—	4 000 000	—	—																																										
I alt	8 000 000	4 000 000	4 000 000	—	—																																										
	8.3.0.1	<p>Konto til dækning af de udgifter, der følger af Rådets forordning (EØF) nr. 1696/71 af 26. juli 1971 om den fælles markedsordning for humle (EFT nr. L 175 af 4. 8. 1971, s. 1).</p> <p>Den fælles foranstaltning tager sigte på støtte til dannelse af producentsammenslutninger (og foreninger heraf) i humlesektoren og til disses virksomhed med henblik på fælles tilpasning af produktionen til markedsbehovene, forbedring af produktionen ved omstilling til andre sorter og omstrukturering af beplantningerne samt fremme af rationalisering og mekanisering af dyrknings- og høstarbejde for at opnå forbedret produktivitet.</p> <p>Støtteordningen omfatter :</p> <ul style="list-style-type: none"> — støtte til dannelse af anerkendte producentsammenslutninger og til disses virksomhed, — støtte til omstilling til andre sorter og til omstrukturering af beplantningerne. <p>Støtten af den første type er på henholdsvis 3 % af værdien af de afsatte produkter det første år, 2 % det andet år og 1 % det tredje år. Støtten af den anden type er på højst 1 500 RE pr. ha.</p>																																													

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.3.0		(fortsat)			
	8.3.0.1	(fortsat)			
	8.3.0.2	Sammenslutninger af frugt- og grønsagsproducenter	500 000	p.m.	773 850,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																									
8.3.0	8.3.0.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 700 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger som henstår fra 1979</td> <td>67 702</td> <td>67 702 ⁽¹⁾</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>1 600 000</td> <td>1 600 000</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>700 000</td> <td>—</td> <td>700 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>2 367 702</td> <td>1 667 702</td> <td>700 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Automatisk overførsel.</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger som henstår fra 1979	67 702	67 702 ⁽¹⁾	—	—	—	Bevillinger 1980	1 600 000	1 600 000	—	—	—	Bevillinger 1981	700 000	—	700 000	—	—	I alt	2 367 702	1 667 702	700 000	—	—
Forpligtelser	Betalinger																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger som henstår fra 1979	67 702	67 702 ⁽¹⁾	—	—	—																																						
Bevillinger 1980	1 600 000	1 600 000	—	—	—																																						
Bevillinger 1981	700 000	—	700 000	—	—																																						
I alt	2 367 702	1 667 702	700 000	—	—																																						
	8.3.0.2	<p>Bevillingen under denne konto skal dække de udgifter, der følger af artikel 36, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager (EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1122/78 af 22. maj 1978 (EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 13). Denne foranstaltning består i en støtteordning med henblik på at fremme oprettelsen af producentorganisationer i frugt- og grønsagssektoren og lette deres virksomhed.</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 500 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>3 494 450</td> <td>3 494 450 ⁽¹⁾</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>500 000</td> <td>—</td> <td>500 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>3 994 450</td> <td>3 494 450</td> <td>500 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Automatisk overførsel.</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	3 494 450	3 494 450 ⁽¹⁾	—	—	—	Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—	Bevillinger 1981	500 000	—	500 000	—	—	I alt	3 994 450	3 494 450	500 000	—	—
Forpligtelser	Betalinger																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger, som henstår fra 1979	3 494 450	3 494 450 ⁽¹⁾	—	—	—																																						
Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—																																						
Bevillinger 1981	500 000	—	500 000	—	—																																						
I alt	3 994 450	3 494 450	500 000	—	—																																						

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.3.0	8.3.0.3	(fortsat) Sammenslutninger af kartoffelproducenter	p.m.	p.m.	0,—
		<i>Artikel 8.3.0 i alt</i>	5 200 000	5 600 000	2 890 186,—
8.3.1		<i>Sektorerne for mælk og kød</i>			
	8.3.1.0	Præmier for slagtning af køer	p.m.	p.m.	0,—
	8.3.1.1	Præmier til fremme af oksekødproduktionen	p.m.	p.m.	10 837 216,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																									
8.3.0		(fortsat)																																									
	8.3.0.3	<p>Forslag til en forordning om en fælles markedsordning for kartofler; forslaget blev forelagt Rådet den 23. januar 1976 (KOM(75) 690 endel.)</p> <p>Foranstaltningens formål er at fremme dannelsen af anerkendte producentsammenslutninger og deres virksomhed ved hjælp af gradvis aftagende støtte i de første tre år efter tidspunktet for anerkendelsen.</p> <p>Med støtten til de anerkendte producentsammenslutninger skulle det være muligt at koncentrere udbudet, stabilisere markedet, opnå en bedre tilpasning til markedsbehovene samt at rationalisere og mekanisere dyrkningen.</p> <p>Forpligtelsesbevilling for 1981 : p.m. (1).</p> <p>Forpligtelsesbevillinger for artikel 8.3.0 i alt : 5 200 000 ERE.</p>																																									
8.3.1																																											
	8.3.1.0	<p>Under denne konto opføres de eventuelle udgifter, der endnu kan følge af Rådets forordning (EØF) nr. 1975/69 af 6. oktober 1969 om en præmieordning for slagtning af køer og ikke-markedsføring af mælk og mejeriprodukter (EFT nr. L 252 af 8. 10. 1969, s. 1), som udløb i 1976.</p> <p>Forpligtelsesbevilling for 1981 : p.m. (1).</p>																																									
	8.3.1.1	<p>Under denne konto opføres de udgifter, der følger af Rådets forordning (EØF) nr. 1353/73 af 15. maj 1973 om indførelse af en præmieordning for omlægning af besætninger af malkekvæg til kødproduktion og for opdræt af kvæg specielt til kødproduktion (EFT nr. L 141 af 28. 5. 1973, s. 18).</p> <p>Formålet med foranstaltningen er at mindske underskuddet af oksekød og at mindske overskuddet i mælkeproduktionen ved en ordning med præmier, som tildeles landbrugere, som holder mindst 11 malkekøer. Ydelsen af præmien er betinget af, at den pågældende ophører med mælkeproduktion i mindst 4 år, og at han i det fjerde år forpligter sig til at holde et antal voksne dyr af kødkvægrace, der mindst svarer til antallet af malkekøer.</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 : p.m. (1).</p> <p>Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :</p>																																									
		(ERE)																																									
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>2 629 887</td> <td>2 629 887 (1)</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>p.m.</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>2 629 887</td> <td>2 629 887</td> <td>p.m.</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	2 629 887	2 629 887 (1)	—	—	—	Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—	Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—	I alt	2 629 887	2 629 887	p.m.	—	—
Forpligtelser	Betalinger																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																						
Forpligtelser der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger, som henstår fra 1979	2 629 887	2 629 887 (1)	—	—	—																																						
Bevillinger 1980	p.m.	p.m.	—	—	—																																						
Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—																																						
I alt	2 629 887	2 629 887	p.m.	—	—																																						
		(1) Automatisk overførsel.																																									

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.3.1	8.3.1.2	(fortsat) Præmier for ikke-markedsføring af mælk og mejeriprodukter	84 000 000	98 200 000	59 505 498,—
	8.3.1.3	Udryddelse af brucellose, tuberkulose og leukose hos kvæg	12 000 000	p.m.	7 088 067,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																									
8.3.1	8.3.1.2	<p>(fortsat)</p> <p>Under denne konto opføres de udgifter, der følger af gennemførelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1078/77 af 17. maj 1977 om indførelse af en præmie for ikke-markedsføring af mælk og for omstilling af malkekvægsbesætninger (EFT nr. L 131 af 26. 5. 1977, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1365/80 (EFT nr. L 140 af 5. 6. 1980, s. 18).</p> <p>Bidraget fra EUGFL, udviklingssektionen, er på 40 % af de afholdte udgifter (60 % finansieres gennem EUGFL, garantisektionen : konto 6.2.4.0).</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 84 000 000 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>23 040 000</td> <td>23 040 000 ⁽¹⁾</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>98 200 000</td> <td>98 200 000</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>84 000 000</td> <td>—</td> <td>84 000 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>205 240 000</td> <td>121 240 000</td> <td>84 000 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Automatisk overførsel svarende til videreførte bevillinger.</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	23 040 000	23 040 000 ⁽¹⁾	—	—	—	Bevillinger 1980	98 200 000	98 200 000	—	—	—	Bevillinger 1981	84 000 000	—	84 000 000	—	—	I alt	205 240 000	121 240 000	84 000 000	—	—
Forpligtelser	Betalinger																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger, som henstår fra 1979	23 040 000	23 040 000 ⁽¹⁾	—	—	—																																						
Bevillinger 1980	98 200 000	98 200 000	—	—	—																																						
Bevillinger 1981	84 000 000	—	84 000 000	—	—																																						
I alt	205 240 000	121 240 000	84 000 000	—	—																																						
	8.3.1.3	<p>Under denne konto opføres de udgifter, der følger af Rådets direktiv 77/391/EØF af 17. maj 1977 om indførelse af en fællesskabsaktion med henblik på udryddelse af brucellose, tuberkulose og leukose hos kvæg (EFT nr. L 145 af 13. 6. 1977, s. 44), der har til formål at forbedre den sundhedsmæssige situation i Fællesskabets kvægbestand.</p> <p>Med direktivet indføres et treårigt program til udryddelse af brucellose, tuberkulose og leukose hos kvæg.</p>																																									

(¹) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER *(fortsat)*

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.3.1	8.3.1.3	<i>(fortsat)</i> <i>(fortsat)</i>			
	8.3.1.4	Præmier for nedlæggelse af bedrifter med malkekvægsbesætninger	—	p.m. (¹)	
	8.3.1.5	Udryddelse af klassisk og afrikansk svinepest	p.m.		
		<i>Artikel 8.3.1 i alt</i>	96 000 000	98 200 000	77 430 781,—

(¹) En bevilling på 200 000 ERE er opført under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																									
8.3.1	8.3.1.3	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 12 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>11 933</td> <td>17 300 000 ⁽¹⁾</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>17 200 000</td> <td>p.m. ⁽²⁾</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>12 000 000</td> <td>—</td> <td>12 000 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>29 211 933</td> <td>17 300 000</td> <td>12 000 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Automatisk overførsel. ⁽²⁾ Behovet for betalingsbevillinger for 1980 anslås til 17 200 000 ERE, som forventes finansieret ved overførsel af bevillinger for 1979.</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	11 933	17 300 000 ⁽¹⁾	—	—	—	Bevillinger 1980	17 200 000	p.m. ⁽²⁾	—	—	—	Bevillinger 1981	12 000 000	—	12 000 000	—	—	I alt	29 211 933	17 300 000	12 000 000	—	—
Forpligtelser	Betalinger																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger, som henstår fra 1979	11 933	17 300 000 ⁽¹⁾	—	—	—																																						
Bevillinger 1980	17 200 000	p.m. ⁽²⁾	—	—	—																																						
Bevillinger 1981	12 000 000	—	12 000 000	—	—																																						
I alt	29 211 933	17 300 000	12 000 000	—	—																																						
	8.3.1.4	<p>Kommissionens forslag til Rådet som foranstaltning knyttet til forslagene til landbrugspriser for 1977/78 (KOM(77) 100 endel. af 22. 2. 1977, s. 151). Formålet med foranstaltninger er på lang sigt at øge virkningen af foranstaltningen til ikke-markedsføring af mælk og mejeriprodukter ved at tilbyde ældre mælkeproducenter årlige præmier, der er tilstrækkeligt høje til, at de får mulighed for at trække sig tilbage fra mælkeproduktionen på acceptable vilkår. Forpligtelsesbevillingen for 1981 : ⁽¹⁾.</p>																																									
	8.3.1.5	<p><i>Ny konto</i> Forslag til afgørelse om en finansiel foranstaltning fra Fællesskabets side med henblik på udryddelse af klassisk svinepest (KOM(80) 206 af 25. 4. 1980). Rådets direktiv 80/217/EØF af 22. januar 1980 med henblik på indførelse af fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af klassisk svinepest (EFT nr. L 47 af 21. 2. 1980). Rådets forordning om fastsættelse af vilkårene for udryddelse af klassisk svinepest og efterfølgende beskyttelse herimod på Fællesskabets territorium (KOM(80) 206 af 25. 4. 1980). Formålet med denne foranstaltning er i en femårsperiode at indføre et program for tvungen udryddelse af sygdommen : EUGFL, udviklingssektionen deltager i finansieringen heraf. Godkendt forpligtelsesbevilling for 1981 : p.m. ⁽¹⁾.</p> <p>Forpligtelsesbevillingerne under artikel 8.3.1 udgør 96 000 000 ERE.</p>																																									

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.3.2	8.3.2.0	<i>Vinsektoren</i> Omstillingspræmier	p.m.	p.m.	9 693 786,—
	8.3.2.1	Præmier for nedlæggelse af vinarealer og præmier for afkald på rettigheder	p.m.	6 100 000	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																															
8.3.2	8.3.2.0	<p>De udgifter, der skal afholdes i 1981 over denne konto, følger af Rådets forordning (EØF) nr. 1163/76 af 17. maj 1976 om ydelse af omstillingspræmie til vindyrkere (EFT nr. L 135 af 24. 5. 1976, s. 34), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 361/79 (EFT nr. L 46 af 23. 2. 1979, s. 2).</p> <p>Formålet med foranstaltningen er at nedsætte det strukturbestemte overskud af vin og EUGFL's udgifter til regulering af markedet. For at nå dette mål indføres der en differentieret plan med præmier for rydning af vinmarker over tre år.</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 : p.m. ⁽¹⁾.</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;"><i>(ERE)</i></p> <table border="1" data-bbox="374 1096 1880 1665"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="374 1096 969 1261" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5" data-bbox="969 1096 1880 1156">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="969 1156 1151 1261">1980</th> <th data-bbox="1151 1156 1332 1261">1981</th> <th data-bbox="1332 1156 1514 1261">1982</th> <th data-bbox="1514 1156 1695 1261">1983</th> <th data-bbox="1695 1156 1880 1261">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="374 1261 741 1426">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="741 1261 969 1426">—</td> <td data-bbox="969 1261 1151 1426">—</td> <td data-bbox="1151 1261 1332 1426">—</td> <td data-bbox="1332 1261 1514 1426">—</td> <td data-bbox="1514 1261 1695 1426">—</td> <td data-bbox="1695 1261 1880 1426">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="374 1426 741 1515">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="741 1426 969 1515">5 946 603</td> <td data-bbox="969 1426 1151 1515">16 500 000 (¹)</td> <td data-bbox="1151 1426 1332 1515">—</td> <td data-bbox="1332 1426 1514 1515">—</td> <td data-bbox="1514 1426 1695 1515">—</td> <td data-bbox="1695 1426 1880 1515">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="374 1515 741 1560">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="741 1515 969 1560">10 600 000</td> <td data-bbox="969 1515 1151 1560">p.m.</td> <td data-bbox="1151 1515 1332 1560">p.m.</td> <td data-bbox="1332 1515 1514 1560">—</td> <td data-bbox="1514 1515 1695 1560">—</td> <td data-bbox="1695 1515 1880 1560">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="374 1560 741 1605">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="741 1560 969 1605">p.m.</td> <td data-bbox="969 1560 1151 1605">—</td> <td data-bbox="1151 1560 1332 1605">p.m.</td> <td data-bbox="1332 1560 1514 1605">—</td> <td data-bbox="1514 1560 1695 1605">—</td> <td data-bbox="1695 1560 1880 1605">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="374 1605 741 1665" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="741 1605 969 1665">16 546 603</td> <td data-bbox="969 1605 1151 1665">16 500 000</td> <td data-bbox="1151 1605 1332 1665">p.m.</td> <td data-bbox="1332 1605 1514 1665">—</td> <td data-bbox="1514 1605 1695 1665">—</td> <td data-bbox="1695 1605 1880 1665">—</td> </tr> </tbody> </table> <p data-bbox="374 1665 641 1710">⁽¹⁾ Automatisk overførsel.</p>	Forpligtelser		Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	5 946 603	16 500 000 (¹)	—	—	—	—	Bevillinger 1980	10 600 000	p.m.	p.m.	—	—	—	Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—	—	I alt	16 546 603	16 500 000	p.m.	—	—	—
Forpligtelser		Betalinger																																															
		1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	5 946 603	16 500 000 (¹)	—	—	—	—																																											
Bevillinger 1980	10 600 000	p.m.	p.m.	—	—	—																																											
Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—	—																																											
I alt	16 546 603	16 500 000	p.m.	—	—	—																																											
	8.3.2.1	<p>De udgifter, der skal afholdes over denne konto, følger af forordning (EØF) nr. 456/80 af 18. februar 1980 om ydelse af præmier for midlertidig og endelig nedlæggelse af visse vinarealer samt præmier for afkald på genbeplantning (EFT nr. L 57 af 29. 2. 1980, s. 16).</p> <p>Formålet med denne foranstaltning er at bidrage til en begrænsning af de på markedet forhåndenværende mængder af vin af ringere kvalitet. Til opnåelse af dette mål udbetales præmierne efter en gradueret skala (1 813, 2 418 og 3 022 ECU/ha for midlertidig nedlæggelse, 2 418 ECU/ha for endelig nedlæggelse) for at tilskynde til nedlæggelsen af visse vinarealer i kategori 2 og samtlige vinarealer i kategori 3 (jf. artikel 29 og 29a i forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. 2. 1979, EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1) samt af vinarealer med podestammer. Desuden ydes der under visse omstændigheder en præmie på 800 ECU/ha til vindyrkere, som definitivt giver afkald på deres ret til genbeplantning af vinarealer, for hvilke udøvelsen af retten til at genbeplante har været suspenderet i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 348/79 af 5. februar 1979 (EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 81).</p>																																															

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.3.2	8.3.2.1	(fortsat)			
		(fortsat)			
	8.3.2.2	Præmier for ophør af vinavlsbedrifter	300 000	400 000	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																															
8.3.2	8.3.2.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 : p.m. (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" data-bbox="379 931 1880 1471"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="379 931 969 1096" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5" data-bbox="969 931 1880 982">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="969 982 1151 1096">1980</th> <th data-bbox="1151 982 1332 1096">1981</th> <th data-bbox="1332 982 1514 1096">1982</th> <th data-bbox="1514 982 1695 1096">1983</th> <th data-bbox="1695 982 1880 1096">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="379 1096 747 1252">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="747 1096 969 1252">—</td> <td data-bbox="969 1096 1151 1252">—</td> <td data-bbox="1151 1096 1332 1252">—</td> <td data-bbox="1332 1096 1514 1252">—</td> <td data-bbox="1514 1096 1695 1252">—</td> <td data-bbox="1695 1096 1880 1252">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="379 1252 747 1321">Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td data-bbox="747 1252 969 1321">—</td> <td data-bbox="969 1252 1151 1321">—</td> <td data-bbox="1151 1252 1332 1321">—</td> <td data-bbox="1332 1252 1514 1321">—</td> <td data-bbox="1514 1252 1695 1321">—</td> <td data-bbox="1695 1252 1880 1321">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="379 1321 747 1360">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="747 1321 969 1360">6 100 000</td> <td data-bbox="969 1321 1151 1360">6 100 000</td> <td data-bbox="1151 1321 1332 1360">—</td> <td data-bbox="1332 1321 1514 1360">—</td> <td data-bbox="1514 1321 1695 1360">—</td> <td data-bbox="1695 1321 1880 1360">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="379 1360 747 1399">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="747 1360 969 1399">p.m.</td> <td data-bbox="969 1360 1151 1399">—</td> <td data-bbox="1151 1360 1332 1399">p.m.</td> <td data-bbox="1332 1360 1514 1399">—</td> <td data-bbox="1514 1360 1695 1399">—</td> <td data-bbox="1695 1360 1880 1399">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="379 1399 747 1471" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="747 1399 969 1471">6 100 000</td> <td data-bbox="969 1399 1151 1471">6 100 000</td> <td data-bbox="1151 1399 1332 1471">p.m.</td> <td data-bbox="1332 1399 1514 1471">—</td> <td data-bbox="1514 1399 1695 1471">—</td> <td data-bbox="1695 1399 1880 1471">—</td> </tr> </tbody> </table> <p data-bbox="258 1492 1880 1590">8.3.2.2 Disse bevillinger skal dække de udgifter, der følger af Rådets forordning (EØF) nr. 457/80 af 18. februar 1980 om indførelse af en præmieordning for ophør med vindyrkning i Frankrig og Italien (EFT nr. L 57 af 29. 2. 1980, s. 23).</p> <p data-bbox="379 1590 1880 1779">Formålet med denne fælles foranstaltning er at styrke de foranstaltninger, der er beskrevet under konto 8.3.2.1 og 8.2.3.0, ved at give vinproducenter på over 55 år, som disse foranstaltninger var beregnet på, mulighed for at trække sig endeligt tilbage fra vindyrkning, ved at der under visse omstændigheder gives enten en årlig præmie eller en engangspræmie, som beregnes på basis af det areal, for hvilket der er blevet udbetalt den i forordning (EØF) nr. 456/80 fastsatte endelige nedlæggelsespræmie (konto 8.3.2.1) og den særlige omstillingspræmie i henhold til direktiv 78/627/EØF (konto 8.2.3.0).</p> <p data-bbox="379 1779 1880 1848">Denne ordning med årlige præmier eller engangspræmier gælder ligeledes under visse omstændigheder for et enkelt fast medhjælpende familiemedlem i hver nedlagt vinavlsbedrift.</p> <p data-bbox="379 1848 1880 1947">Den årlige præmie andrager 363 ECU/ha og udbetales indtil modtagerens 65. år. Engangspræmien andrager 604 ECU/ha og kan udbetales indtil modtagerens 70. år. Disse præmier udbetales ud over den præmie, modtageren får udbetalt i henhold til direktiv 72/160/EØF.</p>	Forpligtelser		Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	6 100 000	6 100 000	—	—	—	—	Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—	—	I alt	6 100 000	6 100 000	p.m.	—	—	—
Forpligtelser		Betalinger																																															
		1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger 1980	6 100 000	6 100 000	—	—	—	—																																											
Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—	—																																											
I alt	6 100 000	6 100 000	p.m.	—	—	—																																											

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.3.2	8.3.2.2	(fortsat)			
		(fortsat)			
	8.3.2.3	Omstrukturering af vinarealer som led i kollektive foranstaltninger	13 000 000	3 400 000	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																									
8.3.2	8.3.2.2	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 300 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>400 000</td> <td>400 000</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>200 000 (¹)</td> <td>—</td> <td>300 000 (¹)</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>700 000</td> <td>400 000</td> <td>300 000 (¹)</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Det faktiske behov for forpligtelses- og betalingsbevillinger er 500 000 ERE, som vil blive finansieret ved overførte bevillinger.</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	400 000	400 000	—	—	—	Bevillinger 1981	200 000 (¹)	—	300 000 (¹)	—	—	I alt	700 000	400 000	300 000 (¹)	—	—
Forpligtelser	Betalinger																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger 1980	400 000	400 000	—	—	—																																						
Bevillinger 1981	200 000 (¹)	—	300 000 (¹)	—	—																																						
I alt	700 000	400 000	300 000 (¹)	—	—																																						
	8.3.2.3	<p><i>Tidligere artikel 8.0.3</i></p> <p>Disse bevillinger skal dække de udgifter, der følger af Rådets forordning (EØF) nr. 458/80 af 18. februar 1980 om omstrukturering af vinarealer som led i kollektive foranstaltninger (EFT nr. L 57 af 29. 2. 1980, s. 27).</p> <p>Formålet med denne fælles foranstaltning er gradvis at skabe ligevægt på vinmarkedet ved at forbedre strukturerne på de vinarealer, hvor der dyrkes k.v.b.d. bordvine, gennem finansiering af kollektive omstrukturingsforanstaltninger. Disse forslag går ud på beplantning med vin (genbeplantning og nyplantning) på visse betingelser, når de gennemføres af landbrugere som led i bindende kollektive aftaler, der især sikrer rationalisering af arbejdet og maskinanvendelsen. For at nå dette mål ydes der er præmie på mellem 2 418 ECU/ha og 3 022 ECU/ha, idet der højst kan ydes 2 418 ECU/ha for nyplantninger. EUGFL, udviklingssektionen, bidrager med 30% til finansieringen af denne præmie inden for et maksimum på 223 00 ha omstrukturerede vinarealer.</p>																																									

(¹) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.3.2	8.3.2.3	(fortsat) (fortsat)			
		<i>Artikel 8.3.2 i alt</i>	13 300 000	9 900 000	9 693 786,—
8.3.3	8.3.3.0	<i>Frugtsektoren</i> Forbedring af citrusfrugtsektoren	8 000 000	10 000 000	4 947 982,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																				
8.3.2	8.3.2.3	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 30 000 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> <th rowspan="2">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">4 500 000</td> <td style="text-align: right;">3 400 000</td> <td style="text-align: right;">1 100 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">30 000 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: right;">11 900 000</td> <td style="text-align: right;">15 000 000</td> <td style="text-align: right;">3 100 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">34 500 000</td> <td style="text-align: right;">3 400 000</td> <td style="text-align: right;">13 000 000</td> <td style="text-align: right;">15 000 000</td> <td style="text-align: right;">3 100 000</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> </tbody> </table>						Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	1983		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	4 500 000	3 400 000	1 100 000	—	—	—	Bevillinger 1981	30 000 000	—	11 900 000	15 000 000	3 100 000	—	I alt	34 500 000	3 400 000	13 000 000	15 000 000	3 100 000	—
Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår																																																
	1980	1981	1982	1983																																																		
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	—																																																
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	—																																																
Bevillinger 1980	4 500 000	3 400 000	1 100 000	—	—	—																																																
Bevillinger 1981	30 000 000	—	11 900 000	15 000 000	3 100 000	—																																																
I alt	34 500 000	3 400 000	13 000 000	15 000 000	3 100 000	—																																																
8.3.3	8.3.3.0	<p>Forpligtelsesbevillinger under artikel 8.3.2 udgør 30 300 000 ERE.</p> <p>Bevilling til dækning af udgifter som følge af Rådets forordning (EØF) nr. 2511/69 af 9. december 1969 om særlige foranstaltninger til forbedring af produktion og afsætning af citrusfrugter produceret i Fællesskabet (EFT nr. L 318 af 18. 12. 1969, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1122/78 af 22. maj 1978 (EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 13).</p> <p>Med henblik herpå er der fastsat to typer foranstaltninger: foranstaltninger på kort sigt til fremme af afsætningen af produktionen af citrusfrugter på Fællesskabets importmarkeder og foranstaltninger på mellem-lang sigt, hvis mål hovedsagelig er at gennemføre omlægninger, der tager sigte på en bedre tilpasning af de producerede sorter, at tilpasse varernes præsentation til afsætningsforholdene på Fællesskabets importmarked og at forbedre de tekniske forarbejdningsmidler.</p>																																																				

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.3.3		(fortsat)			
	8.3.3.0	(fortsat)			
	8.3.3.1	Præmier for rydning af frugttræer	p.m.	p.m.	5 346,—
	8.3.3.2	Sanering af frugtavlén	p.m.	p.m.	588 700,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																									
8.3.3	8.3.3.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Forpligtelsesbevillingen for 1981 udgør 8 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>10 000 000</td> <td>10 000 000</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>8 000 000</td> <td>—</td> <td>8 000 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>18 000 000</td> <td>10 000 000</td> <td>8 000 000</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	10 000 000	10 000 000	—	—	—	Bevillinger 1981	8 000 000	—	8 000 000	—	—	I alt	18 000 000	10 000 000	8 000 000	—	—
Forpligtelser	Betalinger																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—																																						
Bevillinger 1980	10 000 000	10 000 000	—	—	—																																						
Bevillinger 1981	8 000 000	—	8 000 000	—	—																																						
I alt	18 000 000	10 000 000	8 000 000	—	—																																						
8.3.3.1		<p>Konto til dækning af de udgifter, som endnu måtte følge af Rådets forordning (EØF) nr. 2517/69 af 9. december 1969 om fastsættelse af visse foranstaltninger med henblik på sanering af Fællesskabets frugtavl (EFT nr. L 318 af 18. 12. 1969, s. 15). Forpligtelsesbevillingen for 1981 : p.m. ⁽¹⁾.</p>																																									
8.3.3.2		<p>Bevillingerne under denne konto skal dække de udgifter, der eventuelt stadig følger af Rådets forordning (EØF) nr. 794/76 af 6. april 1976 om fastsættelse af nye foranstaltninger med henblik på sanering af Fællesskabets frugtavl (EFT nr. L 93 af 8. 4. 1976, s. 3). Frugtavlernes fik i henhold til forordningen udbetalt en præmie på højst 1 000 RE/ha for rydning inden den 1. april 1977 af æbletræer af sorterne »Golden Delicious«, »Starking Delicious«, »Imperatore« og af pæretræer af sorterne »Passe Crassane« samt andre træsorter, der er nødvendige for befrugtning af de sorter, der skal ryddes.</p>																																									

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.3.3	8.3.3.2	(fortsat) (fortsat)			
		<i>Artikel 8.3.3 i alt</i>	8 000 000	10 000 000	5 542 028,—
		KAPITEL 8.3 I ALT (1)	122 500 000	123 700 000	95 556 781,—

(1) Kapitel 8.0 til 8.3 i alt : bevillinger 1981 : 457 370 000 ERE; bevillinger 1980 : 308 550 000 ERE; udgifter 1979 : 274 184 752 ERE.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger					
8.3.3	8.3.3.2	(fortsat) (fortsat) Forpligtelsesbevillingen for 1981 : p.m. ⁽¹⁾ . Forfaldsplanen for betalingerne i forhold til forpligtelserne er følgende :					
			(ERE)				
			Betalinger				
		Forpligtelser	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår
		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—
		Bevillinger, som henstår fra 1979	4 000 000	4 000 000 (¹)	—	—	—
		Bevillinger 1980	p.m.	—	—	—	—
		Bevillinger 1981	p.m.	—	p.m.	—	—
		I alt	4 000 000	4 000 000	p.m.	—	—
		⁽¹⁾ Automatisk overførsel svarende til videreførte bevillinger.					
		Forpligtelsesbevilling under artikel 8.3.3 : 8 000 000 ERE.					
		Forpligtelsesbevilling under kapitel 8.3 : 139 500 000 ERE.					

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

KAPITEL 8.6 — FÆLLES FORANSTALTNINGER TIL STRUKTURFORBEDRING INDEN FOR FISKERIET

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.6.0		<p>KAPITEL 8.6</p> <p><i>Fælles foranstaltninger til omstrukturering og udvikling af fiskerisektoren</i></p>	10 000 000	p.m. (¹)	546 802,—

(¹) Der er opført en bevilling på 5 000 000 ERE under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.3 — STRUKTURFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED DE FÆLLES MARKEDSORDNINGER (fortsat)

KAPITEL 8.6 — FÆLLES FORANSTALTNINGER TIL STRUKTURFORBEDRING INDEN FOR FISKERIET

Art.	Konto	Anmærkninger																		
8.6.0		<p style="text-align: center;">Sammenfattende opstilling over bevillingerne til landbrugets strukturpolitik (kapitel 8.0 til 8.3)</p> <p style="text-align: right;"><i>(ERE)</i></p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th data-bbox="697 1036 969 1111">Kapitel</th> <th data-bbox="969 1036 1241 1111">Forpligtelsesbevillinger</th> <th data-bbox="1241 1036 1514 1111">Betalingsbevillinger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="697 1111 969 1216">8.0</td> <td data-bbox="969 1111 1241 1216">176 000 000 (¹)</td> <td data-bbox="1241 1111 1514 1216">92 000 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="697 1216 969 1291">8.1</td> <td data-bbox="969 1216 1241 1291">75 000 000 (²)</td> <td data-bbox="1241 1216 1514 1291">75 000 000 (²)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="697 1291 969 1396">8.2</td> <td data-bbox="969 1291 1241 1396">251 870 000 (³)</td> <td data-bbox="1241 1291 1514 1396">178 870 000 (⁴)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="697 1396 969 1471">8.3</td> <td data-bbox="969 1396 1241 1471">139 500 000</td> <td data-bbox="1241 1396 1514 1471">122 500 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="697 1471 969 1605" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="969 1471 1241 1605">642 370 000</td> <td data-bbox="1241 1471 1514 1605">468 370 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Heraf 23 000 000 ERE opført under kapitel 10.0. (²) Heraf 2 000 000 ERE opført under kapitel 10.0. (³) Hvoraf 13 000 000 ERE er opført under kapitel 10.0 (⁴) Hvoraf 9 000 000 ERE er opført under kapitel 10.0</p> <p>Forslag til forordning, forelagt af Kommissionen for Rådet den 18. juli 1980, om en fælles foranstaltning til omstrukturering, modernisering og udvikling af fiskeriet og akvakulturen (KOM(80) 420 endelig udg. af 18. 7. 1980).</p> <p>Formålet med dette forslag til forordning er at fremme strukturtilpasningerne inden for fiskeriet til de nye driftsvilkår samt at øge produktionskapaciteten inden for akvakulturen.</p> <p>Med henblik herpå foreslår Kommissionen, at EUGFL, udviklingssektionen, bidrager til finansiering af investeringsprojekter vedrørende fornyelse og modernisering af flåderne, opdræt af fisk, skaldyr og bløddyr, oprettelse af regionale bistandscentre inden for uddannelse og forskning og opførelse af kunstige rev.</p>	Kapitel	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger	8.0	176 000 000 (¹)	92 000 000	8.1	75 000 000 (²)	75 000 000 (²)	8.2	251 870 000 (³)	178 870 000 (⁴)	8.3	139 500 000	122 500 000	I alt	642 370 000	468 370 000
Kapitel	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger																		
8.0	176 000 000 (¹)	92 000 000																		
8.1	75 000 000 (²)	75 000 000 (²)																		
8.2	251 870 000 (³)	178 870 000 (⁴)																		
8.3	139 500 000	122 500 000																		
I alt	642 370 000	468 370 000																		

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.6 — FÆLLES FORANSTALTNINGER TIL STRUKTURFORBEDRING INDEN FOR FISKERIET (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.6.0		<i>(fortsat)</i>			
8.6.1		<i>Fælles foranstaltninger til strukturforbedring inden for højsøfiskeriet</i>	p.m.	p.m.	0,—
8.6.2		<i>Producentsammenslutninger inden for fiskerivaresektoren</i>	200 000	150 000	203 922,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.6 — FÆLLES FORANSTALTNINGER TIL STRUKTURFORBEDRING INDEN FOR FISKERIET (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																													
8.6.0		<p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 25 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">15 000 000 (¹)</td> <td style="text-align: right;">5 000 000 (¹)</td> <td style="text-align: right;">5 000 000</td> <td style="text-align: right;">5 000 000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">25 000 000</td> <td style="text-align: right;">5 000 000</td> <td style="text-align: right;">6 000 000</td> <td style="text-align: right;">7 000 000</td> <td style="text-align: right;">7 000 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">40 000 000</td> <td style="text-align: right;">5 000 000</td> <td style="text-align: right;">10 000 000</td> <td style="text-align: right;">11 000 000</td> <td style="text-align: right;">7 000 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Opført under kapitel 10.0.</p>					Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—	Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—	Bevillinger 1980	15 000 000 (¹)	5 000 000 (¹)	5 000 000	5 000 000		Bevillinger 1981	25 000 000	5 000 000	6 000 000	7 000 000	7 000 000	I alt	40 000 000	5 000 000	10 000 000	11 000 000	7 000 000
Forpligtelser	Betalinger																																														
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—	—	—	—																																										
Bevillinger, som henstår fra 1979	—	—	—	—	—																																										
Bevillinger 1980	15 000 000 (¹)	5 000 000 (¹)	5 000 000	5 000 000																																											
Bevillinger 1981	25 000 000	5 000 000	6 000 000	7 000 000	7 000 000																																										
I alt	40 000 000	5 000 000	10 000 000	11 000 000	7 000 000																																										
8.6.1		<p>Forslag, som Kommissionen vil forelægge Rådet, om en fælles aktion vedrørende modernisering og omstrukturering af højsøfiskeriflåden.</p> <p>I dette forslag tages der hensyn :</p> <ul style="list-style-type: none"> — til den erklæring, der er optaget i mødeprotokollen for Rådets samling den 5. og 6. december 1972, — til det forslag til resolution om den fælles strukturpolitik for fiskeriet, som Kommissionen har forelagt for Rådet (KOM(78) 10 endelig udg. 16. 1. 1978). <p>Da Kommissionen endnu ikke har forelagt Rådet dette forslag, bør der ikke på budgettet for 1981 opføres en udgift.</p>																																													
8.6.2		<p>Rådets forordning (EØF) nr. 100/76 af 19. januar 1976, om den fælles markedsordning for fiskerivarer (EFT nr. L 20 du 28. 1. 1976, s. 1).</p> <p>Denne foranstaltning består i en støtteordning med henblik på at fremme oprettelsen af producentorganisationer i fiskerivaresektoren og at lette deres virksomhed.</p>																																													

(¹) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.6 — FÆLLES FORANSTALTNINGER TIL STRUKTURFORBEDRING INDEN FOR FISKERIET (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.6.2		(fortsat)			
		KAPITEL 8.6 I ALT ⁽¹⁾	10 200 000	150 000	750 724,—

⁽¹⁾ De samlede bevillinger til udviklingssektionen udgør for 1981 467 570 000 ERE og for 1980 308 700 000 ERE. Udgifterne for 1979 udgør 274 935 476 ERE.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.6 — FÆLLES FORANSTALTNINGER TIL STRUKTURFORBEDRING INDEN FOR FISKERIET (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																									
8.6.2		<p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 200 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>100 000</td> <td>100 000</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>150 000</td> <td>150 000</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>200 000</td> <td></td> <td>200 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>450 000</td> <td>250 000</td> <td>200 000</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: center;">Sammenfattende opstilling over de opdelte bevillinger (ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Artikel eller konto</th> <th>Forpligtelsesbevillinger</th> <th>Betalingsbevillinger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>8.6.0</td> <td>25 000 000</td> <td>10 000 000</td> </tr> <tr> <td>8.6.2</td> <td>200 000</td> <td>200 000</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>25 200 000</td> <td>10 200 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>Udviklingssektionens samlede forpligtelsesbevillinger udgør 667 500 000 ERE, hvoraf 33 er opført under kapitel 10.0.</p> <p style="text-align: center;"><i>Bemærkninger vedrørende de samlede finansielle virkninger af udviklingssektionen</i></p> <p>Ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 929/79 af 8. maj 1979 om ændring af forordning (EØF) nr. 729/70 vedrørende bevillinger til Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen (EFT nr. L 117 af 12. 5. 1979, s. 4), artikel 1 :</p> <p>»Fra den 1. januar 1980 fastsættes den samlede finansielle støtte, som Fonden, udviklingssektionen, kan yde, for perioder på fem år af Rådet på forslag af Kommissionen og efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, tredje afsnit. Den nøjagtige størrelse af de midler, der skal opføres, fastsættes årligt ved budgetbehandlingen afhængigt af omfanget af de udgifter, som skal finansieres i henhold til fælles foranstaltninger og særlige foranstaltninger i det pågældende år.</p> <p>Rådet kan efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43, stk. 2, tredje afsnit, kun forhøje det samlede femårsbeløb for de fælles foranstaltninger, der omhandles i denne forordnings artikel 6, stk. 2.«</p> <p>I artikel 6 c fastsættes følgende :</p> <p>»I medfør af artikel 6, stk. 5, andet afsnit, udgør den samlede finansielle støtte, som kan ydes gennem Fonden, udviklingssektionen, i perioden 1980-1984, 3 600 mio europæiske regningsenheder.«</p>					Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger						Bevillinger, som henstår fra 1979	100 000	100 000				Bevillinger 1980	150 000	150 000				Bevillinger 1981	200 000		200 000			I alt	450 000	250 000	200 000			Artikel eller konto	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger	8.6.0	25 000 000	10 000 000	8.6.2	200 000	200 000	I alt	25 200 000	10 200 000
Forpligtelser	Betalinger																																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger																																																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	100 000	100 000																																																									
Bevillinger 1980	150 000	150 000																																																									
Bevillinger 1981	200 000		200 000																																																								
I alt	450 000	250 000	200 000																																																								
Artikel eller konto	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger																																																									
8.6.0	25 000 000	10 000 000																																																									
8.6.2	200 000	200 000																																																									
I alt	25 200 000	10 200 000																																																									

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.6 — FÆLLES FORANSTALTNINGER TIL STRUKTURFORBEDRING INDEN FOR FISKERIET (*fortsat*)

KAPITEL 8.7 — SÆRLIGE FORANSTALTNINGER INDEN FOR FISKERI- OG HAVSEKTOREN

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.7.0		<p>KAPITEL 8.7</p> <p><i>Umiddelbare foranstaltninger til tilpasning af kapaciteten</i></p>	p.m.	p.m.	
8.7.1		<p><i>Økonomiske bidrag til inspektion og overvågning i Danmarks og Irlands farvande</i></p>	p.m.	24 000 000	21 750 897,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.6 — FÆLLES FORANSTALTNINGER TIL STRUKTURFORBEDRING INDEN FOR FISKERIET (fortsat)

KAPITEL 8.7 — SÆRLIGE FORANSTALTNINGER INDEN FOR FISKERI- OG HAVSEKTOREN

Art.	Konto	Anmærkninger																
		<p>Beløbet for den femårige periode fordeles således :</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 80%;">»— Femårsbeløbet anvendes sådes :</td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>— Restbeløb for regnskabsåret 1979-1980</td> <td style="text-align: right;">182 402 727</td> </tr> <tr> <td>— Budgettet 1980</td> <td style="text-align: right;">462 730 000</td> </tr> <tr> <td>— Budgetforslag 1981</td> <td style="text-align: right;">667 570 000</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">1 312 702 727</td> </tr> <tr> <td>— Saldo til årene 1982, 1983 og 1984</td> <td style="text-align: right;">3 600 000 000</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">-1 312 702 727</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">I alt 2 287 297 273</td> </tr> </table>	»— Femårsbeløbet anvendes sådes :	ERE	— Restbeløb for regnskabsåret 1979-1980	182 402 727	— Budgettet 1980	462 730 000	— Budgetforslag 1981	667 570 000		1 312 702 727	— Saldo til årene 1982, 1983 og 1984	3 600 000 000		-1 312 702 727		I alt 2 287 297 273
»— Femårsbeløbet anvendes sådes :	ERE																	
— Restbeløb for regnskabsåret 1979-1980	182 402 727																	
— Budgettet 1980	462 730 000																	
— Budgetforslag 1981	667 570 000																	
	1 312 702 727																	
— Saldo til årene 1982, 1983 og 1984	3 600 000 000																	
	-1 312 702 727																	
	I alt 2 287 297 273																	
8.7.0		<p>Forslag til direktiv, forelagt af Kommissionen for Rådet den 21. oktober 1977 men endnu ikke vedtaget, om umiddelbare foranstaltninger til tilpasning af kapaciteten i fiskeriet (KOM(77) 543 endelig udg. af 21. 10. 1977). Forslag til forordning, forelagt af Kommissionen for Rådet den 18. juli 1980, om fremme af forsøgsfiskeriet og af samarbejdet på fiskeriområdet.</p> <p>Formålet, med direktivforslaget er dels at tilpasse produktions- og forarbejdningskapaciteten til de nye fangstmuligheder som følge af udvidelsen af fiskerizonerne til 200 sømil, og at udvikle afsætningsmulighederne for arter, der er mindre kendte på markedet, dels at forbedre de økonomiske og sociale vilkår for de fiskere, hvis virksomhed berøres af foranstaltningerne til tilpasning af kapaciteten. Med det formål foreslås det, at medlemsstaterne indfører en ordning, hvorefter der ydes økonomisk støtte inden for rammerne af særlige programmer, og at Fællesskabet skal bidrage til afholdelsen af udgifter i forbindelse med gennemførelse af programmer, der på forhånd er godkendt af Kommissionen.</p> <p>Ifølge forslaget til forordning skal der iværksættes en særlig støtteordning med henblik på at fremme omdirigeringen af en del af fællesskabsflåden, herunder navnlig højsøfartøjer, til forsøgsfiskeri i eller uden for fællesskabsfarvande eller til udnyttelse af tredjelandes fiskerizoner inden for rammerne af fællesforetagender. Med henblik herpå foreslås det, at Kommissionen skal godtgøre en del af udgifterne i forbindelse med gennemførelse af nationale foranstaltninger i denne anledning, når den har truffet afgørelse om, hvorvidt de påtænkte udgifter er refusionsberettigede.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling : p.m. (1).</p>																
8.7.1		<p>De udgifter, der skal afholdes over denne artikel, følger af Rådets afgørelse 78/640/EØF af 25. juli 1978, om finansielle bidrag fra Fællesskabet til inspektion og overvågning i Danmarks og Irlands farvande (EFT nr. L 211 af 1. 8. 1978, s. 34).</p> <p>Formålet er at sikre, at der i de pågældende fiskerizoner findes egnet materiel til varetagelse af inspektions- og overvågningsopgaver, som f. eks. kystbevogtningsfartøjer, rekognosceringsfly, infrastrukturer på land.</p> <p>De i forslaget indeholdte foranstaltninger indebærer, at Fællesskabet yder økonomiske bidrag til :</p> <ul style="list-style-type: none"> — gennemførelse af investeringer, der skal iværksættes i perioden indtil den 31. december 1982, — leasing af det til kontrollen nødvendige materiel, der straks skal sættes ind for en periode på højst to år — indtil den 31. december 1979. <p>De samlede udgifter til denne foranstaltning, for så vidt angår forpligtelsesbevillinger, er allerede opført på budgettet for 1978 (16 000 000 ERE) og 1979 (40 000 000 ERE). Det anslås imidlertid nu, at en udgift på 30 000 000 ERE ikke kan afholdes inden udgangen af 1980, som er fristen for indgåelse af forpligtelser for bevillinger, der henstår fra 1979. Under disse omstændigheder må der genopføres en forpligtelsesbevilling for dette beløb på budgettet for 1981.</p>																

(1) Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.7 — SÆRLIGE FORANSTALTNINGER INDEN FOR FISKERI- OG HAVSEKTOREN (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.7.1		<i>(fortsat)</i>			
8.7.2		<i>Fælles fiskeriforskningsprogrammer</i>	p.m.	p.m.	
8.7.3		<i>Biologiske undersøgelser inden for fiskeri- og havsektoren</i>	80 000	20 000	
8.7.4		<i>Koordination af medlemsstaternes kontrolvirksomhed</i>	p.m.	p.m.	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.7 — SÆRLIGE FORANSTALTNINGER INDEN FOR FISKERI- OG HAVSEKTOREN (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																									
8.7.1		<p>(fortsat)</p> <p>Med hensyn til betalingsbevillingerne anslås det, at den bevilling, som skal overføres fra 1980 til 1981, vil være tilstrækkelig til at dække behovene i dette regnskabsår. Det er derfor tilstrækkeligt at anføre et »p.m.« for så vidt angår betalingsbevillingerne for 1981.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 24 000 000 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, som henstår fra 1979</td> <td>34 249 103</td> <td>10 249 103 ⁽¹⁾</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980 ⁽²⁾</td> <td>p.m.</td> <td>24 000 000</td> <td>—</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>24 000 000 ⁽³⁾</td> <td></td> <td>p.m. ⁽⁴⁾</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>58 249 103</td> <td>34 249 103</td> <td>—</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Automatisk overførsel.</p> <p>⁽²⁾ For 1980 blev behovet for forpligtelsesbevillinger og betalingsbevillinger oprindeligt anslået til 34 249 103 ERE. På nuværende stadium af gennemførelsen af 1980-budgettet viser det sig, at 30 000 000 ERE ikke vil være udnyttet pr. 31. december 1980. Heraf følger, at der bortfalder 30 000 000 ERE i forpligtelsesbevillinger (henstår fra 1979) og 6 000 000 ERE i betalingsbevillinger (overført fra 1979), og disse beløb bør genopføres på de kommende budgetter (1981 og 1982).</p> <p>⁽³⁾ Delvis genopførelse.</p> <p>⁽⁴⁾ Det faktiske behov i 1981 anslås til 24 000 000 ERE. Dette beløb tænkes finansieret over den ikke udnyttede bevilling for 1980, der overføres til 1981.</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger						Bevillinger, som henstår fra 1979	34 249 103	10 249 103 ⁽¹⁾				Bevillinger 1980 ⁽²⁾	p.m.	24 000 000	—			Bevillinger 1981	24 000 000 ⁽³⁾		p.m. ⁽⁴⁾			I alt	58 249 103	34 249 103	—		
Forpligtelser	Betalinger																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger																																											
Bevillinger, som henstår fra 1979	34 249 103	10 249 103 ⁽¹⁾																																									
Bevillinger 1980 ⁽²⁾	p.m.	24 000 000	—																																								
Bevillinger 1981	24 000 000 ⁽³⁾		p.m. ⁽⁴⁾																																								
I alt	58 249 103	34 249 103	—																																								
8.7.2		<p>Forslag til forordning, forelagt af Kommissionen for Rådet den 18. juli 1980, om koordinering og fremme af fiskeriforskningen (KOM(80) 420 endelig udg. af. 18. juli 1980).</p> <p>Ifølge dette forslag skal Fællesskabet yde et finansielt bidrag til gennemførelsen af fælles forskningsprogrammer på følgende områder :</p> <ul style="list-style-type: none"> — akvakultur — fangstmetoder — forarbejdning og konservering af fiskerivarer. <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling : p.m. ⁽¹⁾.</p>																																									
8.7.3		<p>For at kunne indsamle de fornødne oplysninger til iværksættelse af en politik for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne må Kommissionen søge bistand hos eksterne fiskeriekspertter med henblik på særlige undersøgelser.</p>																																									
8.7.4		<p>Denne artikel skal muliggøre gradvis udvikling af et hurtigtvirkende oplysnings- og meldesystem mellem medlemsstaterne og eventuelt oprettelse af et center for koordination af kontrolvirksomheden for derved at kunne rationalisere tilsynet.</p>																																									

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.7 — SÆRLIGE FORANSTALTNINGER INDEN FOR FISKERI- OG HAVSEKTOREN (fortsat)

KAPITEL 8.8 — DEN FÆLLES MARKEDSORDNING FOR FISKERIVARER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.7.6		<i>Støtte til fordel for visse foranstaltninger med henblik på lægehjælp og sikkerhed på havet</i>	p.m.	p.m.	
8.7.7		<i>Foranstaltninger til udvikling af en fælles politik for undervisning og erhvervsuddannelse inden for fiskeriet</i>	—	p.m.	
		KAPITEL 8.7 I ALT	80 000	24 020 000	21 750 897,—
		KAPITEL 8.8			
8.8.0		<i>Restitutioner — fiskerivarer</i>	12 000 000	9 000 000	8 508 013,—
8.8.1		<i>Interventioner — fiskerivarer</i>			
	8.8.1.0	Tilbagebetaling og opkøb	12 500 000	10 000 000	8 503 999,—
	8.8.1.1	Støtte til privat oplagring	2 000 000	2 000 000	0,—
	8.8.1.9	Andre interventioner	1 000 000	1 000 000	0,—
		<i>Artikel 8.8.1 i alt</i>	15 500 000	13 000 000	8 503 999,—
		KAPITEL 8.8 I ALT	27 500 000	22 000 000	17 012 012,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.7 — SÆRLIGE FORANSTALTNINGER INDEN FOR FISKERI- OG HAVSEKTOREN (fortsat)

KAPITEL 8.8 — DEN FÆLLES MARKEDSORDNING FOR FISKERIVARER

Art.	Konto	Anmærkninger															
8.7.6		Artikel til dækning af udgifter som følge af en foranstaltning til fordel for koordination og fast samarbejde vedrørende redningsskibe, som opererer i Fællesskabets fiskerizone.															
8.7.7		Samordning og udvikling af undervisnings- og erhvervsuddannelsesvirksomhed inden for fiskeriet. Kommissionen forventer ingen udgifter i denne henseende i 1981.															
Sammenfattende opstilling over forpligtelsesbevillinger <i>(ERE)</i>																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">Artikel eller konto</th> <th style="width: 33%;">Forpligtelsesbevillinger</th> <th style="width: 33%;">Betalingsbevillinger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">8.7.0</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">8.7.1</td> <td style="text-align: center;">24 000 000</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">8.7.2</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Total</td> <td style="text-align: center;">24 000 000</td> <td style="text-align: center;">p.m.</td> </tr> </tbody> </table>			Artikel eller konto	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger	8.7.0	p.m.	p.m.	8.7.1	24 000 000	p.m.	8.7.2	p.m.	p.m.	Total	24 000 000	p.m.
Artikel eller konto	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger															
8.7.0	p.m.	p.m.															
8.7.1	24 000 000	p.m.															
8.7.2	p.m.	p.m.															
Total	24 000 000	p.m.															
8.8.1																	
	8.8.1.0	Bevilling til dækning af udgifterne vedrørende finansiel udligning til producentorganisationerne i medfør af artikel 11 i Rådets forordning (EØF) nr. 100/76 af 19. januar 1976 om den fælles markedsordning for fiskerivarer (EFT nr. L 20 af 28. 1. 1976, s. 1) og vedrørende opkøb af sardiner og ansjoser i tilfælde af alvorlig krise i medfør af artikel 1.2 i samme forordning.															
	8.8.1.1	Bevillingen skal efter de nugældende bestemmelser finansiere støtten til privat oplagring i henhold til artikel 15 i forordning (EØF) nr. 100/76.															
	8.8.1.9	Kontoen skal efter de nugældende bestemmelser dække udgifterne til udligningsgodtgørelser for tunfisk bestemt til konserverindustrien i overensstemmelse med artikel 16 i forordning (EØF) nr. 100/76.															
		Kapitel 8.8, som indføres her for at gruppere bevillingerne i forbindelse med fiskeri- og havpolitikken, henhører under EUGFL, garantisektionen.															

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.9 — FÆLLESSKABETS OVERTAGELSE AF VISSE ØKONOMISKE FORPLIGTELSER I FORBINDELSE MED AFTALER OM FISKERETTIGHEDER I TREDJELANDES FARVANDE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
8.9.0		KAPITEL 8.9 <i>Refusioner, der skal betales i henhold til aftalen om fiskeri i Adriaterhavet</i>	p.m.	p.m. (1)	560 000,—
8.9.1		<i>Betaling af visse godtgørelser i forbindelse med laksefiskeri i Østersøen</i>	700 000	p.m. (1)	334 372,—
8.9.2		<i>Betaling af visse godtgørelser og afgifter i forbindelse med fiskeri i visse afrikanske landes farvande</i>	5 800 000	4 500 000 (2)	4 243 041,—
KAPITEL 8.9 I ALT (3)			6 500 000	4 500 000	5 137 413,—

(1) En bevilling på 700 000 ERE er opført under kapitel 10.0.

(2) Der er opført en bevilling på 7 000 000 ERE under kapitel 10.0.

(3) Kapitel 8.7-8.9 i alt : bevillinger 1981 : 34 080 000 ERE; bevillinger 1980 : 50 520 000 ERE; udgifter 1979 : 43 900 322 ERE.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 8.9 — FÆLLESSKABETS OVERTAGELSE AF VISSE ØKONOMISKE FORPLIGTELSER I FORBINDELSE MED AFTALER OM FISKERETTIGHEDER I TREDJELANDES FARVANDE

Art.	Konto	Anmærkninger																								
8.9.0		<p>De udgifter, der skal afholdes over denne artikel, følger af den fiskeriaftale, som Fællesskabet har til hensigt at forhandle med Jugoslavien, eller — såfremt disse forhandlinger ikke fører til en aftale — af videreførelsen efter den 31. december 1980 af den eksisterende fiskeriaftale mellem Jugoslavien og Italien. I henhold til denne aftale har italienske fiskere ret til at drive fiskeri i den jugoslaviske zone af Adriaterhavet, mod at Italien til gengæld yder Jugoslavien en økonomisk modydelse, som Fællesskabet refunderer Italien med 80 %.</p> <p>En bevilling på 800 000 ERE er opført under kapitel 10.0.</p>																								
8.9.1		<p>Artikel til dækning af Fællesskabets økonomiske bidrag til programmet for opdræt af lakseyngel, der gennemføres af Sverige med henblik på at sikre, at der kan fanges store mængder af denne art i Østersøen. Bidraget vil blive ydet som led i den fiskeriaftale, der er indgået mellem Fællesskabet og Sverige. Rådets forordning (EØF) nr. 2210/80 af 27. juni 1980 om indgåelse af en aftale mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Sveriges regering om visse foranstaltninger til forøgelse af laksebestanden i Østersøen (EFT nr. L 226 af 29. 8. 1980, s. 7).</p>																								
8.9.2		<p>De udgifter, der skal afholdes over denne artikel, følger af de fiskeriaftaler, som Fællesskabet har indgået eller har til hensigt at forhandle om med visse afrikanske lande (bl.a. Guinea-Bissau, Senegal, Mauretanien, Kap Verde, Tunesien, Seychellerne og Mauritius).</p> <p>Det forventes, at de godtgørelser, Fællesskabet skal betale til gengæld for de fiskerettigheder, der tilstås dets fiskere i de pågældende landes farvande, især vil komme at bestå i afgifter, lån med rentegodtgørelse til foranstaltninger til uddannelse af fiskere samt bidrag til projekter af betydning for udviklingen af fiskeindustrien i de pågældende afrikanske lande.</p> <p>Den bevilling på 5 800 000 ERE, der er opført under denne post, er bestemt til Senegal og Guinea-Bissau, med hvem der allerede er forhandlet om aftaler. Desuden er der under kapitel 10.0 opført en bevilling på 3 400 000 ERE til dækning af behovet for bevillinger i forbindelse med endnu ikke forhandlede aftaler.</p> <p style="text-align: center;">Oversigt til information</p> <p style="text-align: center;">Bevillinger til fiskeri- og havpolitikken :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th data-bbox="701 1980 975 2061">Kapitel</th> <th data-bbox="975 1980 1251 2061">Forpligtelsesbevillinger</th> <th data-bbox="1251 1980 1518 2061">Betalingsbevillinger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="701 2091 975 2130">8.6</td> <td data-bbox="975 2091 1251 2130">25 200 000</td> <td data-bbox="1251 2091 1518 2130">10 200 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="701 2130 975 2169">8.7</td> <td data-bbox="975 2130 1251 2169">24 080 000</td> <td data-bbox="1251 2130 1518 2169">80 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="701 2169 975 2208">8.8</td> <td data-bbox="975 2169 1251 2208">27 500 000</td> <td data-bbox="1251 2169 1518 2208">27 500 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="701 2208 975 2247">(1)</td> <td data-bbox="975 2208 1251 2247"></td> <td data-bbox="1251 2208 1518 2247"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="701 2247 975 2285">8.9</td> <td data-bbox="975 2247 1251 2285">10 700 000</td> <td data-bbox="1251 2247 1518 2285">10 700 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="701 2285 975 2324">(1)</td> <td data-bbox="975 2285 1251 2324">(2)</td> <td data-bbox="1251 2285 1518 2324">(2)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="701 2324 975 2363" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="975 2324 1251 2363">87 480 000</td> <td data-bbox="1251 2324 1518 2363">48 480 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(1) Ikke-opdelte bevillinger. (2) Heraf 4 200 000 ERE opført i kapitel 10.0.</p>	Kapitel	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger	8.6	25 200 000	10 200 000	8.7	24 080 000	80 000	8.8	27 500 000	27 500 000	(1)			8.9	10 700 000	10 700 000	(1)	(2)	(2)	I alt	87 480 000	48 480 000
Kapitel	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger																								
8.6	25 200 000	10 200 000																								
8.7	24 080 000	80 000																								
8.8	27 500 000	27 500 000																								
(1)																										
8.9	10 700 000	10 700 000																								
(1)	(2)	(2)																								
I alt	87 480 000	48 480 000																								

KOMMISSIONEN

Art.	Konto	Anmærkninger																																				
<p>Sammenfattende opstilling over bevillingerne under afsnit 8 (ERE)</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th data-bbox="713 1575 983 1659">Kapitel</th> <th data-bbox="983 1575 1257 1659">Forpligtelsesbevillinger</th> <th data-bbox="1257 1575 1524 1659">Betalingsbevillinger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="713 1659 983 1755">8.0</td> <td data-bbox="983 1659 1257 1755">176 000 000 (¹)</td> <td data-bbox="1257 1659 1524 1755">92 000 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="713 1755 983 1821">8.1</td> <td data-bbox="983 1755 1257 1821">75 000 000 (²)</td> <td data-bbox="1257 1755 1524 1821">75 000 000 (²)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="713 1821 983 1887">8.2</td> <td data-bbox="983 1821 1257 1887">251 870 000 (³)</td> <td data-bbox="1257 1821 1524 1887">178 870 000 (⁴)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="713 1887 983 1935">8.3</td> <td data-bbox="983 1887 1257 1935">139 500 000</td> <td data-bbox="1257 1887 1524 1935">122 500 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="713 1935 983 1983">8.6</td> <td data-bbox="983 1935 1257 1983">25 200 000</td> <td data-bbox="1257 1935 1524 1983">10 200 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="713 1983 983 2079">Udviklingssektionen i alt</td> <td data-bbox="983 1983 1257 2079">667 570 000</td> <td data-bbox="1257 1983 1524 2079">478 570 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="713 2079 983 2127">8.7</td> <td data-bbox="983 2079 1257 2127">24 080 000</td> <td data-bbox="1257 2079 1524 2127">80 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="713 2127 983 2175">8.8</td> <td data-bbox="983 2127 1257 2175">27 500 000</td> <td data-bbox="1257 2127 1524 2175">27 500 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="713 2175 983 2270">8.9</td> <td data-bbox="983 2175 1257 2270">10 700 000 (⁵)</td> <td data-bbox="1257 2175 1524 2270">10 700 000 (⁵)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="713 2270 983 2318">Sub-total</td> <td data-bbox="983 2270 1257 2318">62 280 000</td> <td data-bbox="1257 2270 1524 2318">38 280 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="713 2318 983 2366">Afsnit 8 i alt</td> <td data-bbox="983 2318 1257 2366">729 850 000</td> <td data-bbox="1257 2318 1524 2366">516 850 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Hvoraf 23 000 000 ERE er opført under kapitel 10.0. (²) Hvoraf 2 000 000 ERE er opført under kapitel 10.0 (³) Hvoraf 13 000 000 ERE er opført under kapitel 10.0. (⁴) Hvoraf 9 000 000 ERE er opført under kapitel 10.0. (⁵) Hvoraf 4 200 000 ERE er opført under kapitel 10.0</p>			Kapitel	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger	8.0	176 000 000 (¹)	92 000 000	8.1	75 000 000 (²)	75 000 000 (²)	8.2	251 870 000 (³)	178 870 000 (⁴)	8.3	139 500 000	122 500 000	8.6	25 200 000	10 200 000	Udviklingssektionen i alt	667 570 000	478 570 000	8.7	24 080 000	80 000	8.8	27 500 000	27 500 000	8.9	10 700 000 (⁵)	10 700 000 (⁵)	Sub-total	62 280 000	38 280 000	Afsnit 8 i alt	729 850 000	516 850 000
Kapitel	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger																																				
8.0	176 000 000 (¹)	92 000 000																																				
8.1	75 000 000 (²)	75 000 000 (²)																																				
8.2	251 870 000 (³)	178 870 000 (⁴)																																				
8.3	139 500 000	122 500 000																																				
8.6	25 200 000	10 200 000																																				
Udviklingssektionen i alt	667 570 000	478 570 000																																				
8.7	24 080 000	80 000																																				
8.8	27 500 000	27 500 000																																				
8.9	10 700 000 (⁵)	10 700 000 (⁵)																																				
Sub-total	62 280 000	38 280 000																																				
Afsnit 8 i alt	729 850 000	516 850 000																																				

KOMMISSIONEN

AFSNIT 9

SAMARBEJDE MED UDVIKLINGSLANDE OG TREDJELANDE

KAPITEL 9.0 — DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGSFOND : SAMARBEJDE MED AVS-STATERNE

KAPITEL 9.1 — DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGSFOND : SAMARBEJDE MED DE OVERSØISKE LANDE OG TERRITORIER, DER ER ASSOCIERET MED FÆLLESSKABET (OLT)

KAPITEL 9.2 — FØDEVAREHJÆLP

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 9.0	p.m.		
		KAPITEL 9.0 I ALT	p.m.		
		KAPITEL 9.1	p.m.		
		KAPITEL 9.1 I ALT	p.m.		
		KAPITEL 9.2			
9.2.0		<i>Fødevarehjælp i form af korn</i>			
	9.2.0.0	Tidligere programmer om levering af korn, undtagen ris	p.m.	4 997 000	14 447 476,—
	9.2.0.1	Regnskabsårets program om levering af korn, undtagen ris	103 781 000	81 282 000	91 313 881,—
	9.2.0.2	Tidligere programmer om levering af ris	p.m.	149 000	
	9.2.0.3	Regnskabsårets program om levering af ris	30 880 000	29 780 000	
		<i>Artikel 9.2.0 i alt</i>	134 661 000	116 208 000	105 761 357,—
9.2.1		<i>Fødevarehjælp i form af mejeriprodukter</i>			
	9.2.1.0	Tidligere programmer om levering af skummetmælkspulver	4 116 000	24 718 000	108 209 000,—

KOMMISSIONEN

AFSNIT 9

SAMARBEJDE MED UDVIKLINGSLANDE OG TREDJELANDE

KAPITEL 9.0 — DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGSFOND : SAMARBEJDE MED AVS-STATERNE

KAPITEL 9.1 — DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGSFOND : SAMARBEJDE MED DE OVERSØISKE LANDE OG TERRITORIER, DER ER ASSOCIERET MED FÆLLESSKABET (OLT)

KAPITEL 9.2 — FØDEVAREHJÆLP

Art.	Konto	Anmærkninger
		Konti til dækning af Den europæiske udviklingsfond så snart den opføres på budgettet.
		Se bemærkninger til kapitel 9.0.
9.2.0		
	9.2.0.0	Konto til dækning af levering af de mængder korn, undtagen ris, som endnu skal leveres i 1981 i henhold til programmerne før 1980 som led i konventionen om fødevarehjælp af 1971.
	9.2.0.1	Konto til dækning af levering i 1981 af 727 663 tons korn, undtagen ris, som led i konventionen om fødevarehjælp af 1980.
	9.2.0.2	Konto til dækning af levering af de mængder ris, som endnu skal leveres i 1981 i henhold til programmerne før 1980 som led i konventionen om fødevarehjælp.
	9.2.0.3	Konto til dækning af levering i 1981 af 100 000 tons butteroil til udviklingslande, især til de dårligst stillede.
9.2.1		
	9.2.1.0	Konto til dækning af levering af den mængde skummetmælkspulver, der endnu ikke er leveret i henhold til programmerne før 1980.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.2 — FØDEVAREHJÆLP (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.2.1		<i>(fortsat)</i>			
	9.2.1.1	Regnskabsårets program om levering af skummetmælkspulver	96 478 000	109 955 000	
	9.2.1.2	Tidligere programmer om levering af butteroil	2 689 000	9 700 000	74 244 000,—
	9.2.1.3	Regnskabsårets program om levering af butteroil	67 840 000	67 835 000	
		<i>Artikel 9.2.1 i alt</i>	171 123 000	212 208 000	182 453 000,—
9.2.2		<i>Fødevarehjælp i form af sukker</i>			
	9.2.2.0	Tidligere programmer	p.m.	p.m.	1 621 641,—
	9.2.2.1	Regnskabsårets program	1 973 000	1 779 000	
		<i>Artikel 9.2.2 i alt</i>	1 973 000	1 779 000	1 621 641,—
9.2.3		<i>Fødevarehjælp i form af andre produkter</i>			
			p.m.	p.m.	5 700 000,—
9.2.4		<i>Transportudgifter i forbindelse med fødevarehjælp</i>			
	9.2.4.0	Tidligere programmer og aktioner	1 314 000	7 485 000	
	9.2.4.1	Program og aktioner i regnskabsåret	56 260 000	52 164 000	
		<i>Artikel 9.2.4 i alt</i>	57 574 000	59 649 000	
9.2.5		<i>Udgifter i forbindelse med den konvention, der er indgået mellem EØF og UNRWA</i>			
			p.m.	5 000 000	0,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.2 — FØDEVAREHJÆLP (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
9.2.1		<i>(fortsat)</i>
	9.2.1.1	Konto til dækning af levering i 1981 af 150 000 tons skummetmælkspulver til udviklingslande, især til de dårligst stillede, med henblik på at dække deres ernæringsunderskud.
	9.2.1.2	Konto til dækning af levering af den mængde butteroil, der endnu ikke er leveret i henhold til programmerne før 1980.
	9.2.1.3	Konto til dækning af levering i 1981 af 45 000 tons butteroil til udviklingslande, især til de dårligst stillede.
9.2.2		
	9.2.2.0	Konto til dækning af levering af de suktermængder, som endnu skal leveres i 1981 på grundlag af programmerne før 1980.
	9.2.2.1	Konto til dækning af levering i 1981 af 6 086 tons sukker til De forenede Nationers hjælpeorganisation for Palæstinaflygtninge (UNRWA) på grundlag af den konvention, der er under forhandling mellem EØF og denne organisation.
9.2.3		Artikel til dækning af eventuel levering til udviklingslande af andre produkter end korn, mejeriprodukter og sukker for at sikre en bedre ernæringsmæssig balance i modtagerlandene.
9.2.4		
	9.2.4.0	Bevilling til dækning af omkostningerne i forbindelse med transport, ud over fobstadiet, af de forskellige produkter, der leveres i form af fødevarehjælp som led i programmerne og aktionerne i regnskabsårene før regnskabsåret 1980.
	9.2.4.1	Bevilling til dækning af omkostningerne i forbindelse med transport, ud over fobstadiet, af de forskellige produkter, der leveres i form af fødevarehjælp som led i programmerne og aktionerne i regnskabsåret.
9.2.5		Aktion i forbindelse med den fjerde konvention, der er under forhandling, mellem EØF og UNRWA. Der er tale om et kontant bidrag fra Fællesskabet til gennemførelsen af UNRWAs supplerende fødevareprogram, der ligeledes modtager tildelinger i naturalier. En bevilling på 3 mio ERE er opført under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.2 — FØDEVAREHJÆLP (fortsat)

KAPITEL 9.3 — SAMARBEJDE MED IKKE-ASSOCIEREDE UDVIKLINGSLANDE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.2.6		<i>Andre udgifter</i>			
	9.2.6.0	Ekstraordinære gennemførelsesforanstaltninger	500 000	500 000	500 000,—
	9.2.6.1	Foranstaltninger til kontrol af kvaliteten af de produkter, der leveres i form af fødevarehjælp	600 000	p.m. (¹)	
		<i>Artikel 9.2.6 i alt</i>	1 100 000	500 000	500 000,—
		KAPITEL 9.2 I ALT	366 431 000	395 344 000	296 035 998,—
		KAPITEL 9.3			
9.3.0		<i>Finansielt og teknisk samarbejde med ikke-associerede udviklingslande</i>	23 000 000	22 000 000	18 736 108,—

(¹) Der er opført en bevilling på 200 000 ERE under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.2 — FØDEVAREHJÆLP (fortsat)

KAPITEL 9.3 — SAMARBEJDE MED IKKE-ASSOCIEREDE UDVIKLINGSLANDE

Art.	Konto	Anmærkninger																																							
9.2.6	9.2.6.0	Konto til dækning af gennemførelse af visse foranstaltninger, som er absolut nødvendige af hensyn til gennemførelse af fødevarehjælpeaktioner, når vanskelige forhold gør sig gældende (nødhjælp, katastrofesituationer osv.), og til hvilke der ikke er afsat bevillinger under de forskellige programmer (lufttransport, oplagring osv.).																																							
	9.2.6.1	Konto til dækning af udgifterne til specialiserede organers kontrol og analyse af de produkter, der leveres i form af fødevarehjælp.																																							
9.3.0		<p>Rådets resolution af 16. juli 1974 om økonomisk og teknisk bistand til ikke-associerede udviklingslande. Kommissionens meddelelse til Rådet om Fællesskabets økonomiske og tekniske bistand til ikke-associerede udviklingslande 1976 til 1980 (KOM (75) 95 endel. af 5. marts 1975). Europa-Parlamentets beslutning af 21. april 1977 (EFT nr. C 118 af 16. 5. 1977) om økonomisk og teknisk bistand til ikke-associerede udviklingslande. Denne bevilling skal dække finansiering af følgende foranstaltninger :</p> <ul style="list-style-type: none"> — udviklingsaktioner inden for landbruget og levnedsmiddelproduktionen i de ikke-associerede udviklingslande, særlig i de fattigste latinamerikanske og asiatiske lande, — subsidiært kan der i visse særlige tilfælde blive tale om aktioner til fordel for regionalt samarbejde. <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 150 mio ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p>																																							
		(ERE)																																							
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>126 037 865</td> <td>7 000 000</td> <td>23 000 000</td> <td>40 000 000</td> <td>56 037 865</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td>59 840 904</td> <td>10 000 000</td> <td></td> <td>20 000 000</td> <td>29 840 904</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>138 500 000</td> <td>5 000 000</td> <td></td> <td>40 000 000</td> <td>93 500 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>150 000 000</td> <td></td> <td></td> <td>70 000 000</td> <td>80 000 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>474 378 769</td> <td>22 000 000</td> <td>23 000 000</td> <td>170 000 000</td> <td>259 378 769</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger				1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	126 037 865	7 000 000	23 000 000	40 000 000	56 037 865	Bevillinger, der henstår fra 1979	59 840 904	10 000 000		20 000 000	29 840 904	Bevillinger 1980	138 500 000	5 000 000		40 000 000	93 500 000	Bevillinger 1981	150 000 000			70 000 000	80 000 000	I alt	474 378 769	22 000 000	23 000 000	170 000 000	259 378 769
Forpligtelser	Betalinger																																								
	1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår																																					
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	126 037 865	7 000 000	23 000 000	40 000 000	56 037 865																																				
Bevillinger, der henstår fra 1979	59 840 904	10 000 000		20 000 000	29 840 904																																				
Bevillinger 1980	138 500 000	5 000 000		40 000 000	93 500 000																																				
Bevillinger 1981	150 000 000			70 000 000	80 000 000																																				
I alt	474 378 769	22 000 000	23 000 000	170 000 000	259 378 769																																				

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.3 — SAMARBEJDE MED IKKE-ASSOCIEREDE UDVIKLINGSLANDE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.3.1		<i>Fremme af handels- og industriforbindelserne mellem Fællesskabet og ikke-associerede udviklingslande</i>	3 500 000	4 250 000	4 038 133,—
9.3.2		<i>Aktioner til fremme af bestræbelserne for regional eller subregional integration mellem de ikke-associerede udviklingslande</i>	600 000	525 000	497 000,—
		KAPITEL 9.3 I ALT	27 100 000	26 775 000	23 271 241,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.3 — SAMARBEJDE MED IKKE-ASSOCIEREDE UDVIKLINGSLANDE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																		
9.3.1		<p>Rådets resolution af 30. april 1974 om fremme af udviklingslandenes udførsler. Kommissionens meddelelse til Rådet om Fællesskabets økonomiske og tekniske bistand til ikke-associerede udviklingslande 1976 til 1980 (KOM (75) 95 endel. af 5. marts 1975). Denne bevilling skal dække finansiering af de forskellige aktioner med henblik på : — at lette afsætningen af udviklingslandenes varer på Fællesskabets marked, — at tilskynde udviklingslandene til at udvikle deres eksportproduktion, — at lette det industrielle samarbejde. Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 6 250 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>2 360 000</td> <td>2 360 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td>290 000</td> <td>290 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>6 250 000</td> <td>1 600 000</td> <td>3 000 000</td> <td>1 650 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>6 250 000</td> <td>500 000</td> <td>2 500 000</td> <td>3 250 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>15 150 000</td> <td>4 250 000</td> <td>3 500 000</td> <td>4 150 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger				1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	2 360 000	2 360 000			Bevillinger, der henstår fra 1979	290 000	290 000			Bevillinger 1980	6 250 000	1 600 000	3 000 000	1 650 000	Bevillinger 1981	6 250 000	500 000	2 500 000	3 250 000	I alt	15 150 000	4 250 000	3 500 000	4 150 000
Forpligtelser	Betalinger																																			
	1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår																																
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	2 360 000	2 360 000																																		
Bevillinger, der henstår fra 1979	290 000	290 000																																		
Bevillinger 1980	6 250 000	1 600 000	3 000 000	1 650 000																																
Bevillinger 1981	6 250 000	500 000	2 500 000	3 250 000																																
I alt	15 150 000	4 250 000	3 500 000	4 150 000																																
9.3.2		<p>Rådets resolution af 30. april 1974 om den regionale integration mellem udviklingslande. Formålet med disse aktioner er at yde fællesskabsbistand til organerne for regional integration mellem ikke-associerede udviklingslande ved blandt andet at lade dem drage nytte af den erfaring og de resultater, der er opnået inden for Fællesskabets rammer.</p> <p style="text-align: center;">Sammenfattende opstilling over opdeltte bevillinger (ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Art. og konto</th> <th>Forpligtelsesbevillinger</th> <th>Betalingsbevillinger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>9.3.0</td> <td>150 000 000</td> <td>23 000 000</td> </tr> <tr> <td>9.3.1</td> <td>6 250 000</td> <td>3 500 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>156 250 000</td> <td>26 500 000</td> </tr> </tbody> </table>	Art. og konto	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger	9.3.0	150 000 000	23 000 000	9.3.1	6 250 000	3 500 000	I alt	156 250 000	26 500 000																						
Art. og konto	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger																																		
9.3.0	150 000 000	23 000 000																																		
9.3.1	6 250 000	3 500 000																																		
I alt	156 250 000	26 500 000																																		

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.4 — SÆRLIGE AKTIONER VEDRØRENDE SAMARBEJDE MED UDVIKLINGSLANDE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 9.4			
9.4.1		<i>Uddannelsesaktioner til fordel for statsborgere i ikke-associerede udviklingslande</i>			
	9.4.1.0	Stipendier	888 000	500 000	310 031,—
	9.4.1.1	Informationsoophold ved Kommissionens tjenestegrene	112 000	100 000	54 242,—
		<i>Artikel 9.4.1 i alt</i>	1 000 000	600 000	364 273,—
9.4.2		<i>Støtte til drift af uddannelsesinstitutter for statsborgere fra udviklingslande</i>	300 000	300 000	140 000,—
9.4.4		<i>Udgifter til afholdelse af seminarer vedrørende Fællesskabets ordning med generelle toldpræferencer</i>	150 000	152 000	89 714,—
9.4.5		<i>Fællesskabets deltagelse i sådanne aktioner til fordel for udviklingslande, som gennemføres af ikke-statslige organisationer (NGO)</i>	10 750 000	10 750 000	10 326 575,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.4 — SÆRLIGE AKTIONER VEDRØRENDE SAMARBEJDE MED UDVIKLINGSLANDE

Art.	Konto	Anmærkninger
9.4.1	9.4.1.0	Rådets resolution af 16. juli 1974 om økonomisk og teknisk bistand til ikke-associerede udviklingslande. Stipendier, der tildeles statsborgere i de ikke-associerede udviklingslande for at give dem mulighed for at gennemgå faglige efteruddannelseskurser på specialinstitutter i medlemsstaterne, navnlig i ledelse af industrivirksomheder (små og mellemstore) og landbrugsvirksomheder (kooperative).
	9.4.1.1	Denne bevilling skal anvendes til tilrettelæggelse af kortvarige praktikophold (to til tre måneder) for embedsmænd fra tredjelande.
9.4.2		Bevillingen er et bidrag til finansieringen af administrations- og driftsudgifterne for uddannelsesinstitutter, som har specialiseret sig i aktioner til fordel for statsborgere i udviklingslandene.
9.4.4		Rådets resolution af 30. april 1974 om fremme af udviklingslandenes udførsler. Rådets resolution af 3. marts 1975 om den fremtidige udvikling i Fællesskabets generelle toldpræferencer. Seminarerne har til formål at gøre udviklingslandenes producenter og eksportører bekendt med de problemer, der opstår i forbindelse med udførselen af bestemte varer til Fællesskabet, og hjælpe dem med at finde løsninger herpå.
9.4.5		Meddelelse fra Kommissionen til Rådet af 6. oktober 1975 (KOM (75) 504 endel). Denne bevilling skal dække finansiering af følgende foranstaltninger : — finansiering sammen med de ikke-statslige organisationer af mikroprojekter til fordel for de dårligst stillede befolkninger i såvel de associerede som de ikke-associerede udviklingslande og iværksættelse af denne samfinansiering; — tilskud på 80 000 ERE til udvalget for kontakt mellem henholdsvis ikke-statslige organisationer og Kommissionen og mellem ikke-statslige organisationer indbyrdes; — finansiering for et beløb på omkring 500 000 ERE af aktioner, som gennemføres af ikke-statslige organisationer for at oplyse offentligheden inden for medlemsstaterne om udviklingsproblemerne.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.4 — SÆRLIGE AKTIONER VEDRØRENDE SAMARBEJDE MED UDVIKLINGSLANDE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.4.5		(fortsat)			
9.4.6		<i>Fællesskabets deltagelse i sonderende undersøgelser på samarbejdsområdet</i>			
	9.4.6.0	EØF's tilskud til drift af Independent Commission on International Development Issues (ICIDI)	—	p.m.	100 000,—
		<i>Artikel 9.4.6 i alt</i>	—	p.m.	100 000,—
9.4.7		<i>Fællesskabets bidrag til Den internationale fond for Landbrugsudvikling (FIDA)</i>	p.m.	p.m.	
9.4.8		<i>Vurdering af resultaterne af Fællesskabets bistand</i>	650 000	400 000	514 644,—
9.4.9		<i>Udgifter i forbindelse med genforhandlingen af Lomé-Konventionen</i>	—	p.m.	593 000,—
		KAPITEL 9.4 I ALT	12 850 000	12 202 000	12 128 206,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.4 — SÆRLIGE AKTIONER VEDRØRENDE SAMARBEJDE MED UDVIKLINGSLANDE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																								
9.4.5		<p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 14 000 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1" data-bbox="421 862 1927 1402"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="421 862 1017 1027" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4" data-bbox="1017 862 1927 922">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="1017 922 1242 1027">1980</th> <th data-bbox="1242 922 1467 1027">1981</th> <th data-bbox="1467 922 1692 1027">1982</th> <th data-bbox="1692 922 1927 1027">1983 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="421 1027 788 1192">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="788 1027 1017 1192">10 400 000</td> <td data-bbox="1017 1027 1242 1192">6 900 000</td> <td data-bbox="1242 1027 1467 1192">3 500 000</td> <td data-bbox="1467 1027 1692 1192"></td> <td data-bbox="1692 1027 1927 1192"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="421 1192 788 1252">Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td data-bbox="788 1192 1017 1252">100 000</td> <td data-bbox="1017 1192 1242 1252">100 000</td> <td data-bbox="1242 1192 1467 1252"></td> <td data-bbox="1467 1192 1692 1252"></td> <td data-bbox="1692 1192 1927 1252"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="421 1252 788 1297">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="788 1252 1017 1297">14 000 000</td> <td data-bbox="1017 1252 1242 1297">3 750 000</td> <td data-bbox="1242 1252 1467 1297">6 000 000</td> <td data-bbox="1467 1252 1692 1297">4 250 000</td> <td data-bbox="1692 1252 1927 1297"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="421 1297 788 1342">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="788 1297 1017 1342">14 000 000</td> <td data-bbox="1017 1297 1242 1342"></td> <td data-bbox="1242 1297 1467 1342">1 250 000</td> <td data-bbox="1467 1297 1692 1342">10 000 000</td> <td data-bbox="1692 1297 1927 1342">2 750 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="421 1342 788 1402" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="788 1342 1017 1402">38 500 000</td> <td data-bbox="1017 1342 1242 1402">10 750 000</td> <td data-bbox="1242 1342 1467 1402">10 750 000</td> <td data-bbox="1467 1342 1692 1402">14 250 000</td> <td data-bbox="1692 1342 1927 1402">2 750 000</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser		Betalinger				1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	10 400 000	6 900 000	3 500 000			Bevillinger, der henstår fra 1979	100 000	100 000				Bevillinger 1980	14 000 000	3 750 000	6 000 000	4 250 000		Bevillinger 1981	14 000 000		1 250 000	10 000 000	2 750 000	I alt	38 500 000	10 750 000	10 750 000	14 250 000	2 750 000
Forpligtelser		Betalinger																																								
		1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår																																					
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	10 400 000	6 900 000	3 500 000																																							
Bevillinger, der henstår fra 1979	100 000	100 000																																								
Bevillinger 1980	14 000 000	3 750 000	6 000 000	4 250 000																																						
Bevillinger 1981	14 000 000		1 250 000	10 000 000	2 750 000																																					
I alt	38 500 000	10 750 000	10 750 000	14 250 000	2 750 000																																					
9.4.7		Europa-Parlamentets beslutning af 18. september 1980, pkt. 14 (EFT nr. C 265 af 13. 10. 1980, s. 37).																																								
9.4.8		Bevilling til dækning af finansiering af arbejdet i forbindelse med en vurdering af resultaterne af Fælleskabets bistand : vederlag til eksperter samt udgifter til disses rejse og ophold, gennemførelse af undersøgelser og udarbejdelse af rapporter, udgifter til afholdelse af seminarer for repræsentanter for udviklingslandene og Fælleskabet.																																								

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.5 — LEJLIGHEDSVISE AKTIONER TIL FORDEL FOR UDVIKLINGSLANDE OG TREDJELANDE

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.5.0		KAPITEL 9.5 <i>Bistand til katastroferamte befolkninger i udviklingslande og tredjelande</i>	3 000 000	43 000 000	42 000 000,—
		KAPITEL 9.5 I ALT	3 000 000	43 000 000	42 000 000,—
9.6.0		KAPITEL 9.6 <i>Finansielt samarbejde med Portugal</i>			
	9.6.0.0	Finansprotokol	9 000 000	9 000 000	1 991 548,—
	9.6.0.1	Støtte forud for tiltrædelsen	30 000 000		
		<i>Artikel 9.6.0 i alt</i>	39 000 000	9 000 000	1 991 548,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.5 — LEJLIGHEDSVISE AKTIONER TIL FORDEL FOR UDVIKLINGSLANDE OG TREDJELANDE

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE

Art.	Konto	Anmærkninger																			
9.5.0		Bevilling til dækning af finansiering af nødhjælp til katastroferamte befolkninger. Generelt giver den mulighed for køb og levering på stedet af nødhjælpsudstyr såsom telte, lastkøretøjer, tæpper, lægemidler, tøj, særlige fødevarer osv.																			
9.6.0																					
	9.6.0.0	Aktion på grundlag af den finansprotokol, der blev undertegnet af EØF og Portugal den 20. september 1976. Finansprotokollen indeholder bestemmelser om, at der for en periode indtil den 31. oktober 1983 ydes : — 200 000 000 ERE i form af lån fra EIB over Bankens egne midler, — 30 000 000 ERE, som konteres Fællesskabernes budget, i form af rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra EIB.																			
	9.6.0.1	<i>Ny konto</i> Bevilling til finansiering af aktioner med henblik på at lette Portugals tiltrædelse af Fællesskabet; den er omhandlet i en aftale i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Portugal. Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 60 000 000 ERE ⁽¹⁾ . Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)																			
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>60 000 000</td> <td>30 000 000</td> <td>30 000 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>60 000 000</td> <td>30 000 000</td> <td>30 000 000</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser	Betalinger				1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Bevillinger 1981	60 000 000	30 000 000	30 000 000	—	I alt	60 000 000	30 000 000	30 000 000	—
Forpligtelser	Betalinger																				
	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																	
Bevillinger 1981	60 000 000	30 000 000	30 000 000	—																	
I alt	60 000 000	30 000 000	30 000 000	—																	

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.6.1		<i>Finansielt samarbejde med Malta</i>	800 000	4 000 000	357 173,—
9.6.2		<i>Finansielt samarbejde med Grækenland</i>	6 100 000	17 500 000	15 784 341,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																															
9.6.1		<p>Aktion på grundlag af den finansprotokol der blev undertegnet den 4. marts 1976 med Malta, og Rådets forordning (EØF) nr. 939/76 af 23. april 1976 om indgåelse af finansprotokollen og af protokollen om fastsættelse af visse bestemmelser vedrørende aftalen om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Malta (EFT nr. L 111 af 28. 4. 1976, s. 1).</p> <p>Finansprotokollen indeholder bestemmelser om at der for en periode indtil den 31. oktober 1983 ydes :</p> <ul style="list-style-type: none"> — 16 000 000 ERE i form af lån fra EIB over Bankens egne midler, — 10 000 000 ERE, som konteres Fællesskabernes budget, i form af lån på særlige vilkår og tilskud. <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 2 142 827 ERE (1).</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" data-bbox="384 1021 1896 1560"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="384 1021 983 1186" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5" data-bbox="983 1021 1896 1081">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="983 1081 1167 1186">1980</th> <th data-bbox="1167 1081 1351 1186">1981</th> <th data-bbox="1351 1081 1535 1186">1982</th> <th data-bbox="1535 1081 1719 1186">1983</th> <th data-bbox="1719 1081 1896 1186">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="384 1186 758 1342">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="758 1186 983 1342">2 000 000</td> <td data-bbox="983 1186 1167 1342">2 000 000</td> <td data-bbox="1167 1186 1351 1342"></td> <td data-bbox="1351 1186 1535 1342"></td> <td data-bbox="1535 1186 1719 1342"></td> <td data-bbox="1719 1186 1896 1342"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="384 1342 758 1417">Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td data-bbox="758 1342 983 1417">2 500 000</td> <td data-bbox="983 1342 1167 1417">2 000 000</td> <td data-bbox="1167 1342 1351 1417">500 000</td> <td data-bbox="1351 1342 1535 1417"></td> <td data-bbox="1535 1342 1719 1417"></td> <td data-bbox="1719 1342 1896 1417"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="384 1417 758 1456">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="758 1417 983 1456">p.m.</td> <td data-bbox="983 1417 1167 1456">—</td> <td data-bbox="1167 1417 1351 1456">—</td> <td data-bbox="1351 1417 1535 1456">—</td> <td data-bbox="1535 1417 1719 1456">—</td> <td data-bbox="1719 1417 1896 1456">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="384 1456 758 1500">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="758 1456 983 1500">2 142 827</td> <td data-bbox="983 1456 1167 1500"></td> <td data-bbox="1167 1456 1351 1500">300 000</td> <td data-bbox="1351 1456 1535 1500">1 842 827</td> <td data-bbox="1535 1456 1719 1500">—</td> <td data-bbox="1719 1456 1896 1500">—</td> </tr> <tr> <td data-bbox="384 1500 758 1560" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="758 1500 983 1560">6 642 827</td> <td data-bbox="983 1500 1167 1560">4 000 000</td> <td data-bbox="1167 1500 1351 1560">800 000</td> <td data-bbox="1351 1500 1535 1560">1 842 827</td> <td data-bbox="1535 1500 1719 1560">—</td> <td data-bbox="1719 1500 1896 1560">—</td> </tr> </tbody> </table>	Forpligtelser		Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	2 000 000	2 000 000					Bevillinger, der henstår fra 1979	2 500 000	2 000 000	500 000				Bevillinger 1980	p.m.	—	—	—	—	—	Bevillinger 1981	2 142 827		300 000	1 842 827	—	—	I alt	6 642 827	4 000 000	800 000	1 842 827	—	—
Forpligtelser		Betalinger																																															
		1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	2 000 000	2 000 000																																															
Bevillinger, der henstår fra 1979	2 500 000	2 000 000	500 000																																														
Bevillinger 1980	p.m.	—	—	—	—	—																																											
Bevillinger 1981	2 142 827		300 000	1 842 827	—	—																																											
I alt	6 642 827	4 000 000	800 000	1 842 827	—	—																																											
9.6.2		<p>Aktion på grundlag af den finansprotokol, der blev undertegnet med Grækenland den 28. februar 1977.</p> <p>Finansprotokollen indeholder bestemmelser om, at der for en periode indtil den 31. oktober 1981 ydes :</p> <ul style="list-style-type: none"> — 225 000 000 ERE i form af lån fra EIB over Bankens egne midler, — 55 000 000 ERE, som konteres Fællesskabernes budget, i form af rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra EIB (30 000 000 ERE), gaver (15 000 000 ERE) og lån på særlige vilkår (10 000 000 ERE). 																																															

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.6.2		(fortsat)			
9.6.3		<i>Finansielt samarbejde med Tyrkiet</i>			
	9.6.3.0	Finansprotokol	31 200 000	49 500 000	31 919 258,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																															
9.6.2		<p>(fortsat)</p> <p>Der er ikke godkendt nogen forpligtelsesbevilling for 1981. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne : (ERE)</p> <table border="1" data-bbox="393 838 1893 1453"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="393 838 977 1003" rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5" data-bbox="977 838 1893 898">Betalinger</th> </tr> <tr> <th data-bbox="977 898 1159 1003">1980</th> <th data-bbox="1159 898 1340 1003">1981</th> <th data-bbox="1340 898 1522 1003">1982</th> <th data-bbox="1522 898 1703 1003">1983</th> <th data-bbox="1703 898 1893 1003">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="393 1003 756 1168">Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td data-bbox="756 1003 977 1168">—</td> <td data-bbox="977 1003 1159 1168">—</td> <td data-bbox="1159 1003 1340 1168"></td> <td data-bbox="1340 1003 1522 1168"></td> <td data-bbox="1522 1003 1703 1168"></td> <td data-bbox="1703 1003 1893 1168"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="393 1168 756 1258">Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td data-bbox="756 1168 977 1258">12 715 659</td> <td data-bbox="977 1168 1159 1258">10 000 000⁽¹⁾</td> <td data-bbox="1159 1168 1340 1258">2 715 659</td> <td data-bbox="1340 1168 1522 1258"></td> <td data-bbox="1522 1168 1703 1258"></td> <td data-bbox="1703 1168 1893 1258"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="393 1258 756 1348">Bevillinger 1980</td> <td data-bbox="756 1258 977 1348">16 500 000</td> <td data-bbox="977 1258 1159 1348">9 715 659</td> <td data-bbox="1159 1258 1340 1348">3 384 341</td> <td data-bbox="1340 1258 1522 1348">3 400 000</td> <td data-bbox="1522 1258 1703 1348"></td> <td data-bbox="1703 1258 1893 1348"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="393 1348 756 1438">Bevillinger 1981</td> <td data-bbox="756 1348 977 1438">p.m.</td> <td data-bbox="977 1348 1159 1438"></td> <td data-bbox="1159 1348 1340 1438"></td> <td data-bbox="1340 1348 1522 1438"></td> <td data-bbox="1522 1348 1703 1438"></td> <td data-bbox="1703 1348 1893 1438"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="393 1438 756 1453" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="756 1438 977 1453">29 215 659</td> <td data-bbox="977 1438 1159 1453">19 715 659⁽¹⁾</td> <td data-bbox="1159 1438 1340 1453">6 100 000</td> <td data-bbox="1340 1438 1522 1453">3 400 000</td> <td data-bbox="1522 1438 1703 1453"></td> <td data-bbox="1703 1438 1893 1453"></td> </tr> </tbody> </table> <p data-bbox="393 1453 1893 1498">⁽¹⁾ Hvoraf 2 215 659 ERE er overført fra regnskabsåret 1979.</p>	Forpligtelser		Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—					Bevillinger, der henstår fra 1979	12 715 659	10 000 000 ⁽¹⁾	2 715 659				Bevillinger 1980	16 500 000	9 715 659	3 384 341	3 400 000			Bevillinger 1981	p.m.						I alt	29 215 659	19 715 659 ⁽¹⁾	6 100 000	3 400 000		
Forpligtelser		Betalinger																																															
		1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	—	—																																															
Bevillinger, der henstår fra 1979	12 715 659	10 000 000 ⁽¹⁾	2 715 659																																														
Bevillinger 1980	16 500 000	9 715 659	3 384 341	3 400 000																																													
Bevillinger 1981	p.m.																																																
I alt	29 215 659	19 715 659 ⁽¹⁾	6 100 000	3 400 000																																													
9.6.3	9.6.3.0	<p>Aktion på grundlag af den finansprotokol, der blev undertegnet med Tyrkiet den 12. maj 1977. Finansprotokollen indeholder bestemmelser om, at der for en periode indtil den 31. oktober 1981 ydes :</p> <ul style="list-style-type: none"> — 90 000 000 ERE i form af lån fra EIB over Bankens egne midler, — 220 000 000 ERE, som konteres Fællesskabernes budget, i form af lån på særlige vilkår. 																																															

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.6.3	9.6.3.0	(fortsat) (fortsat)			
	9.6.3.1	Særhjælp til Tyrkiet	25 000 000	8 000 000	
		<i>Artikel 9.6.3 i alt</i>	56 200 000	57 500 000	31 919 258,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																																				
9.6.3	9.6.3.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 22 000 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til bevillingerne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> <th rowspan="2">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>71 500 000</td> <td>26 959 630</td> <td>19 270 185</td> <td>25 270 185</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td>11 000 000</td> <td>6 040 370</td> <td>2 479 815</td> <td>2 479 815</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>66 000 000</td> <td>16 500 000</td> <td>9 450 000</td> <td>19 500 000</td> <td>20 550 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>22 000 000</td> <td></td> <td></td> <td>6 000 000</td> <td>6 000 000</td> <td>10 000 000</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>170 500 000</td> <td>49 500 000</td> <td>31 200 000</td> <td>53 250 000</td> <td>26 550 000</td> <td>10 000 000</td> </tr> </tbody> </table>						Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	1983		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	71 500 000	26 959 630	19 270 185	25 270 185			Bevillinger, der henstår fra 1979	11 000 000	6 040 370	2 479 815	2 479 815			Bevillinger 1980	66 000 000	16 500 000	9 450 000	19 500 000	20 550 000	—	Bevillinger 1981	22 000 000			6 000 000	6 000 000	10 000 000	I alt	170 500 000	49 500 000	31 200 000	53 250 000	26 550 000	10 000 000
Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår																																																
	1980	1981	1982	1983																																																		
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	71 500 000	26 959 630	19 270 185	25 270 185																																																		
Bevillinger, der henstår fra 1979	11 000 000	6 040 370	2 479 815	2 479 815																																																		
Bevillinger 1980	66 000 000	16 500 000	9 450 000	19 500 000	20 550 000	—																																																
Bevillinger 1981	22 000 000			6 000 000	6 000 000	10 000 000																																																
I alt	170 500 000	49 500 000	31 200 000	53 250 000	26 550 000	10 000 000																																																
	9.6.3.1	<p>Denne bevilling skal dække finansieringen af forskellige samarbejdsaktioner, såsom gennemførelse af investeringer og teknisk bistand bl.a. hvad angår landbrug, det sociale område, små og mellemstore virksomheder samt handelsfremmende foranstaltninger.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 35 000 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til bevillingerne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> <th rowspan="2">1984 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>40 000 000</td> <td>8 000 000</td> <td>20 000 000</td> <td>12 000 000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>35 000 000</td> <td></td> <td>5 000 000</td> <td>8 000 000</td> <td>22 000 000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>75 000 000</td> <td>8 000 000</td> <td>25 000 000</td> <td>20 000 000</td> <td>22 000 000</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>						Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår	1980	1981	1982	1983		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger							Bevillinger, der henstår fra 1979							Bevillinger 1980	40 000 000	8 000 000	20 000 000	12 000 000			Bevillinger 1981	35 000 000		5 000 000	8 000 000	22 000 000		I alt	75 000 000	8 000 000	25 000 000	20 000 000	22 000 000	
Forpligtelser	Betalinger					1984 og senere regnskabsår																																																
	1980	1981	1982	1983																																																		
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger																																																						
Bevillinger, der henstår fra 1979																																																						
Bevillinger 1980	40 000 000	8 000 000	20 000 000	12 000 000																																																		
Bevillinger 1981	35 000 000		5 000 000	8 000 000	22 000 000																																																	
I alt	75 000 000	8 000 000	25 000 000	20 000 000	22 000 000																																																	

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.6.4		<i>Finansielt samarbejde med Cypern</i>	1 500 000	1 800 000	
9.6.5		<i>Finansielt samarbejde med Maghreb-landene</i>			
	9.6.5.0	Finansielt samarbejde med Algeriet	8 500 000	10 000 000	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																									
9.6.4		<p>Aktion på grundlag af den finansprotokol, hvormed der er ført forhandlinger med Cypern. Finansprotokollen indeholder bestemmelser om, at der for en periode indtil den 31. december 1983 ydes : — 20 000 000 ERE i form af lån fra EIB over Bankens egne midler, — 10 000 000 ERE, som konteres Fællesskabernes budget, i form af rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra EIB, gaver og lån på særlige vilkår. Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 4 000 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td>4 000 000</td> <td>3 400 000 ⁽¹⁾</td> <td>500 000</td> <td>100 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>1 000 000</td> <td>600 000</td> <td>200 000</td> <td>200 000</td> <td>—</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>4 000 000</td> <td></td> <td>800 000</td> <td>1 300 000</td> <td>1 900 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>9 000 000</td> <td>4 000 000 ⁽¹⁾</td> <td>1 500 000</td> <td>1 600 000</td> <td>1 900 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Hvoraf 2 200 000 ERE er overført fra regnskabsåret 1979.</p>	Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger						Bevillinger, der henstår fra 1979	4 000 000	3 400 000 ⁽¹⁾	500 000	100 000	—	Bevillinger 1980	1 000 000	600 000	200 000	200 000	—	Bevillinger 1981	4 000 000		800 000	1 300 000	1 900 000	I alt	9 000 000	4 000 000 ⁽¹⁾	1 500 000	1 600 000	1 900 000
Forpligtelser	Betalinger																																										
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																						
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger																																											
Bevillinger, der henstår fra 1979	4 000 000	3 400 000 ⁽¹⁾	500 000	100 000	—																																						
Bevillinger 1980	1 000 000	600 000	200 000	200 000	—																																						
Bevillinger 1981	4 000 000		800 000	1 300 000	1 900 000																																						
I alt	9 000 000	4 000 000 ⁽¹⁾	1 500 000	1 600 000	1 900 000																																						
9.6.5	9.6.5.0	<p>Aktion på grundlag af den samarbejdsaftale, der blev undertegnet med Algeriet den 26. april 1976. Protokol nr. 1 indeholder bestemmelser om, at der for en periode indtil den 31. oktober 1981 ydes : — 70 000 000 ERE i form af lån fra EIB over Bankens egne midler, — 44 000 000 ERE, som konteres Fællesskabernes budget, i form af rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra EIB, gaver og lån på særlige vilkår.</p>																																									

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.6.5		(fortsat)			
	9.6.5.0	(fortsat)			
	9.6.5.1	Finansielt samarbejde med Marokko	12 800 000	14 000 000	50 000,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																													
9.6.5	9.6.5.0	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 22 500 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="5">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983</th> <th>1984 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td>14 100 000</td> <td>10 700 000 (¹)</td> <td>1 700 000</td> <td>1 700 000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>7 000 000</td> <td>6 400 000</td> <td>300 000</td> <td>300 000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>22 500 000</td> <td></td> <td>6 500 000</td> <td>10 000 000</td> <td>6 000 000</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>43 600 000</td> <td>17 100 000 (¹)</td> <td>8 500 000</td> <td>12 000 000</td> <td>6 000 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Hvoraf 7 100 000 ERE er overført fra regnskabsåret 1979.</p>					Forpligtelser	Betalinger					1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger						Bevillinger, der henstår fra 1979	14 100 000	10 700 000 (¹)	1 700 000	1 700 000		Bevillinger 1980	7 000 000	6 400 000	300 000	300 000		Bevillinger 1981	22 500 000		6 500 000	10 000 000	6 000 000	I alt	43 600 000	17 100 000 (¹)	8 500 000	12 000 000	6 000 000
Forpligtelser	Betalinger																																														
	1980	1981	1982	1983	1984 og senere regnskabsår																																										
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger																																															
Bevillinger, der henstår fra 1979	14 100 000	10 700 000 (¹)	1 700 000	1 700 000																																											
Bevillinger 1980	7 000 000	6 400 000	300 000	300 000																																											
Bevillinger 1981	22 500 000		6 500 000	10 000 000	6 000 000																																										
I alt	43 600 000	17 100 000 (¹)	8 500 000	12 000 000	6 000 000																																										
9.6.5.1		<p>Aktion på grundlag af den samarbejdsaftale, der blev undertegnet med Marokko den 27. april 1976. Protokol nr. 1 indeholder bestemmelser om, at der for en periode indtil den 31. oktober 1981 ydes :</p> <ul style="list-style-type: none"> — 56 000 000 ERE i form af lån fra EIB over Bankens egne midler, — 74 000 000 ERE, som konteres Fællesskabernes budget, i form af rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra EIB, gaver og lån på særlige vilkår. <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 22 970 000 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td>23 700 000</td> <td>12 120 000 (¹)</td> <td>8 880 000</td> <td>2 700 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>10 000 000</td> <td>4 000 000</td> <td>3 000 000</td> <td>3 000 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>22 970 000</td> <td></td> <td>920 000</td> <td>13 300 000</td> </tr> <tr> <td>I alt</td> <td>56 670 000</td> <td>16 120 000 (¹)</td> <td>12 800 000</td> <td>19 000 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Hvoraf 2 120 000 ERE er overført fra regnskabsåret 1979.</p>					Forpligtelser	Betalinger				1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger					Bevillinger, der henstår fra 1979	23 700 000	12 120 000 (¹)	8 880 000	2 700 000	Bevillinger 1980	10 000 000	4 000 000	3 000 000	3 000 000	Bevillinger 1981	22 970 000		920 000	13 300 000	I alt	56 670 000	16 120 000 (¹)	12 800 000	19 000 000							
Forpligtelser	Betalinger																																														
	1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger																																															
Bevillinger, der henstår fra 1979	23 700 000	12 120 000 (¹)	8 880 000	2 700 000																																											
Bevillinger 1980	10 000 000	4 000 000	3 000 000	3 000 000																																											
Bevillinger 1981	22 970 000		920 000	13 300 000																																											
I alt	56 670 000	16 120 000 (¹)	12 800 000	19 000 000																																											

(¹) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.6.5	9.6.5.2	<i>(fortsat)</i> Finansielt samarbejde med Tunesien	7 600 000	5 000 000	3 105 811,—
		<i>Artikel 9.6.5. i alt</i>	28 900 000	29 000 000	3 155 811,—
9.6.6	9.6.6.0	<i>Finansielt samarbejde med Machrek-landene</i> Finansielt samarbejde med Egypten	12 800 000	7 000 000	7 086 904,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																		
9.6.5	9.6.5.2	<p>(fortsat)</p> <p>Aktion på grundlag af den samarbejdsaftale, der blev undertegnet med Tunesien den 25. april 1976. Protokol nr. 1 indeholder bestemmelser om, at der for en periode indtil den 31. oktober 1981 ydes :</p> <p>— 41 000 000 ERE i form af lån fra EIB over Bankens egne midler, — 54 000 000 ERE, som konteres Fællesskabernes budget, i form af rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra EIB, gaver og lån på særlige vilkår.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 22 576 189 ERE ⁽¹⁾. Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til bevillingerne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">17 300 000</td> <td style="text-align: right;">14 182 000 (¹)</td> <td style="text-align: right;">3 118 000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">8 000 000</td> <td style="text-align: right;">2 000 000</td> <td style="text-align: right;">4 482 000</td> <td style="text-align: right;">1 518 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">22 576 189</td> <td></td> <td style="text-align: right;">12 032 000</td> <td style="text-align: right;">10 544 189</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">47 876 189</td> <td style="text-align: right;">16 182 000</td> <td style="text-align: right;">7 600 000</td> <td style="text-align: right;">13 550 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>⁽¹⁾ Hvoraf 11 182 000 ERE er overført fra regnskabsåret 1979.</p>	Forpligtelser	Betalinger				1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger					Bevillinger, der henstår fra 1979	17 300 000	14 182 000 (¹)	3 118 000		Bevillinger 1980	8 000 000	2 000 000	4 482 000	1 518 000	Bevillinger 1981	22 576 189		12 032 000	10 544 189	I alt	47 876 189	16 182 000	7 600 000	13 550 000
Forpligtelser	Betalinger																																			
	1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår																																
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger																																				
Bevillinger, der henstår fra 1979	17 300 000	14 182 000 (¹)	3 118 000																																	
Bevillinger 1980	8 000 000	2 000 000	4 482 000	1 518 000																																
Bevillinger 1981	22 576 189		12 032 000	10 544 189																																
I alt	47 876 189	16 182 000	7 600 000	13 550 000																																
9.6.6	9.6.6.0	<p>Aktion på grundlag af den samarbejdsaftale, der blev undertegnet med Egypten den 18. januar 1977. Protokol nr. 1 indeholder bestemmelser om, at der for en periode indtil den 31. oktober 1981 ydes :</p> <p>— 93 000 000 ERE i form af lån fra EIB over Bankens egne midler, — 77 000 000 ERE, som konteres Fællesskabernes budget, i form af rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra EIB, gaver og lån på særlige vilkår.</p>																																		

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.6.6		(fortsat)			
	9.6.6.0	(fortsat)			
	9.6.6.1	Finansielt samarbejde med Jordan	3 400 000	4 000 000	818 201,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger				
9.6.6		(fortsat)				
	9.6.6.0	(fortsat)				
		Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 30 443 864 ERE ⁽¹⁾ . Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :				
						(ERE)
			Betalinger			
		Forpligtelser	1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår
		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger				
		Bevillinger, der henstår fra 1979	24 600 000	16 131 000 ⁽¹⁾	4 000 000	4 469 000
		Bevillinger 1980	11 000 000	2 000 000	4 000 000	3 000 000
		Bevillinger 1981	30 443 864	4 800 000	11 000 000	14 643 864
		I alt	66 043 864	18 131 000	12 800 000	18 469 000
		⁽¹⁾ Hvoraf 11 131 000 ERE er overført fra regnskabsåret 1979.				
	9.6.6.1	Aktion på grundlag af den samarbejdsaftale, der blev undertegnet med Jordan den 18. januar 1977. Protokol nr. 1 indeholder bestemmelser om, at der for en periode indtil den 31. oktober 1981 ydes : — 18 000 000 ERE i form af lån fra EIB over Bankens egne midler, — 22 000 000 ERE, som konteres Fællesskabernes budget, i form af rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra EIB, gaver og lån på særlige vilkår. Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 4 899 805 ERE ⁽¹⁾ . Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :				
						(ERE)
			Betalinger			
		Forpligtelser	1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår
		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger				
		Bevillinger, der henstår fra 1979	7 000 000	3 018 000	2 000 000	1 982 000
		Bevillinger 1980	3 500 000	1 000 000	1 400 000	300 000
		Bevillinger 1981	4 899 805		3 200 000	1 699 805
		I alt	15 399 805	4 018 000 ⁽¹⁾	3 400 000	5 482 000
		⁽¹⁾ Hvoraf 18 000 ERE er overført fra regnskabsåret 1979.				

⁽¹⁾ Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.6.6		(fortsat)			
	9.6.6.2	Finansielt samarbejde med Libanon	1 300 000	1 000 000	512,—
	9.6.6.3	Finansielt samarbejde med Syrien	5 500 000	6 100 000	2 107 697,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																		
9.6.6	9.6.6.2	<p>(fortsat)</p> <p>Aktion på grundlag af den samarbejdsaftale, der blev undertegnet med Libanon den 3. maj 1977. Protokol nr. 1 indeholder bestemmelser om, at der for en periode indtil den 31. oktober 1981 ydes :</p> <p>— 20 000 000 ERE i form af lån fra EIB over Bankens egne midler, — 10 000 000 ERE som konteres Fællesskabernes budget, i form af rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra EIB, gaver og lån på særlige vilkår.</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 4 346 020 ERE ⁽¹⁾.</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4">Betalinger</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th>1983 og senere regnskabsår</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td style="text-align: right;">3 000 000</td> <td style="text-align: right;">1 446 000 (¹)</td> <td style="text-align: right;">553 000</td> <td style="text-align: right;">501 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">1 500 000</td> <td style="text-align: right;">400 000</td> <td style="text-align: right;">497 000</td> <td style="text-align: right;">300 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td style="text-align: right;">4 346 020</td> <td style="text-align: right;">250 000</td> <td style="text-align: right;">2 200 000</td> <td style="text-align: right;">1 896 020</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right;">8 846 020</td> <td style="text-align: right;">1 846 000 (¹)</td> <td style="text-align: right;">1 300 000</td> <td style="text-align: right;">3 001 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>(¹) Hvoraf 846 000 ERE er overført fra regnskabsåret 1979.</p>	Forpligtelser	Betalinger				1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår	Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger					Bevillinger, der henstår fra 1979	3 000 000	1 446 000 (¹)	553 000	501 000	Bevillinger 1980	1 500 000	400 000	497 000	300 000	Bevillinger 1981	4 346 020	250 000	2 200 000	1 896 020	I alt	8 846 020	1 846 000 (¹)	1 300 000	3 001 000
Forpligtelser	Betalinger																																			
	1980	1981	1982	1983 og senere regnskabsår																																
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger																																				
Bevillinger, der henstår fra 1979	3 000 000	1 446 000 (¹)	553 000	501 000																																
Bevillinger 1980	1 500 000	400 000	497 000	300 000																																
Bevillinger 1981	4 346 020	250 000	2 200 000	1 896 020																																
I alt	8 846 020	1 846 000 (¹)	1 300 000	3 001 000																																
	9.6.6.3	<p>Aktion på grundlag af den samarbejdsaftale, der blev undertegnet med Syrien den 18. januar 1977. Protokol nr. 1 indeholder bestemmelser om, at der for en periode indtil den 31. oktober 1981 ydes :</p> <p>— 34 000 000 ERE i form af lån fra EIB over Bankens egne midler, — 26 000 000 ERE, som konteres Fællesskabernes budget, i form af rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra EIB, gaver og lån på særlige vilkår.</p>																																		

(¹) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.6.6	9.6.6.3	(fortsat) (fortsat)			
		<i>Artikel 9.6.6 i alt</i>	23 000 000	18 100 000	10 013 314,—
9.6.7		<i>Samarbejde med de arabiske lande på regionalt plan</i>	1 000 000	745 000	742 006,—
9.6.8		<i>EØF's sikkerhedsstillelse for lån, der ydes tredjelande af Den europæiske Investeringsbank (EIB)</i>	p.m.	p.m.	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger																																												
9.6.6	9.6.6.3	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Den for 1981 godkendte forpligtelsesbevilling udgør 3 300 000 ERE (1). Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne :</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Forpligtelser</th> <th colspan="4">Betalinger</th> <th rowspan="2">1983 og senere regnskabsår</th> </tr> <tr> <th>1980</th> <th>1981</th> <th>1982</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger</td> <td>6 205 000</td> <td>2 000 000</td> <td>4 000 000</td> <td>205 000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger, der henstår fra 1979</td> <td>3 986 000</td> <td>2 000 000</td> <td>1 000 000</td> <td>986 000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1980</td> <td>4 000 000</td> <td>2 100 000</td> <td>500 000</td> <td>500 000</td> <td>900 000</td> </tr> <tr> <td>Bevillinger 1981</td> <td>3 300 000</td> <td></td> <td></td> <td>1 900 000</td> <td>1 400 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>17 491 000</td> <td>6 100 000</td> <td>5 500 000</td> <td>2 300 000</td> <td>2 300 000</td> </tr> </tbody> </table>					Forpligtelser	Betalinger				1983 og senere regnskabsår	1980	1981	1982		Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	6 205 000	2 000 000	4 000 000	205 000		Bevillinger, der henstår fra 1979	3 986 000	2 000 000	1 000 000	986 000		Bevillinger 1980	4 000 000	2 100 000	500 000	500 000	900 000	Bevillinger 1981	3 300 000			1 900 000	1 400 000	I alt	17 491 000	6 100 000	5 500 000	2 300 000	2 300 000
Forpligtelser	Betalinger				1983 og senere regnskabsår																																									
	1980	1981	1982																																											
Forpligtelser, der er indgået før 1980, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger	6 205 000	2 000 000	4 000 000	205 000																																										
Bevillinger, der henstår fra 1979	3 986 000	2 000 000	1 000 000	986 000																																										
Bevillinger 1980	4 000 000	2 100 000	500 000	500 000	900 000																																									
Bevillinger 1981	3 300 000			1 900 000	1 400 000																																									
I alt	17 491 000	6 100 000	5 500 000	2 300 000	2 300 000																																									
9.6.7		<p>Rådets resolution af 8. februar 1977 vedrørende den europæisk-arabiske dialog. Denne budgetpost skal sikre Fællesskabets finansiering af aktiviteterne i forbindelse med den europæisk-arabiske dialog, undtagen finansieringen af projekter. Fællesskabets bidrag supplerer det arabiske bidrag, der dækker hovedparten af udgifterne til disse aktiviteter.</p>																																												
9.6.8		<p>Aktion på grundlag af Rådets afgørelser af 7. oktober 1975 (hastehjælp til Portugal), af 19. oktober 1976 (aftale med Jugoslavien), af 8. marts 1977 (middelavsprotokollerne) og af 20. december 1977 (ekstraordinær bistand til Libanon) om på Fællesskabernes budget at optage Fællesskabets sikkerhedsstillelse for lån, som EIB yder tredjelande over sine egne midler. Sikkerhedsstillelsen omfatter nu også lån, som EIB yder AVS-stater og OLT på 75 %, over sine egne midler.</p>																																												

(1) Se artikel 1, stk. 3, i finansforordningen af 21. 12. 1977.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (*fortsat*)

KAPITEL 9.7 — SAMARBEJDE PÅ RÅVAREOMRÅDET

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.6.8		<i>(fortsat)</i>			
		KAPITEL 9.6 I ALT	156 500 000	137 645 000	63 963 451,—
		KAPITEL 9.7			
9.7.0		<i>Den fælles fond</i>			
	9.7.0.0	Første del : Finansiering af stødpudelagre	p.m.		
	9.7.0.1	Anden del : Finansiering af strukturforbedringsforanstaltninger for verdensmarkedet	p.m.		

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.6 — SAMARBEJDE MED TREDJELANDE (fortsat)

KAPITEL 9.7 — SAMARBEJDE PÅ RÅVAREOMRÅDET

Art.	Konto	Anmærkninger																																													
9.6.8		<p>(fortsat)</p> <p>Sikkerhedsstillelsen er i sikkerhedskontrakten mellem Kommissionen og EIB fastsat til 75 % af de ydede, ikke berigtigede lån.</p> <p style="text-align: center;">Sammenfattende oversigt</p> <p style="text-align: right;">(ERE)</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>Artikel eller konto</th> <th>Forpligtelsesbevillinger</th> <th>Betalingsbevillinger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>9.6.0.1</td> <td>60 000 000</td> <td>30 000 000</td> </tr> <tr> <td>9.6.1</td> <td>2 142 827</td> <td>800 000</td> </tr> <tr> <td>9.6.2</td> <td>p.m.</td> <td>6 100 000</td> </tr> <tr> <td>9.6.3.0</td> <td>22 000 000</td> <td>31 200 000</td> </tr> <tr> <td>9.6.3.1</td> <td>35 000 000</td> <td>25 000 000</td> </tr> <tr> <td>9.6.4</td> <td>4 000 000</td> <td>1 500 000</td> </tr> <tr> <td>9.6.5.0</td> <td>22 500 000</td> <td>8 500 000</td> </tr> <tr> <td>9.6.5.1</td> <td>22 970 000</td> <td>12 800 000</td> </tr> <tr> <td>9.6.5.2</td> <td>22 576 189</td> <td>7 600 000</td> </tr> <tr> <td>9.6.6.0</td> <td>30 443 864</td> <td>12 800 000</td> </tr> <tr> <td>9.6.6.1</td> <td>4 899 805</td> <td>3 400 000</td> </tr> <tr> <td>9.6.6.2</td> <td>4 346 020</td> <td>1 300 000</td> </tr> <tr> <td>9.6.6.3</td> <td>3 300 000</td> <td>5 500 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td>234 178 705</td> <td>146 500 000</td> </tr> </tbody> </table>	Artikel eller konto	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger	9.6.0.1	60 000 000	30 000 000	9.6.1	2 142 827	800 000	9.6.2	p.m.	6 100 000	9.6.3.0	22 000 000	31 200 000	9.6.3.1	35 000 000	25 000 000	9.6.4	4 000 000	1 500 000	9.6.5.0	22 500 000	8 500 000	9.6.5.1	22 970 000	12 800 000	9.6.5.2	22 576 189	7 600 000	9.6.6.0	30 443 864	12 800 000	9.6.6.1	4 899 805	3 400 000	9.6.6.2	4 346 020	1 300 000	9.6.6.3	3 300 000	5 500 000	I alt	234 178 705	146 500 000
Artikel eller konto	Forpligtelsesbevillinger	Betalingsbevillinger																																													
9.6.0.1	60 000 000	30 000 000																																													
9.6.1	2 142 827	800 000																																													
9.6.2	p.m.	6 100 000																																													
9.6.3.0	22 000 000	31 200 000																																													
9.6.3.1	35 000 000	25 000 000																																													
9.6.4	4 000 000	1 500 000																																													
9.6.5.0	22 500 000	8 500 000																																													
9.6.5.1	22 970 000	12 800 000																																													
9.6.5.2	22 576 189	7 600 000																																													
9.6.6.0	30 443 864	12 800 000																																													
9.6.6.1	4 899 805	3 400 000																																													
9.6.6.2	4 346 020	1 300 000																																													
9.6.6.3	3 300 000	5 500 000																																													
I alt	234 178 705	146 500 000																																													
9.7.0	9.7.0.0	<p><i>Ny konto</i></p> <p>Europa-Parlamentets beslutning af 26. 4. 1979 (EFT nr. C 127 af 21. 5. 1979, s. 60).</p> <p>Denne konto er nødvendig, for at man på budgettet kan opføre Fællesskabets deltagelse i første del af den fælles fond for råvarer.</p>																																													
	9.7.0.1	<p><i>Ny konto</i></p> <p>Europa-Parlamentets beslutning af 26. 4. 1979 (EFT nr. C 127 af 21. 5. 1979, s. 60).</p>																																													

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.7 — SAMARBEJDE PÅ RÅVAREOMRÅDET *(fortsat)*

KAPITEL 9.9 — DRIFTSUDGIFTER FOR KOMMISSIONENS DELEGATIONER I UDVIKLINGSLANDENE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.7.0	9.7.0.1	<i>(fortsat)</i> <i>(fortsat)</i>			
		<i>Artikel 9.7.0. i alt</i>	p.m.		
		KAPITEL 9.7 I ALT	p.m.		
9.9.0		KAPITEL 9.9 <i>EØF's tilskud til drift af Den europæiske sammen-</i> <i>slutning for Samarbejde (ESS)</i>			
	9.9.0.0	Driftsudgifter for ESS' hovedsæde	2 347 800	2 800 500	2 541 654,—
	9.9.0.1	Reserve til dækning af tilpasninger af vederlagene	152 200	76 200	
		<i>Artikel 9.9.0 i alt</i>	2 500 000	2 876 700	2 541 654,—
9.9.1		<i>Kommissionens delegationer i landene i det sydlige</i> <i>Middelhavsområde</i>	2 000 000	2 590 900	1 499 963,—

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.7 — SAMARBEJDE PÅ RÅVAREOMRÅDET (fortsat)

KAPITEL 9.9 — DRIFTSUDGIFTER FOR KOMMISSIONENS DELEGATIONER I UDVIKLINGSLANDENE

Art.	Konto	Anmærkninger								
9.7.0	9.7.0.1	<p>(fortsat)</p> <p>(fortsat)</p> <p>Denne konto er den nødvendige budgetmæssige indpasning, da der er udsigt til, at medlemsstaternes bidrag til anden del af den fælles fond skal betales over Fællesskabernes budget.</p>								
9.9.0		<p>Denne del af anmærkningen er af bindende art.</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>Personaleudgifter</td> <td style="text-align: right;">2 700 000</td> </tr> <tr> <td>Driftsomkostninger</td> <td style="text-align: right;">400 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">3 100 000</td> </tr> </table>		ERE	Personaleudgifter	2 700 000	Driftsomkostninger	400 000	I alt	3 100 000
	ERE									
Personaleudgifter	2 700 000									
Driftsomkostninger	400 000									
I alt	3 100 000									
9.9.0.0		<p>Grundlaget for denne aktion er den forpligtelse, Fællesskabet indgik i 1969 i forbindelse med fornyelsen af associeringskonventionen med AASM, til at optage administrationsudgifterne for ESS' hovedsæde på sit driftsbudget.</p> <p>Siden regnskabsåret 1970 er udgifterne for ESS' hovedsæde blevet opført på det almindelige budget (sektion III). Den opførte bevilling dækker :</p> <ul style="list-style-type: none"> — aflønning af hovedsædets personale samt diverse arbejdsgiverbidrag, — hovedsædets egentlige driftsudgifter. <p>En bevilling på 600 000 ERE er opført i kapitel 10.0.</p>								
9.9.0.1		<p>Der er udelukkende tale om formålsbestemte reserver, som kun kan anvendes efter at være blevet overført til andre artikler/konti ifølge den fremgangsmåde, som er fastsat herfor i finansforordningen.</p> <p>Bevilling til dækning af de reguleringer, som vedrører personalet ved ESS' hovedsæde, og som følger af de eventuelle tilpasninger af vederlag, hvorom Rådet måtte træffe beslutning i 1980.</p>								
9.9.1		<p>Bevilling til dækning af finansieringen af driftsudgifterne for Kommissionens delegationer i Maghreb, Machrak og Israel.</p> <p>Kommissionen anvender disse bevillinger gennem ESS eller det administrative organ, der skal erstatte denne.</p> <p>En bevilling på 800 000 ERE er opført i kapitel 10.0.</p>								

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.9 — DRIFTSUDGIFTER FOR KOMMISSIONENS DELEGATIONER I UDVIKLINGSLANDENE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
9.9.1		(fortsat)			
9.9.2		Kommissionens delegationer i AVS-landene og OLT	33 250 000	p.m. (¹)	
		KAPITEL 9.9 I ALT	37 750 000	5 467 600	4 041 617,—
		Afsnit 9 i alt	603 631 000	620 433 600	441 440 513,—

(¹) Der er opført en bevilling på 21 000 000 ERE under kapitel 10.0.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 9.9 — DRIFTSUDGIFTER FOR KOMMISSIONENS DELEGATIONER I UDVIKLINGSLANDENE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger								
9.9.1		<p><i>(fortsat)</i></p> <p><i>Denne del af anmærkningen er af bindende art.</i></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>Personale</td> <td style="text-align: right;">1 320 000</td> </tr> <tr> <td>Driftsomkostninger</td> <td style="text-align: right;">1 480 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">2 800 000</td> </tr> </table>		ERE	Personale	1 320 000	Driftsomkostninger	1 480 000	I alt	2 800 000
	ERE									
Personale	1 320 000									
Driftsomkostninger	1 480 000									
I alt	2 800 000									
9.9.2		<p>Bevilling til dækning af finansieringen af driftsudgifterne for Kommissionens delegationer i AVS-staterne og OLT.</p> <p>Bevillingerne under artikel 992 fordeles på følgende måde :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>Personaleudgifter</td> <td style="text-align: right;">23 750 000</td> </tr> <tr> <td>Administrationsudgifter</td> <td style="text-align: right;">9 500 000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">33 250 000</td> </tr> </table>		ERE	Personaleudgifter	23 750 000	Administrationsudgifter	9 500 000	I alt	33 250 000
	ERE									
Personaleudgifter	23 750 000									
Administrationsudgifter	9 500 000									
I alt	33 250 000									

KOMMISSIONEN

AFSNIT 10

ANDRE UDGIFTER

KAPITEL 10.0 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 10.0	369 019 000	51 693 900	

KOMMISSIONEN

AFSNIT 10

ANDRE UDGIFTER

KAPITEL 10.0 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER

Art.	Konto	Anmærkninger	
		Dette kapitel indeholder udelukkende formålsbestemte reserver, der kun kan anvendes efter at være blevet overført til et andet kapitel i budgettet efter den i finansforordningen fastsatte fremgangsmåde.	
		De samlede reserver fordeler sig således :	ERE
	1. Konto 1.1.0.0 :	Grundlønninger ⁽¹⁾	531 000
	2. Konto 1.1.0.1 :	Familietilæg ⁽¹⁾	78 000
	3. Konto 1.1.0.2 :	Udlandstillæg og særligt udlandstillæg ⁽¹⁾	76 000
	4. Konto 1.1.0.3 :	Sekretariatstillæg ⁽¹⁾	3 000
	5. Konto 1.1.3.0 :	Sygeforsikring ⁽¹⁾	16 000
	6. Konto 1.1.3.1 :	Ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervs sygdomme ⁽¹⁾	4 000
	7. Konto 1.1.4.1 :	Rejseudgifter i forbindelse med årlig ferie ⁽¹⁾	10 000
	8. Artikel 1.1.9 :	Eventuelle tilpasninger af vederlag og pensioner for tjenestemænd og øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber ⁽¹⁾	42 000
	9. Konto 2.0.0.0 :	Leje	4 100 000
	10. Artikel 2.0.6 :	Ejendomserhvervelse	1 500 000
	11. Artikel 2.5.0 :	Møder og indkaldelser generelt	1 600 000
	12. Artikel 2.5.1 :	Udvalg	200 000
	13. Artikel 2.6.0 :	Konsultationer, studier og undersøgelse af begrænset omfang	1 000 000
	14. Artikel 2.8.9 :	Europaskoler »10 000 000 ERE af tilskuddet til europaskolerne vil blive overført til denne budgetpost efter vedtagelse af den betænkning, udvalget for budgetkontrol forelægger om forvaltninger af bevillingerne under denne artikel«.	10 500 000
	15. Konto 2.9.8.7 :	Internationale fiskeriftaler	59 000
	16. Artikel 3.0.6 :	Forsøgsforskning i forbindelse med bekæmpelse af fattigdom	p.m. (500 000)
	17. Konto 3.1.0.1 :	EØF's medfinansiering til bekæmpelse af afrikansk svinepest : bekæmpelse på stedet	1 000 000
	18. Konto 3.1.0.3 :	Fællesskabets bidrag til bekæmpelse af mund- og klovsyge uden for Fællesskabet	1 000 000
	19. Kapitel 3.3 :	Forsknings- og Investeringsudgifter	
		<i>F.F.C.</i>	
	Konto 3.3.0.0		3 160 000 (7 720 000)
		De bevillinger, der svarer til driftsudgifterne (bortset fra personaleudgifter) for regnskabsåret 1981, for den del af SUPER-SARA-projektet, II fase, der henhører under F.F.C.'s flerårige program 1980-1983	
		⁽¹⁾ Tjenestemandsansættelse af de ansatte i den europæiske sammenslutning for samarbejde (ESS). Foruden tjenestemandsansættelse af de ansatte, som midlertidigt gør tjeneste i generaldirektoratet for udvikling, bør man, ved oprettelsen af det europæiske agentur for samarbejde også gennemføre Parlamentets forslag om ansættelsesforholdene for de ansatte i agenturets hovedsæde.	

KOMMISSIONEN

KAPITEL 10.0 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger	
			ERE
		<i>Indirekte og samordnede aktioner</i>	
		Artikel 3.3.4-3.3.8 :	2 000 000 (8 000 000)
		Samlet reserve til de af Kommissionen foreslåede programmer, som Rådet endnu ikke har truffet afgørelse om	
		Kapitel 3.3 i alt :	
		— Betalingsbevillinger	5 160 000
		— Forpligtelsesbevillinger	(15 720 000)
20.	Konto 3.7.4.0 :	Sikkerhed for personer transporteret i automobil	1 000 000
21.	Artikel 4.9.1 :	Udligningsrefusioner til Grækenland	6 540 000
22.	Artikel 5.8.0 :	Yderligere foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige	100 000 000
23.	Artikel 5.9.1 :	Årsbeløbet for rentegodtgørelsen for de ekstraordinære lån, der blev ydet Italien efter jordskælvet i 1980	20 000 000
24.	Konto 6.0.1.2 :	Andre produktionsrestitutioner	60 000 000
25.	Konto 6.2.2.4 :	Særlige foranstaltninger til nedbringelse af overskud af mælkefedt	135 000 000
26.	Konto 8.0.1.0 :	Afsætning og forarbejdning af landbrugsprodukter (generel foranstaltning)	p.m. (18 000 000)
27.	Konto 8.0.1.3 :	Slagtning af svin og forarbejdning af svinekød i Frankrig og Det forenede Kongerige	p.m. (5 000 000)
28.	Artikel 8.1.2 :	Erhvervsvejledning og -uddannelse	2 000 000 (2 000 000)
29.	Konto 8.2.2.2 :	Særligt udviklingsprogram for opdræt af kødkvæg i de italienske bakke- og bjergområder	6 000 000 (6 000 000)
30.	Konto 8.2.6.0 :	Integreret udviklingsprogram for de vestlige øer i Skotland	3 000 000 (3 000 000)
31.	Konto 8.2.6.2 :	Forarbejdning og afsætning i visse landbrugssektorer i Nordirland	p.m. (3 000 000)
32.	Artikel 8.2.7 :	Integreret udviklingsprogram for det sydøstlige Belgien	p.m. (1 000 000)
33.	Artikel 8.9.0 :	Refusioner der skal betales i henhold til aftalen om fiskeri i Adriaterhavet	800 000
34.	Artikel 8.9.2 :	Betaling af visse godtgørelser og afgifter i forbindelse med fiskeri i visse afrikanske landes farvande	3 400 000
35.	Artikel 9.2.5 :	Udgifter i forbindelse med den konvention, der er indgået mellem EØF og UNWRA	3 000 000
36.	Konto 9.9.0.0 :	Driftsudgifter for ESA's hovedkontor	600 000
37.	Artikel 9.9.1 :	Kommissionens delegationer i de sydlige middelhavslande	800 000
		Bevillinger til betaling i alt	369 019 000
		Bevillinger til forpligtelser i alt	(407 079 000)

KOMMISSIONEN

KAPITEL 10.1 — RESERVE TIL UFORUDSETE UDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
		<p>Ifølge finansforordningens artikel 15, stk. 4, kan hver sektion i budgettet indeholde et kapitel kaldet »Reserve til uforudsete udgifter«. Bevillingerne under dette kapitel kan kun anvendes ved overførsel i henhold til den i finansforordningens artikel 21 fastlagte fremgangsmåde.</p>

KOMMISSIONEN

LISTE OVER UDVALG OG KOMITEER
OMFATTET AF ARTIKEL 2.5.1

Gruppe 1

*Regeringssagkyndige og andre sagkyndige,
hvis udgifter til rejse og ophold refunderes*

- 1/2 Det monetære Udvalg,
- 1/3 Den videnskabelige komité for Levnedsmidler,
- 1/5 Udvalget for Den europæiske Socialfond,
Det rådgivende udvalg for arbejdskraftens frie Bevægelighed,
Det faglige udvalg for den frie Bevægelighed,
- 1/6 Den videnskabelige komité for Foder,
Den videnskabelige komité for Pesticider,
- 1/7 Det rådgivende Transportudvalg,
- 1/12 Den videnskabelige og tekniske komité for Euratom,
- 1/14 Den videnskabelige og tekniske Fiskerikomité,
- 1/16 Udvalget for Den europæiske fond for Regionaludvikling,
Udvalget for Regionalpolitik,
Det rådgivende Udvalg for konvergerende infrastrukturprogrammer.

Gruppe 2

*Ikke-regeringssagkyndige,
hvis udgifter til rejse og ophold refunderes*

- 2/3 Den rådgivende komité for Levnedsmidler,
Det rådgivende udvalg for Handel og Distribution,
- 2/5 De paritetiske rådgivende udvalg for sociale problemer :
— inden for landevejstransport,
— inden for vandvejstrafikken,
— i forbindelse med jernbaner,
De paritetiske Udvalg for sociale problemer inden for :
— havfiskeriet,
— arbejdstagere i landbruget,
Paritetisk udvalg for vandvejstrafikken,
Det paritetiske udvalg for Skotøjsindustrien,
Det paritetiske udvalg for transport ad Søvejen ⁽¹⁾ ⁽²⁾,
Det paritetiske udvalg for Skibsbygning ⁽¹⁾ ⁽²⁾,
- 2/6 De rådgivende komiteer vedrørende de fælles markedsordninger for landbrugsvarer :
— korn,
— ris (underudvalg under Den rådgivende komité for Korn),
— svinekød,
— fjerkrækød,
— æg,
— mælk og mejeriprodukter,
— oksekød,
— friske og forarbejdede frugter og grønsager,
— vin,
— fedtstoffer (to underudvalg) :
a) oliven og afledte produkter,
b) fedtholdige frø og frugter og afledte produkter,
— sukker,
— levende planter og blomsterdyrkningens produkter,
— råtabak,
— hør og hamp,
— humle,
— silkeorm (underudvalg under Den rådgivende komité for Hør og Hamp),
— frø,
— foderstoffer,

⁽¹⁾ Er planlagt nedsat.

⁽²⁾ Dette udvalg var allerede planlagt nedsat i budgettet for 1980.

KOMMISSIONEN

Gruppe 2 (fortsat)

- kartofler (1) (2),
- alkohol (1) (2),
- fårekød (2),
- honning (1) (2),
- eddike (1) (2),
- harmonisering af lovgivningen (underudvalg under Den rådgivende komité for Frø),
- Det rådgivende udvalg for sociale problemer for Landbrugere og deres Familie,
- Den rådgivende komité for strukturpolitikken for Landbrug,
- Den rådgivende Veterinærkomité,
- Den stående zootekniske Komité,
- Forvaltningskomiteen for Isoglucose,
- 2/7 Forvaltningsudvalget for markederne for transport med jernbane, ad landevej og indre vandveje mellem Medlemsstaterne (1) (2),
- 2/12 Det rådgivende udvalg for industriel Forskning og Udvikling (CORDI),
- Det europæiske udvalg for Forskning og Udvikling (CERD),
- 2/14 Den rådgivende komité for Fiskeri,
- 2/42 Det videnskabelige udvalg for Kosmetologi,
- Det videnskabelige udvalg til undersøgelse af kemiske forbindelsers Toksicitet og Økotoksicitet,
- Den rådgivende Forbrugerkomité,
- Det videnskabelige udvalg til fuglebestandens Bevarelse (1),
- Udvalget for Washington-konventionen om begrænsning af international handel med vilde plante- og dyrearter, der trues med udslettelse (1),
- 2/94 Det rådgivende Toldudvalg.

Gruppe 3*Regeringssagkyndige, der kun får rejseudgifterne refunderet*

- 3/1 Tekstiludvalget,
- Antidumpingudvalget,
- Udvalget vedrørende regler for Indførsel,
- Artikel 115-udvalget, Konsultationsudvalget vedrørende Østlandene,
- Det blandede udvalg med EFTA-landene,
- Forbindelsesudvalget for Stål,
- 3/2 Udvalget for økonomisk Politik,
- 3/3 Lægemedeludvalget,
- Udvalget for medicinske Specialiteter,
- Udvalget for priser på Lægemidler,
- Udvalget for tilpasning til den tekniske udvikling : farvestoffer for lægemidler,
- Den stående Levnedsmiddelkomité,
- Udvalg sammensat af højtstående embedsmænd inden for Sundhedsvæsenet,
- Det rådgivende udvalg for offentlige Aftaler,
- Udvalget for EØF-certificering (1),
- 3/4 Det rådgivende udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål,
- De rådgivende udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål :
 - på transportområdet,
 - kontrol med sammenslutning af virksomheder,
- 3/6 Forvaltningskomiteerne for de fælles markedsordninger for landbrugsvarer :
 - korn/ris,
 - svinekød,
 - æg og fjerkrækød,
 - mælk og mejeriprodukter,
 - frugt og grønsager,
 - vin,
 - sukker,
 - fedtstoffer,
 - oksekød,
 - produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager,

(1) Er planlagt nedsat.

(2) Dette udvalg var allerede planlagt nedsat i budgettet for 1980.

KOMMISSIONEN

Gruppe 3 (fortsat)

- levende planter og blomsterdyrkningens produkter,
- tobak,
- humle,
- frø,
- hør og hamp,
- kunsttørret foder,
- bananer (1) (2),
- ethanol fremstillet af landbrugsprodukter (1) (2),
- fårekød (1) (2),
- kartofler (1) (2),
- eddike (1) (2),
- Fællesmøder for forvaltningskomiteerne for markedsordningerne,
- Fællesmøder for forvaltningskomiteer :
 - agro-monetære spørgsmål,
 - handelsmekanismer,
- Den stående Landbrugsstrukturkomité,
- Den stående komité for Landbrugsforskning,
- Den stående komité for frø og plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug,
- Den stående Foderstofkomité,
- Den stående fytosanitære Komité,
- Den stående Skovbrugskomité (1) (2),
- Den stående Veterinærkomité,
- Fællesskabskomiteen for informationsnettet for landøkonomisk Bogføring,
- Komiteen for Den europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget,
- 3/7 Transportomkostningsudvalget,
- Udvalget for afgifter for benyttelse af Transportinfrastruktur,
- Udvalget for tilpasning af de nationale afgiftsændringer for Erhvervskøretøjer,
- Tarifudvalget for Landevejstransport,
- Det rådgivende udvalg for jernbanernes Regnskabsføring,
- Udvalget for Transportinfrastruktur,
- Det rådgivende Udvalg for jernbanernes Omkostningsberegning,
- 3/8 Komiteen for Den europæiske Udviklingsfond,
- Komiteen for Fødevarerhjælp (1) (2),
- Udvalget for ikke-associerede Udviklingslande (1) (2),
- Artikel 6-Udvalget (Maghreb, Mactrak, Malta, Cypern) (1) (2),
- 3/12 Koordineringsudvalget for hurtige reaktorer,
- 3/13 Udvalget for videnskabelig og teknisk Information og Dokumentation (CIDST).
- 3/14 Forvaltningskomiteen for Fiskerivarer,
- Forvaltningskomiteen for Fiskeressourcer,
- 3/15 Udvalget for Merværdiafgift,
- Udvalget for Punktafgifter (1) (2),
- Det rådgivende udvalg for adgangen til at optage og udøve virksomhed som Kreditinstitut (banksektoren),
- 3/19 Det rådgivende udvalg for egne Indtægter,
- 3/34 Udvalget for Udenrigshandelsstatistik (Nimexe, Metoder, arbejdsgruppen),
- Den landbrugsstatistiske Komité,
- 3/42 Udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling :
 - fjernelse af tekniske handelshindringer på området farlige stoffer og præparater,
 - beskyttelse af vilde fugle,
 - kemiske og mikrobiologiske analysemetoder,
- 3/94 Nomenklaturudvalget for den fælles Toldtarif,
- Udvalget for Fællesskabsforsendelse,
- Toldudvalget for Forædlingsprocedurer,
- Toldværdiudvalget,
- Toldfritagelsesudvalget,
- Vareoprindelsesudvalget,
- Udvalget for inddrivelse af Fordringer,

(1) Er planlagt nedsat.

(2) Dette udvalg var allerede planlagt nedsat i budgettet for 1980.

Gruppe 3 (fortsat)

Udvalget for almindelige Toldforskrifter,
Toldsamarbejdsudvalgene : Tyrkiet, Grækenland, Spanien, Israel, Marokko, Tunesien, Malta, Cypern, Egypten, Østrig, Portugal, Sverige, Schweiz, Island, Finland, Norge, Libanon, Algeriet, Syrien, Jordan, AVS-landene.

Gruppe 4

Regeringssagkyndige, der kun får rejseudgifter refunderet, og andre sagkyndige, der både får udgifter til rejse og ophold refunderet

- 4/0 Udvalget for videnskabelig og teknisk Forskning (CREST) : Underudvalg og arbejdsgrupper : Datamatikuddannelse, statistik, medicinsk forskning, energi, råstoffer, udviklingslande,
- 4/3 Udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling :
— motorkøretøjer,
— måle- og kontrolinstrumenter,
— landbrugs- eller skovbrugshjultraktorer,
— løfteapparater og materiel til intern transport,
— aerosoler,
— trykbeholdere og kontrolmetoder,
— gødningsstoffer,
— bygge- og anlægsmateriel (1) (2),
— værktøjsmaskiner (1) (2),
— gasapparater til opvarmning, madlavning og vandopvarmning (1) (2),
— elektrisk materiel, bestemt til anvendelse i en eksplosiv atmosfære,
— elektriske radioforstyrrelser (1) (2),
— detergenter (1),
Rådgivende uddannelsesudvalg :
— læger,
— tandlæger,
— dyrlæger,
— sygeplejersker,
— jordemødre,
— arkitekter (1) (2),
— apotekere (1),
Kontaktudvalget inden for rammerne af det fjerde direktiv : selskabsret vedrørende kapitalselskabers årsregnskaber,
Udvalget for tilnærmelse af skibsstyrsstandarder (1),
- 4/5 Det rådgivende udvalg for Erhvervsuddannelse,
Det rådgivende udvalg for udveksling af unge Arbejdstagere (1),
- 4/7 Udvalget for tilpasning til den tekniske udvikling : fartskrivere,
Det rådgivende udvalg for støtte til transport med jernbane, ad landevej og indre vandveje,
Det tekniske udvalg for attestering af sødygtighed for fartøjer bestemt til transport ad indre Vandveje (1) (2),
Det tekniske udvalg for periodisk kontrol af motorkøretøjer (1) (2),
- 4/13 Udvalget for teknisk og videnskabelig Information og Dokumentation (CIDST) : Arbejdsgrupper,
- 4/42 Udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling :
— analysemetoder inden for tekstilsektoren,
— kosmetiske produkter,
— giftigt og farligt affald (1) (2),
— kvaliteten af ferskvand, hvor fisk kan leve,
— kvaliteten af badevand,
— kvaliteten af drikkevand,
— legetøjs sikkerhed (1),
— ulykkesrisici i forbindelse med visse industriaktiviteter (1) (2),
— grænseværdier for luftkvaliteten med hensyn til svovldioxid og svævestøv,
Den rådgivende Forbrugerkomité,
Udvalget for forvaltning af Affald,
Det rådgivende udvalg for pilotforsøg med et fællesskabsdatasystem vedrørende ulykker, hvori produkter er impliceret (1).

(1) Er planlagt nedsat.

(2) Dette udvalg var allerede planlagt nedsat i budgettet for 1980.

BILAG I

PUBLIKATIONSKONTORET

OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER FOR REGNSKABSÅRET 1981 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Se artikel 103, stk. 2, i finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget.

KOMMISSIONEN

Bilag I
(Publikationskontoret)

INDTÆGTER

AFSNIT 4

FRADRAG I VEDERLAG TIL PERSONALET

KAPITEL 4.0 — PROVENU AF SKAT PÅ LØNNINGER OG GODTGØRELSE TIL TJENESTEMÆND OG ØVRIGE ANSATTE

KAPITEL 4.1 — PERSONALETS BIDRAG TIL PENSIONSORDNINGEN

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
4.0.0		KAPITEL 4.0			
		<i>Provenu af skat på lønninger og godtgørelser til tjenestemænd og øvrige ansatte</i>	570 800	674 000	591 479,—
		KAPITEL 4.0 I ALT	570 800	674 000	591 479,—
4.1.0		KAPITEL 4.1			
		<i>Personalets bidrag til pensionsordningen</i>	385 300	332 000	299 000,—
		KAPITEL 4.1 I ALT	385 300	332 000	299 000,—
		Afsnit 4 i alt	956 100	1 006 000	890 479,—

KOMMISSIONEN
Bilag I
 (Publikationskontoret)

INDTÆGTER

AFSNIT 4

FRADRAG I VEDERLAG TIL PERSONALET

KAPITEL 4.0 — PROVENU AF SKAT PÅ LØNNINGER OG GODTGØRELSER TIL TJENESTEMÆND OG ØVRIGE ANSATTE

KAPITEL 4.1 — PERSONALET'S BIDRAG TIL PENSIONSORDNINGEN

Art.	Konto	Anmærkninger
4.0.0		Disse indtægter udgør det samlede skattebeløb, som opkræves af de lønninger og biindtægter af enhver art, der af Kommissionen skal udbetales til Publikationskontorets tjenestemænd og ansatte i medfør af bestemmelserne i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68 af 29. februar 1968, om fastlæggelse af betingelserne for og fremgangsmåden ved opkrævning af skat til De europæiske Fællesskaber, senest ændret ved Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1544/73 af 4. juni 1973 (EFT nr. L 155 af 11. 6. 1973, s. 6).
4.1.0		Disse indtægter udgør det samlede bidrag, som Publikationskontorets personale yder til finansieringen af pensionsordningen. Dette bidrag fradrages lønningerne månedligt i medfør af artikel 8.3, stk. 2.

KOMMISSIONEN

Bilag I
(Publikationskontoret)

AFSNIT 9

DIVERSE INDTÆGTER

KAPITEL 9.0 — INDTÆGT VED SALG AF LØSØRE OG FAST EJENDOM

KAPITEL 9.2 — INDTÆGTER FRA OG GODTGØRLESER FOR YDELSER MOD VEDERLAG

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
9.0.2		KAPITEL 9.0			
		<i>Indtægt ved salg af publikationer, tryksager og film</i>	p.m.	p.m.	
		KAPITEL 9.0 I ALT	p.m.	p.m.	
9.2.5		KAPITEL 9.2			
		<i>Indtægter fra arbejde udført af Publikationskontoret</i>	(1)	(2)	
		KAPITEL 9.2 I ALT	(1)	(2)	

(1) Regnskabsåret 1981 : (15 581 500 ERE).

(2) Regnskabsåret 1980 : (13 300 400 ERE).

KOMMISSIONEN
Bilag I
(Publikationskontoret)

AFSNIT 9

DIVERSE INDTÆGTER

KAPITEL 9.0 — INDTÆGT VED SALG AF LØSØRE OG FAST EJENDOM

KAPITEL 9.2 — INDTÆGTER FRA OG GODTGØRLESER FOR YDELSER MOD VEDERLAG

Art.	Konto	Anmærkninger																
9.2.5		<p>Disse beløb repræsenterer alle de tjenesteydelser, som Publikationskontoret kan yde De europæiske Fællesskabers institutioner. Beløbene er opført som »proformaindtægter«. Modværdien af disse indtægter opføres af institutionerne som »proformabevillinger« under konto 2.3.9.0 i de respektive budgetter.</p> <p>Fordeling af indtægterne :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="text-align: right; width: 20%;">ERE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>— Europa-Parlamentet</td> <td style="text-align: right;">1 636 000</td> </tr> <tr> <td>— Rådet</td> <td style="text-align: right;">1 495 800</td> </tr> <tr> <td>— Det økonomiske og sociale Udvalg</td> <td style="text-align: right;">109 600</td> </tr> <tr> <td>— Kommissionen</td> <td style="text-align: right;">11 184 000</td> </tr> <tr> <td>— Domstolen</td> <td style="text-align: right;">978 500</td> </tr> <tr> <td>— Revisionsretten</td> <td style="text-align: right;">177 600</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">15 581 500</td> </tr> </tbody> </table> <p>De virkelige indtægter af salgsprovenuet er ikke medregnet i dette beløb, idet Publikationskontoret indbetaler disse indtægter i deres helhed til de institutioner, hvorfra de pågældende dokumenter stammer.</p>		ERE	— Europa-Parlamentet	1 636 000	— Rådet	1 495 800	— Det økonomiske og sociale Udvalg	109 600	— Kommissionen	11 184 000	— Domstolen	978 500	— Revisionsretten	177 600	I alt	15 581 500
	ERE																	
— Europa-Parlamentet	1 636 000																	
— Rådet	1 495 800																	
— Det økonomiske og sociale Udvalg	109 600																	
— Kommissionen	11 184 000																	
— Domstolen	978 500																	
— Revisionsretten	177 600																	
I alt	15 581 500																	

KOMMISSIONEN

Bilag I
(Publikationskontoret)

KAPITEL 9.5 — DIVERSE INDTÆGTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
		KAPITEL 9.5			
9.5.0		<i>Afkast af investeret kapital og udlånskapital; bankrenter og andre renter</i>	p.m.	p.m.	
9.5.1		<i>Kursgevinster</i>	p.m.	p.m.	
		KAPITEL 9.5 I ALT	p.m.	p.m.	
		Afsnit 9 i alt	p.m.	p.m.	
		TILSAMMEN	956 100	1 006 000	890 479

KOMMISSIONEN
Bilag I
(Publikationskontoret)

KAPITEL 9.5 — DIVERSE INDTÆGTER

Art.	Konto	Anmærkninger

KOMMISSIONEN
Bilag I
 (Publikationskontoret)

UDGIFTER

Almindelig oversigt over bevillinger (1981 og 1980) og udgifter (1979)

Afsnit Kapitel	Tekst	ERE		
		Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
AFSNIT 1	UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN			
Kap. 1.1	Personale	9 463 200	8 060 300	7 241 155,42
Kap. 1.2	Godtgørelser og omkostninger i forbindelse med tiltræden, fratræden og forflyttelse	90 800	133 500	21 151,16
Kap. 1.3	Tjenesterejse- og befordringsudgifter	170 000	150 000	136 000,—
Kap. 1.4	Sociale udgifter	40 000	35 000	2 854,92
Kap. 1.5	Praktikkurser og faglig videreuddannelse af personalet	35 000	6 400	12 553,13
	AFSNIT 1 I ALT	9 799 000	8 385 200	7 413 714,33
AFSNIT 2	EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER			
Kap. 2.0	Investering i fast ejendom, leje af ejendomme og andre omkostninger i forbindelse hermed	1 516 700	1 417 000	1 130 482,89
Kap. 2.1	Udgifter i forbindelse med Kommissionens datacenter	400 000	300 000	52 751,91
Kap. 2.2	Løsøre og omkostninger i forbindelse hermed	375 100	600 000	379 863,86
Kap. 2.3	Løbende administrative udgifter	3 431 700	2 546 700	2 251 378,86
Kap. 2.4	Udgifter til receptioner og repræsentation	2 000	2 000	588,82
Kap. 2.5	Udgifter til møder og indkaldelser	14 000	12 000	8 526,61
Kap. 2.6	Udgifter til studier, undersøgelser og konsultationer	8 000	7 500	7 500,—
Kap. 2.7	Publikations- og informationsudgifter	35 000	30 000	24 845,79
	AFSNIT 2 I ALT	5 782 500	4 915 200	3 855 938,74

KOMMISSIONEN

Bilag I
(Publikationskontoret)

AFSNIT 1

UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DE ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 1.1			
1.1.0		<i>Tjenestemænd og midlertidigt ansatte, der beklæder en stilling, som er anført i stillingsfortegnelsen</i>			
	1.1.0.0	Grundlønninger	5 708 000	4 929 300	4 444 644,09
	1.1.0.1	Familietillæg	646 800	521 900	471 938,65
	1.1.0.2	Udlandstillæg og særligt udlandstillæg	700 200	625 000	563 744,04
	1.1.0.3	Sekretariatstillæg	50 500	42 200	41 208,13
		<i>Artikel 1.1.0 i alt</i>	7 105 500	6 118 400	5 521 534,91
1.1.1		<i>Øvrige ansatte</i>			
	1.1.1.0	Hjælpeansatte	50 000	73 000	36 110,75
	1.1.1.2	Lokalt ansatte	808 500	789 200	692 882,32
		<i>Artikel 1.1.1 i alt</i>	858 500	862 200	728 993,07

KOMMISSIONEN
Bilag I
(Publikationskontoret)

AFSNIT 1

UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DE ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE

Art.	Konto	Anmærkninger		
1.1.0		Der er foretaget et fast nedslag på 2 % i bevillingen i kapitel 1.1.		
	1.1.0.0	Bevillingen er beregnet på følgende grundlag :		
			<i>Stillin-</i>	<i>Bevillinger</i>
			<i>ger</i>	<i>ERE</i>
		a) stillingsfortegnelsen for 1980	265	5 559 540
		b) nye stillinger	19	148 460
			I alt	5 708 000
	1.1.0.1	Bevillingen er beregnet på følgende grundlag :		<i>ERE</i>
		a) stillingsfortegnelsen for 1980		633 080
		b) nye stillinger		13 720
			I alt	646 800
	1.1.0.2	Bevillingen er beregnet på følgende grundlag :		<i>ERE</i>
		a) stillingsfortegnelsen for 1980		684 040
		b) nye stillinger		16 160
			I alt	700 200
	1.1.0.3	Bevilling til dækning af den i bilag VII, artikel 4a, i vedtægten for tjenestemænd omhandlede faste godtgørelse		<i>ERE</i>
		a) stillingsfortegnelsen for 1980		49 980
		b) nye stillinger		520
			I alt	50 500
1.1.1				
	1.1.1.0	Bevilling til dækning af honorarer til hjælpeansatte i forskellige kategorier, som ansættes til at yde hjælp under spidsbelastning og ved fravær på grund af sygdom eller til at udfylde stillinger, som midlertidig er ledige ved Publikationskontoret. Bevillingen skal gøre det muligt i 1981 at aflønne et til orientering anført, gennemsnitligt antal af fem hjælpeansatte.		
	1.1.1.2	Bevilling til dækning af de lokalt ansattes lønninger såvel som arbejdsgiverens bidrag til de lokalt ansattes sociale forsikringer. Bevillingen skal gøre det muligt i 1981 at aflønne et til orientering anført, gennemsnitligt antal af 51 ansatte.		

KOMMISSIONEN

Bilag I
(Publikationskontoret)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.3		<i>Syge- og ulykkesforsikring samt forsikring mod erhvervssygdomme</i>			
	1.1.3.0	Sygeforsikring	170 500	148 200	134 475,53
	1.1.3.1	Ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervssygdomme	38 200	33 500	29 687,15
		<i>Artikel 1.1.3 i alt</i>	208 700	181 700	164 162,68
1.1.4		<i>Diverse tillæg og godtgørelser</i>			
	1.1.4.0	Ydelse ved barnefødsel og ved død	1 900	2 100	804,40
	1.1.4.1	Rejseudgifter i forbindelse med årlig ferie	65 200	52 500	47 440,05
	1.1.4.2	Bolig- og befordringstilskud	p.m.	p.m.	—
	1.1.4.3	Særlig fast tjenestegodtgørelse	p.m.	p.m.	—
	1.1.4.4	Fast godtgørelse for tjenstlig kørsel	900	900	896,74
	1.1.4.5	Særlig godtgørelse i henhold til finansforordningens artikel 70	2 900	2 700	1 902,32
	1.1.4.6	Overførsler i henhold til artikel 42 i vilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne	p.m.	p.m.	—
	1.1.4.7	Godtgørelser for skifteholdsarbejde eller beredskab på tjenestestedet eller i hjemmet	p.m.	p.m.	—

KOMMISSIONEN
Bilag I
(Publikationskontoret)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger								
1.1.3	1.1.3.0	Bevillingen er beregnet på følgende grundlag : <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; width: 20%;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillingsfortegnelsen for 1980</td> <td style="text-align: right;">166 600</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">3 900</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">170 500</td> </tr> </table>		ERE	a) stillingsfortegnelsen for 1980	166 600	b) nye stillinger	3 900	I alt	170 500
	ERE									
a) stillingsfortegnelsen for 1980	166 600									
b) nye stillinger	3 900									
I alt	170 500									
	1.1.3.1	Bevillingen er beregnet på følgende grundlag : <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; width: 20%;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillingsfortegnelsen for 1980</td> <td style="text-align: right;">37 240</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">960</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">38 200</td> </tr> </table>		ERE	a) stillingsfortegnelsen for 1980	37 240	b) nye stillinger	960	I alt	38 200
	ERE									
a) stillingsfortegnelsen for 1980	37 240									
b) nye stillinger	960									
I alt	38 200									
1.1.4	1.1.4.0	Ved en tjenstemands død er den efterlevende ægtefælle eller de uforsørgede børn berettiget til at oppebære den afdødes fulde vederlag indtil udgangen af den tredje måned efter dødsfaldet (vedtægtens artikel 70). Under de betingelser, som er fastsat i artikel 74 og 75 i vedtægten for tjenstemænd : <ul style="list-style-type: none"> a) betales der en ydelse ved barnefødsel; b) påtager institutionen sig ved en tjenstemands død omkostningerne i forbindelse med transporten af afdøde til dennes hjemsted. 								
	1.1.4.1	Under de betingelser, som er foreskrevet i tjenstemandsvedtægten (bilag VII, artikel 8 og artikel 26 i vilkårene for de øvrige ansatte), har tjenstemanden eller den midlertidigt ansatte ret til for sig selv, sin ægtefælle og de personer, over for hvilke han har forsørgerpligt, at modtage fast godtgørelse for udgifter i forbindelse med rejse fra tjenestestedet til hjemstedet under følgende betingelser : <ul style="list-style-type: none"> — en gang pr. kalenderår, dersom afstanden med jernbane mellem tjenestestedet og hjemstedet udgør mere end 50 km og mindre en 725 km, — to gange pr. kalenderår, dersom afstanden med jernbane mellem tjenestestedet og hjemstedet udgør mindst 725 km. Bevillingen er beregnet på følgende grundlag : <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; width: 20%;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillingsfortegnelsen for 1980</td> <td style="text-align: right;">60 790</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">4 410</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">65 200</td> </tr> </table>		ERE	a) stillingsfortegnelsen for 1980	60 790	b) nye stillinger	4 410	I alt	65 200
	ERE									
a) stillingsfortegnelsen for 1980	60 790									
b) nye stillinger	4 410									
I alt	65 200									
	1.1.4.4	Bevilling til dækning af godtgørelser i medfør af artikel 15 i bilag VII til vedtægten for tjenstemænd.								
	1.1.4.5	Bevilling til dækning af den særlige godtgørelse til to underordnede regnskabsførere i henhold til bestemmelserne i finansforordningens artikel 70, stk. 3, tredje afsnit.								

KOMMISSIONEN

Bilag I
(Publikationskontoret)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.4	1.1.4.9	(fortsat) Andre godtgørelser og refusioner	p.m.	p.m.	—
		Artikel 1.1.4 i alt	70 900	58 200	51 043,51
1.1.5		Overarbejde	68 800	67 000	71 338,14
1.1.6		Justeringskoefficienter	p.m.	p.m.	105 234,35
1.1.7		Andre ydelser			
	1.1.7.1	Freelance korrekturlæsere	700 000	542 200	584 827,38
	1.1.7.2	Andre ydelser samt oversættelses- og skrivearbejde udført uden for institutionen	15 700	14 300	14 021,08
		Artikel 1.1.7 i alt	715 700	556 500	598 848,46
1.1.9		Reserve til dækning af eventuelle tilpasninger af vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte	435 100	216 300	—
		KAPITEL 1.1 I ALT	9 463 200	8 060 300	7 241 155,12

KOMMISSIONEN
Bilag I
 (Publikationskontoret)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger								
1.1.5		Bevilling til i form af betaling til timelønssats at dække det af personalet i kategori C og D udførte overarbejde såvel som det overarbejde, der er udført af lokalt ansatte, og som ikke har kunnet vederlægges i henhold til de i bilag VI til vedtægten for tjenestemand foreskrevne retningslinjer.								
1.1.7	1.1.7.1	Bevilling til dækning af freelance korrekturlæses honorarer, forsikringer, befordringsudgifter og udgifter i forbindelse med tjenesterejser. Anvendelsen af freelance korrekturlæsere holdes på det lavest mulige niveau i forhold til Publikationskontorets arbejdsbyrde.								
	1.1.7.2	Bevilling til ansættelse af vikarer ved længere fravær af personale, blandt andet chauffører og telefonister.								
1.1.9		<p>Bevilling af rent foreløbig karakter. Den vil i givet fald blive benyttet til overførsel af bevillinger til andre artikler under kapitel 1.1. Bevillingen er bestemt til eventuel tilpasning af vederlagene som følge af Rådets beslutninger i regnskabsåret 1981.</p> <p>Det samlede beløb fordeler sig således :</p> <table data-bbox="364 2052 1880 2663"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>— godkendte stillinger 1980</td> <td style="text-align: right;">424 340</td> </tr> <tr> <td>— nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">10 760</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">435 100</td> </tr> </table>		ERE	— godkendte stillinger 1980	424 340	— nye stillinger	10 760	I alt	435 100
	ERE									
— godkendte stillinger 1980	424 340									
— nye stillinger	10 760									
I alt	435 100									

KOMMISSIONEN

Bilag 1
(Publikationskontoret)

KAPITEL 1.2 — GODTØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.2.1	1.2.1.1	KAPITEL 1.2 <i>Rejseudgifter (inklusive familiemedlemmer)</i> Personale	5 400	7 700	215,28
		<i>Artikel 1.2.1 i alt</i>	5 400	7 700	215,28
1.2.2	1.2.2.1	<i>Bosættelsespenge, bosættelsespenge efter fratræden og godtgørelse ved forflyttelse</i> Personale	29 100	36 000	9 087,49
		<i>Artikel 1.2.2 i alt</i>	29 100	36 000	9 087,49
1.2.3	1.2.3.1	<i>Flytteudgifter</i> Personale	24 300	34 200	1 715,01
		<i>Artikel 1.2.3 i alt</i>	24 300	34 200	1 715,01
1.2.4		<i>Midlertidige dagpenge</i>	31 000	53 800	10 133,38
1.2.5		<i>Ventepenge og godtgørelser ved fritagelse fra stillingen og ved afskedigelse</i>	p.m.	p.m.	—

KOMMISSIONEN
Bilag I
(Publikationskontoret)

KAPITEL 1.2 — GODTØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE

Art.	Konto	Anmærkninger
1.2.1	1.2.1.1	<p>Der er foretaget et fast nedslag på 3% i bevillingen i kapitel 1.2.</p> <p>Artikel 20 og 71 og bilag VII, artikel 7, i vedtægten for tjenestemænd. Bevilling til refusion af rejseudgifter for ansatte (herunder familiemedlemmer) i forbindelse med tiltræden, fratræden eller forflyttelse.</p>
1.2.2	1.2.2.1	<p>Artikel 5 og 6 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd. Bevilling til dækning af bosættelsespenge samt bosættelsespenge efter fratræden til ansatte, som efter deres tiltræden har været nødt til at skifte bopæl, eller til ansatte efter tiltræden på nyt tjenestested samt ved definitiv fratræden i forbindelse med flytning til en anden lokalitet.</p>
1.2.3	1.2.3.1	<p>Artikel 20 og 71 og bilag VII, artikel 9, i vedtægten for tjenestemænd. Bevilling til dækning af flytteudgifter for ansatte, som har været nødt til at skifte bopæl, efter deres tiltræden, forflyttelse til et nyt tjenestested eller efter deres definitive fratræden i forbindelse med flytning til en anden lokalitet.</p>
1.2.4		<p>Artikel 10 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd. Bevilling til betaling af dagpenge til de ansatte, som godtgør, at de har måttet skifte bopæl i forbindelse med tiltræden eller forflyttelse.</p>

KOMMISSIONEN

Bilag 1
(Publikationskontoret)

KAPITEL 1.2 — GODTØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)

KAPITEL 1.3 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER

KAPITEL 1.4 — SOCIALE UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.2.9		<i>Reserve til dækning af eventuelle tilpasninger af vederlag samt diverse godtgørelser til tjenestemænd og øvrige ansatte</i>	1 000	1 800	—
		KAPITEL 1.2 I ALT	90 800	133 500	21 151,16
		KAPITEL 1.3			
1.3.0		<i>Tjenesterejse- og befodringsudgifter samt andre udgifter i forbindelse hermed</i>			
	1.3.0.1	Personale	170 000	150 000	136 000,—
		<i>Artikel 1.3.0 i alt</i>	170 000	150 000	136 000,—
		KAPITEL 1.3 I ALT	170 000	150 000	136 000,—
		KAPITEL 1.4			
1.4.1		<i>Aktiviteter til fremme af kontakter mellem de ansatte</i>	4 800	4 500	—
1.4.2		<i>Restauranter og kantiner</i>	6 200	3 500	2 854,92
1.4.9		<i>Andre velfærdsforanstaltninger</i>	29 000	27 000	—
		KAPITEL 1.4 I ALT	40 000	35 000	2 854,92

KOMMISSIONEN
Bilag I
 (Publikationskontoret)

KAPITEL 1.2 — GODTØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)

KAPITEL 1.3 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER

KAPITEL 1.4 — SOCIALE UDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
1.2.9		Bevilling af rent foreløbig karakter. Den vil i givet fald blive benyttet til overførsel af bevillinger til andre artikler i kapitel 1.2. Bevillingen er bestemt til eventuel tilpasning af vederlagene som følge af Rådets beslutninger i regnskabsåret 1981.
1.3.0	1.3.0.1	Bevilling til dækning af tjenesterejse- og befordringsudgifter for Publikationskontorets personale.
1.4.1		Bevilling til dækning af kontorets udgifter til ledelse af personalefoyeren samt andre kulturelle og sportslige arrangementer.
1.4.2		Bevilling til dækning af driftsudgifterne for Publikationskontorets kantine og udgifter til vedligeholdelse og reparation af eksisterende udstyr.
1.4.9		Bevilling til dækning af kontorets udgifter i form af tilskud herunder til feriekolonier og til vuggestuen.

KOMMISSIONEN

Bilag I
(Publikationskontoret)

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE AF PERSONALET

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.5.1		KAPITEL 1.5			
		<i>Sprogkurser, efteruddannelse og faglig videreuddannelse samt personaleoplysning</i>	35 000	6 400	12 553,13
		KAPITEL 1.5 I ALT	35 000	6 400	12 553,13
		Afsnit 1 i alt	9 799 000	8 385 200	7 413 714,33

KOMMISSIONEN
Bilag I
(Publikationskontoret)

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE AF PERSONALET

Art.	Konto	Anmærkninger
1.5.1		Bevilling til dækning af udgifterne i forbindelse med kurser for faglig videreuddannelse og efteruddannelse af Publikationskontorets personale og navnlig af personalet i trykkerierne, i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i vedtægten for tjenestemænd.

KOMMISSIONEN

Bilag 1
(Publikationskontoret)

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 2.0			
2.0.0		<i>Leje</i>			
	2.0.0.0	Leje	1 100 000	1 015 000	840 449,69
	2.0.0.1	Garantier	p.m.	p.m.	—
		<i>Artikel 2.0.0 i alt</i>	1 100 000	1 015 000	840 449,69
2.0.1		<i>Forsikringer</i>	12 000	12 000	6 386,31
2.0.2		<i>Vand, gas, elektricitet og opvarming</i>	160 000	150 000	130 720,50
2.0.3		<i>Rengøring og vedligeholdelse</i>	155 000	155 000	85 486,13
2.0.4		<i>Indretning af lokaler</i>	15 200	14 000	12 042,27
2.0.5		<i>Sikring af og tilsyn med ejendomme</i>	65 000	62 000	49 093,79
2.0.6		<i>Ejendomserhvervelser</i>	—	p.m.	—
2.0.7		<i>Opførelse af bygninger</i>	—	p.m.	—
2.0.8		<i>Andre udgifter i forbindelse med ejendomserhvervelser eller opførelse af bygninger</i>	p.m.	p.m.	—

KOMMISSIONEN
Bilag I
 (Publikationskontoret)

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Anmærkninger
2.0.0	2.0.0.0	Bevilling til dækning af leje for Publikationskontorets bygninger.
2.0.1		Bevillingen skal anvendes til de kontrakter, Kommissionen har indgået med forsikringselskaber om de bygninger, hvor Publikationskontoret har til huse.
2.0.2		Bevillingen skal dække udgifter til vand, el og opvarming. Beløbet er beregnet på grundlag af udgifterne i 1979. I forhøjelsen er der taget højde for eventuelle tariffstigninger.
2.0.3		Bevilling til dækning af bygningernes vedligeholdelses- og rengøringsudgifter beregnet på grundlag af de eksisterende vedligeholdelseskontrakter (herunder klimaanlæg og elevatorer). I denne bevilling er ligeledes medtaget produkter til vedligeholdelse, rengøring og vask, nødvendige reparationer samt malerarbejde.
2.0.4		Bevilling til dækning af udgifter i forbindelse med indretning og ændring af bygningernes skillerum.
2.0.5		Bevillingen skal dække udgifter til overvågning af bygningerne, specielt kontrakter med vagtselskaber, samt køb, leje og vedligeholdelse af brandslukningsmateriel samt udgifter til lovpligtig kontrol af installationerne.

KOMMISSIONEN

Bilag I
(Publikationskontoret)

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.1 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED KOMMISSIONENS DATACENTER

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.0.9		<i>Andre udgifter</i>	9 500	9 000	6 304,20
		KAPITEL 2.0 I ALT	1 516 700	1 417 000	1 130 482,89
		KAPITEL 2.1			
2.1.0		<i>Drift i datacentret</i>	174 000	131 500	14 529,62
2.1.1		<i>Drift uden for datacentret</i>	19 000	17 200	3 150,71
2.1.2		<i>Gennemførelse af dataoverførsler</i>	207 000	151 300	35 071,58
2.1.3		<i>De europæiske Fællesskabers Center for Information og Dokumentation (CIRCE) — Dokumentanalyse og forespørgsler</i>	p.m.	p.m.	—
		KAPITEL 2.1 I ALT	400 000	300 000	52 751,91
		KAPITEL 2.2			
2.2.0		<i>Kontormaskiner</i>			
	2.2.0.0	Førstegangsanskaffelser	14 600	12 000	12 874,47
	2.2.0.1	Fornyelser	6 500	6 500	2 604,69
	2.2.0.2	Leje	p.m.	p.m.	—

KOMMISSIONEN
Bilag I
(Publikationskontoret)

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.1 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED KOMMISSIONENS DATACENTER

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Anmærkninger
2.0.9		Bevilling til andre løbende udgifter til bygningerne, specielt vejafgift, kloakering og renovation.
2.1.0		Bevilling til dækning af : — leje af det fornødne dataudstyr for indførelsen af et nyt udbredelsessystem, — leje af tekstbehandlingssystemer.
2.1.1		Bevilling til dækning af udgifter til databehandling i forbindelse med den kommercielle udnyttelse.
2.1.2		Bevilling til dækning af udgifterne ved : — vedligeholdelse og udbygning af programmet til udbredelsessystemet, — undersøgelse over og installation af grænseflader mellem fotosætningssystemer, — opbygning af programmet til automatisering af overslag.
2.2.0	2.2.0.0	Bevilling til anskaffelse af ekstra kontormaskiner.
	2.2.0.1	Bevilling til udskiftning af utidssvarende eller beskadigede kontormaskiner, hvis istandsættelse ikke kan svare sig. De indtægter, der kan anvendes på ny, anslås til 600 ERE.

KOMMISSIONEN

Bilag 1
(Publikationskontoret)

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (*fortsat*)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.2.0		<i>(fortsat)</i>			
	2.2.0.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	17 400	16 000	11 333,97
		<i>Artikel 2.2.0 i alt</i>	38 500	34 500	26 813,13
2.2.1		<i>Inventar</i>			
	2.2.1.0	Førstegangsanskaffelser	66 400	52 000	55 543,11
	2.2.1.1	Fornyelser	4 000	5 000	1 049,03
	2.2.1.2	Leje	p.m.	p.m.	—
	2.2.1.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	3 000	3 500	296,62
		<i>Artikel 2.2.1 i alt</i>	73 400	60 500	56 888,76
2.2.2		<i>Teknisk materiel og tekniske anlæg</i>			
	2.2.2.0	Førstegangsanskaffelser	137 000	323 500	211 805,35
	2.2.2.1	Fornyelser	10 500	78 000	2 561,40
	2.2.2.2	Leje	10 000	10 000	5 334,33
	2.2.2.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	74 000	73 500	44 837,24
		<i>Artikel 2.2.2 i alt</i>	231 500	485 000	264 538,32
2.2.3		<i>Transportmateriel</i>			
	2.2.3.0	Førstegangsanskaffelser	p.m.	p.m.	18 874,56
	2.2.3.1	Fornyelser	8 800	p.m.	—
	2.2.3.2	Leje	p.m.	p.m.	—

KOMMISSIONEN
Bilag I
 (Publikationskontoret)

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
2.2.0		<i>(fortsat)</i>
2.2.1	2.2.0.3	Bevilling til dækning af udgifter i forbindelse med vedligeholdelse og reparation af kontormaskiner.
2.2.2	2.2.1.0	Bevilling til anskaffelse af arkiverings- og lagerudstyr og ekstra inventar til supplerende personale.
2.2.3	2.2.1.1	Bevilling til udskiftning af forældet, eller beskadiget materiel. De indtægter, der kan anvendes på ny, anslås til 400 ERE.
	2.2.1.3	Bevillingen skal anvendes til vedligeholdelse og reparation af inventar.
	2.2.2.0	Bevilling til samtlige de anskaffelser, der er nødvendige for at komplettere udstyret i Publikationskontorets forsendelsesafdeling og trykkerier.
	2.2.2.1	Bevilling til fornyelse af et pneumatisk chassis til fremstilling af offsetplader. De indtægter, der kan anvendes på ny, anslås til 250 ERE.
	2.2.2.2	Bevilling til dækning af leje af fjernskrivere, fotokopieringsmaskiner og kontrolure.
	2.2.2.3	Bevilling til dækning af udgifter til vedligeholdelse og reparation af udstyret i trykkerierne og forsendelsesafdelingen samt til anskaffelse af reservedele hertil.
	2.2.3.1	Bevilling til udskiftning af en varevogn indkøbt i 1976. De indtægter, der kan anvendes på ny, anslås til 500 ERE.

KOMMISSIONEN

Bilag I
(Publikationskontoret)

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (*fortsat*)

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.2.3		<i>(fortsat)</i>			
	2.2.3.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	9 500	9 000	5 088,42
		<i>Artikel 2.2.3 i alt</i>	18 300	9 000	23 962,98
2.2.5		<i>Udgifter til dokumentation og bibliotek</i>			
	2.2.5.0	Bibliotek, boganskaffelser	2 000	1 800	689,63
	2.2.5.1	Specielt biblioteks-, dokumentations- og mangfoldiggørelsesmateriel	p.m.	p.m.	—
	2.2.5.2	Abonnementer på aviser og tidsskrifter	800	700	487,53
	2.2.5.3	Abonnementer hos nyhedsbureauer	600	500	352,99
	2.2.5.4	Udgifter til bogbinderarbejde og vedligeholdelse af bibliotekets bøger	10 000	8 000	6 130,52
		<i>Artikel 2.2.5 i alt</i>	13 400	11 000	7 660,67
		KAPITEL 2.2 I ALT	375 100	600 000	379 863,86
		KAPITEL 2.3			
2.3.0		<i>Papir og kontorartikler</i>	630 000	775 000	529 519,60
2.3.1		<i>Porto og telekommunikationsgebyrer</i>			
	2.3.1.0	Porto og andre forsendelsesomkostninger	2 700 000	1 680 000	1 652 590,16

KOMMISSIONEN
Bilag I
(Publikationskontoret)

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
2.2.3		<i>(fortsat)</i>
2.2.5	2.2.3.3	Bevilling til dækning af vedligeholdelses-, reparations- og forsikringsudgifter for Publikationskontorets køretøjer.
	2.2.5.0	Bevilling til anskaffelse af materiele for korrekturlæserne (leksika, ordbøger osv.).
	2.2.5.2	Bevilling til dækning af abonnement på aviser og tidsskrifter.
	2.2.5.3	Bevilling til dækning af udgifter til abonnement hos nyhedsbureauer.
	2.2.5.4	Bevilling til indbinding af <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i> , nødvendiggøres af, at de skal opbevares som referencemateriale.
2.3.0		Bevillingen omfatter navnlig indkøb af trykmaterialer og -papir samt kuverter, emballage og adresseplader til forsendelsen.
2.3.1	2.3.1.0	Bevilling til dækning af portoudgifter ved forsendelse med postvæsen, jernbane eller fly af <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i> og de øvrige publikationer.

KOMMISSIONEN

Bilag I
(Publikationskontoret)

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.3.1		<i>(fortsat)</i>			
	2.3.1.1	Telefon, telegraf, telex, fjernsyn	73 000	67 000	57 940,12
		<i>Artikel 2.3.1 i alt</i>	2 773 000	1 747 000	1 710 530,28
2.3.2		<i>Finansielle udgifter</i>			
	2.3.2.0	Bankomkostninger	p.m.	p.m.	—
		<i>Artikel 2.3.2 i alt</i>	p.m.	p.m.	—
2.3.3		<i>Procesomkostninger</i>	p.m.	p.m.	—
2.3.4		<i>Skadeserstatninger</i>	p.m.	p.m.	—
2.3.5		<i>Andre driftsudgifter</i>			
	2.3.5.0	Diverse forsikringer	1 300	1 300	—
	2.3.5.1	Tjeneste- og arbejdsbeklædning	8 000	8 000	2 258,28
	2.3.5.2	Diverse udgifter til interne møder	2 000	2 000	831,96
	2.3.5.3	Flytning af tjenestegrene	16 000	12 000	8 190,46
	2.3.5.4	Småudgifter	—	700	—
	2.3.5.9	Andre driftsudgifter	1 400	700	48,28
		<i>Artikel 2.3.5 i alt</i>	28 700	24 700	11 328,98
2.3.9		<i>Ydelser mellem institutionerne</i>			
	2.3.9.2	Tjenesteydelser fra afdelingen for oversættelser på mellemlang og lang sigt	p.m.	p.m.	—

KOMMISSIONEN
Bilag I
 (Publikationskontoret)

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER *(fortsat)*

Art.	Konto	Anmærkninger
2.3.1	2.3.1.1	<p><i>(fortsat)</i></p> <p>Bevilling til dækning af udgifter til abonnementer på og benyttelse af telefon, telegraf og fjernskriver, samt udgifter til vedligeholdelse og reparation af materiel.</p>
2.3.5	2.3.5.0 2.3.5.1 2.3.5.2 2.3.5.3	<p>Bevilling til dækning af diverse forsikringer (ansvarsforsikring, tyveriforsikring m.v.).</p> <p>Bevilling til dækning af udgifter ved indkøb af tjenestebeklædning til chauffører og kontorbetjente, samt arbejdstøj til personalet i trykkerierne og forsendelsesafdelingen.</p> <p>Bevilling til dækning af udgifter til forfriskninger og lejlighedsvis lette måltider under interne møder.</p> <p>Bevilling til dækning af udgifter til flytning og intern transport.</p>
2.3.9	2.3.9.2	<p>I henhold til aftalen af 8. december 1972, som trådte i kraft den 1. januar 1973 mellem Kommissionen for de europæiske Fællesskaber og Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer om tilknytning af afdelingen for oversættelser på mellemlang og lang sigt (STML) til kontoret, har Kommissionen forpligtet sig til</p>

KOMMISSIONEN

Bilag I
(Publikationskontoret)

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER *(fortsat)*

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.3.9	2.3.9.2	<i>(fortsat)</i> <i>(fortsat)</i>			
		<i>Artikel 2.3.9 i alt</i>	p.m.	p.m.	—
		KAPITEL 2.3 I ALT	3 431 700	2 546 700	2 251 378,86
		KAPITEL 2.4			
2.4.0		<i>Udgifter til receptioner og repræsentation</i>			
	2.4.0.1	Personale	2 000	2 000	588,82
		<i>Artikel 2.4.0 i alt</i>	2 000	2 000	588,82
		KAPITEL 2.4 I ALT	2 000	2 000	588,82
		KAPITEL 2.5			
2.5.0		<i>Møder og indkaldelser i almindelighed</i>	14 000	12 000	8 526,61
2.5.5		<i>Diverse udgifter ved afholdelse af og deltagelse i konferencer og kongresser samt i møder afholdt uden for kontorets arbejdssteder</i>	p.m.	p.m.	—
		KAPITEL 2.5 I ALT	14 000	12 000	8 526,61

KOMMISSIONEN
Bilag I
 (Publikationskontoret)

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER *(fortsat)*

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER

Art.	Konto	Anmærkninger
2.3.9	2.3.9.2	<p><i>(fortsat)</i></p> <p><i>(fortsat)</i></p> <p>at stille den nødvendige oversættelseskapacitet til rådighed for kontoret til at sikre udførelsen af alle de opgaver, som kontoret anmoder om til eget brug eller til brug for fællesskabsinstitutionerne. Disse opgaver varetages af oversættere, med tjenestested i Luxembourg, der er opført i Kommissionens stillingsfortegnelse.</p>
2.4.0	2.4.0.1	<p>Bevilling til dækning af udgifter i forbindelse med receptioner og repræsentation.</p>
2.5.0		<p>Bevilling til dækning af udgifter især i forbindelse med det årlige møde mellem Publikationskontoret, informationskontorerne i hovedstæderne og repræsentanterne for salgskontorerne i medlemsstaterne.</p>

KOMMISSIONEN

Bilag I
(Publikationskontoret)

KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER

KAPITEL 2.7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSDUGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.6.0		KAPITEL 2.6			
		<i>Konsultationer, undersøgelser og enqueter af begrænset omfang</i>	8 000	7 500	7 500,—
		KAPITEL 2.6 I ALT	8 000	7 500	7 500,—
2.7.2	2.7.2.0	KAPITEL 2.7			
		<i>Udgifter til information og deltagelse i offentlige arrangementer</i>			
		Udgifter til information, udbredelse af oplysning og deltagelse i offentlige arrangementer	35 000	30 000	24 845,79
		<i>Artikel 2.7.2 i alt</i>	35 000	30 000	24 845,79
		KAPITEL 2.7 I ALT	35 000	30 000	24 845,79
		Afsnit 2 i alt	5 782 500	4 915 200	3 855 938,74

KOMMISSIONEN
Bilag I
(Publikationskontoret)

KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER**KAPITEL 2.7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSDUGIFTER**

Art.	Konto	Anmærkninger
2.6.0		Bevilling til dækning af udgifterne til en undersøgelse vedrørende om omlægning af forvaltningen af publikationslagrene.
2.7.2	2.7.2.0	Bevillingen skal anvendes til Publikationskontorets arbejde i forbindelse med salg fremstød.

KOMMISSIONEN

Bilag I
(Publikationskontoret)

AFSNIT 10

ANDRE UDGIFTER

KAPITEL 10.0 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER

KAPITEL 10.1 — RESERVE TIL UFORUDSETE UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 10.0	p.m.	p.m.	—
		KAPITEL 10.0 I ALT	p.m.	p.m.	—
		KAPITEL 10.1	p.m.	p.m.	—
		KAPITEL 10.1 I ALT	p.m.	p.m.	—
		Afsnit 10 i alt	p.m.	p.m.	—
		TILSAMMEN	15 581 500	13 300 400	11 269 653,07

KOMMISSIONEN
Bilag I
(Publikationskontoret)

AFSNIT 10**ANDRE UDGIFTER****KAPITEL 10.0 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER****KAPITEL 10.1 — RESERVE TIL UFORUDSETE UDGIFTER**

Art.	Konto	Anmærkninger

KOMMISSIONEN

BILAG II

FORSKNINGS- OG INVESTERINGSVIRKSOMHED

KOMMISSIONEN
Bilag II
(Forsknings- og investeringsvirksomhed)

Afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at foretage visse overførsler

I overensstemmelse med artikel 94, stk. 2, i finansforordningen vedrørende De europæiske Fællesskabers budget bemyndiger budgetmyndigheden Kommissionen til om nødvendigt at foretage følgende overførsler :

»Inden for de samlede bevillinger under artikel 3.3.0 (Det fælles Forskningscenter, fællesprogram) træffer Kommissionen bestemmelse om overførsler mellem konti.

Disse overførsler kan ikke bevirke, at der sker en forhøjelse eller en formindskelse på mere end 7 % i forpligtelsesbevillinger og betalingsbevillinger af den tildeling, der oprindeligt var opført på de enkelte konti under artikel 3.3.0.

Disse overførsler må dog ikke bevirke overskridelse af det finansielle loft for FFC-programmer.«

KOMMISSIONEN

Bilag II

(Forsknings- og investeringsvirksomhed)

TABEL

vedrørende de bevillinger, der er opført under kapitel 3.3 »Forsknings- og investeringsudgifter«

Art.	Konto	Tekst	Forpligtelsesbevillinger					
			1	2	3	4	5	
			Personale	Administration	Teknisk drift	Investeringer	Kontrakter	
3.3.0		<i>Direkte aktion : Det fælles Forskningscenter (FFC)</i>						
	3.3.0.0	Nuklear sikkerhed	32 049 185	5 187 219	7 259 865	3 797 594	6 326 661	
	3.3.0.1	Nye energiformer	13 522 877	2 016 903	2 539 348	2 555 824	656 817	
	3.3.0.2	Undersøgelse og beskyttelse af miljøet	9 617 312	1 408 211	1 850 608	1 058 516	247 481	
	3.3.0.3	Nukleare målinger	6 854 568	1 137 161	2 871 687	321 000	36 921	
	3.3.0.4	Særlig støtte til Kommissionens sektorbestemte aktiviteter	6 476 562	944 195	1 421 690	610 124	268 516	
		<i>Artikel 3.3.0 i alt (fællesprogram)</i>	68 520 504	10 693 689	15 943 198	8 343 058	7 536 396	
3.3.1	3.3.1.0	Drift af HFR-reaktoren (supplerende programmer)	3 262 045	535 226	9 274 634	1 186 390	190 308	
		<i>Artikel 3.3.1 i alt (supplerende programmer)</i>	3 262 045	535 226	9 274 634	1 186 390	190 308	
3.3.3	3.3.3.0	Aftaler mellem Euratom og Italien — Super-Sara	—	—	490 000	2 950 000	560 000	
	3.3.3.1	Ydelser fra FFC til tredjemand på bestilling og mod vederlag	—	110 000	531 640	410 000	923 360	
	3.3.3.4	Super-Sara, fase II (personaleudgifter)	8 308 416	—	—	—	—	
		<i>Artikel 3.3.3 i alt (andre former for virksomhed)</i>	8 308 416	110 000	1 021 640	3 360 000	1 483 360	
		<i>Direkte aktion (artikel 3.3.0 til 3.3.3) i alt</i>	80 090 965	11 338 915	26 239 472	12 889 448	9 210 064	

(1) Et beløb på 7 720 mio. ERE er opført i kapitel 10.0 vedrørende andre udgifter end personaleudgifter i Super-Sara, fase II, i 1981.

(2) Et beløb på 3 160 mio. ERE er opført i kapitel 10.0 vedrørende andre udgifter end personaleudgifter i Super-Sara, fase II, i 1981.

KOMMISSIONEN
Bilag II
(Forsknings- og investeringsvirksomhed)

(artikel 89, stk. 3, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979)

(ERE)

		Betalingsbevillinger							
9	I alt	1	2	3	4	5	9	I alt	
Reserve personale-udgifter		Personale	Administration	Teknisk drift	Investeringer	Kontrakter	Reserve personale-udgifter		
3 615 476	58 236 000 (¹)	32 049 185	4 545 651	6 002 848	4 036 866	2 759 974	3 615 476	53 010 000 (²)	
1 386 231	22 678 000	13 522 877	1 813 841	2 091 737	1 745 094	469 220	1 386 231	21 029 000	
985 872	15 168 000	9 617 312	1 250 688	1 316 399	793 767	196 962	985 872	14 161 000	
702 663	11 924 000	6 854 568	1 021 175	2 036 385	442 009	96 200	702 663	11 153 000	
663 913	10 385 000	6 476 562	834 929	1 002 433	507 867	206 296	663 913	9 692 000	
7 354 155	118 391 000	68 520 504	9 466 284	12 449 802	7 525 603	3 728 652	7 354 155	109 045 000	
334 397	14 783 000	3 262 045	514 766	9 157 263	955 374	136 155	334 397	14 360 000	
334 397	14 783 000	3 262 045	514 766	9 157 263	955 374	136 155	334 397	14 360 000	
—	4 000 000	—	—	490 000	4 289 000	560 000	—	5 339 000	
—	1 975 000	—	110 000	1 026 875	322 000	516 125	—	1 975 000	
521 584	8 830 000	8 308 416	—	—	—	—	521 584	8 830 000	
521 584	14 805 000	8 308 416	110 000	1 516 875	4 611 000	1 076 125	521 584	16 144 000	
8 210 136	147 979 000	80 090 965	10 091 050	23 123 940	13 091 977	4 940 932	8 210 136	139 549 000	

KOMMISSIONEN

Bilag II

(Forsknings- og investeringsvirksomhed)

TABEL

vedrørende de bevillinger, der er opført under kapitel 3.3 »Forsknings- og investeringsudgifter«

Art.	Konto	Tekst	Forpligtelsesbevillinger					
			1	2	3	4	5	
			Personale	Administration	Teknisk drift	Investeringer	Kontrakter	
3.3.4		<i>Indirekte aktioner</i>						
		<i>Energi</i>						
	3.3.4.0	Nye energiformer (ex 3.3.5.7)	1 629 700	576 800	39 000	—	35 500 000	
	3.3.4.1	Termonuklear fusion (ex 3.3.5.1 ekskl. JET)	6 314 700	196 800	20 000	—	13 263 000	
	3.3.4.2	Deltagelse i fællesforetagendet JET (ex 3.3.5.1 JET)	p.m.	p.m.	—	—	12 199 000	
	3.3.4.3	Plutoniumkredsløbet og dets sikkerhed (Genanvendelse af plutonium i letvandsreaktorer (ex 3.3.5.5))	p.m.	p.m.	p.m.	—	p.m.	
	3.3.4.4	Forvaltning og oplagring af radioaktivt affald (ex 3.3.5.6)	455 500	180 000	5 000	—	9 344 000	
	3.3.4.5	Nedlukning af nukleare anlæg (ex 3.3.5.9)	169 100	70 000	5 000	—	950 400	
	3.3.4.6	Sikkerhed i forbindelse med termiske vandreaktorer (ex 3.3.6.3)	169 100	50 000	5 000	—	669 900	
3.3.4.7	Gennemførelse af Rådets resolution af 22.7.1975 om teknologiske problemer i forbindelse med nukleare sikkerhedskodekser og normer for hurtig neutron formningsreaktorer (ex 3.3.7.0)	388 900	50 000	p.m.	—	543 100		
		<i>Artikel 3.3.4 i alt</i>	9 127 000	1 123 600	74 000	—	72 469 400	
3.3.5		<i>Råstoffer</i>						
	3.3.5.0	Sekundære råvarer (Genanvendelse af industrielt og kommunalt affald) (ex 3.3.6.0)	219 900	145 000	5 000	—	1 622 600	
	3.3.5.1	Primære råvarer (ex 3.3.6.1)	411 900	160 000	5 000	—	— 392 400	

KOMMISSIONEN
Bilag II
(Forsknings- og investeringsvirksomhed)

(artikel 89, stk. 3, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979) (fortsat)

(ERE)

		Betalingsbevillinger							
9	I alt	1	2	3	4	5	9	I alt	
Reserve personale udgifter		Personale	Administration	Teknisk drift	Investeringer	Kontrakter	Reserve personale-udgifter		
54 500	37 800 000	1 629 700	576 800	39 000	—	13 961 000	54 500	16 261 000	
205 500	20 000 000	6 314 700	196 800	20 000	—	19 284 000	205 500	26 021 000	
p.m.	12 199 000	p.m.	p.m.	—	—	39 600 000	p.m.	39 600 000	
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	—	422 000	p.m.	422 000	
15 500	10 000 000	455 500	180 000	5 000	—	3 441 000	15 500	4 097 000	
5 500	1 200 000	169 100	70 000	5 000	—	205 400	5 500	455 000	
6 000	900 000	169 100	50 000	5 000	—	94 900	6 000	325 000	
13 000	995 000	388 900	50 000	p.m.	—	103 100	13 000	555 000	
300 000	83 094 000	9 127 000	1 123 600	74 000	—	77 111 400	300 000	87 736 000	
7 500	2 000 000	219 900	145 000	5 000	—	272 600	7 500	650 000	
13 500	198 000	411 900	160 000	5 000	—	59 600	13 500	650 000	

KOMMISSIONEN

Bilag II

(Forsknings- og investeringsvirksomhed)

TABEL

vedrørende de bevillinger, der er opført under kapitel 3.3 »Forsknings- og investeringsudgifter«

Art.	Konto	Tekst	Forpligtelsesbevillinger					
			1	2	3	4	5	
			Personale	Administration	Teknisk drift	Investeringer	Kontrakter	
3.3.5		<i>(fortsat)</i>						
	3.3.5.2	Uraneftersforskning og -udvinding (ex 3.3.6.4)	p.m.	p.m.	p.m.	—		p.m.
	3.3.5.3	Genanvendelse af papir og pap (ex 3.3.6.5)	89 400	39 400	p.m.	—		— 131 800
		<i>Artikel 3.3.5 i alt</i>	721 200	344 400	10 000	—		1 098 400
3.3.6		<i>Livskvalitet</i>						
	3.3.6.0	Miljø (ex 3.3.5.4)	p.m.	p.m.	p.m.	—		p.m.
	3.3.6.1	Klimatologi (ex 3.3.6.6)	153 400	39 600	p.m.	—		1 000 000
	3.3.6.2	Behandling og anvendelse af slam fra rensningsanlæg (ex 3.3.7.1-0)	—	—	—	—		—
	3.3.6.3	Udviklingen i store bymæssige koncentrationer (ex 3.3.7.1-1)	—	—	—	—		—
	3.3.6.4	Analyse af vandforurenende organiske mikrostofer (ex 3.3.7.1-4)	64 000	24 000	p.m.	—		36 000
	3.3.6.5	Luftforurenende stoffers fysiskkemiske adfærd (ex 3.3.7.1-5)	89 500	42 500	p.m.	—		p.m.
	3.3.6.6	Medicinsk forskning I (ex 3.3.7.1-2)	p.m.	20 000	p.m.	—		70 000
	3.3.6.7	Medicinsk forskning II (ex 3.3.7.1-6)	178 800	62 700	p.m.	—		702 500
	3.3.6.8	Biologi og sundhedsbeskyttelse (strålingsbeskyttelse) (ex 3.3.5.2)	3 394 300	495 700	115 000	—		14 087 000
		<i>Artikel 3.3.6 i alt</i>	3 880 000	684 500	115 000	—		15 895 500

KOMMISSIONEN
Bilag II
 (Forsknings- og investeringsvirksomhed)

(artikel 89, stk. 3, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979) (fortsat)

(ERE)

		Betalingsbevillinger							
9	I alt	1	2	3	4	5	9	I alt	
Reserve personale udgifter		Personale	Administration	Teknisk drift	Investeringer	Kontrakter	Reserve personale-udgifter		
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	—	681 000	p.m.	681 000	
3 000	p.m.	89 400	39 400	p.m.	—	393 200	3 000	525 000	
24 000	2 198 000	721 200	344 400	10 000	—	1 406 400	24 000	2 506 000	
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	—	1 612 000	p.m.	1 612 000	
5 000	1 198 000	153 400	39 600	p.m.	—	515 000	5 000	713 000	
—	—	—	—	—	—	p.m.	—	p.m.	
—	—	—	—	—	—	p.m.	—	p.m.	
2 000	126 000	64 000	24 000	p.m.	—	36 000	2 000	126 000	
3 000	135 000	89 500	42 500	p.m.	—	p.m.	3 000	135 000	
p.m.	90 000	p.m.	20 000	p.m.	—	221 000	p.m.	241 000	
6 000	950 000	178 800	62 700	p.m.	—	299 500	6 000	547 000	
111 000	18 203 000	3 394 300	495 700	115 000	—	6 843 000	111 000	10 959 000	
127 000	20 702 000	3 880 000	684 500	115 000	—	9 526 500	127 000	14 333 000	

KOMMISSIONEN

Bilag II

(Forsknings- og investeringsvirksomhed)

TABEL

vedrørende de bevillinger, der er opført under kapitel 3.3 »Forsknings- og investeringsudgifter«

Art.	Konto	Tekst	Forpligtelsesbevillinger					
			1	2	3	4	5	
			Personale	Administration	Teknisk drift	Investeringer	Kontrakter	
3.3.7		<i>Teknologisk udvikling</i>						
	3.3.7.0	Biomolekylær teknik (ex 3.3.6.8)	p.m.	p.m.	p.m.	—	p.m.	
	3.3.7.1	Levnedsmiddelteknologi I (ex 3.3.7.1-3)	p.m.	p.m.	p.m.	—	p.m.	
	3.3.7.2	Levnedsmiddelteknologi II (ex 3.3.7.1-7)	25 400	41 600	p.m.	—	16 000	
	3.3.7.3	Referencematerialer og -metoder samt anvendt metrologi (ex 3.3.5.3)	734 400	229 600	58 000	—	2 593 000	
		<i>Artikel 3.3.7 i alt</i>	759 800	271 200	58 000	—	2 609 000	
3.3.8		<i>Horisontale aktiviteter</i>						
	3.3.8.0	Langtidsprognoser og -vurderinger (FAST) (ex 3.3.6.2)	501 300	69 200	5 000	—	158 000	
	3.3.8.1	Undervisning og uddannelse (ex 3.3.5.0)	p.m.	p.m.	p.m.	—	p.m.	
		<i>Artikel 3.3.8 i alt</i>	501 300	69 200	5 000	—	158 000	
3.3.9		<i>Aktiviteter uden for programmet</i>						
	3.3.9.0	Forskningspersonale stillet til rådighed for tredjemand i henhold til Euratom-traktatens artikel 6, litra c) (ex 3.3.8.0, 3.3.8.1)	576 000	6 000	—	—	—	
	3.3.9.1	Personale, der afventer meddelelse om tjenestested (ex 3.3.8.2)	1 984 900	37 600	—	—	—	
	3.3.9.2	Ydelse for tredjemands regning (ex 3.3.8.8)	102 000	—	—	—	—	
		<i>Artikel 3.3.9 i alt</i>	2 662 900	43 600	—	—	—	
		<i>Indirekte aktioner i alt</i>	17 652 200	2 536 500	262 000	—	92 230 300	

KOMMISSIONEN
Bilag II
(Forsknings- og investeringsvirksomhed)

(artikel 89, stk. 3, i finansforordningen af 21. december 1977, som ændret den 25. juni 1979) (fortsat)

(ERE)

		Betalingsbevillinger							
9	I alt	1	2	3	4	5	9	I alt	
Reserve personale udgifter		Personale	Administration	Teknisk drift	Investeringer	Kontrakter	Reserve personale-udgifter		
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	—	p.m.	p.m.	p.m.	
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	—	22 000	p.m.	22 000	
1 000	84 000	25 400	41 600	p.m.	—	16 000	1 000	84 000	
24 000	3 639 000	734 400	229 600	58 000	—	222 000	24 000	1 268 000	
25 000	3 723 000	759 800	271 200	58 000		260 000	25 000	1 374 000	
16 500	750 000	501 300	69 200	5 000	—	158 000	16 500	750 000	
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	—	442 000	p.m.	442 000	
16 500	750 000	501 300	69 200	5 000		600 000	16 500	1 192 000	
18 000	600 000	576 000	6 000	—	—	—	18 000	600 000	
66 500	2 089 000	1 984 900	37 600	—	—	—	66 500	2 089 000	
4 000	106 000	102 000	—	—	—	—	4 000	106 000	
88 500	2 795 000	2 662 900	43 600	—	—	—	88 500	2 795 000	
581 000	113 262 000	17 652 200	2 536 500	262 000	—	88 904 300	581 000	109 936 000	

KOMMISSIONEN
Bilag II
(Forsknings- og investeringsvirksomhed)

FLERÅRIG FORVALDSPLAN FOR FORPLIGTELSE OG BETALINGER EFTER FORSKNINGSDELPROGRAM

(1 000 ERE)

Art.	Konto	Delprogram Tekst	Samlet tildeling til programmet	Forpligtelsesbevillinger					Betalingsbevillinger							
				1980	1981	1982	1983	1980	1981	1982	1983	1984				
3.3.0	3.3.0.0	<i>Det fælles forskningscenter</i>														
		<i>Fælles program</i>														
		Nuklear sikkerhed og brændselscyklus :	171 558	47 647 (¹)	49 588	45 945	25 516	40 314 (²)	56 056	46 531	5 470					
		— reaktorsikkerhed	28 378													
3.3.0.1	3.3.0.1	— plutoniumbrændsel og aktinidforskning	62 150	15 151	17 267	16 205	12 139	13 384	19 590	16 259	2 456					
		— nukleare materialers sikkerhed	24 056	6 063	6 506	6 252	5 155	5 709	6 813	6 263	550					
		— sikkerhedskontrol og forvaltning af fissile materialer	23 658	5 925	6 456	6 213	4 823	5 593	6 458	6 226	558					
		Konto 3.3.0.0 i alt	281 422	74 786 (¹)	79 817	74 615	47 633	65 000 (²)	88 917	75 279	9 034					
3.3.0.2	3.3.0.2	Nye energiformer :	26 196	6 768	7 136	6 557	5 337	6 149	8 032	6 648	604					
		— solenergi	5 735													
		— hydrogenfremstilling, energioplagering og -transport	16 326	4 027	4 380	4 093	3 484	3 923	4 571	4 143	308					
		— termonuklear fusionsteknologi	29 587	7 517	8 309	7 202	5 746	6 886	9 837	7 417	722					
3.3.0.3	3.3.0.3	— højtemperaturmaterialer	16 713	4 366	4 528	4 105	3 513	4 071	4 635	4 182	480					
		Konto 3.3.0.1 i alt	88 822	22 678	24 353	21 957	18 080	21 029	27 075	22 390	2 114					
		Undersøgelse og beskyttelse af miljøet :	38 844	9 811	10 663	9 995	8 099	9 204	11 680	10 068	957					
		— miljøbeskyttelse	21 105	5 357	5 806	5 398	4 345	4 957	5 869	5 452	482					
3.3.0.3	3.3.0.3	— teledetektion fra rummet	59 949	15 168	16 469	15 393	12 444	14 161	17 549	15 520	1 439					
		Konto 3.3.0.2 i alt	48 664	11 924	13 431	12 481	10 682	11 153	14 072	12 581	1 477					

(¹) Herunder et beløb på 16 550 mio. ERE vedrørende Super-SARA opført i 1981 delvis under konto 3.3.3.4 (8 830 mio. ERE) og delvis under kapitel 10.0 (7 720 mio. ERE).

(²) Herunder et beløb på 11 990 mio. ERE vedrørende Super-SARA opført i 1981 delvis under konto 3.3.3.4 (8 830 mio. ERE) og delvis under kapitel 10.0 (3 160 mio. ERE).

KOMMISSIONEN
Bilag II
(Forsknings- og investeringsvirksomhed)

FLERÅRIG FORFALDSPLAN FOR FORPLIGTELSESR OG BETALINGER EFTER FORSKNINGSDDELPROGRAM (fortsat)

(1 000 ERE)

Art.	Konto	Delprogram Tekst	Samlet tildeling til programmet	Forpligtelsesbevillinger					Betalingsbevillinger				
				1980	1981	1982	1983	1980	1981	1982	1983	1984	
3.3.0.4		Specifik støtte til Kommissionens sektorbestemte aktiviteter :	15 772	3 202	3 910	4 405	4 255	3 173	3 670	4 559	4 227	477	
		— datamatik	6 606	1 481	1 685	1 766	1 674	1 231	1 541	2 122	1 712	209	
		— støtte til sikkerhedskontrol	2 987	683	761	791	752	596	722	841	755	73	
		— støtte til BCR	3 799	784	969	1 050	996	763	873	1 113	1 001	96	
		— undervisning og uddannelse	1 935	328	453	592	562	289	367	627	565	87	
		— udnyttelse af forskningsresultater	10 280	2 318	2 607	2 791	2 564	2 119	2 519	2 878	2 606	158	
		Konto 3.3.0.4 i alt	41 379	8 796	10 385	11 395	10 803	8 171	9 692	12 140	10 866	1 100	
3.3.1	3.3.1.0	Drift af store anlæg :	54 834	12 048	14 783	14 052	13 951	12 843	14 360	13 549	13 980	3 107	
		— drift af HFR-reaktoren	575 070	116 629	149 724 (1)	159 517	149 200	109 853	135 395 (2)	173 302	150 616	18 271	
		<i>Det fælles forskningscenter i alt</i>											

(1) Herunder et beløb på 16 550 mio. ERE vedrørende Super-SARA opført i 1981 delvis under konto 3.3.3.4 (8 830 mio. ERE) og delvis under kapitel 10.0 (7 720 mio. ERE).

(2) Herunder et beløb på 11 990 mio. ERE vedrørende Super-SARA opført i 1981 delvis under konto 3.3.3.4 (8 830 mio. ERE) og delvis under kapitel 10.0 (3 160 mio. ERE).

KOMMISSIONEN

Bilag II

(Forsknings- og investeringsvirksomhed)

FLERÅRIG FORFALDSPLAN FOR FORPLIGTELSE OG BETALINGER
EFTER FORSKNINGSDELPROGRAM (fortsat)

Art.	Konto	Delprogram		Samlet tildeling til programmet	Datoen for afgørelsen (eller forslaget) og reference til EFT (eller dokumentet)	Tidligere trancher	Nye trancher afsat på 1979-budgettet	Afsatte trancher i alt
		Tekst						
3.3.4		<i>Indirekte aktion</i>						
		<i>Energi</i>						
	3.3.4.0	Nye energiformer (ex 3.3.5.7)	(GP)	59 000 000	22. august 1975 (EFT nr. L 231 af 2. 9. 1975)	59 000 000	—	59 000 000
			(NP)	105 000 000	11. september 1979 (EFT nr. L 231 af 13. 9. 1979)	105 000 000	—	105 000 000
	3.3.4.1	Termonuklear fusion (ex 3.3.5.1) (ekskl. JET)	(GP)	124 000 000	25. marts 1976 (EFT nr. L 90 af 3. 4. 1976)	124 000 000	—	124 000 000
			(NP)	146 500 000	13. marts 1980 (EFT nr. L 72 af 18. 3. 1980)	146 500 000	—	146 500 000
	3.3.4.2	Deltagelse i fællesforetagendet JET (ex 3.3.5.1 JET)	(GP)	102 400 000	25. marts 1976 (EFT nr. L 90 af 3. 4. 1976) og 30 maj 1978 (EFT nr. L 151 af 7. 6. 1978)	102 400 000	—	102 400 000
			(NP)	58 600 000	13. marts 1980 (EFT nr. L 72 af 18. 3. 1980)	58 600 000	—	58 600 000
	3.3.4.3	Behandling af plutonium i letvandsreaktorer for fornyet anvendelse (plutoniumkredsløbet og dets sikkerhed) ex 3.3.5.5	(GP)	4 993 000	17. december 1974 (EFT nr. L 349 af 28. 12. 1974) 10. oktober 1978 (EFT nr. L 291 af 17. 10. 1978)	4 993 000	—	4 993 000
			(NP)	20 000 000	Forslag til et nyt program (KOM (79) 87 endel. af 1. 3. 1979)	100 000 (1)	p.m. (2)	100 000 (1)
	3.3.4.4	Forvaltning og oplagring af radioaktivt affald ex 3.3.5.6	(GP)	19 160 000	26. juni 1975 (EFT nr. L 178 af 9. 7. 1975)	19 160 000	—	19 160 000
			(NP)	43 000 000	18. marts 1980 (EFT nr. L 78 af 25. 3. 1980)	43 000 000	—	43 000 000
	3.3.4.5	Nedlukning af nukleare anlæg ex 3.3.5.9		4 700 000	27. marts 1979 (EFT nr. L 83 af 3. 4. 1979)	4 700 000	—	4 700 000
	3.3.4.6	Sikkerhed i forbindelse med termiske vandreaktorer ex 3.3.6.3		6 300 000	27. marts 1979 (EFT nr. L 83 af 3. 4. 1979)	6 300 000	—	6 300 000

(GP) Gammelt program.

(NP) Nyt program.

(1) Tranche svarende til de bevillinger, der er opført under kapitel 10.0 i 1980.

(2) Der er ikke i forfaldsplanen anført budgetoverslag for de foreslåede programmer for 1981.

(ERE)

FLERÅRIG FORFALDSPLAN FOR FORPLIGTELSE OG BETALINGER
EFTER FORSKNINGSDELPROGRAM (fortsat)

Art.	Konto	Deltprogram		Samlet tilde- deling til programmet	Datoen for afgørelsen (eller forslaget) og reference til EFT (eller dokumentet)	Tidligere trancher	Nye trancher afsat på 1979-budgettet	Afsatte trancher i alt
		Tekst						
3.3.5		<i>Indirekte aktion — Råstoffer</i>						
	3.3.5.0	Sekundære råvarer (Genanvendelse af industrielt og kommunalt affald) ex 3.3.6.0		9 000 000	12. november 1979 (EFT nr. L 293 af 20. 11. 1979)	9 000 000	—	9 000 000
	3.3.5.1	Primære råvarer ex 3.3.6.1		18 000 000	6. marts 1978 (EFT nr. L 72 af 14. 3. 1978)	18 000 000	—	18 000 000
	3.3.5.2	Uranefterforskning og -udvinding ex 3.3.6.4	(GP)	3 000 000	6. marts 1978 (EFT nr. L 72 af 14. 3. 1978)	3 000 000	—	3 000 000
			(NP)	8 000 000	Forslag til et nyt program (KOM(80) 382 endelig udg. af 11. 7. 1980)	—	p.m. (1)	p.m.
3.3.6	3.3.5.3	Genanvendelse af papir og pap ex 3.3.6.5		2 900 000	17. april 1978 (EFT nr. L 107 af 21. 4. 1978)	2 900 000	—	2 900 000
		<i>Livskvalitet</i>						
	3.3.6.0	Miljø ex 3.3.5.4	(GP)	20 800 000	15. marts 1976 (EFT nr. L 74 af 20. 3. 1976) 9. oktober 1979 (EFT nr. L 258 af 13. 10. 1979)	20 800 000	—	20 800 000
			(NP)	45 000 000	Forslag til et nyt program (KOM (80) 343 endel. af 24. 6. 1980)			p.m. (1)
	3.3.6.1	Klimatologi ex 3.3.6.6		8 000 000	18. december 1979 (EFT nr. L 12 af 17. 1. 1980)	8 000 000	—	8 000 000
	3.3.6.2	Behandling og anvendelse af slam fra rensningsanlæg ex 3.3.7.1-0		140 000	27. september 1977 (EFT nr. L 267 af 19. 10. 1977)	140 000	—	140 000
	3.3.6.3	Udviklingen i store bymæssige koncentrationer ex 3.3.7.1-1		200 000	7. februar 1978 (EFT nr. L 45 af 16. 2. 1978)	200 000	—	200 000
	3.3.6.4	Analyse af vandforenende organiske mikroorganismer ex 3.3.7.1-4		480 000	9. oktober 1978 (EFT nr. L 311 af 4. 11. 1978)	480 000	—	480 000
	3.3.6.5	Luftforenede stoffers fysisk-kemiske adfærd ex 3.3.7.1-5		500 000	9. oktober 1978 (EFT nr. L 311 af 4. 11. 1978)	500 000	—	500 000

(GP) Gammelt program.

(NP) Nyt program.

(1) Der er ikke i forfaldsplanen anført budgetoverslag for de foreslåede programmer.

KOMMISSIONEN

Bilag II

(Forsknings- og investeringsvirksomhed)

FLERÅRIG FORFALDSPLAN FOR FORPLIGTELSE OG BETALINGER
EFTER FORSKNINGSDELPROGRAM (fortsat)

Art.	Konto	Delprogram		Samlet tildeling til programmet	Datoen for afgørelsen (eller forslaget) og reference til EFT (eller dokumentet)	Tidligere trancher	Nye trancher afsat på 1981-budgettet	Afsatte trancher i alt
		Tekst						
	3.3.6.6	Medicinsk forskning I ex 3.3.7.1-2		1 090 000	13. februar 1978 (EFT nr. L 52 af 23. 2. 1978)	1 090 000	—	1 090 000
	3.3.6.7	Medicinsk forskning II ex 3.3.7.1-6		2 320 000	13. marts 1980 (EFT nr. L 78 af 25. 3. 1980)	2 320 000	—	2 320 000
	3.3.6.8	Biologi og sundhedsbeskyttelse (strålingsbeskyttelse) (ex 3.3.5.2)	(GP)	39 000 000	15. marts 1976 (EFT nr. L 74 af 20. 3. 1976)	39 000 000	—	39 000 000
			(NP)	49 000 000	18. marts 1980 (EFT nr. L 78 af 25. 3. 1980)	49 000 000	—	49 000 000
3.3.7		Økonomisk udvikling						
	3.3.7.0	Biomolekylær teknik (ex 3.3.6.8)		26 000 000	Forslag til et nyt program (KOM (79) 793 endel. af 11. 1. 1980)	—	p.m. (¹)	p.m.
	3.3.7.1	Levnedsmiddelteknologi ex 3.3.7.1-3	I	250 000	20. februar 1978 (EFT nr. L 54 af 25. 2. 1978)	250 000	—	250 000
	3.3.7.2	Levnedsmiddelteknologi ex 3.3.7.1-7	II	287 000	22. oktober 1979 (EFT nr. L 270 af 27. 10. 1979)	—	287 000	287 000
	3.3.7.3	Referencematerialer og -metoder samt anvendt metrologi (ex 3.3.5.3)	(GP)	2 700 000	15. marts 1976 (EFT nr. L 74 af 20. 3. 1976)	2 700 000	—	2 700 000
			(NP)	10 300 000	9. oktober 1979 (EFT nr. L 258 af 13. 10. 1979)	10 300 000	—	10 300 000

(GP) Gammelt program.

(NP) Nyt program.

⁽¹⁾ Der er ikke i forfaldsplanen anført budgetoverslag for de foreslåede programmer for 1981.

**FLERÅRIG FORFALDSPLAN FOR FORPLIGTELSE OG BETALINGER
EFTER FORSKNINGSDELPROGRAM (fortsat)**

(ERE)

Art.	Konto	Delprogram		Samlet tildeling til programmet	Datoen for afgørelsen (eller forslaget) og reference til EFT (eller dokumentet)	Tidligere trancher	Nye trancher afsat på 1981-budgettet	Afsatte trancher i alt
		Tekst						
3.3.8		<i>Horizontale aktiviteter</i>						
	3.3.8.0	Langtidsprognoser og -vurderinger (FAST) (ex 3.3.6.2)		4 400 000	25. juli 1978 (EFT nr. L 225 af 16. 8. 1978)	4 400 000	—	4 400 000
	3.3.8.1	Undervisning og uddannelse (GP) (ex 3.3.5.0)		4 600 000	21. december 1976 (EFT nr. L 10 af 13. 1. 1977)	4 600 000	—	4 600 000
		(NP)		10 000 000	Forslag til et nyt program (KOM (80) 245 endel. af 13. 5. 1980)		p.m. (¹)	p.m.

(GP) Gammelt program.

(NP) Nyt program.

(¹) Der er ikke i forfaldsplanen anført budgetoverslag for de foreslåede programmer for 1981.

KOMMISSIONEN

Bilag II

(Forsknings- og investeringsvirksomhed)

FLERÅRIG FORFALDSPLAN FOR FORPLIGTELSE OG

Konto (ny konto- plan)	Kontoplan 1980	Forpligtelsesbevillinger							
		RE	ERE						
		1975/76/ 77 ⁽¹⁾	1978 ⁽¹⁾	1979 ⁽²⁾	1980 ⁽³⁾	1981	1982	1983	1984/85
3.3.4.0	ex 3.3.5.7 GP	19 594 456	27 816 369	6 741 834	6 476 349	p.m.	—	—	—
	NP	—	—	549 337	47 914 663	37 800 000	13 960 000	4 776 000	p.m.
3.3.4.1	ex 3.3.5.1 (fusion) GP	100 733 766	7 600 739	7 556 257	8 109 374	p.m.	—	—	—
	NP	—	—	—	61 041 000	18 295 000	57 515 000	9 659 000	p.m.
	(aftale Schweiz)	—	—	2 004 475	1 943 068	800 000	1 800 000	1 550 000	600 000
	(aftale Sverige)	—	—	2 115 319	2 457 899	900 000	2 000 000	1 900 000	700 000
	(aftale Spanien)	—	—	—	—	15 000	15 000	15 000	15 000
Konto 3.3.4.1 i alt		100 733 766	7 600 739	11 676 051	73 551 341	20 000 000	61 330 000	13 124 000	1 315 000
3.3.4.2	ex 3.3.5.1 (JET) GP	—	9 415 191	61 806 166	31 178 616	p.m.	—	—	—
	NP	—	—	—	7 979 000	9 399 000	27 722 000	4 900 000	p.m.
	(aftale Schweiz)	—	—	—	1 500 000	1 300 000	1 000 000	200 000	p.m.
	(aftale Sverige)	—	—	—	1 700 000	1 500 000	1 200 000	200 000	p.m.
Konto 3.3.4.2 i alt		—	9 415 191	61 806 166	42 357 616	12 199 000	29 922 000	5 300 000	p.m.
3.3.4.3	ex 3.3.5.5 ⁽⁶⁾ GP	3 090 881	1 283 081	372 910	51 874	p.m.	—	—	—
3.3.4.4	ex 3.3.5.6 GP	6 659 702	7 028 006	5 719 726	1 253 311	p.m.	—	—	—
	NP	—	—	—	12 141 000	10 000 000	12 000 000	6 859 000	2 000 000
3.3.4.5	ex 3.3.5.9	—	—	89 120	2 251 880	1 200 000	800 000	359 000	p.m.
3.3.4.6	ex 3.3.6.3	—	—	139 563	4 136 437	900 000	657 000	467 000	p.m.
3.3.5.0	ex 3.3.6.0	—	—	—	3 776 000	2 000 000	2 000 000	1 224 000	p.m.
3.3.5.1	ex 3.3.6.1	—	34 257	8 431 744	9 336 199	198 000	p.m.	p.m.	—
3.3.5.2	ex 3.3.6.4 ⁽⁶⁾ GP	—	21 345	2 121 532	857 123	p.m.	—	—	—
3.3.5.3	ex 3.3.6.5	—	2 000	1 511 305	1 386 695	p.m.	—	—	—

(GP) Gammelt program.

(NP) Nyt program.

⁽¹⁾ Endelige forpligtelser.⁽²⁾ Indgåede forpligtelser over 1979-bevillingerne og videreførte bevillinger fra 1978 til 1979.⁽³⁾ Inklusive videreførte forpligtelsesbevillinger fra 1979.⁽⁴⁾ Endelig gennemførelse.⁽⁵⁾ Inklusive overførte betalingsbevillinger fra regnskabsåret 1979.⁽⁶⁾ Der er ikke i forfaldsplanen anført budgetoverslag for de foreslåede programmer.

KOMMISSIONEN

Bilag II
(Forsknings- og investeringsvirksomhed)**BETALINGER EFTER FORSKNINGSDELPROGRAM (fortsat)**

Betalingsbevillinger							
RE	ERE						
1975/76/ 77 (*)	1978 (*)	1979 (*)	1980 (*)	1981	1982	1983	1984/85
7 367 377	14 535 576	16 506 156	13 172 977	9 046 000	—	—	—
—	—	548 173	24 502 827	7 215 000	28 485 000	25 500 000	18 749 000
36 271 477	24 755 610	24 769 258	38 200 524	p.m.	—	—	—
—	—	—	5 739 000	24 306 000	51 694 000	47 601 000	17 160 000
—	—	507 356	3 440 187	800 000	1 800 000	1 550 000	600 000
—	—	1 042 912	3 530 306	900 000	2 000 000	1 900 000	700 000
—	—	—	—	15 000	15 000	15 000	15 000
36 271 477	24 755 610	26 319 526	50 910 017	26 021 000	55 509 000	51 066 000	18 475 000
—	9 377 231	32 222 769	41 377 674	19 422 000	p.m.	—	—
—	—	—	p.m.	17 378 000	27 722 000	4 900 000	p.m.
—	—	—	1 500 000	1 300 000	1 000 000	200 000	p.m.
—	—	—	1 700 000	1 500 000	1 200 000	200 000	p.m.
—	9 377 231	32 222 769	44 577 674	39 600 000	29 922 000	5 300 000	p.m.
1 034 092	1 026 046	1 161 622	1 154 837	422 000	p.m.	—	—
2 146 488	2 915 388	5 353 197	7 448 679	2 797 000	p.m.	—	—
—	—	—	5 641 000	1 300 000	9 700 000	9 000 000	17 359 000
—	—	67 695	1 473 305	455 000	1 395 000	1 150 000	159 000
—	—	134 833	2 341 167	325 000	1 375 000	1 200 000	924 000
—	—	—	2 276 000	650 000	2 350 000	2 000 000	1 724 000
—	33 483	2 143 910	6 762 841	650 000	8 410 000	p.m.	—
—	6 243	619 261	1 693 551	681 000	p.m.	—	—
—	—	540 091	1 551 894	525 000	183 000	—	—

KOMMISSIONEN

Bilag II

(Forsknings- og investeringsvirksomhed)

FLERÅRIG FORFALDSPLAN FOR FORPLIGTELSE OG

Konto (ny konto- plan)	Kontoplan 1980	Forpligtelsesbevillinger							
		RE	ERE						
		1975/76/ 77 (1)	1978 (1)	1979 (2)	1980 (3)	1981	1982	1983	1984/85
3.3.6.0	ex 3.3.5.4 (6) GP	7 312 438	1 494 888	4 775 098	7 229 421	p.m.	—		
3.3.6.1	ex 3.3.6.6	—	—	—	3 035 000	1 198 000	1 214 000	2 303 000	250 000
3.3.6.2	ex 3.3.7.1-0	—	23 774	50 365	65 861	—	—	—	—
3.3.6.3	ex 3.3.7.1-1	—	79 034	80 584	40 042	—	—	—	—
3.3.6.4	ex 3.3.7.1-4	—	—	64 310	182 690	126 000	107 000	p.m.	—
3.3.6.5	ex 3.3.7.1-5	—	—	43 862	181 138	135 000	140 000	p.m.	—
3.3.6.6	ex 3.3.7.1-2	—	265 312	274 875	459 813	90 000	p.m.	—	—
3.3.6.7	ex 3.3.7.1-6	—	—	—	504 000	950 000	446 000	289 000	131 000
3.3.6.8	ex 3.3.5.2 GP	24 477 780	3 526 677	4 842 987	6 202 255	p.m.	—	—	—
	NP	—	—	—	12 000 000	18 203 000	7 575 000	5 912 000	5 310 000
3.3.7.0	ex 3.3.6.8 (6)	—	—	—	p.m.	p.m.			
3.3.7.1	ex 3.3.7.1-3	—	65 559	65 984	118 457	p.m.	—	—	—
3.3.7.2	ex 3.3.7.1-7	—	—	—	120 000	84 000	83 000	p.m.	—
3.3.7.3	ex 3.3.5.3 GP	1 239 300	1 101 583	310 995	26 722	p.m.	—	—	—
	NP	—	—	542 203	5 015 797	3 639 000	1 103 000	p.m.	—
3.3.8.0	ex 3.3.6.2	—	54 546	448 133	1 786 921	750 000	661 000	699 000	p.m.
3.3.8.1	ex 3.3.5.0 (6) GP	771 766	1 239 514	1 629 400	959 204	p.m.	—	—	—

(GP) Gammelt program.

(NP) Nyt program.

(1) Endelige forpligtelser.

(2) Indgåede forpligtelser over 1979-bevillingerne og videreførte bevillinger fra 1978 til 1979.

(3) Inklusive videreførte forpligtelsesbevillinger fra 1979.

(4) Endelig gennemførelse.

(5) Inklusive overførte betalingsbevillinger fra regnskabsåret 1979.

(6) Der er ikke i forfaldsplanen anført budgetoverslag for de foreslåede programmer.

KOMMISSIONEN

Bilag II

(Forsknings- og investeringsvirksomhed)

BETALINGER EFTER FORSKNINGSDELPROGRAM (fortsat)

Betalingsbevillinger							
RE	ERE						
1975/76/77 (4)	1978 (4)	1979 (4)	1980 (5)	1981	1982	1983	1984/85/86
2 214 928	2 876 687	3 815 648	10 289 697	1 612 000	p.m.	—	—
—	—	—	1 100 000	713 000	2 734 000	932 000	2 521 000
—	15 406	46 134	78 460	p.m.	—	—	—
—	23 908	79 133	96 959	p.m.	—	—	—
—	—	62 067	184 933	126 000	107 000	p.m.	—
—	—	37 920	187 080	135 000	140 000	p.m.	—
—	111 594	137 658	599 436	241 000	p.m.	—	—
—	—	—	586 000	547 000	518 000	460 000	209 000
9 186 005	6 829 787	9 322 202	11 953 629	1 756 000	p.m.	—	—
—	—	—	p.m.	9 203 000	11 643 000	12 412 000	15 742 000
—	—	—	p.m.	p.m.			
—	3 172	51 059	173 810	22 000	p.m.	—	—
—	—	—	120 000	84 000	83 000	p.m.	—
856 855	794 009	524 410	345 205	162 000	p.m.	—	—
—	—	371 767	3 751 233	1 106 000	2 394 000	2 677 000	p.m.
—	38 898	403 926	1 265 971	750 000	800 000	900 000	241 000
177 543	785 559	1 226 596	1 967 388	442 000	p.m.	—	—

KOMMISSIONEN

BILAG III

KAPITALTRANSAKTIONER OG GÆLDSFORVALTNING

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

**A. ALMINDELIGE OPLYSNINGER OM DE FORSKELLIGE LÅNOPTAGELSE-
OG LÅNGIVNINGSKATEGORIER**

1. EXIMBANK-LÅNOPTAGELSE OG-LÅNGIVNING**1) Retsgrundlag og beskrivelse af aktionen****a) Retsgrundlag**

Samarbejdsaftale indgået mellem Euratom og De forende Stater den 8. november 1958.

Kreditaftale af 10. august 1959 mellem Euratom og Export-Import Bank, Washington, i henhold til Rådets afgørelse af 28. maj 1959.

b) Beskrivelse

Eximbank har oprettet en kreditlinje for Euratom til et beløb af maksimalt 135 000 000 US dollars, som Euratom kunne trække på med henblik på efterfølgende långivning til virksomheder inden for Fællesskabet til finansiering af opførelse af kernekraftværker.

Eximbank førte kontrol med valget og gennemførelsen af projektet.

2) Transaktionernes art

Ensydende lånoptagelse og långivning principielt uden finansielle virkninger for Fællesskabernes budget, idet betingelserne er identiske.

Lånoptagelsen administreres af Eximbank.

2. OPTAGELSE OG YDELSE AF FÆLLESSKABSLÅN MED HENBLIK PÅ BETALINGSBALANCESTØTTE**1) Retsgrundlag og beskrivelse af aktionen****a) Retgrundlag**

Rådets forordning (EØF) nr. 397/75 af 17. februar 1975 om fællesskabslån (EFT nr. L 46 af 20. 2. 1975, s. 1).

Rådets forordning (EØF) nr. 398/75 af 17. februar 1975 om gennemførelse af forordning (EØF) nr. 397/75 om fællesskabslån (EFT nr. L 46 af 20. 2. 1975, s. 3).

Rådets beslutning 76/322/EØF af 15. marts 1976 om et fællesskabslån til Den italienske Republik og Irland (EFT nr. L 77 af 24. 3. 1976, s. 12).

Rådets beslutning 77/361/EØF af 17. maj 1977 om et fællesskabslån til Den italienske Republik (EFT nr. L 132 af 27. 5. 1977, s. 37).

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

b) *Beskrivelse*

Fællesskabet er i henhold til retsakter bemyndiget til - på anmodning af en eller flere medlemsstater og inden for de beløbsgrænser, som er fast i forordningerne, dvs. modværdien af 3 000 000 000 US dollars i monetære regningsenheder - at optage lån med henblik på videreformidling på samme betingelser til de medlemsstater, som har anmodet herom, og som har betalingsbalancevanskeligheder. Disse lån er ledsaget af økonomisk-politiske betingelser, som er fremsat af Rådet og accepteret af modtagermedlemsstaten, og som tager sigte på en genoprettelse af denne stats betalingsbalance.

2) **Transaktionernes art**

Ensydende lånoptagelse og långivning principielt uden finansielle virkninger for budgettet, idet udgifterne for Fællesskabet ved indgåelsen og gennemførelsen af hver enkelt transaktion afholdes af modtagermedlemsstaterne.

Lånoptagelsen administreres af FECOM.

3. EURATOM-LÅNOPTAGELSE OG-LÅNGIVNING

1) **Retsgrundlag og beskrivelse af aktionen**a) *Retsgrundlag*

Rådets afgørelse 77/270/Euratom af 29. marts 1977 om bemyndigelse for Kommissionen til at optage Euratom-lån med henblik på et bidrag til finansieringen af atomkraftværker (EFT nr. L 88 af 6. 4. 1977, s. 9).

Rådets afgørelse 77/271/Euratom af 29. marts 1977 om gennemførelse af afgørelse 77/270/Euratom om bemyndigelse for Kommissionen til at optage Euratom-lån med henblik på et bidrag til finansieringen af atomkraftværker (EFT nr. L 88 af 6. 4. 1977, s. 11) og om bemyndigelse til at optage en første tranche på 500 000 000 ERE.

Rådets afgørelse 80/29/Euratom af 20. december 1979 om ændring af afgørelse 77/271/Euratom om gennemførelse af afgørelse 77/270/Euratom om bemyndigelse for Kommissionen til at optage Euratom-lån med henblik på et bidrag til finansieringen af atomkraftværker (EFT nr. L 12 af 17. 1. 1980, s. 28), hvorved den samlede bemyndigelse ændres til 1 000 000 000 ERE.

b) *Beskrivelse*

Kommissionen er i henhold til ovennævnte afgørelser bemyndiget til i Det europæiske Atomenergifællesskabs navn at optage lån, hvoraf provenuet anvendes som lån til finansiering af investeringsprojekter, der sigter mod industriel produktion af elektricitet ved hjælp af kerneenergi og industrielle brændselscyklusanlæg.

For at nedbringe Europas afhængighed af importeret energi skal de tilskyndes til øget anvendelse af kerneenergi ved produktion af elektricitet.

I kraft af den af Fællesskabet oprettede lånoptagelses- og långivningsordning sættes elektricitetsproducenterne, der står over for en kraftig udgiftsstigning såvel på investerings- som på driftsområdet, i stand til at gøre øget brug af kredit.

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

2) Transaktionernes art

Der er tale om enslydende lånoptagelses- og långivningstransaktioner principielt uden fiansielle virkninger for Fællesskaberne budget, idet betingelserne er identiske.

Lånoptagelse administreres af Kommissionen.

4. LÅNOPTAGELSE OG LÅNGIVNING MED HENBLIK PÅ FREMME AF INVESTERINGERNE I FÆLLESSKABET**1) Retsgrundlag og beskrivelse af aktionen****a) Retsgrundlag**

Rådets afgørelse 78/870/EØF af 16. oktober 1978 om bemyndigelse af Kommissionen til at optage lån til fremme af investeringerne i Fællesskabet (EFT nr. L 298 af 25. 10. 1978, s. 9).

Rådets afgørelse 79/486/EØF af 14. maj 1979 om gennemførelse af afgørelse 78/870/EØF om bemyndigelse af Kommissionen til at optage lån til fremme af investeringerne i Fællesskabet (EFT nr. L 125 af 22. 5. 1979, s. 16) og om bemyndigelse til at optage en første tranche på 500 000 000 ERE.

Rådets afgørelse 80/739/EØF af 22. juli 1980 om anvendelse for anden gang af afgørelse 78/870/EØF om bemyndigelse af Kommissionen til at optage lån til fremme af investeringerne i Fællesskabet (EFT nr. L 205 af 17. 8. 1980, s. 19).

Rådets afgørelse 80/1103/EØF af 25. november 1980 om supplerung af afgørelse 80/739/EØF om anvendelse for anden gang af afgørelse 78/870/EØF om bemyndigelse af Kommissionen til at optage lån til fremme af investeringerne i Fællesskabet for så vidt angår anvendelsen af en del af anden lånetranche (EFT nr. L 326 af 2. 12. 1980, s. 19).

Der erindres også om forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979 om rentegodtgørelse i forbindelse med lån ydet inden for rammerne af Det europæiske monetære System (EFT nr. L 200 af 8. 8. 1979, s. 1) for så vidt angår lån med strukturelt sigte, som ligeledes ydes inden for rammerne af afgørelse 78/870/EØF.

b) Beskrivelse

Kommissionen bemyndiges i henhold til ovennævnte retsakter til på Fællesskabets vegne at optage lån til et beløb, der ikke overstiger modværdien af 1 mia ERE, og der er allerede givet bemyndigelse til en første tranche på 500 mio ERE. Provenuet af disse lån vil blive anvendt til udlån til finansiering af investeringsprojekter, der bidrager til øget konvergens mellem og integration af medlemsstaternes økonomier. Disse projekter skal være i overensstemmelse med Fællesskabets højt prioriterede mål inden for energi- og industrisektorerne og ingen for infrastrukturarbejder, idet der bl.a. tages hensyn til projekternes virkninger på regionalt plan og nødvendigheden af at bekæmpe arbejdsløsheden. Rådet, der træffer enstemmig afgørelse på forslag af Kommissionen og efter udtalelse fra Europa-Parlamentet, godkender låntrancherne og fastsætter retningslinjerne fra Europa-Parlamentet, godkender låntrancherne og fastsætter retningslinjerne for projekternes gennemførelse.

Kommissionen har som fastsat i artikel 6 i Rådets afgørelse 78/870/EØF forelagt budgetmyndigheden en rapport om de indhøstede erfaringer.

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

2) Transaktionernes art

Inden for de af Rådet godkendte trancher optager Kommissionen lån på kapitalmarkederne på grundlag af en samarbejdsaftale, der er indgået med EIB, har den bemyndiget denne til at yde lånene til modtagervirksomhederne og til at administrere dem.

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

B. LÅNOPTAGELSE- OG LÅNGIVNINGSTRANSAKTIONER

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

Oversigt over den skematiske opstilling over lånoptagelses- og långivningstransaktioner**I. Sammenfattende tabeller**

- over optagne lån
 - kapitaltransaktioner
 - gældsforvaltning
- over ydede lån
 - kapitaltransaktioner
 - gældsforvaltning

II. Lånoptagelses- og långivningstransaktioner for regnskabsåret 1981*Del I — Indgåede midler*

- A) Lånoptagelse
- B) Tilbagebetaling til Fællesskabet af ydede lån
- C) Renteindbetaling til Fællesskabet
- D) Tilbagebetaling til Fællesskabet af lånoptagelses- og långivningsomkostninger

Del II — Indgåede midler

- A¹) Lån ydet af Fællesskabet
- B¹) Tilbagebetaling af optagne lån
- C¹) Renteudbetalinger til kapitalindskydere
- D¹) Betaling af lånoptagelses- og långivningsomkostninger

KOMMISSIONEN
Bilag III
(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

I

SAMMENFATTENDE TABELLER

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

OPTAGNE LÅN

Kapitaltransaktioner

[i ERE ⁽¹⁾]

Finansieringsinstrument	År	Lån nr.	Lånets møntfod (i valuta)	Løbetid (år)	Rentefod (%)	Lånets begyndelsesbeløb	
Eximbank	1963-1967		39 834 881 US \$ (²)	18	4,5	27 852 664	
	1971		561 528 US \$ (²)	10	6,0	392 622	
	Subtotal Eximbank						28 245 286
EØF Betalingsbalance	1976	1	300 000 000 US \$	6	8,25	209 760 873	
	1976	2	500 000 000 DM	7	7,25	200 402 408	
	1976	3	300 000 000 US \$	1	var.	209 760 873	
	1976	4	500 000 000 US \$	3,5	7,5	349 601 454	
	1976	5	100 000 000 US \$ (konsolidering)	5	7,75	69 920 291	
	1977	1	100 000 000 US \$ (konsolidering)	4,5	7,625	69 920 291	
	1977	2 a)	200 000 000 US \$	5	7,5	139 840 582	
	1977	2 b)	300 000 000 US \$	7	7,75	209 760 873	
	1977	3	100 000 000 US \$ (konsolidering)	5	7,625	69 920 291	
	1980	—	—	—	—	—	
							1 528 887 936
	1980/81	Overslag					128 750 000 (³)
Subtotal EØF						1 657 637 936	
Euratom	1977	1	200 000 000 DM	10	5,75	80 160 963	
	1977	2	18 000 000 DM	15	6,5	7 214 487	
	1977	3	18 000 000 US \$	15	8,75	12 585 652	
	1978	1	80 000 000 sfr.	15	4,25	34 222 256	
	1978	2	50 000 000 US \$	12	9,125	34 960 145	
	1979	1	88 000 000 DM	12	6,25	35 270 824	
	1979	2	20 000 000 sfr.	6	3,0	8 555 564	
	1979	3	500 000 000 ffr.	8	8,0	12 338 154	
	1979	4	20 000 000 ffr.	10	9,75	3 421 178	
	1979	5	15 000 000 sfr.	6	3,625	6 416 673	
	1979	6	1 500 000 000 bfr.	8	8,75	37 014 463	
	1979	7	30 000 000 sfr.	6	3,875	12 833 346	
	1979	8	60 000 000 ffr.	6	10,6	10 263 533	
	1979	9	150 000 000 ffr.	8	9,75	25 658 833	
	1979	10	500 000 000 lfr.	9	9,75	12 338 154	

(1) Værdi pr. 1. februar 1980.

(2) Af en samlet kreditlinje på \$ 135 mio, der blev åbnet i 1959, og som ikke er blevet brugt siden 1971.

(3) Af et disponibelt loft på 222 729 943 ERE i hovedstol + renter.

KOMMISSIONEN
Bilag III
 (Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

OPTAGNE LÅN

Kapitaltransaktioner (fortsat)

(i UCE ⁽¹⁾)

Finansieringsinstrument	År	Lån nr.	Lånets møntfod (i valuta)	Løbetid (år)	Rentefod (%)	Lånets begyndelsesbeløb
Euratom (fortsat)	1980	1	300 000 000 ffr.	12	14,60	51 317 667
	1980	2	45 000 000 DM	10	8,00	18 036 217
	1980	3	15 000 000 FI	15	11,25	5 444 093
	1980	4	47 500 000 FI	20	10,875	17 239 627
	1980	5	20 000 000 sfr.	6	6,00	8 555 564
	1980	6	250 000 000 lfr.	7	12,75	6 169 077
	1980	7	350 000 000 lfr.	7	12,75	8 636 708
	1980/81	Overslag				551 346 822
Subtotal Euratom						1 000 000 000
Investeringsfremme	1979	1	225 000 000 DM	15	7,875	90 181 084
	1979	2	125 000 000 US \$	20	11,60	87 400 364
	1980	1	20 000 000 US \$	15	11,75	13 984 058
	1980	2	40 000 000 FI	15	10,375	14 517 581
	1980	3	41 000 000 DM	15	8,30	16 432 997
	1980	4	40 000 000 FI	15	11,875	14 517 581
	1980	5	27 900 000 DM	10	9,45	11 182 454
	1980	6	8 000 000 US \$	10	14,0	5 593 623
	1980	7	75 000 000 US \$	15	11	52 440 216
	1980	8	70 000 000 US \$	15	11	48 944 202
	1980	9	33 000 000 DM	15	8,375	13 226 559
	1980	10	22 000 000 DM	10	8,375	8 817 706
	1980	11	20 000 000 US \$	15	13	13 984 058
	1980	12	75 000 000 FI	20	11	27 220 464
						417 442 947
	1980/81	Overslag				582 557 053
Subtotal Investeringsfremme						1 000 000 000
TILSAMMEN						3 685 883 222

(¹) Værdi pr. 1. februar 1980.

KOMMISSIONEN
 Bilag III
 (Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

OPTAGNE LÅN

Gældsforvaltning

Finansierings- instrument	År Lån nr.	Tilbagebetalinger til pengecreditorer							Renter		
		Lånets begyndelsesbeløb	Tilbagebetalinger indtil 31. december 1979	Tilbagebetaling 1980	Tilbagebetaling 1981	Restgæld pr. 31. december 1981	1979	1980	1981		
										i ERE ⁽¹⁾	
Eximbank	1963-1967 1971	27 852 664 392 622	23 069 552 392 622	2 356 190	2 426 922	—	291 960 0	188 964 0	82 138 0		
Subtotal Eximbank		28 245 286	23 462 174	2 356 190	2 426 922	—	291 960	188 964	82 138		
EØF	1976 1	209 760 873	—	—	—	209 760 873	17 305 272	17 305 272	17 305 272		
Betalingsbalance	1976 2	200 402 408	—	—	—	200 402 408	14 529 175	14 529 175	14 529 175		
	1976 3	209 760 873	209 760 873	—	—	—	—	—	—		
	1976 4	349 601 454	349 601 454	—	—	—	26 220 109	—	—		
	1976 5	69 920 291	—	—	69 920 291	—	5 418 823	5 418 823	5 418 823		
	1977 1	69 920 291	—	17 480 073	31 464 131	—	5 390 659	6 083 004	5 273 665		
	1977 2 a)	139 840 582	—	—	—	—	10 488 044	10 488 044	10 488 044		
	1977 2 b)	209 760 873	—	—	—	—	16 256 468	16 256 468	16 256 468		
	1977 3	69 920 291	—	—	—	69 920 291	5 331 422	5 331 422	5 331 422		
Subtotal EØF		1 528 887 936	559 362 327	17 480 073	101 384 422	850 661 114	100 939 972	75 412 208	74 602 869		
Euratom	1977 1	80 160 963	—	—	—	80 160 963	4 609 255	4 609 255	4 609 255		
	1977 2	7 124 487	—	—	—	7 124 487	468 942	468 942	468 942		
	1977 3	12 585 652	—	—	—	12 585 652	1 101 245	1 101 245	1 101 245		
	1978 1	34 222 256	—	—	—	34 222 256	1 454 446	1 454 446	1 454 446		
	1978 2	34 960 145	—	—	—	34 960 145	3 190 113	3 190 113	3 190 113		
	1979 1	35 270 824	—	—	—	35 270 824	—	2 204 426	2 204 426		
	1979 2	8 555 564	—	—	—	8 555 564	—	256 667	256 667		
	1979 3	12 338 154	—	—	—	12 338 154	—	987 052	987 052		
	1979 4	3 421 178	—	—	—	3 421 178	—	333 565	333 565		
	1979 5	6 416 673	—	—	—	6 416 673	—	232 604	232 604		
	1979 6	37 014 463	—	—	—	37 014 463	—	3 238 765	3 232 765		
	1979 7	12 833 346	—	—	—	12 833 346	—	497 292	497 292		
	1979 8	10 263 533	—	—	—	10 263 533	—	1 036 617	1 036 617		

(1) Værdi pr. 1. februar 1980.

KOMMISSIONEN
Bilag III
 (Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

OPTAGNE LÅN

Gældsforvaltning (fortsat)

(i ERE⁽¹⁾)

Finansierings-instrument	År Lån nr.	Tilbagebetalinger til pengecreditorer					Renter		
		Lånets begyndelsesbeløb	Tilbagebetalinger indtil 31. december 1979	Tilbagebetaling 1980	Tilbagebetaling 1981	Restgæld pr. 31. december 1981	1979	1980	1981
Euratom (fortsat)	1979 9	25 658 833	—	—	—	25 658 833	—	2 501 736	2 501 736
	1979 10	12 338 154	—	—	—	12 338 154	—	—	1 202 970
	1980 1	51 317 667	—	—	—	51 317 667	—	—	7 492 379
	1980 2	18 036 217	—	—	—	18 036 217	—	—	1 442 897
	1980 3	5 444 093	—	—	—	5 444 093	—	—	612 460
	1980 4	17 239 627	—	—	—	17 239 627	—	—	1 874 809
	1980 5	8 555 564	—	—	—	8 555 564	—	—	513 334
1980 6	6 169 077	—	—	—	6 169 077	—	—	786 557	
1980 7	8 636 708	—	—	—	8 636 708	—	—	1 101 180	
Subtotal Euratom		448 563 178	—	—	—	448 563 178	10 824 001	22 112 725	37 139 311
Investeringsfremme	1979 1	90 181 084	—	—	—	90 181 084	—	7 101 760	7 101 760
	1979 2	87 400 364	—	—	—	87 400 364	—	10 138 442	10 138 442
	1980 1	13 984 058	—	—	—	13 984 058	—	—	1 643 127
	1980 2	14 517 581	—	—	—	14 517 581	—	—	1 506 199
	1980 3	16 432 997	—	—	—	16 432 997	—	—	1 363 939
	1980 4	14 517 581	—	—	—	14 517 581	—	—	1 723 963
	1980 5	11 182 454	—	—	—	11 182 454	—	—	1 056 742
	1980 6	5 593 623	—	—	—	5 593 623	—	—	783 107
	1980 7	52 440 216	—	—	—	52 440 216	—	—	5 768 424
	1980 8	48 944 202	—	—	—	48 944 202	—	—	5 383 862
	1980 9	13 226 559	—	—	—	13 226 559	—	—	1 107 724
	1980 10	8 817 706	—	—	—	8 817 706	—	—	738 483
1980 11	13 984 058	—	—	—	13 984 058	—	—	1 817 928	
1980 12	27 220 464	—	—	—	27 220 464	—	—	2 994 251	
I alt		417 442 947	—	—	—	417 442 947	—	17 240 202	43 127 951

(1) Værdi pr. 1. februar 1980.

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

YDEDE LÅN

Kapitaltransaktioner

[i ERE ⁽¹⁾]

Finansieringsinstrument	År	Lån nr.	Lånets møntfod (i valuta)	Løbetid (år)	Rentefod (%)	Lånets begyndelsesbeløb	
Eximbank	1963-1967		39 834 881 US \$	18	4,5	27 852 664	
	1971		561 528 US \$	10	6,0	392 622	
	Subtotal Eximbank						28 245 286
EØF Betalingssbalance	1976	1	300 000 000 US \$	6	8,25	200 760 873	
	1976	2	500 000 000 DM	7	7,25	200 402 408	
	1976	3	300 000 000 US \$	5	var.	209 760 873	
	1976	4	500 000 000 US \$	3,5	7,5	349 601 454	
	1976	5	100 000 000 US \$ (konsolidering)	5	7,75	69 920 291	
	1977	1	100 000 000 US \$ (konsolidering)	4,5	7,625	69 920 291	
	1977	2 a)	200 000 000 US \$	5	7,5	139 840 582	
	1977	2 b)	300 000 000 US \$	7	7,75	209 760 873	
	1977	3	100 000 000 US \$ (konsolidering)	5	7,625	69 920 291	
							1 528 887 936
	1980/81	Overslag					128 750 000
Subtotal EØF						1 657 637 936	
Euratom	1977	1	193 300 000 DM	10	6,45	77 475 570	
	1977	2	17 900 000 DM	15	6,75	7 174 406	
	1977	3	17 500 000 US \$	15	9,45	12 236 050	
	1978	1	76 600 000 sfr.	15	5,05	32 767 811	
	1978	2	49 400 000 US \$	12	9,75	34 540 624	
	1979	1	85 000 000 DM	12	7,15	33 988 248	
	1979	2	20 000 000 sfr.	6	3,15	8 555 564	
	1979	3	500 000 000 lfr.	8	8,20	12 338 154	
	1979	4	20 000 000 ffr.	10	9,90	3 421 178	
	1979	5	15 000 000 sfr.	6	3,75	6 416 673	
	1979	6	1 500 000 000 bfr.	8	8,98	37 014 463	
	1979	7	30 000 000 sfr.	6	4,05	12 833 346	
	1979	8	60 000 000 ffr.	6	10,25	10 263 533	
	1979	9	150 000 000 ffr.	8	9,97	25 658 833	
	1979	10	500 000 000 lfr.	9	9,95	12 338 154	
	1980	1	300 000 000 ffr.	12	14,725	51 317 667	
	1980	2	45 000 000 DM	10	8,15	18 036 217	
	1980	3	15 000 000 Fl	15	11,40	5 444 093	
	1980	4	47 500 000 Fl	20	11,00	17 239 627	
	1980	5	20 000 000 sfr.	6	6,20	8 555 564	
						427 615 775	
1980/81	Overslag					566 152 607	
Subtotal Euratom						993 768 382	

(1) Værdi pr. 1. februar 1980.

KOMMISSIONEN
Bilag III
 (Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

YDEDE LÅN ⁽¹⁾

Kapitaltransaktioner (fortsat)

[i ERE ⁽²⁾]

Finansierings- instrument	År	Lånets møntfod (i mio valuta)			Lånets begyndelsesbeløb	
		Italien (Lire)	UK (£)	Irland (Irske £)		
Investeringsfremme	1979	45 000 000 000			39 600 000	
			16 300 000		25 900 000	
				16 500 000	24 700 000	
				12 000 000	17 900 000	
				13 000 000	19 400 000	
			50 000 000		79 400 000	
				16 500 000	24 700 000	
		40 000 000 000			34 900 000	
		12 000 000 000			10 500 000	
	Subtotal 1979				277 000 000	
	1980				3 700 000	5 500 000
					6 000 000	8 900 000
		20 000 000 000				17 100 000
		50 000 000 000				41 700 000
		15 000 000 000				12 500 000
15 000 000 000					12 500 000	
20 000 000 000				16 700 000		
Subtotal 1980		217 000 000 000	66 300 000	67 700 000	114 900 000	
Overslag	1980/81	185 500 000 ERE	105 300 000 ERE	101 100 000 ERE	391 900 000	
Subtotal Investeringsfremme					608 100 000	
					1 000 000 000	

(¹) Situationen pr. 30. september 1980.

(²) Værdi pr. 1. februar 1980.

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

YDEDE LÅN

Gældsforvaltning

(i ERE (1))

Finansierings-instrument	År Lån nr. jf. kapital- transaktioner	Tilbagebetalinger til Fællesskabet						Renter		
		Lånets begyndelsesbeløb	Tilbagebetalinger indtil 31. december 1979	Tilbagebetaling i 1980	Tilbagebetaling i 1981	Restgæld pr. 31. december 1981	1979	1980	1981	
Eximbank	1963-1967 1971	27 852 664 392 622	23 069 552 392 622	2 356 190	2 426 922	—	291 960	188 964	82 138	
Subtotal Eximbank		28 245 286	23 462 174	2 356 190	2 426 922	—	291 960	188 964	82 138	
EØF	1976	209 760 873	—	—	—	209 760 873	17 305 272	17 305 272	17 305 272	
Betalingsbalance	1976	200 402 408	—	—	—	200 402 408	14 529 175	14 529 175	14 529 175	
	1976	209 760 873	209 760 873	—	—	—	—	—	—	
	1976	349 601 454	349 601 454	—	—	—	26 220 109	—	—	
	1976	69 920 291	—	—	69 920 291	—	5 418 823	5 418 823	5 418 823	
	1977	69 920 291	—	17 480 073	31 464 131	20 976 087	5 390 659	6 083 004	5 273 665	
	1977	139 840 582	—	—	—	139 840 582	10 488 044	10 488 044	10 488 044	
	1977	209 760 873	—	—	—	209 760 873	16 256 468	16 256 468	16 256 468	
	1977	69 920 291	—	—	—	69 920 291	5 331 422	5 331 422	5 331 422	
Subtotal EØF		1 528 887 936	559 362 327	17 480 073	101 384 422	850 661 114	100 939 972	75 412 208	74 602 869	
Euratom	1977	77 475 570	—	—	—	77 475 570	4 997 174	4 997 174	4 997 174	
	1977	7 174 406	—	—	—	7 174 406	484 272	484 272	484 272	
	1977	12 236 050	—	—	—	12 236 050	1 156 307	1 156 307	1 156 307	
	1978	32 767 811	—	—	—	32 767 811	1 654 774	1 654 774	1 654 774	
	1978	34 540 624	—	—	—	34 540 624	3 367 711	3 367 711	3 367 711	
	1979	33 988 248	—	—	—	33 988 248	—	2 435 891	2 435 891	
	1979	8 555 564	—	—	—	8 555 564	—	269 500	269 500	
	1979	12 338 154	—	—	—	12 338 154	—	1 011 729	1 011 729	
	1979	3 421 178	—	—	—	3 421 178	—	338 697	338 697	
	1979	6 416 673	—	—	—	6 416 673	—	240 625	240 625	
	1979	37 014 463	—	—	—	37 014 463	—	3 323 899	3 323 899	
	1979	12 833 346	—	—	—	12 833 346	—	519 751	519 751	
	1979	10 263 533	—	—	—	10 263 533	—	1 052 012	1 052 012	
	1979	25 658 833	—	—	—	25 658 833	—	2 558 186	2 558 186	
	1979	12 338 154	—	—	—	12 338 154	—	—	1 227 646	
	1980	51 317 667	—	—	—	51 317 667	—	—	7 556 526	
	1980	18 036 217	—	—	—	18 036 217	—	—	1 469 952	
	1980	5 444 093	—	—	—	5 444 093	—	—	620 627	
	1980	17 239 627	—	—	—	17 239 627	—	—	1 896 359	
	1980	8 555 564	—	—	—	8 555 564	—	—	530 445	
Subtotal Euratom		427 615 775	—	—	—	427 615 775	11 660 238	23 410 528	36 712 083	
Investeringsfremme										
Da de første lånekontrakter i forbindelse med investeringsfremme i Fællesskabet først blev underskrevet i midten af september 1979, er det endnu ikke muligt at give nærmere oplysninger om gældsforvaltningen i forbindelse med disse transaktioner.										
(1) Værdi pr. 1. februar 1980.										

KOMMISSIONEN
Bilag III
(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

II

LÅNOPTAGELSE- OG LÅNGIVNINGSTRANSAKTIONER FOR REGNSKABSÅRET 1981

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

DEL I

INDGÅEDE MIDLER

A	Lånoptagelse	ERE	
		Endnu disponibelt låneloft	1979
1	Eximbank-lånoptagelse	0	0
2	Optagelse af fællesskabslån med henblik på betalingsbalancestøtte	128 750 000 (¹)	0
3	Euratom-lånoptagelse	679 083 929 (²)	151 772 568

(1) Af et samlet beløb på 222 729 843 ERE (hovedstol + renter).

(2) Heraf allerede optaget for 1980 pr. 15. 11. 80 : ERE 127 737 107,—.

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

DEL I

INDGÅEDE MIDLER

A	Lånoptagelse
1	<p>Samarbejdsaftale indgået mellem Euratom og De forenede Stater den 8. november 1958. Kreditaftale af 10. august 1959 mellem Euratom og Export-Import Bank, Washington, i overensstemmelse med Rådets afgørelse af 28. maj 1959. Ved hjælp af den af Eximbank ydede kredit har Euratom kunnet yde lån til finansiering af kernekraftværker, som er godkendt i det fælles program Euratom, De forenede Stater. Se tillige konto 3.2.9.0 i Kommissionens budget, hvor der optages eventuelle direkte udgifter i forbindelse med lånoptagelse og långivning, artikel 9.4.0 i oversigten over indtægter, hvor der ligeledes optages eventuelle indtægter som følge af Kommissionens regres over for betalingsudygtige debitorer. Forskuddene udbetaltes på grundlag af projekter, der skal finansieres, dog således at lånoptagelsen og långivningen ikke må overstige 40 % af de samlede udgifter ved projekterne. Euratom har således optaget lån i Eximbank på i alt 28 mio ERE til långivning til Kernkraftwerk RWE Bayerwerk GmbH (kontrakt af 26. juli 1963) og til Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes (SENA) (kontrakt af 17. oktober 1963).</p>
2	<p>Rådets forordning (EØF) nr. 397/75 af 17. februar 1975 om fællesskabslån (EFT nr. L 46 af 20. 2. 1975, s. 1). Rådets forordning (EØF) nr. 398/75 af 17. februar 1975 om gennemførelse af forordning (EØF) nr. 397/75 om fællesskabslån (EFT nr. L 46 af 20. 2. 1975, s. 3). Rådets beslutning 76/322/EØF af 15. marts 1976 om et fællesskabslån til Den italienske Republik og Irland (EFT nr. L 77 af 24. 3. 1976, s. 12). Rådets beslutning 77/361/EØF af 17. maj 1977 om fællesskabslån til Den italienske Republik (EFT nr. L 132 af 27. 5. 1977, s. 37). Den maksimale lånoptagelse er i Rådets forordninger fastsat til 3 mia US\$ i hovedstol og renter. Se tillige kapitel 4.2 i Kommissionens budget, hvor der optages eventuelle direkte udgifter i forbindelse med lånoptagelse og långivning, og artikel 9.4.2 i oversigten over indtægter, hvor der optages eventuelle indtægter som følge af Kommissionens regres over for betalingsudygtige debitorer. Forordning nr. 397/75 fastsætter loftet over denne lånoptagelse til et beløb i regningsenheder, der svarer til 3 mia US\$ i hovedstol og renter.</p>
3	<p>Rådets afgørelse 77/270/Euratom af 29. marts 1977 om bemyndigelse for Kommissionen til at optage Euratom-lån med henblik på et bidrag til finansieringen af atomkraftværker (EFT nr. L 88 af 6. 4. 1977, s. 9). Rådets afgørelse 77/271/Euratom af 29. marts 1977 om gennemførelse af afgørelse 77/270/Euratom om bemyndigelse for Kommissionen til at optage Euratom-lån med henblik på et bidrag til finansieringen af atomkraftværker (EFT nr. L 88 af 6. 4. 1977, s. 11) og om bemyndigelse til at optage en første tranche på 500 000 000 ERE. Rådets afgørelse 80/29/Euratom af 20. december 1979 om ændring af afgørelse 77/271/Euratom om gennemførelse af afgørelse 77/270/Euratom om bemyndigelse for Kommissionen til at optage Euratom-lån med henblik på et bidrag til finansieringen af atomkraftværker (EFT nr. L 12 af 17. 1. 1980, s. 28), hvorved den samlede bemyndigelse ændres til 1 000 000 000 ERE. Se tillige konto 3.2.9.1 i Kommissionens budget, hvor der optages eventuelle direkte udgifter i forbindelse med lånoptagelse og långivning, og artikel 9.4.1 i oversigten over indtægter, hvor der optages eventuelle indtægter som følge af Kommissionens regres over for betalingsudygtige debitorer. Lånene optages i takt med virksomhedernes låneansøgninger, dog således at denne långivning skal være af supplerende karakter og som hovedregel ikke overstige 20 % af investeringsomkostningerne ved projekterne. Ved afgørelse 77/271/Euratom og 80/29/Euratom har Rådet sat det maksimale beløb, for hvilket Kommissionen er bemyndiget til at optage lån, op til 1 mia ERE.</p>

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

INDGÅEDE MIDLER (fortsat)

A	Låntagelse	ERE	
		Endnu disponibelt låneloft	1979
4	Låntagelse med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet	822 418 552 (¹)	177 581 448

(¹) Heraf allerede optaget for 1980 pr. 15. 11. 80 : ERE 239 861 495,—.

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

INDGÅEDE MIDLER (fortsat)

A	Lånoptagelse
4	<p>Rådets afgørelse 78/870/EØF af 16. oktober 1978 om bemyndigelse af Kommissionen til at optage lån til fremme af investeringerne i Fællesskabet (EFT nr. L 298 af 25. 10. 1978, s. 9).</p> <p>Rådets afgørelse 79/486/EØF af 14. maj 1979 om gennemførelse af afgørelse 78/870/EØF om bemyndigelse af Kommissionen til at optage lån til fremme af investeringerne i Fællesskabet (EFT nr. L 125 af 22. 5. 1979, s. 16) og om bemyndigelse til at optage en første tranche på 500 000 000 ERE.</p> <p>Rådets afgørelse 80/739 af 22. juli 1980 om anvendelse for anden gang af afgørelse 78/870/EØF om bemyndigelse af Kommissionen til at optage lån til fremme af investeringerne i Fællesskabet (EFT nr. L 205 af 7. 8. 1980, s. 19).</p> <p>Rådets afgørelse 80/1103 EØF af 25. november 1980 om supplerings af afgørelse 80/739/EØF om anvendelse for anden gang af afgørelse 78/870/EØF om bemyndigelse af Kommissionen til at optage lån til fremme af investeringerne i Fællesskabet for så vidt angår anvendelsen af en del af anden lånetranche (EFT nr. L 326 af 2. 12. 1980, s. 19).</p> <p>Den maksimale lånoptagelse er i Rådets afgørelse fastsat til 1 000 000 000 ERE.</p> <p>Se tillige kapitel 4.3 i Kommissionens budget, hvor der optages eventuelle direkte udgifter i forbindelse med lånoptagelse og långivning, og artikel 9.4.3 i oversigten over indtægter, hvor der optages eventuelle indtægter som følge af Kommissionens regres over for betalingsudygtige debitorer.</p> <p>Visse lån med strukturelt sigte, som skal ydes som led i de nævnte beslutninger om Fællesskabets mindre velstillede lande, der deltager i Det europæiske monetære Systems ordninger, kan ledsages af de rentegodtgørelser, som er opført under artikel 5.7.1 i Kommissionens budget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979 om rentegodtgørelse ved lån ydet inden for rammerne af Det europæiske monetære System (EFT nr. L 200 af 8. 8. 1979, s. 1), vedtaget i overensstemmelse med Det europæiske Råds resolution af 5. december 1978.</p>

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

INDGÅEDE MIDLER (fortsat)

B	Tilbagebetaling til Fællesskabet af ydede lån (situation pr. 15. november 1980)	ERE		
		1981	1980	1979
1	Tilbagebetaling af ydede Eximbank-lån	2 426 922	2 356 190	2 377 064
2	Tilbagebetaling af ydede fællesskabslån med henblik på betalingsbalancestøtte	101 384 422	17 480 073	349 601 454
3	Tilbagebetaling af ydede Euratom-lån	0	0	0
4	Tilbagebetaling af ydede lån med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet	0	0	0

KOMMISSIONEN
Bilag III
(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

INDGÅEDE MIDELR (fortsat)

B	Tilbagebetaling til Fællesskabet af ydede lån (situation pr. 15. november 1980)
1	<p>Lånemodtagernes betalinger af afdrag på de ydede lån. Tilbagebetalingerne til Fællesskabet har fundet sted ifølge de amortiseringsplaner, der er opstillet på grundlag af de underskrevne kontrakter.</p>
2	<p>De lånemodtagende medlemsstaters betalinger af afdrag på de ydede lån. Tilbagebetalingerne til Fællesskabet har fundet sted ifølge de amortiseringsplaner, der er opstillet på grundlag af de underskrevne kontrakter.</p>
3	<p>Lånemodtagernes betalinger af afdrag på de ydede lån. Tilbagebetalingerne til Fællesskabet har fundet sted ifølge de amortiseringsplaner, der er opstillet på grundlag af de underskrevne kontrakter. Der betales ikke afdrag i de første år af lånenes løbetid.</p>
4	<p>Lånemodtagernes betalinger af afdrag på de ydede lån. Tilbagebetalingerne til Fællesskabet har fundet sted ifølge de amortiseringsplaner, der er opstillet på grundlag af de underskrevne kontrakter. Der betales ikke afdrag i de første år af lånenes løbetid.</p>

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

INDGÅEDE MIDLER (fortsat)

C	Renteindbetalinger til Fællesskabet (situation pr. 15. november 1980)	ERE		
		1981	1980	1979
1	Ydede Eximbank-lån	82 138	188 964	291 960
2	Ydede fællesskabslån med henblik på betalingsbalance- støtte	74 602 869 (1)	75 412 208	100 939 972
3	Ydede Euratom-lån	36 712 083 (1)	23 410 528	11 660 238
4	Ydede lån med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet	... (2)	... (2)	0

(1) Situation pr. 15. november 1980.

(2) Da de første lånekontrakter først blev underskrevet i midten af september 1979, er det endnu ikke muligt at give nærmere oplysninger om renteindbetalingerne.

KOMMISSIONEN
Bilag III
(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

INDGÅEDE MIDLER (fortsat)

C	Renteindbetalinger til Fællesskabet (situation pr. 15 november 1980)
1	<p>Lånemodtagernes betalinger af renter til Fællesskabet af de ydede lån. Renterne betales af lånemodtagerne i henhold til de kontraktlige betingelser for lånene. Renten for de to ydede lån er henholdsvis 4,5 % og 6 %.</p>
2	<p>De lånmodtagende medlemsstaters betalinger af renter til Fællesskabet af de ydede lån. Renterne betales af lånemodtagerne i henhold til de kontraktlige betingelser for lånene, hvis rentefod varierer på grundlag af, i hvilket forhold de nationale valutaer anvendes til gennemførelse af transaktionerne.</p>
3	<p>Lånemodtagernes betalinger af renter til Fællesskabet på de ydede lån. Renterne betales af lånemodtagerne i henhold til de kontraktlige betingelser for lånene, hvis rentefod varierer på grundlag af, i hvilket forhold de nationale valutaer anvendes til gennemførelse af transaktionerne.</p>
4	<p>Lånemodtagernes betalinger af renter til Fællesskabet på de ydede lån. Renterne betales af lånemodtagerne i henhold til de kontraktlige betingelser for lånene, hvis rentefod varierer på grundlag af, i hvilket forhold de nationale valutaer anvendes til gennemførelse af transaktionerne.</p>

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

INDGÅEDE MIDLER (fortsat)

D	Tilbagebetaling af lånoptagelses- og långivningsomkostninger	ERE		
		1981	1980	1979
	Tilbagebetaling af lånoptagelses- og långivningsomkostninger

KOMMISSIONEN
Bilag III
(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

INDGÅEDE MIDLER (fortsat)

D	Lånemodtagernes tilbagebetaling af låneoptagelses- og långivningsomkostninger
	Da samtlige omkostninger skal afholdes af lånemodtagerne, må disse tilbagebetale dem sammen med deres renteindbetalinger.

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

DEL II

UDGÅEDE MIDLER

A ¹	Lån ydet af Fællesskabet	ERE	
		Endnu disponibelt låneloft	1979
1	Ydelse af Eximbank-lån	0	0
2	Ydelse af fællesskabslån med henblik på betalingsbalancestøtte	128 750 000 (¹)	0
3	Ydelse af Euratom-lån	685 315 547 (²)	150 489 992
4	Ydelse af lån med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet	822 930 529 (³)	177 069 471

(¹) Af et samlet beløb på 222 729 843 ERE (hovedstol + renter).

(²) Heraf er allerede optaget for 1980 pr. 15. november 1980 : ERE 66 931 322.

(³) Heraf er allerede optaget for 1980 pr. 30. september 1980 : mio ERE 222,6.

KOMMISSIONEN
Bilag III
 (Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

DEL II

UDGÅEDE MIDLER

A ¹	Lån ydet af Fællesskabet
1	<p>Långivning under kreditaftalen mellem Euratom og Export-Import Bank. Euratom har optaget lån i Eximbank på i alt 28 mio ERE med henblik på långivning til Kernkraftwerk RWE Bayerwerk GmbH (kontrakt af 26. juli 1963) og til Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes (SENA) (kontrakt af 17. oktober 1963). Der er ikke planer om at gøre yderligere brug af Eximbank-faciliteten.</p>
2	<p>Långivning til medlemsstater med betalingsbalancevanskeligheder. Fællesskabet har optaget lån og ydet lån for et samlet beløb (i hovedstol) svarende til 1 800 mio US \$ af det beløb på 3 mia US \$, der er fastsat som loft i Rådets afgørelse (hovedstol plus renter).</p>
3	<p>Långivning til opførelse af kernekraftværker. Fællesskabet har allerede optaget lån og ydet lån for et samlet beløb på ca. 428 mio ERE af det beløb på 500 mio ERE, der er fastsat som første tranche. Da Rådet har indrømmet endnu en tranche, tages der i det her anførte beløb hensyn hertil.</p>
4	<p>Långivning til fremme af investeringsprojekter inden for energi, industri og infrastrukturarbejder. Fællesskabet er bemyndiget til at optage lån og yde lån indtil et loft på 1 mia ERE.</p>

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

UDGÅEDE MIDLER (fortsat)

B ¹	Tilbagebetaling af optagne lån	ERE		
		1981	1980	1979
1	Tilbagebetaling af optagne Eximbank-lån	2 426 922	2 356 190	2 377 064
2	Tilbagebetaling af optagne fællesskabslån med henblik på betalingsbalancestøtte	101 384 422	17 480 073	349 601 454
3	Tilbagebetaling af optagne Euratom-lån	0	0	0
4	Tilbagebetaling af optagne lån med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet	0	0	0

KOMMISSIONEN
Bilag III
(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

UDGÅEDE MIDLER (fortsat)

B ¹	Tilbagebetaling af optagne lån
1	Tilbagebetalingerne til Fællesskabet finder sted ifølge de amortiseringsplaner, der er opstillet på grundlag af de underskrevne kontrakter.
2	Fællesskabet har allerede optaget lån for 1 800 mio US \$ inden for den bemyndigelse, der er fastsat i Rådets afgørelse (dvs. 3 mia US \$: hovedstol plus renter). Tilbagebetalingerne til Fællesskabet finder sted ifølge de amortiseringsplaner, der er opstillet på grundlag af de underskrevne kontrakter.
3	Tilbagebetalingerne til Fællesskabet finder sted ifølge de amortiseringsplaner, der er opstillet på grundlag af de underskrevne kontrakter, hvori det ofte er fastsat, at de første år af lånenes løbetid er afdragsfri.
4	Tilbagebetalingerne til Fællesskabet finder sted ifølge de amortiseringsplaner, der er opstillet på grundlag af de underskrevne kontrakter, hvori det ofte er fastsat, at de første år af lånenes løbetid er afdragsfri.

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

UDGÅEDE MIDLER (fortsat)

C ¹	Betaling af renter til kapitalindskyderne	ERE		
		1981	1980	1979
1	Optagne Eximbank-lån	82 138	188 964	291 960
2	Optagne fællesskabslån med henblik på betalingsbalancestøtte	74 602 869 (¹)	75 412 208	100 939 972
3	Optagne Euratom-lån	37 139 311 (¹)	22 112 725	10 824 001
4	Optagne lån med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet	43 127 951 (¹)	17 240 202	0

(¹) Situation pr. 15. november 1980.

KOMMISSIONEN
Bilag III
(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

UDGÅEDE MIDLER (fortsat)

C ¹	Renteindbetalinger til kapitalindskyderne
1	Fællesskabets betalinger af renter af de optagne lån. Renterne betales i henhold til de kontraktlige betingelser for lånene.
2	Fællesskabets betalinger af renter af de optagne lån. Renterne betales i henhold til de kontraktlige betingelser for lånene.
3	Fællesskabets betalinger af renter af de optagne lån. Renterne betales i henhold til de kontraktlige betingelser for lånene.
4	Fællesskabets betalinger af renter af de optagne lån. Renterne betales i henhold til de kontraktlige betingelser for lånene.

KOMMISSIONEN

Bilag III

(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

UDGÅEDE MIDLER (fortsat)

D ¹	Betaling af lånoptagelses- og långivningsomkostninger	ERE		
		1981	1980	1979
	Betaling af lånoptagelses- og långivningsomkostninger

KOMMISSIONEN
Bilag III
(Kapitaltransaktioner og gældsforvaltning)

UDGÅEDE MIDLER (fortsat)

D ¹	Betaling af lånoptagelses- og långivningsomkostninger
	<p>Kommissionens lånoptagelses- og långivningsomkostninger. Beløbet dækker både udstedelsesomkostningerne, der er en engangsudgift i det første år af lånenes løbetid, samt de påløbne administrationsomkostninger.</p>

SEKTION IV

DOMSTOLEN

DOMSTOLEN

INDTÆGTER

**De europæiske Fællesskabers bidrag
til finansiering af Domstolens udgifter for regnskabsåret 1981**

Tekst	ERE
Udgifter	25 395 420
Egenindtægter	-2 775 550
Bidrag	22 619 870

DOMSTOLEN

Egenindtægter

Afsnit Kapitel	Art.	Tekst	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
AFSNIT 4		FRADRAG I VERDELAG TIL PERSONALET			
Kap. 4.0		<i>Provenu af skat på lønninger, og godtgørelser til institutionens medlemmer, tjenestemænd, øvrige ansatte og pensionister</i>	1 902 150	2 311 790	1 840 139,98
Kap. 4.1		<i>Personalets bidrag til pensionsordningen</i>	763 400	629 420	475 395,90
		AFSNIT 4 I ALT	2 665 550	2 941 210	2 315 535,88
AFSNIT 9		DIVERSE INDTÆGTER			
Kap. 9.0		<i>Indtægt ved salg af løsøre og fast ejendom</i>			
	9.0.0	Salg af løsøre	p.m.	p.m.	11 560,07
	9.0.2	Salg af publikationer, tryksager og film	5 000	5 000	7 065,31
Kap. 9.5		<i>Forskellige indtægter</i>			
	9.5.0	Afkast af investeret kapital og udlånskapital, bankrenter og andre renter	100 000	80 000	128 915,68
Kap. 9.9		<i>Andre indtægter</i>	5 000	5 000	20 790,04
		AFSNIT 9 I ALT	110 000	90 000	168 331,10
		TILSAMMEN	2 775 550	3 031 210	2 483 866,98

DOMSTOLEN

UDGIFTER

Almindelig oversigt over bevillinger (1981 og 1980) og udgifter (1979)

Afsnit Kapitel	Tekst	ERE		
		Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
AFSNIT 1	UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER MED TIL- KNYTING TIL INSTITUTIONEN			
Kap. 1.0	Medlemmer af institutionen	2 908 760	2 615 820	2 218 723,39
Kap. 1.1	Personale	15 316 060	13 200 830	9 788 685,29
Kap. 1.2	Godtgørelser og omkostninger i forbindelse med tiltræden, fratræden og forflyttelse	789 850	468 700	364 939,92
Kap. 1.3	Tjenesterejse- og befodringsudgifter	105 000	103 000	65 987,36
Kap. 1.4	Velfærdsudgifter	87 500	83 370	73 255,44
Kap. 1.5	Praktikkurser og faglig videreuddannelse af personalet	100 000	80 600	64 082,65
	AFSNIT 1 I ALT	19 307 170	16 552 320	12 575 674,05
AFSNIT 2	EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER			
Kap. 2.0	Investering i fast ejendom, leje af ejendomme og omkostninger i forbindelse hermed	3 108 590	2 625 730	1 935 826,82
Kap. 2.2	Løsøre og omkostninger i forbindelse hermed	788 780	654 970	664 432,43
Kap. 2.3	Løbende administrative udgifter	688 060	738 860	667 051,47
Kap. 2.4	Udgifter til reception og repræsentation	26 390	26 390	19 649,20
Kap. 2.5	Udgifter til møder og indkaldelser	125 000	116 210	70 793,17
Kap. 2.6	Udgifter til studier, undersøgelser og konsultationer	600	600	—
Kap. 2.7	Publikations- og informationsudgifter	1 279 000	957 320	970 281,13
Kap. 2.9	Tilskud og deltagelse i udgifter	25 000	24 880	21 579,90
	AFNIT 2 I ALT	6 041 420	5 144 960	4 349 614,12
AFSNIT 3	UDGIFTER I FORBINDELSE MED INSTITUTIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER			
Kap. 3.7	Særlige udgifter for visse institutioner og organer	10 000	10 000	250,59
	AFSNIT 3 I ALT	10 000	10 000	250,59

DOMSTOLEN

AFSNIT 1

UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMER AF INSTITUTIONEN

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 1.0			
1.0.0		<i>Lønninger og hermed forbundne godtgørelser og tillæg</i>			
	1.0.0.0	Grundløn	1 441 340	1 307 080	1 225 081,98
	1.0.0.1	Boligtilskud	216 200	196 060	183 383,14
	1.0.0.2	Familieltillæg	126 840	114 900	98 686,02
	1.0.0.3	Repræsentationstillæg	100 210	90 470	84 733,77
		<i>Artikel 1.0.0 i alt</i>	1 884 590	1 708 510	1 591 884,91
1.0.1		<i>Syge- og ulykkesforsikring og andre sociale forpligtelser</i>	75 120	70 020	55 087,08
1.0.2		<i>Overgangsgodtgørelser</i>	254 330	252 950	169 898,08
1.0.3		<i>Pensioner</i>			
	1.0.3.0	Alderspension	311 030	293 550	179 356,01
	1.0.3.2	Efterladtepension	194 640	188 410	180 901,08
		<i>Artikel 1.0.3 i alt</i>	505 670	481 960	360 257,09
1.0.4		<i>Justeringskoefficient</i>	p.m.	p.m.	41 596,23

AFSNIT 1

UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMER AF INSTITUTIONEN

Art.	Konto	Anmærkninger										
1.0.0		<p>Lønninger og godtgørelser til Domstolens medlemmer er for regnskabsåret 1981 beregnet ud fra Domstolens nye sammensætning i henhold til bestemmelserne i tiltrædelsestraktaten.</p>										
	1.0.0.2	<p>Bevillingerne fordeler sig således :</p>										
		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; width: 20%;">ERE</td> </tr> <tr> <td>— husstandstillæg</td> <td style="text-align: right;">72 068</td> </tr> <tr> <td>— børnetilskud</td> <td style="text-align: right;">25 944</td> </tr> <tr> <td>— uddannelsestillæg</td> <td style="text-align: right;">28 828</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">126 840</td> </tr> </table>		ERE	— husstandstillæg	72 068	— børnetilskud	25 944	— uddannelsestillæg	28 828	I alt	126 840
	ERE											
— husstandstillæg	72 068											
— børnetilskud	25 944											
— uddannelsestillæg	28 828											
I alt	126 840											
	1.0.0.3	<p>Denne bevilling omfatter et beløb på 75 435 ERE til repræsentationsgodtgørelser og et beløb på 24 775 ERE til særlige tjenestegodtgørelser.</p>										
1.0.1		<p>Bevillingen fordeler sig således :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; width: 20%;">ERE</td> </tr> <tr> <td>— sygeforsikring</td> <td style="text-align: right;">65 465</td> </tr> <tr> <td>— ulykkesforsikring</td> <td style="text-align: right;">9 655</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">75 120</td> </tr> </table>		ERE	— sygeforsikring	65 465	— ulykkesforsikring	9 655	I alt	75 120		
	ERE											
— sygeforsikring	65 465											
— ulykkesforsikring	9 655											
I alt	75 120											
1.0.2		<p>Overgangsgodtgørelse til fire tidligere medlemmer.</p>										
1.0.3												
	1.0.3.0	<p>Bevillingen dækker alderspension til seks forhenværende medlemmer af Domstolen.</p>										
	1.0.3.2	<p>Bevillingen dækker efterladtepension til otte enker efter forhenværende medlemmer af Domstolen.</p>										

DOMSTOLEN

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMER AF INSTITUTIONEN (fortsat)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.0.9		<i>Reserve til dækning af eventuelle reguleringer af lønnen til Domstolens medlemmer</i>	189 050	102 380	—
		KAPITEL 1.0 I ALT	2 908 760	2 615 820	2 218 723,39
		KAPITEL 1.1			
1.1.0		<i>Tjenestemænd og midlertidigt ansatte, der beklæder en stilling, som er anført i stillingsfortegnelsen</i>			
	1.1.0.0	Grundløn	10 673 520	9 055 440	7 008 126,59
	1.1.0.1	Familietillæg	960 620	774 240	575 753,40
	1.1.0.2	Udlandstillæg og særligt udlandstillæg (herunder det i artikel 97 i EKSF-vedtægten omhandlede)	1 654 400	1 385 480	1 073 463,80
	1.1.0.3	Sekretariatstillæg	89 250	75 570	44 748,60
		<i>Artikel 1.1.0 i alt</i>	13 377 790	11 290 730	8 702 092,39
1.1.1		<i>Øvrige ansatte</i>			
	1.1.1.0	Hjælpeansatte	186 000	510 000	348 583,30

DOMSTOLEN

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMER AF INSTITUTIONEN (fortsat)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE

Art.	Konto	Anmærkninger								
1.0.9		Bevillingen skal dække den eventuelle regulering af vederlag og pensioner, som Rådet måtte træffe beslutning om i 1980.								
1.1.0		Der er foretaget et fast nedslag på 5 % i bevillingerne i kapital 1.1.								
	1.1.0.0	Bevillingen er beregnet på grundlag af stillingsfortegnelsen; den fordeles sig således : <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillinger, der er bevilget for 1980</td> <td style="text-align: right;">9 596 560</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">1 076 960</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">10 673 520</td> </tr> </table>		ERE	a) stillinger, der er bevilget for 1980	9 596 560	b) nye stillinger	1 076 960	I alt	10 673 520
	ERE									
a) stillinger, der er bevilget for 1980	9 596 560									
b) nye stillinger	1 076 960									
I alt	10 673 520									
	1.1.0.1	Familietillæggene omfatter : <ul style="list-style-type: none"> — husstandstillæg — børnetillæg — uddannelsestillæg Bevillingen fordeles sig således : <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillinger der er bevilget for 1980</td> <td style="text-align: right;">863 690</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">96 930</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">960 620</td> </tr> </table>		ERE	a) stillinger der er bevilget for 1980	863 690	b) nye stillinger	96 930	I alt	960 620
	ERE									
a) stillinger der er bevilget for 1980	863 690									
b) nye stillinger	96 930									
I alt	960 620									
	1.1.0.2	Dette tillæg, der beregnes ud fra grundlønnen og familietillægget, kan ikke være mindre end 177,10 ERE pr. måned. Bevillingen fordeles sig således : <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillinger, der er bevilget for 1980</td> <td style="text-align: right;">1 487 470</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">166 930</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">1 654 400</td> </tr> </table>		ERE	a) stillinger, der er bevilget for 1980	1 487 470	b) nye stillinger	166 930	I alt	1 654 400
	ERE									
a) stillinger, der er bevilget for 1980	1 487 470									
b) nye stillinger	166 930									
I alt	1 654 400									
	1.1.0.3	Denne godtgørelse ydes til tjenestemænd i kategori C, der beklæder en stilling som sekretær med stenografi og maskinskrivning eller som maskinskriver. Bevillingen forudsættes anvendt til 135 tjenestemænd og fordeles sig således : <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillinger, der er bevilget for 1980</td> <td style="text-align: right;">82 600</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">6 650</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">89 250</td> </tr> </table>		ERE	a) stillinger, der er bevilget for 1980	82 600	b) nye stillinger	6 650	I alt	89 250
	ERE									
a) stillinger, der er bevilget for 1980	82 600									
b) nye stillinger	6 650									
I alt	89 250									
1.1.1	1.1.1.0	Bevillingen dækker vederlag til 10 hjælpeansatte, der tiltræder ved arbejdsmæssige spidsbelastninger og ved fravær på grund af sygdom.								

DOMSTOLEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.1		<i>(fortsat)</i>			
	1.1.1.2	Lokalt ansatte	160 120	139 360	129 009,72
	1.1.1.3	Særlige rådgivere	19 710	18 730	13 417,—
		<i>Artikel 1.1.1 i alt</i>	365 830	668 090	491 010,02
1.1.3		<i>Syge- og ulykkesforsikring, forsikring mod erhvervs-sygdomme</i>			
	1.1.3.0	Sygeforsikring	320 210	271 670	215 608,11
	1.1.3.1	Ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervs-sygdomme	71 520	60 670	47 370,71
		<i>Artikel 1.1.3 i alt</i>	391 730	332 340	262 978,82
1.1.4		<i>Diverse tillæg og godtgørelser</i>			
	1.1.4.0	Ydelser ved barnefødsel og i tilfælde af død	13 000	13 000	8 046,51
	1.1.4.1	Rejseudgifter i forbindelse med den årlige ferie	149 500	78 800	58 996,99
	1.1.4.3	Fast godtgørelse for tjenesteudlæg	—	—	—
	1.1.4.4	Fast godtgørelse for befordringsudgifter	900	910	896,87
	1.1.4.5	Særlige godtgørelser i henhold til finansforordningens artikel 70	4 050	4 060	3 351,50
	1.1.4.6	Betalinger i medfør af artikel 42 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne	5 000	—	(¹)

(¹) Overført til konto 1.1.4.9.

DOMSTOLEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger								
1.1.1		(fortsat)								
	1.1.1.2	Bevillingen dækker vederlag til ni lokalt ansatte til nødvendig vedligeholdelse og overvågning af bygninger, tekniske installationer og de omkringliggende områder.								
	1.1.1.3	Bevillingen dækker honorarer til den rådgivende læge.								
1.1.3										
	1.1.3.0	Arbejdsgiverbidraget til sygeforsikringen er fastsat til 3 % af grundlønnen forhøjet med justeringskoefficienten. Bevillingen fordeler sig således : <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillinger, der er bevilget for 1980</td> <td style="text-align: right;">287 900</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">32 310</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="border-top: 1px solid black; text-align: right;">320 210</td> </tr> </table>		ERE	a) stillinger, der er bevilget for 1980	287 900	b) nye stillinger	32 310	I alt	320 210
	ERE									
a) stillinger, der er bevilget for 1980	287 900									
b) nye stillinger	32 310									
I alt	320 210									
	1.1.3.1	Bevillingen dækker institutionens andel af personalets ulykkesforsikring. Den fordeler sig således : <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillinger, der er bevilget for 1980</td> <td style="text-align: right;">64 300</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">7 220</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="border-top: 1px solid black; text-align: right;">71 520</td> </tr> </table>		ERE	a) stillinger, der er bevilget for 1980	64 300	b) nye stillinger	7 220	I alt	71 520
	ERE									
a) stillinger, der er bevilget for 1980	64 300									
b) nye stillinger	7 220									
I alt	71 520									
1.1.4										
	1.1.4.0	Disse ydelser udbetales i henhold til tjenestemandsvedtægtens artikel 70, 74 og 75.								
	1.1.4.1	Bevillingen skal anvendes til refusion af omkostningerne i forbindelse med den ansattes og dennes familiemedlemmers rejse fra tjenestestedet til hjemstedet ved den årlige ferie. Bevillingen fordeler sig således : <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillinger, der er bevilget for 1980</td> <td style="text-align: right;">103 230</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">46 270</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="border-top: 1px solid black; text-align: right;">149 500</td> </tr> </table>		ERE	a) stillinger, der er bevilget for 1980	103 230	b) nye stillinger	46 270	I alt	149 500
	ERE									
a) stillinger, der er bevilget for 1980	103 230									
b) nye stillinger	46 270									
I alt	149 500									
	1.1.4.5	Bevillingen skal dække den særlige godtgørelse, der ydes til tjenestemænd, der er regnskabsførere, underordnede regnskabsførere eller forskudsbestyrere i henhold til artikel 70 i finansforordningen vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget.								
	1.1.4.6	Bevillingen dækker de betalinger, som institutionen skal foretage til fordel for midlertidigt ansatte for at stifte eller opretholde pensionsrettigheder i deres hjemland.								

DOMSTOLEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.4		<i>(fortsat)</i>			
	1.1.4.9	Andre godtgørelser og refusioner	4 550	4 550	7 515,75
		<i>Artikel 1.1.4 i alt</i>	177 000	101 320	78 807,62
1.1.5		<i>Overarbejde</i>	100 000	80 000	78 413,78
1.1.6		<i>Justeringskoefficienter</i>	p.m.	p.m.	168 873,66
1.1.7		<i>Andre ydelser</i>			
	1.1.7.0	Freelance-tolke og konferencehjælp	p.m.	p.m.	—
	1.1.7.1	Freelance-korrekturlæsere	p.m.	p.m.	—
	1.1.7.2	Andre ydelser, oversættelses- og skrivearbejde udført uden for institutionen	50 000	354 060	6 509,—
		<i>Artikel 1.1.7 i alt</i>	50 000	354 060	6 509,—
1.1.9		<i>Reserve til dækning af en eventuel regulering af vederlagene for tjenestemænd og øvrige ansatte</i>	853 710	374 290	—
		KAPITEL 1.1 I ALT	15 316 060	13 200 830	9 788 685,29
		KAPITEL 1.2			
1.2.0		<i>Forskellige udgifter ved ansættelse af personale</i>	92 000	63 000	70 421,69

DOMSTOLEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE

Art.	Konto	Anmærkninger								
1.1.4	1.1.4.9	(fortsat) Bevillingen skal dække udligningstillæg til sekretærer og chauffører.								
1.1.5		Ved betaling for overarbejdstimer til ansatte i kategorierne C og D (sekretærer, personale i reproduktionstjenesten, betjente) er den faste godtgørelse til chauffører inkluderet.								
1.1.7	1.1.7.2	Bevillingen dækker : — oversættelsesarbejde, der udføres af eksterne sprogeksperter, — udgifterne til midlertidigt personale.								
1.1.9		Bevillingen skal dække en eventuel regulering af vederlagene i løbet af året. Bevillingen fordeler sig således : a) stillinger, der er bevilget for 1980 b) nye stillinger <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">ERE</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">774 890</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">78 820</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">853 710</td> </tr> </table>		ERE		774 890		78 820	I alt	853 710
	ERE									
	774 890									
	78 820									
I alt	853 710									
1.2.0		Der er besluttet en fast nedsættelse på 8 % af bevillingerne til kapitel 1.2. Bevillingen dækker omkostningerne i forbindelse med ansættelsesprocedurer, navnlig : — annonceudgifter, — rejse- og opholdsudgifter samt ulykkesforsikring for de indkaldte ansøgere, — udgifter som følge af afholdelse af udvælgelsesprøver (leje af lokaler, møbler, maskiner, opgaveretning), — lægeudgifter i forbindelse med ansættelsen.								

DOMSTOLEN

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSER OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.2.0		<i>(fortsat)</i>			
1.2.1		<i>Rejseudgifter (inkl. familiemedlemmers)</i>			
	1.2.1.0	Medlemmer af institutionen	1 290	750	266,47
	1.2.1.1	Personale	10 400	3 980	3 674,01
		<i>Artikel 1.2.1 i alt</i>	11 690	4 730	3 940,48
1.2.2		<i>Bosættelsespenge, bosættelsespenge ved fratræden og godtgørelse ved forflyttelse</i>			
	1.2.2.0	Medlemmer af institutionen	57 940	42 130	43 176,32
	1.2.2.1	Personale	254 110	153 740	79 095,61
		<i>Artikel 1.2.2 i alt</i>	312 050	195 870	122 271,93
1.2.3		<i>Flytteudgifter</i>			
	1.2.3.0	Medlemmer af institutionen	20 000	9 000	12 375,20

DOMSTOLEN

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger								
1.2.0		<p>(fortsat)</p> <p>Forhøjelsen af bevillingen skyldes stigningen i antallet af udvælgelsesprøver og ansøgere.</p>								
1.2.1		<p>1.2.1.0 Bevillingen skal dække rejseomkostninger ved tiltræden og fratræden af Domstolens medlemmer. Bevillingen dækker ligeledes rejseomkostninger for medlemmernes familie.</p> <p>1.2.1.1 Bevillingen skal dække de ansattes rejseomkostninger ved tiltræden eller fratræden.</p> <p>Bevillingen fordeler sig således :</p> <table data-bbox="376 1348 1888 1498"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillinger, der er bevilget for 1980</td> <td style="text-align: right;">1 240</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">9 160</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">10 400</td> </tr> </table>		ERE	a) stillinger, der er bevilget for 1980	1 240	b) nye stillinger	9 160	I alt	10 400
	ERE									
a) stillinger, der er bevilget for 1980	1 240									
b) nye stillinger	9 160									
I alt	10 400									
1.2.2		<p>1.2.2.0 Bosættelsespengene ved tiltræden andrager to måneders grundløn, ved fratræden en måned.</p> <p>1.2.2.1 Disse godtgørelser er fastsat til to måneders grundløn for de tjenestemænd, der er berettiget til husstandstillæg, og til en måneds grundløn for øvrige ansatte.</p> <p>Bevillingen dækker i det væsentlige godtgørelser til personale, der ansættes i regnskabsåret 1980, og til personale, der fratræder. Den er beregnet på grundlag af en gennemsnitsudgift på 3 564 ERE.</p> <p>Bevillingen fordeler sig således :</p> <table data-bbox="376 2037 1888 2187"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>a) stillinger, der er bevilget for 1980</td> <td style="text-align: right;">213 120</td> </tr> <tr> <td>b) nye stillinger</td> <td style="text-align: right;">40 990</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">254 110</td> </tr> </table>		ERE	a) stillinger, der er bevilget for 1980	213 120	b) nye stillinger	40 990	I alt	254 110
	ERE									
a) stillinger, der er bevilget for 1980	213 120									
b) nye stillinger	40 990									
I alt	254 110									
1.2.3		<p>1.2.3.0 Bevillingen skal dække flytteudgifterne for medlemmer af institutionen ved deres tiltræden eller deres fratræden fra institutionen.</p>								

DOMSTOLEN

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)

KAPITEL 1.3 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.2.3	1.2.3.1	(fortsat) Personale	113 930	68 250	30 184,53
		Artikel 1.2.3 i alt	133 930	77 250	42 559,73
1.2.4	1.2.4.1	Midlertidige dagpenge Personale	209 120	118 460	125 746,09
		Artikel 1.2.4 i alt	209 120	118 460	125 746,09
1.2.5		Ventepenge og godtgørelse ved fritagelse for stillingen og afskedigelse	p.m.	p.m.	—
1.2.9		Reserve til dækning af en eventuel regulering af vederlagene og de forskellige godtgørelser til tjenestemænd og øvrige ansatte	31 060	9 390	—
		KAPITEL 1.2 I ALT	789 850	468 700	364 939,92
		KAPITEL 1.3			
1.3.0	1.3.0.0	Tjenesterejse- og befodringsudgifter og andre hermed forbundne udgifter Medlemmer af institutionen	45 000	44 800	11 995,26
	1.3.0.1	Personale	60 000	58 200	53 992,10

DOMSTOLEN

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSER OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, FRATRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)

KAPITEL 1.3 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger	
1.2.3	1.2.3.1	(fortsat) Bevillingen fordeler sig således : a) stillinger, der er bevilget for 1980 b) nye stillinger	ERE 80 500 33 430 <hr/> I alt 113 930
1.2.4	1.2.4.1	Bevillingen skal dække midlertidige dagpenge i henhold til artikel 10 i vedtægtens bilag VII. Bevillingen fordeler sig således : a) stillinger, der er bevilget i stillingsfortegnelsen for 1980 b) nye stillinger	ERE 102 400 106 720 <hr/> I alt 209 120
1.2.9		Bevillingen skal dække en eventuel regulering af vederlagene og de forskellige godtgørelser i årets løb. Bevillingen fordeler sig således a) stillinger, der er bevilget for 1980 b) nye stillinger	ERE 21 390 9 670 <hr/> I alt 31 060
1.3.0	1.3.0.0	Bevillingens størrelse er begrundet i de øgede kontakter med nationale domsmyndigheder og akademiske og videnskabelige institutioner samt personlige kontakter, møder og andre arrangementer, hvor det er ønskeligt, at Domstolens medlemmer er til stede.	

DOMSTOLEN

KAPITEL 1.3 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER *(fortsat)*

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE AF PERSONALET

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.3.0	1.3.0.2	<i>(fortsat)</i> Særligt udstyr til tjenesterejser	—	—	—
		<i>Artikel 1.3.0 i alt</i>	105 000	103 000	65 987,36
		KAPITEL 1.3 I ALT	105 000	103 000	65 987,36
		KAPITEL 1.4			
1.4.0		<i>Ekstraordinær hjælp</i>	1 000	1 730	—
1.4.1		<i>Aktiviteter til fremme af kontakten mellem de ansatte</i>	10 000	10 090	9 476,76
1.4.2		<i>Restauranter og kantiner</i>	13 000	13 210	21 554,49
1.4.3		<i>Lægetjeneste</i>	11 000	11 400	5 688,86
1.4.9		<i>Andre sociale foranstaltninger</i>	52 500	46 940	36 535,33
		KAPITEL 1.4 I ALT	87 500	83 370	73 255,44
		KAPITEL 1.5			
1.5.0		<i>Omkostninger ved afholdelse af praktikkurser inden for institutionen</i>	66 400	50 600	37 842,75

DOMSTOLEN

KAPITEL 1.3 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER (fortsat)

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE AF PERSONALET

Art.	Konto	Anmærkninger
1.4.0		Bevillingen skal dække støtteforanstaltninger til ansatte, som kommer i særlige vanskelige situationer (artikel 76 i vedtægten for tjenestemænd).
1.4.1		Bevillingen skal give økonomisk støtte og således opmuntre ethvert initiativ, der sigter til at fremme den sociale kontakt mellem ansatte af forskellige nationaliteter, såsom støtte til klubber, sportsforeninger og personalets kulturelle foreninger.
1.4.2		Bevillingen i denne artikel dækker : — fornyelse af materiel og sædvanlige vedligeholdelsesudgifter — køb af yderligere materiel.
1.4.3		Bevillingen skal dække udgifterne til den årlige lægeundersøgelse for samtlige tjenestemænd samt driftsudgifterne til lægetjenesten.
1.4.9		Bevillingen dækker andre foranstaltninger og anden støtte til ansatte og deres familier som eksempelvis støtte til vuggestuer, børnehaver, feriecentre, husmoderafløsere og juridisk bistand.
1.5.0		Bevillingen giver mulighed for i samarbejde med justitsministrene at foranstalte studieophold af en uges varighed ved Domstolen for omkring 105 dommere og embedsmænd i løbet af regnskabsåret. De dommere og embedsmænd, der indbydes til at deltage i studieopholdene, udpeges af justitsministrene. De modtager refusion af rejse- og opholdsudgifter efter de gældende regler for tjenestemænds rejser (tarif I i artikel 13 i vedtægtens bilag VII).

DOMSTOLEN

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE AF PERSONALET (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.5.1		<i>Sprogkurser, efteruddannelse og faglig videreuddannelse, information af personalet</i>	33 600	30 000	26 239,90
		KAPITEL 1.5 I ALT	100 000	80 600	64 082,65
		Afsnit 1 i alt	19 307 170	16 552 320	12 575 674,05

DOMSTOLEN

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE AF PERSONALET *(fortsat)*

Art.	Konto	Anmærkninger
1.5.1		Bevillingen skal dække udgifterne ved sprogkurser og faglig videreuddannelse. Den omfatter også indkøb af undervisningsmateriale.

DOMSTOLEN

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 2.0			
2.0.0		<i>Leje</i>	2 121 100	1 773 330	1 315 343,68
2.0.1		<i>Forsikringer</i>	10 000	16 470	8 880,59
2.0.2		<i>Vand, gas, elektricitet og opvarmning</i>	245 000	216 890	179 134,27
2.0.3		<i>Rengøring og vedligeholdelse</i>	415 000	395 000	285 410,15

DOMSTOLEN

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Anmærkninger			
2.0.0		Bevillingen fordeler sig således :	ERE		
		a) leje af Domstolens bygning	1 521 320		
		b) leje af femte sal i Jean Monnet-bygningen	599 780		
		I alt	2 121 100		
2.0.1		Bevillingen omfatter betaling af forsikringspræmier : vedrørende, brand, vandskade, glasskade :	ERE		
		a) Domstolens bygning	8 880		
		b) femte sal i Jean Monnet-bygningen	1 120		
		I alt	10 000		
2.0.2		Følgende forbrug påregnes :	(ERE)		
			Domstolen	Femte sal i Jean Monnet-bygningen	I alt
		Vand	6 030	600	6 630
		Elektricitet	120 680	19 570	140 250
		Varme	86 900	11 220	98 120
		I alt	213 610	31 390	245 000
2.0.3		De anslåede udgifter fordeler sig således :	(ERE)		
			Domstolen	Femte sal i Jean Monnet-bygningen	I alt
		Rengøring af lokalerne ifølge kontrakt og af de omliggende områder	171 470	98 570	270 040
		Vedligeholdelsesmaterialer	12 080		12 080
		Vedligeholdelse af klimaanlæg, varme- og køleanlæg	74 890		74 890
		Vedligeholdelse af person- og varelevatorer	16 910		16 910
		Vedligeholdelse af andre tekniske installationer	24 170	16 910	41 080
		Særlige ydelser, der ikke er omfattet af rengøringskontrakter, eksempelvis hovedrensning af gulvtæpper	—	—	—
		I alt	299 520	115 480	415 000

DOMSTOLEN

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.0.4		<i>Indretning af lokaler</i>	23 740	45 220	23 216,52
2.0.5		<i>Sikkerhed og overvågning af fast ejendom</i>	152 250	167 320	(¹)
2.0.8		<i>Andre nødvendige udgifter inden erhvervelse af fast ejendom eller opførelse af fast ejendom</i>	130 000	p.m.	—
2.0.9		<i>Andre udgifter</i>	11 500	11 500	123 841,61
KAPITEL 2.0 I ALT			3 108 590	2 625 730	1 935 826,82
KAPITEL 2.2					
2.2.0		<i>Kontormaskiner</i>			
	2.2.0.0	Førstegangsanskaffelser	49 720	32 260	13 179,97
	2.2.0.1	Fornyelser	21 320	16 850	15 078,18
	2.2.0.2	Leje	p.m.	p.m.	—

(¹) Udgifterne overført til artikel 2.0.9.

DOMSTOLEN

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Anmærkninger	
2.0.4		Bevillingen skal dække forskelligt arbejde med indretning og opsætning af skillevægge.	
2.0.5		Overvågning af lokalerne i henhold til kontrakt : a) Domstolen b) Femte sal i Jean Monnet-bygningen	ERE 130 780 21 470 I alt 152 250
2.0.9		Andre udgifter, eksempelvis afgifter til vejvæsen, kloakering, renovation, skilte, og vedligeholdelse af brandslukkere : a) Domstolen b) Femte sal i Jean Monnet-bygningen	ERE 8 930 2 570 I alt 11 500
2.2.0	2.2.0.0	Bevillingen skal anvendes til indkøb af : — 37 skrivemaskiner — 27 diktafoner og — 26 udskrivningsapparater — 2 regnemaskin	ERE 29 610 9 990 9 620 500 I alt 49 720
	2.2.0.1	Bevillingen skal anvendes til er udskiftning af 28 skrivemaskiner, der er over otte år gamle. Salgsindtægterne ansættes skønmæssigt til 890 UCE.	

DOMSTOLEN

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.2.0		<i>(fortsat)</i>			
	2.2.0.3	Vedligeholdelse, drift og reparationer	26 900	25 030	17 243,04
		<i>Artikel 2.2.0 i alt</i>	97 940	74 140	45 501,19
2.2.1		<i>Inventar</i>			
	2.2.1.0	Førstegangsanskaffelser	72 290	69 880	185 100,—
	2.2.1.1	Fornyelser	730	730	—
	2.2.1.2	Leje	p.m.	p.m.	—
	2.2.1.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	510	510	1 128,92
		<i>Artikel 2.2.1 i alt</i>	73 530	71 120	186 228,92
2.2.2		<i>Teknisk materiel og tekniske anlæg</i>			
	2.2.2.0	Førstegangsanskaffelser	58 730	40 000	32 912,81
	2.2.2.1	Fornyelser	5 680	12 880	34 375,03
	2.2.2.2	Leje	143 820	95 000	28 895,87

DOMSTOLEN

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger	
2.2.0		(fortsat)	
	2.2.0.3	Vedligeholdelse, drift og reparation :	ERE
		— skrivemaskiner	14 800
		— regnemaskiner	1 480
		— diktafoner og udskrivningsapparater	10 120
		— andre kontormaskiner	500
		I alt	<u>26 900</u>
2.2.1			
	2.2.1.0	Følgende påregnes :	ERE
		— møbeludstyr i forbindelse med de nye stillinger	48 480
		— køb af yderligere møbler til Domstolens medlemmer og tjenestegrene	23 810
		I alt	<u>72 290</u>
	2.2.1.1	Bevillingen skal dække udskiftning af ødelagt inventar, hvis istandsættelse viser sig for dyr.	
	2.2.1.3	Skønnet bevilling.	
2.2.2			
	2.2.2.0	Bevillingen skal anvendes til køb af følgende materiel og teknisk apparatur :	ERE
		— en offset presse til skøn- og videretryk	40 715
		— en samler med 30 rum	12 340
		— en hæftemaskine	1 725
		— en frankeringsmaskine	3 950
		I alt	<u>58 730</u>
	2.2.2.1	Bevillingen skal anvendes til udskiftning af en traktor. Salgsindtægten ansættes skønsmæssigt til 150 ERE.	
	2.2.2.2	Bevillingen skal dække leje af :	ERE
		— EDB-udstyr til automatiseret dokumentation og til administration	102 060
		— en sorteringsmaskine til fotokopieringsmaskine	2 470
		— en telekopieringsmaskine	2 280
		— udvidelse af telefoncentralen i anledning af lejemålet på 5. sal i Jean Monnet-bygningen	37 010
		I alt	<u>43 820</u>

DOMSTOLEN

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.2.2		<i>(fortsat)</i>			
	2.2.2.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	67 980	59 610	52 619,81
		<i>Artikel 2.2.2 i alt</i>	276 210	207 490	148 803,52
2.2.3		<i>Transportmateriel</i>			
	2.2.3.0	Førstegangsanskaffelser	13 420	p.m.	—
	2.2.3.1	Fornyelser	41 680	55 000	70 984,04
	2.2.3.2	Leje	1 000	1 330	451,47
	2.2.3.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	85 000	80 890	69 086,24
		<i>Artikel 2.2.3 i alt</i>	141 100	137 220	140 521,75
2.2.5		<i>Udgifter til dokumentation og bibliotek</i>			
	2.2.5.0	Bibliotek, indkøb af bøger	131 540	102 400	90 550,—
	2.2.5.1	Særligt biblioteks-, dokumentations- og mangfoldiggørelsesmateriale	28 660	27 300	24 840,—
	2.2.5.2	Abonnementer på aviser og tidsskrifter	10 230	9 300	6 621,45
	2.2.5.3	Abonnementer hos nyhedsbureauer	8 600	7 500	6 665,60
	2.2.5.4	Udgifter til indbinding og vedligeholdelse af bibliotekets værker	20 970	18 500	14 700,—
		<i>Artikel 2.2.5 i alt</i>	200 000	165 000	143 377,05
		KAPITEL 2.2 I ALT	788 780	654 970	664 432,43

DOMSTOLEN

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger												
2.2.2		<p>(fortsat)</p> <p>2.2.2.3 Bevillingen skal dække vedligeholdelse, drift og reparationer af følgende installationer :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">— reproduktionsanlæg</td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>— simultantolkningsanlæg</td> <td style="text-align: right;">26 030</td> </tr> <tr> <td>— andre anlæg (kartoteksskabe med automatisk fremføring, kontordatamat, alfanumerisk hullemaskine, udvidet datafangstapparat, skrivemaskiner med hukommelse)</td> <td style="text-align: right;">7 400</td> </tr> <tr> <td>— udstyr til vedligeholdelse af bygningen og det omkringliggende område</td> <td style="text-align: right;">29 610</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">4 940</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">67 980</td> </tr> </table>	— reproduktionsanlæg	ERE	— simultantolkningsanlæg	26 030	— andre anlæg (kartoteksskabe med automatisk fremføring, kontordatamat, alfanumerisk hullemaskine, udvidet datafangstapparat, skrivemaskiner med hukommelse)	7 400	— udstyr til vedligeholdelse af bygningen og det omkringliggende område	29 610		4 940	I alt	67 980
— reproduktionsanlæg	ERE													
— simultantolkningsanlæg	26 030													
— andre anlæg (kartoteksskabe med automatisk fremføring, kontordatamat, alfanumerisk hullemaskine, udvidet datafangstapparat, skrivemaskiner med hukommelse)	7 400													
— udstyr til vedligeholdelse af bygningen og det omkringliggende område	29 610													
	4 940													
I alt	67 980													
2.2.3		<p>2.2.3.1 Der påregnes udskiftning af fire vogne, som vil have kørt omkring 120 000 km. Den gennemsnitlige anskaffelsespris pr. vogn beløber sig til omkring 13 420 ERE. Der skal tilsvarende regnes med salg af de brugte køretøjer for en gennemsnitspris på omkring 3 000 ERE, som er fratruket ved beregningen af udgifterne.</p> <p>2.2.3.3 Bevillingen skal dække omkostningerne ved vedligeholdelse, reparation, garageplads og forsikringer for 18 vogne.</p>												
2.2.5		<p>2.2.5.0 Bevillingen skal dække anskaffelsen af juridiske publikationer og værker, som kan have interesse for Domstolen. Et beløb på 20 000 ERE er opført på denne konto til oprettelsen af en afdeling for græsk ret.</p> <p>2.2.5.1 Bevillingen dækker arbejdet med registrering på magnetbånd af Domstolens domme.</p> <p>2.2.5.2 Bevillingen dækker abonnemeter på aviser, fagtidsskrifter og diverse bulletiner.</p> <p>2.2.5.3 Bevillingen dækker udgifterne ved abonnemeter hos nyhedsbureauer.</p>												

DOMSTOLEN

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.3.0		KAPITEL 2.3 <i>Papir og kontorartikler</i>	200 000	185 000	136 286,58
2.3.1		<i>Porto og telekommunikation</i>			
	2.3.1.0	Porto og andre forsendelsesomkostninger	100 000	80 000	71 244,12
	2.3.1.1	Telefon, telegraf, fjernskriver	150 000	133 750	62 164,63
		<i>Artikel 2.3.1 i alt</i>	250 000	213 750	133 408,75
2.3.2		<i>Finansielle udgifter</i>			
	2.3.2.0	Bankomkostninger	250	250	68,44
	2.3.2.1	Kurstab	p.m.	p.m.	13 693,83
	2.3.2.9	Andre finansielle udgifter	p.m.	p.m.	—
		<i>Artikel 2.3.2 i alt</i>	250	250	13 762,27
2.3.3		<i>Procesomkostninger</i>	p.m.	p.m.	—
2.3.4		<i>Erstatning og renter</i>	p.m.	p.m.	—

DOMSTOLEN

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger																		
2.3.0		<p>Udgifterne påregnes at fordele sig således :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; width: 20%;">ERE</td> </tr> <tr> <td>— papir og kontorartikler</td> <td style="text-align: right;">94 390</td> </tr> <tr> <td>— artikler til reproduktionsanlægget (bortset fra papir)</td> <td style="text-align: right;">29 610</td> </tr> <tr> <td>— artikler til fotokopiering</td> <td style="text-align: right;">49 350</td> </tr> <tr> <td>— artikler til lydoptagelse</td> <td style="text-align: right;">740</td> </tr> <tr> <td>— indbinding uden for biblioteket</td> <td style="text-align: right;">13 570</td> </tr> <tr> <td>— tryksager og formularer</td> <td style="text-align: right;">7 400</td> </tr> <tr> <td>— andre artikler og materiale, der ikke er optaget i inventarlisten</td> <td style="text-align: right;">4 940</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">200 000</td> </tr> </table>		ERE	— papir og kontorartikler	94 390	— artikler til reproduktionsanlægget (bortset fra papir)	29 610	— artikler til fotokopiering	49 350	— artikler til lydoptagelse	740	— indbinding uden for biblioteket	13 570	— tryksager og formularer	7 400	— andre artikler og materiale, der ikke er optaget i inventarlisten	4 940	I alt	200 000
	ERE																			
— papir og kontorartikler	94 390																			
— artikler til reproduktionsanlægget (bortset fra papir)	29 610																			
— artikler til fotokopiering	49 350																			
— artikler til lydoptagelse	740																			
— indbinding uden for biblioteket	13 570																			
— tryksager og formularer	7 400																			
— andre artikler og materiale, der ikke er optaget i inventarlisten	4 940																			
I alt	200 000																			
2.3.1		<p>2.3.1.0 Bevillingen tager hensyn til en forhøjelse af posttaksterne.</p> <p>2.3.1.1 Under kontoen er opført faste abonnementsafgifter og udgifter ved brugen af telefon, telegraf og telex. Fra 1980 omfatter kontoen ligeledes :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right; width: 20%;">ERE</td> </tr> <tr> <td>— kontrakten om vedligeholdelse af Domstolens telefonanlæg, tidligere opført under konto 2.2.2.3</td> <td style="text-align: right;">17 270</td> </tr> <tr> <td>— kontrakten om vedligeholdelse af telex</td> <td style="text-align: right;">500</td> </tr> <tr> <td>— leje af telefonlinjer i Jean Monnet-bygningen</td> <td style="text-align: right;">39 980</td> </tr> <tr> <td>— leje af telefoniske tilslutningskredsløb til terminalen</td> <td style="text-align: right;">540</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">58 290</td> </tr> </table> <p>Opkrævning for private telefonsamtaler er fradraget udgifterne.</p>		ERE	— kontrakten om vedligeholdelse af Domstolens telefonanlæg, tidligere opført under konto 2.2.2.3	17 270	— kontrakten om vedligeholdelse af telex	500	— leje af telefonlinjer i Jean Monnet-bygningen	39 980	— leje af telefoniske tilslutningskredsløb til terminalen	540	I alt	58 290						
	ERE																			
— kontrakten om vedligeholdelse af Domstolens telefonanlæg, tidligere opført under konto 2.2.2.3	17 270																			
— kontrakten om vedligeholdelse af telex	500																			
— leje af telefonlinjer i Jean Monnet-bygningen	39 980																			
— leje af telefoniske tilslutningskredsløb til terminalen	540																			
I alt	58 290																			
2.3.2	2.3.2.0	Bankrenterne, der ansættes til 100 000 ERE, medtages under indtægter.																		

DOMSTOLEN

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.3.5		<i>Andre driftsudgifter</i>			
	2.3.5.0	Diverse forsikringer	3 500	3 500	804,66
	2.3.5.1	Tjeneste- og arbejdsbeklædninger	21 000	20 000	20 239,06
	2.3.5.2	Diverse udgifter til interne møder	3 500	3 500	2 097,82
	2.3.5.3	Flytning af tjenestegrene	2 500	10 000	—
	2.3.5.4	Småudgifter	—	1 500	434,17
	2.3.5.9	Andre driftsudgifter	3 000	1 500	558,16
		<i>Artikel 2.3.5 i alt</i>	33 500	40 000	24 133,87
2.3.9		<i>Ydelser mellem institutionerne</i>			
	2.3.9.0	Publikationskontorets ydelser	(¹)	(²)	—
	2.3.9.1	Fælles tolketjeneste	204 310	299 860	359 460,—
		<i>Artikel 2.3.9 i alt</i>	204 310	299 860	359 460,—
		KAPITEL 2.3 I ALT	688 060	738 860	667 051,47
		KAPITEL 2.4			
2.4.0		<i>Udgifter til receptioner og repræsentation</i>			
	2.4.0.0	Medlemmer af institutionen	23 970	23 970	19 186,10

(1) Bevillinger 1981 : (1 001 900 ERE).

(2) Bevillinger 1980 : (1 102 700 ERE).

DOMSTOLEN

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION

Art.	Konto	Anmærkninger
2.3.5	2.3.5.1	Bevillingen skal dække : — dommeres og embedsmænds kapper; — anskaffelse af uniformer til betjente og chauffører; — anskaffelse af arbejdstøj til personalet i reproduktionsafdelingen og i rengøringsholdet; — vedligeholdelse og rensning af beklædning.
	2.3.5.2	Diverse artikler til møder.
	2.3.5.3	Intern flytning af tjenestegrene.
	2.3.5.9	Andre driftsudgifter, der ikke særligt er omhandlet i de foregående artikler.
2.3.9	2.3.9.0	Denne bevilling medtages for en forms skyld. Den er beregnet ud fra de forventede ydelser fra publikationskontoret i henhold til afgørelse 69/13/Euratom, EKSF, EØF af 16. januar 1969 om oprettelse af Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer (EFT nr. L 13 af 18. 1. 1969, s. 19).
	2.3.9.1	Bevillingen skal dække betaling for tjenesteydelser fra tolketjenesterne ved Parlamentet og Kommissionen i Luxembourg.
2.4.0		Disse bevillinger nødvendiggøres af de forpligtelser, der påhviler den eneste institution, hvis medlemmer skal have bopæl ved institutionens sæde.

DOMSTOLEN

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION *(fortsat)*

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER

KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.4.0	2.4.0.1	<i>(fortsat)</i> Personale	2 420	2 420	463,10
		Artikel 2.4.0 i alt	26 390	26 390	19 649,20
		KAPITEL 2.4 I ALT	26 390	26 390	19 649,20
		KAPITEL 2.5			
2.5.0		Møder og indkaldelser i almindelighed	2 000	1 210	791,15
2.5.1		Udvalg og komiteer	—	—	—
2.5.5		Diverse udgifter til afholdelse af og deltagelse i konferencer og kongresser samt i møder	123 000	115 000	70 002,02
		KAPITEL 2.5 I ALT	125 000	116 210	70 793,17
		KAPITEL 2.6			
2.6.0		Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang	600	600	—
		KAPITEL 2.6 I ALT	600	600	—

DOMSTOLEN

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION *(fortsat)*

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER

KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER

Art.	Konto	Anmærkninger
2.5.5		<p>Det er en nødvendig forudsætning for, at Domstolens og de nationale domsmyndigheders anvendelse af fællesskabsretten kan forløbe parallelt, at der afholdes møder med nationale dommere og embedsmænd; sådanne møder har allerede fundet sted i samarbejde med medlemsstaternes justitsministerier, som støtter udbygningen af disse kontakter.</p> <p>Bevillingen for 1981 gør det muligt at afholde rejse- og opholdsudgifter for omkring 300 personer.</p>

DOMSTOLEN

KAPITEL 2.7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSUDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.7.0		KAPITEL 2.7 <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i>	225 000	170 000	125 900,—
2.7.1		<i>Publikationer</i>			
	2.7.1.0	Generelle publikationer	1 000 000	735 000	814 930,—
	2.7.1.9	Udgifter til udbredelse og fremme af publikationer	15 000	15 000	6 211,21
		<i>Artikel 2.7.1 i alt</i>	1 015 000	750 000	821 141,21
2.7.2		<i>Udgifter til information og deltagelse i offentlige arrangementer</i>			
	2.7.2.0	Udgifter til information og deltagelse i offentlige arrangementer	39 000	37 320	23 239,92
		<i>Artikel 2.7.2 i alt</i>	39 000	37 320	23 239,92
		KAPITEL 2.7 I ALT	1 279 000	957 320	970 281,13

KAPITEL 2.7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSUDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
2.7.0		<p>Bevillingen skal dække omkostningerne ved indrykninger i <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i>. Provenuet ved salg af EFT er anslået til 7 500 ERE. Forhøjelsen af bevillingen skyldes stigningen i trykkeudgifter og forøgelsen af de ved Domstolen anlagte sager. Der opføres en bevilling på 16 830 ERE i kapitel 10.0</p>
2.7.1		<p>2.7.1.0 Bevillingen skal dække udgifterne ved udgivelse af : — 27. bind af Samlingen på syv sprog — første afsnit af de tidligere bind af Samlingen på græsk — Samling over retsafgørelser vedrørende fællesskabsretten. Salgsindtægterne ansættes skønsmæssigt til 20 000 ERE.</p> <p>2.7.1.9 Bevillinger skal dække udgivelse — af en generel oplysningsbrochure, — af en brochure med titlen »Højtidelige retsmøder 1981«.</p>
2.7.2		<p>2.7.2.0 Bevillingen skal dække udgifterne til offentliggørelse af de publikationer, der udkommer kvartalsvis («Information om De europæiske Fællesskabers Domstol») og årligt («Oversigt over arbejdet ved De europæiske Fællesskabers Domstol»), som skal tilstilles ca. 5 000 nationale dommere advokater, undervisere og pressefolk. Bevillingen dækker også udgifter til fotografering og fotokartotek samt indkøb af visse juridiske værker og domssamlinger.</p>

DOMSTOLEN

KAPITEL 2.9 — TILSKUD OG DELTAGELSE I UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.9.9		KAPITEL 2.9 <i>Andre tilskud</i>	25 000	24 880	21 579,90
		KAPITEL 2.9 I ALT	25 000	24 880	21 579,90
		Afsnit 2 i alt	6 041 420	5 144 960	4 349 614,12

DOMSTOLEN

KAPITEL 2.9 — TILSKUD OG DELTAGELSE I UDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
2.9.9		Denne bevilling skal gøre det muligt for Domstolen at yde bidrag til omkostningerne i forbindelse med besøg på Domstolen.

DOMSTOLEN

AFSNIT 3

UDGIFTER I FORBINDELSE MED INSTITUTIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER

KAPITEL 3.7 — SÆRLIGE UDGIFTER FOR VISSE INSTITUTIONER OG ORGANER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
3.7.1		KAPITEL 3.7			
		<i>Særlige udgifter for Domstolen</i>			
	3.7.1.0	Procesomkostninger	10 000	10 000	250,59
	3.7.1.1	Det i henhold til Euratom-traktatens artikel 18 oprettede voldgiftsudvalg	p.m.	p.m.	—
		<i>Artikel 3.7.1 i alt</i>	10 000	10 000	250,59
		KAPITEL 3.7 I ALT	10 000	10 000	250,59
		Afsnit 3 i alt	10 000	10 000	250,59

AFSNIT 3

UDGIFTER I FORBINDELSE MED INSTITUTIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER

KAPITEL 3.7 — SÆRLIGE UDGIFTER FOR VISSE INSTITUTIONER OG ORGANER

Art.	Konto	Anmærkninger
3.7.1	3.7.1.0	Det er ikke muligt præcist at udmåle beløbet på denne konto. Tidligere regnskabsårs bevillinger bør dog af hensyn til et uhindret procesforløb gentages med hensyn til bevillinger af fri proces og til omkostninger til vidner og sagkyndige, til åstedesforretninger og til undersøgelser etc. ved anden justitsmyndighed, advokatsalærer og andre omkostninger, der eventuelt kan blive pålagt Domstolen.
	3.7.1.1	Bevillingen skal dække omkostningerne ved eventuelle møder samt andre administrative omkostninger.

DOMSTOLEN

AFSNIT 10

ANDRE UDGIFTER

KAPITEL 10.0 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER

KAPITEL 10.1 — RESERVE TIL UFORUDSETE UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 10.0	16 830	p.m.	—
		KAPITEL 10.0 I ALT	16 830	p.m.	—
		KAPITEL 10.1	20 000	p.m.	—
		KAPITEL 10.1 I ALT	20 000	p.m.	—
		Afsnit 10 i alt	36 830	p.m.	—
		TILSAMMEN	25 395 420	21 707 280	16 925 538,76

DOMSTOLEN

AFSNIT 10

ANDRE UDGIFTER

KAPITEL 10.0 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER

KAPITEL 10.1 — RESERVE TIL UFORUDSETE UDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
		<p>Bevillingen til dette kapitel er af foreløbig karakter og kan først anvendes, når den er overført til et andet kapitel i overensstemmelse med den procedure, som er fastsat i finansforordningen med henblik herpå (16 830 ERE — artikel 2.7.0 — <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i>).</p>

SEKTION V

REVISIONSRETTE

INDTÆGTER**De europæiske Fællesskabers bidrag til finansiering
af Revisionsrettens udgifter for regnskabsåret 1981**

Tekst	ERE
Udgifter	14 764 815
Egenindtægter	- 1 626 000
Bidrag	13 138 815

REVISIONSRETEN

Egenindtægter

Afsnit Kapitel	Art.	Indtægternes art	ERE		
			Regnskabsåret 1981	Regnskabsåret 1980	Regnskabsåret 1979
AFSNIT 4		FRADRAG I VEDERLAG TIL PERSONALET			
Kap. 4.0		<i>Provenue af skat på lønninger og godtgørelser til medlemmer af institutionen, tjenestemænd og øvrige ansatte</i>	1 060 700	1 464 900	1 049 245,96
Kap. 4.1		<i>Personalets bidrag til pensionsordningen</i>	465 300	412 420	292 625,40
		AFSNIT 4 I ALT	1 526 000	1 877 320	1 341 871,36
AFSNIT 9		DIVERSE INDTÆGTER			
Kap. 9.0		<i>Indtægter ved salg af løsøre og fast ejendom</i>			
	9.0.0	Indtægt ved salg af løsøre	p.m.	p.m.	3 715,46
	9.0.2	Indtægt ved salg af publikationer, tryksager og film	p.m.	p.m.	—
		<i>Kapitel 9.0 i alt</i>	p.m.	p.m.	3 715,46
Kap. 9.5		<i>Diverse indtægter</i>			
	9.5.0	Afkast af investeret kapital og udlånskapital, bankrenter og andre renter	100 000	40 000	152 510,92
		<i>Kapitel 9.5 i alt</i>	100 000	40 000	152 510,92
Kap. 9.9		<i>Andre indtægter</i>	p.m.	p.m.	15 110,45
		AFSNIT 9 I ALT	100 000	40 000	171 336,83
		TILSAMMEN	1 626 000	1 917 320	1 513 208,19

REVISIONSRETTE

UDGIFTER

Almindelig sammenfattende opstilling over bevillinger (1981 og 1980) og udgifter (1979)

Afsnit Kapitel	Tekst	ERE		
		Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
AFSNIT 1	UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN			
Kap. 1.0	Medlemmer af institutionen	1 178 400	1 009 790	933 488,51
Kap. 1.1	Personale	9 908 058	8 749 270	6 317 578,48
Kap. 1.2	Godtgørelser og omkostninger i forbindelse med tiltræden, fratræden og forflyttelse	478 080	292 660	148 947,22
Kap. 1.3	Tjenesterejse- og befordringsudgifter	411 000	412 000	239 444,96
Kap. 1.4	Velfærdsudgifter	87 840	85 340	32 880,09
Kap. 1.5	Praktikkurser og faglig videreuddannelse af personalet	77 000	70 000	70 384,28
	AFSNIT 1 I ALT	12 140 378	10 619 060	7 742 723,54
AFSNIT 2	EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER			
Kap. 2.0	Investering i fast ejendom, leje af ejendomme og andre omkostninger i forbindelse hermed	1 420 737	1 131 730	1 018 390,51
Kap. 2.2	Løsøre og omkostninger i forbindelse hermed	328 700	347 000	285 286,28
Kap. 2.3	Løbende administrative udgifter	367 400	440 500	263 583,17
Kap. 2.4	Udgifter til receptioner og repræsentation	51 000	50 000	28 557,39
Kap. 2.5	Udgifter til møder og indkaldelser	13 000	16 000	1 333,66
Kap. 2.6	Udgifter til studier, undersøgelser og konsultationer	p.m.	50 000	91 367,81
Kap. 2.7	Publikations- og informationsudgifter	315 100	235 000	180 344,67
	AFSNIT 2 I ALT	2 495 937	2 270 230	1 868 863,49
AFSNIT 10	ANDRE UDGIFTER			
Kap. 10.0	Formålsbestemte reserver	78 500	p.m.	—
Kap. 10.1	Reserve til udfordsete udgifter	50 000	150 000	—
	AFSNIT 10 I ALT	128 500	150 000	—
	TILSAMMEN	14 764 815	13 039 290	9 611 587,03

REVISIONSRETEN

AFSNIT 1

UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMER AF INSTITUTIONEN

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 1.0			
1.0.0		<i>Lønninger og hermed forbundne godtgørelser og tillæg</i>			
	1.0.0.0	Grundlønninger	876 500	767 700	721 855,30
	1.0.0.1	Stedtillæg	131 475	115 160	108 002,81
	1.0.0.2	Familietilæg	72 000	68 030	59 030,05
	1.0.0.3	Repræsentationstillæg	—	—	—
		<i>Artikel 1.0.0 i alt</i>	1 079 975	950 890	888 888,16
1.0.1		<i>Syge- og ulykkesforsikring og andre sociale forpligtelser</i>	31 900	27 970	26 537,75
1.0.2		<i>Overgangsgodtgørelser</i>	p.m.	p.m.	—
1.0.3		<i>Pensioner</i>			
	1.0.3.0	Alderspensioner	p.m.	p.m.	—
	1.0.3.2	Efterladtepensioner	p.m.	p.m.	—
		<i>Artikel 1.0.3 i alt</i>	p.m.	p.m.	—
1.0.4		<i>Justeringskoefficient</i>	p.m.	p.m.	18 062,60

AFSNIT 1

UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMER AF INSTITUTIONEN

Art.	Konto	Anmærkninger
1.0.0		
	1.0.0.0	Lønninger til Revisionsrettens medlemmer er beregnet i henhold til Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2290/77 af 18. oktober 1977 (EFT nr. L 268 af 20. 10. 1977, s. 1). Stigningen i forhold til regnskabsåret 1980 skyldes, at et 10. medlem af Retten tiltræder tjenesten, samt at der er eller vil blive truffet beslutninger om tilpasning af lønninger.
	1.0.0.1	Stedtillægget udgør 15 % af grundlønnen.
1.0.1		Rettens bidrag til sygeforsikring svarer til 3 % af grundlønnen, eventuelt forhøjet med justeringskoefficienten. Det personlige bidrag andrager 1,5 % af grundlønnen. Institutionens bidrag til udgifter til ulykkesforsikring : 0,67 % af grundlønnen.
1.0.2		Der skal til denne artikel i givet fald overføres de nødvendige bevillinger til dækning af udgifter ved de fire ved lodtrækning udpegede medlemmers udtræden af tjenesten.
1.0.3		
	1.0.3.0	Der vil til sin tid blive overført de nødvendige midler til disse konti.
	1.0.3.2	Se anmærkningerne til konto 1.0.3.0.
1.0.4		Der er i lighed med tidligere regnskabsår kun anført et « p.m. » for denne artikel. Den vil få midler bevilget efter rådsvedtagelse vedrørende tilpasning af lønninger.

REVISIONSRET TEN

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMER AF INSTITUTIONEN (fortsat)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.0.9		<i>Reserve til eventuelle tilpasninger af lønningsregulativet for medlemmerne af Revisionsretten</i>	66 525	30 930	—
		KAPITEL 1.0 I ALT	1 178 400	1 009 790	933 488,51
		KAPITEL 1.1			
1.1.0		<i>Tjenestemænd og midlertidigt ansatte, der beklæder en stilling, som er anført i stillingsfortegnelsen</i>			
	1.1.0.0	Grundlønninger	6 900 332	6 109 940	4 335 929,01
	1.1.0.1	Familietillæg	741 106	654 990	446 705,73
	1.1.0.2	Udlandstillæg og særligt udlandstillæg	1 029 528	1 062 100	647 059,14
	1.1.0.3	Sekretariatstillæg	54 000	42 950	28 453,—
		Artikel 1.1.0 i alt	8 724 966	7 869 980	5 458 146,88
1.1.1		<i>Øvrige ansatte</i>			
	1.1.1.0	Hjælpeansatte	62 700	62 700	159 890,82
	1.1.1.1	Hjælpeansatte oversættere	10 000	71 250	—

REVISIONSRET TEN

KAPITEL 1.0 — MEDLEMMER AF INSTITUTIONEN (fortsat)

KAPITEL 1.1 — PERSONALE

Art.	Konto	Anmærkninger										
1.0.9		Bevillingen skal dække den tilpasning af lønnen, som Rådet eventuelt måtte vedtage i løbet af regnskabsåret. Bevillingsbeløbet er beregnet ved at anvende en sats på 5,96 % af bevillingerne under artikel 1.0.0, 1.0.1 og 1.0.3.										
1.1.0		Bevillingerne under kapitel 11 er ansat på grundlag af Revisionsrettens personaleoversigt for 1981. Ligesom for regnskabsåret 1980 er de samlede bevillinger til personalelønninger nedsat med en fast sats på 5 %.										
	1.1.0.0	Bevillingerne opdeles således : <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>— Stillinger bevilget for 1979</td> <td style="text-align: right;">5 764 216</td> </tr> <tr> <td>— Yderligere stillinger i 1980</td> <td style="text-align: right;">960 416</td> </tr> <tr> <td>— Yderligere stillinger i 1981</td> <td style="text-align: right;">175 700</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">6 900 332</td> </tr> </table>		ERE	— Stillinger bevilget for 1979	5 764 216	— Yderligere stillinger i 1980	960 416	— Yderligere stillinger i 1981	175 700	I alt	6 900 332
	ERE											
— Stillinger bevilget for 1979	5 764 216											
— Yderligere stillinger i 1980	960 416											
— Yderligere stillinger i 1981	175 700											
I alt	6 900 332											
	1.1.0.1	Ved fastsættelsen af denne bevilling er der taget hensyn til de faktiske udgifter i regnskabsåret 1979. Bevillingerne på konto 1.1.0.1 udgør 10,74 % af bevillingerne på konto 1.1.0.0. <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>— Stillinger bevilget for 1979</td> <td style="text-align: right;">619 057</td> </tr> <tr> <td>— Yderligere stillinger i 1980</td> <td style="text-align: right;">103 149</td> </tr> <tr> <td>— Yderligere stillinger i 1981</td> <td style="text-align: right;">18 900</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">741 106</td> </tr> </table>		ERE	— Stillinger bevilget for 1979	619 057	— Yderligere stillinger i 1980	103 149	— Yderligere stillinger i 1981	18 900	I alt	741 106
	ERE											
— Stillinger bevilget for 1979	619 057											
— Yderligere stillinger i 1980	103 149											
— Yderligere stillinger i 1981	18 900											
I alt	741 106											
	1.1.0.2	Bevillingerne på konto 1.1.0.2 udgør 14,92 % af bevillingerne på konto 1.1.0.0. <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;"></td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>— Stillinger bevilget for 1979</td> <td style="text-align: right;">860 034</td> </tr> <tr> <td>— Yderligere stillinger i 1980</td> <td style="text-align: right;">143 294</td> </tr> <tr> <td>— Yderligere stillinger i 1981</td> <td style="text-align: right;">26 200</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">1 029 528</td> </tr> </table>		ERE	— Stillinger bevilget for 1979	860 034	— Yderligere stillinger i 1980	143 294	— Yderligere stillinger i 1981	26 200	I alt	1 029 528
	ERE											
— Stillinger bevilget for 1979	860 034											
— Yderligere stillinger i 1980	143 294											
— Yderligere stillinger i 1981	26 200											
I alt	1 029 528											
	1.1.0.3	Denne godtgørelse ydes til tjenestemænd og hjælpeansatte i kategori C, der beklæder en stilling som sekretær med stenografi og maskinskrivning eller maskinskriver. Der er 58 modtagere af dette tillæg.										
1.1.1	1.1.1.0	Bevillingen dækker aflønning for hele året af fire hjælpeansatte.										
	1.1.1.1	Bevillingen giver mulighed for at benytte hjælpeansatte oversættere.										

REVISIONSRETEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.1		<i>(fortsat)</i>			
	1.1.1.2	Lokalt ansatte	75 000	84 360	64 786,39
	1.1.1.3	Særlige rådgivere	p.m.	p.m.	—
		<i>Artikel 1.1.1 i alt</i>	147 700	218 310	224 677,21
1.1.2		<i>Pensioner og udtrædelsespenge</i>	p.m.	p.m.	—
1.1.3		<i>Syge- og ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervssygdomme</i>			
	1.1.3.0	Sygeforsikring	207 000	183 300	132 751,21
	1.1.3.1	Ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervssygdomme	46 200	40 930	29 042,07
		<i>Artikel 1.1.3 i alt</i>	253 200	224 230	161 793,28
1.1.4		<i>Diverse tillæg og godtgørelser</i>			
	1.1.4.0	Ydelse ved barnefødsel og i tilfælde af død	6 000	4 750	198,92
	1.1.4.1	Rejseudgifter i forbindelse med årlig ferie	82 000	70 760	47 251,73
	1.1.4.3	Særlig tjenestegodtgørelse	p.m.	p.m.	—
	1.1.4.4	Fast godtgørelse for tjenstlig kørsel	p.m.	p.m.	—
	1.1.4.5	Særlig godtgørelse i henhold til finansforordningens artikel 70	3 000	2 760	4 342,72
	1.1.4.6	Ydelser i henhold til artikel 42 i vilkårene for de øvrige ansatte	11 820	11 820	—

REVISIONSRETTE

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger										
1.1.1	1.1.1.2	<p>(fortsat)</p> <p>Bevillingen dækker aflønning af fire lokalt ansatte.</p>										
1.1.3		<p>Bevillingene under artikel 1.1.3 kan opdeles således :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">— til stillinger bevilget for 1979</td> <td style="text-align: right;">ERE</td> </tr> <tr> <td>— til stillinger bevilget for 1980</td> <td style="text-align: right;">211 459</td> </tr> <tr> <td>— til nye stillinger i 1981</td> <td style="text-align: right;">35 247</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">6 494</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">253 200</td> </tr> </table>	— til stillinger bevilget for 1979	ERE	— til stillinger bevilget for 1980	211 459	— til nye stillinger i 1981	35 247		6 494	I alt	253 200
— til stillinger bevilget for 1979	ERE											
— til stillinger bevilget for 1980	211 459											
— til nye stillinger i 1981	35 247											
	6 494											
I alt	253 200											
1.1.3.0		<p>Bevillingen svarer til 3 % af konto 1.1.0.0. Den dækker institutionens bidrag til sygeforsikring. Det personlige bidrag andrager 1,5 % af grundlønnen.</p>										
1.1.3.1		<p>Bevillingen svarer til 0,67 % af konto 1.1.0.0.. Den dækker institutionens bidrag til ulykkesforsikring. De ansattes bidrag andrager 0,1 % af grundlønnen.</p>										
1.1.4		<p>1.1.4.0 Disse ydelser udbetales i henhold til tjenstemandsvedtægens artikel 70, 74 og 75.</p> <p>1.1.4.1 Bevillingen er fastsat på grundlag af faktisk afholdte udgifter i 1979, med tillæg for forventede omkostningsstigninger og nyansættelser.</p> <p>1.1.4.5 To modtagere (regnskabsfører og underordnet regnskabsfører).</p> <p>1.1.4.6 Bevillingen er fastsat ud fra den antagelse, at to ansatte vil benytte den i artikel 42 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte fastsatte mulighed for at bevare pensionsrettighederne i hjemlandet.</p>										

REVISIONSRETTE

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (fortsat)

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, UDTRÆDEN OG FORFLYTTELSE

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.1.4	1.1.4.9	(fortsat) Andre godtgørelser og refusioner	6 000	5 910	453,46
		Artikel 1.1.4 i alt	108 820	96 000	52 246,83
1.1.5		Overarbejde	75 000	58 900	80 000,—
1.1.6		Justeringskoefficienter	p.m.	p.m.	107 508,36
1.1.7		Andre ydelser			
	1.1.7.0	Freelance-tolke og konferencemedhjælp	p.m.	p.m.	950,—
	1.1.7.2	Andre ydelser samt oversættelses-og skrivearbejde udført uden for institutionen	50 000	14 250	232 255,92
		Artikel 1.1.7 i alt	50 000	14 250	233 205,92
1.1.9		Reserve til eventuelle tilpasninger af vederlag for tjenestemænd og øvrige ansatte	548 372	267 600	—
		KAPITEL 1.1 I ALT	9 908 058	8 749 270	6 317 578,48
		KAPITEL 1.2			
1.2.0		Forskellige udgifter ved ansættelse af personale	40 500	33 500	3 106,08

REVISIONSRETEN

KAPITEL 1.1 — PERSONALE (*fortsat*)

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, UDTRÆDEN OG FORFLYTTELSE

Art.	Konto	Anmærkninger
1.1.4	1.1.4.9	<p>(<i>fortsat</i>)</p> <p>Bevillingen skal dække den godtgørelse, der udbetales i henhold til :</p> <ul style="list-style-type: none"> — artikel 34, stk. 2, i vedtægten for tjenestemænd (godtgørelse i tilfælde af afskedigelse af en tjenestemand på prøve), — artikel 47, stk. 1, i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte (godtgørelse ved opsigelse af en midlertidigt ansats kontrakt).
1.1.5		Bevillingen dækker hovedsagelig faste godtgørelser for ti sekretærer og ti chauffører.
1.1.7	1.1.7.2	Bevilling til dækning af alt arbejde af særlig art udført uden for institutionen, og som Retten lejlighedsvis har brug for.
1.1.9		<p>Denne bevilling skal efter overførsler til artikel 1.1.0, 1.1.1, 1.1.3 og 1.1.5 anvendes til dækning af tilpasninger af verderlag, der eventuelt bliver vedtaget i 1981.</p> <p>Alle bevillingerne i kapitel 1.2 er blevet nedsat med en fast sats på 10 %.</p>
1.2.0		Udgifter til afholdelse af udvælgelsesprøver, især til annoncer, rejser, helbredsundersøgelser osv.

REVISIONSRETEN

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, UDTRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.2.1		<i>Rejseudgifter (inklusive familiemedlemmer)</i>			
	1.2.1.0	Medlemmer af institutionen	900	p.m.	—
	1.2.1.1	Personale	18 000	9 000	2 014,34
		<i>Artikel 1.2.1 i alt</i>	18 900	9 000	2 014,34
1.2.2		<i>Bosættelsespenge, bosættelsespenge efter udtræden og godtgørelse ved forflyttelse</i>			
	1.2.2.0	Medlemmer af institutionen	12 240	p.m.	—
	1.2.2.1	Personale	162 000	120 500	64 779,22
		<i>Artikel 1.2.2 i alt</i>	174 240	120 500	64 779,22
1.2.3		<i>Flytteudgifter</i>			
	1.2.3.0	Medlemmer af institutionen	9 000	5 000	—
	1.2.3.1	Personale	144 000	77 000	38 824,61
		<i>Artikel 1.2.3 i alt</i>	153 000	82 000	38 824,61
1.2.4		<i>Midlertidige dagpenge</i>			
	1.2.4.0	Medlemmer af institutionen	—	—	—
	1.2.4.1	Personale	76 500	38 700	40 222,97
		<i>Artikel 1.2.4 i alt</i>	76 500	38 700	40 222,97
1.2.5		<i>Ventepenge og godtgørelser ved fritagelse for stillingen og afskedigelse</i>	p.m.	p.m.	—

REVISIONSRETTE

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSER OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, UDTRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
1.2.1	1.2.1.0	Bevilling i anledning af Revisionsrettens 10. medlems tiltræden.
	1.2.1.1	Bevillingen skal dække rejseomkostninger for de ansatte i anledning af tiltræden eller fratræden af stillingen.
1.2.2	1.2.2.0	Bevillingen skal dække udgifter i forbindelse med Revisionsrettens 10. medlems tiltræden.
	1.2.2.1	Bosættelsespengene ved tiltræden og fratræden andrager to måneders grundløn for tjenestemænd, der er berettiget til husstandstillæg og én måneds løn for andre.
1.2.3	1.2.3.0	Bevillingen skal dække udgifter i forbindelse med det 10. medlems tiltræden.
	1.2.3.1	Bevillingen dækker de nyansattes flytteudgifter i 1980 samt, tildels, disse udgifter for 1981.
1.2.4	1.2.4.1	Bevillingen dækker midlertidige dagpenge til ansatte, som kan godtgøre, at de må skifte bopæl efter ansættelsen.

REVISIONSRETEN

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, UDTRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)

KAPITEL 1.3 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.2.9		<i>Reserve til eventuelle tilpasninger af vederlagene og af diverse godtgørelser til tjenestemænd og øvrige ansatte.</i>	14 940	8 960	—
		KAPITEL 1.2 I ALT	478 080	292 660	148 947,22
		KAPITEL 1.3			
1.3.0		<i>Tjenesterejse- og befodringsudgifter samt andre udgifter i forbindelse hermed</i>			
	1.3.0.0	Medlemmer af institutionen	60 000	60 000	27 628,22
	1.3.0.1	Personale	350 000	350 000	211 368,67
	1.3.0.2	Særlige udstyr til tjenesterejser	1 000	2 000	448,07
		<i>Artikel 1.3.0 i alt</i>	411 000	412 000	239 444,96
		KAPITEL 1.3 I ALT	411 000	412 000	239 444,96
		KAPITEL 1.4			
1.4.0		<i>Ekstraordinær hjælp</i>	1 000	1 000	—
1.4.1		<i>Aktiviteter til fremme af kontakten mellem de ansatte</i>	3 000	3 000	2 734,59
1.4.2		<i>Restauranter og kantiner</i>	32 340	32 340	3 168,63
1.4.3		<i>Lægetjeneste</i>	9 000	9 000	5 976,87

REVISIONSRETEN

KAPITEL 1.2 — GODTGØRELSE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN, UDTRÆDEN OG FORFLYTTELSE (fortsat)**KAPITEL 1.3 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER****KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER**

Art.	Konto	Anmærkninger
1.3.0		Bevilling til dækning af rejseudgifter og dagpenge under tjenesterejser.
1.4.0		Bevillingen skal dække støtteforanstaltninger for ansatte, som kommer i en særlig vanskelig situation (vedtægns artikel 76).
1.4.1		Bevillingen skal opmuntre og give finansiell støtte til enhver initiativ, der sigter til at fremme den sociale kontakt mellem ansatte af forskellige nationaliteter, såsom støtte til klubber, sportsforeninger og kulturelle foreninger for personalet.
1.4.2		Bevillingen skal dække udgifter til drift og vedligeholdelse af cafeteriaet såvel som bidrag til den fælles drevne kantine.
1.4.3		Bevillingen skal dække udgifter til den årlige helbredsundersøgelse af hele personalet, herunder analyser og lægeundersøgelser, der bliver forlangt i forbindelse med helbredsundersøgelsen.

REVISIONSRETEN

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER (fortsat)

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE AF PERSONALET

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
1.4.9		<i>Andre velfærdsforanstaltninger</i>	42 500	40 000	21 000,—
		KAPITEL 1.4 I ALT	87 840	85 340	32 880,09
		KAPITEL 1.5			
1.5.1		<i>Sprogkurser, efteruddannelse og faglig videreuddannelse samt personaleoplysning</i>	77 000	70 000	70 384,28
		KAPITEL 1.5 I ALT	77 000	70 000	70 384,28
		Afsnit 1 i alt	12 140 378	10 619 060	7 742 723,54

REVISIONSRETTE

KAPITEL 1.4 — VELFÆRDSUDGIFTER (fortsat)

KAPITEL 1.5 — PRAKTIKKURSER OG FAGLIG VIDEREUDDANNELSE AF PERSONALET

Art.	Konto	Anmærkninger
1.4.9		Bevillingen dækker Revisionsrettens bidrag til udvalget for velfærdsforanstaltninger for institutioner i Luxembourg.
1.5.1		Bevillingen giver mulighed for tilrettelæggelse af sprogkurser, videreuddannelseskurser og af seminarer vedrørende revision og finansadministration og muliggør deltagelse i tilsvarende aktiviteter i medlemslandene.

REVISIONSRET TEN

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 2.0			
2.0.0		<i>Leje</i>	1 052 237	806 420	733 263,43
2.0.1		<i>Forsikringer</i>	5 500	7 000	2 900,48
2.0.2		<i>Vand, gas, elektricitet og opvarmning</i>	145 500	64 450	108 052,78
2.0.3		<i>Rengøring og vedligeholdelse</i>	135 000	177 000	80 725,70
2.0.4		<i>Indretning af lokaler</i>	20 000	15 000	64 381,81
2.0.5		<i>Sikring af og tilsyn med bygninger</i>	55 000	56 860	—
2.0.9		<i>Andre udgifter</i>	7 500	5 000	29 066,31
		KAPITEL 2.0 I ALT	1 420 737	1 131 730	1 018 390,51

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2.0 — INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Anmærkninger																
2.0.0		<p>Bevillingerne opdeles som følger :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="text-align: right; width: 20%;">ERE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>— Luxembourg :</td> <td></td> </tr> <tr> <td>— 29, rue Aldringen</td> <td style="text-align: right;">627 683</td> </tr> <tr> <td>— boulevard Prince Henri</td> <td style="text-align: right;">270 556</td> </tr> <tr> <td>— nye lokaler</td> <td style="text-align: right;">107 973</td> </tr> <tr> <td>— Bruxelles :</td> <td></td> </tr> <tr> <td>— 83-85, rue de la Loi</td> <td style="text-align: right;">46 025</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">I alt</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">1 052 237</td> </tr> </tbody> </table>		ERE	— Luxembourg :		— 29, rue Aldringen	627 683	— boulevard Prince Henri	270 556	— nye lokaler	107 973	— Bruxelles :		— 83-85, rue de la Loi	46 025	I alt	1 052 237
	ERE																	
— Luxembourg :																		
— 29, rue Aldringen	627 683																	
— boulevard Prince Henri	270 556																	
— nye lokaler	107 973																	
— Bruxelles :																		
— 83-85, rue de la Loi	46 025																	
I alt	1 052 237																	
2.0.2		<p>Forskellen mellem udgifterne for regnskabsåret 1979 og de for 1981 fastsatte bevillinger skyldes stigningen i brændselsomkostninger. Der er opført en bevilling på 14 500 ERE i kapitel 10.0 (til de nye lokaler).</p>																
2.0.3		<p>Denne bevilling dækker især rengøring af kontorerne, vedligeholdelse af sanitære installationer, eftersyn af person- og godselevatorer samt eftersyn og vedligeholdelse af klima- og varmeanlæg. Bevillingen skal endvidere dække udgifter til reparationsarbejder, der ikke er omfattet af kontrakt aftaler. Der er opført en bevilling på 14 000 ERE i kapitel 10.0 (til de nye lokaler).</p>																
2.0.4		<p>Igangværende arbejde samt ekstra indretningsarbejder i forbindelse med Rettens 10. medlems tiltræden.</p>																
2.0.5		<p>Bevillingen skal dække diverse udgifter i forbindelse med sikring af bygningerne, især kontrakter om opsyn med bygningerne, vedligeholdelse af brandslukkere og andet materiel til brandbekæmpelse.</p>																
2.0.9		<p>Bevillingen skal dække andre udgifter såsom vejbidrag, renovation og skiltningsmateriale. Bevillingen er blevet reguleret under hensyntagen til de i regnskabsåret 1979 afholdte udgifter.</p>																

REVISIONSRETEN

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 2.2			
		<i>Kontormaskiner</i>			
2.2.0	2.2.0.0	Førstegangsanskaffelser	13 500	27 000	32 469,77
	2.2.0.1	Fornyelser	1 000	1 000	—
	2.2.0.2	Leje	7 500	—	—
	2.2.0.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	20 000	20 000	6 308,08
		<i>Artikel 2.2.0 i alt</i>	42 000	48 000	38 777,85
		<i>Inventar</i>			
2.2.1	2.2.1.0	Førstegangsanskaffelser	22 500	40 000	97 611,43
	2.2.1.1	Fornyelser	p.m.	p.m.	—
	2.2.1.2	Leje	p.m.	p.m.	—
	2.2.1.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	2 000	3 000	224,29
		<i>Artikel 2.2.1 i alt</i>	24 500	43 000	97 835,72
		<i>Teknisk materiel og tekniske anlæg</i>			
2.2.2	2.2.2.0	Førstegangsanskaffelser	10 000	16 850	18 769,48
	2.2.2.1	Fornyelser	p.m.	p.m.	—
	2.2.2.2	Leje	70 000	62 850	5 446,14
	2.2.2.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	20 000	18 300	10 074,51
		<i>Artikel 2.2.2 i alt</i>	100 000	98 000	34 290,13
		<i>Transportmateriel</i>			
2.2.3	2.2.3.0	Førstegangsanskaffelser	13 200	p.m.	—

REVISIONSRETTE

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Art.	Konto	Anmærkninger						
2.2.0	2.2.0.0	Bevillingen skal dække førstegangsanskaffelser til personale, der skal ansættes i 1981.						
	2.2.0.2	Det er hensigten at leje et tekstbehandlingsanlæg på prøve.						
	2.2.0.3	Bevillingen for 1980 bør opretholdes, da fabriksgarantien for de fleste maskiner er udløbet.						
2.2.1	2.2.1.0	Bevillingerne er fastsat under hensyntagen til det 10. medlems tiltræden og til personaleudvidelse, der anmodes om.						
	2.2.1.3	Denne bevilling skal dække reparation og istandsættelse af inventaret.						
2.2.2	2.2.2.0	Denne bevilling skal dække udvidelsen af telefonanlægget.						
	2.2.2.2	<table data-bbox="350 1947 1862 2097"> <tr> <td data-bbox="350 1947 1552 1992">Leje af fotokopieringsmaskiner</td> <td data-bbox="1552 1947 1862 1992">ERE 64 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="350 1992 1552 2037">Leje af terminaler til forskellige formål, såsom dokumentation</td> <td data-bbox="1552 1992 1862 2037">6 000</td> </tr> <tr> <td data-bbox="350 2037 1552 2097" style="text-align: right;">I alt</td> <td data-bbox="1552 2037 1862 2097"><hr/>70 000</td> </tr> </table>	Leje af fotokopieringsmaskiner	ERE 64 000	Leje af terminaler til forskellige formål, såsom dokumentation	6 000	I alt	<hr/> 70 000
Leje af fotokopieringsmaskiner	ERE 64 000							
Leje af terminaler til forskellige formål, såsom dokumentation	6 000							
I alt	<hr/> 70 000							
	2.2.2.3	Bevillingen dækker udgifter til vedligeholdelseskontrakter i forbindelse med tekniske anlæg. I bevillingsbeløbet indgår 18 000 ERE til telefonanlægget.						
2.2.3	2.2.3.0	Bevillingen skal dække anskaffelse af en tjenestevogn til Rettens 10. medlem.						

REVISIONSRET TEN

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED *(fortsat)*

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.2.3		<i>(fortsat)</i>			
	2.2.3.1	Fornyelser	24 000	24 000	24 938,35
	2.2.3.2	Leje	5 000	5 000	5 113,65
	2.2.3.3	Vedligeholdelse, drift og reparation	70 000	80 000	39 595,13
		<i>Artikel 2.2.3 i alt</i>	112 200	109 000	69 647,13
2.2.5		<i>Udgifter til dokumentation og bibliotek</i>			
	2.2.5.0	Bibliotek, anskaffelse, af bøger	15 000	15 000	23 473,87
	2.2.5.1	Specielt biblioteks-, dokumentations- og mangfoldiggørelsesmateriel	10 000	10 000	2 350,57
	2.2.5.2	Abonnementer på aviser og tidsskrifter	15 500	15 000	14 216,45
	2.2.5.3	Abonnementer hos nyhedsbureauer	6 500	6 000	4 347,78
	2.2.5.4	Udgifter til bogbinderarbejde og vedligeholdelse af biblioteks værker	3 000	3 000	346,78
		<i>Artikel 2.2.5 i alt</i>	50 000	49 000	44 735,45
		KAPITEL 2.2 I ALT	328 700	347 000	285 286,28
		KAPITEL 2.3			
2.3.0		<i>Papir- og kontorartikler</i>	82 500	60 000	73 339,—

REVISIONSRETTE

KAPITEL 2.2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED (fortsat)

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
2.2.3		<p>(fortsat)</p> <p>2.2.3.1 Bevillingen skal dække udskiftningen af de biler, der har kørt længst, nemlig over 100 000 km. Denne bevilling, som vil kunne forhøjes ved besparelser på de andre konti under samme artikel, giver mulighed for udskiftning af to til tre biler. Brugtvognsprisen for de gamle biler vil i gennemsnit være ca. 2 500 ERE, der vil blive modregnet udgifterne.</p> <p>2.2.3.3 På grundlag af erfaringen fra de foregående år er bevillingen blevet nedsat; den skal dog bibeholdes i det angivne omfang af hensyn til ibrugtagning af en 11. bil og de stigende benzinpriser.</p>
2.2.5		<p>2.2.5.0 Bevillingen skal dække anskaffelsen af værker og andre publikationer bortset fra tidsskrifter, der er nødvendige for tjenestegrenene, herunder især sprog-tjenesten.</p> <p>2.2.5.1 Bevillingen skal dække specialinventar til bibliotek såvel som Rettens andel i CELEX-systemet.</p> <p>2.2.5.2 Denne bevilling skal dække udgifter til avis- og tidsskriftsabonnementer, herunder især finansielle fagtidsskrifter, således at man — hvilket er af betydning for revisionsarbejdet — til stadighed kan følge med i pressen.</p> <p>2.2.5.4 Denne bevilling, der er bibeholdt med beløbet for 1980, er fastsat i forhold til omfanget af biblioteksmidlerne.</p>
2.3.0		<p>Det har været nødvendigt at regulere bevillingen i forhold til udgifterne i 1979 og efter de konstaterede prisstigninger. Bevillingsbeløbet kan opdeles således :</p> <ul style="list-style-type: none"> — papirvarer og kontorartikler, — materialer til reproduktionsanlæggene, — tryksager og formularer.

REVISIONSRET TEN

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.3.1		<i>Porto og telekommunikationsgebyrer</i>			
	2.3.1.0	Porto og andre forsendelsesomkostninger	4 000	6 000	1 343,10
	2.3.1.1	Telefon, telegraf, telex	126 450	114 000	76 529,88
		<i>Artikel 2.3.1 i alt</i>	130 450	120 000	77 872,98
2.3.2		<i>Finansielle udgifter</i>			
	2.3.2.0	Bankomkostninger	500	500	—
	2.3.2.1	Kurstab	p.m.	p.m.	—
	2.3.2.9	Andre finansielle udgifter	p.m.	p.m.	—
		<i>Artikel 2.3.2 i alt</i>	500	500	—
2.3.3		<i>Procesomkostninger</i>	p.m.	p.m.	—
2.3.4		<i>Skadeserstatning</i>	p.m.	p.m.	—
2.3.5		<i>Andre driftsudgifter</i>			
	2.3.5.0	Diverse forsikringer	700	200	611,45
	2.3.5.1	Tjeneste- og arbejdsbeklædning	18 000	20 000	12 679,65
	2.3.5.2	Diverse udgifter til interne møder	15 000	11 500	3 348,45
	2.3.5.3	Flytning af tjenestegrene	7 500	5 300	9 745,68
	2.3.5.4	Småudgifter	—	2 000	43,72
	2.3.5.9	Andre driftsudgifter	2 750	1 000	6 957,55
		<i>Artikel 2.3.5 i alt</i>	43 950	40 000	33 386,50

REVISIONSRETTE

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

Art.	Konto	Anmærkninger
2.3.1	2.3.1.1	<p>Bevillingen dækker faste abonnementsafgifter, samtaleafgifter samt de faste afgifter for ledningerne mellem bygningerne. Stigningen skyldes personaleudvidelsen og forøgelsen af kontorarealet. Det beløb, der indgår ved opkrævning af gebyrer for private samtaler, andrager 7 000 ERE.</p>
2.3.5	2.3.5.1	<p>Bevillingen skal dække anskaffelse, vedligeholdelse og rensning af betjent- og chaufføruniformer samt af anden arbejdsbeklædning.</p>
	2.3.5.2	<p>Bevillingen dækker servering af forfriskninger og småanretninger ved interne møder.</p>
	2.3.5.3	<p>Bevillingen skal dække omkostninger i forbindelse med intern flytning og transport.</p>
	2.3.5.9	<p>Andre driftsudgifter, der ikke er specificeret under ovenstående artikler. Bevillingen er reguleret på grundlag af erfaringer fra de foregående år.</p>

REVISIONSRETEN

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.3.9		<i>Ydelser mellem institutionerne</i>			
	2.3.9.0	Publikationskontorets ydelser	(¹)	(²)	—
	2.3.9.1	Fælles tolketjeneste	110 000	220 000	78 984,69
		<i>Artikel 2.3.9 i alt</i>	110 000	220 000	78 984,69
		KAPITEL 2.3 I ALT	367 400	440 500	263 583,17
		KAPITEL 2.4			
2.4.0		<i>Udgifter til receptioner og repræsentation</i>			
	2.4.0.0	Medlemmer af institutionen	50 000	46 500	27 997,81
	2.4.0.1	Personale	1 000	3 500	559,58
		<i>Artikel 2.4.0 i alt</i>	51 000	50 000	28 557,39
		KAPITEL 2.4 I ALT	51 000	50 000	28 557,39
		KAPITEL 2.5			
2.5.0		<i>Møder og indkaldelser i almindelighed</i>	12 000	15 000	1 333,66

⁽¹⁾ Bevillinger 1981 : (181 900 ERE).⁽²⁾ Bevillinger 1980 : (199 300 ERE).

REVISIONSRETTE

KAPITEL 2.3 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER (fortsat)

KAPITEL 2.4 — UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER

Art.	Konto	Anmærkninger
2.3.9	2.3.9.1	Europa-Parlamentets og Kommissionens tolketjenester i Luxembourg stiller tolke til rådighed for Revisionsretten. Bevillingen dækker det faste beløb, der forlanges pr. tolk pr. tolkedag.
2.4.0	2.4.0.0	Samtlige udgifter, der er afholdes i tjenstlig anledning af såvel Revisionsretten selv som dens medlemmer, opføres på denne konto.
2.5.0		Bevillingen skal dække udgifter ved tilrettelæggelse af møder med og indkaldelse af repræsentanter for de nationale revisionsinstitutioner eller med de nationale myndigheder i henhold til artikel 206a i traktaten.

REVISIONSRETEN

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER (fortsat)

KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER

KAPITEL 2.7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSDUGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
2.5.5		<i>Diverse udgifter ved tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder</i>	1 000	1 000	—
		KAPITEL 2.5 I ALT	13 000	16 000	1 333,66
		KAPITEL 2.6			
2.6.0		<i>Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang</i>	p.m.	50 000	91 367,81
		KAPITEL 2.6 I ALT	p.m.	50 000	91 367,81
		KAPITEL 2.7			
2.7.0		<i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i>	305 100	225 000	173 544,98
		KAPITEL 2.7			
2.7.1		<i>Publikationer</i>			
	2.7.1.0	Generelle publikationer	10 000	10 000	6 799,69
		Artikel 2.7.1 i alt	10 000	10 000	6 799,69
2.7.2		<i>Udgifter til information, udbredelse af oplysning og deltagelse i offentlige arrangementer.</i>	p.m.	—	—
		KAPITEL 2.7 I ALT	315 100	235 000	180 344,67
		Afsnit 2 i alt	2 495 937	2 270 230	1 868 863,49

REVISIONSRETTE

KAPITEL 2.5 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER (fortsat)

KAPITEL 2.6 — UDGIFTER TIL STUDIER, UNDERSØGELSER OG KONSULTATIONER

KAPITEL 2.7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSDUGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
2.6.0		Der er opført en bevilling på 50 000 ERE under kapitel 10.0.
2.7.0		Forøgelsen af bevillingerne skyldes dels offentliggørelse af Rettens årsberetning og særberetninger på et syvende sprog, og dels omkostningsstigninger.
2.7.1	2.7.1.0	Det viser sig at være hensigtsmæssigt at genudgive oplysningsbrochuren om Revisionsrettens virksomhed.

REVISIONSRETTE

AFSNIT 10

ANDRE UDGIFTER

KAPITEL 10.0 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER

KAPITEL 10.1 — RESERVE TIL UFORUDSETE UDGIFTER

Art.	Konto	Tekst	ERE		
			Bevillinger 1981	Bevillinger 1980	Udgifter 1979
		KAPITEL 10.0	78 500	p.m.	—
		KAPITEL 10.0 I ALT	78 500	p.m.	—
		KAPITEL 10.1	50 000	150 000	—
		KAPITEL 10.1 I ALT	50 000	150 000	—
		Afsnit 10 i alt	128 500	150 000	—
		TILSAMMEN	14 764 815	13 039 290	9 611 587,03

AFSNIT 10

ANDRE UDGIFTER

KAPITEL 10.0 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER

KAPITEL 10.1 — RESERVE TIL UFORUDSETE UDGIFTER

Art.	Konto	Anmærkninger
		<p>Bevillingerne i dette kapitel er formålsbestemte og kan først anvendes, når de er blevet overført til andre kapitler i budgettet efter den i finansforordningen fastsatte fremgangsmåde herfor.</p> <p>Den samlede reserve fordeler sig således:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Der er afsat en bevilling på 14 500 ERE til artikel 2.0.2 (vand, gas, elektricitet)b) Der er afsat en bevilling på 14 000 ERE til artikel 2.0.3 (rengøring og vedligeholdelse)c) Der er afsat en bevilling på 50 000 ERE til artikel 2.6.0 (konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang).